

INFORME FINAL

CONFIDENCIAL

2026

La humildad en acción

76.^a reunión anual de la Conferencia de Servicios Generales de
ALCOHÓLICOS ANÓNIMOS

Septuagésima sexta reunión anual de la Conferencia de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos

«La humildad en acción»

Informe Final

The New York Hilton Midtown
Nueva York, NY, 26 de abril al 2 de mayo de 2026

© Alcoholics Anonymous World Services, inc., 2026.
475 Riverside Drive, New York, NY 10115

Todos los derechos reservados.

www.aa.org/es

■ Índice

La 76.^a Conferencia de Servicios Generales se reúne	3	Recomendaciones referidas a la Junta de Servicios Generales	41
Palabras de bienvenida	5	Consideraciones de los comités	42
Discurso de apertura	6	Informes de los departamentos de la OSG	53
Informes de la Junta de Servicios Generales y las juntas corporativas de AAWS y del Grapevine	8	Informes de los comités de custodios y del personal de la OSG y del Grapevine	68
Junta de Servicios Generales	8	Archivos Históricos	68
AA World Services, Inc.	11	Auditoría	69
AA Grapevine, Inc.	19	Compensaciones	70
Informe financiero	23	Cooperación con la Comunidad Profesional, Tratamiento y Accesibilidad	71
Presentaciones	26	Correccionales	74
Restaurar lo que está quebrado y descubrir la gracia, la unidad y el compañerismo	26	Finanzas y Presupuestos	76
Chismes versus hechos: examinar la salud de nuestras propias comunicaciones	27	Conferencia de Servicios Generales	82
Encontrar puntos de coincidencia	28	Sesión de compartimiento general	88
Presentación especial sobre <i>La Vigne</i>	29	Grapevine y La Viña	88
AA internacional	31	Servicios a los Grupos	89
REDELA (Reunión de las Américas)	31	Internacional	90
AA en el mundo	33	Convenciones Internacionales y Foros Regionales	94
Resumen de las mesas de trabajo	36	Literatura	98
Acciones recomendables de la conferencia	38	Nombramientos	106
Acciones plenarias	38	Información Pública	110
Agenda	38	Coordinadora del personal	115
Archivos Históricos	38	Literatura distribuida en 2025	116
Cooperación con la Comunidad Profesional	38	AAWS	116
Correccionales	38	Grapevine y La Viña	121
Finanzas	38	Informe del auditor independiente	123
Grapevine y La Viña	38	Informe de contribuciones	146
Convenciones Internacionales y Foros Regionales	38	Presupuestos de la OSG, y del Grapevine y La Viña para 2026	148
Literatura	39	Puntos destacados del servicio de las áreas	152
Política y Admisiones	39	Comités de la conferencia de 2026	170
Información Pública	39	Coordinadores y suplentes de 2027	171
Informes y Carta Constitutiva	39	Comités de custodios de 2026	171
Tratamiento y Accesibilidad	39	Miembros de la conferencia de 2026	172
Custodios	39	Custodios	173
Recomendaciones que alcanzaron la mayoría simple	40	Directores no custodios	176
Recomendaciones que no resultaron en acciones recomendables de la conferencia	40	Delegados de área	178
Acciones plenarias que no llegaron a ser acciones recomendables de la conferencia	41	Miembros del personal de la OSG y del Grapevine y La Viña	180
Recomendaciones que fueron referidas a los comités de conferencia	41	Personal auxiliar sin derecho a voto que prestó asistencia en la 76.^a Conferencia de Servicios Generales	180
		Despedidas de los delegados	181



■ La 76.ª Conferencia de Servicios Generales: «La humildad en acción»

La 76.ª Conferencia de Servicios Generales se celebró del 26 de abril al 2 de mayo de 2026 en el hotel Hilton Midtown en la ciudad de Nueva York. Guiados por el lema «La humildad en acción», 136 miembros de la conferencia se reunieron durante una semana en un espíritu de unidad, compañerismo y servicio, preparados para abordar setenta puntos de agenda críticos para el futuro de AA en todo Estados Unidos y Canadá. La Conferencia de Servicios Generales es tanto un escenario donde el trabajo de todo un año llega a su culminación, mediante animadas deliberaciones y votaciones del pleno de la conferencia, como una oportunidad para identificar nuevos caminos que trazar para transmitir el mensaje de Alcohólicos Anónimos.

La semana comenzó el domingo por la mañana con el discurso de apertura del presidente de la Junta de Servicios Generales, Scott H., que marcó la pauta para la semana siguiente, y destacó la importancia de hacer a un lado las diferencias personales y unirse en el servicio, lo que es un punto de partida fundamental para la labor que debe llevarse a cabo en toda la conferencia. A continuación, Bob W., gerente general de la Oficina de Servicios Generales, pasó lista a todos los miembros de la conferencia. En su discurso de bienvenida, Jay T., coordinador de los delegados de la conferencia del área 27, Luisiana, reflexionó sobre el lema de

este año y se dirigió al pleno, diciendo: «espero que podamos abordar la semana con mentes abiertas, corazones pacientes y un espíritu de cooperación. Si nos mantenemos dispuestos —dispuestos a escuchar, dispuestos a aprender, dispuestos a confiar en el proceso—, entonces la humildad realmente estará en acción».

En su discurso de apertura, Joyce S., custodia regional del Este de Canadá —a punto de dejar su puesto por rotación— habló con franqueza de sus más de diez años en los servicios generales y de todos los retos aparejados: sentimientos de incapacidad y miedo y, en ocasiones, una relación quebrantada entre los delegados y la Junta de Servicios Generales. Para rematar esa honestidad con un poderoso mensaje de resiliencia ante las dificultades del pasado, Joyce afirmó que «a pesar del dolor, el trabajo de la conferencia se completó. [...] Se cumplió con la responsabilidad contraída con nuestra Comunidad. Eso me dice algo importante: AA es más grande que cualquier conflicto, cualquier conferencia y cualquier personalidad individual».

También el domingo, tres delegados presentaron los temas «Restaurar lo que está quebrado y descubrir la gracia, la unidad y el compañerismo», «Chismes versus hechos: examinar la salud de nuestras propias comunicaciones» y «Encontrar puntos de coincidencia». Las presentaciones



fueron seguidas de un compartimiento general de los integrantes de la conferencia, en el que se sintió claramente un espíritu de camaradería y de propósito compartido. «Siento el amor y la unidad; es la forma correcta de comenzar» —dijo un miembro de la conferencia— mientras que otra pidió amablemente: «Pongámonos de acuerdo en que podemos estar en desacuerdo, y cuando nos vayamos de aquí, que prevalezca una unidad sólida». Tras una sesión de reuniones conjuntas de los comités de custodios y de la conferencia, el primer día de la 76.^a Conferencia de Servicios Generales concluyó con la cena anual de apertura y su tradicional reunión de AA.

Gran parte de la agenda de la semana se centró en el trabajo de los trece comités de la conferencia y en el debate a fondo de sus informes y recomendaciones llevados al pleno de la conferencia. Además, se presentaron informes del comité de Implementación del Inventario de 2025 y del Grupo Interdisciplinario de Comunicaciones, así como informes de la Junta de Servicios Generales y de sus juntas afiliadas —AAWS y AA Grapevine—. También hubo presentaciones sobre «AA en el mundo» y un informe financiero detallado presentado por un auditor independiente, seguido de la presentación financiera conocida como «la mesa del pícnic» de Scott H., que sustituyó al tesorero interino Terry Bedient, quien no pudo asistir a la conferencia.

Una mesa de trabajo llamada «Mantener nuestra propia casa en orden» brindó a los miembros de la conferencia la oportunidad de dividirse en diez grupos, y compartir temas centrados en el Décimo Paso en relación con los servicios



generales. Durante la semana se celebraron dos sesiones de compartimiento general en las que se animó a los miembros de la conferencia a hacer preguntas y compartir sobre los asuntos que afectan a sus propias áreas y a la Comunidad en su totalidad. Sin embargo, una tercera sesión de compartimiento prevista para el jueves por la tarde fue cancelada para proseguir con el debate de los informes de los comités de conferencia.

Quizás el más esperado de los muchos puntos de la agenda tratados durante la semana fue un borrador de la quinta edición del querido Libro Grande, *Alcohólicos Anónimos*. Tras una acción recomendable de 2021 que autorizó su elaboración, el borrador —que incluye veintiséis nuevas historias, un nuevo prefacio y prólogo y apéndices actualizados— es la culminación de cinco años de trabajo, incluida la revisión de las casi 2,400 historias personales que se presentaron. Tras ser presentado como recomendación del comité de Literatura de la conferencia, el borrador se facilitó a los miembros de la conferencia para que lo leyeran entre el martes y el viernes por la mañana, cuando comenzó el debate sobre el punto de agenda propiamente dicho. Como era de esperar, los asistentes a la conferencia compartieron con energía y pasión, expresando desde inquietud y preocupación por el nuevo contenido hasta apoyo entusiasta y animación. Un integrante de la conferencia lo resumió así: «Este libro salvará vidas». Finalmente, el punto se sometió a votación, y los miembros de la conferencia aprobaron la publicación de la quinta edición de *Alcohólicos Anónimos* en inglés, lo que la convierte en la primera nueva edición del Libro Grande desde que se publicó la cuarta edición en 2001. Además, se votó a favor de eliminar un término considerado culturalmente insensible de las primeras 164 páginas del Libro Grande, lo que suscitó aún más debates en torno a la cuestión de los escritos de los fundadores.

La labor de la conferencia se dio por finalizada el viernes por la noche con la emotiva despedida de los delegados del panel 75 y el discurso de clausura del presidente de la JSG, Scott H. «La supervivencia de AA depende menos del trabajo que hacemos y más de cómo nos tratamos unos a otros», dijo Scott, haciendo eco del mensaje de su discurso de apertura pronunciado casi una semana atrás. Y destacando el espíritu de unión de la conferencia de este año, afirmó: «Elegimos confiar, reír y ser positivos. [...] La energía que se sintió en la sala esta semana fue enormemente transformadora».

El sábado por la mañana, Tammy S., del área 86, Oeste de Ontario, fue presentada como la coordinadora de los delegados de la 77.^a Conferencia de Servicios Generales, y nos hizo un cálido recordatorio a todos cuando dijo: «Está claro que cuando me quito de en medio, ocurren milagros». Tras la lectura de «Cómo funciona», tres custodios que salían por rotación, Joyce S., custodia regional del Este de Canadá; Reilly K., custodia regional del Pacífico; y Carolyn W., custodia de servicios generales, se dirigieron al pleno de



la conferencia, ofreciendo sus reflexiones sobre su período de servicio a Alcohólicos Anónimos.

«He sido verdaderamente bendecida por mi Poder superior, que me dio la oportunidad de servir a Alcohólicos Anónimos desde el punto más alto del triángulo hasta el más bajo. [...] Este camino no solo ha influenciado mi sobriedad, sino que ha repercutido en cada parte de mi vida —expresó Joyce con gratitud—. El servicio tiene la capacidad de moldearnos, fortalecernos y prepararnos para responsabilidades que nunca creímos poder asumir».

Al recordar sus sesenta años de sobriedad, Reilly se refirió a las pruebas y a los triunfos que conlleva el servicio, y señaló su etapa como custodia regional como «el momento más feliz» de su trayectoria. Recordando una de sus primeras conversaciones con su madrina, Reilly recuerda que le preguntó si podía ser alguien importante en AA y su madrina le respondió tajantemente que no. Cuando le preguntó si podía hacer algo importante en AA, su madrina le contestó: «Simplemente hazte presente. Siempre hazte presente». Y eso es exactamente lo que ha hecho durante tres cuartas partes de su vida.

En sus comentarios, Carolyn habló de su camino atípico a los servicios generales, señalando que le habían prohibido la entrada a ciertas reuniones de AA y que, cuando llegó por primera vez a nuestros grupos, luchaba por mantenerse sobria. Sobre cómo era su vida después de ocho años de servicio en la junta, Carolyn admitió que no estaba segura, aunque su amor por AA nunca había sido tan claro. «No sé cómo seguir a partir de ahora y devolverle a Alcohólicos Anónimos lo que ustedes me han dado, pero sé que lo intentaré cada día —dijo—; y cuando me quede corta, espero que me lo digan, porque Alcohólicos Anónimos no se merece absolutamente nada menos que lo mejor de cada uno de nosotros».

Tras las palabras de clausura del gerente general de la OSG, Bob W., quien expresó su gratitud por una conferencia respetuosa y amable —en sus palabras, «la máxima expresión de la Segunda Tradición»—, la conferencia concluyó oficialmente con la declaración de la responsabilidad. Y mientras los asistentes recogían sus pertenencias, preparándose para visitar Stepping Stones, emprender el viaje de vuelta a casa y centrar su atención en el trabajo y el año venidero, sin duda, el lema de la Conferencia de Servicios Generales del año siguiente ya estaba en sus mentes y en sus corazones: «Honrar nuestro pasado, acogiendo nuestro futuro».

Palabras de bienvenida

Good morning. Buenos días. Bonjour.

Mi nombre es Jay T. y tengo el privilegio de servir como delegado del área 27, Luisiana, y como coordinador de los delegados de la 76.^a Conferencia de Servicios Generales. En nombre de los miembros de la conferencia, me complace darles la bienvenida a todos ustedes a la 76.^a Conferencia



de Servicios Generales. Es un verdadero privilegio reunirnos aquí para servir a Alcohólicos Anónimos.

Antes de comenzar, me gustaría dedicar un momento a darles la bienvenida a algunos grupos que están en la sala. A mis compañeros delegados del panel 75: bienvenidos de nuevo. A los delegados del panel 76: bienvenidos a la Conferencia de Servicios Generales. Esta es una experiencia sin igual.

Tómense el tiempo para saborearla. Miren alrededor de este recinto y noten la magnitud del suceso en el que están participando. Lo que sucede aquí todos los años ayuda a guiar a Alcohólicos Anónimos y ayuda a garantizar que nuestra Comunidad se mantenga fuerte y disponible para los alcohólicos que aún sufren. Pero, sobre todo, disfrútenla. Disfruten de obtener más información sobre la estructura de la conferencia. Disfruten de ver cómo funcionan al unísono todas las piezas de esta conferencia como una sinfonía, y disfruten haciendo nuevos amigos mientras profundizan las amistades que ya tienen.

Esta semana pasará muy rápido. Si la experiencia de los exdelegados sirve de referencia, para el miércoles a la tarde tal vez empiecen a preguntarse cómo van a completar todo el trabajo que les queda por delante. No se preocupen: esa sensación es totalmente normal.

También me gustaría dar una bienvenida especial a nuestros custodios, custodios clase A, directores, y miembros del personal de la Oficina de Servicios Generales y del Grapevine. Su dedicación y compromiso con Alcohólicos Anónimos ayudan a hacer posible el trabajo de la Conferencia de Servicios Generales. Les agradecemos por su servicio y la



colaboración que hay entre la Comunidad y los servidores de confianza que apoyan su trabajo durante todo el año.

El lema de esta conferencia es «La humildad en acción». Cuando pienso en la humildad en Alcohólicos Anónimos, recuerdo que ninguno de nosotros llegó aquí porque lo sabíamos todo. De hecho, muchos de nosotros llegamos aquí porque finalmente nos dimos cuenta de que no era así. Lo que nos trajo aquí fue algo mucho más sencillo: la buena voluntad. En algún momento de nuestro trayecto, ya sea en la recuperación o el servicio, estuvimos dispuestos. A veces, la buena voluntad no llegaba fácilmente.

Muchos de nosotros sabemos lo que se siente cuando nos piden asumir la responsabilidad del servicio y nos preguntamos en silencio: «¿Puedo hacer esto realmente? ¿Soy la persona correcta? ¿Debería hacerlo otra persona?» Esas preguntas nos resultan familiares a muchos de nosotros. Sin embargo, una y otra vez, descubrimos algo extraordinario. Cuando estamos dispuestos, cuando simplemente aceptamos la oportunidad de servir, Dios nos muestra el camino a seguir. No siempre sucede de inmediato. No siempre está claro al principio. Pero paso a paso, un día a la vez, el camino se hace visible, y a través de ese proceso, algo más comienza a crecer dentro de nosotros: la humildad. La humildad nos recuerda que el servicio en Alcohólicos Anónimos nunca se trata de títulos o autoridad. Se trata de responsabilidad; la responsabilidad de escuchar atentamente a la Comunidad que representamos; la responsabilidad de permanecer abiertos a una nueva comprensión; la responsabilidad de anteponer los principios a las personalidades.

La Conferencia de Servicios Generales es uno de los ejemplos más poderosos de la humildad en acción dentro de nuestra Comunidad. Aquí nos reunimos desde todo Estados Unidos y Canadá —delegados, custodios, directores no custodios y miembros del personal—, cada uno con diferentes perspectivas y experiencias para aportar. Traemos las voces de nuestras áreas; las voces recogidas de los grupos, los distritos, las asambleas e innumerables conversaciones en toda la Comunidad, y luego comenzamos la labor de escuchar; escucharnos entre nosotros, escuchar para comprender, escuchar para descubrir una verdadera conciencia de grupo que emerge.

Nuestra literatura nos dice que la conferencia es la voz y la conciencia efectiva de toda nuestra Sociedad. Esa es una responsabilidad extraordinaria y una confianza extraordinaria. La humildad es lo que permite que ese procedimiento funcione. La humildad nos permite dejar a un lado la certeza el tiempo suficiente para escuchar otro punto de vista. La humildad nos recuerda que simplemente somos servidores de confianza que trabajamos juntos por el bien de la Comunidad. Porque, en última instancia, cada punto de agenda que analizaremos esta semana señala un único propósito: ¿cómo podemos transmitir mejor el mensaje al alcohólico que aún sufre?

En algún lugar ahora mismo, alguien está experimentan-

do el mismo miedo, soledad y desesperanza que muchos de nosotros sentimos alguna vez. El trabajo que hacemos aquí ayuda a garantizar que cuando esa persona pida ayuda, Alcohólicos Anónimos esté ahí.

A medida que comenzamos esta conferencia juntos, espero que podamos abordar la semana con mentes abiertas, corazones pacientes y un espíritu de cooperación. Si nos mantenemos dispuestos —dispuestos a escuchar, dispuestos a aprender, dispuestos a confiar en el proceso—, entonces la humildad realmente estará en acción. La Comunidad a la que servimos será más fuerte gracias a ello.

Gracias por permitirme servir y bienvenidos a la 76.^a Conferencia Servicios Generales.

Jay T., coordinador de los delegados de la 76.^a Conferencia de Servicios Generales

Discurso de apertura

Buenos días a todos. Mi nombre es Joyce. Soy alcohólica, miembro del grupo St. Clement's de Toronto, Ontario, y mi fecha de sobriedad es el 12 de octubre de 1982. Sirvo a la Comunidad como custodia de la región Este de Canadá y como directora del Grapevine.

Estoy profundamente agradecida con el coordinador de la conferencia, Rainer L., y con el comité de la conferencia por la amorosa invitación que me extendieron para compartir esta mañana. Durante mi servicio, he asistido a cuatro reuniones anuales de la Conferencia de Servicios Generales, muchos fines de semana de la junta, foros regionales y eventos de servicio. Es un honor servir a Alcohólicos Anónimos, y espero que lo que comparta refleje el espíritu de nuestro lema: «La humildad en acción».

Asistí a mi primera Conferencia de Servicios Generales en 2014 como delegada suplente. No estaba preparada para el peso de la responsabilidad que sentía: darme cuenta de que lo que sucede en esta sala afecta a toda la Comunidad. Pero esta es mi séptima conferencia y, con el tiempo, he llegado a entender qué quiso decir en sus escritos Bill W. cuando dijo que confiamos en nuestros líderes de servicio, pero no los investimos de poder absoluto.

Esa idea por sí sola ha moldeado mi manera de entender lo que es el liderazgo en AA.

Cuando fui elegida como custodia de la región Este de Canadá, esa había sido mi tercera nominación por el área 83, Este de Ontario. Estaba estupefacta, abrumada y asustada. Al escribir sobre el liderazgo, Bill W., dijo que este no tiene que ver con el puesto en sí, sino con el ejemplo.

En ese momento, no estaba segura de mí misma ni me sentía capaz de inspirar; sentía que no era la persona adecuada. Pero la humildad me enseñó que cuando uno admite que no es la persona adecuada, se convierte en alguien que está dispuesto —y la buena voluntad abre la puerta al crecimiento—.

Por medio del servicio, he aprendido que ser *humilde*



no significa ser *débil*. Significa reconocer que no estoy al mando. Soy responsable, debo rendir cuentas y estoy aprendiendo constantemente. Una vez, un ahijado de servicio me dijo que había notado que yo había cambiado mucho en los últimos cuatro años: que estaba más abierta y más dispuesta a escuchar. Cualquiera que me conozca sabe bien que no me resulta fácil cambiar. Ese crecimiento no vino del control, sino de confiar en los demás y dejarme transformar por la experiencia.

Cuando llegué a AA, confundí *humildad* con *humillación*. Pensaba que recibir una lección de humildad significaba ser rebajado. Bill W. abordó este malentendido directamente cuando escribió que: «empezamos a sentir la humildad como algo más que una condición de abyecta desesperación»; la humildad «equivale a un reconocimiento claro de lo que somos y quiénes somos realmente, seguido de un esfuerzo sincero de llegar a ser lo que podemos ser».

Entender eso transformó mi forma de centrarme en el servicio.

La humildad en acción aparece cuando digo *no lo sé*. Muchas veces tuve que buscar palabras en Google en medio de reuniones de comité porque nunca las había oído. Aparece cuando pido ayuda (y la acepto). Aparece cuando escucho atentamente, sobre todo cuando no estoy de acuerdo. Aparece cuando antepongo el bienestar de Alcohólicos Anónimos a mi comodidad u opinión personal.

La Segunda Tradición nos recuerda que nuestros líderes no son sino servidores de confianza; no gobiernan. Bill W. nos advirtió de lo que sucede cuando la humildad es reemplazada por el ego: el poder, el prestigio y el orgullo pueden ser tentaciones fatales para cualquier líder.

El Concepto IX refuerza esta idea, recordándonos que el liderazgo en el servicio exige que se definan la autoridad y la responsabilidad cuidadosamente. La autoridad es delegada, nunca se arrebatada. La responsabilidad es aceptada, nunca se evita. Cuando hay humildad, el liderazgo se transforma en servicio. Cuando no hay humildad, el liderazgo se transforma en control.

El estar ahora reunidos en esta 76.^a Conferencia de Servicios Generales, me recuerda que no somos los dueños de Alcohólicos Anónimos, sino sus cuidadores. Bill W. lo dijo claramente: «[La] conferencia actuará al servicio de Alcohólicos Anónimos, nunca realizará ninguna acción de gobierno; y [...] será siempre democrática en acción y en intención».

En este sentido, necesito sincerarme.

Las últimas tres reuniones de la Conferencia de Servicios Generales fueron muy difíciles para mí. Me lastimaron. Me vi profundamente afectada. Por momentos, estuve devastada.

Fue doloroso presenciar acusaciones de desconfianza y sentir la carga emocional de la discordia en espacios destinados a la unidad y el servicio. Bill W. entendió que, incluso en AA, el miedo puede distorsionar la percepción. Él advirtió

que cuando el miedo entra en escena, es probable que los valores espirituales se vean comprometidos.

No comparto esto con la intención de buscar culpables, sino para hablar con honestidad. A pesar del dolor, el trabajo de la conferencia se completó. Se escucharon los informes. Se tomaron decisiones. Se cumplió con la responsabilidad contraída con nuestra Comunidad. Eso me indica algo importante: AA es más grande que cualquier conflicto, cualquier conferencia y cualquier personalidad individual.

El año pasado, me conmovió profundamente que los delegados del panel 75, conmovidos por lo que habían presenciado, intentaran ayudar con amabilidad y preocupación. Eso me recordó que la humildad no solo es estructural, sino personal. Reside en la compasión, la moderación y la voluntad de apoyarnos unos a otros.

El Concepto V se refiere a la importancia de la opinión de la minoría. Bill W. insistió en que se protegiera el derecho a la disidencia cuando escribió que «Una minoría que se hace escuchar es, por lo tanto, nuestra principal protección contra una mayoría mal —o insuficientemente— informada, precipitada o airada».

La humildad no solo nos exige tolerar la disidencia, sino respetarla; sin ridiculizar, sin castigar y sin estar a la defensiva.

La sexta garantía cobra aquí una fuerza especial. Nos insta a «actuar con sincero respeto y amor mutuos», a no tomar «ninguna decisión apresurada, airada», a «proteger y respetar a las minorías». Bill W. describió estas salvaguardas como «la esencia misma de la democracia, en acción y en intención».

La humildad en acción significa recordar que la democracia sin humildad se convierte en caos, y la autoridad sin humildad se convierte en tiranía. Pero cuando nos guía la humildad, la democracia se convierte en una práctica espiritual.

Bill W. nos recuerda que crecer es para nosotros una necesidad, si no queremos perecer.

Podemos crecer, no por ser perfectos, sino por estar dispuestos; dispuestos a hacer una pausa, dispuestos a escuchar, dispuestos a confiar en nuestros principios.

Estamos aquí porque Alcohólicos Anónimos nos salvó la vida. Además, porque nuestros compañeros en la Comunidad tienen fe en que haremos lo correcto. Estamos aquí para asegurarnos de que los futuros alcohólicos —personas que nunca conoceremos—, tengan acceso a la misma solución espiritual que se nos dio a nosotros.

Así que hagamos de esta una gran conferencia; no porque sea fácil, sino porque es importante. Lideremos como Bill W. nos instó a hacerlo: con paciencia, moderación, amor y humildad en acción.

Gracias por permitirme compartir y gracias por su servicio a Alcohólicos Anónimos.

Joyce S., custodia regional del Este de Canadá



■ Informes de la Junta de Servicios Generales y de las juntas corporativas de AAWS y del Grapevine



INFORME DE LA JUNTA DE SERVICIOS GENERALES

Bienvenidos a la 76.^a Conferencia de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos. En esta ocasión, nos reunimos teniendo como lema «La humildad en acción». Damos la bienvenida a las delegadas y delegados que integran el nuevo panel 76 y, nuevamente, a nuestros compañeros y colegas del panel 75. Este año, a la Junta de Servicios Generales se integraron ocho nuevos miembros, tras la rotación de nueve custodios al finalizar la reunión anual de la conferencia del año pasado. Es claro que todo esto implica un cambio relevante para nuestra experiencia. Así pues, bienvenidos a su primera conferencia en este nuevo carácter.

Ha sido otro año de mucha actividad en la estructura de nuestra conferencia; lo hemos aprovechado para trabajar juntos en encontrar formas más eficaces de transmitir nuestro mensaje de recuperación al alcohólico que aún sufre.

Muchos de ustedes tuvieron la oportunidad de asistir a la Convención Internacional en Vancouver para celebrar el 90.º aniversario de Alcohólicos Anónimos. Unas treinta y cinco mil personas de todas partes del mundo —que «en circunstancias normales no nos relacionaríamos»— nos reunimos para celebrar los milagros que se han obrado en la vida de tantos. Celebramos con reuniones, talleres y mesas de trabajo, presentaciones, festejando y bailando, bebiendo tazas y tazas de café; en fin, con toda esa increíble interacción que tuvimos unos con otros. Si bien la experiencia de la Convención Internacional dejó una profunda huella en quienes tuvieron el privilegio de asistir, el ánimo y la inspiración que los participantes transmitieron a la ciudad de Vancouver —y a toda la provincia de la Columbia Británica— también tuvieron un efecto memorable en todo el cuerpo social. Varios funcionarios públicos hablaron de la energía

y la alegría que se respiraron en la ciudad durante esos días. Hemos recibido cartas de otros turistas que se encontraban en la ciudad; en ellas nos cuentan que la felicidad y la alegría que transmitían los participantes influyeron muy positivamente su estancia en Vancouver.

Algunas de las actividades principales de la Convención Internacional fueron:

- Le entregamos el ejemplar del libro *Alcohólicos Anónimos* número 43 millones al señor C. Lam, alcaide de la prisión de Dorchester, en Nuevo Brunswick, Canadá, donde funciona el grupo penitenciario más antiguo de Canadá.
- Se presentó un *sketch* del Grapevine en un salón completamente lleno.
- El Grapevine llevó a cabo un taller de escritura en el que se recopilaban decenas de historias para el AA Grapevine.
- Hubo un baile que disfrutaron por igual los jóvenes y quienes ya no lo son tanto.
- Se celebraron tres reuniones generales; entre ellas, una de las mejores reuniones de veteranos que ha habido.

Gracias al impresionante trabajo que hicieron en conjunto la Oficina de Servicios Generales y nuestros comités locales de Cooperación con la Comunidad Profesional y de Información Pública, tuvimos más oportunidades que en cualquier otra convención internacional anterior para difundir nuestro mensaje y dar a conocer lo que hacemos en AA por conducto de los medios de comunicación. La colaboración entre nuestra Oficina de Servicios Generales, los servidores y los contactos locales nos permitió aprovechar oportunidades únicas para ponernos en contacto con los profesionales en el campo de la salud, con todas las instancias gubernamentales y llegar a amplios sectores de la población, para brindarles información muy valiosa. Fue una extraordinaria labor de Paso Doce.



Aunque al momento de redactar este informe aún estamos a la espera de algunos datos financieros finales —por parte del proveedor de servicios para el evento—, por lo menos se cubrieron todos los gastos de la Convención Internacional.

Durante este año, los integrantes de la Junta de Servicios Generales también tuvimos oportunidad de asistir a cuatro foros en las siguientes regiones: Este Central, Oeste Central, Sudoeste y Nordeste. Además, se organizó un foro en línea especial para la comunidad de personas sordas en AA —el primero de este tipo que se ha llevado a cabo—. Todos coincidieron en que este evento fue todo un éxito. Fue el resultado de muchas horas de trabajo que invirtieron los miembros del personal de nuestra Oficina de Servicios Generales y numerosos voluntarios.

Probablemente ya conozcan algunos de los puntos destacados del servicio que ha realizado la Junta de Servicios Generales. El comité de Literatura de los custodios remitió un borrador de la quinta edición del Libro Grande al comité de Literatura de la conferencia para su consideración. Se aprobó el nombramiento de miembros de comité invitados para que participen en la elaboración de sendos folletos para alcohólicos: uno dirigido a personas transgénero y otro a personas asiáticas y asiáticoamericanas.

Concluyó el *Proyecto de Difusión a Miembros de las Fuerzas Armadas*, llevado a cabo por el comité de Cooperación con la Comunidad Profesional, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios. Varios segmentos de audio ya están disponibles en el sitio web aa.org. En dichos audios, comparten su experiencia, fortaleza y esperanza miembros de las fuerzas armadas, en servicio y veteranos, tanto de Canadá como de los Estados Unidos. Por iniciativa del comité de Cooperación con la Comunidad Profesional de los custodios también se elaboraron en la oficina algunos videos en los que participaron varios custodios clase A actuales. Se prevé que estos videos pronto estén disponibles como materiales de servicio.

La Junta de Servicios Generales dio seguimiento a los puntos señalados en el inventario de la Junta de Servicios Generales que se llevó a cabo en enero de 2024, incluido en el Informe Final de la 74.^a Conferencia de Servicios Generales.

A partir del informe de la Junta de Servicios Generales presentado el año pasado, la junta llevó a cabo un retiro de tres días, en septiembre de 2025, dedicado a fortalecer el liderazgo y las comunicaciones. Así mismo, además de sus actividades habituales en su reunión trimestral de fin de semana, la junta organizó varias sesiones para analizar las barreras que dificultan la comunicación eficaz. Gracias a todo este trabajo, se ha logrado mejorar la comunicación, reforzar la unidad y —en mi opinión— aumentar la eficacia de los servicios que prestan la Junta de Servicios Generales y sus comités. Esta labor es congruente con algunos de los argumentos expuestos en el inventario general de la última reunión anual de la conferencia. La comunicación es un tema permanente en el triángulo de servicio de AA: la comunicación desde la Junta de

Servicios Generales hacia arriba; la información que remiten los grupos y las áreas hacia abajo; así como la comunicación dentro de la Comunidad. Las sesiones de capacitación para la junta ofrecen oportunidades para superar obstáculos entre los propios integrantes y entre las tres juntas corporativas. Además, esa capacitación permite también comprender mejor algunos de los obstáculos que dificultan la comunicación en todos los niveles del triángulo de servicio.

En el primer fin de semana de enero de 2026 se celebró un retiro de tres días con el objetivo de desarrollar un plan estratégico para la Junta de Servicios Generales que nos ayude a establecer y centrarnos en nuestras prioridades en el desempeño de nuestras funciones. Este trabajo es constante hasta el comienzo de nuestra conferencia, y proseguirá durante el próximo ciclo de la junta. Como recordarán, la planificación estratégica se estableció como prioridad en el inventario de la Junta de Servicios Generales de 2024.

Durante nuestra reunión trimestral de fin de semana de julio, la Junta de Servicios Generales participó en una reunión abierta con empleados de nuestra Oficina de Servicios Generales para analizar el tema persistente de la carga de trabajo. Siguen siendo abrumadoras las responsabilidades que recaen sobre nuestra oficina, los custodios, los directores no custodios y los miembros de comité invitados. Seguiremos analizando y dando seguimiento a una serie de medidas propuestas que podrían adoptarse. Se está programando una nueva sesión de compartimiento abierto sobre el tema para finales de mayo o principios de junio de 2026. Esa sesión virtual se desarrollará a partir del trabajo que realizamos en la sesión de compartimiento abierto de julio de 2025, y del trabajo que independientemente han llevado a cabo nuestras tres juntas y la oficina.

La Junta de Servicios Generales también está trabajando en la reorganización de nuestras reuniones trimestrales de fin de semana, para aprovechar mejor el tiempo y —fijando prioridades más claras— sacar el máximo partido tanto de nuestros recursos humanos como de los financieros, que son limitados.

Aunque la Junta de Servicios Generales —en su calidad de órgano colegiado en pleno— se reunió este año con menos frecuencia entre las reuniones trimestrales de fin de semana de la junta —el año anterior fueron 15 reuniones—, celebramos unas ciento cincuenta reuniones intermedias de comités, subcomités y comités especiales (*ad hoc*). Estamos evaluando de qué manera reducir la cantidad de reuniones intermedias.

Uno de los puntos del inventario de la Junta de Servicios Generales al que la junta le ha dado cumplimiento continuo este año es su participación en el grupo de trabajo interdisciplinario para identificar mejoras en la comunicación y en la recepción de un informe por parte del mismo. Tal y como se informó el año pasado, este grupo de trabajo se creó a finales de 2024, y sus integrantes —todos escogidos aleatoriamente— fueron cuatro delegados de área del



panel 74, un miembro del personal, un director no custodio y dos custodios. Bob W., gerente general de nuestra Oficina de Servicios Generales, y yo mismo participamos como integrantes *ex officio* en este comité. El grupo de trabajo se reunió 11 veces en el transcurso de 2025 y preparó un informe para la Junta de Servicios Generales. Este año, el mismo fue presentado a la Junta de Servicios Generales durante la reunión trimestral de fin de semana de la junta del primer trimestre, celebrada en febrero.

El grupo de trabajo no emitió recomendaciones a la Junta de Servicios Generales; en parte, porque esto ya era parte del inventario de la Junta de Servicios Generales, pero en el informe se sometieron a consideración de la junta una serie de puntos. La Junta de Servicios Generales seguirá analizando y debatiendo el informe. Esperamos que algunas de estas ideas se materialicen y sean implementadas conforme se avance en su desarrollo. Así mismo, esperamos que algunas de ellas puedan ser objeto de debate por parte de los miembros de la conferencia.

La junta solicitó que se compartieran con ustedes algunos de los puntos destacados del informe.

Algunos puntos destacados incluyen:

- Un Resumen de Comunicaciones (que ya está disponible —o lo estará en breve— en el sitio web aa.org).
- Este Resumen de Comunicaciones surgió a partir de preguntas que el grupo de trabajo consideró en las sesiones de la Junta de Servicios Generales.
- Los nuevos paquetes de documentos de la junta —que fueron una sugerencia que el grupo de trabajo tuvo la amabilidad de compartir antes de concluir su labor—. Estos paquetes de documentos de la junta se comparten por medio de la plataforma de comunicaciones OnBoard —a modo de prueba— con todos los miembros de la conferencia. Lo que se solicitaba era que hubiera un medio de comunicación anónimo que permitiera compartir la información más fácilmente con los comités locales. Puesto que en estos documentos de la junta básicamente se informaría acerca del trabajo realizado —por solicitud de la conferencia—, la información debía compartirse únicamente con los miembros de la conferencia. Se sugirió que otros medios de comunicación serían más adecuados para un público más amplio. Tras varios intentos para resolver algunos problemas técnicos del proceso, el último paquete de documentos para la junta se publicó once días después de que concluyera la reunión trimestral de fin de semana de la junta. Por supuesto, esto es fruto del gran esfuerzo y dedicación de nuestros empleados administrativos en la OSG, de los secretarios miembros del personal y de toda la Junta de Servicios Generales.

Aunque en ocasiones las circunstancias impidan publicar los documentos de la junta con tal rapidez, nuestro objetivo es cumplir con un plazo previsto de dos a tres semanas; de modo que los miembros de la conferencia puedan tener una

idea aproximada de cuándo contarán con la información que les interesa compartir. La Junta de Servicios Generales reconoce que para lograr una comunicación más fluida es necesario establecer —y cumplir— plazos razonables.

Para mejorar la comunicación y la presentación de informes entre las juntas y los miembros de la Conferencia de Servicios Generales, lo primero es reconocer que la redundancia en las comunicaciones, la duplicación de esfuerzos y el enorme volumen de información han hecho que el sistema actual sea inadecuado —tal y como se explica en el Resumen de Comunicaciones—.

- Dar prioridad al Informe Trimestral de la OSG y mejorar la rapidez con la que se pone a disposición al concluir las reuniones de la junta.
- Se recomienda definir un calendario centralizado en el que se detallen las comunicaciones clave y las fechas previstas de disponibilidad, para que los miembros de la conferencia puedan consultarlo cuando lo requieran. Se espera que este calendario centralizado contribuya a que todos tengan una idea clara de cuándo estarán a su disposición las comunicaciones, lo que favorecerá la confianza entre la Comunidad; además, permitirá establecer prioridades en los proyectos de traducción y aligerar la carga de trabajo. Otra ventaja de un calendario centralizado es que brinda la oportunidad de informar a la Comunidad sobre los trabajos de la conferencia durante todo el año, mediante los informes sobre los comités de la junta y de las actividades de los despachos a cargo de los miembros del personal de la OSG, así como los informes de las juntas directivas —en lo pertinente a los asuntos que conciernen a la conferencia—.

Un calendario de este tipo también ayudará a evitar duplicaciones en las comunicaciones, como los Puntos Sobresalientes de AAWS y el Informe Trimestral, y contribuirá a garantizar la uniformidad al transmitir información en todo nuestro triángulo invertido. Se recomienda establecer un cronograma de comunicaciones fiable por parte de la oficina y las juntas directivas, y ajustar las comunicaciones conforme al calendario anual de la estructura de servicio.

- Incluir y aprovechar métodos de comunicación innovadores que han demostrado su eficacia, como la presentación en video que se proyecta en los foros regionales; los gráficos incluidos en los materiales digitales e impresos de AAWS; el pódcast del AA Grapevine, y la inclusión de las redes sociales en los proyectos de comunicación.
- Elaborar videos cortos al término de las reuniones de las juntas mediante los cuales el presidente de la JSG y los coordinadores de las juntas presenten los informes trimestrales; así mismo, evaluar de qué puede prescindirse gracias a los recursos adicionales.
- Considerar la posibilidad de desarrollar una aplicación para centralizar las comunicaciones y los memorándums,

que emita notificaciones (en lugar de acceder principalmente mediante el sitio web).

- Procurar que el sitio web siga sirviendo como un recurso y una herramienta de información pública.

Como podrán constatar en las presentaciones sobre la auditoría y el presupuesto de la Junta de Servicios Generales y la junta directiva de AAWS, las aportaciones fueron inferiores a lo presupuestado para 2025. En consecuencia, el presupuesto para 2026 toma como base la reducción de las contribuciones. Al reducirse las contribuciones, esto repercute, entre otros, en la disminución de los presupuestos de la Junta de Servicios Generales y de las actividades que lleva a cabo por medio de sus comités.

El presupuesto de cada uno de los comités será inferior al de 2025. Dado que la mayor parte del trabajo que realizan los comités de la Junta de Servicios Generales consiste en implementar las acciones recomendables emitidas por la Conferencia de Servicios Generales para cumplir el propósito principal de AA, es probable que algunos proyectos y tareas tengan que ser aplazados.

Debido a la reducción de las contribuciones, la Junta de Servicios Generales no podrá llevar adelante todos los proyectos previstos. Todos estos proyectos fueron solicitados por la Comunidad de Alcohólicos Anónimos en su totalidad, habiendo delegado su autoridad a la Conferencia de Servicios Generales.

El Informe Financiero Trimestral [QFR, por su sigla en inglés] se amplió —tal y como fue solicitado mediante una acción

recomendable de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales— para incluir información acerca del fondo de reserva.

El Informe Financiero Trimestral es el documento que se presenta a los miembros de la conferencia y a la Comunidad entre uno y otro Informe Final de cada conferencia —que es donde nuestros estados financieros auditados pueden consultarse—. El informe más reciente tuvo una extensión de más de cincuenta páginas. Su delegado de área recibirá una copia del Informe Financiero Trimestral, y podrá facilitarle la información sobre nuestras finanzas que aparece en dicho documento.

Por último, durante el año se celebraron tres sesiones de compartimiento, en cumplimiento de una acción recomendable emitida por la 73.^a Conferencia de Servicios Generales en la que se solicitó que se celebraran al menos dos sesiones de compartimiento para todos los miembros de la conferencia entre una y otra reunión anual. Los temas particulares de las sesiones de compartimiento fueron la carga de trabajo, la sostenibilidad financiera, cómo funciona la conferencia y la experiencia de los comités.

Esperamos con entusiasmo el trabajo que continuaremos esta semana, como conclusión y comienzo a la vez de nuestro ciclo de servicio anual.

Scott H., presidente

INFORME DE LA JUNTA CORPORATIVA DE ALCOHOLICS ANONYMOUS WORLD SERVICES, INC.

Junta directiva de AAWS: Ken T., coordinador de AAWS, Julie C., Charlie H., Matt K., Clint M., Racy J., Carolyn W., John W., Bob W., gerente general

INTRODUCCIÓN

Desde el cierre de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales en mayo de 2025, la junta directiva de AA World Services, Inc. (AAWS) se ha reunido regularmente y trabajado diligentemente para cumplir con nuestras responsabilidades ante la Comunidad de Alcohólicos Anónimos en los Estados Unidos y Canadá. Este informe brinda un resumen de la actividad de nuestra junta desde la 75.^a conferencia hasta febrero de 2026, que presentamos con la intención de darles a los miembros de la conferencia una rendición de cuentas clara y útil de la labor realizada en nombre de la Comunidad durante este período.

Este año de servicio estuvo marcado por varios acontecimientos importantes. La Convención Internacional de 2025 en Vancouver fue, en todos sus aspectos, un gran éxito y una celebración jubilosa de los noventa años de Alcohólicos Anónimos. La remodelación de la Oficina de Servicios Generales, luego de un largo período de trabajo remoto, está bien encaminada y ha procedido dentro del presupuesto establecido. El Libro Grande en lenguaje sencillo ha seguido llegando a los miembros que lo necesitan; y esta junta ha dedicado un tiempo significativo a la planificación estratégica, lo cual ha incluido un inventario sincero de nuestras prácticas de gobernanza. Cada uno de estos asuntos se expone detalladamente a continuación.





COMPOSICIÓN DE LA JUNTA DIRECTIVA

Luego de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales les dimos la bienvenida a tres nuevos directores: el custodio regional del Oeste Central, Charlie H., y los directores no custodios Julie C. y Matt K. La orientación previa a su labor en los comités de la junta se efectuó sin contratiempos, y nos sentimos muy agradecidos por su buena voluntad para servir.

La junta también llevó a cabo los procedimientos de nombramientos para cubrir las vacantes de director no custodio y custodio de servicios generales. En el caso del director no custodio, sesenta y seis personas presentaron su solicitud, un número que demuestra la buena salud y la participación en esta Comunidad. El comité de Nombramientos calificó cada solicitud individualmente, llevó a cabo tres rondas de entrevistas entre el 25 y el 28 de agosto y propuso un candidato al comité de Nombramientos de los custodios, para su evaluación. Por último, luego de una evaluación y una entrevista, la junta presentó un candidato a custodio de servicios generales para su consideración.

COMITÉ DE AUDITORÍA INTERNA

El comité de Auditoría Interna continuó su importante labor, dando respaldo a una buena gobernanza y rendición de cuentas en todo este período. Si bien la labor de este comité no suele ser muy visible, es fundamental para la integridad de nuestra organización.

En junio, el comité actualizó su lista de referencia de políticas, para ayudar en la orientación de nuevos miembros, brindó comentarios y sugerencias detallados sobre el Plan de Recuperación ante Desastres y Continuidad de Actividades de Negocios (BCP, por su sigla en inglés) y confirmó que la aprobación de la auditoría financiera anual cumplía con los requisitos del estado de Nueva York. En julio, el comité revisó el Informe de Propiedad Intelectual, Derechos de Autor, Marcas Registradas y Nombres de Dominios —que es semianual— y propuso la adopción del informe actualizado por parte de la junta. El comité también identificó un error tipográfico en una cita de los Estatutos de AAWS, específicamente en el artículo XII, donde se hacía una referencia incorrecta a un apartado de la Ley de Corporaciones sin Fines de Lucro (N-PCL). La junta aprobó la corrección editorial.

Para el mes de octubre, el comité había aceptado el informe anual de Recursos Humanos de 2024 y continuó su revisión de las actualizaciones de la matriz de responsabilidades RACI para finanzas y del Manual del Empleado. En la reunión de diciembre se tomaron varias medidas importantes: la junta aprobó las políticas contra el acoso y de denuncia de irregularidades, que habían sido revisadas exhaustivamente y aprobadas por los asesores jurídicos. También se adoptó una política sobre el uso de dispositivos personales (BYOD, por su sigla en inglés), con el fin de lidiar con los riesgos de seguridad de datos que fueron identificados en auditorías anteriores. El comité aclaró además que los informes aprobados entre reuniones de la junta deben ser compartidos con la junta en



pleno, lo que representa un paso importante en cuanto a transparencia y rendición de cuentas.

En enero de 2026, el comité revisó el Informe de Propiedad Intelectual, Derechos de Autor, Marcas Registradas y Nombres de Dominios, que es semianual. Dada la responsabilidad delegada al comité en lo que respecta a asuntos relacionados con el nombre de AA, el comité de Auditoría Interna trabaja estrechamente con el departamento Legal, de Licencias y Propiedad Intelectual en dichas revisiones. Luego de una revisión cuidadosa y varios meses de discusión, la junta aprobó una nueva Política de Licencia por Duelo y el Manual del Empleado de 2026, que incluye dicha política tal como fue enmendada el 15 de enero de 2026. La junta también aceptó la matriz de responsabilidades RACI para Recursos Humanos.

En la reunión de marzo de 2026, el comité completó las evaluaciones trimestrales finales de su ciclo anual de gobernanza, que abarcan la administración y los directores. Las evaluaciones de Finanzas y Recursos Humanos habían sido completadas en trimestres anteriores. Cada revisión trimestral considera las políticas, los controles internos y los requisitos regulatorios. El comité también inició una revisión global de las políticas, con el fin de mejorar la claridad, fortalecer la comprensión mutua y reducir la duplicación de la carga de trabajo. Esta revisión aclarará cuáles políticas precisan de supervisión continua por parte de la junta directiva de AAWS y cuáles son más de tipo operativo, y le corresponden a la gerencia. El comité habló sobre el acceso a largo plazo y la retención de datos, ya que los formatos de documentos y archivos evolucionan, y expresó satisfacción con las prácticas actuales del departamento de Archivos Históricos. En futuras discusiones se incluirá una consideración estructurada de la compatibilidad de los datos a la hora de utilizar software y herramientas nuevos. La junta directiva actualizó las matrices de responsabilidades RACI, así como una nueva Política de Categorización de las Políticas de Gobernanza y Operacionales.



COMITÉ DE FINANZAS

El comité de Finanzas le ha prestado una atención cuidadosa y sostenida a nuestra salud financiera a lo largo de todo este año de servicio.

DESEMPEÑO FINANCIERO

Hasta finales de 2025, la organización gozaba de un superávit operativo de un poco más de un millón de dólares antes de la depreciación, incluso a pesar de que los ingresos totales terminaron un 3 % por debajo del presupuesto. Las ventas de literatura tuvieron un buen desempeño durante el año y ayudaron a compensar el déficit persistente en las contribuciones, las cuales permanecieron por debajo de las proyecciones durante la mayor parte del año.

Para mediados de año, el comité recalibró la proyección de gastos operativos a \$19.15 millones, una reducción de aproximadamente 1.8 % respecto del presupuesto original, mientras que los ingresos proyectados se mantuvieron estables en \$20.3 millones. Esto dio como resultado un superávit esperado de aproximadamente \$1.1 millones antes de la depreciación. Se esperaba que la Convención Internacional de 2025 lograría el punto de equilibrio entre ingresos y gastos, y, por su parte, los costos de remodelación de la oficina fueron limitados a \$2.1 millones.

Para los nueve meses finalizados al 30 de septiembre de 2025, los ingresos operativos totales fueron de \$13,775,293, aproximadamente 6 % por debajo del presupuesto hasta la fecha. El superávit operativo antes de la depreciación había disminuido a \$110,534, comparado con un superávit presupuestado del año hasta la fecha de \$549,561. Al 31 de octubre, la organización tenía un déficit operativo de \$214,393, con \$169,934 de efectivo disponible para operaciones, en contraste con cuentas por pagar de \$1.617 millones a finales de noviembre. El fondo de reserva estaba en un nivel de 6.2 meses de gastos operativos, en comparación con un rango objetivo de 9 a 12 meses. Conseguir que el fondo de reserva vuelva a su rango objetivo sigue siendo una prioridad de la junta.

En diciembre, el comité evaluó el presupuesto preliminar de 2026. Los gastos proyectados se aproximaban a los niveles de la inflación, mientras que los ingresos proyectados seguían sujetos a revisión en espera de los resultados de fin de año. El comité acordó convocar una reunión adicional a principios de enero de 2026 para reevaluar las contribuciones antes de finalizar las recomendaciones para el presupuesto. En la reunión de diciembre de la junta directiva, la junta aprobó un aumento del precio de la literatura de \$3 por libro, y un 15 % en todos los demás artículos, con vigencia a partir del 1.º de febrero de 2026. Inicialmente, el comité había propuesto un aumento de \$2 por libro, pero la junta directiva lo incrementó.

En enero de 2026, el comité de Finanzas completó su evaluación del presupuesto de 2026 y aprobó unánimemente recomendarlo a la junta y enviarlo al comité de Finanzas y Presupuestos de los custodios. Luego de una evaluación

exhaustiva que llevó varias reuniones, el comité estuvo de acuerdo en seguir un camino conservador, manteniendo las contribuciones proyectadas sin cambios a pesar de haber recibido algunas contribuciones tardías en 2025 que sobrepasaron las expectativas. Este camino refleja una postura responsable ante las incertidumbres continuas, lo que incluye ciertos retos relacionados con las contribuciones internacionales.

RESULTADOS FINANCIEROS AL FINAL DEL AÑO 2025

Para el año finalizado el 31 de diciembre de 2025, los ingresos operativos totales fueron de \$18,853,249, aproximadamente 7 % menores que el presupuesto de \$20,283,275. Los gastos operativos totales antes de la depreciación fueron de \$18,528,182, aproximadamente un 2 % menos que el monto presupuestado de \$18,967,187. El superávit operativo antes de la depreciación fue de \$325,068 comparado con un superávit presupuestado de \$1,316,088. Estas cifras no incluyen los ingresos y gastos de la convención internacional, que son llevados separadamente por Talley Management Group, ni tampoco incluyen los gastos de remodelación de la oficina de \$492,775 al 31 de diciembre. Debe señalarse que las transacciones de diciembre todavía se estaban registrando a la fecha del informe, y que los datos financieros de 2025 siguen sujetos a cambios hasta la finalización de la auditoría.

Al 26 de enero de 2026, el efectivo operativo disponible era de \$574,974, comparado con cuentas por pagar de \$1,138,055, lo que dio como resultado un superávit a corto de plazo de \$563,081. La Junta de Servicios Generales autorizó un retiro del fondo de reserva de hasta \$750,000 para las operaciones de AAWS y la JSG; \$500,000 del monto autorizado había sido retirado a dicha fecha. El fondo de reserva equivalía a 5.92 meses de los gastos operativos presupuestados para 2025. Si se da por sentado que se utilizará todo el monto del retiro autorizado para el proyecto de remodelación de la oficina, se calcula que el fondo de reserva estaría a un nivel de 5 meses de gastos operativos aproximadamente para abril de 2026, cuando se espera que hayan terminado los retiros de efectivo para el pago de la remodelación.

SITUACIÓN FINANCIERA A COMIENZOS DE 2026

Para el mes finalizado el 31 de enero de 2026, los ingresos operativos totales fueron de \$1,843,071, aproximadamente 1 % por encima del presupuesto hasta la fecha. Los gastos operativos totales antes de la depreciación fueron de \$1,218,797, aproximadamente un 27 % menos que el monto presupuestado. El superávit operativo antes de la depreciación fue de \$624,274 comparado con un superávit presupuestado de \$163,356. A dicha fecha, el fondo de reserva equivalía a 5.60 meses de los gastos operativos presupuestados para 2026. Al 23 de febrero de 2026, el efectivo operativo disponible era de \$1,343,372, comparado con cuentas por pagar de \$1,245,533, lo que daba como resultado un superávit a corto de plazo de \$97,839.



AYUDAS OTORGADAS POR EL FONDO INTERNACIONAL DE LITERATURA

En enero de 2026, la junta aprobó tres solicitudes de ayuda del Fondo Internacional de Literatura con un valor superior a \$8,000 —el umbral que requiere aprobación de la junta—: una ayuda a Bolivia por \$13,400; una segunda ayuda a Bolivia por \$16,129.50, y una renovación de marcas registradas de México por \$8,622.53. Cada ayuda fue otorgada de acuerdo con la política establecida.

AUTOMANTENIMIENTO

La junta sigue dándole prioridad al automantenimiento como un asunto tanto de principios como de sustentabilidad financiera. El subcomité de Automantenimiento desarrolló materiales para la Convención Internacional de Vancouver, incluyendo un póster, una tarjeta de visita y una postal, diseñados todos ellos para comunicar los principios del automantenimiento de manera clara y accesible. Estos materiales fueron bien recibidos.

En octubre de 2025, Nick S. comenzó a prestar servicio en una nueva asignación y despacho de Automantenimiento y Finanzas, que coordina las comunicaciones sobre el automantenimiento y las iniciativas de contribuciones recurrentes entre los distintos departamentos, rindiendo cuentas de forma regular al subcomité. La junta solicitó que se comenzara a preparar comunicaciones mensuales de automantenimiento a los miembros de la conferencia, desarrolladas a partir de consultas con el tesorero de AAWS, el presidente de la JSG y el gerente general.

En enero de 2026, el subcomité respaldó los esfuerzos del miembro del personal para mejorar la claridad y la accesibilidad de la información sobre el automantenimiento que se envía para ser publicada, tal como *Contribuciones = Servicio* y una lista de recursos consolidada sobre el automantenimiento. También se elaboró una solicitud de compartimiento sobre el automantenimiento dirigida a los miembros, que incluyó un breve video introductorio y un lanzamiento gradual en fases.

Para marzo de 2026, *Contribuciones = Servicio* estaba disponible en inglés, francés y español, y se había actualizado diversos materiales, incluyendo las preguntas frecuentes sobre practicar la Séptima Tradición en las reuniones virtuales. El subcomité debatió la posibilidad de compartir los resultados financieros generales mediante la página de *Contribuciones y Automantenimiento* en aa.org, evaluó el avance de una evaluación de las plataformas de contribuciones en línea, y continuó con la iniciativa de la solicitud, dirigida a profundizar la comprensión del automantenimiento por parte de la Comunidad.

FONDOS INTERNACIONALES

La junta adoptó una nueva política sobre el Fondo Internacional de Literatura en junio y aprobó informes sobre la actividad del fondo en cada reunión subsiguiente para que fueran remitidos al comité Internacional de los custodios.

Durante el año, surgieron inquietudes sobre la visibilidad de las propias contribuciones de AAWS dentro del informe del Fondo Internacional de Literatura. La junta ha solicitado que los informes futuros incluyan notas explicativas, texto sobre el tiempo aportado por el personal y las proyecciones sobre los próximos trabajos de traducción, para que se vea claramente la participación de AAWS. Se aprobó el informe sobre el Fondo de la Reunión de Servicio Mundial con una pequeña corrección en una referencia al «Reino Unido» (se reemplazó por «Gran Bretaña»). Se revisó el formulario 990 del IRS y este se envió a la Junta de Servicios Generales en el mes de octubre.

COMITÉ DE PUBLICACIONES

La labor del comité de Publicaciones de este año ha sido particularmente satisfactoria, ya que se hicieron avances significativos en términos de acceso a la literatura y diversos proyectos importantes de próxima ejecución.

EL LIBRO GRANDE EN LENGUAJE SENCILLO

Comenzamos este año de servicio con más de 150,000 ejemplares distribuidos de *El Libro Grande en lenguaje sencillo* (solo en inglés), y estamos cerrándolo con más de 215,000 ejemplares impresos que han llegado a los miembros, ingresos de más de \$1.9 millones y aproximadamente 7,500 libros electrónicos. Este libro ha recibido una calificación de 4.5 estrellas en Amazon, con más de 300 reseñas, y la respuesta de los miembros de AA ha sido conmovedora. En una carta que recibimos en la Oficina de Servicios Generales se hablaba de un compañero que tiene una lesión cerebral y que, por primera vez, tuvo la capacidad de apreciar la profunda dimensión espiritual del programa. Son cartas como estas las que nos recuerdan por qué es importante esta labor.

En julio, la junta aprobó el desarrollo de una versión en audio de *El Libro Grande en lenguaje sencillo*. Ya hemos conseguido dos narradores y se estima que los costos de producción alcancen aproximadamente los \$10,500. La fecha de lanzamiento se está programando para mediados de 2026. El valor de este formato para los compañeros que tienen dificultades con los escritos, y su uso especialmente relevante en entornos correccionales, facilitaron la toma de esta decisión.

PRECIOS Y PROMOCIONES

El comité estableció un precio de lista permanente de \$2.00 para el facsímil conmemorativo de la primera edición del Libro Grande (Art. B-0), dándole prioridad a la disponibilidad y el acceso. También se fijaron los precios iniciales para dos folletos: *Miembros de AA indígenas* a \$1.50 y *Los Doce Pasos ilustrados* a \$0.75. Se aprobó una promoción de otoño que ofrecía un 10 % de descuento sobre los folletos nuevos y revisados, y se agregaron códigos QR a los nuevos folletos aprobados por la conferencia, para facilitar el acceso a las versiones digitales en aa.org.

En octubre, el libro de recuerdo de la convención fue descontado a \$15.00, a partir de los 90 días de la notificación



a las oficinas centrales e intergrupos. Se aprobó también una oferta combinada de Año Nuevo de *El Libro Grande en lenguaje sencillo* (en inglés) con una edición de tapa dura de *Alcohólicos Anónimos* (en inglés, español o francés) con un descuento de \$1.00 sobre el precio conjunto. Se está haciendo un análisis más amplio sobre qué materiales deberían ofrecerse gratuitamente en aa.org.

En la reunión de diciembre de la junta directiva de AA World Services, la junta aprobó un incremento de precios de \$3 por artículo para los libros y un 15 % de aumento para todos los demás artículos de literatura, con el redondeo de precios habitual. Los nuevos precios entraron en vigor el 1.º de febrero de 2026.

ACCESO A LA LITERATURA EN INSTITUCIONES CORRECCIONALES

En 2026, se logró acceso a casi 85,000 artículos de literatura por medio de tablets en instituciones correccionales, lo que representa un aumento del 300 % respecto del año anterior. En un programa piloto en Canadá se está ampliando el acceso para los correccionales, y en EE. UU. y Canadá se están desarrollando nuevas alianzas con proveedores de servicios para expandir el alcance a instituciones federales y estatales. Esta labor refleja el compromiso que compartimos de llevar el mensaje a dondequiera que estén nuestros miembros.

PROYECTOS EN CURSO EN PUBLICACIONES

En la reunión de diciembre recibimos información actualizada sobre la quinta edición del Libro Grande. La selección de historias para la nueva edición ya se ha completado —un

hito importante— y el trabajo en las secciones auxiliares continúa. Se están investigando diversas opciones de formato y portada. El comité también habló sobre cómo mejorar el acceso a El Manual de Servicio de AA para los RSG, incluyendo la posibilidad de distribuirlo electrónicamente. El Informe Final de la Conferencia de 2025 fue publicado digitalmente utilizando un nuevo formato epub que permite conservar los números de página en dispositivos compatibles. Las versiones en francés y español están disponibles a pedido.

A enero de 2026, las ventas de *El Libro Grande en lenguaje sencillo* habían alcanzado los 228,363 ejemplares, lo que generó \$2,004,490 de ingresos. La versión de *El Libro Grande en lenguaje sencillo* en audiolibro sigue avanzando según lo programado, y sería lanzada en junio de 2026. La versión en inglés del video de animación en pizarra blanca de *Los Doce Conceptos ilustrados* fue lanzado el 9 de febrero de 2026, contribuyendo a dar vida a los Doce Conceptos e ilustrar cómo la participación en el triángulo invertido de AA respalda el esfuerzo compartido de transmitir nuestro mensaje. Las versiones en francés y español están en vías de elaboración. Los lectores que utilizan las versiones de libros electrónicos de AAWS en Amazon Kindle ahora pueden mostrar los números de página correspondientes a la edición impresa, una característica que será muy bien recibida por muchos miembros.

El comité también aprobó una versión del folleto *Los Doce Pasos ilustrados* en formato de cartel de mesa, que será producida en tres idiomas y tendrá un costo de producción inicial de aproximadamente \$11,000 y un precio inicial de \$25 por unidad. Se aprobaron los precios para los audiolibros y libros electrónicos de AAWS en base a una lista de precios propuesta por el departamento de Publicaciones. El precio del libro electrónico AA *en la cárcel* se mantiene en \$2.99.

David R., director de Publicaciones, se jubilará a fines de marzo de 2026. Estamos muy agradecidos por su liderazgo y dedicación, que han contribuido significativamente al éxito y crecimiento de las actividades de publicación de AAWS a lo largo de muchos años.

COMITÉ DE SERVICIOS LINGÜÍSTICOS Y DE COMUNICACIÓN

Este comité se creó luego de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales, como parte de la reestructuración del comité anterior de Tecnología, Comunicaciones y Servicios en dos entidades con un enfoque más preciso. Estamos muy satisfechos con la labor que ha llevado a cabo durante su año inaugural.

El comité llevó a cabo su primera reunión en junio, adoptando su documento de Composición, Alcance y Procedimiento, y comenzando a desarrollar una Política de Redes Sociales. Dicha política fue adoptada en julio y fue remitida al comité de Información Pública de los custodios. En diciembre, el comité hizo algunos ajustes adicionales a la política, aclarando que las nuevas iniciativas de redes sociales serán comunicadas a los respectivos comités de custodios y, cuando sea apropiado, a los comités de conferencia





correspondientes, sin dejar de recordar que las decisiones operativas continúan en manos de la OSG y AAWS.

Durante todo el año, el comité evaluó los informes trimestrales sobre el sitio web de AAWS, la aplicación Meeting Guide, YouTube, Google Ads, los perfiles de negocio en línea, y el pódcast *Nuestro propósito primordial*, remitiendo dichos informes al comité de Información Pública de los custodios. Los informes sobre LinkedIn se enviaron al comité de CCP, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios. El pódcast superó la cifra de 43,000 descargas acumuladas para fin de año y ya está siendo producida la segunda temporada. La nueva función para visualizar las reuniones virtuales en la aplicación Meeting Guide fue lanzada con éxito y ha sido bien recibida por los miembros.

En lo que respecta a los servicios lingüísticos, el comité aprobó recomendaciones para entregar los materiales de finanzas importantes simultáneamente en inglés, francés y español. La junta también confirmó, por recomendación del comité, que las publicaciones en idiomas distintos del inglés, o en formatos de accesibilidad como braille o ASL no están sujetas a traducción al inglés para ser aprobadas por la Conferencia de Servicios Generales. Esta confirmación refuerza la práctica ya establecida y brinda una orientación clara para futuras comunicaciones.

Sigue avanzando según su cronograma un proyecto de tablero de mando de analítica y datos, y se esperan recomendaciones para 2026. El contar con mejores herramientas de datos y generación de informes fortalecerá nuestra capacidad de tomar decisiones bien informadas.

En enero de 2026, el comité completó su revisión anual de la Política sobre el Sitio Web de AAWS, y trató la evaluación de políticas relacionadas con el sitio web para garantizar que estén conformes con las acciones recomendables de la conferencia y con las necesidades actuales de comunicación. El comité también solicitó datos adicionales sobre el uso de HelpDocs para la aplicación Meeting Guide y habló sobre la inclusión de datos de uso interanuales en los informes futuros. La junta aprobó una Política sobre el Sitio Web de AAWS revisada, que fue actualizada para reflejar el nombre actual del comité.

En la reunión de marzo de 2026, el comité recibió un informe actualizado del grupo de trabajo de Servicios Lingüísticos en relación con su revisión en curso de los materiales de Servicios del Personal, que es parte de un esfuerzo mayor para garantizar que haya claridad y uniformidad en las prácticas de traducción. El comité debatió la creación de una hoja informativa sobre Servicios Lingüísticos, para que la Comunidad comprenda mejor el alcance de los servicios de traducción e interpretación y de qué manera las contribuciones de la Séptima Tradición sostienen esta labor. El comité también comenzó una revisión más a fondo de la Política sobre el Sitio Web de AAWS y las prácticas relacionadas con este, con el fin de aclarar cuestiones de autoridad en cuanto a las actualizaciones del sitio web, entre la administración de la oficina,

la gobernanza de la junta de AAWS, y la supervisión de la conferencia, y consideró de qué manera la oficina podría operar con mayor agilidad sin desviarse de las decisiones de la conferencia.

COMITÉ DE SERVICIOS Y TECNOLOGÍA

El comité de Servicios y Tecnología fue la segunda entidad creada a raíz de la reestructuración del comité de Tecnología, Comunicación y Servicios anterior. El comité emprendió sus labores rápidamente y ha tratado diversos asuntos importantes de servicio y tecnología a lo largo del año.

En su reunión inaugural de junio, el comité aprobó poner a disposición el paquete de automantenimiento para pedidos en la tienda en línea con un límite de 10 paquetes por pedido, con el fin de garantizar una buena distribución. Durante el verano y el otoño, el comité trabajó en mejoras de integridad de datos, la depuración de registros duplicados de grupos y en mejoras a la integración con NetSuite.

Para diciembre, el comité estaba llevando a cabo investigaciones sobre las transacciones en dólares canadienses, poniéndose en contacto con los intergrupos y oficinas centrales canadienses con el fin de recopilar comentarios y sugerencias antes de enviar una recomendación al pleno de la junta. Continuó el trabajo para mejorar la confiabilidad de la experiencia de hacer contribuciones recurrentes y se planificó hacer un relanzamiento luego de las mejoras de ingeniería. El comité también habló sobre la complejidad de lograr que los listados de los grupos sean exactos, haciendo una distinción entre las inquietudes sobre la propiedad intelectual y la exactitud de los directorios, y está trazando un camino coordinado en el que habrá una revisión por parte del personal y los asesores jurídicos. El comité trató sobre la expansión de las comunicaciones de difusión, por medio de mecanismos de selección individual para recibir futura información, en los eventos y cuando se hacen inscripciones, sin perder de vista las consideraciones de privacidad y cumplimiento.

En enero de 2026, el comité participó en una discusión detallada acerca de alternativas económicas de plataformas para las contribuciones en línea. Los miembros señalaron que si bien hay plataformas alternativas que pueden satisfacer las necesidades de AA, el trabajo de adaptar esas plataformas puede reducir sus ventajas en cuanto a costos. Por ejemplo, si reemplazamos terminología estándar como «donación» por «contribución», ese cambio puede aumentar los costos significativamente. El comité expresó en términos generales su respaldo al uso de plataformas más adecuadas a las necesidades de la Comunidad, siempre que se garantice que la página de inicio en aa.org brinde el contexto y los descargos necesarios antes de hacer cualquier transacción de contribuciones. El comité reconoció que AAWS no es un desarrollador de software e hizo hincapié en la importancia de mantener la mente abierta en lo que concierne a las diferencias prácticas a la hora de usar las plataformas externas existentes, pero



a la vez, recalcó que todo contenido creado por AAWS debe usar lenguaje coherente con los principios de AA.

En la reunión de marzo de 2026, el comité continuó su discusión sobre plataformas de contribuciones alternativas, incluyendo el uso de herramientas de traducción digital para el contenido en español y francés en cualquier plataforma futura, y la opción de que los miembros cubran los costos de procesamiento de los pagos. En vista de la complejidad del tema, el comité señaló que podría ser útil recurrir a un grupo focal para investigar las opciones de plataformas. El comité también recibió un informe del grupo de trabajo sobre Grupos y Reuniones, que trataba sobre las mejoras a los materiales de servicio que hablan de cifras estimativas de la membresía de AA, la integridad de los datos, y el valor potencial de hacer presentaciones de AAWS en foros regionales en las que se incluyan recordatorios acerca de la actualización de los registros de los grupos, con códigos QR que faciliten el ingreso de datos.

CONVENCIÓN INTERNACIONAL DE 2025

La Convención Internacional de 2025 en Vancouver, Columbia Británica, fue un hito significativo para la Comunidad. Miembros de todo el mundo se reunieron para celebrar los noventa años de Alcohólicos Anónimos y —a todas luces— la experiencia fue memorable y unificadora.

Llegar a Vancouver tomó años de planificación y meses de coordinación final intensiva, logística con la ciudad, planificación de protocolos de emergencia, entrenamiento de voluntarios, la coordinación de más de 180 sesiones y cientos de oradores, y el desarrollo de una aplicación móvil que fue la herramienta básica para navegar el programa. Se logró cerrar temporalmente algunos accesos cercanos al centro de convenciones para dar cabida al tránsito peatonal de los convencionistas. El equipo manejó todo esto con gran capacidad y dedicación.

Por primera vez en la historia de la organización, la Oficina de Servicios Generales se encargó de todas las relaciones con los medios internamente. Los compañeros de la Comunidad de todo el mundo expresaron su profunda

gratitud. Queremos manifestar un reconocimiento especial a Patrick C., a la asociada del personal Marissa S., y a todos los empleados de la OSG por su compromiso excepcional antes y durante el evento. Programamos un período breve de trabajo limitado, luego de la convención, que le permitió al personal descansar y recuperarse.

El cierre de cuentas confirmó que el evento se ajustó a las expectativas del presupuesto, gracias a la gran colaboración entre el personal, los proveedores de servicios y los voluntarios de la Comunidad. Se completó la reconciliación de las cuentas financieras y estas se enviaron al comité de Finanzas y Presupuestos de los custodios. La planificación de la Convención Internacional de 2030, que se llevará a cabo en San Luis, Misuri, ya está en marcha, y anticipamos que habrá una participación aún mayor en dicha convención.

RENOVACIÓN DE LA OFICINA DE LA OSG

La esperada renovación de la Oficina de Servicios Generales ha sido un proyecto bastante significativo durante este año de servicio, y estamos muy agradecidos por la paciencia y flexibilidad de nuestro personal, los custodios y directores a lo largo de todo el proceso.

La OSG pasó a operar remotamente a mediados de agosto de 2025 y la construcción comenzó en septiembre. Luego de una breve pausa para hacer ajustes, se reanudó la construcción en diciembre, y la limpieza y control del asbesto estaban casi completados. El proyecto sigue avanzando de acuerdo con el cronograma y ciñéndose al presupuesto. Las operaciones de correos y envíos fueron reubicadas temporalmente pero continuaron sin interrupciones. Se mantuvieron también los servicios telefónicos, garantizando que los miembros pudieran seguir contactando a la oficina.

MIEMBROS DEL PERSONAL DE LA OSG

James H. se jubiló en septiembre, luego de años de dedicado servicio a la Comunidad, y le deseamos todo lo mejor en su jubilación. Kacie N. entró a la asignación de Correccionales y Nick S. comenzó a servir en la nueva función del despacho de servicio de Automantenimiento y Finanzas. El año concluyó



con un evento que contó con la participación de todos los empleados, donde se otorgaron premios de reconocimiento formales. Fue una ocasión muy importante en vista de los muchos meses de trabajo a distancia.

CARGA DE TRABAJO Y CULTURA DE LA OFICINA

La 75.^a Conferencia de Servicios Generales presentó inquietudes válidas acerca de los retos de la carga de trabajo que pesa sobre el personal de la OSG y los miembros de la conferencia, y la junta directiva ha abordado estas inquietudes con seriedad. La OSG llevó a cabo un inventario exhaustivo de toda la oficina a lo largo de 2025. Se celebró una reunión para todo el personal el 25 de junio para evaluar los resultados, seguida de una sesión de discusión en formato de debate público, en la cual los custodios, directores y empleados trataron juntos los retos relacionados con la carga de trabajo. Dichas discusiones continuaron en el retiro de estrategia y liderazgo de septiembre de la JSG, en Rosemont, Illinois.

Se llevó a cabo una reunión especial para todo el personal el 1.^o de diciembre para identificar las áreas prioritarias de mejora y elaborar planes de implementación. Se programó una sesión de seguimiento del inventario para el 7 de enero de 2026, enfocada específicamente en soluciones para la carga de trabajo y el desarrollo de un plan de acción claro para la junta directiva de AAWS. Se desarrolló un nuevo proceso interdepartamental para la gestión de proyectos de implementación de las acciones recomendables de la conferencia, coordinado por Servicios del Personal, con una herramienta de seguimiento automatizada con el fin de mantener claramente el cumplimiento de las responsabilidades en toda la oficina.

La participación y la moral del personal continuaron ocupando un lugar prioritario durante todo el año. Eventos tales como el desayuno de reconocimiento a los empleados y una reunión informal en la propia oficina contribuyeron a una cultura positiva en el lugar de trabajo durante un período de gran exigencia. La creación del despacho y asignación de Automantenimiento refleja el compromiso de la junta de invertir significativamente en las personas que llevan a cabo esta labor.

FOROS REGIONALES Y VIAJES

Interactuar activa y sostenidamente con la Comunidad durante los foros regionales, las reuniones zonales y las convenciones de área y estatales es una responsabilidad que asumimos con seriedad. Durante este año de servicio asistimos a los siguientes eventos:

- Foro Regional del Este Central, Indianápolis, Indiana: con 383 asistentes y una prueba piloto de transmisión directa que aumentó la participación en 73 asistentes más.
- Foro Regional del Oeste Central, Omaha, Nebraska: con 241 asistentes presenciales y 80 a distancia.
- Reunión de Servicio de Asia-Oceanía (AOSM, por su sigla en inglés), Singapur: Delegados de toda Asia y Oceanía compartieron experiencia sobre la transmisión del mensaje, la literatura, las plataformas digitales y las finanzas.
- Foro Regional del Sudoeste, Albuquerque, Nuevo México (14 al 16 de noviembre de 2025).
- Foro Regional del Nordeste, Providence, Rhode Island (5 al 7 de diciembre de 2025).
- Foro especial en línea para miembros de AA sordos (17 de enero de 2026).

El gerente general también representó a AAWS en el XXIX Aniversario de La Viña organizado por la región del Pacífico, así como en diversas convenciones estatales y de área a lo largo de todo el año. Estas conexiones con la Comunidad no son meramente ceremoniales. Son la forma en la que nos mantenemos firmemente anclados al propósito primordial que guía todo nuestro trabajo.

ACCIONES RECOMENDABLES DE LA 75.^a CONFERENCIA DE SERVICIOS GENERALES

La implementación de las acciones recomendables de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales se encuentra bien encaminada. Un nuevo proceso interdepartamental de seguimiento, coordinado por Servicios del Personal, utiliza una herramienta automatizada para monitorear el avance y el cumplimiento de las responsabilidades en toda la oficina. Algunos puntos destacables incluyen:

- AAWS se suscribió por un año, a manera de prueba, a una cuenta empresarial prémium de LinkedIn con un costo





que no superará los \$1,000 por año. Se presentará un informe sobre la efectividad de esta suscripción en la conferencia de 2026.

- El nivel aprobado por la conferencia para los legados individuales de miembros de AA a la Junta de Servicios Generales se incrementó de \$10,000 a \$12,500.
- El comité de Literatura de los custodios ha comenzado la labor de actualizar el lenguaje y el contenido de *Viviendo sobrio*. Se presentará un informe de avance o un borrador del manuscrito al comité de Literatura de la conferencia de 2026.
- Se recolectaron las propuestas de rescindir o revisar *El Libro Grande en lenguaje sencillo* pero se difirieron hasta la 77.^a Conferencia de Servicios Generales en 2027 para darle a la Comunidad más tiempo para familiarizarse con el libro. Se estableció un procedimiento para recibir, evaluar y remitir los cambios propuestos en el comité de Literatura de los custodios.

PLANIFICACIÓN ESTRATÉGICA

Este año, la junta directiva de AAWS asumió un compromiso deliberado y sostenido de llevar a cabo planificación estratégica. Nos reunimos tres veces: cuatro horas en septiembre de 2025, seis horas en diciembre de 2025, y siete horas en marzo de 2026. La profundidad y calidad de esas conversaciones reflejaron un reconocimiento compartido de que nuestro servicio a la Comunidad requiere no tan solo de una gobernanza diaria, sino también pensar intencionalmente acerca de quiénes somos y cómo hacemos nuestro trabajo.

SEPTIEMBRE DE 2025

La sesión de septiembre de 2025 comenzó con un análisis cuidadoso de las comunicaciones de AAWS con la Comunidad. La junta revisó un resumen completo de las comunicaciones en los últimos doce meses, incluyendo los boletines, los Puntos Sobresalientes de AAWS, los anuncios en aa.org y la aplicación Meeting Guide, así como las comunicaciones a los miembros de la conferencia. A partir de dicho examen, la junta identificó oportunidades de ser más estratégicos, incluyendo fijar cronogramas de lanzamiento predecibles y explorar una ubicación centralizada y accesible para las comunicaciones a la Comunidad.

Otros temas tratados durante la sesión incluyeron participar en discusiones con la Comunidad sobre nuestra salud financiera, optimizar el uso de herramientas de comunicación digitales, establecer una frecuencia más clara y uniforme para la presentación de informes de los departamentos a la junta, y el papel de la junta directiva de AAWS en el contexto de las discusiones más amplias sobre el inventario que están teniendo lugar en toda la estructura de servicio. En relación con este último tema, la junta revisó recientemente los inventarios efectuados por la Junta de Servicios Generales, la Conferencia de Servicios Generales y la Oficina de Servicios Generales y acordó llevar a cabo su propio inventario durante la sesión de diciembre.

DICIEMBRE DE 2025

La sesión de diciembre se dedicó al inventario de la propia junta directiva. Examinamos cuestiones relacionadas con la claridad de las funciones y los límites, la carga de trabajo y la capacidad apropiadas, y de qué manera apoyar mejor a los servidores de confianza y a los empleados de la OSG, y también examinamos la calidad y uniformidad de nuestras comunicaciones. Toda la sesión se vio imbuida del espíritu de AA, lo que incluyó el cuestionamiento —a manera de guía— de si la junta está utilizando plenamente las Doce Tradiciones de AA y los Doce Conceptos para el servicio mundial en su propio funcionamiento, y qué pasos pueden darse para asimilar más plenamente dichos principios.

La discusión fue abierta y productiva. Entre los compromisos que surgieron estuvieron: adoptar un enfoque más consciente e intencional para las reuniones de la junta; asegurarnos de que haya definiciones más claras y explícitas de las funciones y responsabilidades; tener siempre en cuenta quién es el público objetivo correcto para cada comunicación; priorizar y adherirse a los cronogramas establecidos; acusar recibo de las consultas de manera oportuna, incluso cuando deba postergarse el dar una respuesta completa; establecer una frecuencia coherente y predecible para las comunicaciones; y reafirmar la importancia fundamental del respeto mutuo en todas las interacciones. La junta reconoce que el valor de un inventario se reduce enteramente a la acción que le sigue, y hemos asumido el compromiso de llevar a cabo esta labor paralelamente a nuestra planificación estratégica continua.

MARZO DE 2026

La sesión de marzo tuvo una característica adicional muy esperada: los oficiales de la junta directiva del AA Grapevine y de la Junta de Servicios Generales fueron invitados a unirse a una parte de la reunión para compartir un debate sobre la comunicación entre las juntas. Esa conversación fue muy enriquecedora y unificadora, y reflejó un reconocimiento de que las tres juntas sirven mejor a la Comunidad cuando se comunican abierta y uniformemente entre sí.

La sesión también dedicó un tiempo a identificar temas que requieran una atención continua en el año de servicio 2026-2027. Hay una diferencia importante entre la planificación estratégica y la discusión estratégica, y la junta ha estado muy consciente de esa distinción. Estamos trasladando estos esfuerzos al año que viene con un compromiso y entusiasmo genuinos.

Ken T., coordinador

INFORME DE LA JUNTA CORPORATIVA DE AA GRAPEVINE, INC.

Año con año, el Grapevine y La Viña continúan ampliando su cobertura entre los miembros de AA, así como sus resultados financieros, gracias al apoyo de la Comunidad —y a la pasión, el arduo trabajo y la innovación del responsable de publicación, el personal y la junta directiva del AA Grapevine, Inc.—.



Desde la última conferencia, AA Grapevine, Inc., con nuestros diez empleados y medio —en efecto, solo son diez y medio—, ha elaborado y publicado doce números mensuales del Grapevine y seis números bimestrales de La Viña. También elaboramos, como artículos especiales conmemorativos para la Convención Internacional en Vancouver, un diario personal del Grapevine y una edición especial de uno de los libros más entrañables publicados por el AA Grapevine: *El lenguaje del corazón*. El libro que más se vendió durante 2025 fue *The Next Frontier* (La próxima frontera), una edición en tapa dura que combina los tomos I y II de *Emotional Sobriety* (Sobriedad emocional). Nuestro último libro, intitulado *Gratitude* (Gratitud), recién fue publicado en 2026.

Por parte de La Viña, publicamos un nuevo libro, intitulado *Lo mejor de La Viña*, así como la primera *Agenda de grupo* La Viña, para que los grupos puedan anotar la información de sus reuniones; es una herramienta muy popular entre los grupos de AA de habla hispana. Para este año, tenemos previsto publicar dos nuevos títulos de La Viña: *Nuestros Doce Pasos*, una traducción del libro en inglés *Our Twelve Steps*, y un libro completamente original en español: *Despertares espirituales*.

También hemos dedicado mucho tiempo y energía a desarrollar un nuevo plan quinquenal para el Grapevine, y a un más amplio e innovador proyecto estratégico, parte del cual se plasma en el plan, si bien la mayor parte aún está siendo desarrollada. El Grapevine y La Viña seguirán creciendo y evolucionando, según las necesidades de la Comunidad y los cambios en los medios de comunicación. No hacer nada es la mejor estrategia para no garantizar la viabilidad a largo plazo.

Como saben, el Grapevine se halla ahora en un proceso de recuperación que durará varios años. Para impulsar esta evolución tan importante, hemos aumentado los ingresos y los márgenes brutos mediante el lanzamiento de nuevos productos, la expansión de los productos digitales, y el

control de nuestros costos. Nuestros ingresos aumentaron de 2.6 millones de dólares en 2023 a 3.2 millones en 2025; es decir, se logró una mejora del 22 %. Durante el mismo período, aumentó el margen bruto (ingresos menos el costo de ventas) de 1.2 millones de dólares a 2 millones; esto es, hubo un aumento del 66 %. Además, hemos controlado rigurosamente los gastos. Nos vimos obligados a tomar decisiones difíciles: redujimos la cantidad de empleados y recortamos los gastos generales. Agradecemos sinceramente la colaboración de todo el equipo en el Grapevine y La Viña, para poder hacer más con menos personal.

El proceso de recuperación del Grapevine se está logrando. Sin embargo, aún no hemos terminado; es decir, todavía no hemos alcanzado el punto de equilibrio, aunque sí hemos reducido drásticamente nuestras pérdidas.

2023	\$857,000	
2024	\$854,000	una mejora de \$3,000, respecto de 2023
2025 final*	\$284,000	una mejora de \$573,000, respecto de 2023

Como he oído decir, se trata de progresar, no de ser perfectos.

Prevedemos seguir consolidando estas mejoras, y, en 2026, esperamos reducir las pérdidas en unos \$85,000 —situándolas en \$199,000—, y alcanzar el equilibrio financiero en 2028.

Como todos ustedes saben, en octubre de 2023 presentamos las nuevas aplicaciones del Grapevine y La Viña. Hemos redoblado nuestros esfuerzos para dar a conocer esa iniciativa, colocando anuncios en las revistas, hablando de ellas en el pódcast y en Instagram, y asistiendo con mayor asiduidad a los eventos de AA para aumentar nuestra visibilidad —sobre todo en los eventos en los que participan miembros que no forman parte del núcleo de servidores en AA—. 2025 terminó con 17,315 suscriptores en la aplicación, combinando las suscripciones completas al Grapevine, y las



suscripciones en línea y a la aplicación.

El Grapevine también logró un hito importante: desde el lanzamiento de las aplicaciones hasta la fecha, hemos ganado más de \$450,000 en la tienda de Apple y en Google Play, superando así los \$400,000 de inversión inicial que erogó la Junta de Servicios Generales para desarrollar las aplicaciones.

En enero de este año, lanzamos las aplicaciones en toda la Unión Europea y se adquirieron 209 nuevas suscripciones a la aplicación, tan solo en el primer mes, sin haber hecho una gran difusión.

A continuación, les presento las cifras mensuales del Grapevine y La Viña en la Comunidad:

NÚMERO DE VECES QUE TRANSMITIMOS EL MENSAJE DE AA AL MES

Medio de difusión	Contactos al mes
Suscriptores de la revista <i>Grapevine</i>	60,000
Suscriptores de la revista <i>La Viña</i>	8,000
Usuarios de la aplicación del Grapevine sin la revista	21,000
Usuarios de la aplicación de La Viña sin la revista	460
Escuchas del podcast	24,000
Visualizaciones del Grapevine en Instagram	97,000
Visualizaciones de La Viña en Instagram	34,000
Visualizaciones del canal en YouTube	3,300
Ejemplares vendidos de libros del Grapevine	6,000
Ejemplares vendidos de libros de La Viña	1,040
Visitas al sitio web del Grapevine	120,000
Visitas al sitio web de La Viña	3,400
Contenidos del Grapevine y La Viña en tabletas para prisiones	2,000
Cita diaria del Grapevine	1,575,980
Cita diaria de La Viña	126,420
WhatsApp de La Viña	5,292
Número de veces que transmitimos el mensaje de AA al mes	2,087,892
Al año	25,054,704

AA Grapevine, Inc. continua expandiendo su exitosa iniciativa, el proyecto *Lleva el mensaje* (CTM, por su sigla en inglés), para ayudar a los miembros y grupos a obsequiar suscripciones al *Grapevine* y *La Viña* a alcohólicos necesitados. AAGV, Inc. ha colaborado con el despacho de Correccionales de la OSG para tramitar cientos de suscripciones para personas bajo custodia, mediante el proyecto *Lleva el mensaje*. El despacho de Correccionales nos envía continuamente listas de miembros de AA bajo custodia que necesitan suscripciones. En 2025, con nuestro programa *Lleva el mensaje* se proporcionaron 1,384 suscripciones al *Grapevine* y 197 a *La Viña* a miembros necesitados.

Tanto los empleados como los integrantes de la junta directiva del Grapevine y La Viña han participado en numerosos eventos en los Estados Unidos y Canadá, presenciales y virtuales, como la Conferencia Nacional de Correccionales, el Día de los Fundadores, la Convención Internacional de

Jóvenes en AA, el Seminario de Intergrupos y Oficinas Centrales, la Convención Nacional Hispana de AA, los aniversarios de *La Viña*, y los cuatro foros regionales de la OSG. También participamos en numerosas conferencias y talleres del *Grapevine* y *La Viña*. Estamos muy agradecidos con los delegados y delegadas que nos han invitado a sus áreas.

RESULTADOS FINANCIEROS DE 2025
(Pendientes de auditoría)

GRAPEVINE

En 2025, la circulación total fue de 58,574 ejemplares; y los ingresos por suscripciones, de \$2,063,000 —superando en ambos casos la nueva proyección, por 439 ejemplares y \$72,000, respectivamente—. Las ventas combinadas de números atrasados y a prisiones y hospitales son especialmente sólidas, pues superaron en \$49,000 dólares a la nueva proyección, y en \$38,000 a las ventas del año pasado.

Se mejoraron los costos directos de las suscripciones en \$24,000, respecto de la nueva proyección.

El margen bruto de las suscripciones fue de \$1,173,000, lo que representa una mejora de \$97,000, respecto de la nueva proyección.

Los ingresos por libros y otros artículos publicados ascienden a \$1,163,000; esto es, un aumento de \$35,000, respecto de la nueva proyección. El margen bruto fue de \$778,000, una mejora de \$45,000, respecto de la nueva proyección.

El margen bruto total del Grapevine fue de \$1,951,000, una mejora de \$142,000, respecto de la nueva proyección. Además, el margen bruto total excedió en \$309,000 (18 %) al del año pasado.

Los gastos del Grapevine superaron la nueva proyección en \$49,000 en total, pero fueron \$275,000 menos que los del año pasado. Estos costos seguirán siendo supervisados, y se espera que las reducciones continúen en 2026.

En general, el déficit neto fue de \$284,000; esto representa una mejora de \$105,000 respecto de la nueva proyección, y una mejora de \$567,000 respecto al año anterior.

LA VIÑA

Las cifras de circulación de *La Viña* fueron buenas en 2025, en comparación con las de 2024. Sin embargo, en los últimos meses no se renovaron cierta cantidad de suscripciones. Atribuimos esto al aumento de precios. Estamos siguiendo de cerca esta situación y seguiremos esforzándonos por fomentar las renovaciones.

Los ingresos por suscripciones siguen mejorando y superan en \$8,000 la nueva proyección. El costo de ventas de la revista fue mil dólares inferior a la nueva proyección, y el margen bruto de las suscripciones ha mejorado en \$9,000, respecto a la nueva proyección.

Siguen aumentando los ingresos por otros artículos publicados de *La Viña*; no obstante, fueron \$3,000 menos respecto a la nueva proyección. Con todo, esto supone una mejora de \$40,000 (26 %), en comparación con 2024.



El margen bruto total de La Viña al 31 de diciembre de 2025 fue de \$178,000; esto representa una mejora de \$11,000, respecto de la nueva proyección, y \$69,000 más que en 2024.

Los gastos operativos de La Viña ascendieron a \$630,000; es decir, mil dólares menos que la nueva proyección, y representan una mejora de \$36,000 respecto al año anterior.

En general, los resultados finales de La Viña mejoraron en \$16,000 en comparación con la nueva proyección, y registraron una mejora de \$95,000 en comparación con el año anterior. Por lo tanto, el apoyo de la Junta de Servicios Generales disminuyó en \$95,000 en comparación con 2024.

ESTADÍSTICAS PRINCIPALES

Suscripciones totales al Grapevine (impresas, digitales, aplicación)

Revistas impresas:	41,258
Suscripciones completas:	5,564
En línea:	4,219
Aplicación:	7,532
Total:	58,573

El total de suscripciones superó en 439 la nueva proyección, gracias, principalmente, a las suscripciones en línea y en la aplicación.

Suscripciones totales a La Viña (impresas, digitales, aplicación)

Revistas impresas:	7,298
Suscripciones completas:	162
En línea:	92
Aplicación:	399
Total:	7,951

El total de suscripciones fue inferior en 594 a la nueva proyección. En diciembre, vendimos 500 suscripciones de regalo en un solo pedido, pero llevará un tiempo canjearlas.

Ventas de tarjetas de ocasión

Grapevine:	817 cajas
La Viña:	64 cajas
Ingresos:	aproximadamente \$31,700
Ganancias:	aproximadamente \$17,700
	56 % de margen bruto

Servicios en medios digitales (al 22 de enero de 2026)

Pódcast:

- 1,327,319 descargas totales, con un promedio de 872 al día, 6,102 a la semana, y 24,400 al mes.

Instagram:

- Grapevine: 15,765 seguidores. 62,227 visualizaciones durante el último mes: 94 % seguidores y 6 % usuarios que no son seguidores.
- La Viña: 2,255 seguidores. 16,254 visualizaciones durante el último mes: 92 % seguidores y 8 % usuarios que no son seguidores.

YouTube:

- 17,000 suscriptores
- 436 videos
- 291,000 visualizaciones

WhatsApp de La Viña:

- Entró en servicio el 18 de noviembre de 2025.
- 371 miembros. Se sumaron 145 desde la última reunión.

RESUMEN DE LAS APLICACIONES DEL GRAPEVINE Y LA VIÑA, Y DE LOS SUSCRIPTORES DIGITALES

Grapevine

En la aplicación:	7,532
En línea:	4,219
Suscripciones completas	5,564
Total:	17,315
Descargas de la aplicación del Grapevine:	75,500

La Viña

En la aplicación:	399
En línea:	92
Suscripciones completas:	162
Total:	653
Descargas de la aplicación de La Viña:	2,600

Ventas de libros

Canal comercial: \$159,816 de ventas en 2025.

TIENDAS EN LÍNEA DEL GRAPEVINE Y DE LA VIÑA: LOS DIEZ TÍTULOS MÁS VENDIDOS EN 2025

TÍTULO	Número de compras	Cantidad	Ingresos
The Next Frontier: Emotional Sobriety I & II	1,460	4,729	\$79,427
Emotional Sobriety (tapa blanda)	935	3,884	\$56,502
Language of the Heart (tapa blanda)	478	2,121	\$35,238
El lenguaje del corazón	197	2,095	\$34,006
Emotional Sobriety II (tapa blanda)	435	2,062	\$30,012
Voices of Women in AA	528	1,945	\$28,442
Our 12 Steps	457	1,724	\$24,993
Prayer and Meditation	513	1,540	\$22,335
Spiritual Awakenings: Journeys of the Spirit	528	1,644	\$22,139
Sobriedad emocional	193	1,456	\$21,121

Para concluir, deseo manifestar mi agradecimiento a los custodios cuyo período de servicio en la junta directiva del AA Grapevine, Inc. está finalizando: Joyce S., Teresa J. y Molly Oliver. En nombre del Grapevine y La Viña, muchas gracias por su gran contribución, liderazgo y apoyo. También quiero darles la bienvenida a nuestros servidores de confianza entrantes, así como a nuestra nueva coordinadora, Gail P.

Ha sido para mí un gran privilegio y todo un honor coordinar la junta directiva del Grapevine y La Viña. Gracias.

David S., coordinador



■ Informe financiero

El informe financiero, que aparece en forma abreviada en este documento, fue presentado el lunes por la tarde por Scott H., el presidente de la Junta de Servicios Generales, y abarca la información financiera auditada de 2025 de la Junta de Servicios Generales, AAWS, el Grapevine y La Viña. Las diapositivas que lo acompañan y las notas detalladas no están incluidas en esta publicación, pero están disponibles si se solicitan. Para más detalles sobre las finanzas de AA, consulte el informe del comité de Finanzas y Presupuestos de los custodios (página 76) y la declaración de los auditores independientes y los estados financieros consolidados auditados que aparecen en las páginas 123 a 144 de este informe.

Buenas noches. Mi nombre es Scott y soy custodio clase B, y el presidente de la Junta de Servicios Generales. Es un privilegio para mí presentar el informe financiero de este año a la 76.^a Conferencia de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos.

AUDITORÍA

De acuerdo con la política de rotación cada cinco años adoptada por el comité de Finanzas y Presupuestos de los custodios e implementada por el comité de Auditoría de los custodios, desde la auditoría independiente de 2023, BDO ha sido nuestra firma de auditoría. Matthew Becker, un socio director de BDO, presentó el informe de auditoría.

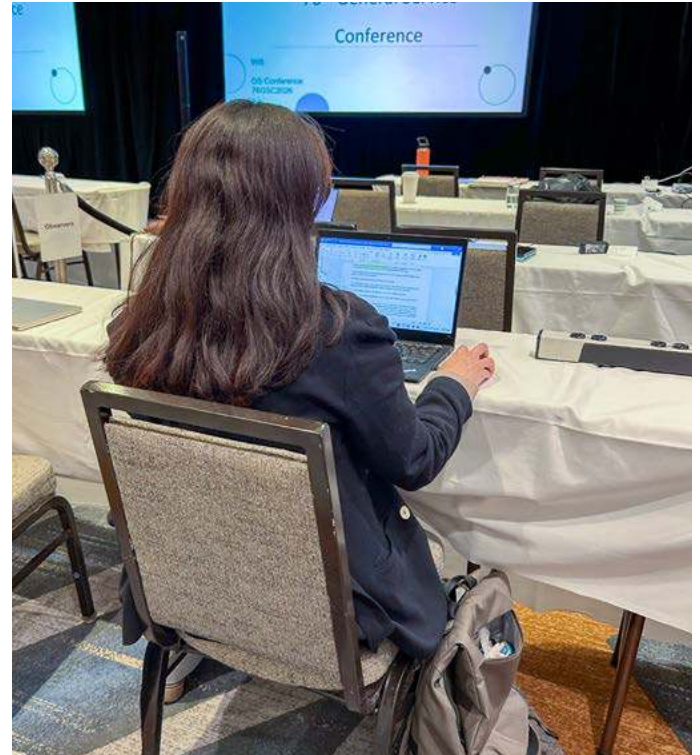
La auditoría independiente de BDO dio como resultado una opinión sin cambios o «limpia» en relación con los estados financieros de 2025, lo que quiere decir que estos están presentados de manera razonable en todos los efectos materiales. Además, BDO no realizó ningún asiento de ajuste en 2025. Esto significa que los auditores no detectaron ninguna transacción significativa que debiera corregirse.

En la carta a la gerencia se señaló una deficiencia en los controles:

El proceso de reconocimiento de ingresos del Grapevine se basa en gran medida en informes elaborados externamente y en asientos contables para el registro mensual de los ingresos. Como consecuencia de ello, durante la auditoría no se pudo acceder fácilmente a cierta documentación sobre los procesos ni a la documentación de respaldo correspondiente. La gerencia del Grapevine respondió que se prevé que la transición a una plataforma de software mejorada con su proveedor de servicios de proceso y distribución de suscripciones y pedidos concluya en mayo de 2026. Esto permitirá mejorar considerablemente la elaboración de informes bajo demanda.

La carta de recomendaciones de la auditoría incluía las siguientes recomendaciones:

1. Que el Grapevine considere formalizar una política de asignación de gastos, en la que se describa la metodología para distribuir los gastos entre las distintas categorías funcionales.
2. Que AAWS lleve a cabo una revisión periódica del inventario para detectar artículos de baja rotación u obsoletos.
3. Que la gerencia de AAWS evalúe los derechos de acceso administrativo al programa de gestión de nómina y



determine si son necesarios y adecuados.

4. Que la gerencia del Grapevine evalúe los derechos de acceso administrativo al programa de contabilidad y determine si son necesarios y adecuados.

AUTOMANTENIMIENTO

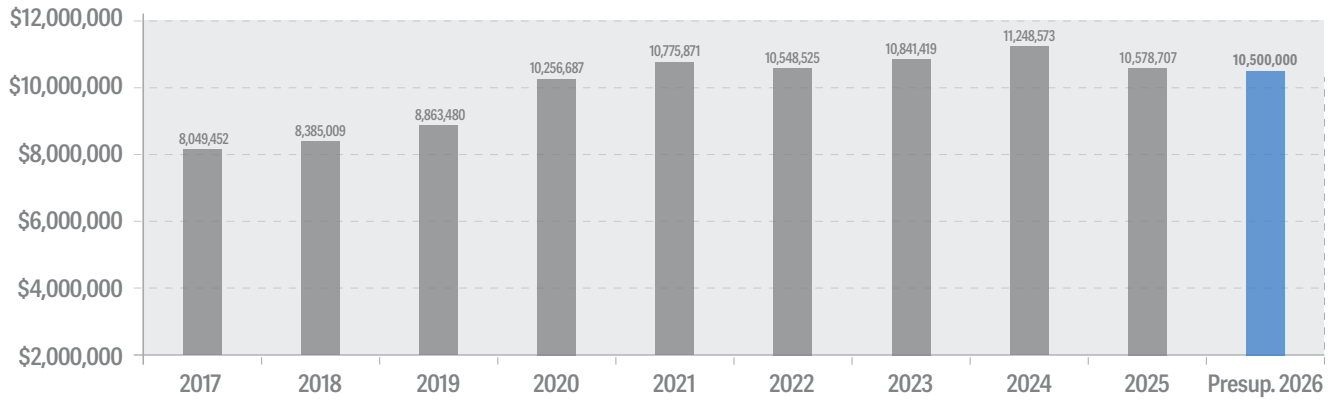
El automantenimiento de la Séptima Tradición fue de \$10.579 millones [todos los montos mencionados son en USD] en 2025, un 6 % menos que los \$11.249 millones recibidos en 2024. Estamos agradecidos con la Comunidad por su apoyo continuo, especialmente en vista del efecto adverso de la inflación en las ganancias brutas de las publicaciones, que fueron de \$7.456 millones en 2025 —un 2 % menos que los \$7.640 millones de 2024—.

Algunos datos adicionales sobre las contribuciones de 2025 son los siguientes:

- El 60 % de las contribuciones se recibieron de los grupos y otras entidades de la estructura de servicio, mientras que el 40 % provinieron de miembros de la Comunidad.
- Un poco más de un tercio de los grupos activos contribuyeron, y la contribución anual promedio de los grupos fue de \$344.25, en comparación con \$403.19 en 2024.



Automantenimiento de la Séptima Tradición — 2017–2026



- La contribución promedio por persona fue de \$138.06, frente a los \$124.25 de 2024. La contribución individual más común se mantuvo en \$50.00.
- El 60 % de las contribuciones de los grupos y el 71 % de las contribuciones individuales fueron de \$100 o menos. El corazón del automantenimiento son los muchos miembros de la Comunidad que hacen pequeñas contribuciones, y no los pocos que hacen grandes contribuciones.
- El automantenimiento cubrió el 57 % de los gastos operativos, comparado con un 60 % en 2024.
- El costo de los servicios relacionados con el programa por miembro fue de \$5.16 (partiendo de una base de 1.7 millones de miembros).

INGRESOS Y GASTOS

Los gastos operativos de la OSG antes de los gastos de depreciación fueron de \$18.528 millones, un 1 % más que los \$18.444 millones de 2024, pero inferiores a los \$18.967 millones presupuestados. Los gastos operativos de 2025 fueron inferiores a los gastos operativos ajustados a la inflación en

nueve de los últimos diez años. Los gastos de los servicios relacionados con el programa ascendieron a \$8.778 millones y los de los servicios de apoyo a \$9.750 millones.

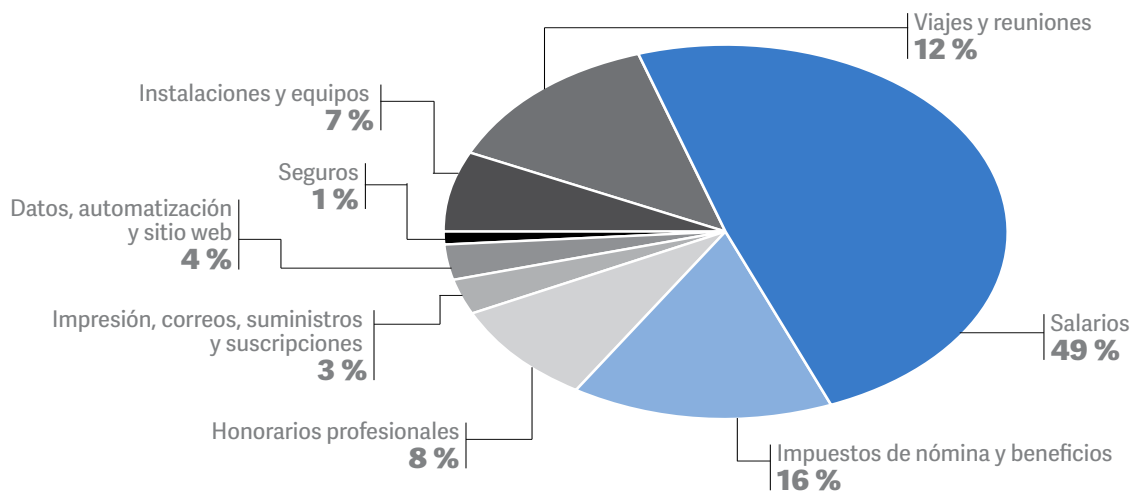
La OSG terminó el año con un superávit operativo antes de la depreciación de \$325,068.

Los ingresos del Grapevine por las suscripciones a la revista impresa aumentaron un 5 % en 2025, debido principalmente a una subida de precios en 2024, la primera en 12 años. Los ingresos por suscripciones al GV en línea, GV completa y la aplicación móvil del GV aumentaron un 20 % debido al crecimiento del número de suscripciones.

En términos generales, el Grapevine logró un margen bruto de \$1,174,238 sobre las suscripciones y un margen bruto de \$751,851 sobre otros artículos publicados. Los gastos operativos de \$2.243 millones resultaron en una pérdida operativa de \$299,727 comparada con una pérdida de \$851,735 en 2024. La circulación de la revista *La Viña* aumentó un 6 % en 2025, en comparación con un aumento de 17 % en 2024. El apoyo de la Junta de Servicios Generales a la actividad de servicio de *La Viña* fue de \$480,315 en 2025,

Gastos Operativos de la OSG — 2025

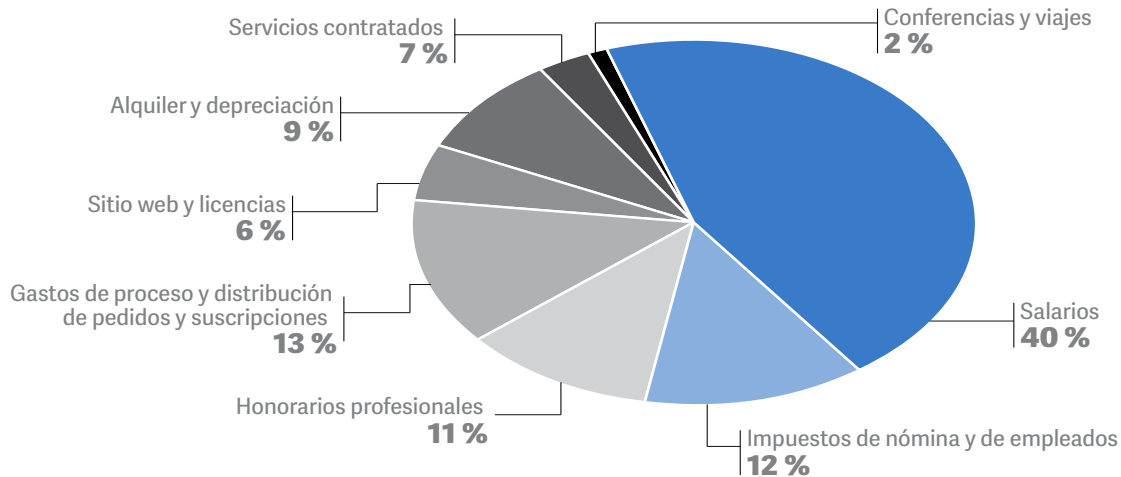
CATEGORÍAS DE GASTOS DE LOS ESTADOS FINANCIEROS, DETALLE EN TÉRMINOS DE PORCENTAJE





Gastos Operativos del Grapevine — 2025

CATEGORÍAS DE GASTOS DE LOS ESTADOS FINANCIEROS, DETALLE EN TÉRMINOS DE PORCENTAJE



en comparación con \$571,939 en 2024 y \$755,749 en 2023. Esto representa una mejora de \$275,434 (36 %) en dos años.

Un análisis de los gastos operativos de la OSG en 2025, por tipo de gastos, muestra que los gastos de personal (salarios, beneficios e impuestos sobre la nómina) representan el 65 % de los gastos operativos. Esto es típico para las organizaciones sin fines de lucro o toda organización que produce servicios en vez de productos. Los viajes y reuniones representan alrededor del 12 % de los gastos operativos. El resto de los gastos operativos está compuesto principalmente por:

- Instalaciones (incluyendo alquileres) y equipos: 7 %
- Honorarios profesionales: 8 %¹

Un análisis similar de los gastos operativos del Grapevine muestra que el personal representa el 52 % de los gastos operativos. El proceso y distribución de suscripciones y pedidos representa el 13 % de los gastos operativos y los honorarios profesionales, el 11 %.²

PRESUPUESTO

La Junta de Servicios Generales ha aprobado un presupuesto para la OSG en 2026 con un superávit operativo de \$1,352,503 antes de la depreciación. Este presupuesto anticipa ingresos operativos de \$21.118 millones comparados con \$18.853 millones en 2025. Los ingresos se componen mayormente de contribuciones, presupuestadas en \$10.5 millones y ganancias brutas por ventas de literatura, presupuestadas en \$9.896 millones. Los gastos operativos antes de la depreciación se han presupuestado en \$19.766 millones, frente a los \$18.528 millones de 2025. Los gastos de capital para 2026 se han presupuestado en \$2.092 millones de dólares, incluida la remodelación de la OSG. Sin la remodelación, los gastos de capital ascienden a \$242,000 dólares, frente a \$299,000 dólares en 2025. El presupuesto total para la remodelación, que abarca los años 2025 y 2026,

asciende a \$2.1 millones de dólares estadounidenses.

El presupuesto prevé la intención de ingresar \$250,000 al fondo de reserva, siempre que las contribuciones alcancen el nivel fijado en el presupuesto.

Además, la JSG aprobó un presupuesto para el Grapevine en 2026 con un déficit operativo neto de \$198,917 comparado con un déficit de \$299,727 en 2025. El margen bruto sobre las suscripciones está presupuestado en \$1.256 millones, en comparación con \$1.174 millones en 2025. Se espera que la circulación de la revista impresa del Grapevine sea de 40,875 mientras que las suscripciones a la versión en línea, Grapevine completa y a la aplicación móvil alcanzarían un total de 19,061. La Viña está proyectando una circulación de 7,313 ejemplares de la revista. Además, se prevé que el número de suscriptores en línea, a La Viña completa y a la aplicación móvil sea de 670. El apoyo de la Junta de Servicios Generales a La Viña está presupuestado en \$434,049, comparado con \$480,315 en 2025.

FONDO DE RESERVA

Durante 2025, nuestra reserva prudente disminuyó en \$892,320, de \$11.915 a \$11.022 millones (netos de \$540,000 de las obligaciones por suscripciones del Grapevine). La disminución se debió a retiros de \$1,246,869, compensados con ganancias por inversiones de \$354,549. El saldo de \$11.022 millones al 31 de diciembre de 2025 representa 6.17 meses de gastos operativos de la OSG y del GV en 2025. Ya que se ha presupuestado que los gastos operativos aumentarán en 2025, el saldo de la reserva prudente al 31 de diciembre representa 5.89 meses de gastos operativos de 2026. Tras los retiros adicionales destinados a la remodelación de las oficinas en 2026, se prevé que el saldo de la reserva prudente al 31 de diciembre de 2026 equivalga a 4.79 meses de gastos operativos de 2026.

¹Las categorías restantes son datos, automatización y sitio web (4 %), impresión, gastos de correo, suministros y suscripciones (3 %); y seguros (1 %).

²Las categorías restantes son alquiler y depreciación (9 %); sitio web y licencias (6 %); servicios contratados (7 %); y conferencias y viajes (2 %).



■ Presentaciones



Restaurar lo que está quebrado y descubrir la gracia, la unidad y el compañerismo

Mi nombre es Doug. Soy alcohólico y delegado del área 36 y el panel 75. Presto servicio en el comité de Literatura de la conferencia. Es un privilegio poder servir con todos ustedes.

Cuando me pidieron que hablara sobre restaurar lo que está quebrado y descubrir la gracia, la unidad y el compañerismo, me vino a la mente una lectura de *Como lo ve Bill* llamada «La dificultad se convierte en beneficio», en la página 82:

«Creo que esta Conferencia de Servicios Generales ha sido muy prometedora y ha estado llena de progresos —porque ha habido dificultades—. Y ha convertido estas dificultades en beneficios, en algún desarrollo y en una gran promesa.

»AA se originó en las dificultades, en uno de los más graves problemas que puede sucederle a un individuo, el que acompaña la sombría y mortal enfermedad del alcoholismo. Cada uno de nosotros se acercó a AA acosado por dificultades; dificultades imposibles, desesperadas. Esa es la razón por la que vinimos.

»Si esta conferencia ha sido agitada, si algunas personas han estado desconcertadas —yo digo: “Esto está bien”. ¿Qué parlamento, qué república, qué democracia ha estado libre de conflictos? La fricción entre puntos de vista opuestos es el mismo *modus operandi*, por el que ellos proceden. Entonces, ¿a qué debemos temer?».

Cuando a las personas les importan mucho las cosas, siempre habrá puntos de vista diferentes. La discusión

saludable no amenaza la unidad, sino que es parte de cómo esta toma forma. Podemos estar apasionadamente en desacuerdo y salir del recinto juntos en el compañerismo de nuestra Comunidad.

Hoy, nos vemos funcionando en un mundo cambiante. Nuestra Comunidad no ha crecido en los últimos años, y tampoco lo han hecho las contribuciones individuales y de grupo. Somos muy dependientes de las ventas de literatura impresa en un mundo digital, donde algunos compañeros jamás han comprado y ni siquiera han abierto un libro de texto. Otras personas asisten únicamente a reuniones virtuales; ¿cómo les estamos prestando servicio? Nuestra reserva prudente nos da instrucciones en el caso de que superemos los doce meses, pero no dice nada cuando el monto es menor a nueve meses. Por otro lado, esas instrucciones fueron escritas para un mundo donde todo circulaba por correo postal —no el mundo digital de ahora—. Nuestra junta tiene la responsabilidad fiduciaria de gestionar nuestras finanzas; pero, nosotros como conferencia, ¿estamos participando plenamente y compartiendo nuestra orientación con amabilidad? ¿Estamos preguntando cuánto costará algo, y lo que estamos dispuestos a dejar de lado para poder tenerlo? Como conferencia, ¿estamos verdaderamente brindando orientación y depositando nuestra confianza en los servidores de confianza?

La cuestión no es si está ocurriendo el cambio, sino si estamos dispuestos a adaptar la manera de prestar servicio sin modificar nuestro mensaje.

En AA no existe el «ellos»; tan solo hay un «nosotros». Durante 51 semanas del año, presto servicio a los grupos



del área 36. Durante la semana de la conferencia, servimos a Alcohólicos Anónimos en su totalidad. Mi opinión personal o mi voto no importan. Cuando nos reunimos y votamos, salimos de la conferencia como la conciencia colectiva que logramos juntos. Para mí, eso es humildad en acción.

Soy consciente de la necesidad de incorporar mi recuperación en mi labor de servicio. Este último año, estuve en un grupo de estudio de los pasos que se reunió durante 20 semanas, al cual se añadió *El Libro Grande en lenguaje sencillo*. Yo me enfoqué en mi parte en la conferencia. Me he comprometido a meditar todos los días. Hice mi contribución de aniversario y configuré una contribución recurrente para muchos años. Además, como tesorero de mi grupo, todo el tiempo me recuerdan que 2 + 2 tiene que seguir siendo igual a 4.

Restaurar lo que está quebrado no solo tiene que ver con el pasado, sino que es construir una mejor forma de vivir y prestar servicio el día de hoy. La gracia nos ayuda a sanar. La unidad nos mantiene juntos. La Comunidad nos recuerda que nunca tendremos que hacer nada de esto solos.

En última instancia, la humildad en acción es tan solo la buena voluntad y la disposición de seguir haciéndonos presentes: sincera y abiertamente, y preparados para crecer. Cuando hacemos esto, incluso nuestras dificultades se convierten en beneficios. Las vidas son restauradas, la esperanza se renueva, y juntos seguimos avanzando por este camino, un día a la vez.

Doug H., delegado del panel 75, área 36

Chismes versus hechos: examinar la salud de nuestras propias comunicaciones

CONVERTIR LA OSCURIDAD EN LUZ

«El chismorreó, emponzoñado con nuestra ira, una especie de asesinato cortés por calumnia».

(Sexto Paso, pág. 65 de *Doce Pasos y Doce Tradiciones*.)

Como soy alcohólica, estoy inquieta, irritable y descontenta. La gratificación instantánea me hace sentir mejor. Lo que estoy buscando, en realidad, es una conexión. La conexión nos pide que arriesguemos nuestra propia vulnerabilidad para sentir amor, pero podemos salir lastimados. Es muchísimo más fácil usar la historia o la reputación de alguien más como moneda de cambio para intentar establecer una conexión. El chisme es como tomar un trago: todos lo hacen, y nos sentimos inmediatamente mejor a costa de otro. Cuanto más lo hacemos, más fácil es. Con práctica, sin embargo, podemos aprender a responder de otra manera. ¿Hay alguna forma de expresar mi miedo y mi resentimiento de manera vulnerable, apegándome a lo que yo siento en lugar de señalar con el dedo o culpar a alguien más? ¿Tengo las herramientas para pasar de un «te equivocas» a simplemente

escuchar y mantener la calma interior? Una mente cerrada es aquella que ya sabe todo y no está disponible para escuchar.

«A medida que transcurre el día, hacemos una pausa si estamos inquietos o en duda, y pedimos que se nos conceda la idea justa o la debida manera de actuar» (*Alcohólicos Anónimos*, pág. 105).

¿Hablo desde un lugar de amor o de miedo? ¿Estoy siendo amable y servicial? ¿Es necesario que me queje, eche culpas y explique por qué tengo razón? Cuando siento resentimiento, me siento perturbada. Debajo de la ira inicial, hay miedo; hay ansiedad. Puedo hacer un inventario para profundizar. ¿Qué se siente? ¿Estoy abrumada, nerviosa o paralizada? ¿Estoy siendo excluida? ¿Me siento inferior o insignificante? ¿En qué parte de mi cuerpo se siente? ¿Cuándo lo he sentido antes? ¿Me estoy resistiendo? ¿De qué tengo miedo? ¿Estoy confiando en mí misma? ¿Cómo sería confiar en mi Poder superior? Debo observar las partes de mí que antes no me animaba a reconocer, que me gobiernan y me mantienen inconsciente y reactiva. Darse cuenta significa responder en lugar de reaccionar. Reaccionar es culpar a otros y al mundo exterior; responder es mirar mi parte. Puedo enfrentarme a mis sentimientos, mostrarle un poco de amor a mi lado más oscuro y, simplemente aquietarme. Si quiero libertad, se necesita vulnerabilidad y autocompasión. Para curarnos, para perdonarnos, necesitamos identificar las partes que escondemos y avanzar hacia la aceptación amorosa. Si practico amar todas las partes de mí misma, solo entonces puedo amar todas las partes de ti. Así es lo incondicional. El proceso es sencillo. En primer lugar, hacemos un inventario (Cuarto Paso). Luego, desbaratamos el poder compartiendo con alguien en quien confiamos (Quinto Paso). Atravesamos nuestro miedo juntos. Nos hacemos conscientes de nuestro lado oscuro: las cosas que tememos mirar. En modo de supervivencia, nuestro mecanismo de defensa para lidiar con el miedo era desahogarnos por medio del chismorreó. ¿Cómo aprendemos nuevos hábitos? Mi maestro ha sido el servicio general. Aprendemos a simplemente escuchar a la persona en lugar de responder o tratar de resolver. Se nos pide que nos mantengamos receptivos al aprendizaje, que nos familiaricemos con nuestras tradiciones, que soltemos la necesidad de saber, y que prestemos servicio donde haya una necesidad. He aprendido cómo conectar siendo yo misma, no tratando de encajar. AA me ha enseñado cómo expresar lo que me sucede por dentro de manera elocuente. Me ha enseñado a comunicarme de manera eficaz, amable y desde el corazón; a hacer un inventario; a hacerme escuchar; a ser responsable. Me ha enseñado que el conflicto es saludable; que la unidad no es uniformidad. ¿Qué significa eso? Como alguien que ha encontrado la sanación por medio de los Doce Pasos, tengo la responsabilidad de garantizar que yo sea un lugar seguro, porque sé cómo es no sentirse segura, cerrarse y querer morir. Adquirimos nuevas habilidades. Puedo practicar la escucha respetuosa de otras



personas que no piensan, ni se ven, ni se sienten como yo, para promover la participación de todos, sobre todo de los más callados, los que se sienten diferentes, quienes tienen miedo de hablar —la minoría—. El Concepto IV nos recuerda que tenemos la responsabilidad de compartir nuestra voz y dejar que se oigan las voces de los demás. Aprendemos a sentirnos menos amenazados por dentro cuando los demás tienen un punto de vista distinto. Creamos un lugar seguro para la discusión e intentamos no reaccionar ni positiva ni negativamente. Escuchamos la opinión de todas las personas y formamos una conciencia de grupo. Nadie es más o menos valioso que nadie. La Segunda Tradición dice que nuestro Poder superior se expresa a través de esta conciencia de grupo. Estamos capacitándonos para dejar atrás la reactividad, los chismes y el miedo, y dar paso a la pausa, la escucha activa y la respuesta consciente. No somos santos, pero estamos cambiando nuestro enfoque —de lo que estamos haciendo hacia cómo lo estamos haciendo—. Estamos aprendiendo a ser prudentes: el equilibrio perfecto de cabeza y corazón en cada acción. Estoy muy agradecida por el servicio general. Gracias.

Chitra S., delegada del panel 75, área 06

Encontrar puntos de coincidencia

Me llamo Denise M. y soy alcohólica. Es un honor y un privilegio servir como delegada del panel 75 para el área 51, Carolina del Norte.

¡Bienvenidos a la 76.^a Conferencia de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos! ¿No es increíble que nos encontremos todos aquí en este momento, reunidos desde distintas áreas, regiones, países, juntas y oficinas para ser, como versa el Concepto II, «la voz verdadera y la conciencia efectiva de toda nuestra sociedad»? Sin presión, ¿verdad?

Estoy profundamente agradecida de que podamos hacer este trabajo juntos.

Me gustaría dar las gracias a Rainer por su cariñosa invitación para compartir algunas ideas sobre el tema «encontrar puntos de coincidencia». Podemos suponer que el tema fue elegido porque puede ser particularmente pertinente para nuestro trabajo esta semana.

Entonces, ¿qué significa «encontrar puntos de coincidencia»? En mi investigación, la definición más habitual que encontré fue «identificar creencias, intereses o valores compartidos entre las personas, especialmente cuando tienen opiniones diferentes». Al trasladar esto a nuestra organización en general y a nuestra conferencia en particular, no parece una tarea difícil. Después de todo, compartimos un propósito primordial. Sin embargo, según mi experiencia, una vez que se empieza a debatir un tema en profundidad, encontrar puntos de coincidencia puede convertirse en todo un desafío. Todos podemos compartir un profundo deseo de ayudar al alcohólico que aún está enfermo y sufre, e

igualmente tener opiniones muy diferentes sobre cuál es la mejor manera de hacerlo.

Lo que me lleva a la siguiente pregunta: ¿cómo encontramos puntos de coincidencia, sobre todo en medio de una discusión acalorada?

No soy experta en comunicación y nunca he participado en un equipo de debate, por lo que no tengo conocimientos especializados para ofrecer. Lo que puedo compartir son algunas lecciones de sabiduría que he escuchado e intento tener en cuenta cuando hablo de temas difíciles o controvertidos.

Primero: hay que ser agradecido por la pasión. Son los temas difíciles y controvertidos los que atraen a la gente al servicio general. La plena participación de una Comunidad informada y comprometida es algo que se debe celebrar, más allá del tema o de la decisión que se tome.

Segundo: hay que asumir que las intenciones son buenas. Esta es una de mis frases favoritas. Debo comenzar asumiendo que todos aman a AA tanto como yo, incluso cuando no entiendo una opinión en particular o no estoy de acuerdo con ella. Cuando parto de esa premisa, mi corazón está más abierto a hacer preguntas y realmente buscar la comprensión, en lugar de ponerme a la defensiva para proteger mis creencias.

Tercero: hay que escuchar como si no tuviéramos una opinión. ¡Esto es difícil porque sí tengo opiniones! Pero si realmente quiero escuchar a los demás, tengo que estar dispuesta a dejar mis opiniones a un lado. De lo contrario, no estoy escuchando, sino simplemente ensayando lo que planeo decir a continuación para convencerlos de que están completamente equivocados.

Cuarto: hay que preguntarse: «¿esta decisión es fruto del miedo?». Antes de alcanzar la sobriedad y hacer los pasos, casi todas mis decisiones nacían del miedo, ¡y tomé muchas decisiones muy malas! Esta sigue siendo una conducta automática antigua en la que caigo fácilmente si no tengo cuidado. Esa manera de pensar dominada por el miedo suele quitarme la voluntad de probar cosas nuevas, con la mentalidad de: «¡si algo funciona, mejor no tocarlo!». Pero no hacer nada no siempre es el mejor camino y el miedo no suele ser una guía confiable.

Otro aspecto importante para encontrar puntos de coincidencia es estar dispuesto a ceder. En su ensayo sobre el liderazgo, Bill habla directamente de esto cuando escribe: «Otra cualidad necesaria para ser líder es poder ser flexible, tener la capacidad para transigir de buena gana cuando un acuerdo apropiado favorezca el progreso de una situación en la dirección correcta». Debo admitir que aún estoy trabajando en la cuestión de ceder de buena gana, pero reconozco la sabiduría de lograr avances graduales que resulten aceptables para todos. Después de todo, AA solo avanza al ritmo de la confianza.

En última instancia, encontrar puntos de coincidencia se trata de crear conexiones y escuchar más que hablar.



Requiere que nos centremos en el *porqué*, no solo en el *qué*, y que nos mantengamos dispuestos a ceder. Requiere que pongamos en práctica el lema de nuestra conferencia, «La humildad en acción».

Para mí, la humildad en acción significa recordar que no siempre tengo razón. Significa estar dispuesto a dejar de lado mis ideas y apoyar la conciencia de grupo, confiando en que un Poder superior amoroso puede obrar a través de nuestra conciencia colectiva y que el resultado será mucho mejor que mi idea individual. Cuando abordo nuestras conversaciones con humildad, doy lugar a que surja algo más grande que mi propia perspectiva.

Cuando escucho la frase «encontrar puntos de coincidencia», no puedo evitar pensar en nuestra Primera Tradición, que nos recuerda que nuestro bienestar común es lo primero y que la recuperación personal depende de la unidad de AA. Al trabajar juntos para encontrar puntos de coincidencia, permitimos que surja la conciencia más eficaz para toda nuestra Sociedad.

Denise M., delegada del panel 75, área 51

Presentación especial de *La Vigne*

Hola a todos: Estoy muy agradecida por la posibilidad de presentarles el día de hoy Les Éditions de *La Vigne* y su revista,

La Vigne 2.0, un recurso esencial de recuperación para los miembros de habla francesa de las cuatro áreas de Quebec, así como para todos los miembros francoparlantes de todo Canadá y Estados Unidos.

UN VISTAZO A LA HISTORIA

Para entender cabalmente lo que *La Vigne* ha llegado a ser el día de hoy, debemos remontarnos a sus orígenes.

La Comunidad de Alcohólicos Anónimos fue fundada en 1935, y para 1944 ya se estaba publicando la revista de habla inglesa, *AA Grapevine*. Ese fue el año en que el programa llegó a Quebec. Sin embargo, no fue hasta 1965 cuando se lanzó la revista de habla francesa inspirada en el *Grapevine*, *La Vigne* AA.

En 1962 se presentó un prototipo de la nueva revista en la conferencia, y la respuesta de Bill W. fue absolutamente clara: «Tienen que seguir adelante con este proyecto».

El primer número fue publicado en abril de 1965 y fue impreso en Val-d'Or, Quebec por un grupo de miembros dedicados; la tirada fue de 2,000 ejemplares.

Ese primer número incluía, entre otros artículos:

- Una carta de Bill W. felicitando a los miembros de habla francesa que estaban comenzando la producción de una revista inspirada en el *Grapevine*.
- Una carta de Dave B., el miembro fundador de AA en Quebec.
- Un artículo sobre los Doce Pasos escrito por el reverendo Samuel Shoemaker.
- Un artículo que celebraba el 21.º aniversario del *Grapevine*.
- Siete historias personales, algunas de las cuales fueron traducidas del inglés al francés, con autorización del *Grapevine*.

Desde el mismo comienzo, la misión era clara: transmitir el mensaje de Alcohólicos Anónimos en francés y de esa manera llegar a los alcohólicos de habla francesa.

A lo largo de los años, la revista creció en popularidad:

- En 1975, la circulación llegó a 8,000 ejemplares.
- En 1994, se alcanzó un pico de más de 16,000 ejemplares.
- En 1991, hubo otro hito importante: *La Vigne* formalizó su situación, inscribiéndose con el nombre Les Éditions de *La Vigne*, y convirtiéndose así en una organización estructurada, sostenible y autónoma.

La Vigne ha sido mencionada en la conferencia en diversas ocasiones a partir de 1962, tal como se manifiesta en estas citas:

- **Resolución tomada del Informe Final de la 61.ª Conferencia de Servicios Generales** «La 61.ª Conferencia de Servicios Generales expresa su aprecio y agradecimiento por la revista de habla francesa *La Vigne*, por el valor que tiene para los miembros francófonos de Alcohólicos Anónimos y el respeto que *La Vigne* ha demostrado por las tradiciones de Alcohólicos Anónimos».



• **Cita del Informe Final de la 64.ª Conferencia de Servicios Generales**, luego de una presentación de Donald C., custodio regional del Este de Canadá: «Luego de la excelente presentación de Donald sobre *La Vigne*, Terry Bedient les pidió a los miembros de la conferencia que informaran a los miembros de habla francesa en sus áreas, distritos y grupos acerca de *La Vigne*. Los miembros de la conferencia manifestaron su reconocimiento de *La Vigne* como la revista para los miembros de AA de habla francesa en nuestra estructura de la conferencia, y que podría servir a los miembros francoparlantes de AA en los EE. UU. y Canadá».

LA ESTRUCTURA ACTUAL: UN ESFUERZO COLECTIVO

Hoy en día, Les Éditions de *La Vigne* es una corporación sin fines de lucro que funciona íntegramente gracias a miembros de AA voluntarios.

Su estructura se apoya en varios pilares fundamentales:

- Una junta directiva de nueve miembros: el equipo ejecutivo, integrado por el(la) coordinador(a), coordinador(a) suplente, tesorero(a), secretario(a) y asistente administrativo(a) —todos ellos miembros electos— complementados por los delegados de las cuatro áreas de Quebec.
- Un comité editorial de 15 miembros: el equipo ejecutivo, el editor en jefe, el técnico de audio, el(la) gerente de tecnología, el(la) diseñador(a) gráfico(a), el(la) gerente de envíos, la persona encargada de los archivos, y representantes de *La Vigne* de nuestras cuatro áreas de Quebec.
- Un comité de Promoción y Proyectos, con doce miembros, encargado de la promoción y el desarrollo.
- Un comité de Supervisión Financiera de seis miembros: el tesorero o la tesorera y su ayudante, más un representante por área.
- Y, por encima de todo, un numeroso equipo de voluntarios —que a menudo comparamos con una colmena— donde cada uno desempeña un papel fundamental. Tenemos más de cincuenta voluntarios, desde correctores de texto, a personas encargadas de grabar pódcast y de coordinar los envíos.

Nuestro modelo de negocios está basado en el voluntariado, lo que apuntala nuestro éxito económico. Registramos más de 7,500 horas de trabajo voluntario por año. Dentro de nuestra estructura, tenemos únicamente un puesto pagado: la persona encargada de nuestro diseño gráfico. Todos trabajan con el mismo espíritu de respeto hacia nuestros Doce Pasos, Doce Tradiciones y Doce Conceptos, los que guían cada decisión y orientación.

La revista es publicada seis veces al año, con un tiraje de 5,000 ejemplares por número y más de 4,650 suscripciones. Si consideramos que hay aproximadamente 15,000 miembros francoparlantes en las cuatro áreas de Quebec, estimamos que nuestra tasa de suscripción es de más del 30 %, lo que demuestra el gran apego que nuestros miembros tienen a



nuestra revista.

Hoy podemos decir que nuestras finanzas gozan de buena salud. Nuestro capital operativo, el fondo de desarrollo para los proyectos de publicaciones y nuestra reserva prudente han sido establecidos de acuerdo con las resoluciones aprobadas por la junta directiva. Es importante señalar que no recibimos ninguna contribución de afuera. Las ventas de nuestra revista y nuestros libros son la única fuente de ingresos.

Pero más allá de los números, *La Vigne* es, en primer lugar, una herramienta de Paso Doce, una manera eficaz de transmitir un mensaje de esperanza y recuperación.

UN TEMA CLAVE: PERSONAS FRANCOPARLANTES FUERA DE QUEBEC

Un aspecto fundamental de nuestra misión actual —llegar a las personas francoparlantes fuera de Quebec— merece una atención especial.

La Vigne es reconocida como la única revista de AA en francés dentro de la estructura de la conferencia, que llega a los miembros fuera de la provincia de Quebec, en Canadá y los Estados Unidos.

Y se trata de una necesidad real.

En Canadá hay aproximadamente diez millones de personas que hablan francés, y *La Vigne* llega solamente a una pequeña parte de ellos. En los Estados Unidos, hay más de dos millones de personas que hablan francés en sus hogares. Aun así, muy pocos tienen acceso a un recurso de recuperación en su propio idioma.

Si bien queda trabajo por hacer para transmitir nuestro



mensaje de Paso Doce, estamos llegando a los alcohólicos que aún sufren en las cuatro áreas de Quebec. No obstante, nos hace falta que todos los miembros de la conferencia nos ayuden a correr la voz acerca de nuestra revista a los miembros francófonos de Canadá y Estados Unidos.

Esto nos recuerda algo esencial: el idioma es un elemento fundamental del camino a la recuperación. Leer una historia personal en la lengua materna de uno, entender los matices, verse reflejado en las palabras —todo esto puede hacer la diferencia para alguien que esté buscando un mensaje de recuperación—. Esa es la razón por la cual *La Vigne* no es únicamente para los miembros actuales, sino también para aquellos que algún día busquen la recuperación —sin importar dónde estén—.

PROYECTOS PARA NUESTRO FUTURO

Hoy, Les Éditions de La Vigne mira hacia el futuro con confianza y determinación.

Hay varios proyectos en curso o en vías de desarrollo:

- **Diversificación de nuestras publicaciones:** tal como el libro del 60.^a aniversario titulado *Un cœur rempli de gratitude* (Un corazón lleno de gratitud), con relatos de miembros de todo Quebec. Publicado en 2025, su lanzamiento fue un éxito, con 4,800 ejemplares vendidos en las primeras semanas.
- **Desarrollo digital:** con un rediseño completo de nuestro sitio web y la expansión de plataformas de redes sociales, tales como Instagram, para llegar a una nueva generación.
- **Fortalecimiento de nuestra red de representantes,** que siguen siendo los mejores embajadores de la revista.
- **Y, sobre todo, lograr expandir nuestro público lector a más personas fuera de Quebec.**

Sin embargo, para que estos proyectos lleguen a rendir frutos, hay un elemento indispensable: la participación de miembros de la conferencia como ustedes. Porque *La Vigne* no es tan solo una revista; es un proyecto de colaboración. Se nutre de las suscripciones, de los compartimientos y de la participación activa.

CONCLUSIONES

Para terminar, recordemos que, desde 1965, *La Vigne* ha seguido un objetivo simple pero fundamental: permitir que los miembros de habla francesa de nuestra Comunidad compartan sus experiencias de recuperación y transmitan el mensaje.

Hoy, con *La Vigne 2.0*, este objetivo sigue tan sólido como siempre. En un mundo en constante cambio, donde las distancias son vastas y las realidades son diversas —particularmente para los francoparlantes en comunidades minoritarias— *La Vigne* representa una conexión, una voz y un mensaje de esperanza.

De manera que, como lector, suscriptor, contribuyente o embajador, cada uno de nosotros tiene un papel fundamental que desempeñar. Y esto es porque, al final de cuentas, cada página de *La Vigne* puede cambiar una vida.

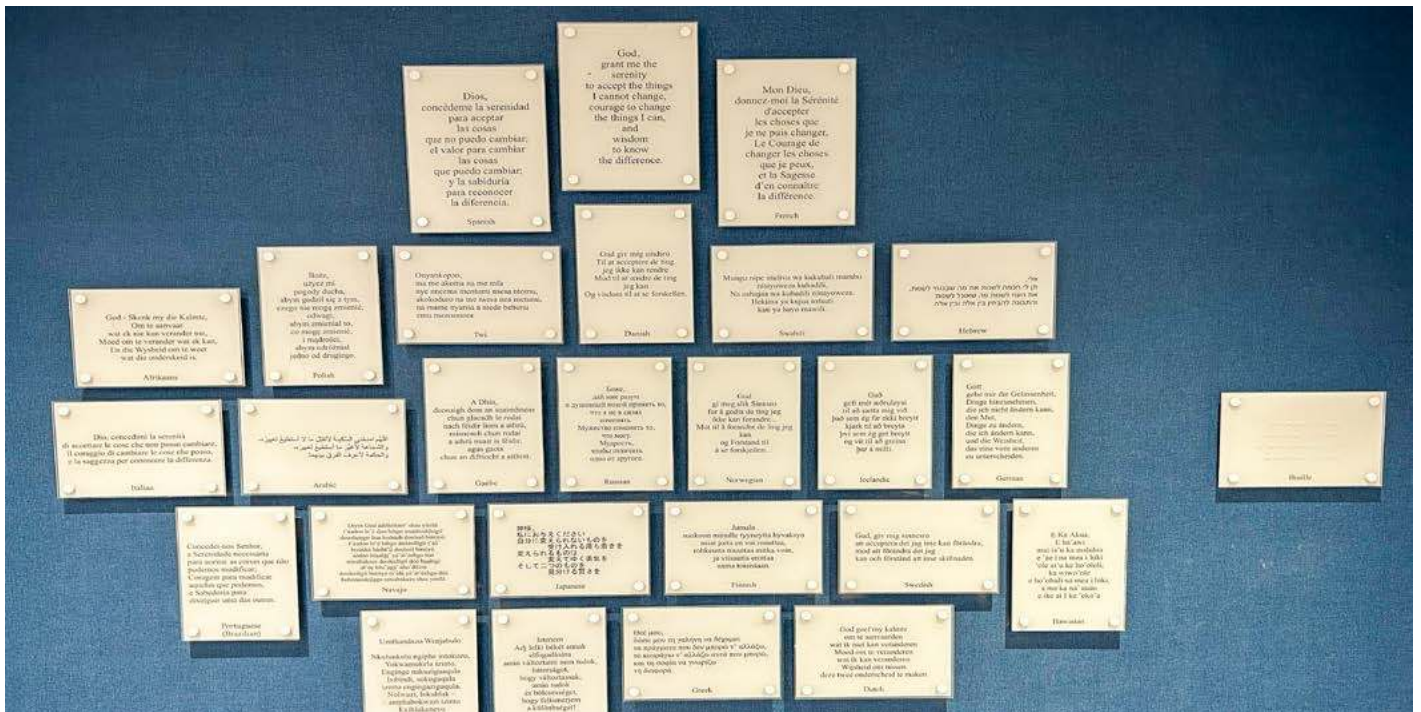
Muchas gracias.

Jocelyne C., delegada del panel 75, área 89

AA Internacional

REDELA — REUNIÓN DE LAS AMÉRICAS

Gracias por la oportunidad de compartir algunas de las maneras en las que nosotros, como Comunidad, apoyamos a los alcohólicos y a Alcohólicos Anónimos en todo el





mundo. Los custodios generales tienen el deber y placer de actuar como delegados en nombre de la Junta de Servicios Generales ante la Reunión de Servicio Mundial de AA en los años pares y ante la REDELA en los años impares. La REDELA, que significa «Reunión de las Américas», es la reunión zonal en la que participa nuestra estructura de los EE. UU. y Canadá. Nuestra zona incluye 35 países de América del Sur, América Central, el Caribe, México y los EE. UU. y Canadá. La REDELA es una oportunidad de reunirnos como estructuras de servicio para compartir experiencia, fortaleza y esperanza.

La 24.^a REDELA se celebró en octubre de 2025 en Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, bajo el lema «Nuestra gran responsabilidad». Asistieron veinticinco delegados internacionales que representaban veinte países (diecinueve estructuras de servicio), junto con tres miembros del personal de la OSG: Patrick, el coordinador del despacho Internacional, Edith, de México, y Medardo, de Bolivia.

Si bien este fue mi segundo viaje internacional en esta función, fue el primero en el que participé plenamente como delegada de servicio mundial. Me dijeron que esta primera experiencia de REDELA era algo así como un rito de iniciación para un custodio general novel y sin dudas así se sintió.

Se hizo un evento previo a la REDELA para la Comunidad local, donde hubo una serie de paneles que contó con muchos de los delegados internacionales. El presidente de la Junta de Servicios Generales boliviana nos recibió como «embajadores de esperanza».

Me asignaron el tema: «¿Cómo afectan las nuevas tecnologías y cambios a Alcohólicos Anónimos?» Además de hablar más en general sobre cómo nuestros principios pueden servir de base para las decisiones sobre tecnología, compartí la experiencia de mi grupo base en su transición hacia un formato híbrido luego de la pandemia y acerca de cómo eso ayudó a tender un puente para las mujeres alcohólicas de un centro de tratamiento local. Luego del panel, varias mujeres se me acercaron con preguntas sobre los aspectos no técnicos de un grupo de mujeres que ofrece guardería para los niños.

La REDELA en sí dura cinco días completos e incluye puntos destacados de países, presentaciones, mesas de trabajo, reuniones de comité y sesiones de compartimiento. Son oportunidades de discusión, debate y actualización sobre las actividades de AA en nuestros respectivos países; ofrecen nuevas perspectivas y posibilidades de transmitir el mensaje.

Surgieron naturalmente maneras de fortalecer nuestro servicio en temas como el apadrinamiento en reuniones virtuales, de amigos de AA no alcohólicos, de país a país y la comunicación entre OSG diferentes. Un momento de particular reflexión se dio en una mesa de trabajo titulada «¿A dónde se fueron los que no se han quedado?» cuando José Alfredo de México sugirió que podríamos estar perdiendo

recién llegados por una rigidez creciente; quizás, dijo, «por centrarnos en la letra, nos hemos olvidado del espíritu».

Robert, en su carácter de delegado de segundo término, presentó un informe sobre la 28.^a Reunión de Servicio Mundial y lideró una mesa de trabajo sobre cómo preparar a los futuros custodios clase B, comenzando por el grupo. Solo puedo imaginar que la mesa de trabajo fue fabulosa porque a mí me asignaron a otro grupo en el mismo horario.

Patrick dio una presentación muy bien recibida en nombre de nuestra OSG sobre el Fondo Internacional de Literatura y el Fondo de la Reunión de Servicio Mundial. Además de explicar cómo esos fondos ayudan a transmitir el mensaje en todo el mundo, compartió que, si bien el Fondo Internacional de Literatura cuenta con fondos suficientes, el Fondo de la Reunión de Servicio Mundial podría beneficiarse de contribuciones adicionales por parte de los países participantes para apoyar la Séptima Tradición y una participación más amplia.

Hace unos años, nuestra zona creó el fondo de la REDELA, respaldado por contribuciones de los países miembro para ayudar a otros países a cubrir el costo de asistir a la reunión zonal. Gracias a las contribuciones del fondo de la REDELA, nueve estructuras de servicio pudieron enviar delegados, quienes de otra manera no hubieran podido asistir. De muchas maneras, el fondo es más que asistencia económica; es una expresión tangible de nuestra responsabilidad compartida y la esperanza de una mayor participación y unidad.

Los dos países que participaron por primera vez fueron Barbados y Guyana, y sus delegadas transmitieron historias de esperanza poderosas. Rhanda, la delegada de Barbados, compartió que han intentado participar en la REDELA por más de veinte años. Dijo que probablemente conoce a los 100 miembros de su país insular, alrededor de 90 hombres y diez mujeres. Contó que los factores culturales son barreras para las mujeres que buscan ayuda.

Annita de Guyana compartió que, si bien ha habido presencia de AA en su país de forma intermitente desde 1969, hace poco comenzaron a ver un crecimiento significativo y han alcanzado la mayoría de edad. Los grupos en Guyana comenzaron a usar el Libro Grande en 2022, se hicieron mucho más activos y formaron una oficina intergrupar en 2023. En 2024, se estableció una Oficina de Servicios Generales.

Un punto destacado fue la visita a la OSG de Bolivia y a dos grupos locales. Bolivia tiene unos 100 grupos y 1,000 miembros. El Grupo San Roque, el más antiguo de Santa Cruz, celebró su 50.^o aniversario en 2025. La reunión incluyó miembros con muchos años de sobriedad y también una recién llegada que asistía a su primera reunión. Esa noche, por supuesto que se nos invitó a compartir a los tres que veníamos de visita de los EE. UU. y Canadá.

El segundo grupo al que asistí con mis nuevos amigos fue Fortaleza y Esperanza, que celebraba su séptimo aniversario la noche que lo visitamos. Si bien es la única reunión de AA en



AA EN EL MUNDO

una zona muy poblada de la ciudad, el grupo tiene dificultades por la baja asistencia. Melvin, exdelegado internacional de Bolivia y secretario del grupo, señaló que no son muchos los grupos que pueden decir que recibieron diez delegados internacionales en una noche. Espera que ser anfitriones de la REDELA ayude a Alcohólicos Anónimos a seguir creciendo en Bolivia. Nos pidieron que cada uno de nosotros compartiera brevemente y fue movilizador escuchar al menos una pequeña parte de la historia de recuperación de los demás luego de haber compartido tanto tiempo juntos en las reuniones administrativas. Nuestros intérpretes, Hernán y Luciana, fueron invaluable para que participáramos durante la semana y fue un gusto compartir con ellos.

Se eligió a Paraguay para ser la sede de la 25.ª REDELA en 2027 y a Cuba como suplente. El lema será «Amor y servicio sin fronteras».

Voy a terminar con extractos de una presentación de Eduardo, de Brasil, que siguen esa idea: «La Unidad no significa que seamos parecidos, sino que caminamos en la misma dirección. (...) En tiempos de división, la Unidad se convierte en un acto de coraje. Cuando decidimos unirnos, abrimos un espacio para el diálogo, la empatía y la comprensión. Es en las acciones pequeñas del día a día que tendemos puentes, celebramos la diversidad y promovemos la paz. Espero que siempre busquemos la Unidad porque juntos logramos grandes transformaciones».

Jennifer B., custodia general de los EE. UU.



Mi nombre es Patrick, soy alcohólico y estoy agradecido de ser miembro del personal de la Oficina de Servicios Generales (OSG). Actualmente tengo el privilegio de prestar servicio en el despacho Internacional. Me han pedido que les comparta sobre esta asignación y mi experiencia al cambiar el enfoque de mi trabajo a AA en el mundo.

Una de mis frases favoritas de un documento de la asignación llamado «Declaración de propósito de la Reunión de Servicio Mundial» es: «El propósito primordial de la Reunión de Servicio Mundial es el mismo de todas las actividades de AA: llevar el mensaje de recuperación al alcohólico que está sufriendo, donde sea en el mundo que se encuentre, cualquiera sea el idioma que hable». Esa pequeña añadidura a la declaración del propósito primordial que tanto utilizamos, que dice «donde sea en el mundo que se encuentre» al final de «llevar el mensaje de recuperación al alcohólico que está sufriendo» me dio una visión y estrategia para abordar esta asignación única como miembro del personal de la OSG.

La rotación al principio se sintió como dar un giro de 180 grados de lo que es la estructura de servicios de los Estados Unidos y Canadá. Desde septiembre de 2025, he estado conociendo a un grupo totalmente nuevo de miembros de AA que prestan servicio dentro de sus propios países. ¡Aprendí muy rápido que se trata de la misma Comunidad!

Para darles un ejemplo, cuando llegué a mi primera reunión zonal de REDELA, se hablaban varios idiomas: español, francés, portugués e inglés. Los miembros y amigos de AA estaban todos hablando, riendo y compartiendo. Para poder participar plenamente teníamos intérpretes profesionales, quienes nos ayudaban a cerrar las brechas lingüísticas y generar la conexión necesaria con nuestra Comunidad, para lograr una conciencia informada para la labor de la agenda que debíamos completar en esta reunión zonal. Cabe mencionar que el miembro del personal de la OSG del despacho Internacional asiste a esta reunión como recurso, no como participante ni miembro con derecho a voto.

El despacho Internacional es el punto de contacto en la OSG con miembros de todos los continentes y las personas que participan y apoyan las actividades mundiales de AA. Es una asignación muy emocionante, desde donde se puede ver a AA surgir o renacer en lugares donde antes no había nada. Sin embargo, incluso desde el punto panorámico de este despacho, lo que se puede ver es tan solo una pequeña fracción de las actividades mundiales de AA. Hoy en día, AA está presente en unos 181 países, y hay alrededor de 66 OSG en todo el mundo. Las plataformas virtuales han ofrecido opciones de accesibilidad para conectarnos con alcohólicos. La frase «AA en el mundo» ha adoptado un significado mucho más amplio. AA en todo el mundo (artículo SMF-165 SP) está disponible en aa.org.

Los eventos a los que viajamos en 2025 y 2026 incluyeron la 24.ª Reunión de las Américas (REDELA), la 16.ª Reunión



de Servicio de Asia y Oceanía, la 23.^a Reunión de Servicio Europea, la 8.^a Convención de AA de África del Este y una observación virtual de la 2.^a Conferencia de Servicio de Moldavia. El intercambio de información, las reuniones y las conversaciones personales con los miembros de AA que conocimos generaron las siguientes oportunidades de apadrinamiento de país a país, acciones de AA y nuevos vínculos —estos son algunos ejemplos—:

- Una visita a la Oficina de Servicios Generales de Bolivia permitió que su gerente general y un miembro de la junta directiva nos compartieran sus preocupaciones actuales respecto de la disponibilidad de literatura de AA para satisfacer las necesidades locales.
 - **Acción:** La junta de la OSG de Bolivia envió dos propuestas para solicitar fondos del Fondo Internacional de Literatura con el fin de obtener licencias, imprimir y distribuir literatura y comprar literatura de AA de AAWS y La Viña para contar con existencias de los títulos que necesitaban. Las propuestas se cumplieron.
- Durante la Reunión de Servicio de Asia y Oceanía en Singapur, los participantes se centraron en superar barreras idiomáticas y culturales para llegar mejor a los alcohólicos que están sufriendo y enfatizaron la importancia de la unidad e inclusión en toda la Comunidad.
 - **Acción:** Se recopiló información de contacto actualizada de varios países donde los registros previos

estaban incompletos, para fortalecer la comunicación internacional y colaboraciones futuras.

- En la Reunión de Servicio Europea, hablé con el delegado de Rumania, un miembro joven, quien me informó que hace poco participaron en un programa de radio y estaban recibiendo críticas de los miembros de sus grupos de AA porque pensaban que eso era promover AA.
 - **Acción:** Compartimos materiales de servicio de Información Pública en nuestro sitio web que no habían visto antes. Les ofrecimos nuestra guía sobre cómo compartir más con los miembros de los grupos de AA y descubrir cómo pueden discutir la transmisión del mensaje localmente en el marco de las tradiciones de AA.
 - En la Convención de AA de África del Este, interactué con miembros en diferentes reuniones y mesas de trabajo y aprendí que las reuniones en línea han contribuido significativamente al crecimiento en Kenia. Los miembros locales también compartieron que algunas normas patriarcales limitan la capacidad de las mujeres de asistir a reuniones o incluso de reconocer que tienen un problema con el alcohol. En algunos casos, las mujeres solo pueden participar en línea e, incluso así, a veces necesitan permiso para utilizar un dispositivo. Estas son barreras potenciales importantes para la recuperación que antes yo no entendía. En particular, la convención en sí reflejó un gran avance; de los más de 200 participantes inscritos, casi la mitad eran mujeres, muchas de ellas, jóvenes.
 - **Acción:** Desde el viaje, al despacho Internacional han llegado muchas solicitudes de apoyo de África. Gracias a las presentaciones que hicimos y a las relaciones y conexiones que se solidificaron durante el viaje al África Oriental, estamos conectando a miembros de AA con profesionales con mayor efectividad. ¡Hemos conseguido contactos en Malawi, Camerún y Uganda!
 - Al observar la 2.^a Conferencia de Servicio de Moldavia, pudimos compartir sobre la inminente 29.^a Reunión de Servicio Mundial (RSM).
 - **Acción:** Moldavia hace poco compartió que les gustaría postularse para participar como país nuevo en la Reunión de Servicio Mundial. Les hemos brindado la información necesaria para completar una solicitud y ser considerados por el comité de Política, Admisiones y Finanzas de la RSM para ser admitidos.
- Nota:** Los informes finales de las cuatro reuniones zonales están disponibles en inglés por pedido a la asignación, enviando un correo electrónico a international@aa.org.
- Como pueden ver, apoyar el apadrinamiento de país a país es uno de los pilares de la labor de la asignación, y se mantiene gracias a las contribuciones de los grupos de AA de la estructura de servicios de los Estados Unidos y Canadá. Los delegados de países donde la Comunidad está firmemente establecida o donde apenas ha dado sus primeros pasos



ofrecen informes de avance sobre cómo están transmitiendo el mensaje. Al igual que en las reuniones de AA habituales, comparten su experiencia, fortaleza y esperanza y, en general, vuelven a casa munidos de algunas soluciones muy prácticas para sus dificultades. Para obtener más información sobre el apadrinamiento de país a país, lean el siguiente artículo de servicio: *Apadrinamiento de país a país: Llevar el mensaje de AA a nivel mundial* (artículo SF-168) en nuestro sitio web aa.org.

Otra responsabilidad de la asignación es coordinar la Reunión de Servicio Mundial. La Reunión de Servicio Mundial se concibió como un foro cerrado donde miembros de todo el mundo podían compartir con los demás cómo funciona AA en sus respectivos países. Si bien la RSM no es un órgano que formule políticas y sus decisiones se limitan solo al funcionamiento de la RSM en sí, el compartimiento de experiencia, el apadrinamiento y los lazos que se crean en estas reuniones son invaluable para nuestro propósito común de llegar a los alcohólicos que están sufriendo en cualquier lugar del mundo.

La coordinación de la 29.^a RSM está bien encaminada. Nada de esto sería posible sin la ayuda del fantástico asociado del miembro del personal, Víctor N., quien habla tres idiomas con fluidez, y varios departamentos de la OSG y sus empleados tan dedicados. Si quieren saber más sobre la RSM, pueden leer el Informe Final de la 28.^a RSM disponible en aa.org en inglés y español (los idiomas de la RSM).

Junto con la junta directiva de AA World Services (AAWS), el gerente general, el departamento de Finanzas y el departamento Legal, de Licencias y Propiedad Intelectual, el despacho apoya la administración del Fondo de la Reunión de Servicio Mundial y el Fondo Internacional de Literatura.

- El Fondo de la Reunión de Servicio Mundial ha sido esencial para permitir que muchas estructuras de servicio de países participen cuando, de otra manera, no habrían tenido los medios económicos para hacerlo. También ha sido de gran ayuda para nuestra estructura porque permite compensar costos sustanciales que las cuotas de delegados no cubren.
- El Fondo Internacional de Literatura fue creado por la Reunión de Servicio Mundial y es administrado por AAWS (dentro de su alcance como editorial de la estructura de servicios de los Estados Unidos y Canadá) para permitir que los países participantes contribuyan financieramente para producir literatura y sufragar gastos administrativos asociados con el fin de transmitir el mensaje en el mundo.
- La junta directiva de AAWS, la JSG, todas las reuniones zonales y la RSM reciben informes periódicamente para garantizar una supervisión adecuada de ambos fondos. Los proyectos actuales que se están llevando a cabo gracias a estos fondos incluyen la traducción al criollo haitiano del Libro Grande en versión abreviada, el Libro Grande en zulú y el Libro Grande en gaélico. Los informes

del Fondo de la Reunión de Servicio Mundial, el Fondo Internacional de Literatura y de las traducciones internacionales se incluyen en el Informe Final de la RSM y también en los informes de AAWS.

Este año, el comité Internacional de los custodios de la Junta de Servicios Generales debatió maneras de informar mejor a la Comunidad sobre la labor del comité, los custodios generales de Estados Unidos y Canadá y lo que se ha hecho por medio de la asignación Internacional en las comunicaciones con AA en todo el mundo.

La OSG, con una Comunidad global creciente y oportunidades de viajar en aumento constante, asistir a reuniones y establecer conexiones en todo el mundo, recibe muchas preguntas de miembros de AA de los Estados Unidos y Canadá, incluso de expatriados, sobre cómo apoyar mejor a los miembros, grupos y estructuras de servicio de AA en otros países. Por supuesto que los miembros son libres de reunirse con otros para estudiar juntos la literatura y los principios de AA.

Desde la perspectiva del despacho Internacional de la OSG, primero alentamos a que los miembros internacionales se contacten con sus estructuras de servicio, donde podrán entender mejor el contexto cultural y la experiencia local. Envíen sus solicitudes a international@aa.org para que los ayudemos a establecer contacto.

A partir de la experiencia, estos son algunos puntos para considerar cuando se le solicita a un miembro de AA de la estructura de servicio de los Estados Unidos y Canadá dar presentaciones o liderar debates en el extranjero:

- Decir claramente y repetir que los oradores no representan a la estructura de servicio de los Estados Unidos y Canadá, tal como se suele hacer en las charlas de información pública habituales.
- Si hay preguntas relacionadas con publicaciones, licencias, traducciones o propiedad intelectual, derivar a los miembros al departamento Legal, de Licencias y Propiedad Intelectual de la OSG.
 - LLIP: tl@aa.org
 - Preguntas sobre el Fondo Internacional de Literatura: international@aa.org
- Hay una acción recomendable de la Conferencia de Servicios Generales de los Estados Unidos y Canadá que guía a nuestra estructura para evitar involucrarnos en asuntos locales y limitarnos a compartir nuestra experiencia, fortaleza y esperanza.

Este año, nuestro objetivo fue brindarles a los miembros de la 76.^a Conferencia de Servicios Generales las herramientas e información necesarias para informar y compartir localmente con la Comunidad de AA sobre el trabajo de su Oficina de Servicios Generales y Junta de Servicios Generales respecto de AA en el mundo.

Patrick C., miembro del personal de la OSG, asignación Internacional



■ Resumen de las mesas de trabajo

El domingo por la mañana, las sesiones de las mesas de trabajo reunieron a los miembros de la conferencia en pequeños grupos apoyados por un moderador y un secretario o secretaria encargada de las actas, para compartir abiertamente sobre el tema «Mantener nuestra propia casa en orden». Las sesiones se dividieron en tres secciones basadas en pasajes de Alcohólicos Anónimos, Doce Pasos y Doce Tradiciones, y El manual de servicio de AA / Doce Conceptos para el servicio mundial. A continuación, va un resumen de lo que se compartió esas sesiones.

Sección Uno:

La voluntad de ser imperfecto en el servicio

«La mayoría de nosotros solo pudo llegar a la conclusión de que los demás estaban equivocados».

— *Alcohólicos Anónimos*, pág. 66.

«El chismorreó, emponzoñado con nuestra ira, una especie de asesinato cortés por calumnia, también tiene sus satisfacciones para nosotros».

— *Doce Pasos y Doce Tradiciones*, pág. 67.

- ¿Estoy dispuesto a ser imperfecto en el servicio, apoyado por la posibilidad de admisión del Décimo Paso y un progreso espiritual continuo?
- ¿Actúo con una presunción de buena fe? (es decir, «Vale mencionar también que casi siempre tenían que ver con formas de hacer que AA fuera más eficaz, cómo hacer el mayor bien para el mayor número posible de alcohólicos». *Doce Pasos y Doce Tradiciones*, pág. 181).

Los miembros de la conferencia reflexionaron sobre el crecimiento en el servicio de AA como un camino donde aprendemos a asumir nuestros errores. El movimiento gradual hacia la gratitud por la experiencia demuestra que hay una comprensión de que se trata de un proceso de crecimiento espiritual y no simplemente de un ejercicio intelectual. La amable aceptación que los miembros encuentran en sus propias imperfecciones se convierte en una generosa tolerancia de la imperfección en los demás. El proceso de crecimiento se experimenta en cada nueva rotación de servicio y, con ella, cada oportunidad adicional de asumir una responsabilidad por nuestro bienestar común.

La imperfección se convierte en una ventaja espiritual mediante la práctica disciplinada del Décimo Paso de AA. Los intentos de cada persona por vivir de acuerdo con los principios e ideales crean un reconocimiento de que todos estamos inmersos en un proceso similar de crecimiento. Podemos presentarnos tal como somos y tratarnos unos a otros en función de dónde podríamos estar nosotros mismos algún día. La «suposición caritativa» es una disciplina que se cultiva a través de esta comprensión de nuestros movimientos individuales, desde el compañero que llega por primera vez a AA hasta la persona que intenta sinceramente crecer a imagen y semejanza de un Poder superior de su propia elección.

El profundo amor y compromiso que cada miembro posee puede manifestarse como fuertes opiniones personales y el afán de tener razón. Se compartió que estos instintos naturales socavan nuestro servicio eficaz y la capacidad de establecer buenas relaciones con los demás. Mirar y compartir nuestros errores personales nos permite generar confianza, operar con transparencia y cultivar un entorno de esfuerzos compartidos hacia un único objetivo: ofrecer a AA lo mejor de nosotros mismos.

Sección Dos:

Inventario, autocontrol y conciencia de grupo informada

«No hay nada que nos recompense más que la moderación en lo que decimos y escribimos. [...] Porque no podemos pensar ni actuar con buenos resultados hasta que el hábito de ejercer un dominio de nosotros mismos no haya llegado a ser automático».

— *Doce Pasos y Doce Tradiciones*, pág. 91.

«Pocos medios son mejores para observarnos a nosotros mismos y cultivar una paciencia auténtica, que los ejercicios que nos brindan nuestros queridos compañeros —usualmente, bien intencionados, pero equivocados—».

— *El Manual de Servicio de AA combinado con Doce Conceptos para el servicio mundial*, pág. C-30.

- ¿Cómo han contribuido los servicios generales a crear en nosotros prácticas disciplinadas de hacer un inventario y tomarnos una pausa?
- ¿Cómo equilibrio mi triángulo? ¿Cómo mantengo mi propia casa en orden para evitar la agitación, el miedo, la ira, la preocupación, la autocompasión y las decisiones insensatas?
- ¿Dejo a menudo que el resultado deseado sea mi guía, o trato de escuchar pacientemente que una conciencia de grupo informada se exprese?

Un tema clave fue el papel de la humildad y el conocimiento de sí mismo. Los asistentes reflexionaron sobre la tendencia a juzgar o criticar a los demás, reconociendo en cambio la importancia de examinar los propios actos y motivos. El proceso de inventario se describió como una



herramienta para «neutralizar» el ego y fomentar una perspectiva más equilibrada. Los participantes subrayaron que su papel en el servicio no consiste en defender posturas, sino en escuchar, compartir y comunicar con claridad.

Los debates hicieron hincapié en la importancia de hacer pausas y practicar el autocontrol, sobre todo en la comunicación. Se observó que actuar o hablar con demasiada rapidez puede provocar daños irreparables, lo que refuerza el valor de practicar el Décimo Paso en tiempo real, haciendo pausas, reflexionando y haciendo correcciones rápidamente cuando sea necesario.

La disciplina espiritual diaria se consideró esencial para un servicio eficaz. Los participantes destacaron la importancia de prácticas constantes como la reflexión en silencio, la oración y el inventario, señalando que la repetición ayuda a crear hábitos duraderos. La experiencia de servicio puede ser una poderosa vía de crecimiento espiritual, ya que ofrece oportunidades para pasar de la crítica a la comprensión y del egocentrismo a la responsabilidad colectiva. Los asistentes a las sesiones de la mesa de trabajo se animaron mutuamente a centrarse no solo en lo que estamos haciendo, sino en cómo se está haciendo nuestro trabajo —idealmente, con integridad, amabilidad e intención—.

En general, el compartimiento reforzó la idea de que el crecimiento en el servicio pasa por la práctica diaria, la autorreflexión y el compromiso con una acción consciente y espiritualmente fundamentada.

El servicio general puede ser a veces un amplificador de defectos. Temas de gran interés se debaten a fondo durante horas, y puede resultar difícil no llegar a una postura fija. La pasión por un cargo puede disfrazarse de certeza sobre un resultado; el apego a un resultado concreto es una respuesta natural, pero también conlleva un peligro en lo espiritual. Se reconoció que alcanzar una conciencia de grupo informada es el resultado que realmente deseamos; y que la capacidad de cambiar de opinión es una parte importante de los principios de AA en acción.

Sección Tres: Informar con integridad

«...para la preservación de la Comunidad, no hay ningún sacrificio personal que sea demasiado grande».

— *Doce Pasos y Doce Tradiciones*, pág. 130.

«¿No es él, hasta en sus mejores momentos, una fuente de confusión y no de armonía?»

— *Alcohólicos Anónimos*, pág. 61.

- ¿Cómo informo sobre las decisiones de la conciencia de grupo que pueden no reflejar mis perspectivas personales?

- ¿Considero que mis informes reflejan de forma sincera nuestra experiencia personal y, al mismo tiempo, respaldan la integridad de la conferencia?

Los delegados de área son responsables de ser los conductos de una comunicación clara, y la presentación de informes es un apoyo vital para la integridad de la conferencia. Algunos asistentes hablaron de su libertad personal para contribuir personalmente en un debate, señalando que una vez que se ha expresado una conciencia de grupo, ya no hay oportunidad para una opinión de minoría desmedida. La conciencia de grupo se convierte en un punto colectivo de información y acuerdo. Las perspectivas personales pasan a un segundo plano frente a la información fiel de las decisiones del grupo.

El objetivo de una buena información no es suprimir la experiencia personal, sino utilizar lo que aprendimos personalmente como una forma de expresar la conciencia de grupo. Las palabras de un delegado tienen un peso especial a los ojos de un área, sobre todo para los miembros nuevos en el servicio. Se puede hacer un sacrificio en aras de mantener la unidad de AA, dejando de lado la opinión personal para informar con integridad sobre la conciencia de grupo de AA.

Muchos participantes en la mesa de trabajo coincidieron en que es conveniente evitar dar informes sobre el recuento de votos: las medidas se aprueban por unanimidad sustancial; contar con una mínima aprobación no cumple el estándar de votación de la unanimidad sustancial. Informar fielmente, como todo servicio, es en última instancia un acto de sacrificio en el mejor sentido: la voluntad de dejar de lado nuestras actitudes personales para servir a algo más grande.

El papel del delegado de área —que sirve a la totalidad de AA— se basa principalmente en la comunicación: transmitir la información al área y desde esta con claridad y fidelidad. Los participantes señalaron que la mayoría de los miembros simplemente desean información precisa y que se puede confiar en ellos para determinar su propia respuesta. Mantener un espíritu de confianza mutua y un entendimiento común es vital para un servicio eficaz.

Por último, los miembros de la conferencia expresaron su satisfacción con los temas de las mesas de trabajo y la composición de los 10 grupos de dichas mesas. Hubo mucha coincidencia y consenso entre las 10 sesiones, lo que demostró que hay un compromiso compartido con los valiosos principios que los miembros han encontrado en AA. Los tres legados de recuperación, unidad y servicio ofrecen a la conferencia una estabilidad dentro de su función, y los asistentes pudieron ver cómo los primeros debates en las sesiones de la mesa de trabajo ayudaron a crear un ambiente que continuó a lo largo de la 76.ª Conferencia de Servicios Generales.



■ Acciones recomendables

Las acciones recomendables de la conferencia representan recomendaciones hechas por los comités permanentes y aprobadas por el pleno de la conferencia, o bien recomendaciones debatidas y votadas por todos los miembros de la conferencia durante las sesiones generales. La conciencia de grupo de la Comunidad en los Estados Unidos y Canadá fue expresada en las siguientes acciones recomendables, que la Junta de Servicios Generales aceptó en su reunión anual obligatoria conforme a ley, inmediatamente después de la conferencia de 2026.

ACCIONES PLENARIAS

Se recomendó que:

- La contribución de área sugerida para los gastos del delegado o delegada a la conferencia se aumente de \$2,200 a \$3,000 (USD).
- AAWS ponga a la venta un ejemplar impreso del Informe Final de la Conferencia de 2026. Si los costos de producción del proyecto no logran ser cubiertos por las ventas, se pondrá fin a este en la Conferencia de Servicios Generales de 2027.
- La palabra «esquimal» se elimine del ensayo sobre la Octava Tradición en el libro *Doce Pasos y Doce Tradiciones*, y que se reemplace por un término neutral, no racial.

AGENDA

Se recomendó que:

- Se adopte el lema siguiente para la Conferencia de Servicios Generales de 2027: «Honrar nuestro pasado, acogiendo nuestro futuro».
- Los temas de presentación para la Conferencia de Servicios Generales de 2027 sean los siguientes:
 - «El espíritu de la rotación: cultivar el liderazgo».
 - «El anonimato: nuestra brújula espiritual».
 - «Innovación, respetando la tradición».
- El tema para la mesa de trabajo de la Conferencia de Servicios Generales de 2027 sea: «Lecciones espirituales inesperadas».

ARCHIVOS HISTÓRICOS†

No hubo recomendaciones.

COOPERACIÓN CON LA COMUNIDAD PROFESIONAL

No hubo recomendaciones.

CORRECCIONALES

Se recomendó que:

- Se haga una actualización al folleto *El miembro de AA, los medicamentos y otras drogas* (Art. P-11) [SP-11] y que se presente un informe de avance o borrador del folleto a la Conferencia de Servicios Generales de 2027.

Aclaración: Como resultado del plan de distribución equitativa de la carga de trabajo de 2025-2026, este punto

formó parte de la agenda del comité de Correccionales de la conferencia.

FINANZAS

Se recomendó que:

- *El automantenimiento: donde la espiritualidad y el dinero se relacionan* (Art. F-3) [SF-3] se actualice de la siguiente manera:

La pregunta y respuesta sobre si un grupo puede hacer contribuciones al AA Grapevine, en la página 12, que dice:

«**P.** ¿Puede nuestro grupo hacer contribuciones al AA Grapevine?»

R. No. AA Grapevine, Inc. no puede aceptar contribuciones de grupos o de individuos. Los grupos y los miembros individuales ayudan a mantener al Grapevine comprando suscripciones a las revistas *Grapevine* y *La Viña* y otras publicaciones del Grapevine, y utilizándolas en su labor de Paso Doce».

Se reemplace por:

«**P.** ¿Cómo puede nuestro grupo apoyar al AA Grapevine y La Viña?»

R. AA Grapevine, Inc. no puede aceptar contribuciones de grupos o de individuos. Los grupos y los miembros individuales ayudan a mantener al Grapevine comprando suscripciones a las revistas *Grapevine* y *La Viña* y otras publicaciones del Grapevine y utilizándolas en su labor de Paso Doce. Cuando su grupo delibere sobre cómo debería utilizar sus fondos, puede tomar en cuenta la posibilidad de comprar suscripciones, certificados de regalo, libros y otros materiales, o bien apoyar el proyecto *Lleva el mensaje*, para garantizar que el Grapevine y La Viña continúen transmitiendo el mensaje de Alcohólicos Anónimos. Para más información, visite aagrapevine.org».

GRAPEVINE Y LA VIÑA

No hubo recomendaciones.

CONVENCIONES INTERNACIONALES Y FOROS REGIONALES†

No hubo recomendaciones.

† Los miembros de este comité prestan servicio en el mismo como una asignación secundaria.



LITERATURA

Se recomendó que:

- Se agregue la siguiente redacción a la sección de «Procedimiento» en el documento de Composición, Alcance y Procedimiento del comité:
«Que el coordinador del comité de la conferencia se mantenga en contacto constante con el coordinador del comité de Literatura de los custodios a lo largo del año».
- Se apruebe la quinta edición del libro *Alcohólicos Anónimos* (en inglés) con pequeñas modificaciones editoriales.
- Se elimine la palabra «esquimal» del capítulo 7, «Trabajando con los demás», y que se la reemplace por un término neutral y no racial.

POLÍTICA Y ADMISIONES

Se recomendó que:

- Se suspenda el procedimiento de distribución equitativa de la carga de trabajo (EDW, por su sigla en inglés) después de la 78.^a Conferencia de Servicios Generales.

INFORMACIÓN PÚBLICA

Se recomendó que:

- Se lleve a cabo en 2026 una Encuesta de los Miembros de AA piloto, cuyo costo presupuestado no exceda \$10,000, con el fin de estudiar cómo incluir a los grupos que no aparecen en el registro de la Oficina de Servicios Generales en una futura encuesta de los miembros de AA completa. El comité pidió que le sea presentado un informe de avance —o los resultados de la encuesta piloto— al comité de Información Pública de la conferencia de 2027.
- Se apruebe el folleto [en inglés] revisado *Comprendiendo el anonimato* (artículo P-47) [SP-47], con el nuevo título «El anonimato: nuestra base espiritual».

INFORMES Y CARTA CONSTITUTIVA

Se recomendó que:

- Se añada la pregunta «¿Qué sucede si un grupo decide no escuchar un informe de RSG?» a la sección de preguntas frecuentes del capítulo 1 de la edición de 2026-2028 de El Manual de Servicio de AA combinado con Doce Conceptos para el Servicio Mundial y que la pregunta y la respuesta digan lo siguiente:
«¿Qué sucede si un grupo decide no escuchar un informe de RSG?»
Si un grupo decide no escuchar un informe de RSG en una reunión, la información puede compartirse de otras maneras. Algunas posibilidades son entregar copias impresas del informe escrito, enviarlo por correo electrónico, como mensaje de grupo, armar un documento en línea compartido o publicar el informe en un boletín

informativo o tablón de anuncios. Al utilizar estos métodos, es importante respetar la Undécima Tradición y proteger el anonimato para que los nombres de los miembros no se hagan públicos.

Es importante escuchar el informe del RSG porque ayuda a mantener al grupo conectado con AA en su totalidad. Tal como explicó Bill W., cofundador de AA, los grupos de AA tienen la responsabilidad final en los servicios mundiales de AA. El RSG es el nexo de las comunicaciones entre el grupo y la Comunidad en general al compartir la conciencia de grupo con la conferencia y difundir las medidas adoptadas por la conferencia en el grupo. Esta comunicación de doble vía permite que el grupo tenga voz en AA, fortalece la unidad y genera beneficios espirituales al ayudar a los miembros a mantenerse informados, ser parte y estar conectados con la Comunidad más allá del grupo base».

- Se apruebe el borrador de una nueva sección de «Enmiendas» y que se incluya al final de la sección de Doce Conceptos para el servicio mundial de El Manual de Servicio de AA combinado con Doce Conceptos para el Servicio Mundial.

TRATAMIENTO Y ACCESIBILIDAD

No hubo recomendaciones.

CUSTODIOS

Se recomendó que:

- La siguiente lista de custodios de la Junta de Servicios Generales sea elegida en la reunión anual de los miembros de la Junta de Servicios Generales, el 2 de mayo de 2026, luego de su presentación ante la Conferencia de Servicios Generales de 2026 para su desaprobación, si tuviera lugar:

Custodios clase A[†]

Thomas (Tom) Ivester,
MD, MPH
Dawn (Dawn Marie) Klug
Timothy (Tim) Marx
Kerry Meyer
Molly Oliver
Kelly Marie Parsley
Verónica Ramírez

Custodios clase B

Edward (Teddy) B.-W.
Jennifer B.
Charles (Charlie) H.
Scott H.
Teresa J.
Robert L.
Clinton (Clint) M.
Cheryl (Sherry) S.
Gail P.
David S.
Kenneth (Ken) T.
Susan V.
John W.
Candice C.
Jeff S.

[†]No alcohólicos



- La siguiente lista de oficiales de la Junta de Servicios Generales sea elegida en la reunión anual de los miembros de la Junta de Servicios Generales, el 2 de mayo de 2026, luego de su presentación ante la Conferencia de Servicios Generales de 2026 para su desaprobación, si tuviera lugar:

Presidente:	Scott H.
Primer vicepresidente: **	David S.
Segundo vicepresidente **	Kenneth (Ken) T.
Tesorera:	Kerry Meyer†
Secretaria: **	Kelly Parsley†
Tesorero adjunto:	Paul Konigstein†*
Secretaria adjunta:	Racy J.*

*Empleados de la OSG

**Elegido(a) mediante el procedimiento del tercer legado.

†No alcohólico(a)

- La siguiente lista de directores sea elegida en la reunión anual de miembros de la junta corporativa de AA World Services, el 2 de mayo de 2026, luego de su presentación ante la Conferencia de Servicios Generales de 2026 para su desaprobación, si tuviera lugar:

Julie C.	Clinton (Clint) M.
Grace F.	Susan V.
Charles (Charlie) H.	John W.
Racy J.*	Robert (Bob) W.*
Matthew (Matt) K.	

*Empleados de la OSG

- La siguiente lista de directores sea elegida en la reunión anual de miembros de la junta corporativa del AA Grapevine, el 2 de mayo de 2026, luego de su presentación ante la Conferencia de Servicios Generales de 2026 para su desaprobación, si tuviera lugar:

Edward (Teddy) B.-W.	Nikki O.
Christopher (Chris) C.*	Gail P.
Fredy M.	Cheryl (Sherry) S.
Verónica Ramírez†	David S.
Daniel S.	

*Empleado del AA Grapevine

†No alcohólica

- La Junta de Servicios Generales forme un comité especial con una composición similar al de la Conferencia de Servicios Generales (por ejemplo, delegados, custodios, directores no custodios y miembros del personal) para evaluar y documentar los procesos por los cuales se pueden recibir, considerar y enviar las mociones de censurar o reorganizar y para que desarrollen propuestas para procesos de flujo de trabajo que puedan respaldar la unidad de la Comunidad. El comité solicitó que se presente un informe, que incluya dichos procesos y propuestas, al comité de la conferencia sobre los Custodios de 2027.

- El comité de Literatura de los custodios produzca un video animado del folleto *Los Doce Pasos ilustrados* (Artículo P-55) [SP-55]. El comité solicitó que se presente un informe de avance o un borrador a la Conferencia de Servicios Generales de 2027.

Aclaración: Como resultado del plan de distribución equitativa de la carga de trabajo de 2025-2026, este punto formó parte de la agenda del comité de la conferencia sobre los Custodios. El comité de Literatura de los custodios explore la posibilidad de producir un video animado basado en el folleto *Las Doce Tradiciones ilustradas* (Artículo P-43) [SP-43]. El comité recomendó que se presente un informe de avance a la Conferencia de Servicios Generales de 2027.

Aclaración: Como resultado del plan de distribución equitativa de la carga de trabajo de 2025-2026, este punto formó parte de la agenda del comité de la conferencia sobre los Custodios

Recomendaciones que alcanzaron la mayoría simple

Estos puntos no recibieron la mayoría de dos tercios necesaria para ser aprobados como acciones recomendables de la conferencia.

IMPLEMENTACIÓN DEL INVENTARIO

- El comité recomendó que se entregue un informe breve del comité de Nombramientos de los custodios al comité de la conferencia sobre los Custodios además de la lista propuesta, resumiendo el proceso de selección de los custodios clase A, los custodios de servicios generales y los directores no custodios, en relación con las necesidades actuales de la junta.

Recomendaciones que no resultaron en acciones recomendables de la conferencia

Estas recomendaciones fueron presentadas pero no recibieron la votación de dos tercios necesaria para convertirse en una acción recomendable de la conferencia.

IMPLEMENTACIÓN DEL INVENTARIO

- El comité recomendó que se implemente el proceso de inventario de la conferencia con una frecuencia regular de cinco años, a partir de 2031, y que el proceso del inventario incluya un comité de implementación que revise y recomiende tareas a realizar luego de cada inventario de la conferencia.

POLÍTICA Y ADMISIONES

- El comité recomendó que la Junta de Servicios Generales elabore un borrador para la creación de un grupo de trabajo compuesto por nueve miembros de la conferencia, cuya composición refleje la proporción de los miembros que la constituyen —es decir, seis delegados de área, dos miembros de la junta y un empleado de la



OSG— para mejorar el procedimiento de selección de los puntos de agenda propuestos (PAI, por su sigla en inglés) enviados a los comités de la conferencia, prestando atención al tema particular de la carga de trabajo —tanto en la conferencia como su impacto en la OSG y en la oficina del Grapevine—, y que se presente un plan al comité de Política y Admisiones de la 77.^a Conferencia de Servicios Generales.

- El comité recomendó que cualquier cambio al documento *Cómo Funciona la Conferencia* que no sea de carácter editorial se presente para su discusión en el comité de Política y Admisiones de la conferencia un año antes de su implementación, para que sea utilizado en la reunión de la Conferencia de Servicios Generales del año siguiente.

Acciones plenarios que no llegaron a ser acciones recomendables de la conferencia

- No se distribuya ninguna comunicación sobre los fondos disponibles o el saldo del fondo de reserva de AA a la Comunidad ni a sus representantes, sin incluir en las cifras los retiros actualmente autorizados. **(No aprobada; mayoría simple)**
- Considerar una solicitud de crear una guía de estudio o cuaderno de trabajo de los Doce Pasos. **(La conferencia rehusó considerar esta acción)**
- Se suspenda la impresión de la quinta edición de *Alcohólicos Anónimos* (el Libro Grande), hasta que la conferencia logre un consenso respecto de nuestros procedimientos y prácticas al realizar cambios a los «escritos de los fundadores». **(La conferencia rehusó considerar esta acción)**

Recomendaciones que fueron referidas a los comités de conferencia.

FINANZAS

- El comité recomendó que el folleto *El automantenimiento: donde la espiritualidad y el dinero se relacionan* (Art. F-3) [SF-3] se actualice de la siguiente manera:

La pregunta y respuesta acerca del costo por grupo para que la OSG brinde los servicios básicos, en la página 11, que dice:

«P. ¿Cuánto le cuesta, por grupo, a la OSG proporcionar los servicios básicos?

R. A finales de 2023, el costo anual de los servicios por grupo fue de 162.72 USD, mientras que la media de contribuciones por grupo fue de 140.09 USD. La diferencia entre estas dos cifras se compensa con los ingresos de las publicaciones de AA».

Se reemplaza por:

«P. ¿Cuánto cuesta, por grupo, operar la OSG?

R. En 2025, el costo estimado por grupo para operar la OSG era de 356.37 USD, la contribución anual estimada promedio por grupo contribuyente era de 344.25 USD, y la contribución anual estimada promedio para sufragar los gastos de operación de la OSG —si únicamente los grupos que contribuyen hicieran aportaciones— sería de 1,045.11 USD. Cualquier monto no cubierto por las contribuciones de los grupos se compensa con las contribuciones individuales y los ingresos de la venta de publicaciones de AA».

Recomendaciones referidas a la Junta de Servicios Generales

IMPLEMENTACIÓN DEL INVENTARIO

El comité recomendó que:

- Se informe a los comités de conferencia de todos los puntos de agenda propuestos a medida que lleguen, mediante una cuadrícula trimestral sobre la situación de los puntos de agenda propuestos.
- Los miembros de la conferencia comuniquen de manera más eficaz a la Comunidad que la fecha límite de presentación de puntos de agenda propuestos se refiere únicamente a la siguiente Conferencia de Servicios Generales, y que se recomienda presentar puntos a lo largo de todo el año para fomentar una discusión continua.
- La llamada de octubre para aportar comentarios y sugerencias se reemplace con una reunión conjunta entre los comités de custodios y de conferencia, donde todos los miembros tengan voz y voto en lo referente a la disposición de los puntos de agenda propuestos para la siguiente Conferencia de Servicios Generales. El material de referencia que sirva de base a una discusión informada debe ser compartido con ambos comités.
- La cuadrícula de la situación de los puntos de agenda propuestos sea una lista activa y depurada de los puntos que permanecerán en ella hasta su disposición por política o bien por la reunión conjunta de los comités.
- La agenda de trabajo del comité debe ser compartida antes de la reunión conjunta de los comités para dar a conocer los proyectos en curso y los puntos que son revisados anualmente.
- La Conferencia de Servicios Generales reconozca la autoridad que tienen los comités de conferencia de presentar puntos que no habían sido incluidos en su agenda o de diferir un punto para ser tratado en una conferencia futura.
- La Junta de Servicios Generales programe una sesión de compartimiento dedicada a discutir las funciones y responsabilidades de los custodios, directores, delegados y miembros del personal, con el fin de desarrollar un entendimiento más uniforme del alcance y autoridad de cada una de estas funciones de servicio.



■ Consideraciones de los comités

Una acción recomendable de la Conferencia de Servicios Generales de 1990 dice que: «Se incluyan en una sección separada del Informe Final de la Conferencia, los puntos que se han considerado sin pasar a la acción ni hacer recomendaciones, así como las recomendaciones de los comités que no han sido aprobadas». Estos puntos, enumerados por comité, se incluyen «en su totalidad», conforme con la acción recomendable de la Conferencia de Servicios Generales de 2019.

AGENDA

Consideraciones del comité:

- El comité examinó el resumen de la evaluación de la 75.^a conferencia, y reconoció la congruencia entre los comentarios y sugerencias recibidos en la 75.^a Conferencia de Servicios Generales y las medidas adoptadas en la planificación de la 76.^a Conferencia de Servicios Generales. El comité señaló algunos puntos que quizá valdría la pena tomar en cuenta para la planificación de la 77.^a Conferencia de Servicios Generales. Entre estos, se incluyen:
 - Reunión sobre comunidades remotas previa a la conferencia.
 - Analizar la posibilidad de programar antes la reunión sobre las comunidades remotas, quizá en forma de una reunión virtual de dos horas.
 - Asignar previamente la función de moderador.
 - Sesiones de compartimiento virtuales para todos los miembros de la conferencia:
 - Seguir enriqueciendo estas sesiones mediante el desarrollo de temas, y comunicando con anticipación los temas de las sesiones.
 - Comunicaciones:
 - Mejorar continuamente la organización de los archivos de referencia en la plataforma de comunicación de los miembros de la conferencia; entre otros, actualizando con mayor frecuencia el mapa del sitio.
- El comité examinó el Formulario de Evaluación de la 76.^a Conferencia de Servicios Generales para recopilar los comentarios y sugerencias de los miembros de la conferencia. El comité manifestó su aprecio por la presentación concisa de los temas de evaluación, evitando ser repetitivos en cada una de las situaciones.
- El comité examinó el Informe sobre Mejoras de la Conferencia presentado por el comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios, y reconoció que las mejoras implementadas en el programa de la 76.^a Conferencia de Servicios Generales no afectaron la integridad de la conferencia. El comité llegó a la conclusión de que la programación de la semana de la conferencia permitía el flujo expedito de las diversas actividades, y formuló las siguientes sugerencias para su consideración, como posibles mejoras para más adelante:

- Actividades previas a la conferencia:
 - Explicar qué opciones de alimentos y bebidas estarán disponibles durante la reunión informal de bienvenida del sábado.
 - En futuras reuniones anuales, volver a incluir en el programa una reunión previa a la conferencia para brindar consejos prácticos.
- Comunicaciones:
 - Informar de manera clara cómo inscribirse en la visita guiada a la OSG, en la visita a Stepping Stones y en otros eventos complementarios.
 - El poder acceder a los materiales de la conferencia del año anterior —por medio de la plataforma de comunicación de la misma— resulta útil para la preparación de los conferencistas, permitiendo que los miembros de primer año dispongan de la misma información que el resto.
 - Los materiales de la conferencia deben estar disponibles en inglés, español y francés—independientemente de las necesidades de interpretación de los miembros de la conferencia actual—. Los materiales concebidos para la preparación y la participación de los miembros de la conferencia se utilizan con frecuencia como soportes para informar a los miembros del área.
- El comité deliberó sobre la posibilidad de incluir en la programación de la reunión de la conferencia un espacio para la presentación anual de La Vigne, y no adoptó ninguna medida. El comité reconoció la enorme aportación que supone La Vigne para los miembros francófonos en los Estados Unidos y Canadá, y aceptó con gusto su inclusión en la sección «Puntos destacados de las áreas» y en las sesiones de compartimiento «¿Qué estás pensando?». Sin embargo, al tratarse de una publicación autónoma, que no tiene la obligación de informar a la conferencia, y al no haber oportunidad de recibir orientación por parte de la conferencia, no se consideró conveniente fijar un horario formal para la presentación.

ARCHIVOS HISTÓRICOS

Consideraciones del comité:

- El comité revisó el Libro de Trabajo de Archivos Históricos recientemente revisado y expresó su satisfacción con las actualizaciones realizadas. El comité sugirió además que se incorpore el siguiente texto en la sección «¿Qué



coleccionar?», en la lista de sugerencias de materiales que su oficina de Archivos Históricos local puede considerar para ser coleccionados:

- Registros financieros y administrativos de área y distrito
- Informes y actas de las reuniones administrativas de área y distrito

Se debatió que el texto sugerido puede ser implementado en una impresión futura del Libro de Trabajo de Archivos Históricos.

- El comité analizó una solicitud de definir la idoneidad para participar en el servicio de un área en el caso de las personas miembros que residen fuera del área geográfica en la que quieren servir, y no adoptó ninguna medida. El comité mencionó que las áreas y los distritos tienen autonomía para establecer políticas y procedimientos locales en concordancia con su conciencia de grupo local. Además, indicó las siguientes sugerencias para continuar los debates sobre el tema:
 - Fomentar el debate sobre este tema en eventos locales y foros regionales de AA.
 - Seguir con los debates en las áreas sobre la posibilidad de contar con futuras áreas lingüísticas y virtuales dentro de la estructura de Estados Unidos y Canadá.



Aclaración: Como resultado del plan de distribución equitativa de la carga de trabajo de 2025-2026, el punto previamente descrito formaba parte de la agenda del comité de Archivos Históricos de la conferencia.

COOPERACIÓN CON LA COMUNIDAD PROFESIONAL

Consideraciones del comité:

- El comité evaluó y aceptó el informe sobre la página de LinkedIn de AAWS. El comité reconoció el plan detallado a largo plazo que la oficina ha puesto en marcha y valoró que el proyecto concordara con los objetivos y estándares iniciales de creación de contenido y concientización; asimismo, valoró que se ampliara la difusión de AA entre los profesionales y se fortalecieran su relevancia y su eficacia continuas. El comité brindó las siguientes sugerencias:
 - Considerar incluir tendencias en los informes trimestrales y anuales.
 - Considerar la creación de un artículo para *Box 4-5-9* que destaque la labor que ha realizado la oficina en el proyecto de LinkedIn.
- El comité revisó el esquema del folleto para profesionales de la salud mental junto con el plan del proyecto adjunto. El comité expresó su entusiasmo por la visión general del proyecto y consideró que se alinea con los objetivos previstos. El comité brindó sugerencias a la secretaria, como incluir un enlace al estudio Cochrane que sirva de referencia adicional para los profesionales, y solicitó que se presentara un informe de avance o un borrador del folleto al comité de CCP de la conferencia de 2027.
- El comité consideró una solicitud para crear cápsulas audiovisuales independientes cuando se produzcan videos nuevos o editados dirigidos a personas en ámbitos profesionales y no adoptó ninguna medida. El comité reconoció la necesidad de contar con contenido en formato corto y observó que la oficina ya está trabajando en esta dirección. El comité incentiva el desarrollo en curso de material de difusión con contenido en formato corto
- El comité revisó el contenido y el formato del paquete y libro de trabajo de CCP y brindó las siguientes sugerencias:
 - Considerar incluir las últimas actualizaciones del podcast del Grapevine.
 - Aclarar los títulos de los artículos en la tienda en línea para diferenciar si el paquete de servicio está en inglés, francés o español.
- El comité revisó el borrador de la serie de videos titulada *Conozca a los custodios no alcohólicos de AA* y agradeció la disposición y la dedicación de nuestros custodios clase A para difundir el mensaje de Alcohólicos Anónimos. El comité considera que este trabajo se alinea con la estrategia de comunicación a los profesionales, similar al boletín *Acerca de AA*. El comité reconoció la necesidad de que la oficina siguiera trabajando estrechamente con



nuestros custodios clase A en el desarrollo de una estrategia de comunicación para crear videos de uso externo y diversificar nuestra biblioteca de recursos. El comité brindó las siguientes sugerencias adicionales:

- Que los temas y asuntos futuros se consideren caso por caso.
- Que si el custodio clase A domina el español o el francés, se utilice el idioma correspondiente con su propia voz en lugar de recurrir al doblaje o a los subtítulos.

CORRECCIONALES

Consideraciones del comité:

- El comité sugirió que el folleto *El miembro de AA, los medicamentos y otras drogas* (Art. P-11) [SP-11] incluya texto actualizado que refleje mejor la situación actual referente al uso de medicamentos y otras drogas y brinde una selección más inclusiva y representativa de historias de recuperación de AA, teniendo en cuenta que el público objetivo incluye tanto a los alcohólicos como a los profesionales con quienes cooperamos.

Aclaración: Como resultado del plan de distribución equitativa de la carga de trabajo de 2025-2026, el punto previamente descrito formaba parte de la agenda del comité de Correccionales de la conferencia. Esta viñeta debería coincidir con la de abajo (con la misma sangría).

- El comité revisó el paquete y Libro de Trabajo de Correccionales e hizo las siguientes sugerencias de actualización:
 - Actualizaciones editoriales
 - Incluir texto que diga que la Encuesta de Experiencia Compartida de Correccionales de 2024 está disponible previa solicitud, en la lista del paquete de Correccionales.
 - Brindar lineamientos sobre cómo coordinar una reunión de un comité de Correccionales.
 - Incluir la *Lista de literatura disponible en tablets* (Art. F-239) [SF-239].
 - Incluir experiencia compartida sobre la accesibilidad de la literatura digital en las instituciones penitenciarias canadienses.
 - Actualizar los materiales de servicio *Información sobre Contactos de AA previos a la Salida en Libertad de Correccionales* (para los AA de fuera) (Art. F-162) [SF-162] e *Información sobre Contactos de AA previos a la Salida en Libertad de Correccionales* (para los AA de dentro) (Art. F-163) [SF-163] para incluir campos en el formulario que enumeren las necesidades de accesibilidad para los miembros de dentro, y mejorar la capacidad de brindar recursos de accesibilidad para los miembros de fuera.

- Incluir un modelo de carta que se use como plantilla para la correspondencia de contacto inicial en el Servicio de Correspondencia de Correccionales (SCC).

- El comité revisó un informe de avance acerca de la elaboración de un folleto sobre la persona alcohólica trans en AA. El comité destacó los talleres de escritura que se disponibilizaron, así como los esfuerzos por difundir la convocatoria de historias personales, con el fin de garantizar que haya una selección adecuada y una representación de miembros de diversos géneros en el producto final. El comité solicitó que se presente un informe de avance o un borrador del folleto al comité de Correccionales de la conferencia de 2027.

Aclaración: Como resultado del plan de distribución equitativa de la carga de trabajo de 2023-2024, este punto formó parte de la agenda del comité de Correccionales de la conferencia.

FINANZAS

Consideraciones del comité:

- El comité revisó el paquete de Automantenimiento y dio las siguientes sugerencias:
 - Que todo el material que aparece en el paquete del Automantenimiento sea actualizado, y se reemplacen las referencias a «aa.org» por «aa.org/aa-contributions-self-support», añadiendo códigos QR cuando sea posible.
 - Que todo el material que aparece en el paquete del Automantenimiento sea actualizado para que el lenguaje utilizado sea coherente con las Guías de AA: Finanzas (Art. MG-15) [SMG-15] para mantener la uniformidad.
 - Actualizar *El tesorero de un grupo de AA* (Art. F-96) [SF-96] con direcciones URL correctas para el AAGV.
- El comité evaluó el nivel máximo anual de \$7,500 aprobado por la conferencia para las contribuciones individuales de miembros de AA a la Junta de Servicios Generales y no adoptó ninguna medida. El comité señaló que el monto máximo anual de las contribuciones fue aumentado en 2024.
- El comité consideró una solicitud de una guía de estudio o libro de trabajo para los Doce Pasos y no tomó ninguna medida. El comité señaló que estos esfuerzos ya existen localmente. El comité expresó su apoyo a los esfuerzos que vienen siendo hechos en el despacho de Correccionales en la Oficina de Servicios Generales para brindar experiencia compartida, literatura y modelos de textos que tratan específicamente sobre cómo otros miembros han utilizado el libro *Alcohólicos Anónimos* para practicar los pasos.

Aclaración: Como resultado del plan de distribución equitativa de la carga de trabajo de 2025-2026, el punto



previamente descrito formaba parte de la agenda del comité de Finanzas de la conferencia.

- El comité consideró una solicitud para debatir dónde celebrar la Conferencia de Servicios Generales. El comité solicitó que el gerente general, el comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios y el equipo de METS (Reuniones, Eventos y Servicios de Viajes) continúen trabajando para explorar diversas posibilidades de ahorro de costos para la Conferencia de Servicios Generales, incluyendo la incorporación de un formato híbrido, virtual y presencial (en Nueva York). El comité solicitó un informe de avance que enumere las diversas opciones y el ahorro de costos estimado para cada una, para ser presentado al comité de Finanzas de la conferencia de 2027.

Aclaración: Como resultado del plan de distribución equitativa de la carga de trabajo de 2025-2026, el punto previamente descrito formaba parte de la agenda del comité de Finanzas de la conferencia.

- El comité debatió una solicitud de añadir texto a la sección de los gráficos circulares en *El automantenimiento: donde la espiritualidad y el dinero se relacionan* (Art. F-3) [SF-3] y no tomó ninguna medida acerca de dicha solicitud. El comité debatió la Cuarta Tradición y el concepto de lo que es un gasto de un grupo en contraste con una contribución a una entidad de AA. El comité señaló que este cambio podría entrar en conflicto con lo que se dice en la sección titulada «¿Cómo pueden participar los grupos?» en la página 7.
- El comité habló sobre la disponibilización del Informe Financiero Trimestral (QFR, por su sigla en inglés) en la página aa.org y expresó su inquietud acerca de que dar información financiera tan detallada pudiera causar confusión. El comité sugirió que sería más beneficioso brindar pequeñas reseñas breves, fáciles de leer, de las finanzas de AA y la actividad de automantenimiento. Podrían usarse, por ejemplo, imágenes con información y cuadros en la página de Contribuciones y Automantenimiento en aa.org. Algunos temas sugeridos incluyen:
 - Total de contribuciones a la OSG en el año anterior, con un desglose de las fuentes de esas contribuciones, detallando 1) grupos; 2) individuos y 3) otras entidades, como distritos, áreas, intergrupos y oficinas centrales.
 - Cuál sería el costo por grupo para cubrir completamente los gastos operativos en el último año.
 - Escritos de Bill como los de AA *alcanza su mayoría de edad* (por ejemplo, en las páginas 201, 204 y 209), así como en otros lugares, donde se enfatiza que el grupo base es el elemento medular, la base, de nuestra estructura de servicio.
- El comité solicitó que el comité de Agenda de la conferencia considere una mesa de trabajo o tema de presentación en la Conferencia de Servicios Generales de 2027

que trate de las inquietudes y preguntas de la Comunidad acerca del fondo de reserva. Este tema también podría incluir la finalidad del fondo de reserva, y cómo se diferencia de la reserva prudente de un grupo.

GRAPEVINE Y LA VIÑA

Consideraciones del comité:

- El comité revisó y aprobó el plan quinquenal del Grapevine, y expresó su agradecimiento a la junta directiva del AA Grapevine por su minuciosa elaboración y presentación. Los enfoques propuestos se ajustan a los objetivos primordiales del Grapevine y La Viña, y el comité espera recibir informes de avance anuales sobre los indicadores de desempeño.
- El comité revisó la solicitud referente a que el Grapevine, Inc. pueda aceptar contribuciones y no adoptó ninguna medida. Para tomar su decisión, el comité analizó y valoró el impacto que ello podría tener en los principios espirituales que compartimos, las Doce Tradiciones, los Doce Conceptos para el servicio mundial y otras entidades de AA.
- El comité revisó el Libro de Trabajo del AA Grapevine y brindó algunas sugerencias editoriales al personal del Grapevine.
- El comité revisó y aprobó el informe acerca de la plataforma de medios.
- El comité acordó enviar a la junta directiva del AA Grapevine una sugerencia para que el AA Grapevine, Inc. publique en 2027 —o más adelante— los siguientes títulos:
 - *Senior Members* (Miembros adultos mayores) (título tentativo): Historias de miembros que llegaron a AA siendo adultos mayores, incluyendo a miembros que se mantienen sobrios enfrentando problemas relacionados con la edad avanzada.
 - *Members Dealing with Mental Illness* (Miembros que padecen trastornos mentales) (título tentativo): Miembros de AA que padecen trastornos mentales relatan cómo alcanzaron la sobriedad, se han mantenido sin beber, y cómo practican el programa.
 - *Despertares espirituales (Spiritual Awakenings)* (libro de La Viña) (título tentativo): Miembros de AA de habla hispana comparten sus historias sobre la fe, la oración y su encuentro con un Poder superior.
- El comité revisó los avances de la encuesta del AA Grapevine sobre la relevancia, utilidad y viabilidad financiera de los productos y servicios del Grapevine.

El comité solicitó una propuesta revisada que se ajuste mejor a la acción recomendable original y al memorándum adjunto, remitido en junio de 2025 por el comité del Grapevine y La Viña de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales. La propuesta revisada debe incluir al menos dos metodologías de encuesta, y reflejar el análisis de



métodos de implementación de bajo costo, como la aplicación Meeting Guide.

El comité reenviará el memorándum a la junta directiva del Grapevine, incluyendo las sugerencias respecto al contenido de la encuesta. El comité también solicitó que se ampliara el plazo del proyecto, y que se presente un informe de avance a la 77.^a Conferencia de Servicios Generales, así como un informe final para la 78.^a Conferencia de Servicios Generales.

- El comité sugiere que la junta directiva del Grapevine, en colaboración con la Junta de Servicios Generales, explore estrategias adicionales para financiar los servicios proporcionados por el AA Grapevine que no generan ingresos, y agradecerá que se hagan llegar nuevas sugerencias al comité del Grapevine y La Viña de la 77.^a Conferencia de Servicios Generales.

CONVENCIONES INTERNACIONALES Y FOROS REGIONALES

Consideraciones del comité:

- El comité revisó el informe del subcomité sobre la inclusión de las banderas de Estados soberanos en la ceremonia de las banderas de la Convención Internacional. El comité proporcionó bastantes comentarios y sugerencias sobre la ceremonia de las banderas y sobre la inclusión de los Estados soberanos. Además, recibió con brazos abiertos la posibilidad de que en las áreas, por medio de sus



delegados, se invite a la Comunidad a brindar comentarios y sugerencias sobre la ceremonia de las banderas para su consideración. Se propuso que se incluya la historia y el propósito de la ceremonia de las banderas con cualquier solicitud de comentarios y sugerencias, a fin de contextualizar el debate. El comité espera recibir un informe de avance del comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales de la conferencia de 2027.

- El comité tomó nota de la incorporación de unas mejoras previamente sugeridas a los foros regionales, y de un episodio reciente del podcast en el que se explica lo que son los foros regionales.
- El comité debatió formas de incentivar el interés y la participación en foros regionales, e hizo las siguientes sugerencias:
 - Dar mayor visibilidad a los foros regionales en la página de aa.org.
 - Considerar crear videos cortos o *shorts* con protección del anonimato sobre los foros regionales, que puedan ser compartidos en nuestras plataformas de comunicación.
 - Considerar la elaboración de un paquete de medios de comunicación que incluya imágenes identificables y materiales de los foros regionales que puedan ser usados por los sitios web de comités locales y por los comités de voluntarios.
 - Continuar la comunicación temprana y habitual sobre foros regionales en aa.org y en la aplicación Meeting Guide, así como en el Box 4-5-9, el Grapevine y La Viña.
 - Seguir estudiando la viabilidad de llevar a cabo un foro en línea abreviado con el fin de brindarles la experiencia de participación en un foro regional a las personas miembros que no pueden asistir en persona.
 - Tener en cuenta las experiencias adicionales comparadas de los eventos de servicio locales para mejorar la asistencia a los foros regionales, proporcionadas a la secretaria miembro del personal.

IMPLEMENTACIÓN DEL INVENTARIO

Consideraciones del comité:

- El comité de Implementación del Inventario de la conferencia reconoció los esfuerzos que ya están en marcha en la Oficina de Servicios Generales, la Junta de Servicios Generales y las juntas corporativas para tratar las inquietudes relacionadas con la carga de trabajo. El comité señaló que un grupo de trabajo sobre la carga de trabajo, el uso de *trackers* para proyectos, la evaluación continua del inventario y los retiros de liderazgo representan algunos de estos esfuerzos, y sugirieron que se brinde información actualizada específicamente sobre la carga de trabajo por medio de los informes habituales de la JSG, AAWS y AAGV a la Conferencia de Servicios Generales.



- El comité de Implementación del Inventario de la conferencia reconoció las inquietudes compartidas durante el inventario de la conferencia en lo referente a la comunicación, y expresó su aprecio por los esfuerzos que se han hecho hasta el momento, destacando el Informe Financiero Trimestral actualizado, la cuadrícula de la situación de los puntos de agenda propuestos trimestral, así como la distribución en calidad de prueba de los informes de la Junta de Servicios Generales y de sus comités. El comité espera ver más esfuerzos para mejorar el contenido y la congruencia de los informes para que la Comunidad logre una mejor comprensión de nuestras actividades financieras, de la junta y sobre los puntos de agenda propuestos.
- El comité de Implementación del Inventario de la conferencia sugirió que se considere llevar a cabo reuniones de discusión de AA en pequeños grupos en la programación futura de la conferencia. Estas reuniones podrían comenzar justo después de la reunión informal de bienvenida del sábado y se podría convocar una reunión similar a mediados o fines de la semana. En una Comunidad de amor y tolerancia, deberíamos aspirar a dirigirnos unos a otros con la misma amabilidad y comprensión que gustosamente brindamos a los recién llegados a AA. La participación, caracterizada por el respeto mutuo y la responsabilidad personal, es la clave de la armonía, sin importar los cargos que tengamos, somos todos miembros de AA, unidos y solidarios.

LITERATURA

Consideraciones del comité:

- El comité solicitó que se actualice el prefacio a la quinta edición de *Alcohólicos Anónimos* en inglés para dirigir a los lectores al Apéndice IV para obtener más información sobre el Premio Lasker.
- El comité acordó brindar pequeñas sugerencias editoriales al departamento de Publicaciones si la conferencia aprueba la publicación de la quinta edición del libro *Alcohólicos Anónimos*, con la eliminación de una frase peyorativa de una de las nuevas historias personales.
- El comité consideró la recomendación de eliminar la palabra «esquimal» del capítulo 7, «Trabajando con los demás». De ser aprobada por la conferencia, el comité sugirió que se considere hacer modificaciones similares a las traducciones del Libro Grande, incluyendo las traducciones al español y al francés.
- El comité sugirió que la última oración del último párrafo del borrador de la introducción a la parte II «Experiencia, fortaleza y esperanza» en la quinta edición de *Alcohólicos Anónimos*, que dice:
«Sin importar su historia, su experiencia de vida, o qué tan sencillo o difícil haya sido su camino, estos alcohólicos comparten cómo han podido encontrar,

alcanzar, y mantener la sobriedad aplicando los principios fundamentales de AA como la piedra angular de la recuperación».

sea modificada de la siguiente manera:

«Estos alcohólicos comparten cómo han podido encontrar, alcanzar, y mantener la sobriedad aplicando los principios fundamentales de AA como piedra angular de la recuperación, sin importar su historia, su experiencia de vida, o qué tan sencillo o difícil haya sido su camino».

- El comité discutió los borradores revisados de los capítulos del libro *Viviendo sobrio* y sugirió que continúen las revisiones como están. El comité solicitó que se presente un informe de avance o un borrador del manuscrito al comité de Literatura de la conferencia de 2027.
- El comité discutió la sugerencia de publicar las historias personales de la cuarta edición de *Alcohólicos Anónimos* que no fueron incluidas en la quinta edición del Libro Grande, y sugirió que el comité de Literatura de los custodios:
 - Proporcione más información sobre los costos previstos, las ventas potenciales y el punto de equilibrio.
 - Proporcione más información acerca de si el libro propuesto tendría más éxito como una versión revisada de *Experiencia, fortaleza y esperanza* o como un nuevo volumen independiente.
 - Considere cambiar el nombre del libro para evitar confusión con la Parte II recientemente aprobada de la quinta edición de *Alcohólicos Anónimos*.

El comité solicitó que se presente un informe de avance al comité de Literatura de la conferencia de 2028.

- El comité evaluó un informe de avance sobre el desarrollo de una cuarta edición del libro *Alcohólicos Anónimos* en español. El comité reconoció el trabajo que implicó desarrollar el borrador revisado, y solicitó que se presente un informe de avance o manuscrito al comité de Literatura de la conferencia de 2027. El comité asimismo brindó las siguientes sugerencias:
 - Que una mayor comunicación con la Comunidad sobre el estado del proyecto podría ser útil para aclarar malentendidos.
 - Que debe considerarse la posibilidad de invitar a un miembro hispanohablante del comité de Literatura de la conferencia para que participe en la revisión final del manuscrito antes de la conferencia.
 - Que debe considerarse invitar a César F., MCI y coordinador del grupo de trabajo que desarrolla la cuarta edición del libro *Alcohólicos Anónimos* en español a que asista a la Conferencia de Servicios Generales de 2027. De este modo, podría ser de ayuda para las deliberaciones de la conferencia sobre el manuscrito.



- El comité revisó el informe de avance del subcomité que está explorando las necesidades de los miembros hispanohablantes de herramientas para acceder al Libro Grande, y solicitó que se presente un informe de avance al comité de Literatura de la conferencia de 2027.
- El comité revisó el informe de avance sobre el desarrollo de enmiendas al *El Libro Grande en lenguaje sencillo*, y brindó las siguientes sugerencias:
 - Que el comité de Literatura de los custodios considere brindar más detalle sobre las modificaciones específicas a *El Libro Grande en lenguaje sencillo* que hayan sido sugeridas dentro y fuera del proceso de los puntos de agenda propuestos, incluyendo la cantidad total de cambios sustanciales y editoriales. El comité enfatizó la importancia del proceso de puntos de agenda propuestos como medio para recibir sugerencias de la Comunidad sobre modificaciones a la literatura aprobada por la conferencia.
 - Que se considere la posibilidad de hacer referencia a la paginación del libro *Alcohólicos Anónimos* a largo de *El Libro Grande en lenguaje sencillo*.
 - Que se considere ajustar el tamaño de *El Libro Grande en lenguaje sencillo* para que coincida con el formato de letra grande del Libro Grande.

El comité solicitó que se presente un informe de avance al comité de Literatura de la conferencia de 2027.

- El comité revisó el informe de avance sobre el desarrollo de un folleto para el alcohólico asiático y asiáticoamericano, y solicitó que se presente un informe de avance o manuscrito al comité de Literatura de la conferencia de 2027.
- El comité revisó la matriz de literatura de recuperación y, además de reconocer las actualizaciones a la matriz, sugirió que las matrices de literatura futuras incluyan:
 - Una clave que defina las abreviaturas y la codificación por colores.
 - Más información sobre el alcance de las revisiones.
 - La cantidad de ejemplares distribuidos (pagos y gratuitos).
 - Descargas digitales y visualizaciones de página.
 - Asegurar que la grilla sea legible (tamaño de fuente).
 - Información sobre si los materiales se incluyen en paquetes de servicio.
 - Indicar qué comité, miembro del personal o departamento tiene a su cargo la revisión y actualización de cada artículo de literatura.
 - Indicar si los materiales corresponden a las categorías de recuperación, servicio o archivos históricos.
 - Columnas ordenables (solo para uso de los comités de la conferencia).
 - El comité señaló que la información de derechos de autor de los materiales individuales sigue siendo útil.

- El comité discutió el contenido y formato del Libro de Trabajo de Literatura (artículo M-52i) [SM-52i] y el Catálogo de Literatura de AA (artículo F-10) y acordó brindar actualizaciones sugeridas a la secretaria miembro del personal.

POLÍTICA Y ADMISIONES

Consideraciones del comité:

- En respuesta a una solicitud del comité de Política y Admisiones de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales, el comité revisó el memorándum remitido el 17 de diciembre de 2025 por el gerente general sobre el avance en la selección de la sede y las fechas, dirigido a todos los miembros de la conferencia. La 79.^a Conferencia de Servicios Generales tendrá lugar del 15 al 21 de abril de 2029 en el hotel New York Marriott Marquis, ubicado en Times Square, en la ciudad de Nueva York.
- El comité revisó las fechas para la Conferencia de Servicios Generales de 2030. Con el fin de brindar mayor flexibilidad a la gerencia de la Oficina de Servicios Generales a la hora de contratar las sedes más apropiadas y con la mejor relación calidad-precio para la Conferencia de Servicios Generales, el comité decidió seleccionar las siguientes fechas propuestas para la 80.^a Conferencia de Servicios Generales (por orden de preferencia): 28 de abril al 4 de mayo de 2030; 5 al 11 de mayo de 2030. El comité señaló que estas fechas propuestas para la conferencia son las mejores opciones disponibles, para evitar coincidir con días festivos importantes. El comité solicitó que todos los miembros de la conferencia sean notificados sobre las fechas finales para la 80.^a Conferencia de Servicios Generales tan pronto como sean fijadas por la gerencia de la OSG.
- El comité examinó el Informe de Distribución Equitativa de la Carga de Trabajo del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios y discutió las siguientes sugerencias, incluidas en dicho informe:
 - El comité discutió la sugerencia sobre eliminar la revisión anual de los paquetes y libros de trabajo, y no adoptó ninguna medida. El comité indicó que, aunque se trata de un punto de agenda permanente, la revisión anual de los paquetes de servicio y libros de trabajo que hacen los comités de la conferencia es una práctica, más que una política de la conferencia, y que los comités no necesariamente han de incluir este punto en sus agendas.

El comité solicitó que la secretaria miembro del personal envíe un memorándum a los secretarios de la conferencia haciendo hincapié en esta información. Se señaló que, aunque los cambios a los artículos de servicio —como los libros de trabajo y los paquetes— son competencia de los miembros del personal de los despachos correspondientes, cada uno de ellos



recopila sugerencias de manera habitual a lo largo del año, especialmente las experiencias generales de los comités de servicio de las áreas, los distritos y los intergrupos.

- El comité discutió la sugerencia del informe referente a que se asigne un número similar de puntos de agenda a todos los comités de la conferencia, en lugar de que sean asignados por temas particulares, y no adoptó ninguna medida. La sugerencia de asignar un número similar de puntos de agenda a cada comité carece de consideraciones cualitativas.

El comité también señaló que faltan pruebas concluyentes para respaldar que los comités no específicos realmente mejorarían el flujo de trabajo y la eficiencia, o que reducirían la carga de trabajo. El comité también indicó las ventajas de que el secretario o secretaria del comité sea la misma persona que en la OSG coordina la asignación respectiva, sirviendo así como un recurso integral de información.

- El comité discutió la sugerencia incluida en el informe respecto a la creación de un comité digital de la conferencia, y no tomó ninguna medida. El comité expresó su preocupación por el hecho de que la creación de un comité nuevo, incluso si es creado como comité secundario, pudiera suponer más trabajo y requerir la incorporación adicional de un miembro del personal de la OSG para apoyarlo.
- Después de un amplio debate, el comité coincidió en que, si bien el equilibrio del trabajo es un aspecto del tema de la distribución equitativa de la carga del mismo, el enfoque planteado no aborda el punto medular de las inquietudes relativas a la misma. El comité coincidió en que era necesario adoptar un enfoque integral para abordar las inquietudes expuestas en la conferencia y la capacidad de la OSG para mantenerse al día con los proyectos en curso y en desarrollo; la elaboración de una lista anual de nuevos proyectos y otros asuntos sobre los que la conferencia instruya que se tomen medidas.
- En el marco del debate acerca de la distribución equitativa de la carga de trabajo, el comité señaló la decisión de la Junta de Servicios Generales para cambiar la fecha de reunión de los coordinadores de los comités de la 77.^a Conferencia de Servicios Generales, según la cual asistirán a la reunión trimestral de fin de semana de octubre de 2026 (cuarto trimestre), en lugar del fin de semana de enero de 2027 (primer trimestre). El cambio permitirá que los coordinadores tengan más tiempo para presentar sus comentarios y sugerencias sobre los puntos de agenda propuestos en los que los comités de los custodios estén trabajando.
- El comité discutió el tema particular de la distribución equitativa de la carga de trabajo respecto a que se envíen menos asuntos y puntos de agenda propuestos a los

comités de la conferencia. El comité sugirió que se recordara y alentara a los comités a aprovechar la oportunidad de debatir exhaustivamente los temas pertinentes a cada comité. El comité también indicó que son oportunidades para dedicar más tiempo a la revisión de la literatura correspondiente que pocas veces —o casi nunca— llega a ser revisada y actualizada.

- El comité analizó los procedimientos del documento *Cómo Funciona la Conferencia*. El comité señaló que, dado que algunas áreas basan sus procedimientos locales en dicho documento, sería importante recabar más opiniones y comentarios de los delegados de las áreas, y proporcionar oportunamente información actualizada sobre cualquier cambio.

INFORMACIÓN PÚBLICA

Consideraciones del comité:

- El comité examinó el plan propuesto para llevar a cabo la Encuesta de los Miembros de AA de 2026 y solicitó que la encuesta piloto se centrara en una selección de grupos de AA registrados y no registrados, incorporando reuniones listadas localmente de entre tres y cinco áreas, con el fin de determinar si existen diferencias considerables en comparación con encuestas anteriores de los miembros. El comité solicitó que, para la encuesta piloto, se utilice el cuestionario empleado para la Encuesta de los Miembros de AA de 2022, para poder comparar los resultados.
- El comité examinó el borrador revisado del folleto [en inglés] *Comprendiendo el anonimato* (P-47) [SP-47] y solicitó que la secretaria miembro del personal enviara un memorándum al departamento de Publicaciones de AAWS, para indicar que se añada un código QR a la portada del folleto, así como una nota a pie de página en la sección «Preguntas y respuestas» del mismo, en la que se haga referencia a la encuesta sobre redes sociales efectuada en 2024.
- El comité analizó y aprobó el Plan para el Desarrollo y Revisión de Anuncios de Servicio Público.
 - El comité solicitó al comité de Información Pública de los custodios que estudiara la posibilidad de recurrir al departamento de Servicios de Comunicación de la OSG para la creación de un breve anuncio de servicio público dirigido a miembros de AA de habla hispana —adaptándolo posteriormente al francés y al inglés—.
 - El comité reconoció los esfuerzos realizados para crear paneles de exdelegados hispanohablantes y francófonos, con el fin de revisar los anuncios de servicio público en sus respectivos idiomas. El comité solicitó que le sea presentado un informe de avance al comité de Información Pública de la conferencia de 2027.
- El comité analizó y aprobó el informe de avance de 2025 sobre el pódcast de la OSG, *Nuestro propósito primordial*. El comité reconoció el trabajo que se ha hecho en



el pódcast y ofreció algunas sugerencias para la tercera temporada, entre ellas:

- Teniendo presente el objetivo a largo plazo de ofrecer el pódcast también en francés y español —en cuanto se disponga de los recursos necesarios—, estudiar formas innovadoras de incorporar contenidos en francés y español en el pódcast actual; por ejemplo, un episodio en el que se entrevistó a un miembro de AA o a personas en ámbitos profesionales de habla hispana o francesa.
- Ampliar el uso de materiales de archivo en los episodios.
- Incluir más conversaciones con custodios clase A.
- Un episodio dedicado a un ámbito profesional concreto en el que se tenga contacto con alcohólicos.
- Un episodio dedicado a la organización de nuevas reuniones, al apadrinamiento, y a la labor con los recién llegados.
- Episodios adicionales para discutir todos los niveles de la estructura de servicio.
- El comité pidió que le sea presentado un informe de avance acerca del pódcast de la OSG, *Nuestro propósito primordial*, al comité de Información Pública de la conferencia de 2027.
- El comité revisó y aceptó el Informe Anual sobre la Cuenta en YouTube de AAWS de 2025. El comité brindó las siguientes sugerencias y solicitó que se le presente un informe al comité de Información Pública de la conferencia de 2027.
 - Seguir utilizando *YouTube Shorts* para publicar contenido, incluyendo más videoclips creados por los propios jóvenes.
 - Seguir estudiando la posibilidad de utilizar contenidos creados por los usuarios.
 - Publicar contenido adicional para YouTube, incluyendo más historias de miembros de AA, material de archivo, conversaciones sobre las muchas sendas hacia la espiritualidad y el tema de la no afiliación.
 - El comité señaló que los contenidos informales resultan más eficaces que los de producción sofisticada en una sociedad que prefiere los contenidos breves de las redes sociales.
- El comité revisó y aprobó el Informe Anual sobre el Sitio Web de AA de la OSG de 2025. El comité recibió un informe verbal del departamento de Servicios de Comunicación sobre las mejoras en los motores de búsqueda, y espera que se implementen las mejoras previstas en la función de búsqueda de aa.org. El comité respaldó seguir adelante con la página dedicada a los jóvenes en aa.org. El comité pidió que le sea presentado al comité de Información Pública de la conferencia de 2027 el Informe Anual sobre el Sitio Web de AA de la OSG respectivo.
- El comité examinó la Política sobre Redes Sociales de AAWS y espera que siga aumentando la visibilidad de

AAWS en las redes sociales, de acuerdo con dicha política. El comité pidió que le sea presentado el Informe Anual sobre Analítica Web —incluyendo cualesquiera nuevas cuentas en las redes sociales— al comité de Información Pública de la conferencia de 2027.

- El comité revisó y aceptó el Informe Anual sobre la Aplicación Meeting Guide de AAWS de 2025. El comité reconoció la utilidad de la aplicación e hizo las siguientes sugerencias:
 - Dar mayor difusión a esta aplicación entre las personas en ámbitos profesionales que tratan con personas alcohólicas, incluyendo a quienes trabajan en residencias de la tercera edad.
 - Crear una página dedicada al Informe Financiero Trimestral que incluya una opción para hacer contribuciones.
 - Difundir videos sobre cómo utilizar la aplicación Meeting Guide en nuestras cuentas en las diversas plataformas de redes sociales.

El comité reconoció lo útil que es la sección de «Novedades» de la aplicación para mantener informada a la Comunidad. El comité reconoció la labor del comité de Información Pública de los custodios para analizar la posibilidad de incorporar notificaciones automáticas en la aplicación, y solicitó que le sea presentado un informe de avance al comité de Información Pública de la conferencia de 2027.

- El comité revisó y aprobó el Informe sobre los Perfiles de Negocio en Línea de AAWS correspondiente a 2025. El comité sugirió que, por cortesía, se envíe copia a los servidores de confianza locales cuando sean mencionados en las respuestas de la miembro del personal. El comité pidió que le sea presentado un informe al comité de Información Pública de la conferencia de 2027.
- El comité revisó y aceptó el Informe Anual sobre los Resultados del Uso de Google Ads de 2025 y solicitó que le sea presentado un informe al comité de Información Pública de la conferencia de 2027.
- El comité revisó el contenido del paquete y el Libro de Trabajo de Información Pública, y solicitó que ambos sigan siendo actualizados con información reciente y relevante para los comités de Información Pública.

INFORMES Y CARTA CONSTITUTIVA

Consideraciones del comité:

- El comité revisó las modificaciones de la redacción propuestas para El Manual de Servicio de AA, edición 2026-2028, de las sugerencias de revisiones y remitió la lista actualizada al departamento de Publicaciones.
- El comité debatió la solicitud de eliminar una cita del doctor Bob, cofundador, en El Manual de Servicio de AA, edición 2026-2028, y no adoptó ninguna medida. El comité mencionó que la cita estaba bien colocada en esta



sección y expresa de manera efectiva el aprecio general por el amor al servicio.

- El comité analizó el listado de modificaciones de El Manual de Servicio de AA, edición 2026-2028, y mencionó que ya no son necesarias las barras de cambios del margen vertical. El comité también sugirió que el departamento de Publicaciones vuelva a implementar la práctica de incluir un listado de cambios y ubicarlo al principio del libro.
- El comité aceptó un informe del departamento de Publicaciones que describe el procedimiento de la Oficina de Servicios Generales para preparar y publicar en tiempo y forma El Manual de Servicio de AA, edición 2026-2028 y el Informe Final de la Conferencia de 2026.
- El comité revisó el flujo de trabajo actual y las prácticas de protección del anonimato del Informe Final de la Conferencia y solicitó que el departamento de Publicaciones vuelva a la práctica anterior de proteger el anonimato en el Informe Final de la Conferencia, donde se utilizaba solo el nombre y la inicial del apellido de los miembros de AA y los nombres completos de los amigos, custodios clase A y empleados de la OSG no alcohólicos.
- El comité analizó el informe de avance sobre la *Clasificación de la literatura publicada por AA World Services (AAWS) y AA Grapevine, Inc.*, presentado por el comité especial de Informes y Carta Constitutiva de la Junta de Servicios Generales. El comité mencionó

los comentarios y sugerencias del comité de Archivos Históricos de los custodios, en particular que la Conferencia de Servicios Generales y las juntas comprenden de igual manera la complejidad y el alcance de esta labor.

El comité mencionó las siguientes inquietudes respecto de la clasificación de la literatura:

- Clasificar la literatura como de *recuperación, servicio o material histórico* podría derivar en confusiones puesto que el contenido podría encuadrarse en varias categorías.
- No hay una definición formal de «fundadores». La frase «cofundadores de AA» se suele utilizar para referirse a Bill W. y al doctor Bob, al mismo tiempo que reconoce que muchas personas tuvieron un papel fundacional en distintos puntos geográficos.

El comité solicitó que se remita este tema al comité de Literatura de los custodios para obtener comentarios y sugerencias adicionales.

TRATAMIENTO Y ACCESIBILIDAD

Consideraciones del comité:

- El comité analizó y aceptó el informe de avance del *Proyecto de entrevistas a miembros de las fuerzas armadas y veteranos* y observó que ha finalizado, agradeciendo el trabajo de los miembros de comité invitados (MCI) y la Oficina de Servicios Generales (OSG) en este proyecto. El comité discutió maneras de seguir ampliando la difusión entre los miembros en servicio activo y los veteranos de las fuerzas armadas y sugirió lo siguiente:
 - Crear un artículo de servicio que conecte con la página de audios y que se pueda compartir con la Comunidad en toda la estructura de servicio, además de presentársela a los profesionales.
 - Aumentar la visibilidad del *Proyecto de entrevistas a miembros de las fuerzas armadas y veteranos* a la hora de hacer mejoras en el sitio web aa.org, por ejemplo, a partir del uso de banners, desplazamiento (*scroll*) u otras formas de llamar la atención hacia el proyecto.
 - Organizar las grabaciones en el sitio web de manera que se identifiquen y agrupen según la rama de las fuerzas armadas a la que pertenecen y la nación donde se prestó o presta servicio, además de destacar el idioma original.
 - Continuar explorando la creación de contenido breve para publicar en el canal de YouTube de AAWS como herramienta adicional para que la Comunidad resalte este contenido.
 - Incluir publicaciones sobre el *Proyecto de entrevistas a miembros de las fuerzas armadas y veteranos* en la página de LinkedIn y destacarlo en artículos de ediciones futuras del boletín *Acerca de AA* para profesionales y de otros materiales para el público general.



- Revisar y refinar el uso de *hashtags* para aumentar la visibilidad
- El comité solicitó que la Oficina de Servicios Generales proceda a comunicar la finalización del *Proyecto de entrevistas a miembros de las fuerzas armadas y veteranos* a la Comunidad por medio de los canales de mayor difusión disponibles.
- El comité analizó un pedido para revisar material de servicio en video sobre seguridad producido localmente y proporcionar comentarios y sugerencias sobre la posibilidad de adaptar este material para que la OSG lo utilice y no adoptó ninguna medida. Además de las inquietudes relacionadas con la propiedad intelectual, el comité mencionó que, para usarlo en todo Estados Unidos y Canadá, sería más efectivo utilizar un video de un formato y contenido que estén más en consonancia con el material de servicio actual. El comité agradeció al distrito de servicio local por el trabajo que hizo para producir los videos originales, ya que inspiró un debate en toda la Comunidad sobre este tema importante. No obstante, el comité determinó que los videos necesitaban modificaciones para nada pequeñas y requerirían cambios sustanciales.

En lugar de gastar recursos en la adaptación de estos videos, la conciencia del comité fue pedir que AAWS cree un video nuevo a partir del contenido ya existente de nuestro material de servicio sobre seguridad en la medida que lo permita el presupuesto. El comité solicita que AAWS considere todas las tecnologías disponibles que permitan reducir costos, incluida la IA, para producir el contenido y brindar servicios lingüísticos.

El comité discutió otras formas de producir este contenido efectivamente y sugirió:

- Que el video tenga una duración mediana, un máximo de entre cuatro y siete minutos, pero que exprese el mensaje con efectividad, y que se considere la animación como posible formato;
- Que el video incluya enlaces al material sobre seguridad;
- Que el proyecto se mantenga abierto para añadir videos creados más adelante;
- Que el formato de video priorice el contenido visual sobre el texto, además de que sea fácilmente traducible;
- Que el video sea accesible para todos los alcoholólicos;
- Que el video se cree y ponga a disposición cuanto antes, teniendo en cuenta los fondos disponibles.

Aclaración: Como consecuencia del plan de distribución equitativa de la carga de trabajo de 2025-2026, el punto anterior estaba en la agenda del comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia.

- El comité analizó el paquete y Libro de Trabajo de Comités de Tratamiento y remitió al comité de CCP, Tratamiento

y Accesibilidad de los custodios una lista de pequeñas modificaciones al libro de trabajo para implementar en la próxima impresión.

- El comité revisó el paquete y Libro de Trabajo de Accesibilidad y remitió al comité de CCP, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios una lista de pequeñas modificaciones al libro de trabajo para implementar en la próxima impresión y le hizo sugerencias adicionales de contenido para el paquete al secretario para que lo remita al departamento de Publicaciones, con el fin de que coincida con las mejores prácticas de AAWS.
- El comité analizó las Guías de AA: Accesibilidad para todos los Alcoholólicos (artículo MG-16) [SMG-16], e hizo las siguientes sugerencias para remitirlas al comité de CCP, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios:
 - Utilizar lenguaje congruente con el material de servicio relacionado, como la lista de chequeo de Accesibilidad para grupos y reuniones.
 - Incluir el inglés como idioma cuando corresponda.
 - Incluir recursos específicos para Canadá además de los que se utilizan en los Estados Unidos.
 - Incluir guías congruentes con las mejores prácticas actuales para hacer AA accesible para los alcoholólicos sordos y con dificultades auditivas.
 - Se hicieron modificaciones menores adicionales y el secretario miembro del personal se encargará de ellas.

CUSTODIOS

Consideraciones del comité:

- El comité revisó los currículums y aprobó como elegibles a todos los candidatos a custodio(a) clase B para las elecciones de custodio(a) regional del Pacífico y del Este de Canadá.
- El comité revisó el informe de avance sobre el folleto *¿Se cree usted diferente?* (artículo P-13) [SP-13] y solicitó que se presente un informe de avance o un borrador del folleto a la Conferencia de Servicios Generales de 2027.

Aclaración: Como resultado del plan de distribución equitativa de la carga de trabajo de 2021-2022, este punto estaba en la agenda del comité de la conferencia sobre los Custodios.

- El comité sugirió que el informe del comité de la conferencia sobre los Custodios de 2027 en relación con las mociones de censurar incluya una cuadrícula u otra representación visual que ilustre las diversas formas en que se puede recibir, evaluar y procesar una moción de censurar o reorganizar, así como cualesquiera cambios propuestos.
- El comité sugirió que al desarrollar los videos animados de los Doce Pasos y de las Doce Tradiciones, el contenido se realice de acuerdo con las prácticas actuales de comunicación, lo que incluye la longitud, el formato y el estilo apropiados, y considerando su uso en múltiples plataformas y métodos de distribución



■ Informes de los departamentos de la OSG



Administración — El gerente general, Robert (Bob) W., es miembro de AA y ejerce el liderazgo general de la Oficina de Servicios Generales (OSG). El suyo es un puesto que requiere mucha entrega, y al que Bob se refiere como una «labor de amor», que desempeña adhiriéndose a la filosofía del liderazgo de servicio: una forma de liderazgo fundamentado en principios. Bob se empeña en infundir los principios de AA —pasos, tradiciones y conceptos— en las operaciones cotidianas de la oficina.

Mediante la delegación de responsabilidad y autoridad en los doce directores y gerentes que dependen directamente de él, los 92 empleados dedicados de AA World Services (AAWS) llevan a cabo la administración y la ejecución diarias de los numerosos servicios y funciones de la oficina. Tal delegación es necesaria para el funcionamiento eficaz de la misma, y es característica del liderazgo de servicio adherido a nuestros Doce Conceptos.

El delegar acertadamente le permite servir también en calidad de director en la junta directiva de AAWS como su presidente. También guarda una estrecha relación con la Junta de Servicios Generales (JSG), a la cual sirve como ejecutivo responsable de la oficina y como miembro *ex officio* en la mayoría de sus comités. La relación con ambas juntas conlleva mucha responsabilidad: participación en las reuniones, dedicación de tiempo y organización. El gerente general participa igualmente con voz y voto en la Conferencia de Servicios Generales, sirviendo como cocoordinador de la misma.

Además de sus responsabilidades ante las juntas y la OSG, el gerente general mantiene una comunicación asidua con la Comunidad por medio de cartas e informes actualizados que envía periódicamente, y la correspondencia de los miembros que recibe la OSG. También asiste y participa en las diversas asambleas y congresos de servicio que se realizan en toda

nuestra estructura. Asimismo, participa en reuniones internacionales —entre ellas, la Reunión de Servicio Mundial—, lo que fortalece las relaciones con las demás estructuras y los miembros de AA en todo el mundo, facilita al máximo la concesión de licencias de nuestra literatura, fomenta la comunicación, y afirma la presencia internacional de AA.

Se ha conservado el apoyo directo para el gerente general que le brinda la asistente ejecutiva. Pero es evidente que se requería apoyo adicional, debido, especialmente, a las muchas responsabilidades que ya tenía como secretaria ante la junta directiva de AAWS, una función de la asistente ejecutiva. Además de la necesidad de contar con un mayor apoyo administrativo, existía una brecha de comunicación y nexo entre la JSG y el gerente general. Habitualmente, la JSG recibe servicio y apoyo por conducto de la coordinadora de los miembros del personal de la OSG. Al igual que la asistente ejecutiva, la persona que coordina a los miembros del personal tiene diversas responsabilidades en la junta directiva de AAWS, en la que también sirve en calidad de directora. Asimismo, la coordinadora de los miembros del personal tiene una gran responsabilidad en relación con los miembros del personal de la OSG en materia de formación, coordinación de la reunión semanal de los miembros del personal, y muchas otras funciones. Frecuentemente, el apoyo y los servicios que se brindan a la JSG se relacionan directamente con aspectos relevantes de las responsabilidades del gerente general. Gracias a las funciones que desempeñan la coordinadora de los miembros del personal y el gerente general ha sido posible enlazar estos servicios.

Todo ello hizo necesaria una reorganización de las funciones de la coordinadora de los miembros del personal y del departamento de Administración, que incluyó la redefinición de las funciones de la asistente ejecutiva, así como la incorporación de un nuevo puesto: el coordinador administrativo



del gerente general. La implementación de estos cambios entró en efecto en el otoño de 2024, y se hizo con la plena colaboración de la coordinadora de los miembros del personal, la directora del departamento de Servicios del Personal, el nuevo coordinador administrativo, la asistente ejecutiva del gerente general, y el propio gerente general.

Jacob Díaz se desempeña en el puesto de coordinador administrativo del gerente general. Al detectar la necesidad de brindar un apoyo administrativo a la JSG más centralizado —a la vez que más estrechamente supervisado por el gerente general—, se creó el puesto de coordinador administrativo para proporcionarle a la Junta de Servicios Generales un apoyo administrativo de alto nivel. Este puesto sirve ahora como el principal nexo para todos los asuntos relacionados con la Junta de Servicios Generales, incluyendo la coordinación de los fines de semana de la JSG, de las reuniones intermedias de la junta directiva, y de las reuniones habituales entre el presidente de la JSG y el gerente general. El coordinador también comparte ahora el apoyo directo al gerente general con la asistente ejecutiva, lo que resulta en un apoyo general adicional y le permite al gerente general llevar a cabo sus muchas otras responsabilidades de una mejor manera.

Pamela Poremski ocupa el puesto de asistente ejecutiva del gerente general. Ella brinda apoyo administrativo de alto nivel, manteniendo la eficiencia y eficacia del departamento de Administración. También lleva la agenda del gerente general, la programación de sus actividades para el día, y la correspondencia. Asimismo, coordina las numerosas reuniones del gerente general —tanto presenciales como virtuales—, organiza la logística de los viajes, elabora los informes de gastos, y mantiene la relación con los equipos de administración y liderazgo. La asistente ejecutiva también participa como secretaria de la junta directiva de AAWS; programa las reuniones, elabora la agenda y los materiales de referencia, levanta las actas de las reuniones, y proporciona apoyo ejecutivo a la coordinadora de la junta directiva de AAWS, asegurándose de que todos los materiales sean distribuidos oportunamente; lleva el registro de las actas y de los puntos de acuerdo de las reuniones, y realiza el seguimiento de los mismos, como, por ejemplo, la elaboración y distribución del boletín *Puntos Sobresalientes de AAWS*.

La reestructuración del departamento de Administración ha centralizado y estrechado el apoyo brindado a la junta directiva de AAWS y a la Junta de Servicios Generales al puesto del gerente general; ha consolidado las tareas administrativas de ambas juntas, mejorando con ello el servicio y el apoyo que se ofrece a las mismas. Algunos beneficios adicionales son el apoyo adicional tan necesario que ahora recibe el gerente general, la carga de trabajo ahora más equilibrada para la asistente ejecutiva, y la posibilidad de que la coordinadora de los miembros del personal se centre más en la formación y en la coordinación de las actividades y asignaciones de los miembros del personal de la OSG. El equipo de administración colabora estrechamente y se

reúne varias veces por semana para discutir las operaciones del departamento, la administración de los proyectos y el cumplimiento de los plazos, así como para examinar las estrategias para reforzar el apoyo para la OSG, las juntas y la Comunidad de AA.

Archivos Históricos — *Michelle Mirza, archivista*: La misión de los Archivos Históricos de la Oficina de Servicios Generales de AA es documentar de manera permanente el trabajo de Alcohólicos Anónimos, hacer accesible la historia de la organización a los miembros de AA y a otros investigadores, y ofrecer un contexto para la mejor comprensión de la evolución, los principios y las tradiciones de AA.

El personal del departamento de Archivos Históricos proporciona material y servicios de consulta a los miembros de AA, a investigadores y a otras personas sobre la historia de AA; da respuesta a solicitudes de información procedentes de todo el mundo; y ofrece orientación especializada a grupos, distritos o áreas locales interesados en investigar su historia. El personal también está encargado de organizar, catalogar y conservar el material de archivos recolectado tanto en el pasado como en el presente. Ninguno de los trabajos que se presentan en este informe sería posible sin la ayuda de un equipo diligente de archivistas experimentados, quienes colaboran para garantizar el cumplimiento de la misión y los objetivos del departamento de Archivos Históricos de la OSG.

Hemos seguido dando respuesta a las consultas que hace la Comunidad en todo el mundo y gente profesional interesada en AA. En 2025 respondimos a 9,683 solicitudes de información, mediante una combinación de fuentes primarias inéditas y materiales publicados que se conservan en el repositorio. Dimos la bienvenida a los nuevos archivistas locales y a los coordinadores de los comités locales que sirven en el área o en el distrito, y le proporcionamos a cada uno un Libro de trabajo de Archivos Históricos, el documento Guías de AA: Archivos Históricos, y otros recursos. Hemos implementado un sistema para enviar automáticamente una carta de bienvenida a los nuevos miembros que se incorporan a un puesto de servicio archivístico en sustitución del sistema anterior —más complicado y laborioso—, que consistía en generar y analizar manualmente los informes semanales de NetSuite para identificar a las personas que debían ser contactadas. El 23 de enero fue puesto en marcha el envío automatizado de la carta de bienvenida, y ya hemos recibido respuestas muy entusiastas, así como información de contacto actualizada de los miembros.

En julio de 2025 se integró al equipo una nueva archivera de investigación. Entre sus principales actividades, se ocupa de archivar, responder solicitudes de información, y de ayudar con la reorganización de directorios y archivos.

El área de exposición de los Archivos Históricos en la Convención Internacional de 2025 en Vancouver atrajo a miles de los asistentes a la convención. Extendemos nuestra gratitud a los voluntarios que ayudaron en la reunión, dando



la bienvenida, respondiendo consultas, repartiendo nuestros dos materiales conmemorativos, y realizando otras actividades interesantes. El evento ofreció una oportunidad para conocer en persona a los miembros con quienes hemos tenido comunicación por correo electrónico o nos han llamado por teléfono; fue especialmente grato haber podido conocerlos. Compartimos un momento especial cuando Nikki Shoemaker —hija de Sam Shoemaker— y su nieto Dodge Rea, entregaron a los Archivos Históricos una fotografía original del reverendo Shoemaker, tomada en la década de 1930 en el edificio parroquial de la iglesia del Calvario de Nueva York.

En noviembre de 2025 se celebró el quincuagésimo aniversario de la inauguración oficial de los Archivos Históricos de la Oficina de Servicios Generales. En conmemoración de este feliz evento, produjimos dos artículos especiales de edición limitada para distribuirlos durante el año: un encantador separador conmemorativo, con una cita de la primera archivista de la OSG, Nell Wing; y un imán de la famosa máquina de escribir que Ruth Hock usó para mecanografiar los capítulos del Libro Grande y otras de las primeras publicaciones.

El *Proyecto de Recortes de Periódicos* es nuevo; fue implementado en abril de 2025 y consiste en la evaluación y reordenación de una colección de recortes de periódico sin procesar. La colección cuenta actualmente con unos 11.5 pies lineales [tres metros y medio, aproximadamente] de material organizado por períodos, de 1939 a 2019 —aunque la mayor parte corresponde a las décadas de 1970 y 1980—. Las fases del proyecto incluyen: creación de la Guía de Eliminación, evaluación de artículos, digitalización, reubicación o eliminación, y preservación. El objetivo del proyecto es hacer que la colección de recortes —y de la información contenida en ellos— sea más accesible y puedan hacerse búsquedas con mayor facilidad —siendo así más útil para la investigación—, pues la digitalización de los recortes permitirá realizar búsquedas de texto, y se elaborará también una hoja electrónica con información bibliográfica.

En septiembre de 2023, el personal del departamento de Archivos Históricos preparó el Informe de la Encuesta sobre Conservación Audiovisual, presentado a la junta directiva de AAWS y al comité de Archivos Históricos de los custodios en octubre del mismo año. El informe presenta un panorama histórico de los proyectos de conservación audiovisual previos, inquietudes actuales, tipos de material audiovisual y las condiciones ambientales de resguardo implementadas por el departamento de Archivos Históricos de la OSG, una estimación del volumen de la colección audiovisual, mejores prácticas para el mantenimiento de colecciones del patrimonio audiovisual original, así como una propuesta para abordar gradualmente la priorización de la preservación y digitalización. Continuamos trabajando en este proyecto plurianual, entregando informes regulares sobre el estado actual al comité de Archivos Históricos de los custodios y a la junta directiva de AAWS.

Continuamos avanzando con el proyecto a largo plazo de catalogación y fotografía de los objetos que se conservan en la Colección de Objetos Efímeros, proyecto iniciado en 2023 que es administrado por nuestra archivista dedicada a Colecciones Especiales (SCA, por su sigla en inglés). Entre los artículos que constituyen esta colección se cuentan premios, reconocimientos, recuerdos, banderas, sellos corporativos históricos de The Alcoholic Foundation (la Fundación Alcohólica) y Works Publishing (el sello editorial bajo el cual fue publicada la primera edición de *Alcohólicos Anónimos*), así como otros artículos relacionados con AA. Actualmente existen 34 registros creados en la base de datos del catálogo, compuestos por aproximadamente trescientos artículos. Este es un trabajo muy detallado que lleva tiempo, pero es muy importante. El objetivo del proyecto es facilitar el acceso, preservar el contexto histórico y el control de la procedencia.

Los proyectos de conservación digital están entre los proyectos más importantes y críticos que se están llevando a cabo. Nuestro archivista digital está trabajando en el perfeccionamiento de nuestro flujo de trabajo para la preservación de los documentos digitalizados —desde su captura hasta su almacenamiento—, y en el establecimiento de normas tanto para los objetos digitales nativos como para el material digitalizado. Junto con el archivista adjunto, han completado una increíble cantidad de trabajo de digitalización durante el último año, incluyendo varios miles de documentos de archivo digitalizados, que fueron incorporados a nuestro archivo digital. El archivista digital también es responsable de la preservación de los registros audiovisuales de AAWS. Tan solo este año se identificaron más de quinientos archivos de video para su procesamiento y almacenamiento.

Con la orientación del departamento de Servicios de Tecnología de la OSG, el departamento de Archivos Históricos implementó un nuevo procedimiento para el almacenamiento de los documentos digitales de audio y video que ya fueron archivados. Azure Archive Storage proporciona un medio de bajo costo y una solución segura de almacenamiento en la nube para materiales digitales a los que se accede con poca frecuencia. Esto reducirá el espacio de almacenamiento actual y el costo de nuestra red en la nube, que usamos activamente. La nueva estrategia para archivar nuestros documentos digitales audiovisuales necesitará en adelante una copia en nuestra base de datos de administración digital para acceso y copia de respaldo, así como una copia en Azure Archive para su almacenamiento permanente. Hasta diciembre, nuestro archivista digital ya había transferido 517 archivos de video para ser incorporados en Azure Archive. También mantendremos datos de seguimiento de los títulos y las fechas en que se mueven los archivos. Una actividad a futuro consistirá en añadir el campo «ubicación» a los metadatos de cada archivo en la base de datos del catálogo.

Evaluamos uno de nuestros dos espacios de resguardo externo e identificamos 37 cajas de archivo con registros



obsoletos para su eliminación permanente. Continuaremos evaluando los registros inactivos almacenados en el resguardo externo en los próximos meses.

En febrero del año pasado, nuestro archivista adjunto comenzó un proyecto extenso que involucra la reorganización de la Colección de Folletos de AAWS, realizando una investigación acerca de sus cambios, reubicándolos y catalogándolos en la base de datos del departamento de Archivos Históricos. El proyecto se concluyó a mediados de 2025. Este proyecto ha identificado y documentado aproximadamente cien artículos que han tenido casi doscientos títulos diferentes en el curso del tiempo; esto es, casi veintiséis pies lineales [casi ocho metros] de registros. Se han creado casi cien resúmenes de los historiales de publicación de los folletos, con el seguimiento de sus fechas de creación, de cambios de nombre, y de discontinuación. Los registros se han importado íntegramente a nuestro programa informático de catálogo, y se verificaron para garantizar su calidad, mientras que las hojas electrónicas de seguimiento se han combinado y simplificado para facilitar su comprensión. Este proyecto no incluye los primeros folletos históricos producidos a finales de la década de 1930 y en la década de 1940 —un nuevo proyecto planificado para comenzar en 2026—. Este año comenzamos un nuevo proyecto afín para adquirir y mantener actualizadas las versiones digitales de cada folleto impreso.

Se agregaron aproximadamente trescientos objetos físicos nuevos al departamento de Archivos Históricos —la mayoría de ellos, productos de AAWS, y algunos artículos donados por miembros de AA—.

Por último, extendemos nuestra gratitud a todos los miembros y a todas las personas que generosamente han donado materiales al departamento de Archivos Históricos de la OSG en los últimos doce meses.

Servicios de Comunicación — *Clorinda Valenti, directora:* El departamento de Servicios de Comunicación (CSD, por su sigla en inglés) cada vez tiene más alcance, proyección y áreas de responsabilidad. Fue establecido como departamento por iniciativa de la Junta de Servicios Generales en 2019 —aunque ya antes existía como una asignación del personal— y, desde entonces, ha estado en constante evolución para satisfacer las necesidades de nuestra Comunidad.

El departamento funciona como un centro de comunicaciones integral y dinámico, específicamente orientado a la transmisión del mensaje en esta época de comunicaciones digitales, para dar a conocer el mensaje de esperanza y recuperación de AA a la gente, dondequiera que se encuentre. El equipo del departamento de Servicios de Comunicación desarrolla e incorpora estrategias para implementar iniciativas alcanzadas por la conciencia de grupo, acciones recomendables de la conferencia, directrices de las juntas directivas y de la oficina —según sus necesidades— y en apego a las tradiciones de AA. El departamento de Servicios de Comunicación hace uso de las mejores prácticas mediante un enfoque integral comunicacional para

difundir información acerca de AA, poniéndola a disposición de nuestros públicos objetivo: miembros de AA, el alcohólico que aún sufre, personas en ámbitos profesionales, medios de comunicación y, desde luego, todo el público.

El departamento de Servicios de Comunicación tiene la responsabilidad de desarrollar, implementar, administrar y actualizar los diversos productos, plataformas y servicios digitales —todo ello, permanentemente—, entre los que se cuentan:

- el sitio web de Alcohólicos Anónimos, aa.org;
- la aplicación Meeting Guide (un buscador gratuito de reuniones de AA);
- las plataformas de redes sociales, incluyendo YouTube y LinkedIn;
- el podcast de la OSG: «Nuestro objetivo primordial»;
- la analítica web de nuestras plataformas digitales para fundamentar y documentar decisiones y estrategias;
- el uso de campañas en Google Ads para entidades no lucrativas;
- la coordinación de campañas por correo electrónico y la difusión de comunicados dirigidos tanto a los miembros como al público;
- la elaboración y distribución de los boletines de la OSG, como el *Box 4-5-9* y *Acerca de AA*;
- la colaboración con el despacho de Información Pública para brindar apoyo en las relaciones con los medios de comunicación; por ejemplo, con comunicados de prensa y la administración de las plataformas de redes sociales;
- la creación de contenido, incluyendo la consultoría y planificación de videos, publicaciones en redes sociales y comunicación gráfica;
- la investigación, planificación y uso estratégico de las mejores herramientas, plataformas y prácticas para potenciar el alcance y efecto de los mensajes de AA.





Cabe destacar el crecimiento continuo del tráfico en aa.org, que constituye el portal principal para los miembros y otras personas que buscan información acerca de AA, al igual que recursos para el alcohólico que sufre. El departamento de Servicios de Comunicación tiene la responsabilidad permanente de mantener y mejorar las funcionalidades del sitio web, de suerte que la información que se ofrece con el ánimo de salvar vidas sea más fácilmente localizable, visible y retransmisible. En el presente, el sitio tiene un crecimiento firme, tanto en el número de visitantes como en la interacción con el contenido del sitio.

La aplicación Meeting Guide continúa ofreciendo un medio vital y gratuito para quienes requieren información exacta y actualizada sobre reuniones. El departamento de Servicios de Comunicación explora continuamente formas de mejorar la funcionalidad de esta aplicación tan popular. En el otoño de 2025 se incorporó la función para localizar reuniones en línea.

El departamento colabora también estrechamente con el departamento de Publicaciones y con la coordinadora del despacho de Información Pública en iniciativas orientadas al público; en estrategias para dotar de coherencia a la forma en que comunicamos la identidad de marca y los mensajes de AA en todos los proyectos digitales y departamentos. Uno de estos proyectos es el nuevo pódcast de la OSG. El departamento de Servicios de Comunicación colaboró con Información Pública y con el coordinador de la Convención Internacional en relación con el plan de comunicados e iniciativas de medios para la Convención Internacional de 2025 en Vancouver.

El departamento de Servicios de Comunicación brinda apoyo al comité de Servicios Lingüísticos y de Comunicación, a los comités de Información Pública y Cooperación con la Comunidad Profesional, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios, y al comité de Información Pública de la conferencia; igualmente, sirve y apoya a los comités especiales y subcomités conforme sea requerido. La directora del departamento asiste también al gerente general en relación con los comunicados que se dirigen a la Comunidad.

El equipo del departamento de Servicios de Comunicación también está integrado por:

- Julie González, directora sénior de comunicación: Tiene a su cargo la supervisión, el desarrollo y la administración cotidianos de los proyectos y las actividades del departamento; es responsable del desarrollo, la ejecución y la política de la analítica web y la optimización de motores de búsqueda (SEO, por su sigla en inglés) en todas las plataformas digitales de comunicación que emplea la OSG.
- Tracey Godsil, especialista sénior en estrategia digital: Lidera el desarrollo continuo de la estrategia, los productos y los servicios digitales; entre ellos, los sitios web y las aplicaciones, como aa.org y la aplicación Meeting Guide, que brindan herramientas fáciles de usar e información esencial para los miembros y otras personas.



- Samantha Nieto, especialista en comunicaciones: Brinda apoyo en múltiples proyectos de comunicación digital, y es la creadora y estratega principal de los contenidos en todas nuestras plataformas para llegar a nuestros diversos públicos objetivo.
- Nathan Kaufman, coordinador de producción multimedia: Se enfoca en mejorar y ampliar nuestros contenidos de audio y video, incluyendo la producción del nuevo pódcast.
- Tara Lafemina, coordinadora de Servicios de Comunicación: Brinda apoyo administrativo en el departamento de Servicios de Comunicación; ayuda con la distribución de los comunicados, y presta apoyo con el sitio web y la aplicación Meeting Guide.
- Marc Bucaoto, gerente de contenido en línea: Brinda soporte en todos los aspectos de aa.org, incluyendo diseño y desarrollo web, el mantenimiento rutinario del sitio y de los contenidos, y aplica actualizaciones para garantizar que los sitios se adhieran a las metas y objetivos de la OSG y ofrezcan una experiencia óptima al usuario.

Finanzas y Contabilidad — Paul Konigstein, director financiero y Zenaida Medina, gerente de contabilidad:

La misión del departamento de Finanzas y Contabilidad es:

- Dentro del marco establecido por la junta corporativa de AAWS, la Junta de Servicios Generales, y sus comités correspondientes, brindarles a las juntas, a los delegados de la Conferencia de Servicios Generales, y a la Comunidad, la información financiera transparente necesaria para garantizar la salud financiera de AA, ser buenos guardianes de los activos de AA y asegurarse de que la actividad financiera se ciña a las Doce Tradiciones y los Doce Conceptos.



- Brindarles al gerente general y a los directores, gerentes y personal de la OSG la información financiera necesaria para tomar decisiones informadas que sean coherentes con nuestro plan financiero.
- Facilitar las actividades diarias de la OSG, procesando transacciones tales como las contribuciones, pagos de literatura y pagos a proveedores.

Las responsabilidades de este departamento incluyen:

- **Control financiero** incluye la elaboración de la política financiera para su revisión por parte de la junta de AAWS y sus comités correspondientes, la monitorización del cumplimiento de las políticas y la creación de procedimientos para salvaguardar los activos, minimizar los errores, y asegurar que los gastos sean prudentes y la información financiera sea exacta.
- **Cuentas por cobrar** incluye conciliar los saldos diarios de efectivo de los pedidos de literatura, la preparación de depósitos bancarios, el registro de los pagos de clientes, el cobro respetuoso de saldos pendientes y el control del crédito para las cuentas de clientes. Las responsabilidades también incluyen la investigación de los saldos y enviar estados de cuenta a los clientes que tienen saldos pendientes. La política de cuentas por cobrar reconoce que, ya que la literatura es una parte integral de la transmisión de la experiencia, fortaleza y esperanza para el alcohólico que aún sufre, la función de cuentas por cobrar es facilitar tanto la diseminación de la literatura como la gestión prudente de los recursos financieros de AAWS.
- **Contribuciones** incluye procesar las entradas diarias de contribuciones, asegurar que todas las contribuciones se ciñan a la Séptima Tradición, clasificar las contribuciones como individuales, de grupo o especiales, acusar recibo de todas ellas, contestar preguntas e investigar cualquier aspecto necesario relacionado con contribuciones. Las contribuciones se pueden hacer por medio de nuestro sitio web: www.aa.org, o por cheque. Nuestras direcciones de correo para las contribuciones por cheque son:

Para cheques en dólares estadounidenses:

P.O. Box 2407
James A. Farley Station
New York, NY 10116-2407 USA

Para cheques en dólares canadienses:

P.O. Box 459
Grand Central Station
New York, NY 10163 USA

- **Cuentas por pagar** incluye verificar la recepción de bienes y servicios, verificar los pagos con los contratos que correspondan, verificar la aprobación y la exactitud de los pagos y hacer pagos a los proveedores mediante software especializado que registra los gastos en las cuentas correspondientes.
- La gestión de la **nómina de sueldos** incluye la comunicación con Recursos Humanos con respecto al personal,

los salarios y los cambios de beneficios; el cálculo de salarios quincenales y de ciertos montos de beneficios de empleados; la comunicación con el servicio de nómina para pagarles a los empleados y a las autoridades fiscales; el pago a los proveedores de beneficios para los empleados; y el registro de los gastos en las cuentas correspondientes.

- La **elaboración de presupuestos** incluye la colaboración con la junta corporativa y el comité de Finanzas de AAWS, la Junta de Servicios Generales, el comité de Finanzas y Presupuestos de los custodios, el gerente general, y los directores, gerentes y el personal de la OSG, para preparar un plan financiero para cada departamento y asignación del personal de la OSG, y la presentación del plan para su aprobación por parte de los comités correspondientes de AAWS y de la Junta de Servicios Generales y de las juntas propiamente dichas. La elaboración de presupuestos también incluye la monitorización de la actividad financiera real versus la planificada, lo que requiere una atención cuidadosa por parte de los líderes en cuanto a las variaciones con respecto al plan, y recomendar revisiones a este último cuando sean apropiadas.
- La **asistencia para la planificación de foros regionales, conferencia, Reunión de Servicio Mundial y convención internacional** incluye desempeñarse como recurso de información durante el proceso de elaboración de presupuestos para estos eventos; procesar las cuotas de los delegados y las contribuciones adicionales a la CSG y la RSM; coordinar con la asignación de la Convención Internacional, y conciliar las cuentas bancarias.
- Los **informes de administración** incluyen la realización de análisis contables y de conciliaciones bancarias para asegurar la precisión de los informes; la confección de un resumen de transacciones de ingresos y gastos; la confección de informes sobre ganancias y pérdidas financieras, activos y pasivos, presupuestos y flujos de caja, y su distribución a la junta de AAWS, la Junta de Servicios Generales y los directores, gerentes y personal de la OSG. La presentación de informes también incluye, según lo establecen las acciones recomendables de la conferencia y la dirección de las juntas, la distribución de dichos informes a los delegados y a la Comunidad.
- **Asistencia a las auditorías** incluye brindar información y responder a las consultas de los auditores sobre los libros de AAWS y la JSG y el plan de jubilación de los empleados. Las responsabilidades incluyen también brindar información para las auditorías de las primas de las compañías de seguros.
- Las **existencias de literatura** incluyen colaborar con los departamentos de Publicaciones y Operaciones para planificar el cronograma y las cantidades para la impresión de literatura, asegurar que los recuentos del inventario sean exactos y que se sigan principios contables generalmente aceptados en la valoración de las existencias de literatura de AAWS.



- Brindar *asistencia con el fondo de reserva de la Junta de Servicios Generales y los planes jubilatorios de empleados de AAWS y AA Grapevine* consiste en gestionar las inversiones del fondo de reserva en certificados de depósito dentro de los parámetros establecidos por la política del fondo de reserva adoptada por la Junta de Servicios Generales. Brindar asistencia con los planes jubilatorios de los empleados incluye asesorar al comité de jubilaciones, conciliar los estados de cuentas jubilatorias e informar sobre la condición financiera de los fondos a las juntas y a la Comunidad.
- La gestión de los *seguros de propiedad y de responsabilidad* incluye la colaboración con el corredor de seguros y el gerente general para diseñar un plan y adquirir pólizas de seguros que garanticen una cobertura prudente de los riesgos financieros.
- La gestión de los *impuestos sobre las ventas* incluye asegurarse de que se cobre el impuesto de ventas aplicable a las ventas de literatura a los clientes y que el mismo se envíe a la jurisdicción impositiva correspondiente, ya sea local, estatal, provincial o nacional, junto con la declaración impositiva correspondiente.
- La *asistencia con el mantenimiento y mejoras de NetSuite* asesora al departamento de Servicios de Tecnología sobre el diseño, la implementación y el mantenimiento de la funcionalidad de NetSuite en relación con las contribuciones.

Recursos Humanos — *Dina Friedel, directora*: Nuestra misión en el departamento de Recursos Humanos se mantiene firme: cultivar un lugar de trabajo donde cada individuo se sienta valorado, apoyado y orgulloso de sus contribuciones a Alcoholics Anonymous World Services (AAWS). A medida que navegamos el panorama dinámico de nuestra organización y un mercado laboral en constante cambio, es imperativo que no solo gestionemos todo el espectro del ciclo de vida de los empleados, sino que también prioricemos iniciativas que refuercen su compromiso y fomenten una cultura centrada en la colaboración y el servicio a la Comunidad.

El norte de nuestros esfuerzos es el compromiso de promover un ambiente de trabajo positivo, cuya misión esté enfocada en apoyar el trabajo orientado a nuestra Comunidad. Esto incluye afinar nuestras estrategias de reclutamiento para atraer a candidatos que se alineen con los valores de AA, mejorar nuestros procesos de incorporación y planes de capacitación; brindarles a los empleados lo necesario para fomentar su éxito, ampliando las oportunidades de aprendizaje y desarrollo profesional, para que los miembros de nuestro equipo puedan crecer en sus funciones, desarrollar nuevas habilidades y satisfacer las necesidades de la organización, en constante evolución.

En 2026, seguimos equilibrando compensaciones y beneficios competitivos con una administración cuidadosa y responsable de los recursos. Esto incluye monitorear las tendencias en compensaciones, evaluar beneficios que

sean significativos y rentables, y trabajar de cerca con el departamento de Finanzas y los líderes de la organización para garantizar que sigamos siendo competitivos dentro del sector de organizaciones sin fines de lucro, pero teniendo en cuenta los límites presupuestarios que caracterizan a nuestra misión.

Seguimos comprometidos con la gestión eficaz del rendimiento, las relaciones proactivas con los empleados y la prestación de un apoyo oportuno, preciso y compasivo tanto a los empleados como a los directivos. Además, en nuestro trabajo, seguimos comprometidos con el cumplimiento de todas las leyes y regulaciones federales, estatales y locales pertinentes, y con asegurar que nuestras prácticas laborales sigan siendo éticas, transparentes e inclusivas, y que contribuyan a un ambiente respetuoso e inclusivo donde todos los empleados puedan progresar.

La directora de Recursos Humanos seguirá trabajando en estrecha colaboración con el gerente general, el director financiero y con otros directores de departamentos en relación con la planificación organizativa, la estrategia de compensaciones y beneficios, la mitigación de riesgos, la preparación de la fuerza laboral y las nuevas tendencias en RR. HH.

Además de nuestras responsabilidades internas, el departamento de Recursos Humanos continúa brindando su apoyo al AA Grapevine, proporcionándoles la orientación y recursos necesarios para ayudarlos en su misión.

Servicios Lingüísticos — *Stéphanie Bozino-Routier, directora*: El departamento de Servicios Lingüísticos fue creado en el otoño de 2022 y desempeña un papel vital, al asegurar una comunicación plurilingüe efectiva. El equipo está compuesto por la directora de Servicios Lingüísticos, el director editorial de traducción de francés, la traductora y editora de francés, la traductora y editora de español (ambas se unieron al equipo en octubre de 2025), y un consultor de tiempo completo, quien desempeña las funciones de traductor, editor e intérprete. Para cumplir con su misión y con la carga de trabajo, el departamento cuenta con la colaboración de contratistas independientes para completar todas las asignaciones según los cronogramas establecidos.

En su carta de gratitud de 2022, el gerente general subrayó la importancia de las contribuciones del departamento: «El departamento de Servicios Lingüísticos centraliza la función de traducción de nuestra literatura y miles de documentos en varios idiomas cada año. También coordina los servicios esenciales de interpretación que posibilitan la interacción directa y la comunicación con otras estructuras de AA del mundo. Estos servicios garantizan una participación plena y ayudan a unificar nuestra Comunidad mundial».

Este departamento tiene el compromiso de fomentar la inclusión y una buena comprensión mediante servicios de traducción e interpretación de alta calidad, garantizando la accesibilidad para toda persona interesada y todo miembro de nuestra Comunidad, lo mismo en inglés que en español y



francés. Tomando siempre en consideración los principios de diversidad, equidad, inclusión y accesibilidad, el departamento produce traducciones exactas y coherentes, y provee servicios esenciales de interpretación para facilitar la comunicación eficaz entre las estructuras de AA a escala mundial.

El departamento ha explorado exitosamente los avances tecnológicos en su campo, y ha llevado a cabo sesiones de capacitación para optimizar el uso de programas de apoyo para la labor de traducción. Gracias a estos medios, el departamento ha logrado mejorar la calidad, eficiencia y uniformidad de los servicios que presta. Mediante la optimización de sus políticas y procedimientos, y la incorporación de procesos innovadores basados en los comentarios y sugerencias de todos los participantes, el departamento garantiza que las diversas opiniones sean comprendidas y tomadas en cuenta, fortaleciendo así la unidad y la participación en general.

Legal, de Licencias y Propiedad Intelectual — *Beverly Jones-King, directora*: El departamento Legal, de Licencias y Propiedad Intelectual se ocupa de muchas necesidades fundamentales de la Comunidad: se encarga de los contratos, tanto de proveedores como internos, responde a solicitudes, brinda traducciones y licencias de literatura a la comunidad internacional, y responde a solicitudes de propiedad intelectual, asegurándose de que nuestras marcas registradas y de servicio, así como nuestros derechos de autor y nombres de dominio, sean respetados.

La sección de Licencias (Licencias Internacionales) del departamento de Publicaciones hizo la transición al nuevo departamento en septiembre de 2022 y sigue respondiendo a las consultas y solicitudes de licencias internacionales. Llevamos a cabo reuniones virtuales individuales sobre licencias con la Comunidad para determinar sus necesidades de diversos materiales en relación con licencias, permisos e impresión, y para familiarizarlos con el departamento y sus procesos. Con la creación e implementación del portal *Translations Licensing Connection* (Conexión de Traducciones y Licencias, o TLC, por su sigla en inglés), hemos logrado un incremento significativo de la eficacia en la prestación de nuestro servicio de licencias internacionales. TLC está siendo utilizado por más de 50 estructuras como el recurso principal para toda la correspondencia y los trámites de las solicitudes. El uso del portal TLC nos ha permitido agilizar los procedimientos y responder en un plazo de cuarenta y cinco días o menos. Estamos elaborando nuevas políticas y procedimientos basados en la creación y el uso del portal TLC y respondiendo a la demanda de libros digitales, electrónicos y audiolibros. Hemos creado un formulario de licencias de propósito múltiple (un documento flexible) que se puede utilizar para licencias y renovaciones. El formulario de solicitud del Grapevine está en funcionamiento y disponible para su uso en el portal TLC. Se trata de solicitudes de licencia, traducción e información. Se está colaborando con el Grapevine para atender las solicitudes.

Se está llevando a cabo la traducción del Libro Grande, *Alcohólicos Anónimos*, a nuevos idiomas. Se informará a la Comunidad de la disponibilidad de los nuevos idiomas a medida que avancemos. Nuestra colaboración con otros departamentos nos ayuda a identificar a las poblaciones que necesitan nuevas traducciones en comunidades que aún no cuentan con una OSG. Estamos revisando las traducciones pendientes —incluida la de lengua de señas americana—, para traducir la literatura que compartiremos con la Comunidad. Los artículos de literatura de AA (libros en diversos formatos y folletos, entre otros) están disponibles en 110 idiomas en todo el mundo.

Las funciones y tareas de propiedad intelectual también pasaron del departamento de Publicaciones al departamento Legal, de Licencias y Propiedad Intelectual. La función de Propiedad Intelectual es responsable de evaluar las solicitudes de permisos de citar o reimprimir materiales de AAWS protegidos por derechos de autor, así como los registros y renovaciones de nombres de marcas registradas y dominios de AAWS. Adicionalmente, la administradora de Propiedad Intelectual es responsable de la investigación de las violaciones de los intereses de derechos de autor u otra propiedad intelectual de AAWS. Respondemos a las consultas de la Comunidad en relación con: solicitudes de reimpresión —incluidas solicitudes de adaptación de los Doce Pasos o las Doce Tradiciones de AA y el Libro Grande— y el uso de materiales de AA como artículos para decorar un escenario fílmico, televisivo, teatral, o de otras producciones similares. Se desarrollaron políticas y procedimientos para tramitar estas solicitudes y están en funcionamiento.

Reuniones, Eventos y Servicios de Viajes (METS) — *Sharon Vásquez, gerente*: El equipo de Servicios de Reuniones, Eventos y Viajes (METS) se encarga de gestionar los viajes y el alojamiento de los custodios, directores no custodios, miembros de comité invitados (MCI), miembros del personal y demás personas que trabajan en la OSG. Su función incluye la coordinación del transporte, el alojamiento y la logística de los eventos para ofrecer una experiencia fluida y eficaz a todos los participantes.

Además de sus responsabilidades de coordinación del alojamiento, METS funciona como el equipo especializado de planificación de eventos de la OSG. Supervisan la organización, planificación y ejecución de los principales eventos gestionados por la OSG, como la Conferencia de Servicios Generales, los fines de semana de la Junta de Servicios Generales, los eventos de Recursos Humanos dirigidos a los empleados, los foros regionales y la Reunión de Servicio Mundial. Este trabajo implica una preparación exhaustiva, como la selección del lugar, las negociaciones contractuales, la programación del evento y la gestión *in situ*.

Durante los eventos, METS proporciona apoyo tanto virtual como en el lugar, según sea necesario, ofreciendo asistencia en tiempo real para atender cualquier necesidad logística u operativa. Su objetivo es garantizar que todos los



participantes tengan una experiencia fluida y productiva, tanto si asisten en persona como virtualmente.

Operaciones — Malini Singh, directora:

Gestión de inventario: Esta unidad monitorea el inventario disponible en los almacenes y evalúa el ritmo en el que se agotan los productos para proyectar las necesidades futuras de inventario. El departamento determina los momentos de reposición basándose en la distribución mensual promedio y le avisa al gerente de producción cuando es necesario volver a hacer un pedido. La unidad también garantiza que el inventario se mantenga en niveles óptimos en todos los almacenes. Actualizamos y mantenemos el archivo de mantenimiento de cada artículo en NetSuite. Los nuevos artículos se producen y se ponen a disposición según sea necesario. Determinamos y establecemos niveles de existencias de seguridad para cada artículo y revisamos semanalmente el informe de alerta de existencias de seguridad. El departamento de gestión de inventario examina los informes de recepción de artículos de los almacenes y resuelve las discrepancias. Asimismo, comunicamos los movimientos de recepción de los artículos y emitimos transferencias de inventario desde y hacia todos los puntos de distribución. También seguimos de cerca los niveles de existencias de los paquetes de servicio y emitimos órdenes de trabajo para que los almacenes preparen los paquetes. Este departamento revisa los informes mensuales de actividad de los almacenes y reconcilia las discrepancias importantes de los artículos.

Almacenamiento y Envío: Esta unidad se encarga de buscar empresas de transporte y negociar con ellas para asegurarse de que AAWS consiga el mejor precio del mercado y contrate nuevos proveedores de transporte según sea necesario.



Otra función de este departamento es auditar las facturas de flete para garantizar que los envíos se facturen con las tarifas correctas y que los descuentos de los camioneros se apliquen adecuadamente. El departamento asigna las empresas de transporte para llevar todos los envíos desde las imprentas o editoriales hacia los puntos de distribución. Gestionamos además los dos almacenes tercerizados. El equipo revisa y procesa las facturas e informes de proceso y distribución de pedidos de los almacenes e investiga y resuelve las discrepancias. También supervisamos el recuento físico anual en el almacén de Kansas City y actualizamos NetSuite en consecuencia cada vez que se realiza un recuento físico en cada almacén.

Servicios a los Miembros: El departamento de Servicios a los Miembros gestiona y resuelve todos los problemas relacionados con los miembros y clientes, que surgen en los procedimientos de proceso y distribución de pedidos, contribuciones y actualización de registros. El departamento administra cualesquiera inconvenientes con el almacenamiento, envío y entrega de literatura para garantizar operaciones puntuales y sin problemas. También resuelven problemas relacionados con la tienda en línea y el portal de Fellowship Connection.

El departamento de Servicios a los Miembros es responsable de procesar e ingresar todos los pedidos de literatura, determinando desde qué ubicación enviar cada pedido. El equipo procesa pedidos recibidos cada día de los Estados Unidos, Canadá y otros países. Recibimos pedidos por medio de la tienda en línea, teléfono, correo y fax. Los pedidos extranjeros son procesados normalmente en el almacén que se encuentra en Canadá. Servicios a los Miembros también genera y procesa las facturas para los pedidos de venta. El departamento da cotizaciones y les brinda a los miembros y clientes información general sobre los pedidos de literatura. También procesamos toda la literatura gratuita solicitada por los miembros del personal, que incluye la literatura de nuevos grupos, RSG y otra literatura gratuita. Los pedidos de literatura se transmiten diariamente al almacén a través de nuestra plataforma integradora Celigo. El equipo procesa las contribuciones de los miembros y se asegura de que los reconocimientos se acrediten en las cuentas correctas. Realizan las averiguaciones necesarias y facilitan información relacionada con las contribuciones de los miembros.

El equipo de Servicios a los Miembros actualiza la información de los grupos en NetSuite, procesa las solicitudes de nuevos grupos, responde a consultas por correo electrónico y teléfono y mantiene las listas de correo. Este equipo es el enlace directo de la OSG con los registradores de área. Brindan capacitación en Fellowship Connection a los registradores de área y les avisan sobre cualquier actualización o cambio al portal en línea. También actualizan y mantienen el manual de usuario y los videos instructivos de Fellowship Connection. En 2025, el equipo de Servicios a los Miembros gestionó más de 27,000 solicitudes únicas de correo electrónico y respondió a más de 11,000 llamadas telefónicas.



Recepción y recepcionista: Este puesto es responsable de gestionar las operaciones de la recepción, lo que incluye, entre otras cosas, dar la bienvenida a los visitantes a la Oficina de Servicios Generales, responder a las llamadas entrantes al número central y dirigir las a las personas que correspondan. En 2025, la recepción recibió más de 27,000 llamadas telefónicas.

Correos y Envíos: Este equipo de dos personas se encargó de procesar aproximadamente 28,000 unidades de correspondencia entrante y 5,400 unidades de correspondencia saliente en 2025. Esta unidad gestiona el armado, embalaje y envío de diversos paquetes gratuitos, incluidos los de la conferencia, Información Pública y MCD. También se encargan de la selección y el envío de literatura para los foros regionales y las ferias y eventos de salud. El equipo se ocupa además de solucionar los problemas que surgen con la entrega del correo en nuestros dos apartados de correos. Otra responsabilidad de este equipo es apoyar al AA Grapevine en todo lo relacionado con sus necesidades de correo y envíos.

Publicaciones — *David R., director de Publicaciones:* En todos sus esfuerzos, el departamento de Publicaciones continúa contribuyendo a la misión de AAWS, Inc. y a nuestro propósito primordial, que es transmitir el mensaje, por medio de nuestra literatura, al siguiente enfermo alcohólico que sufre. Nuestra prioridad absoluta es cumplir con los más altos estándares de calidad editorial, de producción y distribución, a la vez que implementamos las prácticas más efectivas del sector, con recursos claramente delimitados, llevando el control de los costos y aprovechando cualesquiera ahorros.

Este año se ha logrado un éxito notable en la transmisión del mensaje en muchos frentes; pues hemos colaborado, diligente y profesionalmente como equipo, con todos los departamentos de la oficina —bajo la supervisión fiduciaria de la junta directiva de AAWS y la colaboración de los custodios— para dar cumplimiento a las acciones recomendables pertinentes emitidas en las últimas reuniones anuales de la Conferencia de Servicios Generales.

En todo nuestro trabajo conjunto, estudiamos y pusimos en práctica revisiones financieras en varias etapas. Hemos optimizado los procesos de producción y, de nuevo, hemos incorporado al mercado novedosos formatos, tanto digitales como impresos. Esto ha permitido reducir al mínimo los pedidos pendientes de nuestro catálogo; que los artículos estén a disposición del más amplio público posible; y mitigar los efectos de la inflación en los gastos de impresión, encuadernación y distribución.

En resumen, es responsabilidad del departamento de Publicaciones cumplir los objetivos generales de publicación establecidos por la Junta de Servicios Generales, la junta directiva de AA World Services, Inc. y la Conferencia de Servicios Generales.

Nuevas publicaciones

Durante todo 2025, seguimos centrándonos en la atracción,

la inclusividad y la accesibilidad: ¿Quién no está en nuestras reuniones? ¿Quién tropieza con barreras para poder acceder a nuestros artículos de literatura, que salvan y sustentan vidas? ¿Cómo puede nuestra Comunidad —con el apoyo del departamento de Publicaciones— tender más efectivamente la mano de AA y, al hacerlo, entregar un artículo de literatura o un enlace a este?

En función de las necesidades expuestas, en 2025 se finalizaron y presentaron a la Comunidad nuevas publicaciones destacadas —y otras revisadas a fondo— que fueron aprobadas por la Conferencia de Servicios Generales:

- Sendas ediciones en inglés, francés y español del nuevo folleto *Miembros de AA indígenas* (artículo SP-21).
- Sendas ediciones en inglés, francés y español de *Los Doce Pasos ilustrados* (artículo SP-55), cuyo diseño ha sido completamente renovado.
- El video *Markings on the Journey* (Huellas en el camino) fue revisado y ampliado, con el fin de incluir filmaciones en color escasamente conocidas —al estilo de una película casera— de nuestros cofundadores y sus esposas en el jardín de Stepping Stones, y se puso a la venta en tres formatos: en DVD (artículo DV-01); en unidad USB (artículo TD-01); y como video digital reproducible desde la tienda en línea de AAWS (artículo DD-01).
- Los folletos revisados *Preguntas frecuentes acerca de AA* (artículo SP-2); *¿Es AA para usted?: doce preguntas que solo usted puede contestar* (artículo SP-3); *Cómo hablar en reuniones fuera de AA* (artículo SP-40); *Programa Puente hacia AA* (artículo SP-49); *Alcohólicos Anónimos en su comunidad* (artículo SP-31); *¿Hay un alcohólico en su vida?* (artículo SP-30); y *Preguntas y respuestas sobre el apadrinamiento* (artículo SP-15).

Logros en la distribución

The Plain Language Big Book: A Tool for Reading Alcoholics Anonymous (El Libro Grande en lenguaje sencillo: una herramienta para leer *Alcohólicos Anónimos*, [disponible únicamente en inglés]), publicado el 1.º de noviembre de 2024, cumplió su primer aniversario; debido a su considerable demanda, se imprimieron 322 mil ejemplares en cuatro tirajes.

- **Ventas:** El total de ejemplares impresos que se distribuyeron durante el primer año (en sus primeros doce meses) fue de 215,574.
- **Ingresos:** Los ingresos totales del primer año ascendieron a \$1,908,706.98 (ventas brutas).
- Ejemplares impresos durante el primer año que fueron adquiridos por las oficinas intergrupales y centrales para su distribución: 94,100.
- Las ventas internacionales durante el primer año (principalmente a las oficinas de servicios generales de AA en Gran Bretaña y Australia) alcanzaron un total de 7,406 ejemplares.
- Las ventas en formato de libro electrónico notificadas durante el primer año sumaron 7,789 unidades.



- Durante los primeros doce meses en que el libro estuvo disponible en tablets en centros penitenciarios, se registraron 2,240 accesos al libro electrónico (según datos de Edovo).
- La junta directiva de AAWS aprobó la producción de *El Libro Grande en lenguaje sencillo* como audiolibro por medio de un importante estudio de producción especializado en audiolibros, empleando narradores profesionales con experiencia en literatura de AA; estará disponible hacia mediados de año, en junio de 2026.

Ventas totales en 2025

Al 26 de enero de 2026, el margen bruto de las ventas de literatura en 2025 es desfavorable, siendo \$184,000 inferior al de 2024 y \$1,054,000 por debajo de lo presupuestado.

Proyectos en curso

El equipo editorial del departamento de Publicaciones ha colaborado con los despachos de Servicios del Personal, así como con los comités y grupos de trabajo del comité de Literatura de los custodios, para sacar adelante estas importantes novedades bibliográficas:

- Video sobre los Doce Conceptos: una adaptación para la estructura de servicio de los Estados Unidos y Canadá del video original producido por AA en Gran Bretaña, con sendas versiones en francés y español.
- Folletos para miembros de AA de comunidades asiáticas y transgénero.
- Libro Grande en inglés, quinta edición
- Libro Grande en español, cuarta edición

Actividades para servir mejor a nuestros intergrupos y oficinas centrales y a la Comunidad

Compartimos información por medio del envío masivo de correos electrónicos, mediante volantes y publicaciones en «Novedades en aa.org»; nos comunicamos periódicamente con los grupos locales, los intergrupos, las oficinas centrales y la Comunidad para informar sobre la disponibilidad de nuestros artículos de literatura, para dar a conocer los nuevos artículos de literatura, para anunciar descuentos con anticipación.

Ofertas y descuentos especiales

- Este año, nuestra Comunidad confirmó —cuando se puso a la venta con un descuento— la popularidad de nuestro Libro Grande de colección: *Alcohólicos Anónimos: facsímil de la primera impresión de la primera edición*, (código B-0). A partir de ello, el 12 de septiembre de 2025 se anunció un descuento permanente de \$2.00 sobre su precio anterior. Según los datos recopilados hasta enero de 2026, se vendieron más de cincuenta mil ejemplares de este artículo al nuevo precio reducido, lo que reportó ingresos por más de \$80,000. A partir de la primera semana de febrero de 2026, quedó agotado este título, cuyas existencias eran excesivas hasta ahora.
- Se lanzó una novedosa oferta: «Renueve el estante de literatura de su grupo base», con un descuento del 10 % sobre

el precio de venta al público de folletos seleccionados, con el fin de promover su adquisición entre la Comunidad y dar a conocer una muestra de nuestra última «cosecha» de folletos nuevos, revisados y rediseñados.

Transmisión del mensaje en centros penitenciarios mediante literatura en formatos digitales

Seguimos haciendo progresos para que nuestros artículos en formatos digitales (audio, PDF y libro electrónico) estén disponibles en las tablets que Edovo proporciona con contenido para las personas que se encuentran bajo custodia; para los enfermos alcohólicos que aún sufren «detrás de los muros» en cárceles, prisiones y otros centros penitenciarios. En 2025, la OSG contrató a tres proveedores adicionales de tablets para cubrir las necesidades de disponibilidad detectadas en determinados centros y zonas geográficas

Desde la entrada en vigor de este programa en febrero de 2022 y hasta diciembre de 2025 (cuarenta y seis meses):

- Se han registrado 93,444 accesos únicos a artículos de literatura de AA.
- Los audiolibros en español siguen registrando altos niveles de acceso en las tablets, destacando *Reflexiones diarias* con 50,148 inicios y 43,332 compleciones.
- Hemos recibido información de 9,716 centros penitenciarios —localizados en todas las áreas de AA en los Estados Unidos—, indicando que las personas que se encuentran bajo custodia han accedido a la literatura de AAWS en formatos digitales por medio de los proveedores de tablets con los que AAWS tiene contratos para proporcionar dicho acceso.
- Aclaración: AAWS no obtiene ningún ingreso de este canal de distribución mediante tablets —que es específico para los centros penitenciarios—, ni absorbe costos o gastos cuantificables por utilizar este canal de distribución orientado a la accesibilidad.
- Así mismo: No se revelan nombres ni hábitos de lectura de los usuarios, por lo que se cumple con nuestra tradición de anonimato.

El catálogo de productos de una plataforma adicional, OverDrive (disponible en algunas bibliotecas de centros penitenciarios), también incluye artículos en formato digital. La plataforma de este proveedor sigue siendo la más utilizada por las bibliotecas públicas e institucionales, así como algunas prisiones, centros de rehabilitación y otros grupos.

Distribución digital mejorada de la literatura de AAWS

Llevamos cuatro años distribuyendo nuestros materiales para su venta (mediante descarga a un precio de venta) por medio de un centro de proveedores mejorado, que ahora cuenta con más de ochenta plataformas. Este centro de proveedores permite que nuestros artículos de literatura en formatos digitales puedan encontrarse y adquirirse en las plataformas que utilizan los miembros de AA, los profesionales y otras personas interesadas en los artículos de literatura de AA.



Resumen de distribución en formatos digitales de 2025

Al cierre de este informe, la transmisión del mensaje por medio de nuestros libros electrónicos, audiolibros y documentos en formato PDF generó un aumento del 7.9 % en los ingresos anuales, en comparación con 2024, lo que supone un total de \$229,643.26.

Las unidades distribuidas como libros electrónicos (38,749) y audiolibros (38,966) suman en total 77,715. El total de audiolibros sigue aumentando, mientras que el total de libros electrónicos muestra «fatiga», coincidiendo con las tendencias generales del sector.

Puntos destacados adicionales de Publicaciones en 2025

Gran volumen de revisiones de literatura y otros artículos de AAWS

- Las solicitudes —y posterior ejecución— de revisión de textos, formatos y diseños —desde el borrador hasta el artículo impreso o digital acabado— que nos hacen llegar los comités de la conferencia y de los custodios, las acciones recomendables y las consideraciones adicionales de los comités, han alcanzado un nuevo nivel de complejidad. Estas revisiones, fruto de la colaboración entre diversos departamentos, con los coordinadores de los despachos de Servicios del Personal, el trabajo de los comités, la traducción y la revisión, se aplican de forma rutinaria en nuestros artículos de literatura. Estas revisiones son supervisadas y se les da seguimiento en el curso de todos los procesos: editorial, de traducción, de producción, de impresión y reimpresión —los cuales se llevaron a cabo en 2025 conforme a altos estándares—. Cada mes se revisan entre veinticinco y sesenta artículos de literatura de AAWS.

CONVENCIÓN INTERNACIONAL DE 2025:

Del 3 al 6 de julio de 2026

Vancouver, Columbia Británica, Canadá

El equipo del departamento de Publicaciones colaboró estrechamente con Servicios a los Miembros, Finanzas, los miembros del personal de la OSG y los custodios de la Junta de Servicios Generales. Se expusieron artículos de literatura de AAWS en dos módulos de información de AAWS, Inc.; y en la librería de material conmemorativo se vendieron ejemplares del libro oficial de recuerdo de AAWS: *Una obra de compañerismo y Comunidad: noventa años de compartir amor y servicio*, publicado en inglés, francés y español.

Puntos destacados de los proyectos en curso

- **Sistema de Administración de Activos Digitales (DAM, por su sigla en inglés):** Un repositorio digital centralizado para las últimas versiones aprobadas de todos nuestros artículos de literatura.
- **Códigos QR:** Prueba piloto realizada en 2025 con los 12 folletos más distribuidos, añadiendo también códigos QR

a las páginas de «recursos» de cada uno de los folletos, según lo consideraron oportuno los comités.

- **Materiales de servicio:** En proceso de revisión y rediseño.

Equipo de trabajo del departamento de Publicaciones

Las divisiones del departamento de Publicaciones son: Editorial, Producción (impresa y digital), Distribución Digital y la tienda en línea. El departamento de Publicaciones coordina todos los aspectos de la publicación de la literatura, dirigiendo la conceptualización, creación de borradores, edición, revisión e implementación de las acciones recomendables de la Conferencia de Servicios Generales relativas a los artículos de literatura, inclusive el suministro de contenidos para el sitio web de la OSG de AA: aa.org. El departamento de Publicaciones colabora estrechamente con todos los demás departamentos de la oficina.

El director de Publicaciones colabora con el gerente general y el director de finanzas para determinar las necesidades presupuestarias del departamento de Publicaciones y la proyección de las ventas de literatura. El director de Publicaciones presenta informes periódicos al comité de Publicaciones de la junta directiva de AAWS y a otros comités de los custodios, según sea necesario. El director de Publicaciones trabaja con el gerente general y el director de finanzas con información de costos y precios recopilada y analizada por nuestros profesionales de producción y proceso de pedidos en el departamento, para proponer nuevos artículos de AAWS, pruebas piloto de descuentos, ofertas especiales, ofertas relámpago para eliminar inventarios, y análisis de precios de lista, para que sean presentados ante la junta directiva de AAWS y así esta pueda ejercer su supervisión fiduciaria, emitir sus consideraciones y su aprobación. Desarrolla estrategias con el asesoramiento y la ayuda de expertos en las prácticas más efectivas del sector en materia de: distribución impresa y digital; proyectos, como la implementación de códigos QR; distribución de libros a bibliotecas; proveedores de contenidos para táblets para centros militares y penitenciarios; y nuevas tendencias emergentes en el sector, como la fatiga cada vez mayor que muestran los libros electrónicos y la tendencia en aumento de la lectura en formato de audiolibro.

El gerente editorial colabora estrechamente con cada miembro del personal de la OSG para brindar dirección y conocimientos especializados editoriales en lo referente a la literatura aprobada por la conferencia en formatos impresos y digitales, material de referencia para la conferencia, informes, materiales de servicio y otros artículos. El gerente editorial es responsable de la redacción de los borradores de estos manuscritos, de incorporar las sugerencias de los comités de la junta y de la conferencia, así como de los miembros del personal, a la hora de hacer cambios editoriales, reescribir, preparar los textos y su diagramación por parte del equipo de producción, y los textos de literatura para el sitio web aa.org. De vez en cuando se contrata a escritores, redactores y correctores de estilo independientes, así como



a artistas y diseñadores, para elaborar materiales, crear ilustraciones y animaciones, y diseñar las portadas de los artículos de literatura y diagramarlos.

El coordinador de proyectos editoriales se centra en la organización, el seguimiento, la elaboración de informes, la edición y la corrección de pruebas para mejorar nuestros flujos de trabajo editorial y de producción.

Los diseñadores y diagramadores digitales sénior y júnior se encargan de diseñar las portadas y los interiores de los nuevos artículos, tanto por sí mismos como en colaboración con profesionales independientes, según sea necesario. También incorporan las correcciones y modificaciones en las versiones en inglés, francés y español de toda nuestra literatura aprobada por la conferencia, así como en otros artículos, preparando los archivos para su impresión y reimpresión.

El gerente sénior de producción impresa trabaja con la coordinadora de producción para garantizar una calidad óptima en la manufactura de la literatura impresa al mejor costo. Se obtienen cotizaciones de una variedad de proveedores y se seleccionan imprentas que elaborarán productos de calidad en los tiempos previstos y a un costo razonable. Los costos del papel, a menudo bastante fluctuantes, se monitorean y negocian. Con la colaboración y revisión diligentes del director editorial, el director general, el director financiero y los profesionales de los equipos de Operaciones y Servicios a los Miembros, se ejecutan cuidadosa y rigurosamente las decisiones que repercuten en los procesos de producción e impresión, los pedidos y las reposiciones. En las reuniones de la junta directiva de AAWS y del comité de Literatura de los custodios se presentan periódicamente nuevos artículos, formatos y acabados novedosos, junto con nuevos artículos «recién salidos de la imprenta».

La gerente de publicaciones digitales de AAWS supervisa el mantenimiento de la moderna tienda virtual de AAWS, y desempeña un papel de liderazgo en el análisis de la distribución y las ventas, así como en la mejora continua del centro de proveedores para la distribución de libros electrónicos y audiolibros a particulares, instituciones, profesionales, bibliotecas, y las táblets para centros penitenciarios —cuyo crecimiento en 2025 fue extraordinario—. La persona que ocupa este puesto cuenta con certificación en NetSuite SuiteCommerce, y también participa en la exploración del desarrollo de nuevas y pertinentes funcionalidades de la tienda en línea —en términos de comercio electrónico NetSuite—, ayuda en la resolución de problemas y el mantenimiento del portal de comercio electrónico (utilizado para contribuciones y venta de literatura), y colabora estrechamente con los profesionales de nuestro departamento de Servicios de Tecnología y los expertos de soporte externos.

La especialista administrativa de Publicaciones lleva a cabo una gran cantidad de tareas de apoyo para el director de Publicaciones y brinda ayuda a todo nuestro equipo; en particular, en las áreas de coordinación, registro y actualización de nuestro proceso presupuestario con las partes

interesadas y los colegas de Finanzas. La persona que ocupa este puesto también es competente en propiedad intelectual y derechos de autor; diseño de anuncios, volantes y documentos digitales; facilitación de la diagramación y la preparación de materiales digitales; coordinación de la comunicación y el envío masivo de correos electrónicos de noticias de Publicaciones; diseño y ergonomía de los espacios de trabajo de la oficina; y actúa como persona de contacto principal y enlace con colegas para proyectos específicos, como el traslado previsto del departamento del 8.º al 11.º piso —que ya está en curso—.

Servicios del Personal — Sandra W., directora: Bill W. escribió en una ocasión: «Sin los servicios de AA, perderíamos a menudo a esa persona nueva que acaba de cruzar la puerta; sin nuestros servicios, arruinaríamos sin duda la principal oportunidad de esos millones que aún no nos conocen».

El departamento de Servicios del Personal brinda servicios de AA a la Comunidad de Alcohólicos Anónimos, guiados por los Doce Pasos, las Doce Tradiciones y los Doce Conceptos para el servicio mundial. Además de su directora, el departamento está integrado por un gerente, doce miembros del personal (que deben ser miembros de Alcohólicos Anónimos) y once asociados de los miembros del personal, quienes desempeñan las funciones asociadas a las doce asignaciones del departamento. Le dimos la bienvenida a una nuevo miembro del personal de la OSG (Kacie N.), para cubrir la vacante que dejó James H. al jubilarse de la oficina en septiembre de 2025. También contratamos a dos nuevos asociados de servicios de personal.

Gracias al esfuerzo conjunto de los miembros del personal y de los asociados de los miembros del personal, se proporciona apoyo y recursos administrativos a la Junta de Servicios Generales, a la Conferencia de Servicios Generales y a AA World Services, Inc. (AAWS), incluyendo a los comités de Servicios Lingüísticos y de Comunicación, Finanzas, Auditoría Interna, Publicaciones y Servicios y Tecnología de AAWS, así como a una variedad de comités especiales e internos.

Al ser uno de los puntos de referencia para obtener información sobre AA, el departamento representa una de las instancias principales para compartir el acervo de la OSG sobre la experiencia recopilada de los grupos y los miembros, y responde a la correspondencia y las llamadas telefónicas de las ocho regiones de la estructura de los Estados Unidos y Canadá, y de todo el mundo. El departamento recibe correspondencia por correo postal, correo electrónico, fax y llamadas telefónicas. En 2025, respondimos 233,211 correos electrónicos (en comparación con 161,885 el año anterior) y 2,777 llamadas telefónicas (ligeramente superiores a las 2,754 de 2024).

Además de las comunicaciones diarias con la Comunidad y el público, los miembros del personal son responsables de la correspondencia con las regiones y de la coordinación de los boletines de la OSG (en concreto, *Compartiendo desde detrás de los Muros*, el boletín para internacionalistas y



solitarios —LIM, por su acrónimo en inglés— y de *Acerca de AA*; el Box 4-5-9 está bajo la responsabilidad del departamento de Comunicaciones, mientras que la asignación de Literatura sigue siendo responsable del calendario de eventos de AA en el Box 4-5-9).

Los miembros del personal también reciben invitaciones para asistir a eventos de AA en todo Estados Unidos y Canadá, como asambleas, convenciones, talleres y jornadas de compartimiento, y el coordinador de la asignación Internacional en la OSG asiste de manera habitual a eventos en diferentes zonas de servicio y regiones de todo el mundo. Ya sea en persona, virtualmente o de manera híbrida, nuestros miembros del personal participan de buen grado en eventos locales de las áreas.

Los recorridos de la OSG y la reunión de AA del viernes siguen siendo un gran atractivo para muchas personas que visitan la Oficina de Servicios Generales. Si bien la Oficina de Servicios Generales pasó a operar remotamente desde agosto de 2025 hasta el final del año, para dar cabida al proyecto de remodelación de las oficinas, nos sentimos agradecidos por haber podido darles la bienvenida a 1,693 visitantes en 2024, incluidos ocho grupos grandes (con 20 o más integrantes), antes de la transición al trabajo remoto.

A continuación destacamos algunos acontecimientos notables en el departamento desde la 75.^a Conferencia de Servicios Generales. Si bien no es exhaustiva, esperamos que esta instantánea brinde un vistazo a la importancia y variedad de actividades y servicios ofrecidos por el departamento de Servicios del Personal.

- **Nueva asignación del personal en la OSG:** Al momento de hacer la rotación de los miembros del personal de la OSG en septiembre, pudimos incorporar una nueva asignación: **Automantenimiento y Finanzas**. El miembro del personal en esta asignación actúa como secretario del comité de Finanzas de AAWS y del subcomité de Automantenimiento de AAWS, del comité de Finanzas y Presupuestos de los custodios, del comité de Auditoría de la JSG, y del comité de Finanzas de la conferencia. La asignación brindará una plataforma para el compartimiento y servirá como un repositorio adicional de la experiencia compartida por los grupos y miembros, así como una fuente de información sobre la tradición de automantenimiento de AA y la labor de los comités y acciones relacionados. Algunas comunicaciones de esta asignación serán los informes trimestrales del secretario al comité de Finanzas y Presupuestos de los custodios e informes a la Comunidad sobre las actividades de la asignación, con una frecuencia regular. Se espera que las funciones y responsabilidades de la asignación se vayan ajustando, dada la reciente creación de la misma, y estos ajustes serán informados oportunamente.
- **Convención Internacional de 2025:** Esperamos que haya podido acompañarnos en julio, en la celebración del nonagésimo aniversario de AA en Vancouver, Columbia

Británica, Canadá. Se informó que los ingresos del evento totalizaron aproximadamente 5.8 millones de dólares (USD), y que los gastos fueron 5.9 millones, dando lugar a un pequeño déficit de \$95,000. (Dada la envergadura del presupuesto de la convención, la Junta de Servicios Generales y nuestro director financiero han compartido que dicha pérdida se considera un punto de equilibrio). Casi 34,000 asistentes inscritos (incluyendo miembros de AA, Al-Anon y Alateen que asistieron presencialmente, así como sus amigos, cónyuges y cuidadores), provenientes de 90 países, llenaron de alegría las calles de Vancouver. Con el uso de nueva tecnología de interpretación, pudimos brindarles a los participantes la capacidad de escuchar nuestra programación en más de 33 idiomas.

- **Correccionales:** Gracias a la firma de contratos con los proveedores de táblets, la literatura de AAWS y del AA Grapevine se ha vuelto disponible en táblets que se encuentran en diversas instituciones correccionales. Recientemente, hemos firmado un nuevo contrato con el proveedor Smart Communications. Como resultado de nuestros esfuerzos, el contenido de AA ahora está disponible en 75,000 táblets, y se espera que se incorporen muchos millares más. Actualmente, hemos subido 90 artículos adicionales, incluyendo folletos en inglés, español y francés, *Doce Pasos y Doce Tradiciones* en ASL y el podcast *Nuestro propósito primordial* (solo en inglés). El listado de literatura en táblets (<https://www.aa.org/tablet-literature-list-corrections-desk>) ha sido añadido al contenido del paquete de Correccionales, como nuevo material de servicio.
- **Literatura:** Varios proyectos de literatura recaen bajo la responsabilidad de esta asignación. En función de ello, la miembro del personal que ocupa el despacho de Literatura está colaborando activamente y respaldando la labor de ocho subcomités, entre ellos el de la cuarta edición del Libro Grande en español y el de la quinta edición del Libro Grande en inglés. Hay dos grupos de trabajo encargados de los dos proyectos más recientes (AA para la persona alcohólica trans y AA para el alcohólico asiático y asiaticoamericano), que están avanzando con la revisión de las historias personales enviadas.
- **Información Pública:** En colaboración con el departamento de Servicios de Comunicación, se crearon y compartieron con la Comunidad, tarjetas de servicio para jóvenes (Tarjetas de servicio de CCP e IP | Alcohólicos Anónimos). Estos artículos del tamaño de una tarjeta de visita incluyen códigos QR para la aplicación Meeting Guide y los videos de jóvenes. Las tarjetas serán agregadas al listado del paquete de IP y las personas interesadas en adaptar el diseño, pueden solicitar la plantilla por correo electrónico. La asignación también se ha encargado de hacer disponibles videos de jóvenes generados por los propios usuarios en el canal de YouTube Shorts de AAWS, así como en la aplicación Meeting Guide y en «Novedades en aa.org».



- **Foros regionales:** Los foros regionales (eventos organizados por la JSG) brindan una oportunidad especial para conectarse con la Comunidad. En 2025 se llevaron a cabo foros en las regiones del Este Central, Oeste Central, Sudoeste y Nordeste. Los informes finales de cada foro regional pueden encontrarse en el sitio web aa.org. Estos son algunos puntos destacados de los foros de este año:

- **Herramienta de interpretación por IA (Wordly):** Esta plataforma fue incluida en los cuatro eventos de 2025 y la recepción ha sido positiva. Recientemente, en el Foro Regional del Sudoeste, el promedio de puntuación de la utilidad de esta herramienta recibió 4.16 de 5 (hubo 105 respuestas). El custodio general de Canadá hizo su presentación en francés, y la editora de *La Viña* dijo sus palabras en español.
- **Prueba piloto de transmisión directa:** Esta prueba piloto de un año cumplió su finalidad sin inconvenientes en el foro presencial, y los miembros expresaron su gratitud por contar con la opción de asistir remotamente. De hecho, la asistencia virtual por medio de transmisión directa aumentó incrementalmente en cada foro.
- **Foro especial para miembros de AA sordos:** el primer foro especial para los miembros de AA sordos fue un esfuerzo de colaboración entre los despachos de Foros Regionales y Accesibilidad, y se llevó a cabo el 17 de enero de 2026. Se compartió información sobre el foro con antelación, por medio de un video en tres lenguas de señas, y dicha información se distribuyó a los compañeros de la Comunidad con un código QR. A la fecha de este informe, la inscripción a este evento era numerosa.
- **Tratamiento, Accesibilidad y Comunidades Remotas:** Entre los muchos proyectos y deberes relacionados con esta asignación, la miembro del personal está recopilando la escasa experiencia compartida de toda la estructura de servicio

acerca de cómo los miembros han mejorado el acceso a los miembros sordos y con dificultades auditivas, incluyendo la participación en la estructura de servicio local. Esperamos que esta experiencia compartida ampliará el alcance de AA y su capacidad de prestar un mejor servicio a los alcohólicos sordos y con dificultades auditivas.

En el Concepto I, hacia el final del ensayo, Bill W. habla acerca de la transferencia de autoridad que se dio en la convención de 1955. «Es por ello que nosotros, los veteranos, con toda seguridad hemos otorgado a la Conferencia de Servicios Generales de AA la autoridad total para dar forma —por medio del esfuerzo de sus delegados, custodios y trabajadores de servicio [se resalta esto]— al destino que Dios, según esperamos, en su infinita sabiduría nos tenga reservado a todos nosotros». Por medio de nuestra labor y nuestra relación con la Comunidad, el departamento de Servicios del Personal de la OSG se siente agradecido por la oportunidad de llevar a cabo la visión de Bill.

Servicios de Tecnología — *Lorna Graham, directora sénior:* El departamento de Servicios de Tecnología es un componente esencial de la Oficina de Servicios Generales (OSG), estrechamente ligado a su estrategia de negocios y sus funciones operativas diarias.

El objetivo principal del departamento de Servicios de Tecnología es mejorar y respaldar la capacidad de la OSG para brindar servicio a la Comunidad, lo que hacemos mediante las siguientes funciones: diseñar, administrar y monitorear la infraestructura técnica; proporcionar experiencia en control de proyectos; participar en proyectos de gran alcance en el diseño, desarrollo e implementación de software; y brindar soporte técnico a los empleados de la OSG. El departamento de Servicios de Tecnología también brinda soporte técnico a los miembros de la Comunidad que usan nuestras aplicaciones, específicamente, Fellowship Connection, Translation Licensing Connection y OnBoard.

El departamento también tiene a su cargo la seguridad de los sistemas informáticos de la OSG y de su cumplimiento con el estándar de seguridad de datos PCI. Como tal, el departamento de Servicios de Tecnología es responsable de mantener las aplicaciones actualizadas con las últimas versiones y todo el hardware y software en cumplimiento con los estándares del sector; de preservar estrictamente asegurado el anonimato en nuestros datos, y de mantener un entorno físico y digital seguro con programas antivirus y de detección de intrusiones.

El departamento de Servicios de Tecnología aporta liderazgo y conocimiento especializado a toda la organización en proyectos que abarcan a las tres corporaciones; por ejemplo, la implementación de una nueva aplicación de repositorio de recursos para agilizar y mejorar la gestión de los productos finales (libros, folletos, etcétera) de la OSG; y la migración continua de procesos manuales, como las cartas de bienvenida y los pedidos de paquetes, a nuestra plataforma de recursos empresariales (ERP).





■ Informes de los comités de custodios y del personal de la OSG y del Grapevine



ARCHIVOS HISTÓRICOS

Informe de los custodios: El comité de Archivos Históricos de los custodios fue establecido por la Junta de Servicios Generales y celebró su primera reunión en octubre de 1973. Este comité es responsable de elaborar e implementar las políticas que rigen los servicios que ofrece el departamento de Archivos Históricos. Además, presenta recomendaciones a la Junta de Servicios Generales sobre los procedimientos y el presupuesto del departamento. Y, mediante su conciencia de grupo, y guiado por los principios de AA y los estándares profesionales, el comité asume y ejerce la responsabilidad y autoridad en el mantenimiento y uso de los Archivos Históricos. En cada reunión trimestral, se mantuvo informado al comité sobre los proyectos concluidos por el personal de Archivos Históricos, las políticas y los procedimientos de los Archivos Históricos que ya han sido revisados, y sobre el registro tabulado de las consultas de investigación gestionadas por el personal.

El comité destacó y agradeció al departamento de Archivos Históricos, con motivo del 50.º aniversario del departamento el 3 de noviembre de 2025.

El comité respalda el compromiso del departamento de Archivos Históricos de la OSG de permitir el acceso a los registros a personas miembros de Alcohólicos Anónimos y a otras personas, siempre que sea con fines investigativos. Desde la 75.ª Conferencia de Servicios Generales, el comité ha otorgado autorización a un investigador para acceder al material archivístico inédito que se encuentra en las instalaciones. Cada solicitud se analiza muy cuidadosamente,

teniendo en cuenta las recomendaciones de la directora de Archivos Históricos y las políticas establecidas por el departamento. La autorización de llevar a cabo una investigación se otorga de manera condicional bajo un contrato firmado que estipula que se mantendrá estrictamente el anonimato de todas las personas miembros, vivas y fallecidas, incluyendo a los cofundadores de AA.

El comité debatió múltiples consideraciones del comité de Archivos Históricos de la conferencia sobre las actualizaciones propuestas al Libro de Trabajo de Archivos Históricos. Luego de un debate y análisis a fondo de los cambios propuestos, el comité aprobó todos los cambios tal como se presentaron, y la versión revisada del Libro de Trabajo de Archivos Históricos fue publicada a finales de diciembre. En resumen, entre los cambios se incluyen:

- Revisiones recientes a las políticas y procedimientos, como el Formulario de Escritura de Donación, la clasificación del «material archivístico para su acceso y uso», y otras actualizaciones pertinentes.
- Reorganización de las secciones para mejorar el flujo general del contenido del libro de trabajo.
- Inclusión de imágenes adecuadas para mejorar el contenido cuando corresponde.

Composición, Alcance y Procedimiento: el comité debatió sobre la composición, alcance y procedimiento y realizó los siguientes cambios editoriales menores:

- En la «Composición», primer párrafo, actualizar el texto entre paréntesis de: «(El Manual de Servicio de AA, edición 2021–2023, p. 60)», a: «(El Manual de Servicio de AA, edición 2024–2026, p. 60)».



- El procedimiento n.º 4 es ahora el procedimiento n.º 5, con la siguiente aclaración al texto:
 - Sustituir «Revisar y aprobar las solicitudes de acceso a los Archivos Históricos de la OSG con fines investigativos» por «Evaluar las solicitudes de acceso a los Archivos Históricos de la OSG con fines investigativos».
- El procedimiento n.º 5 es ahora el procedimiento n.º 6, con un cambio editorial: sustituir «el departamento de Contabilidad de la OSG» por «el departamento de Finanzas de la OSG».

Adicionalmente, se incorporó un cambio importante al procedimiento, que se aprobó tras una recomendación de la Junta de Servicios Generales y que dispone: «Revisar y aprobar las políticas del departamento de Archivos Históricos de la OSG».

Formularios y políticas: el comité examinó los cambios al borrador de las Normas y Procedimientos de Acceso a Materiales de Audio e Imágenes en Movimiento del departamento de Archivos Históricos. El equipo de asesoría jurídica propuso revisiones a la política; y el departamento de Archivos Históricos sugirió una nueva oración sobre las grabaciones de audio y video eliminadas por acciones recomendables de la Conferencia de Servicios Generales. Además, la palabra «sonido», que se encuentra en el título de la política, se cambió por «audio». Finalmente, tras una revisión y debate exhaustivos sobre los cambios al borrador, el comité aprobó la versión revisada de las Normas y Procedimientos de Acceso a Materiales de Audio e Imágenes en Movimiento de Archivos Históricos.

Asimismo, el comité analizó la Política de Colección de los Archivos Históricos de AA, la cual fue aprobada por el propio comité en 2007. Según la directora de los Archivos Históricos, ciertas secciones requieren ser revisadas y corregidas según sea necesario. El próximo año, esperamos hacer la revisión de esta Política de Colección de los Archivos Históricos.

Proyecto de Preservación Audiovisual de los Archivos Históricos de la OSG: se mantuvo informado al comité sobre el estado del *Proyecto de Preservación Audiovisual* del departamento de Archivos Históricos durante todo el año, y seguiremos recibiendo informes trimestrales hasta que el proyecto concluya.

El comité examinó una acción recomendable aprobada por la 75.ª Conferencia de Servicios Generales, que dispone que: «la Junta de Servicios Generales clasifique toda la literatura de AAWS y AA Grapevine que haya sido escrita antes de 1971 como de recuperación, servicio, o de archivos e historia; que revise las políticas existentes y considere proponer políticas adicionales que sean necesarias para actualizar cada clasificación; y que presente un informe de avance a la Conferencia de Servicios Generales de 2026». Se envió un informe sobre lo que el comité debatió, al comité especial de Informes y Carta Constitutiva de la Junta de Servicios Generales.

El comité revisó su presupuesto para 2026 en la primera reunión trimestral de 2026, y acordó remitirlo al comité de Finanzas y Presupuestos de los custodios.

El comité agradeció al departamento de Archivos Históricos por sus incansables esfuerzos por recopilar y preservar los registros históricos, y por haber puesto los Archivos Históricos a disposición de toda la Comunidad.

Reilly K., coordinadora

AUDITORÍA

Informe de los custodios: El comité de Auditoría de los custodios —establecido por la Junta de Servicios Generales en 2003— está compuesto por un mínimo de tres y un máximo de cinco custodios, que son designados por el presidente o la presidenta de la Junta de Servicios Generales.

El comité fue creado para ayudar a la Junta de Servicios Generales a cumplir su obligación fiduciaria de brindar una gobernanza corporativa prudente. Según la Ley sobre Organizaciones sin Fines de Lucro del Estado de Nueva York, el comité tiene responsabilidades específicas definidas por dicha ley, algunas de las cuales se mencionan en este informe.

El comité se reúne por lo menos dos veces al año (generalmente con mayor frecuencia) con los auditores externos independientes y la gerencia de la OSG y del Grapevine; separadamente con el auditor; y en sesión ejecutiva sin el auditor. Normalmente, el comité se reúne en enero para planificar la auditoría de los estados financieros, en abril para evaluar el informe de auditoría de los estados financieros, y en octubre para evaluar el informe de auditoría del plan de jubilaciones. A lo largo del año pasado, el comité se reunió en las siguientes fechas:

- 8 de diciembre de 2025, para revisar los informes de auditoría del plan de jubilación de 2024;
- 15 de enero de 2026, para planificar la auditoría de los estados financieros de 2025;
- 9 de abril de 2026, para revisar el informe de auditoría de los estados financieros de 2025.

El comité de Auditoría es responsable ante la Junta de Servicios Generales y examina asuntos tales como:

- informes de auditoría de los estados financieros, del plan de beneficios definidos y de contribuciones definidas
- proceso de auditoría
- resultados de la auditoría
- controles internos
- mejores prácticas contables
- integridad de la gestión

El comité de Auditoría también recomienda la designación de los auditores a la Junta de Servicios Generales y a las juntas corporativas. En 2023 el comité de Auditoría llevó a cabo un procedimiento para solicitar y evaluar propuestas de firmas contables públicas para los siguientes cinco años de auditorías de los estados financieros y plan de jubilaciones. Dicho procedimiento dio como resultado la selección



de BDO USA como los auditores de los estados financieros de 2023 hasta 2027.

Terry Bedient, coordinador

COMPENSACIONES

Informe de los custodios: El comité de Compensaciones de los custodios, creado en 2006 por la Junta de Servicios Generales (JSG), está integrado por al menos cuatro custodios (de los cuales, al menos uno debe pertenecer a AAWS y al menos uno a AAGV). Como se había concebido inicialmente, el nuevo comité representó una medida de iniciativa propia para apoyar a nuestra JSG en el cumplimiento de su obligación fiduciaria de gobernanza corporativa prudente; es decir, en los procesos, las estructuras y las prácticas que garantizan una supervisión eficaz de nuestras corporaciones afiliadas.

El comité de Compensaciones de la JSG supervisa las políticas y prácticas de compensación de AA World Services, Inc. (AAWS) y de AA Grapevine, Inc. (AAGV), y asesora a la JSG respecto de las políticas de compensación aplicables a ambas corporaciones, tanto a AA World Services, Inc. como a AA Grapevine, Inc.

Las dos corporaciones operativas, AAWS y AAGV, son responsables cada una de su respectiva administración y de sus propias políticas de compensación, teniendo en cuenta la filosofía general de compensación de la Junta de Servicios Generales. Por su parte, el comité de Compensaciones de la JSG revisa la compensación total otorgada a los ejecutivos sénior de las dos corporaciones anualmente.

El comité de Compensaciones de la JSG trabaja en conjunto con las juntas de AAWS y de AAGV para obtener servicios de consultoría profesionales, según sea necesario, con el fin de acatar las leyes y regulaciones estatales y federales. El departamento de Recursos Humanos (RR. HH.) también puede contratar asesores jurídicos o consultores de compensación independientes, de ser necesario, con aprobación previa del presidente de la JSG.

La JSG toma en cuenta los principios espirituales de AA y considera que no es prudente que el comité de

Compensaciones de la JSG tenga la facultad de veto o de aprobación final sobre los programas de compensación de una corporación operativa determinada, o de la compensación de sus ejecutivos sénior (si bien estas facultades algunas veces son otorgadas a los comités de compensaciones de otras organizaciones).

El comité de Compensaciones da cuenta a la JSG y, en colaboración estrecha con la directora de RR. HH., asesoran a la junta y evalúan diversos asuntos, como las filosofías generales de compensación y las políticas de AAWS y AAGV. El comité de Compensaciones presta su servicio en calidad de asesor, y sin autoridad alguna para tomar decisiones sobre la compensación total de ninguna persona. En cambio, el comité da seguimiento a las políticas de compensación, supervisa la compensación de los ejecutivos, y garantiza el cumplimiento de las buenas prácticas corporativas, así como el acatamiento de las leyes estatales y federales, y la aplicación de nuestros principios espirituales.

Este año, el comité evaluó la compensación de ejecutivos como el gerente general, el director financiero, el director de Publicaciones, la directora sénior de Servicios de Tecnología y el responsable de Publicación del GV. La firma de consultoría SmithPilot, una vez más, facilitó los informes de referencia. No se incorporaron nuevos empleados clave.

Confirmamos que estos informes elaborados de manera profesional habían sido completados de acuerdo a los criterios que exigimos, y se convino que el estudio estuvo bien fundamentado y bien presentado. El comité coincidió en que todas las compensaciones se encontraban dentro de un rango razonable según comparaciones exhaustivas del mercado.

Se incluyó en la revisión de este año un grupo menor de entidades comparables, y se empleó una metodología determinada para incluir a tres entidades con ingresos y número de empleados superiores y a tres entidades con ingresos y número de empleados inferiores a los de la organización.

Tanto las políticas como las filosofías de compensación de AAWS y AAGV fueron revisadas y no se presentaron



comentarios. Por otro lado, se presentó la filosofía corporativa de AAWS con cambios editoriales actualizados para reflejar las prácticas actuales.

Se examinó el documento de Composición, Alcance y Procedimiento, y se señaló que no había personas miembros del comité pertenecientes a AAWS, por lo que el presidente de la Junta de Servicios Generales corrigió la composición de los miembros para que se alineara al documento.

La directora de RR. HH. proporcionó al comité un resumen de las leyes locales, estatales y federales vigentes referentes a la compensación. AAWS, así como AA Grapevine, cumplen con todas las leyes referentes a salarios y horas de trabajo.

La coordinadora informará a la Junta de Servicios Generales que las funciones de este comité han sido cumplidas para este período de tiempo, y que las decisiones finales ahora recaen en las juntas corporativas.

Reilly K., coordinadora

COOPERACIÓN CON LA COMUNIDAD PROFESIONAL, TRATAMIENTO Y ACCESIBILIDAD

Informe de los custodios: La Junta de Servicios Generales combinó los comités de los custodios de Cooperación con la Comunidad Profesional y de Tratamiento y Accesibilidad en abril de 1998. En agosto de 2009, el comité de los custodios amplió su alcance para incluir el servicio al comité de Necesidades Especiales y Accesibilidad y la supervisión de la literatura para necesidades especiales. El título del comité se cambió a Cooperación con la Comunidad Profesional, Tratamiento, Necesidades Especiales y Accesibilidad en 2009. En noviembre de 2015, se eliminó «Necesidades Especiales» del nombre del comité y de toda la explicación de la Composición, Alcance y Procedimiento del comité.

El comité de Cooperación con la Comunidad Profesional, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios (CCP / TA) es el responsable de implementar las acciones recomendables pendientes de la Conferencia de Servicios Generales, desarrollar recomendaciones para la Conferencia de Servicios Generales si fuera apropiado y brindar herramientas para la comunidad profesional, y las personas que trabajan en el ámbito del tratamiento, la accesibilidad y las comunidades remotas, con el objetivo de promover el tipo de actitudes que permiten que AA llegue más fácilmente al alcohólico que aún sufre.

El comité de Cooperación con la Comunidad Profesional, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios se reunió cuatro veces desde la Conferencia de Servicios Generales de 2025.

Las actividades del último año incluyeron:

Cooperación con la Comunidad Profesional (CCP):

Reelaboración del presupuesto para 2025 y presupuesto para 2026 — El comité evaluó la reelaboración del presupuesto de CCP para 2025 y acordó enviar la reelaboración del presupuesto de CCP para 2025 revisada al comité de Finanzas y Presupuestos de los custodios.

El comité evaluó su presupuesto para 2026 en la reunión del primer trimestre de 2026 y acordó enviarlo al comité de Finanzas y Presupuestos de los custodios.

Evaluar la elaboración de un folleto para los profesionales de la salud mental — Luego de la acción recomendable del comité de CCP de la conferencia de 2021 que recomienda que «el comité de Cooperación con la Comunidad Profesional, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios elabore un folleto dirigido a los profesionales de salud mental», el comité evaluó el progreso continuo en la elaboración del material para redactar un folleto borrador, que llevan a cabo la secretaria miembro del personal y los miembros del comité. El comité espera recibir comentarios del comité de la conferencia sobre el esquema y el plan del proyecto.

Evaluar la efectividad de los videos de CCP en aa.org — De acuerdo con las sugerencias del comité de la conferencia de 2025, se ha comenzado a elaborar contenido internamente.

Novedades sobre las muestras de CCP — El comité solicitó que la OSG mejore el enfoque del cronograma de muestras (exposiciones) de CCP en eventos profesionales de 2026 y que se incluya a los custodios clase A cuando su experiencia en sus respectivas profesiones resulte más útil. Se observó que la transmisión de información a los profesionales que asistieron a talleres fue muy efectiva en eventos previos en los que participaron custodios clase A.

LinkedIn — En febrero de 2026, el comité recibió información actualizada del departamento de Servicios de Comunicación sobre la implementación de la cuenta de empresa prémium de LinkedIn. Un representante de LinkedIn contactó al departamento de Servicios de Comunicación para brindarle información sobre los beneficios de la suscripción a la cuenta prémium de LinkedIn, que incluyen (para las páginas personales) facilidad en las búsquedas laborales, desarrollo de habilidades profesionales y crecimiento de la red de contactos. La cuenta les permite a las personas y empresas obtener acceso completo a búsquedas para encontrar a las personas adecuadas para contratar. En vista de esa información, esta modalidad de cuenta no se alinea con el objetivo compartido por la conferencia y la junta de aumentar la visibilidad del perfil de LinkedIn de AAWS.

Analizar el material de servicio de CCP — El comité analizó los materiales de servicio recientemente revisados, el documento *PowerPoint de CCP* (artículo F-175 [SF-175]) e *Información sobre Alcohólicos Anónimos* (F2 [SF-2]), y comprobó que estos materiales acerca de AA revisados son más actuales y eficaces.

El paquete y el Libro de Trabajo de CCP — El comité recibió información actualizada sobre el paquete y el Libro de Trabajo de CCP y señaló que se ha agregado material de servicio adicional al libro de trabajo. El comité espera recibir un informe de avance en la reunión de agosto de 2026.



Profesionales que trabajan con alcoholólicos neurodivergentes — El comité expresó su agrado por la oportunidad de debatir sobre maneras de ayudar a informar acerca de AA a los profesionales que trabajan con alcoholólicos neurodivergentes. Si bien el comité ha concluido el debate, señaló la importancia de este tema.

Informar a los profesionales que trabajan con alcoholólicos sin hogar — El comité recibió información actualizada acerca de la labor de recolectar experiencia compartida sobre cómo ponerse en contacto con profesionales que trabajan con alcoholólicos sin hogar. El comité espera recibir un informe de avance en la reunión del primer trimestre de 2026.

Puntos de agenda propuestos (PAI, por su sigla en inglés) para la conferencia de 2026 — En la reunión de noviembre de 2025, el comité debatió los siguientes puntos de agenda propuestos para la 76.^a Conferencia de Servicios Generales:

- **Punto de agenda propuesto n.º 20:** El comité evaluó una solicitud para «que la Conferencia de Servicios Generales considere recomendar que se permitan los comentarios en la cuenta de LinkedIn de AAWS para cumplir con el pleno propósito de la acción recomendable de 2018 de incrementar la interacción con los profesionales. Permitir comentarios apoyaría una distribución más amplia de *Acerca de AA*, alentaría el diálogo con los profesionales, permitiría que nuestros amigos profesionales nos recomendaran, expandiría la red profesional y podría incrementar la cantidad de posibles candidatos para custodia clase A, y así reforzar la relevancia continua de AA para la comunidad profesional» y no adoptó ninguna medida. El comité recibió comentarios adicionales del departamento de Servicios de Comunicación, que señaló que sería prematuro llevar esta propuesta adelante dada la escasez de recursos necesarios para cumplir con la solicitud en este momento, y que se requerían precisiones adicionales sobre la Política de Redes Sociales de AAWS. El comité espera un informe sobre el costo potencial de habilitar la sección de comentarios y una consulta adicional con AAWS sobre la política de redes sociales.
- **Punto de agenda propuesto n.º 82:** El comité evaluó una solicitud para que, cuando se produzcan nuevos videos dirigidos a personas en ámbitos profesionales, el comité de Cooperación con la Comunidad Profesional, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios también elabore breves cápsulas audiovisuales independientes en las que los propios profesionales recomienden a AA, como complemento del video nuevo o revisado, y acordó enviarla al comité de CCP de la conferencia de 2026.

Tratamiento:

Reelaboración del presupuesto para 2025 y presupuesto para 2026 — El comité evaluó la reelaboración del presupuesto de Tratamiento para 2025 y acordó enviar la reelaboración del presupuesto de Tratamiento para 2025 al comité de Finanzas y Presupuestos de los custodios. El comité

analizó su presupuesto para 2026 en la reunión del primer trimestre de 2026 y acordó enviarlo al comité de Finanzas y Presupuestos de los custodios.

El paquete y el Libro de Trabajo de Comités de Tratamiento — En la reunión del tercer trimestre de 2025, el comité evaluó un informe de las consideraciones del comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia de 2024 acerca de las sugerencias para el paquete y Libro de Trabajo de Tratamiento, y no hizo ningún otro cambio. Las ediciones se reflejarán en la próxima impresión del Libro de Trabajo de Tratamiento.

Actualización del folleto AA en los entornos de tratamiento (P-27) [SP-27 en español] — De conformidad con la acción recomendable de la Conferencia de Servicios Generales de 2025, se reenvía al comité de CCP, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios la siguiente actualización:

Que el folleto AA en los entornos de tratamiento (P-27) [SP-27 en español], en la sección que dice «Alcoholólicos Anónimos no hace lo siguiente:», se modifique como sigue:

[AA no] «proporciona servicios de desintoxicación ni de enfermería, ni hospitalización, medicinas ni tratamiento médico o psiquiátrico»;

debe decir:

[AA no] «proporciona ni se involucra directamente en servicios de desintoxicación, enfermería, hospitalización, medicina ni ningún tratamiento médico, psiquiátrico, psicológico o terapéutico».

Accesibilidad:

El Proyecto de Entrevistas a Veteranos de las Fuerzas Armadas — Desde la Conferencia de Servicios Generales de 2025, el Proyecto de Entrevistas a Veteranos de las Fuerzas Armadas continúa avanzando. Se publican entrevistas de audio continuamente y, en la reunión de noviembre, atendiendo la solicitud del comité de CCP, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios de añadirla a la página <https://www.aa.org/es/militar>, se publicó, en el primer trimestre de 2026, la entrevista con la oficial de las fuerzas armadas canadienses en la que habla sobre su experiencia con AA.

Grupo de trabajo para la traducción al criollo haitiano — El comité recibió información actualizada sobre el progreso hasta la fecha de la traducción del Libro Grande, *Alcoholólicos Anónimos*. El grupo de trabajo informó que se han traducido los primeros dos capítulos, y que se les están haciendo pequeñas ediciones, y el proyecto sigue avanzando.

Punto de agenda propuesto (PAI, por su sigla en inglés) para la conferencia de 2026 — En la reunión de noviembre de 2025, el comité debatió el siguiente punto de agenda propuesto para la 76.^a Conferencia de Servicios Generales:

- **Punto de agenda propuesto n.º 87:** El comité debatió el punto de agenda propuesto para «elaborar un folleto dirigido a los alcoholólicos neurodivergentes» y no adoptó ninguna medida.



El comité señaló que, si bien se trata de un asunto importante, se necesita más investigación para elaborar este folleto. Además, el comité observó que recientemente se ha incorporado terminología para dirigirse a los alcohólicos neurodivergentes en la actualización del folleto *Preguntas y respuestas sobre el apadrinamiento* (P-15 [SP-15]) y el material de servicio *Hacer accesible el mensaje de AA* (F-107 [SF-107]). El comité propuso que podría resultar útil recopilar compartimiento adicional, y sugirió que este tema podría abordarse en una mesa de trabajo de una futura Conferencia de Servicios Generales.

Informe de avance sobre cómo encuentran a AA los miembros de las fuerzas armadas, de acuerdo con las entrevistas en audio — En la reunión del tercer trimestre, el comité debatió la consideración del comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia que propone extraer información de las entrevistas en formato de audio a miembros de las fuerzas armadas para saber cómo encuentran AA y compartir los hallazgos en pos de brindar información útil a los comités de servicio locales.

Evaluar el borrador de la revisión de la Lista de Chequeo de Accesibilidad para Reuniones y Grupos (SMF-208 [SMF-208SP]) — El comité evaluó el borrador de la revisión de la *Lista de Chequeo de Accesibilidad para Reuniones y Grupos* (SMF-208) e hizo las siguientes sugerencias:

- Agregar la siguiente viñeta: «¿Su reunión aparece como “accesible” en el sitio web? ¿Se enumeran estas adaptaciones de accesibilidad en la sección “notas” del listado de reuniones del sitio web?»
- Eliminar referencias a cualquier área de servicio específica.

La lista actualizada se publicó en el sitio web en el tercer trimestre de 2025.

Paquete y Libro de Trabajo de Accesibilidad — El comité evaluó las revisiones sugeridas por el comité de Tratamiento y Accesibilidad de la conferencia para el paquete y Libro de Trabajo de Accesibilidad e hizo la siguiente sugerencia adicional:

- Actualizar el término «con impedimentos visuales» en todo el *Libro de Trabajo de Accesibilidad* a la terminología utilizada en el presente.

El comité solicitó que la secretaria miembro del personal incluyera todas las modificaciones sugeridas en la próxima edición.

Actualización de las Guías de AA: Compartiendo el mensaje de AA con el alcohólico sordo o duro de oído (MG-13 [SMG-13]) — La secretaria miembro del personal le informó al comité los cambios efectuados en las guías para responder al pedido de los miembros sordos de AA de brindar mayor claridad y apoyo para que se comprenda que el financiamiento de la interpretación en lengua de señas americana (ASL, por su sigla en inglés) está contemplado en las tradiciones de AA. Estas actualizaciones fueron enviadas

al departamento de Publicaciones en el primer trimestre de 2026 luego del foro especial.

Dawn Klug, coordinadora

Informe de la miembro del personal (CCP): La miembro del personal en la asignación de Cooperación con la Comunidad Profesional (CCP), junto con la asociada de servicios del personal de CCP, brinda información acerca de AA y facilita la comunicación con aquellas personas fuera de AA que pueden tener contacto directo con el alcohólico que aún sufre por medio de su labor profesional. Esta asignación también brinda asistencia a los miembros de AA que transmiten nuestro mensaje al alcohólico que aún sufre por medio de las personas que —en el ejercicio de su labor— están en contacto con los alcohólicos que buscan ayuda.

Estos servicios incluyen:

- Darles la bienvenida a los coordinadores de CCP de área y de distrito que fueron recientemente designados, y apoyar sus esfuerzos por transmitir el mensaje a los profesionales en sus comunidades locales.
- Responder a consultas de profesionales en todo EE. UU. y Canadá, por teléfono, correo electrónico y aa.org, conectando a menudo a estos profesionales con comités locales de CCP, para que puedan mejorar su comprensión de Alcohólicos Anónimos, nuestros Doce Pasos y nuestras Doce Tradiciones. Los comités locales normalmente responden ofreciendo enviar clientes a reuniones, compartir literatura en entornos profesionales y otros medios que aseguren que haya recursos de AA disponibles.
- Encargarse de la distribución de materiales de servicio, presentaciones y modelos de cartas en inglés, español y francés. La coordinadora de CCP se esfuerza por asegurar que todos los materiales de servicio estén disponibles para los comités locales.
- Coordinar la asistencia personal de AA a conferencias profesionales en Estados Unidos y Canadá en las que los miembros de los comités locales interactúan con los profesionales para ampliar el conocimiento sobre AA.
- Servir como enlace o representante ante organizaciones en Canadá y los Estados Unidos, tales como el Consejo Asesor del Instituto Nacional sobre el Abuso del Alcohol y el Alcoholismo (NIAAA, por su sigla en inglés).
- Trabajar estrechamente con el departamento de Servicios de Comunicación y el departamento de Publicaciones para asegurarse del desarrollo y distribución de lo siguiente:
 - **Página de LinkedIn de AAWS:** Mantener y desarrollar una entrega periódica de información acerca de AA y nuestro mensaje de recuperación, enfocándose en historias y temas que se relacionan con la comunidad profesional. A diciembre de 2025, la página cuenta con 4,998 seguidores.
 - **Boletín Acerca de AA:** Comunicarse con las personas en ámbitos profesionales por medio del boletín *Acerca de AA*, con un mínimo de dos ejemplares por año.



- **Literatura y material de servicio de CCP:** Coordinar la revisión y el desarrollo de literatura aprobada por la conferencia y material de servicio relacionado con la asignación.

Karina C.

Informe del miembro del personal (Tratamiento y Accesibilidad): El propósito general de la asignación del miembro del personal de Tratamiento, Accesibilidad y Comunidades Remotas es compartir la experiencia e información de AA y de los comités de servicio mediante la literatura, informes de actividades y otras comunicaciones. Los coordinadores de comités de Tratamiento, Accesibilidad, Programa Puente hacia AA y Comunidades Remotas de áreas, distritos e intergrupos reciben comunicaciones de este despacho.

Al momento, mantenemos comunicación con comités de Tratamiento de 73 áreas y 390 distritos, comités del Programa Puente hacia AA de 27 áreas y 136 distritos, comités de Accesibilidad de 70 áreas y 211 distritos, 16 comités de área de Cooperación con la Comunidad de Personas Mayores, y comités de Comunidades Remotas de 23 áreas y 24 distritos.

Los nuevos coordinadores reciben cartas de bienvenida, libros de trabajo, material de servicio, ediciones pertinentes del *Grapevine* y paquetes de servicio para su puesto y su comité.

La mayor parte de la información que buscan los comités se puede leer en el sitio web de la OSG de AA (www.aa.org) o imprimirse desde sus páginas —en las páginas web de cada comité cualquiera puede acceder a casi todo su material de servicio sin importar qué puesto ocupe dentro del mismo—. Además, los coordinadores de área reciben una lista de los demás coordinadores de área para compartir experiencias y actividades a nivel local.

Los coordinadores de comités reciben información actualizada sobre las actividades de otros comités por medio de artículos de Box 4-5-9 e informes del coordinador del despacho que aportan ideas, actividades, preguntas y soluciones de otros comités. Estos informes contienen información sobre la Oficina de Servicios Generales, solicitudes de compartimiento local y aclaraciones sobre temas donde puede haber confusión.

El miembro del personal en el despacho de Tratamiento, Accesibilidad y Comunidades Remotas también colabora con el departamento de Publicaciones de la OSG para elaborar y actualizar la literatura para comunidades remotas, accesibilidad e instituciones de tratamiento.

El boletín *Reunión de Solitarios e Internacionalistas (LIM)* lo coordina el miembro del personal que cubre esta asignación. En la actualidad, hay 237 miembros de LIM que reciben este boletín confidencial bimestral y mantienen correspondencia entre sí a lo largo de todo el año.

El miembro del personal en este despacho sirve como secretario del comité de Tratamiento y Accesibilidad de la

conferencia, y como cosecretario del comité de Cooperación con la Comunidad Profesional, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios.

Michael R.

CORRECCIONALES

Informe de los custodios: El comité de Correccionales de los custodios recomienda a la Junta de Servicios Generales acciones de apoyo para llevar el mensaje de AA a los alcohólicos que están encerrados en diversos entornos correccionales. Desde que este comité presentó su informe a la Conferencia de Servicios Generales de 2025, se reunió cinco veces.

El comité revisó su Composición, Alcance y Procedimiento y llevó a cabo una pequeña revisión editorial en el primer párrafo de la Composición: Actualizar el texto entre paréntesis de «(El Manual de Servicio de AA, edición 2021–2023, p. S73)» a «(El Manual de Servicio de AA, edición 2024–2026, p. 60)». El comité revisó y debatió el informe del comité de Correccionales de la conferencia de 2025. La secretaria miembro del personal informó sobre el estado de las acciones recomendables y las consideraciones del comité. El comité observó que se está llevando a cabo el seguimiento de todas las acciones en curso.

El comité revisó el paquete y Libro de Trabajo de Correccionales y no hizo ninguna sugerencia.

El comité debatió las convocatorias de compartimiento señaladas en el Informe de Novedades del despacho de Correccionales y estuvo de acuerdo en la importancia de continuar la discusión sobre estos temas, reconociendo la necesidad de la participación de la Comunidad en lo referente a:

- La utilidad de las tablets y cómo respaldan la transmisión del mensaje de AA detrás de los muros.
- El programa de Ausencia temporal acompañada de guardia (Escorted Temporary Absence, ETS) en Canadá.
- La correspondencia digital por medio del Servicio de Correspondencia de Correccionales (SCC).
- Reuniones en francés y español que se llevan a cabo en las instituciones correccionales.

Presupuesto reelaborado de 2025 y presupuesto de 2026 — El comité revisó el presupuesto reelaborado de 2025 en la reunión del cuarto trimestre de 2025. El comité acordó remitir el presupuesto reelaborado de Correccionales de 2025 al comité de Finanzas y Presupuestos de los custodios.

El comité revisó el presupuesto de Correccionales de 2026 en la reunión del primer trimestre de 2026 y acordó remitirlo al comité de Finanzas y Presupuestos de los custodios.

Métodos de comunicación electrónicos — El comité revisó el Informe de Avance del Despacho de Correccionales sobre los Métodos Electrónicos, incluyendo el uso de las plataformas de comunicación ViaPath y Securus, disponibles por medio de tablets en algunos centros correccionales. El comité debatió formas de maximizar la comunicación y la cooperación utilizando nuevos avances tecnológicos y destacó la utilidad y



las ventajas económicas de estas plataformas de comunicaciones. El comité espera que haya un mayor desarrollo de estos instrumentos y recomendó a la secretaria miembro del personal que brinde más informes sobre este nuevo método de comunicación.

Analítica sobre la literatura digital y el uso de táblets — El comité tuvo discusiones exhaustivas acerca de la analítica presentada y el uso de este material como recurso para los coordinadores de comités de Correccionales de área. El comité enfatizó que el despacho de Correccionales continúa compartiendo con todos los comités de Correccionales de distrito, área, intergrupos, y Hospitales e Instituciones sobre la accesibilidad de la literatura de AAWS y del AA Grapevine en táblets en las instituciones correccionales.

El comité recibió y estudió la analítica de Smart Communications, un nuevo proveedor de servicios de táblets.

El comité discutió sobre el acuerdo finalizado con una institución penitenciaria del área 83, Este de Ontario, que constituye la primera instancia de acceso a la literatura en táblets para correccionales en Canadá.

Contenido del material de audio y video de la Convención Internacional de 2025 — El comité discutió el cronograma, la selección de contenido y los lineamientos sobre aspectos jurídicos y de propiedad intelectual para subir material de audio del catálogo digital de la Convención Internacional de 2025. El comité expresó un sólido apoyo hacia esta labor y espera recibir un informe de avance acerca de estos esfuerzos.

Charles H., coordinador

Informe de la miembro del personal: La asignación de Correccionales es responsable de ayudar a los miembros y comités de AA locales a llevar el mensaje de AA a los alcohólicos que están privados de su libertad en diversos entornos correccionales. Cada mes llegan aproximadamente 120 cartas de personas bajo custodia, muchas de las cuales solicitan literatura gratuita, información sobre cómo comenzar una reunión, cómo participar en nuestro Servicio de Correspondencia de Correccionales (SCC), o piden ayuda para contactar a AA, ya sea contar con una reunión de AA en su institución o establecer un contacto antes de su salida en libertad.

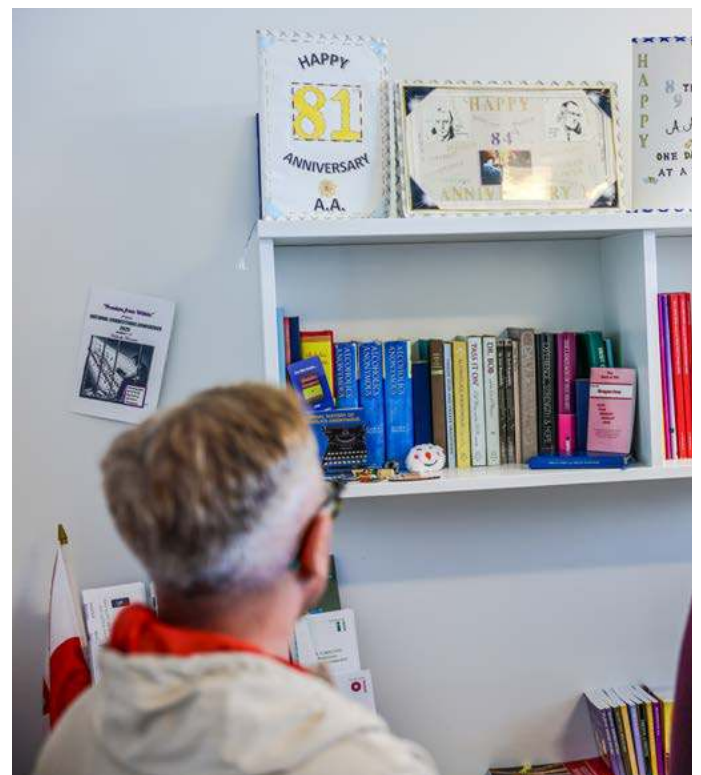
Si bien no todas las personas que escriben a la OSG tienen problemas con el alcohol, respondemos a todas las cartas. Muchas cartas recibidas de alcohólicos privados de su libertad solicitan literatura gratuita. A las personas bajo custodia se les puede enviar un Libro Grande, una copia del *Grapevine* o *La Viña*, una selección de folletos, y a menudo el libro *AA en la cárcel: un mensaje de esperanza*. La literatura va siempre acompañada de una explicación de que la literatura adjunta se hace posible gracias a las contribuciones voluntarias de miembros de AA de todo Estados Unidos y Canadá. También se está enviando información sobre la

literatura en táblets, para difundir el uso de táblets como una fuente gratuita de un amplio catálogo de artículos de AA. La asignación brinda cierta literatura de AA directamente; sin embargo, el enfoque principal es conectar a los comités de servicio locales con las solicitudes de ayuda que provienen de instituciones correccionales.

Uno de los aspectos más gratificantes de la asignación es comunicarse con los comités de Correccionales de área y de distrito. Diariamente, el despacho se encarga de contestar llamadas y correos de miembros de AA que se dedican al servicio de Correccionales. En 2025, transmitimos a coordinadores de comités de correccionales de área aproximadamente 300 solicitudes de personas bajo custodia, personas que trabajan en correccionales, y miembros de AA que llevan reuniones a las instituciones correccionales para contactos previos a la salida en libertad, apoyo externo o literatura de AA.

Los contactos previos a la salida en libertad ayudan a los alcohólicos bajo custodia a familiarizarse y sentirse cómodos con AA en la comunidad donde saldrán en libertad. La intención es que los contactos se hagan de tres a seis meses antes de la fecha de salida. Las solicitudes de los internos son recibidas por la OSG y se envían al coordinador o coordinadora de correccionales que corresponda. En 2025 enviamos casi 100 solicitudes.

El Servicio de Correspondencia de Correccionales (SCC) es coordinado por la OSG y está diseñado para aquellos que tengan más de seis meses restantes en su condena. Actualmente hay 6,258 participantes activos. En 2025, se emparejaron 670 miembros de AA bajo custodia con miembros de afuera. Para mantener este servicio, se hacen





periódicamente solicitudes a la Comunidad de nuevos voluntarios de correspondencia, por medio de diversos canales. El SCC continuó brindando la conexión espiritual de un miembro a otro, y compartiendo experiencia, fortaleza y esperanza. Se han actualizado los formularios de inscripción para posibilitar emparejamientos más exactos y eficaces. También estamos trabajando para generar conciencia y ampliar la participación en Canadá.

Gracias a las contribuciones voluntarias de miembros de AA, los contratos que hemos firmado con proveedores de táblets han hecho posible que la literatura de AAWS y del AA Grapevine estén disponibles en táblets que se encuentran en los diversos entornos correccionales de los Estados Unidos. Se trata de un servicio que está en plena expansión. En 2025 pudimos aumentar los recursos disponibles en las táblets, agregando 90 artículos adicionales, incluyendo folletos en tres idiomas, *Doce Pasos* y *Doce Tradiciones* en ASL, así como el pódcast de la OSG *Nuestro propósito primordial* (solo en inglés). El número estimado de inicios únicos de libros electrónicos y audiolibros de AA en 2025 fue 55,725, con una compleción de 25,798 libros. Hubo 374 instituciones nuevas que accedieron a la literatura digital de AAWS en 2025. El contenido de AA ahora está disponible en más de 75,000 táblets y hay 1,492 instituciones en todo Estados Unidos que cuentan con acceso a la literatura digital de AAWS.

El sitio web de AA de la OSG tiene una sección especial donde se puede encontrar la mayor parte del material de servicio de Correccionales, incluyendo números actuales y anteriores del boletín *Compartiendo desde detrás de los Muros*. Esta publicación trianual contiene extractos de compartimientos de miembros de AA en prisión que han escrito a la OSG. La lista del paquete de Correccionales

y el Libro de Trabajo de Correccionales también están disponibles en formato digital por medio de la página de Correccionales en aa.org.

Recibimos muchas cartas de miembros de AA de adentro expresando su gratitud por la esperanza que encontraron en la literatura que recibieron, así como por los muchos voluntarios de AA que con su dedicación, se toman el tiempo para llevar reuniones de AA al interior de las instituciones, o compartir por medio de nuestro Servicio de Correspondencia de Correccionales. Como siempre, estamos muy agradecidos de poder brindar este servicio.

Kacie N.

FINANZAS Y PRESUPUESTOS

Informe de los custodios: El comité de Finanzas y Presupuestos de los custodios analiza todos los asuntos financieros que se someten a su consideración. Examina y aprueba los presupuestos de la Oficina de Servicios Generales (incluyendo el de AA World Services, Inc.) y de AA Grapevine, Inc., antes de remitirlos como recomendación a la Junta de Servicios Generales. Examina además los presupuestos y las finanzas de la convención internacional. Informa a la Junta de Servicios Generales sobre la situación financiera de la Oficina de Servicios Generales, del Grapevine y La Viña, y del fondo de reserva. También supervisa la administración de los gastos de la Oficina de Servicios Generales y de la junta directiva de AAWS, así como de la junta directiva del AA Grapevine. El comité da cumplimiento a las acciones recomendables emitidas por la Conferencia de Servicios Generales que le son pertinentes, y elabora recomendaciones —igualmente relacionadas con su alcance— para la Junta de Servicios Generales y la Conferencia de Servicios Generales.

El comité se reunió seis veces desde la Conferencia de Servicios Generales de 2025.

El comité revisó su Composición, Alcance y Procedimiento. El comité de Finanzas y Presupuestos de los custodios recomendó a la Junta de Servicios Generales enmendar la Composición, Alcance y Procedimiento de su comité, añadiendo el siguiente procedimiento: «El Informe Financiero Trimestral es elaborado por el director financiero de la OSG y la gerente de contabilidad del Grapevine y La Viña, y se remite al tesorero de la Junta de Servicios Generales para su análisis y aprobación. Una vez aprobado por el tesorero, el director financiero remite el Informe Financiero Trimestral al departamento de Servicios Lingüísticos para su traducción. Una vez traducido, el director financiero remite el Informe Financiero Trimestral al (a la) miembro del personal responsable del despacho de Conferencia para su distribución entre los miembros de la misma».

Informe del subcomité de Automantenimiento de la junta directiva de AAWS

Carta de fin de año sobre las contribuciones — El subcomité revisó y aprobó una carta de fin de año para agradecer a los miembros que hacen contribuciones recurrentes,



destacando cómo se han utilizado esos recursos. Hay dos versiones que incluyen una nota al final del documento, en una se explica la deducibilidad fiscal en los Estados Unidos, y la de los miembros canadienses reconoce su participación e incluye texto estándar sobre aspectos fiscales. La carta se subió a la plataforma de comunicaciones OnBoard y se solicitó su traducción.

Disponibilidad del paquete de Automantenimiento — El subcomité indicó que el paquete de Automantenimiento únicamente está disponible solicitándolo por teléfono o en las oficinas locales. El subcomité recomendó que el paquete de Automantenimiento pueda ser descargado sin costo, para facilitar su accesibilidad; la recomendación fue aprobada en la reunión de junio de la junta directiva de AAWS.

Las contribuciones recurrentes y su difusión en la Convención Internacional — El subcomité se concentró en cómo concienciar a los miembros sobre las contribuciones recurrentes, y solicitó a la Oficina de Servicios Generales que diseñara tarjetas con códigos QR que condujeran a la página web de contribuciones. El código QR se distribuyó en el módulo de AAWS durante la Convención Internacional de 2025 —y se ha utilizado también en eventos regionales—. Aún no están disponibles los datos de seguimiento; se le solicitó a la gerente de contabilidad de AAWS que proporcionara las cantidades de referencia de las contribuciones y un informe sobre el estado actual en la reunión de noviembre de 2025. El subcomité evaluó varias ideas; entre ellas, el uso de artículos en formato de entrevista, comentarios de los miembros, e incluso una campaña para reanudar el módulo de contribuciones recurrentes —una vez que la OSG haya terminado su proyecto de mejoras—.

Nueva asignación de Automantenimiento y Finanzas en la OSG — El subcomité solicitó que el miembro del personal responsable del despacho de Automantenimiento y Finanzas presente informes sobre el estado actual al inicio de cada reunión, y que incorpore anticipadamente en ellos los puntos de agenda recurrentes, con el fin de optimizar las reuniones y de que se respete el tiempo de todos.

El miembro del personal informó que estaba elaborando una lista de recursos a partir de las consultas que hace la Comunidad; en ella se incluye un inventario de todo el material disponible en aa.org sobre el automantenimiento y las finanzas. El miembro del personal asignado al despacho de Automantenimiento y Finanzas está revisando todo el material de servicio sobre el automantenimiento que ha sido sacado de circulación, para actualizar esos artículos con información reciente. El despacho aprovechará la correspondencia periódica con la Comunidad para enviar informes sobre sus actividades. El miembro del personal elaborará informes para el subcomité de Automantenimiento y para el comité de Finanzas y Presupuestos de los custodios.

Revisión de los puntos de agenda propuestos — El comité debatió los puntos de agenda propuestos siguientes, presentados para la 76.^a Conferencia de Servicios Generales:

- **Punto de agenda propuesto n.º 11:** El comité analizó el siguiente punto de agenda propuesto: «Que la OSG o JSG hagan que la información financiera sea más accesible por medio de informes anuales, informes trimestrales y recursos en línea», y no adoptó ninguna medida. El comité advirtió que esto entraría en conflicto con las disposiciones de confidencialidad relativas al compartimiento de cartas, y que no estaría dentro del ámbito de competencia de la Conferencia de Servicios Generales. El comité mencionó que los informes anuales y trimestrales existentes resultan suficientes; que proporcionar más detalles supondría una carga excesiva para los empleados de la oficina, y que es necesario preservar la confidencialidad. También se observó que, a partir de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales, el contenido del Informe Financiero Trimestral es ahora más amplio.
- **Punto de agenda propuesto n.º 73:** El comité analizó el siguiente punto de agenda propuesto: «Enmendar la definición actual de la Política del Fondo de Reserva de la Junta de Servicios Generales añadiendo el siguiente texto: “La Junta de Servicios Generales podrá utilizar los ingresos por inversiones del fondo de reserva —sin exceder el monto de los ingresos por inversiones obtenidos en el ejercicio fiscal anterior— para satisfacer necesidades presupuestarias críticas que no sean de emergencia, pero no para ningún otro gasto que autorice la Junta de Servicios Generales”. Esta cláusula adicional en la Política del Fondo de Reserva tiene por objeto sustituir o reemplazar cualquier disposición vigente relativa al procedimiento de disposición de recursos del fondo de reserva», y no adoptó ninguna medida. El comité analizó que la aprobación de esa política podría limitar las facultades de la Junta de Servicios Generales para cumplir con sus responsabilidades legales. Al comité le pareció preferible optar por una sesión de la conferencia más amplia, centrada en «La reconstrucción de nuestro fondo de reserva», en lugar de aprobar políticas restrictivas.
- **Punto de agenda propuesto n.º 74:** El comité analizó el siguiente punto de agenda propuesto: «Añadir a la Política del Fondo de Reserva de la JSG una cláusula que establezca que, si el saldo del fondo de reserva es inferior a nueve meses de gastos operativos durante doce meses consecutivos, la Junta de Servicios Generales elaborará y presentará al comité de Finanzas de la conferencia un plan que incluya un calendario para reponer el fondo hasta alcanzar nueve meses de gastos operativos. Esta cláusula adicional en la Política del Fondo de Reserva tiene por objeto sustituir o reemplazar cualquier disposición vigente relativa al procedimiento para mantener el fondo de reserva», y no adoptó ninguna medida. El comité analizó que la aprobación de esa política podría limitar las facultades de la Junta de Servicios Generales para cumplir con sus responsabilidades legales. Al comité le pareció preferible optar por una sesión de la conferencia más amplia, centrada en «La



reconstrucción de nuestro fondo de reserva», en lugar de aprobar políticas restrictivas.

- **Punto de agenda propuesto n.º 99:** El comité acordó remitir a la 76.ª Conferencia de Servicios Generales el punto de agenda propuesto: «Que se añada el siguiente texto propuesto al folleto *El automantenimiento: donde la espiritualidad y el dinero se relacionan*, en la p. 13, inmediatamente después de los gráficos en “Ejemplos de contribuciones de grupos a las entidades de servicio de AA”: “El AA Grapevine y La Viña no aceptan contribuciones. Ambas revistas se financian mediante la venta de suscripciones, libros y otros artículos especiales. Al discutir en su grupo cómo distribuir las contribuciones entre las entidades de servicio de AA, por favor, consideren cómo podrían apoyar al AA Grapevine y La Viña. La adquisición de suscripciones para su grupo, suscripciones de regalo, libros o artículos especiales es una forma excelente de apoyar al AA Grapevine y La Viña”».

Análisis y aprobación de la política sobre los gastos que comparten AAWS y la JSG, tal y como la recomiendan los auditores — El comité analizó los gastos que comparten AAWS y la JSG, tal y como recomendaron los auditores, y presentó una recomendación a la Junta de Servicios Generales para aprobar el Contrato de Servicios Compartidos entre AAWS y la JSG.

**RESULTADOS FINALES DE 2025 VS.
PRESUPUESTO 2025**

Oficina de Servicios Generales

La auditoría de los estados financieros de 2025 fue finalizada el 9 de abril de 2026. Todas las cifras de 2025 que se incluyen en este informe han sido auditadas.

Para el año 2025, la OSG tuvo un superávit operativo antes de la depreciación de \$325,068 comparado con un superávit operativo presupuestado de \$1,316,088. Este superávit fue menor al presupuestado porque las contribuciones fueron \$421,293 (4 %) menos que las presupuestadas y el margen bruto de la literatura fue \$1,053,891 (12 %) menos que el presupuestado. Estas caídas en los ingresos fueron parcialmente compensadas por una reducción en los gastos operativos, especialmente en los honorarios profesionales. Los gastos de depreciación de \$751,325, ingresos no operativos de \$9,577,385 y gastos no operativos de \$7,891,431 dieron como resultado un superávit de \$1,259,69.

En los ingresos y gastos no operativos se incluye la convención internacional, que tuvo ingresos de \$5,804,432 y gastos de \$5,796,068 —es decir, un superávit de \$8,364—, prácticamente un equilibrio entre ingresos y gastos. Según nuestros auditores, la convención internacional se incluye en los ingresos y gastos no operativos porque no es una actividad anual. La mayoría de las demás transacciones no operativas son transacciones que no involucran efectivo, tales como cambios en el valor de mercado de los activos en el plan de pensiones de beneficios definidos y el fondo de beneficios de salud posjubilatorios, así como cambios en las

contribuciones futuras anticipadas a estos planes. El anexo 1 detalla los ingresos y gastos no operativos.

Los gastos operativos fueron de \$18,528,182, \$439,005 (2 %) menos que el presupuesto de \$18,967,187. El mayor gasto de la OSG —salarios, beneficios, e impuestos sobre la nómina— fue de \$12,027,025, \$306,891 (3 %) más que el presupuesto de \$11,720,134. Los honorarios profesionales fueron de \$1,568,925, \$579,829 (27 %) menos que el presupuesto de \$2,148,754. Consulte el anexo 2 para ver una lista detallada de los honorarios profesionales.

Las ventas brutas de literatura fueron de \$15,264,029, \$735,971 (5 %) menos que el presupuesto de \$16,000,000. Los gastos de impresión, envío y almacenamiento de la literatura (costo de venta de la literatura) fueron de \$7,484,579, \$284,579 (4 %) menos que el presupuesto de \$7,200,000.

Las contribuciones fueron de \$10,578,707, \$421,293 (4 %) menos que el presupuesto de \$11,000,000. Los ingresos operativos (luego de restar el costo de productos vendidos —costo de venta de la literatura—) fueron de \$18,853,249, \$1,430,026 (7 %) menos que el presupuesto de \$20,283,275.

OSG Final vs. Presupuesto	2025 Final	2025 Presupuesto	Diferencia
Superávit / (Déficit) operativo	325,068	1,316,088	(991,020)
Gastos operativos	18,528,182	18,967,187	(439,005)
Salarios, beneficios e impuestos sobre la nómina	12,027,025	11,720,134	306,891
Honorarios profesionales	1,568,925	2,148,754	(579,829)
Ventas brutas de literatura	15,264,029	16,000,000	(735,971)
Costo de venta de la literatura	7,484,579	7,200,000	284,579
Margen bruto de literatura	7,456,109	8,510,000	(1,053,891)
Contribuciones	10,578,707	11,000,000	(421,293)
Ingresos operativos	18,853,249	20,283,275	(1,430,026)

AA Grapevine

El presupuesto del Grapevine de 2025 preveía un déficit neto de \$389,252 (basado en ingresos por ejemplar mayores para las suscripciones, mayores ventas de libros y otros productos, así como el efecto de las medidas de ahorro de costos que se pusieron en práctica). Los resultados reales fueron superiores a los previstos, con un déficit neto de \$299,727.

GV Final vs. Presupuesto	2025 Final	2025 Presupuesto	Diferencia
Déficit neto	(299,727)	(389,252)	89,525

**RESULTADOS FINALES 2025 VS.
RESULTADOS FINALES 2024**

Oficina de Servicios Generales

El superávit operativo antes de la depreciación de \$325,068, se compara con un superávit de \$1,275,526 en 2024. Este superávit menor se puede atribuir a menores contribuciones y margen bruto de las ventas de literatura. En términos generales, los ingresos operativos de 2025 de \$18,853,249 se comparan con \$19,719,317 en 2024 y los



gastos operativos de 2025 de \$18,528,182 se comparan con \$18,443,791 en 2024.

Incluyendo las transacciones no operativas, el superávit de 2025 de \$1,259,697, se compara con un superávit de \$4,768,956 en 2024. Los ingresos no operativos de \$9,577,385 se contrastan con el monto de \$1,420,864 en 2024, pero gran parte de ese aumento tiene que ver con la convención. Las ventas brutas de literatura fueron de \$15,264,029, en comparación con \$14,452,652 en 2024. Las contribuciones disminuyeron, de \$11,248,573 en 2024 a \$10,578,707 en 2025.

Los gastos operativos fueron de \$18,528,182 en 2025, en comparación con \$18,443,791 en 2024. El principal motivo de esto fue que los salarios, beneficios e impuestos sobre la nómina aumentaron a \$12,027,025 en 2025, de \$11,687,299 en 2024, debido a ascensos, aumentos del costo de vida y aumentos de las primas de seguros, contrarrestados con el ahorro derivado de tener algunos puestos vacantes. Los gastos no operativos de 2025 de \$7,891,431 se contrastan con el monto de \$(3,348,092) en 2024, y gran parte de ese cambio tiene que ver con la convención.

OSG Final vs. Año Anterior	2025 Final	2024 Final	Diferencia
Superávit / (Déficit) operativo	325,068	1,275,526	(950,458)
Superávit / (Déficit) incluyendo transacciones no operativas	1,259,697	4,768,956	(2,757,934)
Ingresos operativos	18,853,249	19,719,318	(866,069)
Ingresos no operativos	9,577,385	1,420,864	8,156,521
Ventas brutas de literatura	15,264,029	14,452,652	811,377
Contribuciones	10,578,707	11,248,573	(699,866)
Gastos operativos	18,528,182	18,443,791	84,391
Gastos no operativos	7,891,431	(3,348,092)	11,239,523
Salarios, beneficios e impuestos sobre la nómina	12,027,025	11,687,299	339,726

AA Grapevine

Operaciones de la revista Grapevine y artículos relacionados con su contenido — El margen bruto de todas las suscripciones para 2025, fue de \$1,174,238, frente a \$766,004 dólares en 2024. Los ingresos por suscripciones incluyen la revista impresa, los ejemplares sueltos, los números pasados, la suscripción GV completa, la aplicación del GV y la suscripción en línea. La circulación paga promedio en todos los formatos fue de 58,574 (comparada con 59,189 in 2024). El promedio de suscriptores con acceso a la aplicación fue de 17,315 en 2025.

El margen bruto de 2025 (ventas menos costos de producción) de las suscripciones y artículos relacionados con el contenido (libros, audio, etc.) más los intereses devengados fue de \$1,943,386, \$337,498 dólares más que en 2024 y \$125,199 dólares por encima del presupuesto. En el margen bruto total de 2025 se incluyen ingresos por ventas de contenido relacionado de \$751,851, que fueron \$19,550 dólares más que el

presupuesto y \$72,540 menos que en 2024.

Los costos y gastos editoriales, de circulación y actividades de negocio y gastos generales y de administración fueron de \$2,243,113 en 2025. Los costos y gastos fueron \$214,510 menores que en 2024, y estuvieron \$35,674 por encima del presupuesto. En total, el Grapevine informó un déficit de \$299,727 (que incluía gastos acumulados, ajustes por depreciación y provisiones por deudas incobrables).

La pérdida informada por el Grapevine de \$299,727 representa una mejora de \$552,008, comparada con 2024.

GV Final vs. Año Anterior	2025 Final	2024 Final	Diferencia
Circulación de la revista (todos los formatos)	58,574	59,189	(615)
Circulación de la aplicación	17,315	14,141	3,174
Margen bruto de suscripciones	1,174,238	766,004	408,234
Margen bruto de otros artículos publicados	751,851	824,391	(72,540)
Margen bruto total (incluyendo intereses)	1,943,386	1,605,888	337,498
Gastos totales	2,243,113	2,457,623	(214,510)
Ingresos (Pérdidas) Netos(as)	(229,727)	(851,735)	552,008

Operaciones de la revista La Viña — En 2025, *La Viña*, la revista de habla hispana (aprobada por la Conferencia de Servicios Generales de 1995) tuvo una circulación promedio





de 7,951, comparada con la circulación promedio de 2024, que fue de 7,492 —un aumento de más del 6 %—. La Viña ha estado experimentando una recuperación notable en los últimos años, en comparación con el período de la pandemia del COVID, en el que había habido una caída considerable, que se puede atribuir a la ausencia de eventos en vivo para la comunidad de habla hispana, donde se hacen muchas suscripciones y renovaciones.

Durante 2025, los ingresos por suscripciones fueron de \$149,603, en contraste con los costos directos de publicación, que fueron de \$97,736. La Viña también obtuvo aproximadamente \$178,553 de la venta de otros artículos relacionados con su contenido (libros, audio, etc.) frente a costos directos de \$55,611. Los ingresos operativos totales (es decir, editoriales, de circulación y administrativos) asociados con estas actividades de publicación fueron de \$655,123. La diferencia entre los ingresos obtenidos de las actividades de publicación versus el costo de producción y distribución fue deficitaria en \$480,295.

Este déficit de \$480,295 fue reembolsado por el fondo general de la Junta de Servicios Generales, como una actividad de servicio para la comunidad de habla hispana. El déficit de \$480,295 en 2025 representa una mejora de \$91,624 con respecto a 2024.

LV Final vs. Año Anterior	2025 Final	2024 Final	Diferencia
Circulación promedio	7,951	7,492	459
Costo operativo neto del servicio	480,295	571,939	(91,624)

PRESUPUESTO DE 2026

Oficina de Servicios Generales

El presupuesto de 2026 muestra un superávit operativo de \$1,352,503, comparado con un superávit operativo de \$325,068 en 2025. Los gastos operativos de 2026 están presupuestados en \$19,765,699, que contrastan con los \$18,528,182 en 2025. El aumento en los gastos operativos se dio principalmente en la categoría de gastos de personal, debido a un aumento en los salarios por el costo de vida, la cobertura de puestos vacantes y un aumento de más del 10 % en las primas de los seguros de salud.

Los ingresos operativos de 2026 están presupuestados en \$21,118,201, en comparación con \$18,853,249 en 2025. Este aumento está proyectado como un efecto del incremento en el precio de la literatura que entró en vigor el 1.º de febrero de 2026. Las ventas brutas de literatura están presupuestadas en \$18,672,343 en 2026, en comparación con \$15,264,029 en 2025. El presupuesto no incluye las ventas de una posible quinta edición del Libro Grande, porque dicho libro aún no ha sido aprobado por la conferencia. Las contribuciones están presupuestadas en \$10,500,000 para 2026, en comparación con \$10,578,707 en 2025.

El presupuesto de capital para 2026 es de \$61,820 para los Servicios de Comunicación, \$3,000 para Publicaciones,

\$179,968 para Servicios de Tecnología y \$1,850,000 para la renovación de las oficinas que se llevó a cabo a inicios de 2026. El presupuesto de capital total es de \$2,094,788. Esto se compara con unos gastos de capital de \$791,552 en 2025.

Presupuesto de la OSG para 2026 vs. 2025 Final	2026 Presupuesto	2025 Final	Diferencia
Superávit / (Déficit) operativo	1,352,503	325,068	1,027,435
Gastos operativos	19,765,699	18,528,182	1,237,517
Ingresos operativos	21,118,201	18,853,249	2,264,952
Ventas brutas de literatura	18,672,343	15,264,029	3,408,314
Contribuciones	10,500,000	10,578,707	(78,707)
Capital (sin renovación de oficinas)	241,788	298,777	(56,989)
Renovación de la oficina	1,850,000	492,775	1,357,225

Aviso: Se prevé que el costo de la renovación de la oficina no supere los \$2,100,000. Algunos gastos de la renovación que se incluyen en el presupuesto de 2026 en realidad se incurrieron en 2025.

AA Grapevine

El Grapevine — Se proyecta un aumento en la circulación general (revista impresa y digital) en relación con el promedio de 58,574 suscripciones pagas de 2025, a 59,936 El margen bruto de las suscripciones en 2026 está presupuestado en \$1,255,892, más que el nivel de \$1,174,238 en 2025. Para 2026, el margen bruto de los productos de contenido relacionado (libros, audio, etc.) se proyecta en \$748,891, lo que representa una ligera disminución en relación con los \$751,851 de 2025 (que incluían ingresos de la Convención Internacional de 2025). Si todo sale según los planes, en 2026 el Grapevine obtendrá mejores resultados, \$100,810 más que en 2025.

Presupuesto GV para 2026 vs. 2025 Final	2026 Presupuesto	2025 Final	Diferencia
Circulación impresa y digital	59,936	58,574	1,361
Margen bruto de suscripciones	1,255,892	1,174,238	81,654
Margen bruto de artículos relacionados	748,891	751,851	(2,960)
Costos y gastos totales	2,212,700	2,243,113	(30,413)
Parte de los intereses del fondo de reserva correspondiente al GV	9,000	17,297	(8,297)
Superávit / (Déficit) Neto	(198,917)	(299,727)	100,810

La Viña — Se proyecta un ligero aumento en la circulación total de la revista de 7,951 en 2025 a 7,983 en 2026. Se espera que los ingresos totales por suscripciones aumenten de \$149,603 en 2025 a \$147,721 en 2026. Se espera que el costo neto operativo del servicio de La Viña reembolsado por la Junta de Servicios Generales en 2026 sea \$46,266 menos que en 2025, (\$434,049 comparado con \$480,295 en 2025).



Presupuesto LV para 2026 vs. 2025 Final	2026 Presupuesto	2025 Final	Diferencia
Circulación impresa	7,983	7,951	32
Ingresos por suscripciones	147,721	149,603	(1,882)
Superávit / (Déficit) Neto	(434,049)	(480,315)	46,266

ANEXO 1

Ingresos no operativos de la OSG en 2025

Dividendos e intereses del fondo de reserva y el fondo de beneficios de salud posjubilatorios	629,676
Aumento en el valor de mercado de las inversiones del fondo de beneficios de salud posjubilatorios*	980,399
Aumento en la diferencia positiva del valor de mercado de los activos del plan de beneficios definidos versus el cálculo actuarial de los beneficios futuros pagaderos a los participantes*	2,162,335
Aumento en la diferencia positiva del valor de mercado de los activos del plan de beneficios de salud posjubilatorios versus el cálculo actuarial de los beneficios futuros pagaderos a los participantes*	5,804,432
Otros	543
TOTAL DE INGRESOS NO OPERATIVOS	9,577,385

*Partida que no es de efectivo.

Gastos no operativos de la OSG en 2025

Desembolsos del Fondo Internacional de Literatura	28,241
Desembolsos del Fondo de la Reunión del Servicio Mundial	0
Gastos por deudas incobrables (anulación de cuentas por cobrar por ventas de literatura)*	141,126
Cargos de tarjetas de crédito y bancos	369,092
Apoyo a La Viña de la JSG	480,295
Penalidades e intereses	9,667
Transferencia del fondo de reserva al Grapevine	515,493
Reembolso al Grapevine por cobro excesivo de beneficios de salud postjubilatorios	157,921
Transferencia al Grapevine de los ingresos por la venta de publicaciones de la Convención Internacional recaudados por AAWS en nombre del Grapevine	23,634
Pérdidas por cambio de divisas, dólar USA y dólar canadiense	16,896
Aumento en los beneficios futuros debidos a los participantes en el plan de beneficios de salud posjubilatorios*	349,753
Convención Internacional	5,796,068
Otros	3,245
TOTAL DE GASTOS NO OPERATIVOS	7,891,431

*Partida que no es de efectivo.

Anexo 2

Honorarios profesionales de la OSG en 2025

Contabilidad y auditoría	261,673
Asuntos jurídicos	197,576
Servicios de RR. HH.	122,202
Servicios editoriales	45,613
Tecnología de la información	452,787
Ayuda temporaria	19,601
Procesamiento de la nómina	38,717
Traducción	262,822
Interpretación	57,937
Gestión de proyectos	43,910
Otros*	66,087
TOTAL	1,568,925

*Otros incluye:

- Producción del podcast
- Producción de video
- Facilitador de la reunión general abierta en el fin de semana de la JSG del tercer trimestre
- Facilitador del fin de semana de liderazgo de la JSG
- Traslado y descarte de mobiliario

Terry Bédient, coordinador y tesorero interino

Informe del miembro del personal (Automantenimiento y Finanzas): La asignación de Automantenimiento y Finanzas es responsable de apoyar al comité de Finanzas y al subcomité de Automantenimiento de AAWS, al comité de Finanzas y Presupuestos de los custodios y su comité auxiliar de Auditoría, así como al comité de Finanzas de la conferencia. El miembro del personal coordina las comunicaciones relacionadas con las iniciativas de la Séptima Tradición, las finanzas y el automantenimiento. Actualmente, el despacho está encargado de la correspondencia general con la Comunidad de la región del Pacífico.

El despacho a menudo mantiene comunicación por correo electrónico y telefónicamente con los intergrupos y oficinas centrales, tesoreros de grupos y miembros de AA sobre asuntos relacionados con finanzas y automantenimiento. El despacho ayuda a que los miembros conozcan los informes actualizados en aa.org, incluyendo los *Puntos Sobresalientes de AAWS: Asuntos de la Junta y el Informe Trimestral de la OSG*.

El sitio web de AA de la OSG cuenta con una sección especializada en la que los compañeros de AA pueden hallar recursos útiles relacionados con el automantenimiento y las contribuciones de la Séptima Tradición. Esta sección de nuestro sitio web también incluye enlaces a nuestro portal de contribuciones. Muchos grupos consideran útil esta sección para consultar sobre temas asociados con seguros de responsabilidad, cómo abrir una cuenta bancaria para su grupo y entender la experiencia anterior en lo referente a inquietudes financieras. El miembro del personal que ocupa este despacho continúa modificando y editando todo el material que aparece en la sección de contribuciones y automantenimiento de aa.org.

Esta asignación también trabaja en colaboración con el departamento de Servicios de Tecnología y el departamento de Servicios de Comunicación para brindar soporte a los métodos de contribución y las necesidades de comunicación, ambos en constante cambio. A medida que más miembros de AA interactúan por medio de plataformas digitales, estas colaboraciones ayudan a que las herramientas de contribuciones, los recursos en línea y los nuevos materiales sean accesibles, confiables y coherentes con otra literatura aprobada por la conferencia. Esta labor compartida ayuda a ilustrar las discusiones de la conciencia de grupo, fortalece los servicios de comunicación y ayuda a la Comunidad a responder cuidadosamente a las necesidades emergentes, a la vez que asegura la preservación del espíritu del automantenimiento.



Uno de los aspectos más gratificantes de la asignación es oír a los miembros de AA que quieren que su grupo participe en el automantenimiento por medio de una discusión informada de grupo y que comparten por qué se sienten responsables y enlazados con la totalidad de AA.

Como siempre, estamos muy agradecidos de poder brindar este servicio.

Nick S.

CONFERENCIA DE SERVICIOS GENERALES

Informe de los custodios: El comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios primero fue creado como un subcomité del comité de Política de la Junta de Servicios Generales en 1973. En julio de 1974, se convirtió en un comité permanente pleno. En ese momento, sus responsabilidades principales incluían determinar los lemas de la conferencia, revisar sugerencias de participación de los miembros de la conferencia durante esa semana y darles formato a las mesas de trabajo.

Las responsabilidades del comité se han ampliado a lo largo del tiempo hasta centrarse sobre todo en la planificación de la Conferencia de Servicios Generales anual, además de implementar las acciones recomendables relacionadas con ella y elaborar recomendaciones para la Junta de Servicios Generales en lo que respecta a su alcance. En los últimos años, se han añadido reuniones virtuales intermedias adicionales.

El comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios también se encarga de revisar los lemas, los temas de las presentaciones, de la discusión y las mesas de trabajo, asistir al secretario con la elaboración del formato y el contenido de las mesas de trabajo de la conferencia, mejorar la participación de todos los miembros de la conferencia, armar la programación, revisar la agenda, asignar a los miembros delegados de primer término a cada comité de la conferencia y comunicarse con todos los miembros de la conferencia.

El comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios nombra anualmente un subcomité de Mejoras de la Conferencia que se encarga de analizar los comentarios y sugerencias de los cuestionarios de evaluación, hacer los cambios necesarios y trabajar con el/la coordinador(a) de la conferencia para armar la programación de la semana de la conferencia.

El comité se reunió cinco veces desde la 75.^a Conferencia de Servicios Generales y tuvo el apoyo en varias reuniones del subcomité de Distribución Equitativa de la Carga de Trabajo y del subcomité de Mejoras de la Conferencia.

Composición, Alcance y Procedimiento — El comité revisó su Composición, Alcance y Procedimiento.

Presupuesto reelaborado de 2025 y presupuesto de 2026 — El comité analizó el presupuesto reelaborado de la conferencia de 2025 y mencionó que se ahorró un 8 % gracias a la asignación prudente de recursos. El comité acordó enviar

el presupuesto reelaborado de 2025 al comité de Finanzas y Presupuestos de los custodios.

El comité analizó su presupuesto de 2026 en la reunión del primer trimestre de 2026 y acordó remitirlo al comité de Finanzas y Presupuestos de los custodios.

Revisar la cuadrícula de acciones recomendables y consideraciones adicionales de la 75.^a CSG — El comité revisó una cuadrícula de acciones recomendables y consideraciones de comité pertinentes de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales y señaló que contenía la labor de tres comités de la conferencia. Los puntos fueron abordados por todo el comité o bien les fueron asignados a los subcomités, que luego hicieron recomendaciones ante el comité de los custodios en pleno.

Los delegados suplentes temporarios mantuvieron el acceso a OnBoard hasta fin de año, de acuerdo con una acción recomendable de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales.

Los puntos que no se detallan en este informe se derivaron a otros comités de la junta o a departamentos de la oficina para que los implementen y consideren. Los detalles se brindan en otros informes.

Fuente	Direccionamiento	Tema
Política y Admisiones	Coordinador del comité de Literatura de los custodios	Consideraciones respecto de un proceso de dos años o una votación de una mayoría cualificada (supermayoría) para modificar los escritos de los cofundadores
Informes y Carta Constitutiva	Director de publicaciones, gerente editorial	Eliminar «mujer» del Concepto IV (acción recomendable)
Informes y Carta Constitutiva	Presidente de la JSG	Clasificación de la literatura de AAWS y AA Grapevine escrita antes de 1971 (acción recomendable)
Informes y Carta Constitutiva	Director de publicaciones, gerente editorial	Consideraciones respecto de una sección de enmiendas independientes de los Doce Conceptos para el servicio mundial.
Informes y Carta Constitutiva	Director de publicaciones, gerente editorial	Consideración respecto de crear un pódcast sobre el Informe Final de la Conferencia.

Asignación de los delegados de primer año a los comités de la conferencia — El comité revisó y aceptó una lista de criterios de selección ordenados por prioridad, del comité de Política y Admisiones de la conferencia de 2025, para mejorar la fundamentación del proceso de selección de delegados para los comités de conferencia. Las asignaciones a los comités de la conferencia siguieron reequilibrando la rotación de algunos comités de conferencia para incluir de manera pareja delegados de primer y segundo término. Consideraciones para las prioridades solicitadas:

- Que las áreas tengan la oportunidad de ser seleccionadas para cualquier comité.
- Continuar el proceso de lograr una rotación más pareja en los comités restantes.



- Aspirar a tener una representación regional más amplia en todos los comités.
- Limitar la inclusión de áreas adyacentes de regiones diferentes.

La consideración adicional de comité sobre el uso de IA de código abierto como mecanismo para mejorar la selección de comités se discutió, pero no se llevó a la práctica. El comité mencionó que el uso de IA de código abierto no está en consonancia con la política de AAWS actual sobre el uso de IA.

El comité también debatió la experiencia de algunas áreas respecto de cómo se asigna a los delegados a los comités de la conferencia. Se creó una cuadrícula de documentación para mostrar la historia de la rotación de las asignaciones de los comités de 2017 a 2026. El comité mencionó que había dificultades con la rotación de Convención Internacional y Foros Regionales porque la composición de este comité secundario requiere que participe cada una de las ocho regiones. Ha habido tan solo inquietudes mínimas y subjetivas en respuesta a las selecciones de los comités de la Conferencia de Servicios Generales de 2026.

Mejorar las comunicaciones trimestrales — El comité consideró las sugerencias del comité de Agenda de la conferencia de 2025 de mejorar la comunicación trimestral entre los coordinadores de los comités de los custodios y de la conferencia. El comité habló de formas que podrían mejorar cómo se construyen la relación y la congruencia y le pidió al secretario miembro del personal que recopile compartimiento de los miembros del personal sobre su participación en las llamadas trimestrales. Se recibió una cantidad pequeña de comentarios y sugerencias de parte del personal.

El comité observó oportunidades para establecer una cronología para la comunicación inicial poco después de la Conferencia de Servicios Generales con el fin de establecer buenas bases y una misma sintonía con los coordinadores recién electos de los comités de la conferencia. El 28 de mayo de 2025 se celebró una orientación de coordinadores de comités de conferencia. Esta orientación es una práctica efectiva que permite proyectar una comunicación clara; las comunicaciones previas y posteriores de la Junta de Servicios Generales ayudarían a todos los miembros a lograr un entendimiento uniforme y compartido.

Informe Final de la Conferencia — El comité mencionó los esfuerzos para enviar las versiones impresas del Informe Final de la Conferencia de 2025 solicitadas a los delegados de área y que el Informe Final de la Conferencia de 2025 con protección del anonimato está publicado en aa.org.

El comité también debatió partes del procedimiento y de la carga de trabajo que se mencionarán más adelante en este informe dentro de la sección de los puntos remitidos a los comités de la conferencia de 2026.

Estado del material de referencia de los comités de la conferencia — Gracias a la excelente cooperación entre el departamento de Publicaciones, el departamento de Servicios

Lingüísticos y los secretarios de los comités, el material de referencia de los trece comités de la conferencia se distribuirá en simultáneo en inglés, francés y español entre el 17 y el 20 de febrero de 2026.

Traducción del material de referencia y otros materiales — Se incluirá un memorándum del comité de Servicios Lingüísticos y de Comunicación de AAWS en la sección de Listados e Información general del Manual de la Conferencia. El memorándum ordena las prácticas de traducción de los documentos en cinco categorías:

- Comunicaciones preconferencia
- Material de referencia de la conferencia
- Manual de la Conferencia
- Materiales creados durante la semana de la conferencia
- Materiales posconferencia.

Selección de sede y fechas de la conferencia de 2029 — Se solicitaron ofertas a cinco hoteles. Las tres ofertas recibidas se priorizaron a partir de un equilibrio entre las preferencias de fecha, costos y experiencias de los asistentes. Los mejores precios del equipo audiovisual del Marriott Marquis se sopesaron con los costos del alojamiento, la compensación por la cantidad de habitaciones reservadas y las ubicaciones céntricas que fomentan la modalidad de comidas por cuenta propia. El comité discutió costos estimados por medio de las ofertas recibidas y gastos adicionales por envíos, transporte terrestre y acceso a los lugares para comer por cuenta propia.

El comité recomendó a la Junta de Servicios Generales que el gerente general firme el contrato de 2029. La 79.ª Conferencia de Servicios Generales se celebrará del 15 al 21 de abril de 2029 en el New York Marriott Marquis.

Puntos de agenda de la 75.ª CSG abordados por el comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios

Cuadrícula de visualización de puntos de agenda propuestos — El comité mostró un borrador creado como respuesta a la acción recomendable de 2025 de que la Oficina de Servicios Generales proporcione una cuadrícula de visualización de los puntos de agenda propuestos y su estado de disposición de manera trimestral. El comité sugirió añadir comillas a todas las mociones para destacar que todas se incluyen tal cual se enviaron.

La cuadrícula se distribuyó por primera vez a los miembros de la conferencia el 20 de agosto de 2025. Se brindaron actualizaciones adicionales el 22 de noviembre de 2025, luego del fin de semana de la JSG del cuarto trimestre, y el 6 de febrero de 2026, tras el fin de semana de la JSG del primer trimestre.

Resultados de mayoría simple en la historia y acciones destacadas — El comité discutió la solicitud de enumerar los resultados de mayoría simple en la historia y acciones destacadas de los comités de la conferencia y no adoptó ninguna medida y mencionó que el Informe Final de la Conferencia presenta el estado de estos puntos.



Nombramientos de subcomités — La coordinadora nombró dos subcomités:

- **Distribución Equitativa de la Carga de Trabajo:** Teresa J. (coordinadora), Matt K. y Ken T. El subcomité será responsable de discutir las consideraciones de 2025 respecto del procedimiento de la distribución equitativa de la carga de trabajo.
- **Mejoras de la Conferencia:** Carolyn W. (coordinadora), Reilly K. y Kerry Meyer. El subcomité tiene la tarea de analizar los comentarios y sugerencias específicos y generales de los cuestionarios de evaluación de la Conferencia de Servicios Generales, el borrador del cronograma de la semana de la conferencia de 2026 y las consideraciones de comités con la intención de mejorar la experiencia de la conferencia.

Subcomité de Distribución Equitativa de la Carga de Trabajo — El comité asignó los siguientes temas al subcomité de Distribución Equitativa de la Carga de Trabajo:

- «Considerar crear una propuesta que se centre en identificar los asuntos más críticos que afectan la carga de trabajo y una potencial manera de implementar cambios integrales a la Composición, Alcance y Procedimiento de los comités de la conferencia».
- «El comité también debatió la posibilidad de que los comités de la conferencia abordaran los puntos permanentes de los comités por fuera de la semana de la conferencia. El comité observó que, si se explora un procedimiento para abordar los puntos permanentes de los comités de la conferencia por fuera de la semana anual, se deben considerar seriamente las consecuencias relacionadas con el artículo 9 de la Carta Constitutiva de la Conferencia y estas deben discutirse y verse reflejadas en cualquier plan borrador».

También se le pidió al subcomité explorar la clasificación de puntos de agenda (permanentes, continuos, nuevos), encontrar maneras de reajustar las expectativas de completar todos los puntos de agenda y alentar una mejor adherencia a las horas de trabajo de los comités en el cronograma de la semana de la conferencia. El comité también le solicitó al subcomité que analice la Composición, el Alcance y el Procedimiento de los comités de los custodios para determinar si se necesitan actualizar para incluir la distribución equitativa de la carga de trabajo.

El comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios discutió la recomendación del subcomité de Distribución Equitativa de la Carga de Trabajo de remitir el tema de los comités no específicos de la conferencia al comité de Política y Admisiones de la conferencia de 2026 para comenzar el debate inicial y acordó remitirlo a este comité. El comité de los custodios consideró que esta recomendación implica que las agendas de los comités de la conferencia estén conformadas por una cantidad similar de puntos para revisar, organizados de manera tal que la carga de trabajo esté en equilibrio y no específicamente por tema.

El comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios debatió la recomendación del subcomité de Distribución Equitativa de la Carga de Trabajo de que el comité de Política y Admisiones de la conferencia de 2026 debatiera discontinuar los puntos de agenda permanentes que solicitan que los comités de la conferencia revisen sus paquetes y libros de trabajo durante la Conferencia de Servicios Generales y acordó remitirla al comité de Política y Admisiones de la conferencia de 2026. El comité de los custodios reconoció el valor de comunicar que las sugerencias de actualizar los paquetes y libros de trabajo se pueden presentar al personal de la OSG en cualquier momento del año.

El comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios debatió la recomendación del subcomité de Distribución Equitativa de la Carga de Trabajo de remitir el tema de añadir un comité de Tecnología de la conferencia al comité de Política y Admisiones de la conferencia de 2026 para comenzar a discutirlo. El comité de los custodios modificó la redacción de la recomendación para que diga «un comité de Comunicaciones Digitales de la conferencia» para reflejar mejor las responsabilidades y funciones de supervisión dentro de la Oficina de Servicios Generales y la junta directiva de AAWS. El comité de los custodios estuvo de acuerdo en remitir el tema al comité de Política y Admisiones de la conferencia de 2026.

El comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios discutió la recomendación del subcomité de Distribución Equitativa de la Carga de Trabajo de que los coordinadores delegados sean invitados a asistir al fin de semana de la junta de octubre, en lugar del fin de semana de la junta de enero, a partir de octubre de 2026, e hizo una recomendación a la Junta de Servicios Generales. El comité de los custodios comparó las prácticas previas a la prueba piloto de la distribución equitativa de la carga de trabajo con el valor de reestablecer una práctica anterior en la que los coordinadores de los comités estaban presentes cuando se consideraban los puntos de agenda propuestos.

El comité recibió el informe anual del subcomité de Distribución Equitativa de la Carga de Trabajo en el que detalla sus debates y actividades desde la 75.^a Conferencia de Servicios Generales. El comité acordó remitir el informe al comité de Política y Admisiones de la conferencia de 2026.

Se compartió el plan de redistribución de la Distribución Equitativa de la Carga de Trabajo y se mencionó que solo se redistribuyeron puntos nuevos. La redistribución de los puntos permanentes de las agendas de los comités sigue siendo un área que puede mejorarse; se continuará esta conversación en la próxima versión del subcomité de Distribución Equitativa de la Carga de Trabajo.

El plan de redistribución incluyó direccionar recomendaciones en los casos de puntos sobre temas que se solapaban; estos puntos se dejaron juntos para evitar potenciales conflictos derivados del análisis de la conciencia de grupo de distintos comités de la conferencia.



El comité reflexionó sobre la cuidadosa reasignación de temas nuevos a comités de la conferencia no tradicionales e hizo una recomendación a la Junta de Servicios Generales.

El comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios discutió la recomendación del subcomité de Distribución Equitativa de la Carga de Trabajo de que se incluya un resumen del procedimiento de la distribución equitativa de la carga de trabajo junto con un listado de los puntos de agenda finales de la CSG para aclarar las preguntas frecuentes sobre el tema y por qué a veces se trasladan algunos puntos de agenda de un comité de conferencia a otro. El comité de los custodios acordó que un resumen sería una añadidura útil a las comunicaciones, como material de referencia que sirva para responder a las preguntas comunes.

Subcomité de Mejoras — El comité acordó asignar los siguientes puntos al subcomité de Mejoras de la Conferencia:

- **Evaluaciones de la conferencia:** El comité de los custodios discutió los comentarios y sugerencias específicos y generales de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales y acordó remitir los resultados y un resumen de las evaluaciones al subcomité. El comité de los custodios entiende que hay una cantidad significativa de información para revisar y aprendizajes que pueden enriquecer la experiencia de la Conferencia de Servicios Generales y su programación del año próximo. El comité de los custodios debatió los comentarios y sugerencias respecto de la utilidad de las sesiones de compartimiento virtuales trimestrales de la CSG y alen-

tó a todos los miembros de la conferencia a participar de acuerdo con el Concepto IV, el derecho de participación. El comité de los custodios mencionó el éxito de la reunión del sábado en brindarles a los miembros de la conferencia una experiencia unificadora, cálida y cohesiva.

El comité acordó darle al subcomité la responsabilidad de aprobar los cuestionarios de evaluación de 2026.

- Los cuestionarios de evaluación de la conferencia se están rediseñando para eliminar los puntos sobre los que ya no se necesita recibir comentarios y sugerencias y las preguntas que se pueden consolidar en lugar de estar detalladas en cada instancia.

Programación de la semana de la conferencia — El comité de los custodios solicitó que el subcomité revise la programación de la semana de la conferencia. El comité de los custodios respaldó la aprobación del subcomité, de la programación final de la semana de la conferencia. El comité reconoció que las prácticas en el pasado no siempre incluyeron una revisión plena por parte del comité; el comité espera que haya una comunicación clara de los cambios en la programación sin una revisión y aprobación formales adicionales. Se hizo un borrador de la programación de la semana de la conferencia, que incluye:

- Reuniones presenciales conjuntas de comités de 30 minutos, el domingo durante la semana de la conferencia. Se estableció una ventana para reuniones virtuales adicionales, en caso de que se soliciten, para los comités que deseen más tiempo que los 30 minutos programados de manera presencial en la conferencia.
- La reunión de Comunidades Remotas debe seguir siendo virtual, ser programada con mucha anticipación y debe incluirse en la programación secundaria (las reuniones aparte antes, durante y después de la conferencia).
- Las reuniones administrativas preconferencia deben incluirse en la programación secundaria, ocurrir dentro de un marco de tiempo definido y tener un propósito claro.
- Las comidas por cuenta propia deberían continuar con diferentes frecuencias a lo largo de la semana de la conferencia.
- Se debe enviar invitaciones a los invitados para la reunión informal de bienvenida del sábado.
- Se fijaron los tiempos de presentación de los informes para la implementación del inventario y el grupo interdisciplinario de comunicaciones.
- Se planeará una excursión a Stepping Stones en la que cada uno paga sus gastos de viaje. Los autobuses partirán según un cronograma coordinado para permitir que los miembros de la conferencia compartan una experiencia durante la visita.

Cena inaugural del domingo — El comité de los custodios tuvo una discusión amplia y reflexiva sobre las ventajas y desventajas de la consideración del comité de Agenda de la conferencia de 2025 de explorar alternativas respecto de traer invitados a la cena inaugural del domingo.



- El comité reconoció que las evaluaciones de la conferencia sobre la cena inaugural de la 75.^a CSG fueron positivas; la mayoría de los miembros estuvieron satisfechos con las nuevas prácticas de asistencia. Las respuestas mencionaron que se benefició la unidad de grupo y la prudencia financiera. El comité espera recopilar opiniones adicionales por medio de los cuestionarios de evaluación de la conferencia de 2026.
- El comité reconoció que celebrar esta cena con los miembros actuales de la conferencia y otras pocas personas que participan activamente en la reunión anual de la Conferencia de Servicios Generales benefició la unidad y armonía de la conferencia.
- La asistencia a la cena inaugural no incluirá invitados adicionales, exempleados o exmiembros de la junta.
- La cena inaugural y la reunión de AA del domingo incluirán una cena bufet en lugar de continuar con la modalidad de cena por pasos. Los asientos se asignarán de manera general sin especificar una mesa en particular. Esperamos que esto aliente a que la gente se siente con diferentes personas de la conferencia, sin eliminar la capacidad de elegir con quién cenar. La reunión de AA con cinco oradores seguirá haciéndose luego de la cena.

Revisión de Cómo Funciona la Conferencia — Se le pidió al subcomité de Mejoras de la Conferencia que discutiera las revisiones de Cómo Funciona la Conferencia teniendo en cuenta la consideración del comité de Agenda de la conferencia de 2025:

- El comité de los custodios solicitó que los coordinadores de la conferencia presentaran Cómo Funciona la Conferencia en la versión de su preferencia con un aviso previo y con fundamentos claros para cualquier cambio.

El comité recibió el informe del subcomité de Mejoras de la Conferencia y acordó remitirlo al comité de Agenda de la conferencia de 2026.

Puntos remitidos a los comités de la Conferencia de Servicios Generales de 2026

Antes del fin de semana de la JSG del cuarto trimestre, el coordinador se reunió con los comités de Agenda y de Política y Admisiones para recopilar comentarios y sugerencias respecto de si los puntos de agenda propuestos (PAI) relacionados deberían enviarse a su comité de la conferencia de 2026. Los comentarios y sugerencias de cada comité se consideraron durante la discusión del comité de los custodios respecto de remitir los puntos de agenda a la conferencia.

Comité de Agenda de la conferencia de 2026

- **Punto de agenda propuesto n.º 91:** El comité consideró una propuesta de que «la junta de Editions La Vigne obtenga un máximo de diez minutos en cada conferencia para presentar la revista» y acordó remitirla al comité de Agenda de la conferencia de 2026. El comité reconoció el aprecio por *La Vigne* que se expresó en la 61.^a Conferencia de Servicios

Generales. El comité sugirió que se agregue tiempo adicional a la presentación de los puntos destacados de área del Este de Canadá, idealmente el domingo o lunes, para permitir que haya una presentación antes de que termine la labor de los comités.

Comité de Informes y Carta Constitutiva de la conferencia de 2026

- **Punto de agenda propuesto n.º 9:** El comité consideró una propuesta de «eliminar la cita del doctor Bob en la sección sobre el padrino de servicio en el capítulo del RSG, en la página 10 de El Manual de Servicio de AA» y acordó remitirla al comité de Informes y Carta Constitutiva de la conferencia de 2026.
- **Nuevos asuntos:** Se le pidió al comité que considerara remitir el tema del flujo de trabajo del Informe Final de la Conferencia al comité de Informes y Carta Constitutiva de la conferencia. La redacción de una acción recomendable de 2017 sobre «la versión impresa actual» debería ser revisada y aprobada por la conferencia para modificar que se distribuya solo un Informe Final de la Conferencia con protección del anonimato, en versiones digital e impresa. El comité consideró que el tema era valioso para potencialmente ahorrar esfuerzos y mantener la congruencia de prácticas y acordó remitir el tema al comité de Informes y Carta Constitutiva de la conferencia.

Comité de Política y Admisiones de la conferencia de 2026

- **Punto de agenda propuesto n.º 22:** El comité consideró una propuesta para «iniciar un estudio para identificar una sede menos costosa para la reunión de la Conferencia de Servicios Generales» y acordó remitirla al comité de Política y Admisiones de la conferencia de 2026. El comité mencionó que los costos estimados, del capital financiero y humano, serían información que serviría compartir. La consideración y análisis de un tema similar en la 73.^a Conferencia de Servicios Generales y una estimación del plazo de tiempo para recuperar los gastos serían elementos importantes para brindar fundamentos para alcanzar una conciencia de grupo.
- **Punto de agenda propuesto n.º 46:** El comité consideró una propuesta de «examinar las implicaciones de desempeñar un puesto como servidor de confianza en un área en el caso de que la persona resida fuera de la zona geográfica del área» y acordó remitirla al comité de Política y Admisiones de la conferencia de 2026.
- El comité discutió la recomendación del subcomité de que el comité de Política y Admisiones de la conferencia de 2026 debata discontinuar los puntos de agenda permanentes que implican que los comités de la conferencia revisen sus paquetes y libros de trabajo durante la Conferencia de Servicios Generales y acordó remitirla al comité de Política y Admisiones de la conferencia de 2026. El comité reconoció el valor de comunicar que las sugerencias de actualizar los paquetes y libros de trabajo se pueden presentar al personal de la OSG en cualquier momento del año.



- El comité discutió la recomendación del subcomité de remitir el tema de los comités no específicos de la conferencia al comité de Política y Admisiones de la conferencia de 2026 para comenzar el debate inicial y acordó remitirla a este comité. El comité consideró que esta recomendación implica que las agendas de los comités de la conferencia estén conformadas por una cantidad similar de puntos para evaluar, organizados de manera tal que la carga de trabajo esté en equilibrio, y no organizada específicamente por tema.
- El comité debatió la recomendación del subcomité de remitir el tema de añadir un comité de Tecnología de la conferencia al comité de Política y Admisiones de la conferencia de 2026 para comenzar a discutirlo. El comité modificó la redacción de la recomendación para que diga «un comité de Comunicaciones Digitales de la conferencia» para reflejar mejor las responsabilidades y funciones de supervisión dentro de la Oficina de Servicios Generales y la junta directiva de AAWS. El comité acordó remitir el tema al comité de Política y Admisiones de la conferencia de 2026.

Considerar un nuevo canal de comunicación con los nuevos coordinadores — El comité debatió la solicitud de elaborar un nuevo canal de comunicación en la plataforma OnBoard para los coordinadores de los comités de los custodios y de la conferencia. El comité agradeció la idea y le pidió al secretario miembro del personal que explore la posibilidad de implementar un repositorio consolidado de documentación y un canal de mensajería.

Hay una cantidad creciente de responsabilidades compartidas que no encajan naturalmente en ninguna de las pestañas de OnBoard. El comité reconoció que OnBoard es un canal de comunicación que facilita compartir documentos y controlar las versiones de los materiales de referencia. La pestaña de la Conferencia de Servicios Generales se reconoció como el denominador común que comparten los coordinadores de los comités de los custodios y de la conferencia. El uso de carpetas de acceso restringido para albergar documentación podría ser un primer paso viable para mejorar la colaboración.

Considerar las solicitudes para asistir a la 76.ª CSG en calidad de observador — El comité analizó una solicitud de un representante de una estructura de servicios generales externa a la estructura de los EE. UU. y Canadá de asistir a la CSG de 2026 como observador.

El comité recomendó a la Junta de Servicios Generales que se apruebe la solicitud del miembro y custodio de la Junta de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos de Irlanda para asistir como observador a la Conferencia de Servicios Generales de los EE. UU. y Canadá de 2026.

La recomendación fue remitida y aprobada por el comité de Política y Admisiones de la conferencia.

Discutir la orientación de coordinadores de comités de la conferencia — El comité comenzó el debate sobre la orientación de los coordinadores de comités de la conferencia. El comité reconoció las necesidades urgentes de comunicación con los coordinadores de los comités de la conferencia y acordó programar una reunión intermedia para hacer recomendaciones respecto de:

- La orientación de la Oficina de Servicios Generales entre los secretarios y coordinadores de los comités de la conferencia;
- La programación de las actividades del viernes del fin de semana de la Junta de Servicios Generales del primer trimestre;
- Actualizaciones de las preguntas frecuentes relacionadas con la programación del fin de semana de la JSG;
- La orientación virtual con los coordinadores de los comités de la conferencia.

La discusión continuó en la reunión intermedia de noviembre. El comité mencionó que se necesita una comunicación y planificación claras de las orientaciones de los coordinadores y brindó los siguientes lineamientos:

- No hubo voluntad de volver a la práctica prepandémica de hacer una orientación presencial el viernes antes del fin de semana de la JSG. El primer evento de los coordinadores de comité durante el fin de semana de la JSG del primer trimestre debería ser la cena del viernes con los custodios.





- Mediados de diciembre sería un momento ideal para programar una orientación centrada en el contenido respecto de la participación, funciones y responsabilidades durante el fin de semana de la JSG del primer trimestre.
- Los secretarios de los comités pueden tener reuniones individuales con los coordinadores de su comité para repasar la logística de las reuniones y establecer las pautas y las actividades preconferencia.

El documento de las preguntas frecuentes es una herramienta de comunicación efectiva relacionada con la programación del fin de semana de la JSG y debería compartirse cuanto antes luego de la revisión final para confirmar que no se necesiten preguntas y respuestas adicionales.

Kerry Meyer, coordinadora

Informe del miembro del personal: El coordinador de la conferencia es el contacto para los miembros de la Conferencia de Servicios Generales en la OSG. El proceso de la conferencia continúa durante todo el año y el coordinador mantiene correspondencia regular con los delegados y delegados suplentes que cooperan para que la conferencia anual responda a las necesidades de la Comunidad. La reunión anual de la Conferencia de Servicios Generales, que se hizo por primera vez en abril de 1951, es lo más cercano a una conciencia de grupo de la totalidad de AA en los Estados Unidos y Canadá.

Se anima a los miembros de AA a presentar sus temas para la consideración por parte de la conferencia, por medio de sus estructuras de área. Los temas sugeridos relacionados con grandes asuntos de política general pueden ser enviados para su consideración inicial a un comité de custodios y, cuando es adecuado, ser referidos directamente a un comité de conferencia. Ocasionalmente se envían temas que corresponden más exactamente a las responsabilidades de la Junta de Servicios Generales, o bien de las juntas de AAWS o del Grapevine. Estos puntos son, por lo tanto, enviados a dichas juntas para su atención.

El coordinador de la conferencia es responsable de:

- Prestar servicio como secretario al comité de Agenda de la conferencia y al comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios;
- Ensamblar las sugerencias para el lema de la conferencia, los temas de presentaciones y discusiones y temas de mesas de trabajo que son evaluados por el comité de Agenda de la conferencia, que hace recomendaciones a la conferencia para su aprobación;
- Trabajar con los miembros del personal y el gerente general de la OSG en la planificación y coordinación de cada fase del programa, agenda y cronograma de la conferencia;
- Trabajar con el departamento de Servicios Lingüísticos para programar, armar y coordinar la traducción del material de la conferencia;
- Trabajar con el departamento de Publicaciones en la edición de verano de Box 4-5-9, y en la versión digital con protección del anonimato del Informe Final de la Conferencia;

- Utilizar el programa OnBoard para la distribución de material de la conferencia a sus miembros, reuniones y encuestas relacionadas;
- Recibir los puntos de agenda propuestos.

Rainer L.

SESIÓN DE COMPARTIMIENTO GENERAL

Informe de los custodios: Desde la 75.^a Conferencia de Servicios Generales, la Junta de Servicios Generales ha celebrado dos sesiones de compartimiento general. Para cada sesión, la coordinadora designó un tema particular y seleccionó a dos oradores con anticipación para que comenzaran el compartimiento y luego dar paso a la participación de varios de los asistentes.

El tema particular de la sesión de compartimiento general de noviembre fue «El grupo base». Un miembro de la junta directiva presentó el subtema «¿Quién decide qué es un grupo de AA?», y un miembro del personal presentó el subtema «El grupo base: ¿Somos inclusivos?».

El tema de la sesión de compartimiento general de enero fue «La espiritualidad y el dinero». Un miembro del personal presentó el subtema «¿Cómo retribuyo una experiencia espiritual por medio de mis contribuciones?», y un miembro de la junta directiva presentó el subtema «¿Mi contribución es una expresión de gratitud y servicio o se convirtió en un hábito?».

Luego de la exposición del primer orador, ambas sesiones contaron con el ponderado compartimiento de los asistentes, que quedó capturado en el Resumen de la Sesión de Compartimiento General de noviembre de 2025 y enero de 2026, respectivamente. La coordinadora cerró las sesiones agradeciéndoles a todos por su participación y por haber tenido la oportunidad de dirigir las sesiones de ese año.

Como es costumbre, en enero, los delegados coordinadores de comités de la conferencia se sumaron a la reunión trimestral de fin de semana y también participaron de la sesión de compartimiento general.

Si desea recibir una versión en PDF de los resúmenes de las sesiones de compartimiento general, comuníquese con la coordinadora del personal: staffcoord@aa.org.

Joyce S., coordinadora

AA GRAPEVINE Y LA VIÑA

Informe de la Oficina: El personal del Grapevine y La Viña tuvo un año muy ocupado y productivo.

Desde la última conferencia, AA Grapevine, Inc. (AAGV), con sus diez empleados y medio, ha producido doce números mensuales del *Grapevine*, y seis números bimestrales de *La Viña*. También produjo un pódcast semanal, lanzó nuevos videos en YouTube, publicó los libros *The Next Frontier* (La próxima frontera), *Lo mejor de La Viña II* y la agenda de grupo de La Viña, publicó dos artículos para la convención internacional, hizo publicaciones diarias en Instagram, y creó nuevas tarjetas de ocasión. También editamos y diseñamos un libro completamente nuevo de historias del Grapevine



sobre la gratitud, que está programado para salir a la venta en la primavera de 2026.

La oficina sigue trabajando para atraer a los miembros a las aplicaciones del Grapevine y La Viña, publicando avisos en las revistas, en el pódcast, y en Instagram y YouTube, y aumentando su participación en eventos de AA. Gracias a estos esfuerzos, las suscripciones a las aplicaciones del GV y LV han aumentado desde el año pasado; las suscripciones del GV crecieron un 35 % (de 5,571 a 7,532), mientras que las de LV crecieron un 45 % (de 275 a 399). Con el lanzamiento de las aplicaciones en la Unión Europea, estas están ahora disponibles en todo el mundo.

La oficina transmite el mensaje a los alcohólicos más de dos millones de veces cada mes, por medio de nuestros distintos canales de medios.

Número de veces que transmitimos el mensaje cada mes

Canal	Contacto mensual
Suscriptores a la revista <i>Grapevine</i>	60,000
Suscriptores a la revista <i>La Viña</i>	8,000
Usuarios no suscritos de la aplicación del GV	21,000
Usuarios no suscritos de la aplicación de LV	460
Escuchas del pódcast	24,000
Visualizaciones de la cuenta del GV en Instagram	97,000
Visualizaciones de la cuenta de LV en Instagram	34,000
Visualizaciones del canal de YouTube	3,300
Unidades vendidas de libros del GV	6,000
Unidades vendidas de libros de LV	1,040
Visitas al sitio web del GV	120,000
Visitas al sitio web de LV	3,400
Táblets en prisiones con contenido del GV y LV	2,000
Correos con la cita diaria del Grapevine	1,575,980
Correos con la cita diaria de La Viña	126,420
WhatsApp de La Viña	5,292
Número de veces que transmitimos el mensaje cada mes	2,087,892
Año	25,054,704

AA Grapevine, Inc. siguió ampliando su exitoso proyecto *Lleva el Mensaje* para ayudar a los miembros y grupos a hacer llegar suscripciones al *Grapevine* y *La Viña* a las manos de alcohólicos que lo necesitan. AAGV simplificó el proceso para hacer más fácil que los miembros, grupos y comités hagan llegar suscripciones a miembros encarcelados, hospitalizados y otras personas que no pueden costearse una suscripción. A lo largo del año, AAGV colabora con los despachos de Correccionales y Tratamiento de la OSG, para procesar cientos de suscripciones del proyecto *Lleva el Mensaje*.

El Grapevine y La Viña tuvieron una presencia destacada en la convención internacional. La infatigable y entusiasta labor del personal, los miembros de la junta y los voluntarios hizo posible que todos los asistentes conocieran nuestros

maravillosos productos y servicios. Distribuimos miles de revistas —nuestras mejores tarjetas de presentación— y miles de tarjetas sobre las aplicaciones, el proyecto *Lleva el Mensaje* y el catálogo, y les pedimos a los miembros que las llevaran a sus grupos.

El personal del GV y LV ha participado en muchos eventos en los EE. UU. y Canadá —tanto presenciales como virtuales—, tales como cuatro foros regionales, la Conferencia Nacional de Correccionales, ICYPAA, el Seminario de Intergrupos y Oficinas Centrales, la Convención Nacional Hispana de AA, el aniversario de La Viña y muchas convenciones, asambleas, conferencias y talleres locales.

Kimberly Jean L., gerente de la oficina del Grapevine

SERVICIOS A LOS GRUPOS

Informe de la miembro del personal:

Material de servicio — El despacho de Servicios a los Grupos supervisa la producción y actualización regular del material de servicio que brinda información y experiencia compartida que no se encuentra en la literatura aprobada por la conferencia. Además, como coordinadora de la Reunión de la Unidad de Servicios (*Services Unit Meeting*), Servicios a los Grupos colabora con todos los despachos de la OSG en hacer que la experiencia compartida que se encuentra en los materiales de servicio se mantenga relevante y oportuna.

El material de servicio es elaborado por la OSG en base a las necesidades de los grupos y preguntas comunes que dirigen a la OSG. Brinda experiencia compartida para grupos y miembros cuando hay una necesidad de compartimiento oportuno de información. Esto generalmente no es posible si hay que pasar por el proceso de aprobación de la conferencia. Las listas de paquetes son un punto de agenda permanente para que los respectivos comités de la conferencia los revisen y hagan sugerencias de actualización, así como con los libros de trabajo de servicio.

Estos materiales se clasifican en las siguientes categorías:

1. Materiales para comités de servicio (paquetes, libros de trabajo, guías relacionadas con los comités, paquete de automantenimiento).
2. Material de referencia y recursos que requieren actualización, tal como el Cálculo Aproximado de Grupos y Miembros, así como materiales cuyos procesos tienen definiciones informales, tales como Cómo Efectuar una Sesión de Compartimiento, y La Seguridad y los Grupos de AA.
3. Guías de AA.
4. Material de servicio aprobado por la conferencia, tal como El Manual de Servicio de AA combinado con Doce Conceptos para el Servicio Mundial.

El despacho de Servicios a los Grupos colabora a lo largo de todo el año con el departamento de Publicaciones en las revisiones y actualizaciones, así como con la directora de Operaciones, en la actualización anual de la lista de paquetes de servicio en formatos impreso y digital. La OSG



continúa trabajando para brindar servicios en los tres idiomas de la estructura de servicio de EE. UU. y Canadá: inglés, español y francés.

En 2024, la junta de AAWS aprobó una serie de Procedimientos para el Material de Servicio que reafirman los procesos para la creación, actualización y presentación de información del material de servicio.

Si bien el material de servicio no suele ser aprobado por la conferencia, de vez en cuando, los comités de conferencia pueden emitir consideraciones que son evaluadas por la miembro del personal. En 2025, se evaluaron tres consideraciones de comités, que dieron origen a tres nuevos materiales de servicio:

1. SMF-240 [SMF-240SP] *El Apadrinamiento en los Tres Legados de AA* (consideración del comité de Literatura de la conferencia de 2023).
2. MG-25 [SMG-25] *Guías de AA: La Seguridad y los Grupos de AA* (consideración del comité de Correccionales de la conferencia de 2024).
3. MG-26 [SMG-26] *Guías de AA: Participación de los Grupos en Línea* (consideración del comité de Política y Admisiones de la conferencia de 2024).

Como la secretaria del comité de Informes y Carta Constitutiva de la conferencia, la miembro del personal de Servicios a los Grupos sirve como recurso para el proceso de actualización y aprobación por parte del comité de El Manual de Servicio de AA y Doce Conceptos para el Servicio Mundial y el Informe Final de la Conferencia.

Comunicación y participación — El despacho de Servicios a los Grupos colabora con el departamento de Servicios a los Miembros y otros departamentos afines en proyectos que tienen que ver con la evolución del portal de Fellowship Connection, y también participa en una colaboración para la administración cuidadosa y responsable de los datos, por medio del grupo de trabajo de Integridad de Datos, y una llamada trimestral a los registradores.

El despacho sirve como enlace de la OSG con más de 540 intergrupos y oficinas centrales en inglés, español y francés en los EE. UU. y Canadá, y se esfuerza por brindar información y comunicar las novedades a las oficinas y gerentes de los intergrupos y oficinas centrales de manera regular, sirviendo como el principal punto de contacto para que las oficinas aborden sus preguntas e inquietudes. Servicios a los Grupos también ayuda a mantener la experiencia compartida de los intergrupos y oficinas centrales con fines de comunicación, así como para «Encuentre a AA cerca de usted», y coordina la participación de AAWS en el Seminario de Intergrupos y Oficinas Centrales de AA (ICOAA) anual, trabajando con los comités de Comunicaciones, Política y Selección de Sede del seminario, y coordinando una llamada trimestral con AAWS, el gerente general, y el comité de Comunicaciones de ICOAA, para mejorar la comunicación entre las oficinas y las juntas.

Servicios a los Grupos también sirve de enlace con otras comunidades de Doce Pasos y con los contactos internacionales especiales, ayudando a coordinar la participación de la OSG en el «Día de Compartimiento», un evento cooperativo entre AA y otras comunidades de Doce Pasos cuya coordinación rota anualmente entre las distintas comunidades.

La asignación de Servicios a los Grupos presta servicio en la correspondencia con la región Oeste Central de los EE. UU.

Irene D.

INTERNACIONAL

Informe de los custodios: El comité Internacional de los custodios se encarga de revisar la información sobre las actividades de AA en todo el mundo. El comité también revisa la información sobre la Reunión de Servicio Mundial (RSM) que se celebra cada dos años, teniendo en cuenta que la Junta de Servicios Generales de los EE. UU. y Canadá (JSG) es el país sede cada cuatro años. En la reunión de otoño del año anterior a la RSM, el comité revisa y aprueba el presupuesto propuesto para la RSM. El comité analiza los informes financieros trimestrales sobre el Fondo Internacional de Literatura y el Fondo de la Reunión de Servicio Mundial, que AA World Services (AAWS) gestiona. El comité revisa sugerencias respecto de los viajes internacionales hechas por el equipo consultor de viajes, que incluye como miembros al presidente de la Junta de Servicios Generales, los dos custodios generales, de los EE. UU. y Canadá, otro custodio nombrado por el presidente de la Junta de Servicios Generales, el gerente general de la OSG y el miembro del personal que ocupa el despacho Internacional. El comité recibe informes sobre todos los viajes internacionales que se hacen en nombre de la JSG y la OSG de EE. UU. y Canadá.

Presupuesto reelaborado de 2025 y presupuesto de 2026 del comité Internacional de los custodios — El comité analizó el presupuesto reelaborado de mediados de año del comité Internacional de los custodios de 2025 en su reunión del tercer trimestre de 2025 y acordó remitirlo al comité de Finanzas y Presupuestos de los custodios. No hubo cambios al presupuesto de 2025 durante la revisión de la nueva proyección anual.

El comité analizó su presupuesto de 2026 en la reunión del primer trimestre de 2026 y acordó remitirlo al comité de Finanzas y Presupuestos de los custodios.

Informes semestrales de licencias y traducciones de AAWS — El comité revisó los informes semestrales del departamento Legal, de Licencias y Propiedad Intelectual sobre cómo AA World Services traduce y publica diferentes libros, folletos y reimpresiones en idiomas extranjeros. Una parte de ese gasto provendrá del Fondo Internacional de Literatura, compuesto por contribuciones de estructuras de países de todo el mundo. AAWS es propietaria de los derechos de autor de todas las versiones en idiomas extranjeros del material aprobado por la conferencia y concede contratos de licencia de publicación



y distribución, según se soliciten, a los países que tengan una junta de servicios generales, una oficina de intergrupo o un centro de distribución local establecido. Cuando es necesario, traducimos y publicamos el material, según lo programe el departamento Legal, de Licencias y Propiedad Intelectual y con la aprobación de la junta directiva de AAWS. Actualmente, *Alcohólicos Anónimos* (el Libro Grande) está disponible en 76 idiomas y otros artículos de literatura están disponibles en alrededor de 113 idiomas, cifra que sigue aumentando. Cabe mencionar que muchos de estos materiales no están disponibles por medio de AA World Services, sino mediante las estructuras locales de todo el mundo. Cuando recibimos solicitudes para ayudar a determinar o ubicar materiales en otros idiomas, nos esforzamos por comunicarnos con las estructuras de los países o, a veces, con contactos individuales.

En la reunión de julio de 2025, el comité revisó y aceptó los informes de Licencias y Traducciones de AAWS de junio de 2025 y solicitó, inicialmente, que el departamento Legal, de Licencias y Propiedad Intelectual provea una versión ampliada del Informe de Idiomas del Mundo de junio de 2025, que debería incluir la siguiente información:

- **Contexto geográfico:** Identificar el país o los países donde se habla cada idioma.
- **Tipo de literatura:** Especificar el tipo de literatura de AA disponible en cada idioma (por ejemplo, folletos, los Doce Pasos, la oración de la serenidad, etc.).
- **Disponibilidad:** Indicar si la literatura se encuentra disponible actualmente en la tienda en línea de la Oficina de Servicios Generales de los EE. UU. y Canadá.
- **Archivos originales:** Identificar la ubicación de los archivos traducidos originales y si los archivos están disponibles para potencialmente imprimirlos y distribuirlos.
- **Procedimiento:** Esbozar un procedimiento para que la literatura esté disponible en la tienda en línea.

En la siguiente reunión, el comité aclaró una sugerencia previa de «ampliar» el Informe de Idiomas del Mundo de junio de 2025. La solicitud no era ampliar el informe, sino que se sugería identificar qué literatura incluida en el Informe de Idiomas del Mundo (113) está disponible para su distribución y dónde se puede obtener. Se determinó que este proyecto no puede llevarse a la práctica en este momento por un tema de recursos. En su lugar, el departamento Legal, de Licencias y Propiedad Intelectual, en conjunto con el coordinador internacional, identificará licencias, qué materiales de literatura están disponibles y cualesquiera solicitudes de proyectos iniciados pendientes para los países que está programado que visitemos en viajes internacionales.

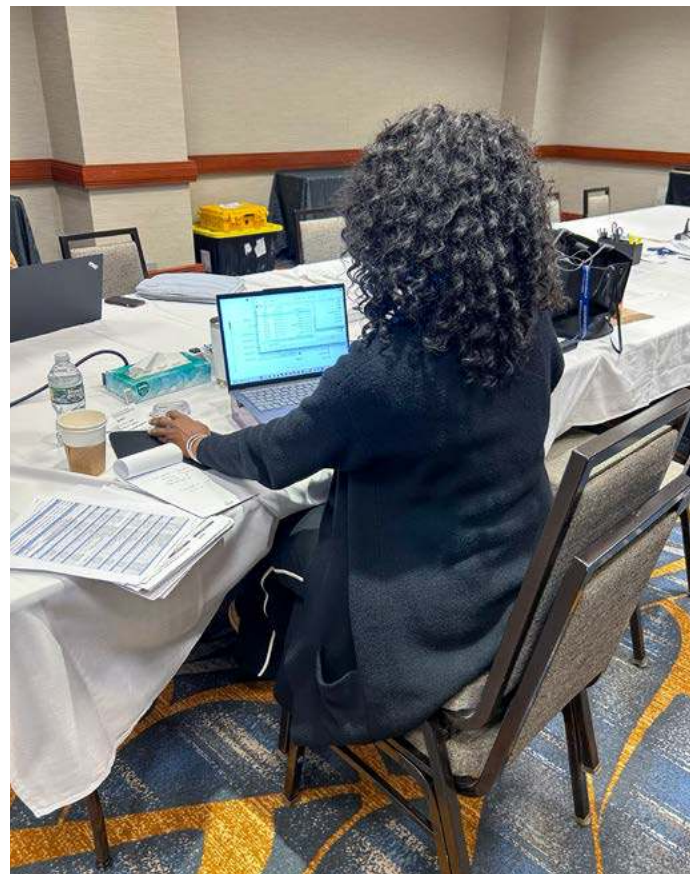
Debatir la solicitud de informes semestrales de licencias y traducciones al AA Grapevine — El comité mencionó que sería útil incluir informes semestrales de licencias y traducciones del AA Grapevine en el comité Internacional de los custodios. El comité pidió que el secretario miembro del personal envíe un memorándum de parte del coordinador del comité Internacional de los custodios a la junta directiva

de AA Grapevine para que lo considere.

Fondo Internacional de Literatura y Fondo de la Reunión de Servicio Mundial — El comité revisó y aceptó los informes del Fondo Internacional de Literatura y Fondo de la Reunión de Servicio Mundial en cada reunión trimestral del comité. El comité solicitó que los informes del Fondo Internacional de Literatura futuros incluyan una nota al pie que mencione la participación de los EE. UU. y Canadá, que Finanzas ya ha añadido. El comité mencionó la responsabilidad que significa y la importancia de que AAWS mantenga estos fondos y brinde información clara y precisa a la Reunión de Servicio Mundial y las reuniones zonales de la REDELA, la Reunión de Servicio Europea y la Reunión de Asia y Oceanía.

Revisión del presupuesto y coordinación de la 29.ª Reunión de Servicio Mundial — El comité revisó y aprobó el presupuesto preliminar de la 29.ª Reunión de Servicio Mundial de 2026. El secretario miembro del personal presentó ante el comité un informe de avance sobre la coordinación de la 29.ª RSM, que se incluye a continuación:

Como recordatorio, en marzo de 2025, la gerente del departamento de Reuniones, Eventos y Viajes (METS) y la coordinadora internacional viajaron a Lisboa, Portugal, para comenzar con la planificación de la 29.ª Reunión de Servicio Mundial (RSM), programada para celebrarse allí del 4 al 8 de octubre de 2026. Durante la visita, inspeccionaron cuatro hoteles que se consideraban opciones para celebrar el evento. Hemos firmado un contrato con el Lisbon Marriott Hotel.





El lema de la 29.^a Reunión de Servicio Mundial es: «Guiados por los 36 principios». En octubre de 2025 se distribuyó un documento con información preliminar que incluía adjuntos, a los delegados de la Reunión de Servicio Mundial, OSG internacionales y otras entidades de servicio. Este documento inició las comunicaciones oficiales sobre este evento.

La reunión inicial de coordinación de la RSM se celebró el 28 de octubre de 2025 con nuestros colegas de AA locales en Lisboa, Portugal, quienes gestionarán algunos elementos de las actividades de coordinación de la Reunión de Servicio Mundial, como conseguir voluntarios locales y planificar una cena de clausura, además de otros puntos clave de la planificación.

El primer paquete de comunicaciones de la 29.^a RSM se escribió y envió al departamento de Servicios Lingüísticos para traducirlo al español. Este paquete les brinda a los delegados de la RSM, OSG internacionales y otras entidades de la estructura un panorama general de lo que esperar y de lo que se necesita para que puedan participar en la RSM. Este documento se convertirá en el material fuente que utilizaremos cuando llevemos a cabo las sesiones de orientación de delegados de la RSM más adelante este año.

El equipo de coordinación de la RSM ha creado varios formularios Smartsheet con fechas límite específicas, que deben completarse y entregarse para proporcionar la información de cada delegado, su itinerario de viaje, su necesidad de alojamiento y la información de los invitados.

El equipo de coordinación de la RSM ha editado la carta para compartirla con los nuevos países que quieran postularse para participar en la Reunión de Servicio Mundial y ofrecerles guías sobre qué incluir en su «postulación». Hay varios países o grupos de países que van a recibir

esta carta porque han consultado sobre cómo participar. A la fecha, ellos son las Islas Fiyi, Kenia, el Comité Regional de Medio Oriente de Alcohólicos Anónimos (MERCAA), Tailandia y Singapur. Junto con la carta se incluyen dos artículos informativos sobre los requisitos del país y del delegado para participar en una RSM.

De forma interna, hemos tenido varias reuniones de planificación con Servicios Lingüísticos y Publicaciones respecto de los materiales de la RSM que les enviaremos para traducir y revisar. Les hemos pedido a nuestros compañeros de Finanzas y METS que revisen todas las comunicaciones que estamos creando para garantizar que todo el equipo de la OSG esté informado mientras planificamos la 29.^a RSM. Las reuniones de planificación y coordinación continuarán de forma periódica en 2026 a medida que nos acercamos a la celebración de la 29.^a RSM.

Historial de las cuotas de delegados y de la asistencia a la Reunión de Servicio Mundial — El comité revisó el Historial de las Cuotas de Delegados y de la Asistencia a la Reunión de Servicio Mundial y sugirió que el secretario miembro del personal edite la categoría titulada «Países o Zonas» para que diga «Países o Grupos de países» en consonancia con la terminología utilizada actualmente por la RSM. Se hizo esta modificación al informe.

Viajes internacionales: Nuestra Junta de Servicios Generales y la Oficina de Servicios Generales responden a invitaciones de otros países para asistir a eventos como convenciones, celebraciones de aniversarios, conferencias, reuniones de junta, visitas a oficinas y asambleas de servicio. Desde la 75.^a Conferencia de Servicios Generales del año pasado, los custodios y miembros del personal han asistido a eventos en línea y presenciales durante 2025 y a comienzos de 2026, como la 8.^a Conferencia de Servicio General, en Dolna Banya, Bulgaria; la 21.^a Convención Panhelénica de AA, en



Kamena, Vourla, Grecia; la 16.^a Reunión de Servicio de Asia y Oceanía, en Singapur; la 24.^a REDELA, en Santa Cruz, Bolivia; la 23.^a Reunión de Servicio Europea, en York, Reino Unido; la Convención de AA de África del Este: «AA: un plan de vida», en Kisumu, Kenia; y la II Conferencia de Servicio de AA de Moldavia (en línea). Se informó al comité que el equipo consultor de viajes aceptó la invitación al evento virtual del 29 de agosto de 2026, el Foro Francoparlante de Intercambio y Servicios. Además, los custodios generales de los EE. UU. y Canadá participaron en dos llamadas para debatir algunos temas de AA y compartir experiencia con las estructuras de servicio de Rumania y Bélgica.

REDELA: La REDELA (Reunión de las Américas) es nuestra reunión zonal y se reúne los años en los que no hay RSM. La 24.^a REDELA, en Santa Cruz, Bolivia, se celebró en 2025 y en ella participaron nuestros dos custodios generales de los EE. UU. y Canadá y el coordinador internacional. Además, la REDELA tiene sesiones de compartimiento virtuales mensuales para debatir temas en mayor profundidad que sean relevantes para lograr una mayor conexión y extender la mano de AA en las Américas.

Debatir el procedimiento del equipo consultor de viajes para gestionar los pedidos presenciales o virtuales — El comité discutió el procedimiento del equipo consultor de viajes para gestionar pedidos presenciales o virtuales, incluyendo qué pedidos deberían gestionarse en la asignación Internacional y cuáles pueden gestionar las estructuras internacionales locales.

Se compartieron sugerencias sobre cómo informar mejor a la Comunidad sobre el tema de AA en el mundo, tales como ampliar las presentaciones de los custodios generales en los foros regionales y la Conferencia de Servicios Generales y añadir mesas de trabajo sobre el tema en estos eventos, además de utilizar a nuestros custodios clase A para conectarse y compartir con sus colegas de otros países. Respecto a esto último, se compartió sobre un grupo de Facebook de custodios clase A creado en el pasado que continúa abierto, pero en el que hay poca comunicación. El coordinador le pidió a la miembro del comité, Molly Oliver, que determine si hay interés en devolverle la vida al grupo con nuestros custodios clase A actuales y que le informe luego al comité.

El comité también discutió el valor de tener una última sesión de ideas para compartir la experiencia de los miembros del comité en su participación en el comité Internacional de los custodios. Un objetivo es buscar ideas sobre cómo compartir la labor de AA en el mundo con más efectividad en la Comunidad. El secretario miembro del personal organizará la reunión para fines de febrero de 2026.

El comité revisó su Composición, Alcance y Procedimiento y no hizo modificaciones.

El comité Internacional de los custodios se sigue inspirando en la comunidad de AA internacional y las juntas y oficinas de servicios generales de otros países, que llevan el

mensaje de AA a innumerables personas en nuevas regiones y a pesar de las difíciles barreras lingüísticas, culturales y económicas.

Robert L., coordinador

Informe del miembro del personal: El despacho Internacional recibe correspondencia de grupos, miembros de AA y profesionales interesados en obtener información sobre AA en países fuera de los EE. UU. y Canadá. Además, el miembro del personal interacciona con 68 oficinas de servicios generales o centros de distribución de literatura internacionales.

El despacho Internacional también está a cargo de la comunicación con las estructuras, grupos y miembros fuera de los Estados Unidos y Canadá. La correspondencia llega al despacho Internacional en muchos idiomas y se responde en el idioma correspondiente, muchas veces acompañada de literatura de AA. Para lograrlo, el miembro del personal de esta asignación cuenta con la ayuda de un asistente bilingüe (inglés-español) y servicios profesionales externos. Si hay una oficina cercana, les proporcionamos su información de contacto. Por ejemplo, si un miembro o profesional solicita un pedido de literatura de la estructura de los EE. UU. y Canadá, confirmamos si existe una estructura «local» que pueda encargarse de esa solicitud y lo dirigimos a esa estructura. Si no existe, pedimos permiso para vender la literatura desde nuestra estructura. Subrayamos nuestra confianza en el hecho de que estos miembros pueden mantener la sobriedad, ayudar a otros y manejarse independientemente en su propio país.

El miembro del personal en el despacho Internacional aprovecha la experiencia de los miembros del personal de la OSG que estuvieron en esa asignación previamente, la cooperación con el departamento de Publicaciones y con el departamento Legal, de Licencias y Propiedad Intelectual y el apoyo del comité Internacional de los custodios, donde el coordinador presta servicio como secretario.

Otras responsabilidades en la asignación son:

- Coordinar la Reunión de Servicio Mundial (RSM) bienal y estar en contacto con los delegados de la RSM y sus oficinas a lo largo del año. La 28.^a RSM se celebró en Nueva York, del 27 al 31 de octubre de 2024. La 29.^a RSM se celebrará en Lisboa, Portugal, del 4 al 8 de octubre de 2026.
- Mantener una comunicación estrecha con el departamento Legal, de Licencias y Propiedad Intelectual de AAWS sobre las solicitudes de nuevas traducciones de literatura y las etapas iniciales de nuevas oficinas de servicios generales o de información que podrían distribuir literatura a los miembros y grupos locales.
- Todos los años, AA World Services, Inc. recibe solicitudes para traducir nuestra literatura a otros idiomas. Lo principal al considerar cada solicitud es garantizar la integridad y autenticidad del mensaje de AA. Para lograrlo, el departamento Legal, de Licencias y Propiedad Intelectual tiene la responsabilidad de corroborar cada traducción con el



original en inglés. En los países donde hay una Junta de Servicios Generales que tiene una licencia para publicar o distribuir literatura de AA, una traducción aprobada suele financiarse y publicarse allí. Cuando todavía no hay una estructura de AA estable, la junta directiva de AAWS se encarga de la nueva publicación recurriendo al Fondo Internacional de Literatura.

- Encargarse de las comunicaciones relacionadas con los viajes internacionales, incluido el equipo consultor de viajes, que considera las invitaciones internacionales y la asistencia a las reuniones de servicio zonales. EE. UU. y Canadá son parte de la región de las Américas y están representados por nuestros custodios generales en la Reunión de las Américas (REDELA). Las zonas de Asia y Oceanía, la europea y la de África Subsahariana tienen reuniones zonales aparte. Para los custodios generales, gerente general y coordinador internacional, aceptar invitaciones y participar de eventos de AA internacionales es una oportunidad importante para escuchar y aprender sobre el crecimiento de las estructuras de AA y compartir su experiencia cuando se solicita. Además, nos permite entender mejor las maneras en las que podemos ampliar nuestra responsabilidad de administrar y distribuir la literatura de AA para ayudar a transmitir el mensaje de AA en todos los rincones del mundo.
- Trabajar de cerca con el departamento de Servicios a los Miembros para garantizar que la información de contacto actualizada de las OSG, oficinas centrales e intergrupales, grupos y contactos de países fuera de los Estados Unidos y Canadá esté disponible.

Patrick C.

CONVENCIONES INTERNACIONALES Y FOROS REGIONALES

Convenciones Internacionales

Informe de los custodios: La Convención Internacional de AA de 2025, celebrada el verano pasado en Vancouver, Columbia Británica, Canadá, fue una experiencia maravillosa para las aproximadamente 33,731 personas que asistieron. Entre ellas se incluyen a los asistentes presenciales de AA, Al-Anon y Alateen, así como sus amigos, parejas y cuidadores. Además, en esta cifra se incluyen alrededor de 2,000 asistentes al primer programa de sesiones virtuales, con ocho paneles de discusión. Por otro lado, se inscribieron personas de 37 países para ver una transmisión en directo de la ceremonia de las banderas en la apertura, la reunión de veteranos del sábado y la reunión de clausura del domingo.

Más de 1,600 participantes utilizaron la plataforma de interpretación por IA, que brindó apoyo en más de 60 idiomas durante las diferentes sesiones celebradas durante el día y las reuniones generales.

La ceremonia de las banderas comenzó con un emotivo acto de bienvenida a cargo de representantes indígenas de las Primeras Naciones musqueam, squamish y tsleil-waututh,

propiciando un ambiente de respeto y unidad. Se presentaron 90 banderas en total durante la ceremonia, como símbolo de la Comunidad global de AA. El coordinador de la convención, el personal de la OSG, la empresa consultora profesional de convenciones, los profesionales del Centro de Convenciones de Vancouver y el Estadio BC Place, junto con el comité de Voluntarios de Vancouver, trabajaron a la par para crear una celebración realmente internacional del 90.º aniversario de AA, «Lenguaje del corazón».

El propósito del comité de los custodios con relación a las convenciones internacionales es planificar cada una de ellas. Los objetivos de la convención internacional son:

- Brindar oportunidades para que los asistentes se vuelvan a centrar en el objetivo primordial de AA.
- Permitir a los asistentes la posibilidad de ser testigos del éxito y el crecimiento del programa de AA en todo el mundo.
- Mostrarle al mundo que AA sigue vigente, floreciente y disponible como recurso para la comunidad, tanto a nivel local como internacional.

El comité trabaja y hace recomendaciones para cumplir con los propósitos generales de la Junta de Servicios Generales, en lo relacionado con el fortalecimiento de la Comunidad y la transmisión de su mensaje, por medio de convenciones internacionales bien planificadas. El coordinador de la Convención de 2025 y una empresa consultora profesional de convenciones llevan adelante el trabajo minucioso inherente a la organización del evento.

Desde la Conferencia de Servicios Generales de 2025, el comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales de los custodios se ha reunido tres veces.

Al cierre de la reunión de la junta del primer trimestre de 2026, quedan tres asuntos financieros pendientes de resolución:

- **Cobro de reembolsos de hoteles contratados:** Quedan cinco facturas pendientes de liquidar. Este punto no tiene ningún efecto material en los estados financieros.
- **Devolución de impuestos:** Se ha completado el cobro de aproximadamente dos tercios de las facturas revisadas. Anticipamos recaudar la totalidad de los pendientes para finales de enero; se prevé que el pago final se realice en un plazo de 60 días.
- **Seguro por costos adicionales debido a huelga de correos de Canadá:** Se ha proporcionado a la aseguradora todos los detalles relacionados con el incremento de costos derivado de la huelga de correos prevista en Canadá. Talley Management informó que se ha recibido el reembolso total de \$34,000.

El comité recibirá el informe financiero final una vez que la empresa consultora de convenciones lo haya completado.

El secretario miembro del personal informó al comité que se agregó el siguiente texto al documento de Composición, Alcance y Procedimiento (CSP, por su sigla en inglés) del



comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales de la conferencia en la sección sobre la Composición, en conformidad con la acción recomendable de la CSG 2025:

«El (La) coordinador(a) y el (la) coordinador(a) suplente nuevos(as) se eligen mediante papeleta en la última reunión del comité durante la sesión de la conferencia entre los miembros del panel de primer año, y toman posesión del cargo inmediatamente luego de la conferencia».

En la reunión de la junta del tercer trimestre de 2025, el comité recomendó a la Junta de Servicios Generales que se invitara a Al-Anon a participar en la Convención Internacional de AA de 2030 en San Luis, Misuri.

El comité recibió información actualizada por parte de la gerencia de la OSG sobre la selección de una empresa consultora profesional de convenciones para que asista con la organización de la Convención Internacional de 2030 en San Luis, Misuri. El comité apoyó la recomendación de la gerencia de la OSG para contratar a Maritz Global Events — AT&L Inc. como empresa consultora profesional de convenciones para la Convención Internacional de 2030 en San Luis, Misuri.

El comité recibió el apoyo unánime del comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales de la conferencia de 2025 acerca de la idea de crear una declaración relacionada con nuestro tercer legado de servicio y la participación de la Comunidad en la conciencia de grupo de Alcohólicos Anónimos, reconociendo que las voces y acciones individuales ayudan a moldear nuestra sabiduría colectiva. El coordinador del subcomité informó verbalmente al comité sobre el desarrollo de una nueva declaración para adoptar en la Convención Internacional de 2030 y señaló que se continuará trabajando en ella.

El comité evaluó la solicitud en la consideración del comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales de la conferencia de 2025 de que las banderas de todos los estados soberanos sean parte de la ceremonia de banderas en la convención internacional. Se designó un subcomité, el cual reafirmó que las cuestiones relativas a la inclusión de banderas de estados soberanos son inseparables de la ceremonia de las banderas en su conjunto. El subcomité continuará recopilando información, lo cual incluye aclarar el propósito de la ceremonia y generar el apoyo necesario para su posible rediseño.

El comité acordó enviar un informe de avance al comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales de la conferencia de 2026 y solicitó que se incluyera una reseña histórica de la ceremonia de banderas para garantizar un debate informado. El subcomité solicitó que el comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales considere volver a designar al subcomité en la reunión de la junta del tercer trimestre para que continúe trabajando.

El comité analizó los siguientes puntos de agenda propuestos (PAI, por su sigla en inglés) que se presentaron para la 76.^a Conferencia de Servicios Generales:

El comité consideró el punto de agenda propuesto n.º 6 y el punto de agenda propuesto n.º 29, en los que se analiza la posibilidad de reincorporar el padrenuestro a la lista de oraciones de cierre de las reuniones generales de la convención internacional, y no adoptó ninguna medida. El comité compartió que el debate de la Conferencia de Servicios Generales de 2024 redundó en una acción recomendable en la que se brindan seis opciones para el cierre de las (tres) reuniones generales de la convención internacional y que la Convención Internacional de 2025 implementó esas opciones. El comité considera que es prematuro volver a evaluar alternativas para el cierre de las reuniones generales.

El comité consideró el punto de agenda propuesto n.º 12, en el que se solicita que se establezca la restricción de algunas fechas para la celebración de convenciones internacionales, y no adoptó ninguna medida. El comité señaló que el procedimiento de licitación actual para organizar una Convención Internacional permite programar el evento cualquier fin de semana de junio o julio. El comité también señaló que la licitación para la Convención Internacional de 2040 comenzará en 2027.

Foros regionales

Propósito de los foros regionales y especiales — Los foros regionales nacieron en 1975 por sugerencia del doctor Jack Norris, quien era entonces presidente de la Junta de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos. Iban a ser sesiones de compartimiento durante un fin de semana diseñadas para ayudar a la Junta de Servicios Generales, AA World Services, Inc., la junta directiva del AA Grapevine, el personal del Grapevine, y el personal de la Oficina de Servicios Generales a estar en contacto con los miembros de AA, los servidores de confianza y los recién llegados al servicio en toda la estructura de servicio de AA.

Los foros locales, que son una versión a menor escala de los foros regionales, se organizan a nivel local con la ayuda de la OSG. Estos eventos de menor escala brindan apoyo a las comunidades de AA que no pueden asistir a los foros regionales ordinarios. Los foros locales brindan la experiencia de este tipo de encuentros adaptándose a las necesidades de cada cultura y población, así como a las necesidades de accesibilidad de las comunidades de AA. Los foros locales pueden realizarse en áreas remotas o en cualquier comunidad desatendida de AA.

Los foros especiales no existen para reemplazar a los talleres de servicio locales. Los foros especiales están diseñados para zonas remotas, con escasa población, o zonas urbanas, para prestar servicio a los miembros de AA que normalmente no podrían asistir a un foro regional, y también cuando hay una necesidad expresada por razones de cultura, idioma o geografía.

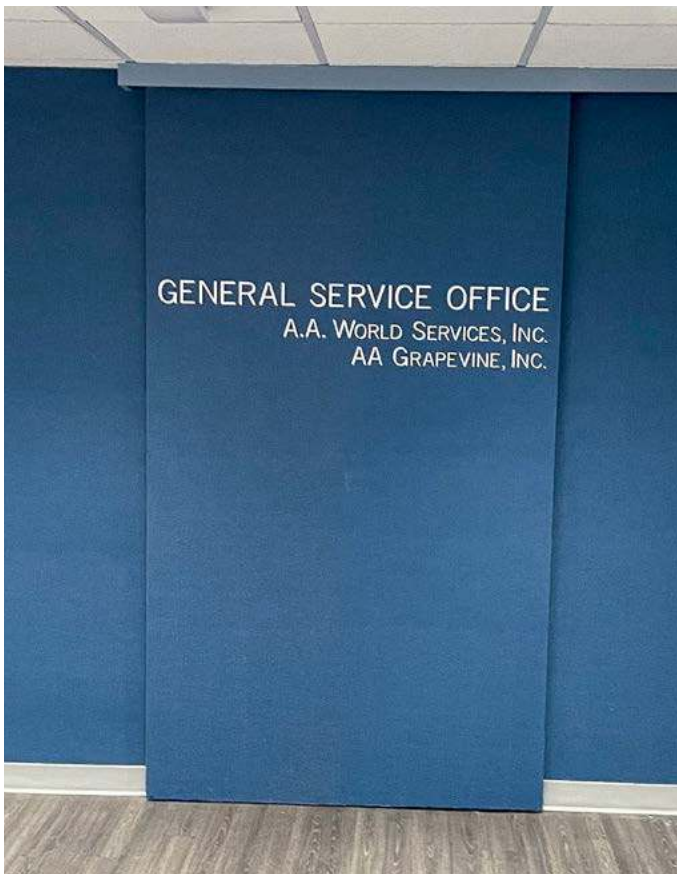
Los foros especiales son similares a los programas de los foros regionales e incluyen presentaciones, sesiones de compartimiento y talleres para abordar temas tales como:



- La estructura y las responsabilidades de la Junta de Servicios Generales, la junta directiva de AAWS y la junta directiva del AA Grapevine.
- Los servicios que brindan la Oficina de Servicios Generales y el AA Grapevine.
- La estructura de triángulo invertido de la Comunidad de AA.
- Cómo se conectan los grupos con AA más allá del nivel de grupo.

Eventos de foros regionales de 2025 — En 2025, los foros regionales se celebraron en las regiones del Este Central, Oeste Central, Sudoeste y Nordeste. Hubo 2,004 asistentes presenciales en total, de los cuales 925 asistieron por primera vez. Se ofreció una plataforma de interpretación por IA en las sesiones del salón principal, lo cual se determinó que fue una manera eficaz de brindar interpretación en todos los foros.

El comité analizó y aceptó los resúmenes de las evaluaciones de todos los foros regionales de 2025. Se han incluido resúmenes de las evaluaciones como material de referencia para el comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales de la conferencia de 2026. Las presentaciones de los custodios no alcohólicos (clase A) tuvieron un impacto enormemente positivo. Algunas de las sugerencias más notables proponían detallar los costos asociados a la participación de la Comunidad en los foros (como el estacionamiento, las comidas, el café, etc.), que fueron incluidas en las preguntas frecuentes, y anunciar la inscripción con mayor anticipación o con mayor frecuencia.



En julio de 2024, se designó un subcomité para la Mejora de los Foros Regionales y se solicitó que se incluyera en su alcance la tarea de explorar la posibilidad y los costos de brindar este servicio, lo cual redundó en una recomendación para que el comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales de los custodios llevara a cabo una prueba piloto de un año de duración en 2025.

Como resultado, en 2025, los asistentes de los foros regionales tuvieron la oportunidad de acceder al contenido de los foros, tanto dentro como fuera de sus regiones designadas, por medio de la escucha remota de las sesiones del salón principal.

En total, la prueba piloto contó con 433 asistentes en la transmisión en directo, de los cuales 136 asistieron por primera vez. Las capacidades técnicas de los hoteles para facilitar la transmisión en directo fueron variadas. Mientras que uno de los hoteles facilitó la totalidad de las necesidades para la transmisión, otros necesitaron aumentar su capacidad de internet, ensayar más tiempo y pasar más tiempo fuera de hora solucionando problemas. Las respuestas de las encuestas indicaron que la experiencia en general fue positiva; los asistentes expresaron que apreciaron el acceso al contenido del foro en tiempo real y las funciones de accesibilidad mejoradas, incluidos los subtítulos y la interpretación en lengua de señas americana.

El comité acordó suspender su decisión sobre la continuidad de la prueba piloto de transmisión en vivo, a la espera de un análisis más profundo. Mientras tanto, el comité le pidió a la secretaria miembro del personal que preparase información para idear un foro en línea de más corta duración, para que los miembros que no pueden asistir presencialmente a los foros tengan la oportunidad de conocer a las juntas y al personal. El comité espera recibir información actualizada en la reunión de julio de 2026.

Opción de suscripción voluntaria de las personas que se inscriben en los foros para recibir comunicaciones de la OSG — El comité revisó un memorándum del comité de Servicios y Tecnología de AAWS sobre la posible implementación de una función de suscripción voluntaria para que quienes se inscriban en los foros regionales reciban comunicados adicionales de la OSG, y manifestó su acuerdo con la idea. El comité señaló que el departamento de Servicios de Comunicación de la OSG necesitará explorar la implementación de esta opción de suscripción voluntaria.

Foro especial en 2026 — El 17 de enero de 2026, se celebró un foro especial en línea para miembros de AA sordos, de un día de duración. Contó con 389 asistentes en total, de los cuales 111 eran miembros sordos de AA y 278 miembros oyentes. El evento fue interpretado del inglés a otros cuatro idiomas: lengua de señas americana (ASL, por su sigla en inglés), francés, español y lengua de señas mexicana. Se había programado el servicio de interpretación de lengua de señas de Quebec, pero, lamentablemente, los intérpretes no pudieron asistir al evento.



Tres de los paneles fueron presentados por miembros sordos de AA. Este evento brindó la oportunidad de aprender sobre las experiencias y las barreras que enfrentan los miembros sordos de AA para acceder al mensaje de recuperación, mantenerse sobrios y participar en el servicio general. También hablaron el presidente de la Junta de Servicios Generales, el gerente general de la OSG, el responsable de publicación del Grapevine y una miembro del personal de la OSG, quien había prestado servicio anteriormente en el despacho de Tratamiento y Accesibilidad. El foro concluyó con una reunión general en la que los miembros de la comunidad de personas sordas pudieron hacer preguntas, compartir sobre los desafíos que enfrentan y las soluciones posibles para ayudar a transmitir el mensaje de recuperación de AA a los miembros sordos. El informe final de los foros especiales estará disponible en aa.org en lengua de señas americana, francés y español.

Reelaboración del presupuesto de los foros regionales de 2025 y presupuesto para los foros regionales de 2026 — El comité evaluó la reelaboración de mitad de año del presupuesto de los foros regionales de 2025 en su reunión del tercer trimestre de 2025 y acordó enviarla al comité de Finanzas y Presupuestos de los custodios. El comité aceptó enviar el presupuesto actualizado al comité de Finanzas y Presupuestos de los custodios.



El comité evaluó el presupuesto preliminar de los foros regionales de 2026 y acordó enviarlo al comité de Finanzas y Presupuestos de los custodios. El comité señaló los costos relacionados con la realización de un evento de servicio presencial y cuestionó la sostenibilidad de proporcionar este servicio a la Comunidad. Si bien el comité observó que la rotación de los paneles de servicio y las áreas anfitrionas pueden permitir que muchas personas asistan por primera vez a un foro, el costo total por asistente ha aumentado significativamente.

Cronograma de los foros regionales de 2026 y 2027 — El comité evaluó el siguiente cronograma de foros regionales, locales y especiales para 2026 y 2027 y no hizo comentarios:

2026	
12 al 14 de junio	Oeste de Canadá, en Saskatoon, Saskatchewan, área 91
21 al 23 de agosto	Este de Canadá, en Boucherville, Quebec, área 87
18 al 20 de septiembre	Sudeste, en Raleigh, Carolina del Norte, área 51
4 al 6 de diciembre	Pacífico, en San Diego, California, área 61
2027	
20 al 23 de mayo	Nordeste, en Niagara Falls, Nueva York, área 50
25 al 27 de junio	Este Central, en Green Bay, Wisconsin, área 74
10 al 12 de septiembre	Oeste Central, en Duluth, Minnesota, área 3
30 de septiembre al 3 de octubre	Sudoeste, en Kansas City, Misuri, área 39

Mejoras en el procedimiento de solicitudes de información (RFI, por su sigla en inglés) — El comité tomó nota del trabajo del subcomité de Evaluación de Solicitudes de Información, que implementó mejoras en el procedimiento de solicitudes de información que respalda la cooperación con las regiones y las áreas durante el proceso de planificación. Además de incluir más información sobre la colaboración con proveedores de servicios profesionales gratuitos para causas de interés público, se creó una plantilla de PowerPoint que incluye un panorama de los plazos y los procedimientos del ciclo de las solicitudes de información y los foros regionales. Los custodios regionales pueden utilizar la plantilla como recurso de comunicación y adaptar las diapositivas como les resulte necesario para adaptarse a las costumbres regionales. Además, se creó un repositorio de preguntas frecuentes para ayudar a preparar solicitudes de información o licitaciones.

Gail P., coordinadora

Informe de la miembro del personal (Convención Internacional): La asignación de la Convención Internacional se encarga de coordinar un sinnúmero de detalles que forman parte de la producción de la convención internacional de AA, que se celebra cada cinco años. El coordinador o la



coordinadora de la convención internacional, que trabaja con cuatro comités —de los custodios, de la conferencia, de Planificación de la OSG y de Bienvenida de Voluntarios—, es la persona responsable de darle vida a la convención y asegurarse de que miles de miembros de AA puedan compartir y celebrar el aniversario de AA.

Los objetivos principales de la convención internacional son ofrecer oportunidades para que los asistentes vuelvan a comprometerse con el propósito primordial de AA, permitirles ser testigos del éxito y crecimiento del programa de AA en todo el mundo y hacerle saber al planeta que AA está viva, prosperando y disponible como un recurso comunitario, tanto local como internacionalmente.

La Convención Internacional de AA de 2025, celebrada el verano pasado en Vancouver, Columbia Británica, Canadá, fue una experiencia maravillosa para los 33,731 asistentes. Esta cifra incluye asistentes presenciales de AA, Al-Anon y Alateen, además de amigos, cónyuges y cuidadores. También incluye unos 2,000 asistentes al primer programa de sesiones virtuales, que contó con ocho paneles de discusión; miembros de 37 países se inscribieron para ver una transmisión en vivo de la ceremonia de las banderas, la reunión de veteranos del sábado y la reunión de clausura del domingo. El comité de Bienvenida de Voluntarios contó con unos 4,000 voluntarios de AA locales que hicieron un trabajo fabuloso al recibir a miles de visitantes en Vancouver.

Hubo más de 1,600 participantes que utilizaron la plataforma de interpretación por IA, que contaba con más de 60 idiomas, durante las sesiones del día y las reuniones generales.

La ceremonia de las banderas comenzó con una ceremonia de bienvenida emotiva dirigida por los representantes indígenas de las Primeras Naciones musqueam, squamish y tsleil-waututh, que marcó un tono de respeto y unidad. Se presentó un total de 90 banderas durante la ceremonia, para simbolizar la Comunidad global de AA.

Los planes iniciales para la próxima Convención Internacional en San Luis, Misuri, del 4 al 7 de julio de 2030, ya están en marcha. Las reuniones generales se celebrarán en el Dome at America's Center y otras reuniones se harán en el America's Center Convention Complex y hoteles locales. Más adelante este año se compartirá una convocatoria para sugerir lemas. Se notificará sobre la convención, incluida la información del alojamiento e inscripción, a medida que nos acerquemos a la fecha. A partir de 2028, habrá artículos con información relacionada en el *Box 4-5-9* y el *Grapevine*, además de la aplicación Meeting Guide y el sitio web de AA de la OSG, www.aa.org.

Eileen A.

Informe de la miembro del personal (Foros Regionales): La miembro del personal que presta servicio en la asignación de Foros Regionales ayuda en la coordinación del contenido y la programación de los foros regionales, locales y especiales que se llevan a cabo en los Estados Unidos y Canadá. Los

foros de fin de semana fomentan una mayor comunicación, entendimiento y confianza entre los grupos, miembros y servidores de confianza de AA en una región, la Junta de Servicios Generales, AA World Services Inc., la junta corporativa del AA Grapevine, y el personal del Grapevine y de la Oficina de Servicios Generales (OSG).

Por invitación de la región, la Junta de Servicios Generales lleva a cabo foros regionales en cada región cada dos años. Las sedes de los foros regionales son determinadas por sus respectivas regiones y por la OSG.

La miembro del personal encargada de los foros regionales coordina la programación del foro, las muestras de literatura, boletines e informes finales. Los temas de presentación y de las mesas de trabajo son sugeridos por los asistentes y las decisiones al respecto las toman conjuntamente los delegados de las áreas, el personal de la OSG y el custodio regional. La producción de los volantes de los foros regionales de cada año, así como la distribución de los formularios de inscripción personales a los servidores de confianza en cada región están a cargo de la miembro del personal. Además, la miembro del personal trabaja estrechamente con la persona de contacto del área y la persona que coordina a los voluntarios locales que ayudarán durante cada foro de fin de semana.

Si bien la Junta de Servicios Generales dejó de hacer foros adicionales a partir de 2016, los foros locales han tenido lugar desde 2006; hasta el momento se han organizado nueve. La Junta de Servicios Generales continúa animando a las regiones a que apoyen la realización de foros locales, que están estructurados para abordar asuntos relacionados con la cultura, la accesibilidad y diferentes poblaciones dentro de sus propias comunidades de AA. El comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales de los custodios continúa aprobando anualmente —más recientemente en su reunión de julio— el desplazamiento de hasta dos miembros de la Junta de Servicios Generales, directores de las juntas de AAWS o del Grapevine, miembros del personal de la OSG o del Grapevine a un máximo de cuatro foros locales cada año.

En 2017, la Junta de Servicios Generales acordó volver a organizar foros especiales. Los foros especiales están diseñados para zonas remotas, con escasa población, o zonas urbanas, para prestar servicio a los miembros de AA que normalmente no podrían asistir a un foro regional, y también cuando hay una necesidad expresada por razones de cultura, idioma o geografía.

La miembro del personal en la asignación de Foros Regionales presta servicio como cosecretaria de los comités de Convenciones Internacionales y Foros Regionales de los custodios y de la conferencia.

Diana L.

LITERATURA

Informe de los custodios: El comité de Literatura de los custodios se reunió en tres ocasiones durante las reuniones



trimestrales; celebró tres reuniones intermedias y una reunión conjunta con el comité de Literatura de la conferencia al término de la Conferencia de Servicios Generales de 2025. En este informe se ofrece un resumen de las actividades del comité de Literatura de los custodios a partir de la Conferencia de Servicios Generales de 2025, incluyendo los proyectos derivados de las acciones recomendables emitidas en las 71.^a, 74.^a y 75.^a reuniones anuales de la Conferencia de Servicios Generales, así como las consideraciones adicionales del comité de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales.

Borradores de manuscritos y capítulos remitidos al comité de Literatura de la conferencia de 2026:

- Quinta edición en inglés de *Alcohólicos Anónimos*.
- Capítulos seleccionados de *Viviendo sobrio*.

Proyectos concluidos desde la 75.^a Conferencia de Servicios Generales:

- El folleto en inglés *Los Doce Pasos ilustrados* (artículo P-55 [SP-55]) se publicó en junio de 2025. Las versiones en francés y español estuvieron también disponibles a partir de diciembre de 2025.
- El folleto en inglés *Miembros de AA indígenas* (artículo P-21 [SP-21]) se publicó en julio de 2025. Las versiones en francés y español estuvieron disponibles a partir de octubre.
- El folleto *Preguntas y respuestas sobre el apadrinamiento*, revisado y corregido (artículo P-15 en inglés, [SP-15 en español]), se publicó en 2025 en los tres idiomas. (Aclaración: La versión en francés, revisada y corregida, está disponible en formato digital; la versión impresa estará disponible en el curso de 2026).
- El video animado en inglés *Los Doce Conceptos para el servicio mundial* ya se encuentra disponible en línea.

Tareas en curso:

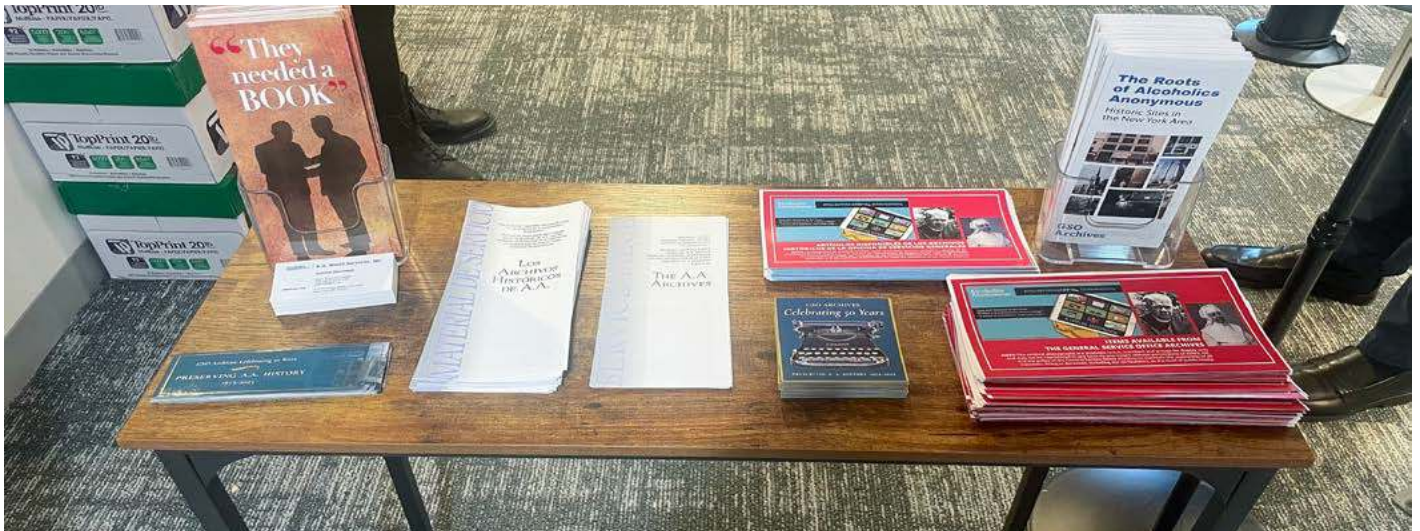
- Pronto estarán también disponibles las versiones en español y francés del video animado *Los Doce Conceptos para el servicio mundial*.

Proyectos del comité de Literatura de los custodios durante el ciclo 2025–2026:

- Preparación de la cuarta edición en español de *Alcohólicos Anónimos*
 - Al concluir la 75.^a Conferencia de Servicios Generales, el comité de Literatura de los custodios renovó el nombramiento de un subcomité para hacerse cargo de la cuarta edición en español del libro *Alcohólicos Anónimos*. Se remitió un informe de avance al comité de Literatura de la conferencia de 2026.
- Preparación de la quinta edición en inglés de *Alcohólicos Anónimos*
 - Al concluir la 75.^a Conferencia de Servicios Generales, el comité de Literatura de los custodios renovó el nombramiento de un subcomité para hacerse cargo de la quinta edición en inglés del libro *Alcohólicos*

Anónimos. En noviembre, el comité aprobó el informe de avance del subcomité responsable de supervisar la quinta edición del Libro Grande. En dicho informe, el subcomité menciona que analizó la solicitud de un miembro de AA para corregir la ortografía de *Plattsburg* (cambiándola por *Plattsburgh*) en el capítulo «La historia de Bill», y coincidió en que era procedente corregir la ortografía, por lo que sugirió que el departamento de Publicaciones efectuara la corrección editorial.

- Posteriormente, el departamento de Publicaciones informó que haría esta enmienda a partir de la quinta edición en inglés de *Alcohólicos Anónimos*.
- Ya le fue remitido el borrador de la quinta edición en inglés de *Alcohólicos Anónimos* al comité de Literatura de la conferencia de 2026.
- En su reunión del primer trimestre de 2026, el comité de Literatura de los custodios acordó además remitir como punto de agenda nuevo la sugerencia de que se considere la publicación de las 30 historias retiradas de la cuarta edición en inglés de *Alcohólicos Anónimos*.
- Actualización del libro en inglés *Viviendo sobrio*.
 - Al concluir la 75.^a Conferencia de Servicios Generales, el comité de Literatura de los custodios designó un subcomité para hacerse cargo de la revisión y corrección del libro en inglés *Viviendo sobrio*.
 - Durante el año, el subcomité presentó informes periódicos al comité de Literatura de los custodios sobre el progreso del trabajo. En la reunión de fin de semana del primer trimestre, celebrada en febrero de 2026, el comité examinó los borradores de tres capítulos revisados y corregidos del libro en inglés *Viviendo sobrio*, y acordó remitirlos al comité de Literatura de la conferencia, solicitando su opinión respecto de si estas actualizaciones cumplen el objetivo establecido en la acción recomendable, antes de continuar con las siguientes revisiones y con la elaboración de nuevos textos.
- Definir el procedimiento de revisión de *El Libro Grande en lenguaje sencillo*
 - Al término de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales, el comité de Literatura de los custodios designó un subcomité para hacerse cargo de definir un procedimiento para que el comité de Literatura de los custodios reciba, evalúe y remita al comité de Literatura de la conferencia las propuestas de modificación de *El Libro Grande en lenguaje sencillo*.
 - Durante el año, este subcomité presentó informes periódicos al comité de Literatura de los custodios sobre el progreso del trabajo. En su reunión de fin de semana del primer trimestre de 2026, el comité acordó remitir un informe de avance y un resumen gráfico del procedimiento al comité de Literatura de la conferencia.



- Realizar un estudio para determinar las necesidades de los miembros hispanohablantes en cuanto a herramientas de ayuda para leer el Libro Grande
 - Al concluir la 75.ª Conferencia de Servicios Generales, el comité de Literatura de los custodios designó un subcomité para hacerse cargo de realizar un estudio para determinar las necesidades de los miembros hispanohablantes en cuanto a herramientas de ayuda para leer el Libro Grande.
 - El subcomité comenzó por revisar el trabajo de los subcomités anteriores —centrado en la necesidad de disponer de «herramientas para acceder al Libro Grande en inglés»—, y estuvo presentando informes periódicos ante el comité de Literatura de los custodios.
- Elaboración de un folleto destinado al alcohólico asiático y asiáticoamericano.
 - Después de la 75.ª reunión anual de la Conferencia de Servicios Generales, se designó a un miembro de comité invitada para integrarse al comité de Literatura de los custodios y contribuir en la elaboración de un folleto dirigido al alcohólico asiático y asiáticoamericano. Las tareas que se llevaron a cabo durante el año, entre otras, fueron: la elaboración y difusión de una convocatoria para enviar historias personales; la selección de miembros de AA para integrar un grupo de trabajo encargado del folleto, y la presentación de informes periódicos ante el comité de Literatura de los custodios. En su reunión de fin de semana del primer trimestre de 2026, en febrero, el comité acordó remitir un informe de avance al comité de Literatura de la conferencia.

Revisión y análisis de puntos de agenda adicionales que fueron derivados a otros comités de la Conferencia de Servicios Generales de 2026:

- Elaboración de un folleto dirigido a la persona alcohólica transgénero.
 - Habiendo concluido la 75.ª reunión anual de la Conferencia de Servicios Generales, se designó a una persona miembro de comité invitado para integrarse

al comité de Literatura de los custodios y contribuir en la elaboración de un folleto dirigido a la persona alcohólica trans. Las tareas que se llevaron a cabo durante el año, entre otras, fueron: la elaboración y difusión de una convocatoria para enviar historias personales; la selección de miembros de AA para integrar un grupo de trabajo encargado del folleto, y la presentación de informes periódicos ante el comité de Literatura de los custodios. En su reunión de fin de semana del primer trimestre de 2026, en febrero, el comité acordó remitir un informe de avance al comité de Correccionales de la conferencia.

- Revisión del folleto en inglés *¿Se cree usted diferente?* (artículo P-13 [SP-13]).
 - En cumplimiento de la acción recomendable de 2022, el comité de Literatura de los custodios comenzó a trabajar en la actualización del folleto en inglés *¿Se cree usted diferente?* Para ello, se formaron subcomités en los períodos 2023–2024, 2024–2025 y 2025–2026. Durante todo ese tiempo se enviaron convocatorias para recibir historias personales, y se llevó a cabo su revisión. En 2025, el subcomité se ocupó también de un nuevo diseño para el folleto. En su reunión de fin de semana del primer trimestre de 2026, en febrero, el comité acordó remitir un informe de avance al comité de la conferencia sobre los Custodios.

Puntos de agenda de los cuales ya no se ocupa el comité de Literatura de los custodios:

La sección «Enmiendas» de El Manual de Servicio de AA (comité de Informes y Carta Constitutiva de la conferencia). (Aclaración de la miembro del personal: El comité de Literatura de los custodios ya no se ocupa de este punto de agenda; fue derivado a la atención del comité especial (*ad hoc*) de la Junta de Servicios Generales encargado de los puntos de Informes y Carta Constitutiva, por lo que nuevamente figura entre los puntos de agenda del comité de Informes y Carta Constitutiva de la conferencia de 2026).



Puntos de agenda derivados de las consideraciones adicionales del comité de la 75.^a Conferencia de Servicios Generales:

Paginación y tamaño de letra de El Libro Grande en lenguaje sencillo — En junio de 2025 se envió un memorándum al departamento de Publicaciones de la OSG, solicitándole, en atención a una consideración adicional del comité, que se revisara la paginación y el tamaño de letra de *El Libro Grande en lenguaje sencillo*. Aunque el departamento de Publicaciones se mostró dispuesto a revisar el tamaño de letra y la paginación de *El Libro Grande en lenguaje sencillo*, señaló así mismo que, de conformidad con el Concepto XI, los custodios, en colaboración con el departamento de Publicaciones, contaron con la asesoría de excelentes consultores para ayudar a elaborar *El Libro Grande en lenguaje sencillo*.

Aunque se consideró la sugerencia de diseñar *El Libro Grande en lenguaje sencillo* de tal forma que hiciera posible comparar paralelamente el texto en lenguaje sencillo con el texto original, los expertos con quienes se consultó desaconsejaron esta opción. Entre otras cosas, se indicó que el texto no se correspondería palabra por palabra. Pero la razón de mayor peso fue que una adecuación de este tipo reduciría la eficacia y la utilidad de *El Libro Grande en lenguaje sencillo* para el público al que está dirigido: personas que tienen dificultades para comprender el lenguaje o la redacción de las primeras 164 páginas de *Alcohólicos Anónimos*.

Concepto XI, forma corta — Los custodios deben contar siempre con los mejores comités, directores de las corporaciones de servicio, ejecutivos, miembros del personal y consultores. La composición, cualidades, capacitación introductoria, así como la definición de derechos y funciones serán siempre asuntos prioritarios.

Matriz de literatura de recuperación — En junio de 2025, en atención a las consideraciones adicionales del comité respecto de la matriz de literatura, se les envió un memorándum a los departamentos de Publicaciones y de Servicios de Comunicación de la OSG. Teniendo en cuenta que ya están en curso varios proyectos tecnológicos urgentes relacionados con la literatura —entre ellos un tablero de mando para la analítica web y un sistema de administración de activos digitales [DAM, por su sigla en inglés]—, se sugirió que se consideraran las modificaciones a la matriz de literatura una vez que ambos proyectos hayan sido completados.

El comité discutió los siguientes puntos de agenda propuestos, y acordó remitirlos a la Conferencia de Servicios Generales de 2026:

- **Punto de agenda propuesto n.º 50:** El comité evaluó el punto de agenda propuesto «Revisión general de los sustentos para modificar la sección de historias personales del folleto P-11 [SP-11], *El miembro de AA, los medicamentos y otras drogas*». El comité **acordó remitir** el punto de agenda propuesto n.º 50 a la 76.^a Conferencia de Servicios Generales.
- **Punto de agenda propuesto n.º 56:** El comité evaluó el punto de agenda propuesto «Se recomienda revisar y ampliar el folleto *El miembro de AA, los medicamentos y otras drogas* (P-11) [SP-11]», y **acordó remitirlo** a la 76.^a Conferencia de Servicios Generales.
- **Punto de agenda propuesto n.º 70:** El comité revisó el punto de agenda propuesto «Que la Oficina de Servicios Generales cree un artículo de servicio o guía de estudio de los Doce Pasos en forma de cuaderno de trabajo». El comité **acordó remitir** el punto de agenda propuesto n.º 70 a la 76.^a Conferencia de Servicios Generales.
- **Punto de agenda propuesto n.º 84:** El comité revisó el punto propuesto de agenda n.º 84, «Considerar la posibilidad de adaptar las animaciones en video de los materiales *Safety and AA* (Tríptico sobre la seguridad en AA, código F-228) y *Safety Card for AA Groups* (Tarjeta de seguridad para los grupos de AA, código F-211), creados por el distrito 22 del área 93, para su aprobación, uso, venta y distribución por parte de AAWS», y **acordó remitir** el punto de agenda propuesto n.º 84 a la 76.^a Conferencia de Servicios Generales (Aclaración: Se recomienda que los puntos de agenda propuestos n.º 84, n.º 90 y n.º 107 se agrupen en un solo punto de agenda).
- **Punto de agenda propuesto n.º 90:** El comité revisó el punto de agenda propuesto «Considerar la posibilidad de adaptar tres videos producidos por el distrito 22 del área 93 (*Safety in Alcoholics Anonymous Chapter One: A.A.'s Safety Story* [La seguridad en Alcohólicos Anónimos, Capítulo uno: La historia de la seguridad en AA], *Safety in Alcoholics Anonymous Chapter Two: The Safety Solution* [La seguridad en Alcohólicos Anónimos Capítulo Dos: La solución de la seguridad], y *Safety in Alcoholics Anonymous Chapter Three: More About Safety* [La seguridad en Alcohólicos Anónimos Capítulo Tres: Más sobre la seguridad]) para su uso en plataformas de medios de comunicación de AA en EE. UU. y Canadá, y **acordó remitir** el punto de agenda propuesto n.º 90 a la 76.^a Conferencia de Servicios Generales (Aclaración: Se recomienda que los puntos de agenda propuestos n.º 84, n.º 90 y n.º 107 se agrupen en un solo punto de agenda).
- **Punto de agenda propuesto n.º 107:** El comité revisó el punto de agenda propuesto «que el video de capacitación de seguridad de Alcohólicos Anónimos creado por el distrito 22 del área 93 esté disponible en inglés y español, y una versión en francés —si no estuviera ya terminada para la fecha de presentación— para la consideración de la Junta de Servicios Generales» y **acordó remitir** el punto de agenda propuesto n.º 107 a la 76.^a Conferencia de Servicios Generales (Aclaración: Se recomienda que los puntos de agenda propuestos n.º 84, n.º 90 y n.º 107 se agrupen en un solo punto de agenda).
- **Punto de agenda propuesto n.º 103:** El comité evaluó el punto de agenda propuesto «El 25 de septiembre de 2025, el área 73 aprobó un punto de agenda propuesto para



ser remitido a la Conferencia de Servicios Generales de 2026 para producir un video animado del folleto *Los Doce Pasos ilustrados* (P-55) [SP-55]. El comité **acordó remitir** el punto de agenda propuesto n.º 103 a la 76.ª Conferencia de Servicios Generales.

- **Punto de agenda propuesto n.º 104:** El comité evaluó el punto de agenda propuesto «para producir un video animado del folleto *Las Doce Tradiciones ilustradas* (P-43) [SP-43]». El comité **acordó remitir** el punto de agenda propuesto n.º 104 a la 76.ª Conferencia de Servicios Generales.
- **Punto de agenda propuesto n.º 25:** El comité evaluó el punto de agenda propuesto que solicitaba «que se añada al final de la redacción actual de la Undécima Tradición el texto siguiente: “y las redes sociales”». El comité debatió al respecto y concordó en que el punto recae dentro de la responsabilidad del comité de Información Pública de los custodios. Por ello, el comité **acordó remitir** el punto de agenda propuesto n.º 25 al comité de Información Pública de los custodios.
- **Punto de agenda propuesto n.º 37:** El comité revisó el punto de agenda propuesto «Que la tarjeta del anonimato sea modificada de la versión actual que dice, “(Anuncio para leerse en reuniones abiertas al público)” a: “(Anuncio para leerse en todas las reuniones y eventos de AA)”. Que la frase actual que comienza con “Muy respetuosamente...” se modifique para que diga: “Muy respetuosamente pedimos que las personas que asisten a las reuniones y eventos de AA no sean fotografiadas, grabadas en video, citadas ni identificadas por su nombre, sin consentimiento previo, en ninguna plataforma de medios de comunicación, incluyendo todas las publicaciones en medios sociales, o informes publicados de nuestras reuniones o eventos”». El comité decidió remitir este punto al comité de Información Pública de los custodios para su consideración.

El comité discutió los siguientes puntos de agenda propuestos, y no emprendió ninguna acción (es decir, no los remitió a la Conferencia de Servicios Generales de 2026) por las razones señaladas a continuación:

- **Punto de agenda propuesto n.º 1:** El comité revisó el punto de agenda propuesto «Propongo que creemos un folleto dirigido a las personas judías en AA» y no emprendió ninguna acción. El comité señaló que cuando se hacen sugerencias para crear instrumentos para transmitir el mensaje, suele ser de utilidad hacer una consulta amplia al respecto. Si la persona que presenta este punto de agenda propuesto quisiera presentar un futuro punto sobre este tema, podría compartirlo con otras personas en su distrito o área.
- **Punto de agenda propuesto n.º 2:** El comité revisó el punto de agenda propuesto que solicitaba que «en P-11, en la página 13, donde dice, “Paso 7” debe cambiarse a “Paso 6”. La mención en inglés es sobre *defect* [defecto (de carácter)], que corresponde al Paso 6. La palabra usada en el Paso 7 en inglés es *shortcoming* [traducida como «defecto»], y no

emprendió ninguna acción. El comité señaló que el punto de agenda propuesto n.º 2 se refiere a un fragmento de la historia de una persona, que refleja su experiencia personal. El comité también señaló que los términos *defects* y *shortcomings* (defectos o faltas) se usan indistintamente en diversas partes de la literatura de AA.

- **Punto de agenda propuesto n.º 4:** El comité revisó el punto de agenda propuesto «Que la Conferencia de Servicios Generales recomiende que AA World Services traduzca *El Libro Grande en lenguaje sencillo* al español». El comité acordó no tomar ninguna medida y decidió remitir el punto de agenda propuesto n.º 4 al subcomité que está evaluando la necesidad de herramientas en lenguaje sencillo en español.
- **Punto de agenda propuesto n.º 7:** El comité revisó el punto de agenda propuesto «Que se reconsidere la condición de “aprobado por la conferencia” de *El Libro Grande en lenguaje sencillo*» y no tomó ninguna medida. El comité señaló que una acción recomendable de 2025 solicitó que el período para recolectar las propuestas de rescindir o revisar *El Libro Grande en lenguaje sencillo* se difiera hasta la 77.ª Conferencia de Servicios Generales para tener un panorama más amplio de las voces de la Comunidad.
- **Punto de agenda propuesto n.º 8:** El comité revisó el punto de agenda propuesto «Añadir un pasaje al Libro Grande, *Alcohólicos Anónimos*, redactado por el comité de Literatura, al prólogo de la quinta edición y en notas al pie de página en los capítulos «A las esposas», «La familia después» y «A los patrones», que reconozca que si bien las herramientas de recuperación siguen siendo vitales y deben ser accesibles para todos, partes de los textos actuales en *Alcohólicos Anónimos* no reflejan ni llegan bien a todos aquellos que podrían beneficiarse del programa de Alcohólicos Anónimos». El comité **decidió remitir** el punto de agenda propuesto n.º 8 al subcomité de la Quinta Edición del Libro Grande para su consideración.
- **Punto de agenda propuesto n.º 13:** El comité revisó el punto de agenda propuesto «Modificar el Apéndice III de *Alcohólicos Anónimos*, “El punto de vista médico”, para incluir referencias o incluir citas de los autores del estudio de 2020 “Alcoholics Anonymous and other Twelve Step Programs, for alcohol use disorder” (Alcohólicos Anónimos y otros programas de Doce Pasos para el trastorno por abuso de alcohol) de los doctores Kelly, Humphreys y Ferri». El comité **decidió remitir** el punto de agenda propuesto n.º 13 al subcomité de la Quinta Edición del Libro Grande para su consideración.
- **Punto de agenda propuesto n.º 14:** El comité revisó el punto de agenda propuesto «Enumerar en las próximas impresiones de *Alcohólicos Anónimos*, los nombres exactos de las historias editadas o eliminadas, y de qué edición se trata. Esta es información importante para todos nosotros». El comité **decidió remitir** el punto de agenda propuesto n.º 14 al subcomité de la Quinta Edición del Libro Grande.



- **Punto de agenda propuesto n.º 15:** El comité revisó el punto de agenda propuesto «Dejar de publicar folletos sobre raza, identidad sexual, diferencias culturales; en su lugar, crear un folleto específico que defina los efectos del alcohol según la opinión del médico: alergia física, enfermedad. Hay mucho para compartir aquí en un folleto» y no tomó ninguna medida. El comité observó que los folletos citados en el punto de agenda propuesto fueron —cada uno— aprobados por unanimidad sustancial por la Conferencia de Servicios Generales, y que no hay una necesidad ampliamente expresada de eliminarlos.
- **Punto de agenda propuesto n.º 16:** El comité revisó el punto de agenda propuesto «Devolver al libro Doce Pasos y Doce Tradiciones el contenido histórico original sin cambios» y no emprendió ninguna acción. El comité señaló que este tema había sido discutido en una Conferencia de Servicios Generales anterior y que no se había presentado ninguna información nueva que indicara la necesidad de una consideración adicional.
- **Punto de agenda propuesto n.º 19:** El comité revisó el punto de agenda propuesto «Propongo añadir un subtítulo de “material fundacional” (o algo similar) a algunos folletos aprobados por la conferencia que contienen información esencial». El comité acordó no tomar ninguna medida, señalando que no había ninguna necesidad expresada de esta añadidura a los materiales aprobados por la conferencia. El comité también señaló una acción recomendable de



la Conferencia de Servicios Generales de 2025 solicitando que la Junta de Servicios Generales clasifique toda la literatura de AAWS y del AA Grapevine que haya sido escrita antes de 1971 como de recuperación, servicio o de archivos e historia. La acción recomendable también solicitó que la Junta de Servicios Generales revise las políticas existentes y considere proponer políticas adicionales que sean necesarias para actualizar cada clasificación; y que presente un informe de avance a la Conferencia de Servicios Generales de 2026.

- **Punto de agenda propuesto n.º 23:** El comité revisó el punto de agenda propuesto «Que se añadan tres preguntas específicas sobre la seguridad en AA en el inventario del grupo sugerido en el folleto *El grupo de AA: donde todo empieza* (art. P-16 [SP-16])» y no emprendió ninguna acción. El comité observó que hay otras publicaciones relacionadas con la seguridad que están en elaboración y sugirió que la persona considere volver a presentar su punto de agenda propuesto luego de que dichos materiales estén disponibles.
- **Punto de agenda propuesto n.º 31:** El comité revisó el punto de agenda propuesto «Que la palabra “adicción”, en el comentario del miembro de AA a continuación de la reflexión del día 8 de marzo en el libro *Reflexiones diarias*, sea sustituida por la palabra “alcoholismo” y no tomó ninguna medida. El comité señaló que el miembro de AA que envió dicha reflexión expresó su experiencia en este texto, y que la perspectiva del comité se basa en la sabiduría del pasaje de *Alcohólicos Anónimos* que dice: «cada individuo describe, con su propio lenguaje y desde su propio punto de vista».
- **Punto de agenda propuesto n.º 36:** El comité revisó el punto de agenda propuesto «Quisiéramos sugerir llevar a cabo algunas modificaciones generales en nuestra literatura; especialmente, en nuestros folletos: que sean descatalogados algunos folletos y se retome un enfoque más sencillo para abordar el alcoholismo, tal como hicieron nuestros fundadores. AA no cesa de añadir folletos que dan pie a problemas internos y hacen que el recién llegado se sienta diferente, en lugar de simplemente “un alcohólico más” y no tomó ninguna medida. El comité observó que los folletos citados en el punto de agenda propuesto fueron —cada uno— aprobados por unanimidad sustancial por la Conferencia de Servicios Generales, y que no hay una necesidad ampliamente expresada de eliminarlos.
- **Punto de agenda propuesto n.º 42:** El comité revisó el punto de agenda propuesto «Elaborar un folleto sobre el apadrinamiento dirigido a madrinas y padrinos con sugerencias basadas en la experiencia de los propios padrinos acerca de lo que suele dar buenos resultados y de lo que quizá no funcione» y no tomó ninguna medida. El comité señaló que hay recursos del Grapevine y La Viña, incluyendo un libro sobre el apadrinamiento que está actualmente disponible.



- **Punto de agenda propuesto n.º 43:** El comité revisó el punto de agenda propuesto «Cuando se desarrolle un proceso dentro del comité de Literatura de los custodios para recibir, evaluar y remitir los cambios propuestos a *El Libro Grande en lenguaje sencillo* al comité de Literatura de la conferencia, que el traductor seleccionado para colaborar durante el proceso sea miembro de AA; es decir, que la persona que trabajará en las adecuaciones sea alguien proveniente de nuestra Comunidad». El comité no emprendió ninguna acción, señalando que en todo el proceso editorial se consulta a los miembros de la Conferencia de Servicios Generales, y que ellos tienen la responsabilidad de evaluar y aprobar todos los cambios. El comité también observó que, de acuerdo con el Concepto XI, cuando se requiere trabajo experto, AAWS necesita contratar a los mejores consultores posibles.
- **Punto de agenda propuesto n.º 48:** El comité revisó el punto de agenda propuesto «Revisar el folleto *El grupo de AA: donde todo empieza* (art. P-16 [SP-16]) para utilizar la expresión “servidor de confianza” de manera uniforme en todo el texto, en lugar de alternar entre “oficial” y “servidor de confianza / oficial” en distintos lugares» y no tomó ninguna medida. El comité señaló que esta sugerencia ya ha sido discutida en la Conferencia de Servicios Generales y que no había ninguna información nueva ni necesidad expresada que indique que haya una necesidad expresada amplia de este cambio. También se observó que la literatura de AA frecuentemente recurre a terminología variada y diversa.
- **Punto de agenda propuesto n.º 53:** El comité revisó el punto de agenda propuesto «Que el comité de Literatura de la conferencia considere añadir uno o más capítulos al libro *Viviendo sobrio* en los que se aborde la ansiedad y la depresión» y no tomó ninguna medida. El comité señaló que ya está se está haciendo una revisión al libro *Viviendo sobrio*.
- **Punto de agenda propuesto n.º 54:** El comité revisó el punto de agenda propuesto «Elaborar un folleto de Alcohólicos Anónimos acerca de cómo han superado las dificultades y los obstáculos asociados con la sobriedad a largo plazo los miembros de AA, sin volver a beber» y no emprendió ninguna acción. El comité señaló que si se hiciera una consulta más amplia, se podría brindar un mayor contexto sobre si hay una necesidad ampliamente expresada de un recurso como este.
- **Punto de agenda propuesto n.º 58:** El comité revisó el punto de agenda propuesto «Cambiar el título *Plain Language Big Book* (*El Libro Grande en lenguaje sencillo*)» y no tomó ninguna medida, señalando que se había formado un subcomité luego de la Conferencia de Servicios Generales de 2025 para evaluar y remitir los cambios propuestos a *El Libro Grande en lenguaje sencillo* y que una acción recomendable de 2025 solicitó que el período para recolectar las propuestas de rescindir o revisar *El Libro Grande en lenguaje*

sencillo se difiera hasta la 77.ª Conferencia de Servicios Generales para permitir una experiencia más amplia de la Comunidad.

- **Punto de agenda propuesto n.º 60:** El comité revisó el punto de agenda propuesto «Que se adopte un procedimiento para revisar *El Libro Grande en lenguaje sencillo* similar al empleado por los primeros cien alcohólicos para revisar el manuscrito del Libro Grande» y no emprendió ninguna acción. El comité señaló que se había formado un subcomité luego de la Conferencia de Servicios Generales de 2025 para desarrollar un proceso para evaluar y remitir los cambios propuestos a *El Libro Grande en lenguaje sencillo*.
- **Punto de agenda propuesto n.º 62:** El comité revisó el punto de agenda propuesto «En relación con el folleto *Preguntas y respuestas sobre el apadrinamiento* (P-15 [SP-15]), cerciorarse de que el recién llegado esté informado de la literatura de AA disponible, especialmente del Libro Grande, *Doce Pasos y Doce Tradiciones*, *Como lo ve Bill*, *Viviendo sobrio*, así como de folletos relevantes y de la revista *Grapevine*, y que se incluya en el listado de literatura el libro *El lenguaje del corazón*, publicado por el *Grapevine*». El comité decidió no tomar ninguna medida, pero acordó compartir la sugerencia con el departamento de Publicaciones para su consideración la próxima vez que se actualice el folleto.
- **Punto de agenda propuesto n.º 67:** El comité revisó el punto de agenda propuesto «Cambiar la redacción de la tarjeta azul (F-17)» y no emprendió ninguna acción. El comité señaló que el material de servicio recae dentro de la responsabilidad de AAWS y del personal de la OSG y no de la Conferencia de Servicios Generales.





- **Punto de agenda propuesto n.º 71:** El comité revisó el punto de agenda propuesto «Elaborar una versión en español del Libro Grande, similar a la obra *Plain Language Big Book* (*El Libro Grande en lenguaje sencillo*)». El comité acordó no tomar ninguna medida y decidió remitir el punto de agenda propuesto n.º 71 al subcomité que está evaluando la necesidad de herramientas en lenguaje sencillo en español.
- **Punto de agenda propuesto n.º 86:** El comité revisó el punto de agenda propuesto «Que *El Libro Grande en lenguaje sencillo* (PLBB, por su sigla en inglés) —una interpretación y reformulación del texto básico, *Alcohólicos Anónimos* (Libro Grande)— sea retirado como literatura aprobada por la Conferencia de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos, suspendiendo su circulación, publicación o revisión dentro de Alcohólicos Anónimos». Se señaló que la Conferencia de Servicios Generales había considerado sugerencias similares a esta y que había decidido no emprender ninguna acción. El comité no tomó ninguna medida, indicando que hay una acción recomendable de 2025 que solicitó que el período para recolectar las propuestas de rescindir o revisar *El Libro Grande en lenguaje sencillo* se difiera hasta la 77.^a Conferencia de Servicios Generales para tener un panorama más amplio de las voces de la Comunidad.
- **Punto de agenda propuesto n.º 88:** El comité revisó el punto de agenda propuesto «Añadir una pregunta acerca del inventario en la página 30 del folleto *El grupo de AA: donde todo empieza*, que diga lo siguiente: “¿Saben los miembros de nuestro grupo cómo encontrar información actualizada acerca de AA en los sitios web y boletines de las oficinas centrales, los intergrupos, los distritos, las áreas, así como en aa.org y los sitios web del AA Grapevine?”». El comité no tomó ninguna medida, observando que esta información está disponible en otra literatura aprobada por la conferencia. También se señaló que el personal de la OSG podría considerar la elaboración de nuevo material de servicio relacionado con los inventarios de grupo.
- **Punto de agenda propuesto n.º 96:** El comité revisó el punto de agenda propuesto «Que [en el folleto *Preguntas y respuestas sobre el apadrinamiento*] se elimine el párrafo al final de la página 9 [p. 8 en la versión en español de este folleto], en el apartado “¿Deben el padrino y el principiante ser tan parecidos como sea posible?”, que termina en la página 10 y a la letra dice: “La experiencia de AA sugiere que es mejor si los hombres apadrinan a los hombres y las mujeres a las mujeres. Esta costumbre normalmente ayuda a nuestros miembros a mantenerse enfocados en el programa de AA. Algunos gays y lesbianas creen que es más apropiado tener un padrino del sexo opuesto por razones similares”. Y que dicho párrafo sea sustituido por el párrafo actualmente ubicado en la página 12, en el apartado “¿Puede cualquier miembro ser padrino o madrina?”, que a la letra dice: “La costumbre de AA sugiere una sola

limitación: el apadrinamiento debe evitarse siempre que un enredo amoroso pueda surgir entre padrino o madrina y un ahijado o ahijada. Nosotros los miembros de AA, no importa cuánto tiempo nos hayamos mantenido sobrios, seguimos siendo seres humanos en todo, y estamos sujetos a emociones que nos pueden desviar de nuestro ‘objetivo primordial’”. El texto de ese apartado en la página 12 diría únicamente lo siguiente: “No hay una clase o casta superior de padrinos en AA. Todo miembro puede ayudar al principiante a enfrentarse con la vida sin recurrir al alcohol de ninguna forma”.

El comité no tomó ninguna medida, señalando que no había una necesidad ampliamente expresada para hacer actualizaciones con un enfoque tan acotado a *Preguntas y respuestas sobre el apadrinamiento* (art. P-15 [SP-15]). El comité también discutió que en la comunicación con la persona que presentó la propuesta se le puede informar que podría presentar un punto de agenda propuesto en el futuro, solicitando una revisión más exhaustiva del folleto *Preguntas y respuestas sobre el apadrinamiento*.

- **Punto de agenda propuesto n.º 98:** El comité revisó el punto de agenda propuesto «Que se incluya la versión completa del texto del Premio Lasker [apéndice D de *Alcohólicos Anónimos llega a su mayoría de edad*] en lugar de la versión abreviada que actualmente aparece en la página 571 de *Alcohólicos Anónimos* [en la versión en inglés]» y decidió remitirlo al subcomité de la Quinta Edición del Libro Grande en inglés.
- **Punto de agenda propuesto n.º 100:** El comité revisó el punto de agenda propuesto «Añadir una nueva sección en el folleto P-16, *El grupo de AA: donde todo empieza*, inmediatamente después del apartado “Reuniones administrativas de AA” en la página 30 [p. 32 en la versión en español de este folleto]. Apartado propuesto: “Sugerencias para hacer contribuciones a las entidades de servicio”» y no tomó ninguna medida. El comité señaló que ya se está trabajando en la actualización y revisión, con fines de aclaración, del material de servicio relacionado con el automantenimiento.
- **Punto de agenda propuesto n.º 101:** El comité revisó el punto de agenda propuesto «Que la redacción original en las páginas 66 y 117 de *Doce Pasos y Doce Tradiciones* vuelva a dejarse como estaba, a partir de la próxima impresión de este libro. (Moción remitida por el grupo Traditionalists)» y no emprendió ninguna acción. El comité señaló que este tema había sido discutido en una Conferencia de Servicios Generales anterior y que no se había presentado ninguna información nueva que indicara la necesidad de una consideración adicional.
- **Punto de agenda propuesto n.º 106:** El comité revisó el punto de agenda propuesto «Que se elabore una versión en lenguaje sencillo en español del Libro Grande, *Alcohólicos Anónimos*». El comité acordó no tomar ninguna medida y decidió remitir el punto de agenda propuesto al subcomité



que está evaluando la necesidad de herramientas en lenguaje sencillo en español.

- **Punto de agenda propuesto n.º 108:** El comité revisó el punto de agenda propuesto «Que la Conferencia de Servicios Generales saque de circulación *El Libro Grande en lenguaje sencillo* (PLBB, por su sigla en inglés), y que lo reemplace con un Libro Grande que incluya columnas con explicaciones simples paralelamente al texto original, y que el título sea, *El Libro Grande explicado: una guía útil*. Dicha publicación debería ser revisada por un alcoholico sobrio con la acreditación necesaria, que tenga una comprensión profunda del texto original». El comité no tomó ninguna medida, indicando que hay una acción recomendable de 2025 que solicitó que el período para recolectar las propuestas de rescindir o revisar *El Libro Grande en lenguaje sencillo* se difiera hasta la 77.ª Conferencia de Servicios Generales para tener un panorama más amplio de las voces de la Comunidad.

Teddy B.-W., coordinador

Informe de la miembro del personal: Como secretaria de los comités de Literatura de los custodios y de la conferencia, así como del comité de Publicaciones de AAWS, la coordinadora de Literatura respalda el trabajo de revisión, actualización y edición de los folletos, libros y materiales audiovisuales de recuperación —nuevos y existentes— que llevan a cabo los editores, escritores e ilustradores, en conformidad con las acciones recomendables y las consideraciones de los comités de la Conferencia de Servicios Generales. El diseño final y la producción de todo este material está bajo la responsabilidad del departamento de Publicaciones de AA World Services.

Los proyectos actuales incluyen, entre otros: la cuarta edición de *Alcoholicos Anónimos* en español, la quinta edición de *Alcoholicos Anónimos* en inglés, la revisión del folleto *¿Se cree usted diferente?* y del libro *Viviendo sobrio*, y el desarrollo de nuevos folletos: *AA para el alcoholico asiático y asiaticoamericano* y *AA para la persona alcoholica transgénero*. Proyectos adicionales en curso incluyen trabajar con el comité de Literatura de los custodios para evaluar la necesidad de herramientas en lenguaje sencillo destinadas a los miembros de habla hispana.

El despacho de Literatura recibe y responde la correspondencia de los miembros y grupos de AA relacionada con la literatura de AA. La miembro del personal en el despacho de Literatura también se encarga de la correspondencia con la región del Este de Canadá.

El despacho de Literatura se mantiene en contacto con todos los coordinadores actuales de Literatura de áreas, distritos, intergrupos y oficinas centrales. Cada vez que se elige un nuevo coordinador o una nueva coordinadora, se le entrega una carta de bienvenida y material de servicio para ayudarlo o ayudarla a cumplir con esta responsabilidad esencial. Nos emociona poder entregarles como recurso a estos servidores de confianza el nuevo libro de trabajo de comités de Literatura.

Para responder la correspondencia, el despacho a veces recibe ayuda del departamento de Servicios a los Miembros, del personal de Publicaciones o del personal de Archivos Históricos. También ha sido de gran ayuda el departamento Legal, de Licencias y Propiedad Intelectual, ya que muchas veces el despacho de Literatura recibe productos de AA locales o materiales de terceros que necesitan ser revisados.

La publicación del boletín informativo *Box 4-5-9* es responsabilidad del departamento de Comunicaciones de la OSG. El calendario de eventos de dicho boletín, en cambio, es responsabilidad del despacho de Literatura. Hay un formulario para anunciar eventos disponible en aa.org. Esperamos recibir avisos de eventos de área, regionales, nacionales e internacionales, para ayudarnos con la difusión de información.

El respaldo que provee la asociada del personal de Literatura en ayudar a cumplir con las responsabilidades de este despacho es invaluable. Visto que la literatura es esencial para ayudar a transmitir nuestro mensaje de recuperación, esta es una asignación que conlleva mucha responsabilidad y es muy gratificante.

Misha Q.

NOMBRAMIENTOS

Informe de los custodios: El presidente de la Junta de Servicios Generales designó el primer comité de Nombramientos de los custodios el 18 de enero de 1944. En ese momento, las responsabilidades principales eran «establecer criterios para evaluar currículums de candidatos a custodios y directores, y hacer recomendaciones sobre procedimientos electorales y asuntos que podrían afectar la composición de la junta y sus elecciones». (Historia y acciones del comité de Nombramientos de los custodios).

Desde ese entonces, el comité de Nombramientos de los custodios se suele reunir tres veces al año y, a partir de la formación de la Conferencia de Servicios Generales (CSG) en 1951, comenzó a reunirse anualmente con el comité de la conferencia sobre los Custodios. Las responsabilidades del comité de Nombramientos aumentaron a lo largo del tiempo para abarcar criterios para todas las vacantes, ya sean de custodios o directores, miembros de comité invitados, miembros del personal y ejecutivos.

El comité se reunió cinco veces desde la 75.ª Conferencia de Servicios Generales, incluidas dos reuniones virtuales intermedias. Adicionalmente, el comité se reunió ocho veces en sesiones ejecutivas para evaluar currículums para custodios clase A y hacer entrevistas virtuales.

Actividades de este comité durante el último año, que va de 2025 a 2026:

Candidatos/as a custodios/as regionales — El comité analizó los currículums de todos los candidatos postulados para custodio regional del Pacífico y del Este de Canadá y concluyó que todos los candidatos pueden participar de la elección de mayo de 2026 para suceder a Reilly K. y Joyce S., respectivamente.



Candidatos/as a director/a no custodio/a (AAWS y AAGV)

— El comité recibió currículums de AAWS y AAGV para las vacantes de directores no custodios y evaluó aquellos seleccionados para pasar a la etapa de entrevistas, para confirmar que cumplan con los requisitos.

- **Selección de custodio/a clase A:** El comité de Nombres de los custodios expresó su gratitud a los diecinueve candidatos que enviaron sus currículums para la vacante de custodio clase A. El comité analizó todos los currículums. Se invitó a seis candidatos a entrevistas virtuales y luego se invitó a tres de ellos a asistir a entrevistas presenciales durante el fin de semana de la JSG del primer trimestre de 2026. Un candidato retiró su postulación y, después de entrevistar a los dos candidatos restantes, el comité hizo una recomendación a la JSG.

Listados de la Junta de Servicios Generales (JSG) y corporaciones afiliadas — El comité evaluó y recomendó los listados recomendados propuestos de directores y oficiales de la Junta de Servicios Generales (JSG) y directores de AA World Services, Inc. (AAWS) y AA Grapevine, Inc. (AAGV) para realizar una elección en la reunión anual de miembros de la JSG en mayo de 2026, luego de su presentación en la Conferencia de Servicios Generales de 2026 para su desaprobación, si la hubiere.

Cabe mencionar que la JSG utilizó el procedimiento del Tercer Legado para seleccionar al primer vicepresidente, segundo vicepresidente y secretario de la junta para 2026.

Directores de AAWS — El comité revisó e hizo las

siguientes recomendaciones a la JSG, vigentes a partir de la 76.ª Conferencia de Servicios Generales:

- Que Susan V., custodia regional del Sudeste, preste servicio como directora custodia por dos años en la junta corporativa de AA World Services, Inc. luego de la 76.ª Conferencia de Servicios Generales para suceder a Ken T.
- Que Grace F. preste servicio como directora no custodia en la junta corporativa de AA World Services, Inc. luego de la 76.ª Conferencia de Servicios Generales para suceder a Clinton M.
- Que Clinton M. preste servicio como director custodio en la junta corporativa de AA World Services, Inc. luego de la 76.ª Conferencia de Servicios Generales para suceder a Carolyn W.

Directores de AAGV — El comité revisó e hizo las siguientes recomendaciones a la JSG, vigentes a partir de la 76.ª Conferencia de Servicios Generales:

- Que Cheryl («Sherry») S., custodia regional del Este Central, preste servicio como directora custodia por dos años en la junta corporativa de AA Grapevine, Inc. luego de la 76.ª Conferencia de Servicios Generales para suceder a Teresa J.
- Que Daniel S. preste servicio como director no custodio en la junta corporativa de AA Grapevine, Inc. luego de la 76.ª Conferencia de Servicios Generales para cubrir una vacante.
- Que Verónica Ramírez, custodia clase A, preste servicio como directora custodia en la junta corporativa de AA





Grapevine, Inc. luego de la 76.ª Conferencia de Servicios Generales para suceder a Molly Oliver.

Miembros de comité invitados (MCI) — El comité analizó las novedades respecto de la situación de los MCI que sirven en los comités de los custodios de la JSG durante el año que va de 2026 a 2027.

El comité acordó volver a nombrar a César F., Brian P. y Manisha G. por un año adicional en el comité de Literatura de los custodios, que comienza luego de la 76.^a Conferencia de Servicios Generales, de 2026 a 2027. El comité mencionó que César F. también está nominado por el área para ser custodio regional del Pacífico y, de ser elegido, deberá renunciar como MCI.

No hubo solicitudes de MCI nuevas para el año de 2026 a 2027.

Cronograma de rotaciones de 2026 a 2027 — El comité evaluó el cronograma de rotaciones actual de los servidores de la junta y señaló que en 2027 habrá cinco (5) vacantes.

2027 5 custodios rotan 2 custodios regionales
(Sudoeste y Nordeste)
1 custodio de servicios generales
1 custodio clase A
1 custodio general

Presupuesto preliminar de 2026 — El comité aprobó el presupuesto preliminar de 2026 y acordó remitirlo al comité de Finanzas y Presupuestos de los custodios.

Novedades del trabajo de los subcomités

Subcomité para Garantizar la Armonía y la Efectividad — El subcomité para Garantizar la Armonía y la Efectividad (antes conocido como el subcomité para Abordar Reclamos) fue reconstituido en la reunión del comité de Nombramientos de los custodios del tercer trimestre de 2025. Al subcomité se le encomendó la tarea de revisar un punto que la 75.ª Conferencia de Servicios Generales devolvió sobre la recomendación de que las mociones para censurar o reorganizar la Junta de Servicios Generales se remitan al comité de la conferencia sobre los Custodios, y que sean examinadas exclusivamente por el comité.

Se expresaron dudas de que dirigir puntos de agenda propuestos, que deben ser considerados por la Junta de Servicios Generales, directamente a un comité de la conferencia podría pasar por alto la competencia y las responsabilidades de la JSG en virtud de la Carta Constitutiva de la Conferencia. Además, este procedimiento no trata adecuadamente la confidencialidad de la persona que envió el punto de agenda propuesto.

El coordinador del subcomité envió un pedido al presidente de la JSG para garantizar que los temas de Armonía y Efectividad se incluyan en las reuniones virtuales de la conferencia en su totalidad.

El comité de Nombramientos de los custodios aceptó el informe del subcomité y estuvo de acuerdo en remitir el informe junto con un resumen histórico de las mociones

para censurar a la Junta de Servicios Generales al comité de la conferencia sobre los Custodios de 2026.

Subcomité de Custodios Eméritos — El subcomité de Custodios Eméritos se reconstituyó en la reunión del comité de Nombramientos de los custodios del tercer trimestre de 2025. El subcomité presentó sugerencias de guías para que la Junta de Servicios Generales las considere de manera individual.

El comité solicitó que el comité de Nombramientos de los custodios considere volver a nombrar al subcomité en la reunión de la junta del tercer trimestre de 2026 para continuar con su trabajo.

Subcomité de Procedimientos de Nominaciones — Se nombró al subcomité de Procedimientos de Nominaciones en la reunión del comité de Nombramientos de los custodios del tercer trimestre de 2025. El subcomité trabajó para homogeneizar el formato y presentó cuatro procedimientos modificados para revisar. El subcomité seguirá trabajando en los procedimientos hasta rotar y se presentarán todas las modificaciones ante el comité de Nombramientos de los custodios para que las adopten.

El comité solicitó que el comité de Nombramientos de los custodios considere volver a nombrar al subcomité en la reunión de la junta del tercer trimestre de 2026 para continuar con su trabajo.

Subcomité de Preparación para Futuras Vacantes — Se nombró al subcomité de Preparación para Futuras Vacantes en la reunión del comité de Nombramientos de los custodios del tercer trimestre de 2025. Se le pidió al subcomité que revisara las prácticas actuales y que busque oportunidades de fomentar el liderazgo futuro analizando activamente maneras de fortalecer el grupo de postulantes.

El subcomité debatió la experiencia compartida de un área que invitó a un observador no alcohólico a la conveni- ción de área. El comité solicitó que esta experiencia compa- rtida se distribuya ampliamente para que las áreas puedan aprender de las demás. También hubo una convocatoria del pódcast de la OSG para enviar experiencia compartida a la asignación de Nombramientos para incluirla en comunica- ciones para los delegados cuando se distribuyan anuncios de vacantes. La secretaria miembro del personal de CCP también estará incluida. El subcomité también elaboró una tabla que clasificaba las ideas según si se podían abordar más fácilmente con recomendaciones o si eran asuntos más amplios que el próximo ciclo del subcomité podría abordar.

El subcomité solicitó que el comité de Nombramientos de los custodios considere volver a nombrar al subcomité en la reunión de la junta del tercer trimestre de 2026 para continuar con su trabajo.

Puntos de agenda propuestos (PAI) — El comité revisó los puntos de agenda propuestos enviados al comité de Nombramientos de los custodios, debatió cada uno y también consideró el compartimiento del comité de la conferencia sobre los Custodios durante su llamada de comentarios y



sugerencias con la coordinadora y la secretaria del comité de Nombramientos de los custodios.

- **Punto de agenda propuesto n.º 3:** El comité consideró un punto de agenda propuesto para eliminar el requisito de que el tesorero de la Junta de Servicios Generales (JSG) sea custodio clase A y no adoptó ninguna medida. El comité observó que el nombramiento de servidores de confianza de la JSG está en el alcance de la JSG tal como reflejan sus estatutos. El comité acordó remitir este punto al subcomité de Preparación para Futuras Vacantes para que lo sigan analizando junto con las posibles consecuencias de eliminar el requisito actual de que el tesorero de la JSG sea custodio clase A.
- **Punto de agenda propuesto n.º 33 y punto de agenda propuesto n.º 95:** El comité consideró los puntos de agenda propuestos n.º 33 y n.º 95, los cuales versaban sobre los requisitos para poder ser elegido como servidor de confianza y los tiempos de espera antes de que un servidor de confianza pueda ser seleccionado para prestar servicio en un puesto adicional, y no adoptó ninguna medida. Además de mencionar que los procedimientos para cubrir vacantes en la junta corporativa han sido estudiados con detenimiento por varios subcomités, el comité también reconoció que:
 - Es importante cubrir vacantes de directores no custodios y custodios de servicios generales a partir de las necesidades que surjan y las habilidades que las dos corporaciones requieran.
 - El proceso de selección de un custodio de servicios generales debe sostener la continuidad y un conocimiento institucional beneficioso y requiere de un grupo de candidatos tan grande como sea posible.
 - El puesto de servicio de miembro de comité invitado (MCI) es un puesto aparte y prestar servicio en esa función no significa cumplir con los requisitos de cualquier otro puesto de servicio de la junta.
- **Punto de agenda propuesto n.º 93:** El comité consideró el punto de agenda propuesto n.º 93, que solicitaba evaluar las actividades de recuperación personal en AA de los candidatos a la junta y no adoptó ninguna medida. El comité expresó que las actividades de recuperación personal en AA de los candidatos solicitadas en la documentación relacionada con el servicio se analizan y discuten en profundidad durante el proceso de selección y en la entrevista del candidato a la junta.

Nuevos asuntos

- El comité propuso crear procedimientos o guías para nombrar miembros de un grupo de trabajo y acordó remitir este punto al subcomité de Procedimientos de Nominaciones.
- El comité debatió si deberían enviar avisos de vacantes al editor de *La Vigne*. El comité confirmó que los anuncios de vacantes actualmente se envían a la custodia regional del Este de Canadá y a los cuatro delegados de área de Quebec, que prestan servicio en la junta directiva de *La Vigne*. El comité acordó que enviar los avisos de vacantes a

esos miembros es lo que tiene más sentido porque pueden compartírselos con la persona adecuada para garantizar que aparezcan en la revista.

- Un miembro del comité consultó sobre si los custodios clase A prestan servicio en la junta corporativa de AAWS. El comité discutió que se le ha pedido a un custodio clase A prestar servicio como director de AAWS y que esto está permitido en virtud de los estatutos, y que se puede hacer cuando se necesite y corresponda. También se dijo que la carga de trabajo excesiva que significa prestar servicio en la junta corporativa de AAWS podría no ser el mejor uso del tiempo y las habilidades de los custodios clase A. El comité señaló que esta idea se ha estudiado en el pasado y sugirió que la secretaria miembro del personal recopile información histórica y estudios previos que haya sobre el asunto para servir de fundamento a los debates posteriores sobre el tema que el subcomité de Preparación para Futuras Vacantes encare.
- El comité de Nombramientos de los custodios acordó que, en aquellos casos en que seleccione candidatos a custodio clase A que hayan sido invitados a una entrevista presencial y considerados aptos, pero que finalmente no resulten elegidos, no se les exigirá a dichos candidatos que presenten una nueva postulación. En su lugar, permanecerán en consideración para futuras vacantes hasta que sean seleccionados, el comité de Nombramientos de los custodios decida dejar de considerarlos o el candidato exprese que no desea continuar en consideración.

Carolyn W., coordinadora

Informe de la miembro del personal: La miembro del personal rotó a esta asignación en septiembre de 2025 y es responsable ante el comité de Nombramientos de los custodios y el comité de la conferencia sobre los Custodios, prestando servicio como secretaria de estos comités, así como de los subcomités de los custodios. Desde la última conferencia, la miembro del personal preparó material de referencia, actas e informes para cuatro reuniones del comité de custodios.

Trabajando en estrecha colaboración con el comité de Nombramientos de los custodios, la miembro del personal facilitó el proceso de entrevistas de candidatos y de selección para cubrir una vacante de custodio clase A al finalizar la 76.ª Conferencia de Servicios Generales.

La miembro del personal trabajó con cuatro subcomités para completar el trabajo de los proyectos en curso, con el fin de mejorar la comunicación y asegurar la armonía y la efectividad, definir lineamientos para la función de los custodios eméritos, revisar los procedimientos de nominaciones del comité de Nombramientos, y también discutió la forma de cubrir las futuras vacantes en las juntas.

La miembro del personal también coordinó la recepción y revisión de los currículums de los candidatos de las áreas de servicio del Pacífico y el Este de Canadá, que pusieron sus nombres a disposición para participar en el procedimiento de elecciones de la conferencia de este año. La



actualización de los materiales sobre los procedimientos electorales también es coordinada por esta asignación.

Eileen A.

INFORMACIÓN PÚBLICA

Informe de los custodios: La Política de Información Pública para todo el Movimiento de AA, aprobada por la Conferencia de Servicios Generales de 1956 (enmendada en 2002), dice lo siguiente:

«En todas las relaciones públicas, el único objetivo de AA es ayudar a las personas alcohólicas que aún sufren. Siempre conscientes de la importancia del anonimato personal, creemos que esto puede conseguirse dando a conocer a los alcohólicos que aún sufren, y a quienes puedan estar interesados en su problema, nuestra propia experiencia como individuos y como Comunidad para aprender a vivir sin alcohol. Creemos que nuestra experiencia debe estar a disposición de todos los que manifiesten un interés sincero. Además, creemos que todos nuestros esfuerzos en este ámbito deben mostrar siempre nuestra gratitud por el don de la sobriedad y nuestra convicción de que muchas personas ajenas a AA están igualmente preocupadas por el grave problema del alcoholismo».

El comité de Información Pública de los custodios (IP) tiene la responsabilidad de ayudar a los miembros a presentar el mensaje de recuperación de AA ante el público, para llegar, en definitiva, al alcohólico que todavía sufre. Esto lo lleva a cabo el comité recomendando y coordinando actividades, para, entre otros fines, incrementar la percepción entre el público de la Comunidad de Alcohólicos Anónimos. Además de llevar a cabo reuniones de información pública y charlas dirigidas a grupos comunitarios, los métodos empleados incluyen la transmisión del mensaje mediante la difusión e intercambio de información por conducto de los medios de comunicación. Algunos ejemplos de medios de comunicación masiva son:

- televisión
- radio
- periódicos
- revistas
- redes sociales
- medios de comunicación digitales
- Internet

El comité es responsable de producir anuncios de servicio público en video y audio; de revisar el desarrollo y el desempeño de los canales de AAWS y del AA Grapevine en YouTube; del programa gratuito Google Ad Grants para organizaciones sin fines de lucro; de la aplicación Meeting Guide de AAWS, y de los sitios web de la OSG y del AA Grapevine y La Viña, además de los pódcast de AAWS y del AA Grapevine y las aplicaciones del AA Grapevine y La Viña.

El comité también es responsable de supervisar la coordinación de las solicitudes de entrevistas en los medios de comunicación y en los pódcast; de los puestos para IP en



las exposiciones de salud y otros eventos comunitarios y escolares con los comités locales de IP; de la realización de la Encuesta de los Miembros de AA; y de la transmisión del mensaje de AA por conducto de los medios de comunicación, por ejemplo, mediante la elaboración y distribución de comunicados de prensa.

Entre las actividades realizadas el año pasado se cuentan las siguientes:

Acciones recomendables de la Conferencia de Servicios Generales de 2025 — El comité revisó un informe del comité de Información Pública de la conferencia de 2025 en el que se recogen las acciones recomendables de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales y las consideraciones de comité pertinentes a este comité.

Plan Integral de Medios — El comité analizó el Plan Integral de Medios, observando que, históricamente, este informe ha servido para identificar las prioridades estratégicas de comunicación, y preguntó si sigue siendo útil para la junta, la Comunidad o la Oficina de Servicios Generales.

El comité coincidió en que existen mejores vías para informar a la Comunidad y al público sobre los canales de comunicación de AA y los nuevos proyectos relacionados con los medios de comunicación.

El comité **recomendó** a la Junta de Servicios Generales dar por concluido el Plan Integral de Medios —lo cual fue



aprobado por la Junta de Servicios Generales—.

Plataformas de comunicación de Información Pública — En su reunión intermedia, celebrada el 14 de enero de 2026, el comité aprobó todos los informes de 2025 sobre las diversas plataformas de comunicación, y acordó remitirlos al comité de Información Pública de la conferencia de 2026.

Pódcast de la OSG «Nuestro propósito primordial» — El comité recibió durante todo el año informes periódicos de la directora del departamento de Servicios de Comunicación acerca de los avances realizados en el desarrollo de la segunda temporada del pódcast.

El comité manifestó su satisfacción por la segunda temporada del pódcast, y acordó remitir al comité de Información Pública de la Conferencia de 2026 el informe de avance de 2025 sobre el pódcast de la OSG.

Canal de AAWS en YouTube — El comité debatió sobre la consideración adicional del comité de Información Pública de la conferencia de 2025 referente a incorporar versiones más breves de los anuncios de servicio público en el canal de AAWS en YouTube Shorts. El comité habló sobre las mejores prácticas para los canales YouTube Shorts, y concluyó que el canal de AAWS podría mejorarse mediante la creación de nuevos contenidos, más centrados en los mensajes clave, que fomenten la interacción con las plataformas que utiliza AAWS.

El comité solicitó al departamento de Servicios de Comunicación de la OSG y a la secretaria miembro del personal asignada a Información Pública que elaboraran sugerencias para aprovechar al máximo los contenidos, tanto nuevos como existentes, utilizando el canal de AAWS en YouTube Shorts como instrumento para difundir el mensaje entre los alcohólicos que aún sufren, y para comunicarse con los miembros de AA y el público.

En cumplimiento de esta solicitud, junto con la petición de la conferencia de utilizar los videos y los cortos de YouTube Shorts generados por los jóvenes, se publicaron dichos videos en YouTube Shorts. [Este es el enlace a los videos elaborados por los jóvenes.](#)

Estamos innovando con el uso de YouTube Shorts; en primer lugar, con los videos elaborados por los jóvenes. Se incluyeron enlaces a estos videos en la sección de Novedades en aa.org y en la aplicación Meeting Guide. Basta con ver la cantidad de visualizaciones de estos cortos para darse cuenta de que la Comunidad ansía fragmentos breves, fácilmente comprensibles, sobre la experiencia, fortaleza y esperanza de AA.

Han pasado años para que otros videos acumulen tales cantidades de visualizaciones.

Esto es muy importante por varias razones:

- Estos videos pueden crearse con recursos propios y son muy económicos.
- Son fruto de la colaboración con los comités de nuestras áreas; gracias a ello, se distribuye parte de la carga de trabajo.

Estos videos han inspirado a otros despachos a seguir su ejemplo; muy pronto se publicarán un video sobre el auto-mantenimiento y algunos videos cortos de Cooperación con la Comunidad Profesional.

Programa gratuito Google Ad Grants para organizaciones sin fines de lucro — Durante todo el año, el comité revisó los informes trimestrales acerca de Google Ads.

El comité habló sobre la forma en que se ha aprovechado la subvención de Google Ads y manifestó su agradecimiento por la participación y el aprovechamiento continuo de la misma.

Aplicación Meeting Guide — El comité analizó la consideración adicional del comité respecto de la incorporación de una función de sincronización en la aplicación Meeting Guide con aplicaciones de calendario. El comité solicitó que el departamento de Servicios de Comunicación estudiara la posibilidad de añadir la función de [sincronización con un] calendario a la aplicación Meeting Guide.

El comité también examinó la consideración adicional del comité referente a garantizar que todas las actualizaciones que se hagan a la literatura aprobada por la conferencia — incluyendo *Reflexiones diarias*— se incorporen también en la aplicación Meeting Guide. El comité recibió verbalmente un informe de la directora del departamento de Servicios de Comunicación, quien mencionó que su departamento ha colaborado con el de Publicaciones para precisar el procedimiento, y que los cambios en *Reflexiones diarias* ya se habían actualizado en la aplicación Meeting Guide.

Sitio web de la OSG de AA — En su reunión del tercer trimestre de 2025, el comité revisó los informes del primer y segundo trimestres sobre el sitio web de la OSG de AA.

El comité también analizó una consideración adicional del comité de Información Pública de la conferencia de 2025 respecto de añadir una función de chat en el sitio aa.org.

El comité habló sobre el procedimiento para evaluar cada sugerencia de añadir alguna nueva función al sitio web, y señaló que es necesario tener en cuenta si existe una necesidad manifiesta, qué impacto tendría en el presupuesto, la carga de trabajo que supone, y su efecto en otras entidades de AA.

El comité opinó que la función de chat podría implementarse y atenderse mejor en las entidades locales de servicio de AA —cuya responsabilidad es llevar a cabo la labor de Paso Doce—, y sugirió que la secretaria miembro del personal invitara a las entidades locales de AA a ponerse en comunicación con el despacho de IP para compartir experiencias sobre las iniciativas locales para incorporar la función de chat en los sitios web locales de AA. El tema se incluirá en un informe sobre el estado actual de las actividades de la miembro del personal a principios de 2026.

El departamento de Servicios de Comunicación también le presentó verbalmente al comité un informe sobre el estado actual de las mejoras que están haciéndose a la función de búsqueda en aa.org; también en español y en



francés se está mejorando dicha función.

En la reunión del primer trimestre de 2026, el comité revisó el informe del cuarto trimestre de 2025 sobre el sitio aa.org, y recibió un informe verbal de la directora sénior del departamento de Servicios de Comunicación acerca de la integración del sistema Digital Asset Management (DAM, por su sigla en inglés [que es un sistema de software que permite a las organizaciones almacenar, organizar, administrar, buscar, distribuir y proteger sus activos digitales de forma centralizada]) en el sitio web aa.org. Esta integración simplifica las actualizaciones de los activos digitales y la documentación en el sitio aa.org. Ya se han automatizado 500 activos, y se van a automatizar más. El comité espera contar con un informe de avance sobre el sitio web aa.org en su reunión del tercer trimestre de 2026

Sitios web, marketing y pódcast del AA Grapevine y La Viña

— El comité acordó que el comité de Información Pública de los custodios continúe revisando los informes sobre las plataformas de comunicación del Grapevine y La Viña, pero que tales informes se remitan al comité del Grapevine y La Viña de la conferencia —en lugar de al comité de Información Pública de la conferencia—.

Producción y revisión de anuncios de servicio público

— Tomando en cuenta la complejidad que entraña la creación de contenidos multimedia que resulten adecuados en varios idiomas —y para diferentes edades y públicos específicos—, la coordinadora designó un subcomité para elaborar un plan para el desarrollo de nuevos contenidos de video. El subcomité trabajó durante todo el año en un plan para la producción y revisión de los anuncios de servicio público.

Se redactó una solicitud de información con los siguientes requisitos:

Público objetivo:

Destinatarios n.º 1: Personas de habla hispana en los Estados Unidos y Canadá que padecen alcoholismo o beben alcohol en exceso. Son miembros de todo tipo de comunidades; esto es, tienen diferentes estatus socioeconómicos, orígenes nacionales, estatus migratorios, etnias, zonas de residencia (rurales, suburbanas, urbanas), creencias religiosas; algunos hablan español como segunda lengua.

Destinatarios n.º 2: Personas que interactúan con bebedores problemáticos; por ejemplo, familiares, amigos, clérigos, educadores, trabajadores sociales u otras personas en ámbitos profesionales.

Entregables y ejemplos — En la solicitud de información se indicó que se requieren videos de quince, treinta y sesenta segundos de duración con calidad para emisión al aire, así como versiones específicas para redes sociales. Se proporcionaron como ejemplos de duración e impacto los anuncios de servicio público producidos por la OSG de Australia.

Consideraciones presupuestarias — Se prevé que los costos no superen un presupuesto total —entre producción y posproducción— de 60 mil dólares. En el costo se contemplan,

entre otros, el tiempo de edición de video hasta la compleción del proyecto, la incorporación de música de uso libre, la corrección de color, los efectos visuales y cuatro ciclos de revisión.

El comité recibió tres excelentes propuestas de diversos estudios de producción. En estas se observó que estos estudios conocen a fondo el objetivo primordial de AA; las historias propuestas son impactantes y emotivas, y logran producir un gran efecto con un mínimo de diálogo. El comité examinará estas propuestas y seleccionará a un proveedor antes de la nueva proyección del presupuesto de 2026.

En los materiales de referencia para el comité de Información Pública de la conferencia de 2026 se incluye un informe de avance con los pasos siguientes para la elaboración de los nuevos contenidos, así como un borrador del calendario de revisiones

Adaptación de los anuncios de servicio público producidos por la OSG de Australia

— Para dar cumplimiento a la acción recomendable de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales, que a la letra dice: «[Se recomendó que] AAWS adapte, para su emisión en las plataformas de medios en los Estados Unidos y Canadá, los tres videos que produjo la junta de servicios generales de Alcohólicos Anónimos en Australia: «Are you risking your job?» (¿Está poniendo en peligro su trabajo?), «Are you a danger to your family?» (¿Está poniendo en peligro a su familia?), «Cham-pain» (Un trago amargo [Cham-pena —en lugar de champaña—])», se han emprendido las siguientes acciones:

- El departamento de Servicios de Comunicación adaptó los videos para su incorporación en el sitio web aa.org —donde ya están disponibles— y pronto se incorporarán también en el canal de YouTube.
- Ya se está trabajando en la traducción de estos videos al español y al francés.

Canal de distribución de anuncios de servicio público

Mesmerize Point — La junta directiva de AAWS recibió la confirmación del fin de la relación contractual con el canal de distribución Mesmerize Point.

Distribución y seguimiento de anuncios de servicio público

— La secretaria miembro del personal completó el proceso de negociación del contrato con Connect360 —el proveedor de distribución y seguimiento de los anuncios de servicio público— para 2026. En la primavera de 2026, la secretaria miembro del personal redactará y enviará una solicitud de propuestas a otras empresas de distribución y seguimiento, para ver si existe una opción más adecuada para AA en ese ámbito.

Encuesta de los Miembros de AA — El comité debatió la acción recomendable de la 75.ª Conferencia de Servicios Generales: «El comité de Información Pública de los custodios desarrolle un plan para la Encuesta de los Miembros de AA de 2026, utilizando una metodología de muestreo aleatorio». El comité coincidió en que, dado el gran volumen de trabajo necesario para dar cumplimiento a esta acción recomendable,



era necesario designar dos subcomités: uno para el contenido de la encuesta y otro para la metodología de la misma.

El subcomité de Metodología de la Encuesta de los Miembros de AA se concentró en la metodología de muestreo, la selección de grupos y reuniones, y la consideración de la diferencia de género de los asistentes a las reuniones o las preferencias de los grupos. El subcomité revisó también el proceso para distribuir la Encuesta de los Miembros de AA entre la Comunidad y los delegados de área —responsables de llevar a cabo la encuesta— y sugirió algunas mejoras.

El subcomité de Contenido de la Encuesta de los Miembros de AA examinó las preguntas y el diseño de la Encuesta de los Miembros de AA que se utilizó en 2022, y presentó sus sugerencias para modificar el cuestionario de la Encuesta de los Miembros de AA de 2026.

Ambos subcomités se reunieron en varias ocasiones con la doctora Alexandra Cooper, la experta en metodología. Fueron remitidos al comité de Información Pública de la conferencia el borrador del informe sobre la encuesta y su aplicación.

Si se lleva a cabo según lo previsto, se estima que el costo de la encuesta de la membresía sería de entre 27 mil y 30 mil dólares. Y, dependiendo de la opción seleccionada, el costo estimado de una encuesta piloto variaría entre únicamente los costos internos y unos 10 mil dólares.

Revisión del folleto en inglés *Comprendiendo el anonimato* — El subcomité encargado de actualizar el folleto en inglés *Comprendiendo el anonimato*, código P-47 [en español, SP-47], con información sobre el anonimato y las redes sociales se reunió varias veces durante el año. El comité de Información Pública de los custodios le remitió el borrador de la revisión del folleto al comité de Información Pública de la conferencia de 2026.

Proyecto de videos de jóvenes — Debido a restricciones presupuestarias, el proyecto se aplazó hasta 2026. La secretaria miembro del personal seguirá colaborando con el departamento de Servicios de Comunicación para su producción interna, hasta que vuelva a incluirse en el presupuesto.

Materiales de servicio para los jóvenes — En noviembre de 2025, el comité expresó su agrado por el nuevo borrador de la tarjeta de servicio para jóvenes, y sugirió que la secretaria miembro del personal pusiera este nuevo material de servicio —una vez terminado— a disposición de la Comunidad.

La secretaria miembro del personal ha colaborado con el departamento de Servicios de Comunicación para elaborar dos nuevos recursos que favorezcan la comunicación del programa de AA entre los jóvenes:

- [Tarjetas de servicio para los jóvenes](#) que incluyen códigos QR con enlaces a la aplicación Meeting Guide y a los videos de jóvenes. Las plantillas de diseño están disponibles, previa solicitud.
- [Los videos producidos por los propios jóvenes](#) [únicamente en inglés] que se mencionan en el informe acerca del canal en YouTube.

Presentación de informes sobre la analítica web — En el invierno de 2025 completamos la implementación de este primer paso hacia la automatización de la generación de informes sobre la analítica web. El proveedor está resolviendo algunas cuestiones finales; pero la documentación, la entrega y la capacitación básica ya fueron terminadas. El cronograma de este proyecto se amplió —sin salirse del presupuesto—, lo que nos dio más tiempo para perfeccionarlo y considerar las sugerencias adicionales que nos hizo el proveedor para más adelante.



En 2026, utilizaremos el tablero de mando, evaluaremos cualquier posible ajuste, determinaremos qué podemos hacer internamente, e identificaremos cualquier requisito adicional. En caso de que fuera necesario un presupuesto adicional para soporte y desarrollo, se solicitaría en 2027, tras una reevaluación de las funciones y necesidades.

Consideración de los puntos de agenda propuestos — El comité debatió los puntos de agenda propuestos siguientes, presentados para la 76.^a Conferencia de Servicios Generales:

- **Punto de agenda propuesto n.º 38:** El comité analizó el punto de agenda propuesto «Que la Junta de Servicios Generales financie y la gerencia de la OSG gestione la emisión de los anuncios de servicio público en la televisión por cable y las redes de emisión en directo (*streaming*), aparte de la labor que en ese sentido llevan a cabo áreas y oficinas centrales», y no adoptó ninguna medida. El comité mencionó las limitaciones presupuestarias, la carga de trabajo, y el hecho de que la Conferencia de Servicios Generales ya había investigado y tratado recientemente este tema.
- **Punto de agenda propuesto n.º 51:** El comité analizó el punto de agenda propuesto «Producir anuncios de servicio público con una duración máxima de treinta segundos para su emisión en televisión por cable», y no adoptó ninguna medida. El comité señaló que existen anuncios de servicio público de AAWS de quince y treinta segundos de duración, y que se está trabajando actualmente en la producción de otro anuncio de servicio público corto.
- **Punto de agenda propuesto n.º 25:** El comité revisó el punto de agenda propuesto «Que se añada al final de la redacción actual de la Undécima Tradición el texto siguiente: “y las redes sociales”», y no adoptó ninguna medida. El comité indicó que ya se está llevando a cabo una gran cantidad de trabajo para añadir la experiencia compartida en cuanto a las redes sociales y el anonimato en el folleto en inglés *Comprendiendo el anonimato*, P-47 [correspondiente al folleto SP-47 en español].
- **Punto de agenda propuesto n.º 37:** El comité discutió el punto de agenda propuesto «Que la tarjeta del anonimato sea modificada de la versión actual que dice, “(Anuncio para leerse en reuniones abiertas al público)” a: “(Anuncio para leerse en todas las reuniones y eventos de AA)”. Que la frase actual que comienza con “Muy respetuosamente...” se modifique para que diga: “Muy respetuosamente pedimos que las personas que asisten a las reuniones y eventos de AA no sean fotografiadas, grabadas en video, citadas ni identificadas por su nombre, sin consentimiento previo en ninguna plataforma de medios de comunicación, incluyendo todas las publicaciones en medios sociales, o informes publicados de nuestras reuniones o eventos”», y no adoptó ninguna medida. El comité señaló que el intercambio de opiniones es valioso y podría beneficiarse de una mayor conciencia de grupo, tanto en el distrito como en el área.

Teresa Jacks, coordinadora

Informe de la miembro del personal: El objetivo del despacho de Información Pública de la OSG es ayudar a la Comunidad a asegurar que el mensaje de AA de recuperación llegue al alcohólico que aún sufre, manteniendo al público informado sobre el programa de AA de recuperación del alcoholismo.

Esta asignación se ocupa también de ayudar a los miembros de AA que transmiten nuestro mensaje al alcohólico que aún sufre, por conducto del público. Dichos miembros de AA difunden información acerca de AA en escuelas, ferias de salud, eventos comunitarios, bibliotecas, y en todos los medios de comunicación, incluyendo los sitios web públicos. Algunas de las formas en que se llevó a cabo esta labor durante 2025 son las siguientes:

- Se mantuvo comunicación con los coordinadores de los 726 comités de Información Pública activos en áreas, distritos, intergrupos y oficinas centrales, proporcionándoles recursos de aa.org, ejemplares del libro de trabajo y de las Guías de AA, así como la experiencia compartida actualizada sobre las actividades de información pública. La mayoría de tales materiales están disponibles tanto en formato digital como impreso.
- Se proporcionó literatura para complementar las labores de los comités locales de Información Pública en las ferias locales de salud y comunitarias, y se difundió información sobre Alcohólicos Anónimos.
- Se dio respuesta a todas las peticiones de información de los medios de comunicación que llegaron a la oficina, brindándoles información precisa sobre Alcohólicos Anónimos. Se coordinó la cobertura mediática en la convención internacional de AA, que se celebra cada cinco años, y se colaboró estrechamente con los departamentos de Publicaciones y Servicios de Comunicación para preparar y difundir los comunicados de prensa, las publicaciones en las redes sociales, así como otras comunicaciones esenciales de la Oficina de Servicios Generales.
- Se leyeron y revisaron las noticias de los medios de comunicación en las que se mencionó a Alcohólicos Anónimos, y se les brindó información pertinente según fuera necesario. Se recibió información de parte de los miembros en relación con rupturas del anonimato a nivel de prensa, radio, cine, televisión e Internet, incluyendo diversas redes sociales.
- Se informó de los casos de ruptura del anonimato en los medios de comunicación al delegado o delegada del área en la que se produjo la ruptura, para darle la oportunidad de ponerse en comunicación con el miembro y compartirle su experiencia en relación con nuestra Undécima Tradición.
- Se envió la Carta de Anonimato a los Medios de Comunicación anual. La carta se envió por correo electrónico en febrero de 2026 a más de treinta mil medios de comunicación en EE. UU. y Canadá. El correo electrónico incluía un enlace para ver un video breve en aa.org acerca del anonimato. La carta se envió a reporteros, directores



y editores de diversos medios de comunicación impresos, emisoras y medios en línea.

- Se trabajó en estrecha colaboración con el departamento de Publicaciones en el desarrollo y la actualización de la literatura aprobada por la conferencia y del material de servicio relacionado con esta asignación.
- Se coordinó una evaluación del desarrollo de la Encuesta de los Miembros de AA trienal, del cuestionario empleado, así como de la mejor manera de comunicar los resultados. En 2025 también se planificó el contenido y la metodología para la Encuesta de los Miembros de AA de 2026.
- Se revisaron los informes del departamento de Servicios de Comunicación y del AA Grapevine en relación con los cambios en las páginas web aa.org, aagrapevine.org y aalavina.org, así como también los informes sobre otras plataformas de comunicación que utilizamos, incluidas YouTube, el Instagram del Grapevine, la aplicación Meeting Guide y las aplicaciones del AA Grapevine y La Viña, las cuales constituyen un aspecto esencial de nuestra labor de información al público.
- Se coordinó la producción de nuevos anuncios de servicio público (ASP) para radio y televisión, a petición de la conferencia, incluida la coordinación de la distribución y el seguimiento de los ASP que se emiten en la televisión de EE. UU. y Canadá.
- Se trabajó en estrecha colaboración con el departamento de Servicios de Comunicación y el departamento de Publicaciones en otros proyectos que solicitó la conferencia, junto con otros proyectos especiales en los medios y digitales, bajo la responsabilidad de la OSG, como los videos para llegar a personas jóvenes en AA, el canal de AAWS en YouTube (incluidos los nuevos videos cortos o shorts de YouTube de personas jóvenes, disponibles solo en inglés), los Google Ads, el pódcast de la OSG, *Nuestro propósito primordial* (disponible solo en inglés), y las tarjetas de servicio de Información Pública.
- Se dio respuesta a los comentarios y las preguntas referentes a tres perfiles de negocio en línea solicitados para AA World Services, Inc.

Kelley C.

COORDINADORA DEL PERSONAL

Informe de la coordinadora del personal: La Oficina de Servicios Generales brinda servicios a los grupos y miembros de AA y comparte experiencia de AA cuando la misma está disponible. Actualmente, los «miembros del personal de la OSG» (*GSO staff*) son 12, y cada uno de ellos es responsable de una asignación funcional, además de responder a las solicitudes de una región específica de Canadá, Estados Unidos, o de otros países. La coordinadora del personal también es responsable de asistir con la correspondencia regional de otros despachos de servicio.

La coordinadora del personal ayuda a asegurar que las cartas se respondan cuando los miembros del personal están ocupados en proyectos grandes o están fuera de

la oficina, sea para asistir a eventos de AA o por otras razones. El coordinador o coordinadora del personal es normalmente una persona que ya sirvió en múltiples asignaciones y por ello puede compartir experiencia con los miembros más nuevos. El personal de la OSG se beneficia de la experiencia que los grupos de AA han acumulado durante muchos años. Estos recursos se transmiten a los miembros que buscan orientación para su grupo, oficina central, distrito o área.

Las preguntas y solicitudes de compartimiento de la Comunidad se suelen llevar a las reuniones semanales de los miembros del personal, que el coordinador o la coordinadora del personal tiene la responsabilidad de facilitar, con el fin de que las respuestas reflejen una investigación de la literatura o material de servicio de AA, o bien la experiencia colectiva del personal de la OSG y el departamento de Archivos Históricos. Nuestras reuniones semanales del personal brindan un foro para compartir ideas sobre cómo servir mejor a los grupos y miembros de AA y cómo brindar las respuestas más completas a las consultas de la Comunidad, y suelen contar con la presencia del gerente general y de la directora de Servicios del Personal.

Los miembros del personal de la OSG prestan servicio como secretarios(as) de los comités de custodios y de conferencia, y son también miembros votantes de la Conferencia de Servicios Generales. La coordinadora del personal es la secretaria del comité de Política y Admisiones de la conferencia.

Debido a las obras de remodelación de la OSG, la oficina debió cerrar desde agosto hasta fin de año, lo que provocó una disminución en nuestro promedio anual de visitas. No obstante, los visitantes que se acercaron antes del período de cierre tuvieron la oportunidad de ver y oír «cómo funciona la OSG»: pudieron conversar con empleados del Grapevine y La Viña, y así aprender cómo trabajan para «transmitir el mensaje». Los miembros e invitados visitantes a menudo asisten a la reunión abierta de AA que se celebra en la misma OSG a las 11:00 de la mañana los días viernes. Tradicionalmente, esta ha sido una oportunidad de que los miembros del personal de la OSG reciban con los brazos abiertos a compañeros de AA de todo el mundo o del mismo vecindario.

La coordinadora del personal tiene el privilegio de servir como directora en la junta directiva de AAWS, de acuerdo con el Concepto IV, y sirve como enlace entre los miembros del personal y otros departamentos en la OSG. Este miembro del personal también actúa como secretaria adjunta de la Junta de Servicios Generales y ayuda a coordinar los fines de semana de la Junta de Servicios Generales. Ninguna de estas actividades sería posible sin la dedicación y las habilidades de un equipo tan capaz como el de la OSG.

Racy J.



■ Literatura distribuida de AAWS — 2025

INGLÉS

Libros

Alcoholics Anonymous (jacketless)	372,749
Alcoholics Anonymous (soft cover)	240,840
Alcoholics Anonymous (large print)	49,690
Alcoholics Anonymous (pocket abridged)	48,569
Alcoholics Anonymous (large print/abridged)	38,999
Plain Language Big Book: A Tool for Reading Alcoholics Anonymous	151,207
Alcoholics Anonymous — Facsimile of the first printing of the first edition	57,827
Daily Reflections	69,460
Daily Reflections (large print)	12,168
Twelve Steps and Twelve Traditions (reg. ed.)	86,287
Twelve Steps and Twelve Traditions (gift ed.)	1,987
Twelve Steps and Twelve Traditions (soft cover)	137,128
Twelve Steps and Twelve Traditions (large print)	30,226
Twelve Steps and Twelve Traditions (pocket ed.)	10,333
A.A. Comes of Age	5,907
As Bill Sees It	13,638
As Bill Sees It (soft cover)	16,986
As Bill Sees It (large print)	5,255
Dr. Bob and the Good Oldtimers	6,012
"Pass It On"	3,717
Our Great Responsibility	1,967
Experience, Strength & Hope	6,760
A Book of Fellowship — 90 Years of Sharing Love and Service	5,024
Total	1,372,736

Libros cortos

The A.A. Service Manual	22,228
Twelve Concepts for World Service	657
Living Sober	72,748
Living Sober (large print)	9,699
Came to Believe	17,731
Came to Believe (large print)	2,801
A.A. in Prison — A Message of Hope	6,590
Total	132,454

Folletos

A.A. and the Armed Services	4,992
LGBTQ Alcoholics in A.A.	16,199
A.A. as a Resource for the Health Care Professional	13,667
Indigenous People in A.A.	12,260
Women in A. A.	27,973
The A.A. Group	40,476
A.A. in Your Community	13,121
A.A. in Correctional Facilities	5,759
A.A. in Treatment Settings	8,685
The A.A. Membership Survey	7,090
The A.A. Member — Medications and Other Drugs	27,629
A.A. Tradition — How It Developed	8,022
A.A.'s Legacy of Service	3,569
A Brief Guide to Alcoholics Anonymous	55,865
Circles of Love and Service	18,976
Bridging the Gap	21,950
Faith Leaders Ask About Ask About A.A.	8,920
The Co-Founders of Alcoholics Anonymous	3,542
Do You Think You're Different?	38,219
Frequently Asked Questions	75,867
Frequently Asked Questions (large print)	1,731
GSR General Service Representative	20,129
Grapevine — Our Meeting in Print	8,442
How A.A. Members Cooperate with Professionals	8,855
How It Works	20,289
If You Are a Professional	11,696
Inside A.A.	8,780
Black in A.A.	17,063
Is A.A. for You?	190,838
Is A.A. for Me?	44,982
Is There a Problem Drinker in the Workplace?	7,009
Is There an Alcoholic in Your Life?	17,808
It Sure Beats Sitting in a Cell	9,560
The Jack Alexander Article	5,577
Let's Be Friendly With Our Friends	1,422
A Member's-Eye View of A.A.	11,007



It Happened to Alice	787	PI Workbook	1,192
Behind the Walls: A Message of Hope	13,016	Treatment Facilities Workbook	862
A Message to Correctional Professionals...	6,249	Treatment Facility Kit	199
A Newcomer Asks	172,927	Accessibilities Workbook	525
Problems Other Than Alcohol	41,743	Literature Workbook	815
Questions and Answers on Sponsorship	134,276	Twelve and Twelve on Computer Disk	1
Speaking at Meetings Outside A.A.	6,814	A.A. Guidelines	31,014
The Twelve Concepts for World Service Illustrated	17,721	Group Handbook	1,305
The Twelve Steps Illustrated	31,969	Wire Racks	117
Twelve Tradition Flyer	2,538	Cassettes (tape cassettes)	5
The Twelve Traditions Illustrated	34,992	Three Legacies by Bill CD	25
This Is A.A.	130,433	Voices of our Co-Founders CD	35
This Is A.A. (large print)	2,176	Bill Discusses the Twelve Traditions	27
A.A. for the Older Alcoholic (large print)	7,212	A Brief Guide to A.A. CD	2
Understanding Anonymity	22,346	A.A. for the Alcoholic with Special Needs CD	18
What Happened to Joe	178	Markings on the Journey	102
The "God" Word — Agnostic and Atheist Members in A.A.	20,976	A.A. in Correctional Facilities DVD	8
A.A. for Alcoholics with Mental Health Issues and their sponsors	16,348	Bill's Own Story DVD	64
Young People in A.A.	34,472	Bill Discusses the Twelve Traditions DVD	27
Access to A.A. — Members share on overcoming barriers	6,916	Your A.A. G.S.O., the Grapevine, and the General Service Structure	26
Many Paths to Spirituality	26,941	Hope: A.A. DVD	26
Hispanic Women in A.A.	4,585	Young People's Videos	5
Experience Has Taught Us: Our Twelve Traditions Illustrated	2,613	Alcoholics Anonymous ASL DVD	177
		Twelve Steps and Twelve Traditions ASL DVD	292
		A.A. Cooperation with the Professional Community DVD	11
Total	1,536,197	Young People's Animation Videos (Set of 4) DVD	2
		ASL A.A. for the Alcoholic with Special Needs	138
Varios		A New Freedom DVD	45
Twelve & Twelve Wallet Card	95,140	Alcoholics Anonymous (cassette album)	8
I Am Responsible Wallet Card	18,167	Alcoholics Anonymous (4th Ed cassette album)	7
Anonymity Wallet Card	13,153	Alcoholics Anonymous (4th Ed CD album) unabridged	262
Anonymity Display Card	892	Alcoholics Anonymous (4th Ed CD album) abridged	125
Parchment-scrolls	1,001	A.A. Comes of Age (CD album)	35
Placards	457	Twelve Steps and Twelve Traditions (cassette album)	5
CPC Workbook	702	Twelve Steps and Twelve Traditions (CD album)	103
Archives Workbook	237	Radio Public Service Announcements	7
Corrections Workbook	805		



Twelve Steps Shade displays	1,141
Twelve Traditions Shade displays	1,103
Fact File	0
Table Top Display 12 & 12	258
Pioneers of AA (cassette album)	1
Pioneers of AA (CD album)	4
Living Sober (CD album)	18
Markings on the Journey (thumb drive)	94
Total	170,790
Gran total	3,212,177

ESPAÑOL

Libros

Alcohólicos Anónimos (tapa blanda)	10,749
Alcohólicos Anónimos (tapa dura)	0
Alcohólicos Anónimos (sin sobrecubiertas)	9,548
Alcohólicos Anónimos (edición abreviada de bolsillo)	4,404
Alcohólicos Anónimos (letra grande)	5,797
Alcohólicos Anónimos (edición abreviada, letra grande)	4,322
Como lo ve Bill	4,191
AA llega a su mayoría de edad	2,735
El doctor Bob y los buenos veteranos	2,921
Transmítelo	3,449
Reflexiones diarias	6,952
Reflexiones diarias (letra grande)	4,824
Viviendo sobrio	12,642
El Manual de Servicio de AA y Doce Conceptos para el Servicio Mundial	6,715
Doce Pasos y Doce Tradiciones	14,563
Llegamos a creer	5,025
AA en prisiones: de preso a preso	3,995
Doce Pasos y Doce Tradiciones (edición de bolsillo)	2,263
Doce Pasos y Doce Tradiciones (letra grande)	8,267
De las tinieblas hacia la luz	3,611
Nuestra gran responsabilidad	2,213

Una obra de compañerismo y Comunidad:	
90 años de compartir amor y servicio	474
Experiencia, fortaleza y esperanza	2,848
Total	122,508

Folletos

AA en su comunidad	2,871
Preguntas frecuentes acerca de AA	12,840
Esto es AA	11,688
¿Es AA para usted?	37,790
¿Hay un alcohólico en su vida?	4,277
Detrás de los muros: un mensaje de esperanza	2,436
El punto de vista de un miembro de AA	1,197
Alcohólicos Anónimos por Jack Alexander	1,210
Seamos amables con nuestros amigos	468
Un principiante pregunta	11,292
Comó funciona el programa	2,197
Comprendiendo el anonimato	1,559
El grupo de AA	9,572
Preguntas y respuestas sobre el apadrinamiento	6,721
El miembro de AA, los medicamentos y otras drogas	2,053
Las Doce Tradiciones ilustradas	6,069
AA en las instituciones de tratamiento	1,005
Los jóvenes en AA	6,622
La tradición de AA: ¿Cómo se desarrolló?	1,198
Una breve guía a AA	5,308
AA en las instituciones correccionales	995
Problemas diferentes del alcohol	4,053
Es mejor que estar sentado en una celda	978
¿Cómo cooperan los miembros de AA con los profesionales?	1,664
Dentro de AA	402
AA como recurso para los profesionales de la salud	1,932
Los líderes religiosos preguntan acerca de AA	1,317
RSG Representante de servicios generales	2,030
¿Se cree usted diferente?	3,674
Cómo hablar en reuniones fuera de AA	1,603
Las mujeres en AA	6,042
Encuesta sobre los miembros de AA	1,211



¿Hay un bebedor problema en el lugar de trabajo?	1,637
¿Es AA para mí?	9,807
AA para el alcohólico de edad avanzada	1,246
Los Doce Pasos ilustrados	3,391
Círculos de amor y servicio	2,066
Uniando las orillas (Nuevo título: Programa Puente hacia AA)	1,889
Los Doce Conceptos ilustrados	1,691
Los alcohólicos LGBTQ en AA	1,713
El legado de servicio de AA	628
Si usted es un profesional	1,620
Grapevine y La Viña	933
Accesibilidad en AA: los miembros hablan sobre superar las barreras	1,036
Muchas sendas hacia espiritualidad	1,122
AA y las fuerzas armadas	225
La palabra «Dios» — Los miembros de AA agnósticos y ateos	1,122
AA para los alcohólicos que padecen trastornos mentales... y sus padrinos	1,025
Ser negro en AA	472
Esto es AA (letra grande)	144
Preguntas frecuentes acerca de AA (letra grande)	529
Miembros de AA indígenas	239
Mujeres hispanas en AA	2,968
La experiencia nos ha enseñado: una introducción a nuestras Doce Tradiciones	384
Total	190,161

Varios

Guías	4,397
Pergaminos en español	422
Tarjetas tamaño billetera	4,120
Alcohólicos Anónimos (casete)	1
Alcohólicos Anónimos (CD, texto íntegro)	31
Alcohólicos Anónimos (CD, versión abreviada)	86
Doce Pasos y Doce Tradiciones (CD)	66
Total	9,123
Gran total	321,792

FRANCÉS

Libros

Les Alcooliques Anonymes (couverture rigide, sans jaquette)	4,076
Les Alcooliques Anonymes (couverture souple)	1,338
Les Alcooliques Anonymes (format poche)	446
Les Alcooliques Anonymes (gros caractères)	318
Les Alcooliques Anonymes (gros caractères, version abrégée)	223
Les Douze Etapes et les Douze Traditions (couverture rigide)	1,151
Les Douze Etapes et les Douze Traditions (couverture souple)	801
Les Douze Etapes et les Douze Traditions (gros caractères)	151
Les Douze Etapes et les Douze Traditions (format poche)	290
Le Mouvement des AA devient adulte	159
Reflexions de Bill	1,351
Reflexions Quotidiennes	2,258
Dr Bob et les pionniers	258
Expérience, force & espoir	297
"Transmets-le"	310
Les AA en prison	220
Notre grande responsabilité	260
Un livre de l'amitié : 90 ans à partager l'amour et le service	870
Total	14,777

Libros cortos

Nous en sommes venus à croire	748
Vivre ... sans alcool!	3,649
Le Manuel du Service et les Douze Concepts des Services mondiaux	1,332
Total	5,729

Folletos

Voici les AA	7,092
Foire aux questions sur les AA	1,056
Les AA sont-ils pour vous?	10,039



Les AA pour la femme	1,013	Un nouveau veut savoir	5,380
Collaboration des membres des AA	139	Les AA sont-ils pour moi?	527
Y a-t-il un alcoolique dans votre milieu de travail?	243	Favoriser le rapprochement	122
Le membre des AA face aux médicaments et autres drogues	236	Les Douze Étapes illustrées	701
L'article de Jack Alexander sur les AA	273	Les peuples autochtones chez les AA	602
Collaborons avec nos amis	59	L'accès aux AA — des membres racontent comment ils ont surmonté des obstacles	226
Questions et réponses sur le parrainage	1,433	Différentes avenues vers la spiritualité	4,987
Les AA : une ressource pour les professionnels de la santé	70	Les AA et les forces armées	66
Les AA dans les centres de traitement	89	Le mot « Dieu » — Membres agnostiques et athées chez les AA	1,270
La Tradition des AA et son développement	290	Les alcooliques LGBTQ des AA	245
Vous vous occupez professionnellement d'alcoolisme?	183	Les AA pour les alcooliques atteints de maladie mentale — et ceux qui les parrainent	81
Les AA dans votre communauté	274	Voici les AA (gros caractères)	0
Problèmes autres que l'alcoolisme	883	Foire aux questions sur les AA (gros caractères)	110
Point de vue d'un membre sur les AA	136	Lignes de conduite des AA	2,185
Les Douze Traditions illustrées	1,032	Les femmes hispaniques chez les AA	115
Les AA dans les centres de détention	89	L'expérience nous a appris : une introduction à nos Douze Traditions	476
C'est mieux que de croupir en cellule	375	Total	50,063
Petit guide pratique sur les AA	438		
Les leaders religieux s'informent sur les AA	217	Varios	
Les cofondateurs des Alcooliques anonymes	155	Les Douze Étapes et les Douze Traditions (CD)	64
Derrière les murs : un message d'espoir	159	Les Alcooliques anonymes, version intégrale (CD)	54
Un message aux professionnels d'établissements correctionnels	100	Les Alcooliques anonymes, version abrégée (CD)	63
Le groupe des AA	1,256	Carte des Douze Étapes et des Douze Traditions	1,187
Les Douze Concepts illustrés	762	Carte de l'anonymat (français/anglais)	257
Le sens de l'anonymat	581	Carte « Je suis responsable »	95
Y-a-t-il un alcoolique dans votre vie?	455	Notre méthode	14,588
Le RSG	672	Manuel du groupe	24
Causeries à l'extérieur des AA	231	Pochette de l'Information publique	33
La Structure de l'Association des A.A.	258	Pochette du Correctionnnel	6
L'héritage du Service chez les AA	90	Pochette de la CMP	10
Cercles d'amour et de service	681	Prière de la Sérénité (12x16)	17
Vous croyez-vous différent?	505	Pochette du Traitement	6
Sondage auprès des membres des AA	459	Dossier d'information sur les AA	0
Les jeunes chez les AA	695		
Votre BSG	252	Total	16,404
AA pour l'alcoolique plus âgé	0	Gran total	86,973



■ Literatura del AA Grapevine distribuida en 2025

AGLV01	Agenda de grupo La Viña	692	GV42	Daily Quote Book	1,436
BB01	First Edition Facsimile	232	GV43	Free on the Inside	797
BB06	The Best of Bill	1,876	GV44	Prayer & Meditation	1,540
BB07	The Best of Bill Large Print, Softcover	638	GV45	Fun in Sobriety	988
BI01	Back Issues of Grapevine Mag Pack of 30	543	GV46	The Home Group Heartbeat of AA	420
BNFB0B	For Beginners Book Set	349	GV47	Our Twelve Steps	1,724
BNHB9B	The Heartbeat of AA Book Set	176	GV48	The Next Frontier: Emotional Sobriety I & II	4,749
BNLS76	The Lighter Side Book Set	313	GV49	AA Grapevine International Convention Journal (Trilingual)	293
ENGLOH	The Language of the Heart — International		GVGC01	Greeting cards	784
—IC25	Convention Commemorative Edition	979	LVGC01	Tarjetas de ocasión	64
CD03	Classic Grapevine V.2	0	MS01	AA Preamble	378
CD04	Classic Grapevine V.3	4	MS03	Man on the Bed Oil Painting Reproduction	519
CD05	Not for Newcomers Only	3	MS04	The Slogans	462
CD07	Historias de La Viña CD	1	MS05	Serenity Prayer	531
CD09	What It Was Like	10	MS06	Póster de Víctor E.	0
CD11	Twelve Traditions	8	MS08	Annual Wall Calendar	2,070
CD12	It Works If We Work It	6	MS08LV	Calendario anual de pared en español	676
CD13	The Best of Bill	21	MS09	Annual Pocket Planner	1,062
CD18	Emotion Sobriety CD V.2	9	MS09LV	Agenda de bolsillo en español	476
CD21	The Home Group CD V.1	2	MS15	Co-Founders' Memorial Issues	460
CD22	The Home Group CD V.2	2	MS20	Traditions Checklist pack of 50	243
CD23	The Language of the Heart CD	7	MS23	75 Year Anniversary Toolkit	N/A
CONT	Carry the Message (US, Canada, International)	3,255	SBB06	Lo mejor de Bill	2,137
FBB06	Les meilleurs articles de Bill	717	SBI01	Ejemplares anteriores, paquete de 20	410
FCD23	Le langage du coeur CD	16	SCD09	Historias de La Viña III CD	0
FGV07	Le groupe d'attache	310	SCD10	Lo mejor de Bill CD	4
FGV11	Le langage du coeur	197	SCD12	Despertares espirituales V.1 CD	1
FGV17	La sobriété émotive	862	SCD13	Despertares espirituales V.2 CD	0
FGV29	Heureux, joyeux et libres	623	SCD14	Las Doce Tradiciones V.1 CD	2
FGV30	En tête à tête	427	SCD15	Las Doce Tradiciones V.2 CD	0
FGV32	Citation du jour, livre	557	SCD16	El grupo base: corazón de AA V.1 CD	0
FMS03	L'homme sur le lit	0	SCD23	El lenguaje del corazón CD	0
FMS04	Les slogans, jeu de 5	87	SGV01	Lo mejor de La Viña I	788
FMS06	Plaquette de Victor E.	0	SGV03	Un día a la vez	1,045
FMS15	Les cofondateurs des AA : le Dr Bob et Bill W	96	SGV04	Frente a frente	855
FRELOH	Le langage du coeur — Édition commémorative		SGV05	Lo mejor de La Viña II	913
_IC25	du Congrès international	26	SGV15	El grupo base	1,044
GV06	The Language of the Heart (hard cover)	802	SGV17	Sobriedad emocional	1,456
GV08	El lenguaje del corazón (tapa blanda)	2,095	SGV29	Felices, alegres y libres	979
GV11	The Language of the Heart Soft Cover	2,121	SGV32	Libro de cita diaria	786
GV13	Thank You For Sharing	298	SGV37	Mujeres en AA	1,299
GV14	Spiritual Awakenings Volume 1	1,644	SGV39	Bajo el mismo techo	915
GV15	Home Group Revised Edition, Softcover	N/A	SGV44	Oración y meditación	1,180
GV16	I Am Responsible:		SMS03	El hombre en la cama, hermosa reproducción	133
	Hand of AA Soft Cover-Discontinued 8/29/23	N/A	SP01	Preámbulo de AA	99
GV17	Emotional Sobriety: The Next Frontier	3,884	SPALOH	El lenguaje del corazón — Edición conmemorativa	
GV18	The Language of the Heart Large Print	606	—IC25	de la Convención Internacional	800
GV19	In Our Own Words	288	SP04	Los lemas, 5 lemas	139
GV20	Beginners' Book	1,338	SP05	La oración de la serenidad	292
GV21	Voices of Long-Term Sobriety	712			
GV22	A Rabbit Walks into a Bar	958			
GV23	Spiritual Awakenings II	731			
GV25	Step by Step	694			
GV2549	The International Convention Book and Journal Bundle!	238			
GV26	Emotional Sobriety II	2,062			
GV27	Young & Sober	667			
GV28	Into Action	697			
GV29	Happy, Joyous & Free	765			
GV30	One on One	659			
GV31	No Matter What	907			
GV33	Sober & Out	426			
GV34	Forming True Partnerships	797			
GV35	Our Twelve Traditions	855			
GV36	Making Amends	1,085			
GV37	Voices of Women in AA	1,945			
GV38	AA in the Military	327			
GV39	One Big Tent	859			
GV40	Take Me to Your Sponsor	977			
GV41	The Best of the Grapevine Volumes 1-3	243			
				Artículos especiales	76,705
				Libros electrónicos (solo ventas de 75 o más ejemplares):	
				Emotional Sobriety	1,111
				The Language of the Heart	691
				Emotional Sobriety II	538
				The Best of Bill	304
				Voices of Women in AA	240
				Prayer & Meditation	150
				Spiritual Awakenings	144
				One Big Tent	140
				Step by Step	70
				No Matter What	87
				Total de libros electrónicos	3,757
				Total de CD, casetes y MP3, inglés	346
				Total de CD, casetes y MP3, español y francés	23
				Total:	369
				Gran total	80,549



■ Suscripciones del Grapevine — Distribución geográfica

PAÍS	GRAPEVINE	LA VIÑA	PAÍS	GRAPEVINE	LA VIÑA	PAÍS	GRAPEVINE	LA VIÑA
Solo correo electrónico (únicamente)	6,798	376	India	14	—	HI	318	5
Argentina	1	3	Indonesia	1	—	IA	615	5
Aruba	2	—	Irlanda	45	1	ID	407	24
Australia	49	1	Israel	8	—	IL	1,732	134
Austria	1	2	Italia	6	2	IN	773	30
Barbados	1	—	Japón	14	—	KS	542	13
Bélgica	5	—	Kazajistán	0	—	KY	386	3
Belice	2	—	Kenia	0	—	LA	362	9
Bermudas	1	—	Corea del Norte	2	—	MA	1,008	24
Bolivia	—	4	Corea del Sur	3	1	MD	827	48
Brasil	6	1	Letonia	2	—	ME	406	26
Bulgaria	0	—	Lituania	4	—	MI	1,543	11
Camboya	1	—	Luxemburgo	3	—	MN	1,409	20
Canadá			Malasia	0	—	MO	993	10
AB	398	4	Malta	2	—	MS	157	4
BC	692	5	México	11	71	MT	455	4
MB	163	1	Mónaco	1	—	NC	1,305	41
NB	133	1	Países Bajos	9	—	ND	222	1
NL	45	—	Nueva Zelanda	18	—	NE	441	56
NS	141	1	Nicaragua	—	2	NH	399	8
NT	8	—	Noruega	6	—	NJ	1,332	173
NU	1	—	Panamá	0	—	NM	357	19
ON	1,513	15	Perú	1	3	NV	545	84
PE	74	—	Filipinas	2	—	NY	2,721	183
QC	198	28	Polonia	1	—	OH	1,215	9
SK	182	1	Portugal	6	—	OK	332	15
YT	20	—	Serbia	0	—	OR	1,169	109
Islas Caimán	1	2	Singapur	2	—	PA	3,102	110
Chile	1	4	Eslovaquia	1	—	PR	14	90
China	1	—	Eslovenia	2	—	PW	2	—
Colombia	1	6	Sudáfrica	2	—	RI	184	9
Costa Rica	0	4	España	7	14	SC	541	14
Croacia	1	—	Sri Lanka	0	—	SD	179	3
Cuba	—	0	Suecia	15	—	TN	681	8
Chipre	0	—	Suiza	13	2	TX	2,046	1,511
República Checa	3	—	Taiwán	1	—	UT	385	348
Dinamarca	10	—	Tanzania	0	—	VA	1,271	268
República Dominicana	1	—	Tailandia	5	—	VI	6	—
Ecuador	—	2	Trinidad y Tobago	1	—	VT	207	1
Egipto	0	—	Turquía	1	—	WA	1,762	165
El Salvador	1	6	Estados Unidos	—	—	WI	1,386	13
Etiopía	0	—	AE	15	—	WV	196	4
Finlandia	6	—	AK	228	10	WY	148	2
Francia	14	—	AL	414	11	Uganda	2	—
República de Georgia	0	—	AP	3	—	Reino Unido	80	2
Alemania	41	0	AR	264	14	Uruguay	—	1
Ghana	1	—	AZ	1,437	316	Vietnam	8	—
Grecia	4	—	CA	5,305	3,172	Zambia	1	—
Guatemala	—	7	CO	1,119	61	Total	59,215	8,238
Guyana	0	—	CT	708	48	Total EE. UU.	48,395	7,666
Honduras	—	2	DC	70	3	Total Canadá	3,568	57
Hong Kong	2	—	DE	239	16	Total extranjero	455	139
Hungría	4	—	FL	3,236	320	Total solo digital	6,798	376
Islandia	3	—	GA	1,271	89			
			GU	4	—			



■ Opinión del auditor independiente

Junta de Custodios
La Junta de Servicios Generales
de Alcohólicos Anónimos, Inc. y afiliadas

Opinión

Hemos auditado los estados financieros consolidados de La Junta de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos World Services, Inc. y afiliadas (conjuntamente, la "Organización"), que comprenden los estados consolidados de situación financiera al 31 de diciembre de 2025 y 2024 y los estados consolidados relacionados de actividades, gastos funcionales y flujos de caja para los años terminados en dichas fechas, así como las notas relacionadas con los estados financieros consolidados.

En nuestra opinión, los estados financieros consolidados anteriormente mencionados presentan razonablemente, en todos los aspectos materiales, la situación financiera de la Organización al 31 de diciembre de 2025 y 2024 y los cambios en sus activos netos y sus flujos de caja para el año terminado en dicha fecha, en conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados en los Estados Unidos de América.

Base de la opinión

Nuestra auditoría fue llevada a cabo de acuerdo con las normas de auditoría generalmente aceptadas en los Estados Unidos de América («GAAS», por su sigla en inglés). Nuestras responsabilidades según esas normas se describen más a fondo en la sección «Responsabilidades de los auditores referentes a la auditoría de los estados financieros consolidados» de este informe. Tenemos la obligación de ser independientes de la Organización y de cumplir las demás responsabilidades éticas que nos atañen, de acuerdo con los requisitos éticos relevantes que se relacionan con nuestra auditoría. Creemos que la evidencia que hemos recopilado en esta auditoría es suficiente y apropiada para darnos una base para expresar nuestra opinión.

Responsabilidades de la gerencia en relación con los estados financieros

La gerencia es responsable de la preparación y presentación razonable de los estados financieros consolidados, de acuerdo con los principios contables generalmente aceptados en los Estados Unidos de América, además del diseño, la puesta en práctica y el mantenimiento del control interno en lo referente a la preparación y presentación razonable de estados financieros consolidados que estén libres de inexactitudes materiales, ya sea que se deban a fraude o error.

Al preparar los estados financieros consolidados, se requiere que la gerencia evalúe si hay condiciones o acontecimientos, considerados conjuntamente, que generen dudas sustanciales acerca de la capacidad de la Organización de continuar ininterrumpidamente sus operaciones por un año a partir de la fecha en que los estados financieros estén disponibles para ser publicados.

Responsabilidades de los auditores referentes a la auditoría de los estados financieros consolidados

Nuestros objetivos son obtener una seguridad razonable sobre si los estados financieros consolidados están libres de inexactitudes materiales, ya sea que se deban a fraude o error, y emitir un informe de auditoría que incluya nuestra opinión. Una seguridad razonable es un grado alto de certitud, pero no es una seguridad absoluta, y por ello, no constituye una garantía de que una auditoría realizada conforme a las GAAS siempre detectará una inexactitud material cuando ella exista. El riesgo de no detectar una inexactitud material que se deba a fraude es mayor que el de no detectarla en el caso en que se deba a un error, ya que el fraude puede incluir colusión, falsificación, omisiones intencionales,

tergiversaciones, o la anulación de los controles internos. Las tergiversaciones se consideran materiales si hay una probabilidad sustancial de que, individual o conjuntamente, pudieran influenciar el juicio que emitiría un usuario razonable en base a los estados financieros consolidados.

Al llevar a cabo una auditoría de acuerdo con las GAAS, nosotros:

- Utilizamos nuestro juicio profesional y mantenemos una actitud de escepticismo profesional en toda la auditoría.
- Identificamos y evaluamos los riesgos de inexactitudes materiales de los estados financieros consolidados, ya sea que se deban a fraude o error, y diseñamos y ejecutamos procedimientos de auditoría que respondan a dichos riesgos. Tales procedimientos incluyen el examen, a base a pruebas, de la evidencia relacionada con los montos y declaraciones en los estados financieros consolidados.
- Logramos una comprensión de los controles internos relevantes para la auditoría, con el fin de diseñar procedimientos que sean adecuados para las circunstancias, pero no con la finalidad de expresar una opinión sobre la efectividad de los controles internos de la Organización. Por lo tanto, no expresamos opinión alguna en ese respecto.
- Evaluamos la idoneidad de las políticas contables y la razonabilidad de las estimaciones contables significativas hechas por la gerencia, y también evaluamos la presentación global de los estados financieros consolidados.
- Obtenemos conclusiones sobre si, a nuestro juicio, existen condiciones o acontecimientos, considerados en su conjunto, que generen dudas sustanciales sobre la capacidad de la Organización de seguir operando ininterrumpidamente durante un período de tiempo razonable.

Es necesario que nos comuniquemos con todos aquellos encargados de la gobernanza en lo referente a, entre otros asuntos, el alcance y cronograma planificados para la auditoría, hallazgos significativos de los auditores, y ciertos asuntos relacionados con el control interno que hayamos identificado durante la auditoría.

Información complementaria

Llevamos a cabo nuestras auditorías con el fin de formar una opinión referente a los estados financieros consolidados en su conjunto. La información complementaria se presenta en las páginas 32 a 38 con fines de análisis adicional de los estados financieros consolidados, y no es una parte obligatoria de dichos estados financieros consolidados. Esta información es la responsabilidad de la gerencia y se obtuvo de los documentos de contabilidad y otros registros subyacentes utilizados para preparar los estados financieros consolidados y se relaciona directamente con los mismos. La información ha sido sometida a los procedimientos de auditoría que se utilizan en la auditoría de los estados financieros consolidados y ciertos procedimientos adicionales, incluyendo la comparación y reconciliación de dicha información directamente con los documentos de contabilidad y otros registros subyacentes utilizados para preparar los estados financieros consolidados, o con los estados financieros consolidados propiamente dichos, y otros procedimientos adicionales, de acuerdo con las normas de auditoría generalmente aceptadas en los Estados Unidos de América. En nuestra opinión, la información está razonablemente presentada en todos sus efectos materiales en relación con los estados financieros consolidados en su totalidad.

BDO USA, P.C.

15 de abril de 2026



La Junta de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos, Inc. y afiliadas

ESTADOS CONSOLIDADOS DE SITUACIÓN FINANCIERA

Año finalizado el 31 de diciembre de 2024

	Junta de Servicios Generales						AA World Services, inc.	AA Grapevine, inc.	Eliminaciones	Total
	Fondo general	Fondo de reserva	Fondo de proyectos de capital	Fondo de beneficios de salud posjubilatorios	Beneficios jubilatorios	Total				
Activo										
Efectivo y equivalentes de efectivo (Nota 2)	\$1,209,245	\$3,882,368	\$-	\$67,395	\$-	\$5,159,008	\$89,884	\$179,827	\$-	\$5,428,719
Inversiones (Notas 2, 4 y 6)	-	7,680,051	-	9,532,076	-	17,212,127	-	-	-	17,212,127
Cuentas por cobrar, netas de provisión para insolvencias de \$160,567 (Nota 2)	-	-	-	-	-	-	621,883	309,861	-	931,744
Inventario (Nota 2)	-	-	-	-	-	-	2,680,596	331,824	-	3,012,420
Gastos prepagados y otros activos (Notas 2 y 7)	34,551	-	-	-	13,591,589	13,626,140	965,363	109,599	-	14,701,102
Deudas de afiliadas / fondos entre compañías (Nota 8)	-	-	-	-	-	-	4,632,297	167,695	(4,799,992)	-
Propiedad y equipos, netos (Notas 2 y 5)	-	-	1,113,420	-	-	1,113,420	98,049	406,485	-	1,617,954
Activos por derecho a uso de arrendamientos (Nota 9)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Activos totales	\$1,243,796	\$11,562,419	\$1,113,420	\$9,599,471	\$13,591,589	\$37,110,695	\$9,088,072	\$1,505,291	\$(4,799,992)	\$42,904,066
Pasivos y activos netos										
Pasivo										
Cuentas por pagar y gastos devengados	\$-	\$-	\$-	\$-	\$-	\$-	\$2,301,940	\$133,872	\$(88,318)	\$2,347,494
Ingresos diferidos (Nota 2)	-	-	-	-	-	-	123,788	1,608,819	-	1,732,607
Beneficios posjubilatorios (Nota 6)	-	-	-	5,624,496	-	5,624,496	-	-	-	5,624,496
Deudas a afiliadas / fondos intercompañías (Nota 8)	4,171,674	540,000	-	-	-	4,711,674	-	-	(4,711,674)	-
Pasivo por arrendamiento (Nota 9)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pasivo total	4,171,674	540,000	-	5,624,496	-	10,336,170	2,425,728	1,742,691	(4,799,992)	9,704,597
Compromisos y contingencias (Nota 2)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Activos netos (déficit) sin restricciones de donantes (Nota 2)	(2,927,878)	11,022,419	1,113,420	3,974,975	13,591,589	26,774,525	6,662,344	(237,400)	-	33,199,469
Pasivos totales y activos netos (déficit)	\$1,243,796	\$11,562,419	\$1,113,420	\$9,599,471	\$13,591,589	\$37,110,695	\$9,088,072	\$1,505,291	\$(4,799,992)	\$42,904,066

Ver las notas a los estados financieros consolidados adjuntas.



La Junta de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos, Inc. y afiliadas

ESTADOS CONSOLIDADOS DE SITUACIÓN FINANCIERA

Año finalizado el 31 de diciembre de 2024

	Junta de Servicios Generales						AA World Services, inc.	AA Grapevine, inc.	Eliminaciones	Total
	Fondo general	Fondo de reserva	Fondo de proyectos de capital	Fondo de beneficios de salud posjubilatorios	Beneficios jubilatorios	Total				
Activo										
Efectivo y equivalentes de efectivo (Nota 2)	\$1,094,402	\$4,268,422	\$-	\$32,688	\$-	\$5,395,512	\$4,267,981	\$125,037	\$-	\$9,788,530
Inversiones (Notas 2, 4 y 6)	-	8,186,316	-	8,756,889	-	16,943,205	-	-	-	16,943,205
Cuentas por cobrar, netas de provisión para insolvencias de \$87,491 (Nota 2)	-	-	-	-	-	-	701,353	200,304	-	901,657
Inventario (Nota 2)	-	-	-	-	-	-	2,990,009	292,955	-	3,282,964
Gastos prepagados y otros activos (Notas 2 y 7)	1,406,762	-	-	-	11,414,732	12,821,494	668,413	114,041	-	13,603,948
Deudas de afiliadas / fondos entre compañías (Nota 8)	-	-	-	-	-	-	4,730,514	211,276	(4,941,790)	-
Propiedad y equipos, netos (Notas 2 y 5)	-	-	908,980	-	-	908,980	202,821	491,476	-	1,603,277
Activos por derecho a uso de arrendamientos (Nota 9)	-	-	-	-	-	-	949,133	-	-	949,133
Activos totales	\$2,501,164	\$12,454,738	\$908,980	\$8,789,577	\$11,414,732	\$36,069,191	\$14,510,224	\$1,435,089	\$(4,941,790)	\$47,072,714
Pasivos y activos netos										
Pasivos										
Cuentas por pagar y gastos devengados (Nota 8)	\$4,298,157	\$540,000	\$-	\$-	\$-	\$4,838,157	\$2,189,005	\$257,883	\$(4,941,790)	\$2,343,255
Ingresos diferidos (Nota 2)	-	-	-	-	-	-	4,858,133	1,772,800	-	6,630,933
Beneficios posjubilatorios (Nota 6)	-	-	-	5,189,509	-	5,189,509	-	-	-	5,189,509
Pasivo por arrendamiento (Nota 9)	-	-	-	-	-	-	949,133	-	-	949,133
Pasivo total	4,298,157	540,000	-	5,189,509	-	10,027,666	7,996,271	2,030,683	(4,941,790)	15,112,830
Compromisos y contingencias (Nota 2)										
Activos netos (déficit) sin restric. de donantes (Nota 2)	(1,796,993)	11,914,738	908,980	3,600,068	11,414,732	26,041,525	6,513,953	(595,594)	-	31,959,884
Pasivos totales y activos netos	\$2,501,164	\$12,454,738	\$908,980	\$8,789,577	\$11,414,732	\$36,069,191	\$14,510,224	\$1,435,089	\$(4,941,790)	\$47,072,714

Ver las notas a los estados financieros consolidados adjuntas.



La Junta de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos, Inc. y afiliadas

ESTADOS CONSOLIDADOS DE ACTIVIDADES

Año finalizado el 31 de diciembre de 2025

	Junta de Servicios Generales						A.A. Grapevine, inc.				
	Fondo general	Fondo de reserva	Fondo de proyectos de capital	Fondo de beneficios de salud posjubilatorios	Beneficios jubilatorios	Total	AA World Services, Inc.	Grapevine	La Viña	Total	Total consolidado
Total ingresos operativos y apoyo											
Ingresos brutos de ventas (Nota 2)	\$296,076	\$-	\$-	\$-	\$-	\$296,076	\$15,616,824	\$3,225,285	\$328,156	\$3,553,441	\$19,466,341
Menos: descuentos	-	-	-	-	-	-	(676,147)	-	-	-	(676,147)
Ventas netas	\$296,076	-	-	-	-	\$296,076	14,940,677	3,225,285	328,156	3,553,441	18,790,194
Costo de literatura distribuida:											
Costo de entrega de artículos	-	-	-	-	-	-	(7,485,887)	(1,299,196)	(153,346)	(1,452,542)	(8,938,429)
Beneficios brutos de la venta de literatura	296,076	-	-	-	-	296,076	7,454,790	1,926,089	174,810	2,100,899	9,851,765
Contribuciones (Nota 2)	10,578,131	-	-	-	-	10,578,131	-	-	-	-	10,578,131
Ingresos netos de inversiones (Notas 2 y 4)	-	399,886	-	1,206,958	-	1,606,844	-	17,297	-	17,297	1,624,141
Total ingresos operativos y apoyo	10,874,207	399,886	-	1,206,958	-	12,481,051	7,454,790	1,943,386	174,810	2,118,196	22,054,037
Gastos operativos (Nota 2)											
Servicios del programa	19,732,670	-	202,779	-	-	19,935,449	2,730,099	1,941,964	655,125	2,597,089	25,262,637
Servicios de apoyo	5,995,754	-	248,384	-	-	6,244,138	4,579,747	301,149	-	301,149	11,125,034
Total de gastos operativos	25,728,424	-	451,163	-	-	26,179,587	7,309,846	2,243,113	655,125	2,898,238	36,387,671
Cambio en activos netos antes de cambios por actividades no operativas y beneficios jubilatorios	(14,854,217)	399,886	(451,163)	1,206,958	-	(13,698,536)	144,944	(299,727)	(480,315)	(780,042)	(14,333,634)
Actividades no operativas (Nota 2)											
Apoyo de la JSG a La Viña	(480,295)	-	-	-	-	(480,295)	-	-	480,315	480,315	20
Otros ingresos	483,574	-	-	-	-	483,574	3,447	-	-	-	487,021
Ingresos convención internacional	5,973,972	-	-	-	-	5,973,972	-	-	-	-	5,973,972
Gastos convención internacional	(5,960,177)	-	-	-	-	(5,960,177)	-	-	-	657,921	(5,960,177)
Transacciones internas y entre fondos (Nota 8)	294,356	(1,292,205)	655,603	(369,838)	14,522	(697,562)	-	657,921	-	597,664	(39,641)
Activos no financieros contribuidos (Nota 2)	13,411,902	-	-	-	-	13,411,902	-	-	-	-	13,411,902
Total actividades no operativas	13,723,332	(1,292,205)	655,603	(369,838)	14,522	12,731,414	3,447	657,921	480,315	1,138,236	13,873,097
Cambio en activos netos (déficit), antes de cambios por beneficios jubilatorios	(1,130,885)	(892,319)	204,440	837,120	14,522	(967,122)	148,391	358,194	-	358,194	(460,537)
Cambios relacionados con las pensiones											
Otros componentes del costo neto de beneficios jubilatorios periódicos (Notas 6 y 7)	-	-	-	(112,460)	550,293	437,833	-	-	-	-	437,833
Cambios en beneficios jubilatorios y posjubilatorios aparte de los costos periódicos netos (Notas 6 y 7)	-	-	-	(349,753)	1,612,042	1,262,289	-	-	-	-	1,262,289
Cambio total en activos netos después de cambios por beneficios jubilatorios	-	-	-	(462,213)	2,162,335	1,700,122	-	-	-	-	1,700,122
Cambios en activos netos (déficit) sin restricciones de donantes	(1,130,885)	(892,319)	204,440	374,907	2,176,857	733,000	148,391	358,194	-	358,194	1,239,585
Activos netos (déficit) sin restric. de donantes , comienzo del año	(1,796,993)	11,914,738	908,980	3,600,068	11,414,732	26,041,525	6,513,953	(595,594)	-	(595,594)	31,959,884
Activos netos (déficit) sin restricciones de donantes , fin del año	\$(2,927,878)	\$11,022,419	\$1,113,420	\$3,974,975	\$13,591,589	\$26,774,525	\$6,662,344	\$(237,400)	\$-	\$(237,400)	\$33,199,469

Ver las notas a los estados financieros consolidados adjuntas.



La Junta de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos, Inc. y afiliadas

ESTADOS CONSOLIDADOS DE ACTIVIDADES

Año finalizado el 31 de diciembre de 2024

	Junta de Servicios Generales						AA Grapevine, Inc.				
	Fondo general	Fondo de reserva	Fondo de proyectos de capital	Fondo de beneficios de salud posjubilatorios	Beneficios jubilatorios	Total	AA World Services, Inc.	Grapevine	La Viña	Total	Total
Total ingresos operativos y apoyo											
Ingresos brutos de ventas (Nota 2)	\$-	\$-	\$-	\$-	\$-	\$-	\$14,785,435	\$3,037,271	\$207,186	\$3,244,457	\$18,029,892
Menos: descuentos	-	-	-	-	-	-	(568,359)	-	-	-	(568,359)
Ventas netas	-	-	-	-	-	-	14,217,076	3,037,271	207,186	3,244,457	17,461,533
Costo de literatura distribuida:											
Costo de entrega de artículos	-	-	-	-	-	-	(6,585,045)	(1,446,876)	(98,148)	(1,545,024)	(8,130,069)
Beneficios brutos de la venta de literatura	-	-	-	-	-	-	7,632,031	1,590,395	109,038	1,699,433	9,331,464
Contribuciones (Nota 2)	11,248,573	-	-	-	-	11,248,573	-	-	-	-	11,248,573
Ingresos netos de inversiones (Notas 2 y 4)	-	357,334	-	1,062,394	-	1,419,728	-	15,493	-	15,493	1,435,221
Total ingresos operativos y apoyo	11,248,573	357,334	-	1,062,394	-	12,668,301	7,632,031	1,605,888	109,038	1,714,926	22,015,258
Gastos operativos (Nota 2)											
Servicios del programa	12,293,835	-	226,758	-	-	12,520,593	2,695,943	2,161,064	680,977	2,842,041	18,058,577
Servicios de apoyo	5,673,486	-	279,527	-	-	5,953,013	4,142,449	296,559	-	296,559	10,392,021
Total de gastos operativos	17,967,321	-	506,285	-	-	18,473,606	6,838,392	2,457,623	680,977	3,138,600	28,450,598
Cambio en activos netos antes de cambios por actividades no operativas y beneficios jubilatorios	(6,718,748)	357,334	(506,285)	1,062,394	-	(5,805,305)	793,639	(851,735)	(571,939)	(1,423,674)	(6,435,340)
Actividades no operativas (Nota 2)											
Apoyo de la JSG a La Viña	(571,939)	-	-	-	-	(571,939)	-	-	571,939	571,939	-
Otros ingresos	831,325	-	-	-	-	831,325	1,471	-	-	-	832,796
Transacciones internas y entre fondos (Nota 8)	469,173	(1,073,459)	(30,723)	(193,380)	254,596	(573,793)	-	597,664	-	597,664	23,871
Activos no financieros contribuidos (Nota 2)	5,704,398	-	-	-	-	5,704,398	-	-	-	-	5,704,398
Total actividades no operativas	6,432,957	(1,073,459)	(30,723)	(193,380)	254,596	5,389,991	1,471	597,664	571,939	1,169,603	6,561,065
Cambio en activos netos (déficit), antes de cambios por beneficios jubilatorios	(285,791)	(716,125)	(537,008)	869,014	254,596	(415,314)	795,110	(254,071)	-	(254,071)	125,725
Cambios relacionados con las pensiones											
Otros componentes del costo neto de beneficios jubilatorios periódicos (Notas 6 y 7)	-	-	-	(187,300)	829,978	642,678	-	-	-	-	642,678
Cambios en beneficios jubilatorios y posjubilatorios aparte de los costos periódicos netos (Notas 6 y 7)	-	-	-	600,119	3,146,468	3,746,587	-	-	-	-	3,746,587
Total de cambios relacionados con las pensiones	-	-	-	412,819	3,976,446	4,389,265	-	-	-	-	4,389,265
Cambios en activos netos (déficit) sin restricciones de donantes	(285,791)	(716,125)	(537,008)	1,281,833	4,231,042	3,973,951	795,110	(254,071)	-	(254,071)	4,514,990
Activos netos (déficit) sin restric. de donantes , comienzo del año	(1,511,202)	12,630,863	1,445,988	2,318,235	7,183,690	22,067,574	5,718,843	(341,523)	-	(341,523)	27,444,894
Activos netos (déficit) sin restricciones de donantes , fin del año	\$(1,796,993)	\$11,914,738	\$908,980	\$3,600,068	\$11,414,732	\$26,041,525	\$6,513,953	\$(595,594)	\$-	\$(595,594)	\$31,959,884

Ver las notas a los estados financieros consolidados adjuntas.



La Junta de Servicios Generales
de Alcohólicos Anónimos, Inc. y afiliadas
Año finalizado el 31 de diciembre de 2025

ESTADOS CONSOLIDADOS
DE ACTIVIDADES

	SERVICIOS DEL PROGRAMA				SERVICIOS DEL PROGRAMA									
	Desarrollo y distribución de literatura – Alcoholics Anonymous World Services, Inc.	Desarrollo y distribución de literatura – La Junta de Servicios Generales de Alcoholics Anonymous, Inc.	Comunicaciones – Alcoholics Anonymous World Services, Inc.	Comunicaciones – La Junta de Servicios Generales de Alcoholics Anonymous, Inc.	Servicios Lingüísticos – Alcoholics Anonymous World Services, Inc.	Servicios Lingüísticos – La Junta de Servicios Generales de Alcoholics Anonymous, Inc.	Servicios a los Grupos	Información Pública	Cooperación con la Comunidad Profesional	Tratamiento y Accesibilidad	Instituciones Correccionales	Asignación Internacional	Conferencia de Servicios Generales	
Salarios	\$1,000,287	\$-	\$364,837	\$372,279	\$171,420	\$162,519	\$361,856	\$145,556	\$162,179	\$121,243	\$170,338	\$213,372	\$204,295	
Impuestos de nómina y beneficios (Notas 6 y 7)	344,440	-	49,316	91,969	56,282	57,779	101,216	48,347	47,420	46,119	45,776	46,722	57,472	
Total costos de personal	1,344,727		414,153	464,248	227,702	220,298	463,072	193,903	209,599	167,362	216,114	260,094	261,767	
Honorarios profesionales	129,905	-	17,751	14,728	9,269	9,269	1,666	10,409	4,147	9,267	8,637	60,394	152,493	
Impresión	4,400,314	-	22,964	32,801	1,051	1,051	103,757	10,369	21,219	225	219	437	24,318	
Datos, automatización y sitio web	28,689	-	150,617	148,911	4,613	4,613	4,289	3,837	3,772	3,664	3,643	4,117	4,613	
Gastos de ventas	3,105,042	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Seguros	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Instalaciones y equipos	151,608	-	40,826	39,472	25,735	25,732	23,667	22,265	20,861	20,653	20,534	23,359	25,510	
Viajes y reuniones	3,900	-	198	928	56	56	1,403	1,536	79,290	2,068	3,694	76,950	1,091,893	
Gastos por deudas incobrables	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Cargos de servicio, comercio electrónico y bancos	-	-	-	-	-	-	135,927	-	-	-	-	-	-	
Depreciación y amortización (Nota 5)	95,267	-	25,470	-	16,078	-	-	-	-	-	-	-	-	
Servicios y gastos de oficina	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Varios	52	-	-	-	-	-	2,759	-	-	-	-	28,242	-	
Activos no financieros contribuidos — publicidad (Nota 2)	-	-	-	-	-	-	-	13,411,902	-	-	-	-	-	
Gastos totales	9,259,504	-	671,979	701,088	284,504	261,019	736,540	13,654,221	338,888	203,239	252,841	453,593	1,560,594	
Menos: costo de ventas y entregas	(7,485,887)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Menos: gastos de la convención internacional	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Más: depreciación de proyectos de capital	-	-	-	25,470	-	16,078	14,951	13,373	13,148	12,772	12,697	14,350	16,078	
Total de gastos operativos	\$1,773,617	\$-	\$671,979	\$726,558	\$284,504	\$277,097	\$751,491	\$13,667,594	\$352,036	\$216,011	\$265,538	\$467,943	\$1,576,672	

Ver las notas a los estados financieros consolidados adjuntas.



La Junta de Servicios Generales
de Alcohólicos Anónimos, Inc. y afiliadas
Año finalizado el 31 de diciembre de 2025

ESTADOS CONSOLIDADOS
DE ACTIVIDADES

SERVICIOS DEL PROGRAMA								SERVICIOS DE APOYO				
	Foros Regionales	Archivos Históricos	Nombramientos	Convención Internacional	Grapevine	La Viña	Total de servicios del programa	Junta de Servicios Generales	Alcoholics Anonymous World Services, Inc.	Grapevine	Total de servicios de apoyo	Total
Salarios	\$176,132	\$495,489	\$205,206	\$139,944	\$1,088,440	\$359,987	\$5,915,379	\$2,905,261	\$2,097,132	\$-	\$5,002,393	\$10,917,772
Impuestos de nómina y beneficios (Notas 6 y 7)	48,825	127,253	54,534	41,371	263,355	125,926	1,654,122	947,297	790,777	-	1,738,074	3,392,196
Total costos de personal	224,957	622,742	259,740	181,315	1,351,795	485,913	7,569,501	3,852,558	2,887,909	-	6,740,467	14,309,968
Honorarios profesionales	26,132	4,557	2,736	1,907,282	285,657	34,780	2,689,079	666,193	606,704	-	1,272,897	3,961,976
Impresión	20,051	3,075	87	305,656	-	-	4,947,594	158,949	155,439	-	314,388	5,261,982
Datos, automatización y sitio web	3,880	8,633	4,333	41,331	-	-	423,555	183,562	154,279	-	337,841	761,396
Gastos de ventas	-	-	-	-	1,512,903	220,915	4,838,859	-	-	-	-	4,838,859
Seguros	-	-	-	76,275	-	8,361	84,636	44,064	44,083	13,399	101,546	186,182
Instalaciones y equipos	21,457	70,931	23,960	53,111	-	-	609,681	471,394	337,744	-	809,138	1,418,819
Viajes y reuniones	266,576	1,573	5,228	3,181,755	-	29,624	4,746,728	612,975	48,990	87,774	749,739	5,496,467
Gastos por deudas incobrables	-	-	-	-	-	-	-	-	141,126	-	141,126	141,126
Cargos de servicio, comercio electrónico y bancos	-	-	-	213,452	-	-	349,379	700	19,014	-	19,714	369,093
Depreciación y amortización (Nota 5)	-	-	-	-	-	-	136,815	-	163,346	156,101	319,447	456,262
Servicios y gastos de oficina	-	-	-	-	-	2,403	2,403	-	-	43,875	43,875	46,278
Varios	-	-	-	-	90,805	26,475	148,332	5,359	21,113	-	26,472	174,804
Activos no financieros contribuidos — publicidad (Nota 2)	-	-	-	-	-	-	13,411,902	-	-	-	-	13,411,902
Gastos totales	563,053	711,511	296,084	5,960,177	3,241,160	808,471	39,958,464	5,995,754	4,579,747	301,149	10,876,650	50,835,114
Menos: costo de ventas y entregas	-	-	-	-	(1,299,196)	(153,346)	(8,938,429)	-	-	-	-	(8,938,429)
Menos: gastos de la convención internacional	-	-	-	-	-	-	(5,960,177)	-	-	-	-	(5,960,177)
Más: depreciación de proyectos de capital	13,524	35,237	15,101	-	-	-	202,779	248,384	-	-	248,384	451,163
Total de gastos operativos	\$576,577	\$746,748	\$311,185	\$(5,960,177)	\$1,941,964	\$655,125	\$25,262,637	\$6,244,138	\$4,579,747	\$301,149	\$11,125,034	\$36,387,671

Ver las notas a los estados financieros consolidados adjuntas.



La Junta de Servicios Generales
de Alcohólicos Anónimos, Inc. y afiliadas
Año finalizado el 31 de diciembre de 2024

ESTADOS CONSOLIDADOS
DE GASTOS FUNCIONALES

	SERVICIOS DEL PROGRAMA				SERVICIOS DEL PROGRAMA									
	Desarrollo y distribución de literatura – Alcoholics Anonymous World Services, Inc.	Desarrollo y distribución de literatura – La Junta de Servicios Generales de Alcoholics Anonymous, Inc.	Comunicaciones – Alcoholics Anonymous World Services, Inc.	Comunicaciones – La Junta de Servicios Generales de Alcoholics Anonymous, Inc.	Servicios Lingüísticos – Alcoholics Anonymous World Services, Inc.	Servicios Lingüísticos – La Junta de Servicios Generales de Alcoholics Anonymous, Inc.	Servicios a los Grupos	Información Pública	Cooperación con la Comunidad Profesional	Tratamiento y Accesibilidad	Instituciones Correccionales	Asignación Internacional	Conferencia de Servicios Generales	
Salarios	\$1,038,908	\$53,892	\$338,955	\$338,955	\$183,858	\$183,858	\$212,688	\$156,981	\$153,321	\$91,973	\$142,422	\$225,351	\$208,570	
Impuestos de nómina y beneficios (Notas 6 y 7)	318,709	-	42,235	85,324	54,075	54,067	49,957	44,863	44,079	42,823	42,648	48,143	53,827	
Total costos del personal	1,357,617	53,892	381,190	424,279	237,933	237,925	262,645	201,844	197,400	134,796	185,070	273,494	262,397	
Honorarios profesionales	144,013	-	14,727	14,728	8,097	8,098	2,647	74,461	2,932	4,860	13,586	69,939	149,259	
Impresión	3,687,108	-	31,941	32,801	959	437	98,265	7,934	13,669	399	17,746	3,679	84,121	
Datos, automatización y sitio web	21,610	-	115,588	115,587	6,234	6,755	3,201	3,287	2,815	2,735	2,719	3,072	3,442	
Gastos de ventas	2,903,856	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Seguros	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Instalaciones y equipos	147,017	-	39,476	39,472	24,935	24,932	23,696	20,872	26,172	19,667	19,748	22,110	24,969	
Viajes y reuniones	4,255	-	928	928	130	130	4,866	2,416	55,252	8,494	1,770	399,213	1,025,460	
Gastos por deudas incobrables	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Cargos de servicio, comercio electrónico y bancos	-	-	-	-	-	-	151,293	-	-	-	-	80	-	
Depreciación y amortización (Nota 5)	106,250	-	28,888	-	18,236	-	-	-	-	-	-	-	-	
Servicios y gastos de oficina	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Varios	-	-	-	-	-	-	(671)	-	-	-	-	83,839	-	
Activos no financieros contribuidos — publicidad (Nota 2)	-	-	-	-	-	-	-	5,704,398	-	-	-	-	-	
Gastos totales	8,371,726	53,892	612,738	627,795	296,524	278,277	545,942	6,015,212	298,240	170,951	240,639	855,426	1,549,648	
Menos: costo de ventas y entregas	(6,585,045)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Más: depreciación de proyectos de capital	-	(200)	-	28,283	-	18,233	16,455	15,066	14,710	14,352	14,199	16,107	18,033	
Total de gastos operativos	\$1,786,681	\$53,692	\$612,738	\$656,078	\$296,524	\$296,510	\$562,397	\$6,030,278	\$312,950	\$185,303	\$254,838	\$871,533	\$1,567,681	

Ver las notas a los estados financieros consolidados adjuntas.



La Junta de Servicios Generales
de Alcohólicos Anónimos, Inc. y afiliadas
Año finalizado el 31 de diciembre de 2024

ESTADOS CONSOLIDADOS
DE GASTOS FUNCIONALES

	SERVICIOS DEL PROGRAMA				SERVICIOS DEL PROGRAMA				SERVICIOS DEL PROGRAMA			
	Foros Regionales	Archivos Históricos	Nombramientos	Convención Internacional	Grapevine	La Viña	Total Servicios del programa	Junta de Servicios Generales	Alcoholics Anonymous World Services, inc.	Grapevine	Total Servicios de apoyo	Total
Salarios	\$163,112	\$445,761	\$187,865	\$184,939	\$1,165,444	\$390,205	\$5,867,058	\$2,834,343	\$2,007,749	\$-	\$4,842,092	\$10,709,150
Impuestos de nómina y beneficios (Notas 6 y 7)	45,266	118,055	50,720	50,027	320,184	116,576	1,581,578	776,159	612,824	-	1,388,983	2,970,561
Total costos de personal	208,378	563,816	238,585	234,966	1,485,628	506,781	7,448,636	3,610,502	2,620,573	-	6,231,075	13,679,711
Honorarios profesionales	30,625	4,557	1,669	680	349,558	58,964	953,400	606,784	596,989	-	1,203,773	2,157,173
Impresión	21,853	3,075	151	-	-	-	4,004,138	140,014	141,385	-	281,399	4,285,537
Datos, automatización y sitio web	2,895	8,633	3,233	-	-	-	301,806	147,662	129,317	-	276,979	578,785
Gastos de ventas	-	-	-	-	1,694,325	152,679	4,750,860	-	-	-	-	4,750,860
Seguros	-	-	-	-	-	2,157	2,157	37,608	37,608	-	75,216	77,373
Instalaciones y equipos	22,924	70,931	23,672	-	-	12,226	562,819	434,268	302,550	-	736,818	1,299,637
Viajes y reuniones	211,904	1,573	2,301	-	-	-	1,719,620	693,105	49,334	109,624	852,063	2,571,683
Gastos por deudas incobrables	-	-	-	-	-	-	-	-	27,021	-	27,021	27,021
Cargos de servicio, comercio electrónico y bancos	-	-	-	-	-	-	151,373	893	15,706	-	16,599	167,972
Depreciación y amortización (Nota 5)	-	-	-	-	-	-	153,374	-	183,585	136,018	319,603	472,977
Servicios y gastos de oficina	-	-	-	-	-	-	-	-	-	50,917	50,917	50,917
Varios	1,392	-	-	-	78,429	46,318	209,307	2,650	38,381	-	41,031	250,338
Activos no financieros contribuidos — publicidad (Nota 2)	-	-	-	-	-	-	5,704,398	-	-	-	-	5,704,398
Gastos totales	499,971	652,585	269,611	235,646	3,607,940	779,125	25,961,888	5,673,486	4,142,449	296,559	10,112,494	36,074,382
Menos: costo de ventas y entregas	-	-	-	-	(1,446,876)	(98,148)	(8,130,069)	-	-	-	-	(8,130,069)
Más: depreciación de proyectos de capital	15,136	39,459	16,925	-	-	-	226,758	279,527	-	-	279,527	506,285
Total de gastos operativos	\$515,107	\$692,044	\$286,536	\$235,646	\$	2,161,064	\$680,977	\$5,953,013	\$4,142,449	\$296,559	\$10,392,021	\$28,450,598

Ver las notas a los estados financieros consolidados adjuntas.



**La Junta de Servicios Generales
de Alcohólicos Anónimos, Inc. y afiliadas**
ESTADO CONSOLIDADO DE FLUJO DE EFECTIVO
(con totales comparativos para 2024)
Año finalizado el 31 de diciembre de 2025

	2025	2024
Flujos de efectivo de actividades operativas		
Cambio total en activos netos	\$1,239,584	\$4,514,990
Ajustes para reconciliar cambios en activos netos a efectivo neto provisto por (y utilizado en) actividades operativas:		
Cambios relacionados con beneficios jubilatorios aparte de los costos netos periódicos	(1,612,042)	(3,146,468)
Cambios en beneficios posjubilatorios aparte de los costos netos periódicos	349,753	(600,119)
Ganancias no realizadas en inversiones	(980,301)	(705,733)
Pérdidas realizadas en inversiones	98	-
Gastos por deudas incobrables	141,126	27,021
Gastos no monetarios en contratos de arrendamiento operativos	949,133	937,349
Depreciación y amortización	907,426	979,262
Cambios en activos y pasivos:		
Reducción (aumento) en activos:		
Cuentas por cobrar	(171,213)	149,334
Inventario	270,544	883,974
Gastos prepagados y otros activos	(1,097,154)	(5,456,217)
Aumento (reducción) en pasivos:		
Cuentas por pagar y gastos devengados	4,239	(672,305)
Ingresos diferidos	(4,898,325)	4,746,076
Beneficios posjubilatorios	1,697,276	3,304,448
Reducción del principal del pasivo por arrendamiento operativo	(949,133)	(937,349)
Efectivo neto provisto por (y utilizado en) actividades operativas	(4,148,989)	4,024,263
Flujos de efectivo por actividades de inversión		
Compras de inversiones	(17,233,684)	(10,689,179)
Productos de la venta de inversiones	17,944,966	12,811,864
Adquisición de propiedad y equipos	(922,104)	(318,250)
Efectivo neto provisto por actividades de inversión	(210,822)	1,804,435
(Reducción) aumento neto(a) en efectivo y equivalentes de efectivo	(4,359,811)	5,828,698
Efectivo y equivalentes de efectivo, comienzo del año	9,788,530	3,959,832
Efectivo y equivalentes de efectivo, fin de año	\$5,428,719	\$9,788,530

Ver las notas a los estados financieros consolidados adjuntas.



**THE GENERAL SERVICE BOARD
OF ALCOHOLICS ANONYMOUS, INC.
(LA JUNTA DE SERVICIOS GENERALES DE
ALCOHÓLICOS ANÓNIMOS, INC.) Y SUS AFILIADAS**

Notas a los Estados financieros consolidados

1. Organización y naturaleza de las actividades

La Junta de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos, Inc. («JSG»), y sus afiliadas Alcoholics Anonymous World Services, Inc. («AAWS») y Alcoholics Anonymous Grapevine, Inc. («AAGV»), colectivamente la «Organización», son corporaciones sin fines de lucro constituidas en Nueva York con el propósito de asistir en la formación de grupos de Alcohólicos Anónimos y coordinar el programa de Alcohólicos Anónimos (AA) para rehabilitar alcohólicos en todo el mundo, así como publicar libros, revistas, folletos y otros materiales relacionados directamente con este propósito. Los custodios de la JSG son miembros *ex officio* de AAWS y AAGV, y como tales, eligen a sus juntas directivas. Como miembros, también tienen el derecho exclusivo de hacer enmiendas a los estatutos de AAWS y AAGV, y aprobar sus presupuestos.

La JSG, AAWS y AAGV están exentas del impuesto federal a los ingresos según la sección 501(c)(3) del Código Federal Tributario (*Internal Revenue Code*).

Las actividades de la JSG se llevan a cabo en cuatro fondos separados, de la siguiente manera:

El fondo general: Este fondo está compuesto por aquellos activos no incluidos en ninguno de los demás fondos y que pueden usarse para cualquier propósito para el cual se formó la Organización. Estos propósitos actualmente incluyen actividades relacionadas con la comunicación y servicios de información a los grupos y miembros de AA, información pública, cooperación con la comunidad profesional, y diversas reuniones, conferencias y convenciones regionales, nacionales e internacionales.

El fondo de reserva: Este fondo fue establecido en 1954 con el propósito de acumular una reserva de operaciones prudente, la cual durante 1977 fue redefinida por un comité especial de la Junta de Servicios Generales como los gastos de operación combinados de AA World Services, Inc., AA Grapevine, Inc. y el fondo general de la JSG del año previo. El comité también recomendó que todas las actividades de inversión de las entidades operativas fueran consolidadas en el fondo de reserva. Esa acción recomendable fue aprobada por la junta de custodios y desde esa fecha todos los fondos de las entidades operativas por encima de los requeridos como capital de trabajo, han sido transferidos al fondo de reserva. En dichas transferencias de AAGV se han incluido cantidades retenidas por suscripciones no entregadas reflejadas como una obligación del fondo de reserva en el estado consolidado de situación financiera adjunto. Todo retiro del fondo de reserva tiene que ser autorizado específicamente por la JSG con previa recomendación del comité de

Finanzas y Presupuestos de los custodios. En 2022, la Junta de Servicios Generales adoptó un enunciado de la política de inversiones, para codificar todos los aspectos del fondo de reserva, desde su finalidad, su utilización, dónde se invierte y se informa al respecto del mismo, así como establecer quién tiene la autoridad y responsabilidad sobre las acciones del fondo de reserva.

El fondo de proyectos de capital: Este fondo está constituido por los costos de mejoras en propiedades arrendadas así como software y hardware de computadoras, mobiliario y equipos, y desarrollo de sitios web, incurridos en los proyectos de capital importantes y en él se registra la depreciación y amortización de dichos activos.

El fondo de beneficios de salud posjubilatorios: Este fondo existe para brindar a los jubilados de la Organización que tengan derecho, y a sus cónyuges elegibles, beneficios de seguro de salud como suplemento a Medicare.

2. Resumen de políticas contables importantes:

Principios de consolidación

Los estados financieros consolidados de la Organización han sido preparados mediante la consolidación de los estados financieros de la JSG, AAWS y AAGV. Todos los saldos y transferencias materiales entre compañías han sido eliminados en los totales consolidados.

Principios de presentación

Los estados financieros consolidados de la Organización anexos han sido preparados en base al principio contable del devengo. La Organización cumple con los principios de contabilidad generalmente aceptados en los Estados Unidos de América («GAAP», por su sigla en inglés).

Activos netos

La Organización mantiene sus activos netos divididos en dos categorías:

Sin restricciones impuestas por los donantes: Esta categoría representa los activos netos sin estipulaciones impuestas por los donantes y que no tienen restricciones temporales. Estos recursos están disponibles para apoyar las operaciones de la Organización sobre las que la junta directiva tiene control discrecional.

Con restricciones impuestas por los donantes: Esta categoría representa los activos netos con estipulaciones impuestas por los donantes que las acciones de la Organización, o el paso del tiempo, cumplirán. Cuando termine la restricción temporal estipulada o se cumpla con la restricción de destino, dichos activos netos con restricciones impuestas por los donantes se reclasificarán como activos netos sin restricciones impuestas por los donantes y se publicarán en el estado consolidado de actividades como activos netos liberados de restricciones. La Organización no tenía activos netos con restricciones impuestas por los donantes al 31 de diciembre de 2025 y 2024.

La Organización no acepta contribuciones con restricciones. Por lo tanto, todos los activos netos de la Organización



se presentan sin restricciones impuestas por los donantes al 31 de diciembre de 2025 y 2024.

Efectivo y equivalentes de efectivo

La Organización considera todas las inversiones de gran liquidez con vencimiento a tres meses o menos al momento de su adquisición como equivalentes de efectivo, excepto por los equivalentes de efectivo que se lleven como parte de la cartera de inversiones de la Organización.

Medición de valor razonable:

Los GAAP establecen una jerarquía para los datos utilizados en la medición del valor razonable que potencia al máximo el uso de datos observables y minimiza el uso de datos no observables, exigiendo que se utilicen los datos más observables cuando estén disponibles. Los datos observables son aquellos que los participantes en el mercado que operan en el mismo mercado utilizarían a la hora de valorar el activo o pasivo de la Organización, basándose en datos derivados independientemente y observables del mercado. Los datos no observables son aquellos que no se pueden obtener de un mercado amplio y activo en el cual se intercambian activos o pasivos idénticos o similares a los de la Organización. La Organización estima el precio de cualquier activo o pasivo para el que solo existen datos no observables utilizando hipótesis que los participantes en el mercado que tienen inversiones en activos o pasivos iguales o similares utilizarían según lo determinado por los administradores de dinero para cada inversión, con base en la información disponible más adecuada en las circunstancias. La jerarquía de datos se desglosa en tres niveles en función del grado en que el precio de salida sea observable o determinable de forma independiente, como se indica a continuación:

Nivel 1 — Las valoraciones se basan en los precios cotizados en mercados activos para activos o pasivos idénticos. Dado que las valoraciones se basan en precios cotizados que son accesibles de forma fácil y constante en un mercado activo, la valoración de estos productos no implica una interpretación significativa.

Nivel 2 — Las valoraciones se basan en precios de mercado cotizados de inversiones que no se comercializan activamente o para las que ciertos datos significativos no son observables, ya sea directa o indirectamente, como precios cotizados para activos o pasivos similares, precios cotizados en mercados que no están en actividad, u otros datos que son observables o pueden corroborarse mediante datos de mercado observables para prácticamente toda la duración de los activos o pasivos.

Nivel 3 — Las valoraciones se basan en datos no observables y reflejan la mejor estimación de la administración en cuanto a lo que los participantes en el mercado utilizarían como valor razonable.

El rendimiento neto de las inversiones se reconoce cuando se percibe, y se compone de intereses, dividendos, y ganancias y pérdidas realizadas y no realizadas, menos

los gastos externos directos de inversión. Los dividendos se registran en la fecha en que estos se pagan. Las compras y ventas se registran en función de la fecha de negociación.

Inventarios

Los inventarios se registran al valor que sea más bajo entre el costo o el valor neto realizable, usando el método del costo promedio ponderado. El valor neto realizable es el precio estimado de venta de un activo (en el curso normal de la operación) menos los costos razonablemente estimados para terminar su producción, disposición y transporte. La literatura distribuida sin cargo se incluye en el costo de impresión como una reducción del inventario. Incluidos en los costos de inventario están el papel, la impresión, encuadernación, almacenamiento y expedición.

Propiedad y equipos, neto

Las adquisiciones de propiedad y equipos se contabilizan al precio de adquisición menos la depreciación acumulada. La depreciación se carga a los gastos de forma lineal a lo largo de la vida útil estimada de cada activo.

La vida útil estimada para cada una de las principales clasificaciones depreciables de propiedad y equipos es la siguiente:

Categorías de los activos	Años de vida útil estimados
Mobiliario y equipos	8
Software y hardware	3–5
Sitio web	5
Mejoras en propiedades arrendadas	Duración del contrato de arrendamiento

La política de la Organización es capitalizar todos los bienes de capital con un costo de adquisición individual superior a los \$1,000 y una vida útil superior a un año.

Arrendamientos

Los arrendamientos se clasifican como arrendamientos operativos en función de las condiciones subyacentes del contrato y de determinados criterios, como la duración del arrendamiento en relación con la vida útil del activo y los pagos totales del arrendamiento que deben realizarse en comparación con el valor razonable del activo, entre otros criterios. Para los arrendamientos cuya duración inicial es superior a un año —o con más de un año restante del contrato de arrendamiento en la fecha de adopción de la Codificación de las Normas Contables («ASC», por su sigla en inglés) 842, *Arrendamientos* —, la Organización registra los activos y pasivos relacionados con el derecho de uso («ROU», por su sigla en inglés) al valor actual de los pagos por arrendamiento que se pagarán durante la vigencia del contrato del arrendamiento relacionado. Los pagos variables por arrendamiento se excluyen de los importes utilizados para determinar los activos y pasivos del ROU, a menos que dependan de un índice o tasa, o sean, sustancialmente, pagos fijos. Los pagos por arrendamiento relacionados con periodos sujetos a opciones de renovación también



se excluyen de los importes utilizados para determinar los activos y pasivos del ROU, a menos que la Organización tenga la certeza razonable de ejercer la opción de prorrogar el arrendamiento. El valor actual de los pagos por arrendamiento se calcula utilizando la tasa de descuento establecida en el contrato, cuando puede determinarse fácilmente. En el caso de los arrendamientos para los que no se dispone fácilmente de esta tasa, la Organización ha optado por utilizar una tasa de descuento sin riesgo determinada, utilizando un período comparable al de la duración del arrendamiento. La Organización ha optado por una política contable que consiste en no separar los componentes de arrendamiento de los componentes no relacionados con el arrendamiento en los contratos a la hora de determinar sus pagos por arrendamiento para todas sus categorías de activos, tal como lo permite la ASC 842, *Arrendamientos*. Por ello, la Organización contabiliza los componentes no relacionados con el arrendamiento aplicables junto con los componentes relacionados con el arrendamiento al determinar los activos y pasivos del ROU. La Organización ha optado por la política contable de no registrar los arrendamientos con una duración inicial inferior a un año como activos y pasivos ROU.

Cuentas por cobrar, netas

En las cuentas por cobrar se incluyen las cuentas por cobrar con vencimiento a menos de treinta días para una serie de artículos de literatura y materiales relacionados con la recuperación del alcoholismo —como libros, folletos, volantes, videos y grabaciones de audio—. Las cuentas por cobrar consisten en importes facturados a entidades —tanto dentro como fuera de la estructura de servicio— como intergrupos, oficinas centrales, oficinas internacionales de servicios generales (OSG), distritos, áreas, grupos, reuniones, entidades gubernamentales, minoristas de libros y organizaciones que ofrecen tratamiento contra las adicciones, a cambio de obligaciones que tienen lugar durante el año. Las cuentas por cobrar se presentan netas de una previsión para cuentas incobrables —que es un estimado de las cantidades que posiblemente no puedan cobrarse—. La Organización estima las pérdidas crediticias basándose en la experiencia histórica de cobranza de la administración, adaptándola a las expectativas de la misma sobre las condiciones económicas actuales y futuras. Al 31 de diciembre de 2025 y 2024, la Organización determinó que las tasas de pérdidas históricas y futuras serán uniformes durante el próximo ejercicio fiscal, consideró la necesidad de cualquier ajuste cualitativo adicional, y concluyó registrar para 2025 y 2024, una previsión de \$160,567 y \$87,491, respectivamente, sobre los saldos pendientes. La administración correlacionó el histórico de la ratio de pérdidas crediticias respecto a las cuentas por cobrar con los datos económicos, y observó que la ratio aumentó en cuatro de las cinco últimas recesiones. Por lo tanto, la administración ha determinado que la previsión para cuentas incobrables debe incrementarse

cuando se pronostique una recesión para el año siguiente. Sin embargo, dado que se ha pronosticado un crecimiento económico para 2026, la administración no ha ajustado la previsión para cuentas incobrables al 31 de diciembre de 2025, en función de las condiciones económicas actuales y futuras.

Reconocimiento de ingresos

La Organización obtiene ingresos de la publicación de revistas y distribución de literatura. Los ingresos procedentes de las revistas se registran a medida que se cumplen las suscripciones. Los ingresos procedentes de la distribución de otras publicaciones se reconocen cuando se envían los materiales. Las obligaciones de cumplimiento se identifican en el mecanismo en base al precio de venta individual relativo de cada publicación y se reconocen como ingresos cuando las suscripciones se cumplen o se envían. Los pagos recibidos por adelantado relacionados con las suscripciones se registran como ingresos diferidos en el estado consolidado de situación financiera anexo. Los ingresos se contabilizan en base a la norma ASC 606, *Ingresos procedentes de contratos con clientes*.

Organizada cada cinco años, la Convención Internacional de AA celebra el aniversario de la primera reunión de Bill W. con el doctor Bob y el nacimiento de Alcohólicos Anónimos en 1935. Los miembros de AA y sus familiares y amigos de todo el mundo asisten a este evento. En la Convención Internacional la gente asiste a reuniones, talleres, bailes y diversos eventos. La Convención de 2025 se celebró en Vancouver, Columbia Británica, del 3 al 6 de julio de 2025. Los asistentes pagaron una cuota de inscripción de entre \$160 y \$185. Al 31 de diciembre de 2025, los ingresos relacionados con la convención ascendían a \$5,935,972.

Los ingresos con clientes se componen de lo siguiente:

Al 31 de diciembre de

	2025	2024
Ganancias brutas de la venta de literatura	\$9,851,764	\$9,331,464
Ingresos totales sujetos a ASC 606	\$9,851,764	\$9,331,464
Ingresos totales no sujetos a ASC 606	\$12,202,272	\$12,683,794
Total ingresos operativos y apoyo	\$22,054,036	\$22,015,258

Los saldos netos de las cuentas por cobrar eran los siguientes:

Al 31 de diciembre de 2025

	Activos contractuales por cobrar	Pasivos contractuales
comienzo del año	\$901,657	\$6,630,933
fin de año	\$931,744	\$1,732,608

Al 31 de diciembre de 2024

	Activos contractuales por cobrar	Pasivos contractuales
comienzo del año	\$1,078,012	\$1,884,857
fin de año	\$901,657	\$6,630,933



Contribuciones

La Junta de Servicios Generales acepta contribuciones de grupos y miembros de AA. Las contribuciones son transacciones no comerciales en las que no se intercambia un valor proporcional. Por lo tanto, las contribuciones entran en el ámbito de aplicación del tema 958 de la ASC, *Entidades sin fines de lucro*. Las contribuciones se registran como aumentos en activos netos con o sin restricciones impuestas por los donantes, dependiendo de la existencia y naturaleza de las restricciones. Las contribuciones con restricciones impuestas por los donantes se consideran aumentos en los activos netos sin restricciones impuestas por el donante si se cumple con las restricciones en el período en que se reconocen las contribuciones. La Organización no recibe ni solicita promesas de donación y por lo tanto las contribuciones se registran como ingresos cuando se recibe el dinero. La Organización no acepta contribuciones con restricciones. Para el año terminado el 31 de diciembre de 2025, todas las contribuciones se incluyeron en los activos netos sin restricciones impuestas por los donantes.

Una contribución, donación o subvención es condicional si un acuerdo incluye una barrera que debe ser superada y, ya sea un derecho de devolución de los activos transferidos, o un derecho de liberar la obligación de un proveedor de recursos de transferir activos. La presencia tanto de una barrera como de un derecho de devolución o de liberación indica que no se reconocen a un receptor los compromisos de donación hasta que se convierten en incondicionales; es decir, cuando se superan las barreras del contrato. Al 31 de diciembre de 2025, no había contribuciones condicionadas.

Activos no financieros contribuidos

Las contribuciones de activos no financieros se reconocen cuando los bienes o servicios son recibidos, si a) producen o mejoran activos no financieros, o b) requieren conocimientos especializados, y los mismos son proporcionados por personas que poseen dichos conocimientos —que, normalmente, si no fueran donados, tendrían que ser comprados—. Los activos no financieros contribuidos se registran a su valor estimado en el momento en que se aportan.

La Organización recibe tiempo de emisión gratuito para anuncios de servicio público (ASP) por parte de emisoras de radio y televisión y otros medios de comunicación. El valor razonable de los ASP gratuitos recibidos ascendió a \$13,411,902 dólares y \$5,704,398 para los ejercicios finalizados el 31 de diciembre de 2025 y 2024, respectivamente, y se refleja como *activos no financieros contribuidos* en los estados consolidados de actividades y *activos no financieros contribuidos — publicidad* en los estados consolidados de gastos funcionales.

Asignación funcional de gastos

El costo de suministrar los diversos servicios del programa y de apoyo se ha resumido en términos funcionales en el estado consolidado de gastos funcionales anexo. Por consiguiente, se han asignado determinados costos a los servicios del programa y de apoyo beneficiados. La Organización solamente considera los costos directamente gastados para la Comunidad como gastos del programa. Otros gastos no son asignados indirectamente y son considerados servicios de apoyo.

Uso de estimaciones

Uso de estimaciones: Para preparar los estados financieros consolidados en conformidad con los principios de contabilidad generalmente aceptados de EE. UU. (GAAP) la administración se ve obligada a usar estimaciones y suposiciones que afectan los importes registrados de ingresos y gastos durante el ejercicio sobre el cual se informa. Los resultados reales podrían diferir de las estimaciones que usa la administración.

Impuesto a los ingresos

La Organización está exenta del impuesto a los ingresos (impuesto a la renta) federal, estatal y local, en virtud de la Sección 501(c)(3) del IRC, y, por lo tanto, no ha previsto partida alguna para el impuesto a los ingresos en los estados consolidados de situación financiera anexos. Además, el Internal Revenue Service [Servicio de Rentas Internas] ha determinado que la Organización no es una «fundación privada», en el sentido que tiene en la Sección 509(a) del IRC.

Año finalizado el 31 de diciembre de 2025

Desglose de estados financieros consolidados	Ingresos reconocidos	Utilización en programas o actividades	Restricciones para los donantes	Técnicas de valoración y datos
Activos no financieros contribuidos	\$13,411,902	Anuncios de servicio público	Sin restricciones para los donantes	Valor justo de mercado estimado basado en otros datos observables (Nivel 2) obtenidos de los mayores servicios de compra de medios de comunicación del país.

Año finalizado el 31 de diciembre de 2024

Desglose de estados financieros consolidados	Ingresos reconocidos	Utilización en programas o actividades	Restricciones para los donantes	Técnicas de valoración y datos
Activos no financieros contribuidos	\$5,704,398	Anuncios de servicio público	Sin restricciones para los donantes	Valor justo de mercado estimado basado en otros datos observables (Nivel 2) obtenidos de los mayores servicios de compra de medios de comunicación del país.



Conforme a la norma ASC 740, una organización debe reconocer los efectos en los estados financieros de la posición fiscal que adopte —a los fines de su declaración de impuestos— cuando sea más que probable que dicha posición no pueda sostenerse en caso de ser examinada por una autoridad tributaria. La Organización no considera que haya adoptado ninguna posición fiscal dudosa material, y, en consecuencia, no ha registrado ningún pasivo derivado de beneficios fiscales no reconocidos. La Organización ha solicitado y obtenido exenciones del impuesto a la renta en las jurisdicciones en las que está obligada a hacerlo. Además, la Organización ha presentado las declaraciones informativas del Formulario 990 del IRS, en cumplimiento de lo exigido, así como todas las demás declaraciones aplicables en las jurisdicciones en las que así se requiere. En los ejercicios finalizados el 31 de diciembre de 2025 y 2024, no se registraron ni se incluyeron en los estados consolidados de actividades intereses o sanciones relacionados con el impuesto a la renta.

Concentración de riesgos crediticios

El efectivo y equivalentes de efectivo que potencialmente pueden exponer a la Organización a una concentración de riesgos crediticios incluyen las cuentas corrientes bancarias que puedan exceder los límites de cobertura del seguro de la Federal Deposit Insurance Corporation (Corporación Federal de Seguro de Depósitos, FDIC, por su sigla en inglés). Las cuentas están aseguradas hasta un total de \$250,000 por depositante para cada institución financiera asegurada. Las instituciones financieras tienen sólidas calificaciones crediticias y la administración considera que el riesgo crediticio relacionado con estas cuentas es mínimo.

Riesgos e incertidumbres: Inversiones

Las inversiones de la Organización están integradas por una variedad de valores de inversión. Estos valores están sujetos a diversos riesgos que determinan el valor de los fondos —como el riesgo de tipo de interés, de crédito y de volatilidad general del mercado—. Debido al nivel de riesgo asociado a ciertos valores, y al nivel de imprevisibilidad relacionado con los cambios en el valor de los mismos, es razonablemente posible que los cambios en las condiciones del mercado a corto plazo puedan afectar materialmente al valor de las inversiones de la Organización que figuran en los estados financieros consolidados anexos.

Medidas operativas

La Organización incluye en su definición de operaciones todos los ingresos y gastos que son parte integrante de sus actividades del programa y de apoyo. Los cambios en las prestaciones jubilatorias (pensiones), el apoyo de la JSG a La Viña, otros ingresos, los activos no financieros contribuidos, los ingresos y gastos de la convención internacional, y las transferencias intercompañía y entre fondos se reconocen como actividades no operativas.

3. Liquidez y disponibilidad de recursos

La Organización monitorea sus activos financieros disponibles de manera habitual para sufragar los gastos generales en el transcurso de doce meses. Lleva a cabo sus operaciones con un presupuesto definido y anticipa recibir ingresos suficientes para sufragar los gastos generales. La Organización dispone de ocho cuentas que no generan intereses y que le permiten cubrir estas necesidades.

La Organización considera todos los gastos relacionados con su programa y los servicios emprendidos para apoyar estas actividades como gastos generales.

Los activos financieros líquidos de la Organización fueron los siguientes:

<i>Al 31 de diciembre de</i>	2025	2024
Efectivo y equivalentes de efectivo (excluyendo el fondo de reserva)	\$1,546,351	\$5,520,108
Inversiones	\$17,212,127	\$16,943,205
Cuentas por cobrar, netas	\$931,744	\$901,657
	\$19,690,222	\$23,364,970
Menos: activos mantenidos para el fondo de beneficios de salud posjubilatorios	\$(9,599,471)	\$(8,789,577)
Total de activos financieros a disposición de la administración para gastos generales en el plazo de un año	\$10,090,751	\$14,575,393

El fondo de reserva no se considera disponible para operaciones. El fondo de reserva podrá estar a disposición de la dirección de la Organización a discreción y con la aprobación de la JSG. El efectivo y equivalentes de efectivo en el fondo de reserva totalizaron \$3,882,368 y \$4,268,422 al 31 de diciembre de 2025 y 2024, respectivamente.

4. Inversiones

Como se define en la Nota 1, todos los fondos de la Organización no necesarios para servir como capital de trabajo se invierten en el fondo de reserva de la Junta de Servicios Generales. En conformidad con las políticas establecidas, el fondo de reserva invierte en certificados de depósito.

El fondo de beneficios de salud posjubilatorios se compone de activos destinados a cumplir con las obligaciones de pago futuras de las primas de seguros de salud que cubren a los participantes elegibles. El fondo invierte en fondos mutuos de acciones y de bonos.

Las inversiones registradas a valor razonable se han clasificado en función de una jerarquía de valor razonable de conformidad con los GAAP. Véase en la Nota 2 un análisis de las políticas de la Organización en relación con esta jerarquía.

Los activos financieros se clasifican en su totalidad en función del nivel más bajo de información significativa para la valoración del valor razonable. La evaluación por parte de la Organización de la importancia de un dato concreto para la valoración del valor razonable requiere juicio y puede



afectar a la ubicación dentro de los niveles de jerarquía del valor razonable.

A continuación se describen las técnicas de valoración aplicadas a los activos de la Organización valorados al valor razonable:

Fondos mutuos: Los fondos mutuos se contabilizan a su valor de mercado agregado, determinado por los precios cotizados en el mercado. Estas inversiones se clasifican en el Nivel 1.

Certificados de depósito: Los gestores de inversiones valoran el precio de los certificados de depósito utilizando servicios de valoración de precios reconocidos a nivel nacional. Estas inversiones se clasifican en el Nivel 2.

La siguiente tabla representa la jerarquía de valor razonable de la Organización para aquellos activos valorados a valor razonable:

Al 31 de diciembre de 2025

	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Total
Fondo de reserva				
Certificados de depósito	\$-	\$7,680,051	\$-	\$7,680,051
Fondo de beneficios de salud posjubilatorios:				
Fondos mutuos — fondos de bonos	\$3,496,726	-	-	\$3,496,726
Fondos mutuos — fondos de acciones	\$6,035,350	-	-	\$6,035,350
Total de inversiones	\$9,532,076	\$7,680,051	\$-	\$17,212,127

Al 31 de diciembre de 2024

	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Total
Fondo de reserva				
Certificados de depósito	\$-	\$8,186,316	\$-	\$8,186,316
Fondo de beneficios de salud posjubilatorios:				
Fondos mutuos — fondos de bonos	\$3,205,390	-	-	\$3,205,390
Fondos mutuos — fondos de acciones	\$5,551,499	-	-	\$5,551,499
	\$8,756,889	-	-	\$8,756,889
Total de inversiones	\$8,756,889	\$8,186,316	\$-	\$16,943,205

Al 31 de diciembre de 2025, no ha habido cambios en las metodologías utilizadas. No hubo transferencias entre niveles durante el ejercicio finalizado el 31 de diciembre de 2025.

5. Propiedad y equipos, neto

Propiedades y equipo estaban compuestas por lo siguiente:

Al 31 de diciembre de

	2025	2024
Mobiliario y equipos	\$181,853	\$158,744
Software y hardware	\$1,897,763	\$1,615,981
Sitio web	\$998,050	\$949,930
Mejoras en propiedades arrendadas	\$569,090	\$2,231,416
Costo total	\$3,646,756	\$4,956,071
Menos: Depreciación y amortización acumuladas	\$(2,028,802)	\$(3,352,794)
Valor neto en libros	\$1,617,954	\$1,603,277

Los gastos de depreciación y amortización ascendieron a \$907,426 y \$979,262 para los años finalizados el 31 de diciembre de 2025 y 2024, respectivamente.

6. Beneficios de salud posjubilatorios:

La Organización brinda beneficios de salud a sus empleados jubilados. Prácticamente todos ellos llegan a tener derecho a estos beneficios si llegan a la edad de jubilación mientras trabajan en la Oficina de Servicios Generales. Las prestaciones de salud se proporcionan mediante contratos de servicios médicos mantenidos por la Organización.

Para los empleados contratados antes de 2004, el 25 % de los costos es cubierto por los jubilados.

Para los empleados contratados después del 1.º de enero de 2004 y hasta el 30 de junio de 2016 hay un plan escalonado con tres niveles de primas de seguros colectivos de salud para los empleados que se jubilan directamente de la OSG. Para los empleados con cinco a nueve años de servicio, la Organización paga el 25 %; de diez a quince años, el 50 %; y más de quince años, 75 %.

En marzo de 2016, la Organización decidió dejar de ofrecer beneficios de salud posjubilatorios a los empleados contratados después del 30 de junio de 2016.

El cambio en la obligación del beneficio es el siguiente:

Al 31 de diciembre de

	2025	2024
Obligación de beneficios, al comienzo del año	\$5,189,509	\$5,631,648
Costo de servicio	\$37,682	\$57,903
Costos por intereses	\$278,522	\$274,420
Contribuciones de los participantes al plan	\$111,672	\$106,301
Ganancias (pérdidas) actuariales	\$394,504	\$(534,006)
Beneficios pagados	\$(387,393)	\$(346,757)
Obligación de beneficios, al fin del año	\$5,624,496	\$5,189,509

Como se describe en la Nota 1, un fondo de beneficios de salud posjubilatorios ha sido creado por la junta con el propósito de acumular activos que financien el 100 % de la obligación de dichos beneficios. Al 31 de diciembre de 2025 y 2024 este fondo contaba con activos que tenían un valor razonable de \$9,599,471 y \$8,789,577, respectivamente. Conforme con lo exigido por los principios de contabilidad generalmente aceptados de EE. UU., dichos activos no se registran netos de la obligación de beneficios posjubilatorios en el estado consolidado de situación financiera anexo.

El cambio neto en esta obligación de beneficios se registra como una actividad no operativa en el estado consolidado de actividades anexo y ascendió a \$(349,753) y \$600,119 para los años finalizados el 31 de diciembre de 2025 y 2024 respectivamente.



Los componentes del costo periódico neto para los beneficios de salud posjubilatorios son los siguientes:

<i>Al 31 de diciembre de</i>		
	2025	2024
Costo de servicio	\$37,682	\$57,903
Costos por intereses	\$278,522	\$274,420
Amortización de la ganancia neta	\$(203,744)	\$(145,023)
Costo periódico neto	\$112,460	\$187,300

El índice de tendencia de costos de servicios médicos asumido para medir el costo esperado de los beneficios cubiertos por el plan fue del 4.037 % al 31 de diciembre de 2025 y 2024 (igual para ambos años) y se anticipa que el índice de tendencia final sea del 4.037 % para 2075. Un índice de descuento del 5.61 % ha sido usado para medir la obligación acumulada por beneficios de salud posjubilatorios registrada en el estado consolidado de situación financiera al 31 de diciembre de 2025.

Las contribuciones que se espera hacer al plan durante el próximo año fiscal totalizaron \$314,044.

En «Activos netos sin restricciones impuestas por los donantes» se incluye una pérdida neta no amortizada de \$349,753 y una ganancia neta de \$600,119 al 31 de diciembre de 2025 y 2024, respectivamente, que no han sido reconocidas todavía como un componente del costo periódico neto de los beneficios.

Los beneficios posjubilatorios que se espera desembolsar durante los próximos diez años son los siguientes:

<i>Ejercicio finalizado el 31 de diciembre de</i>	
2026	\$314,044
2027	\$325,653
2028	\$344,122
2029	\$349,672
2030	\$365,394
2031-2035	\$1,919,306

7. Planes jubilatorios

La Organización adoptó un plan de pensiones con beneficios definidos (el «Plan») que entró en vigencia el 1.º de enero de 1965, para brindar beneficios de jubilación a los empleados elegibles que hubieran completado un año de servicio.

El Plan brinda un beneficio anual equivalente al dos por ciento de la compensación final promedio multiplicado por los años de servicio (hasta un máximo de 35 años), menos el 0.65 % del promedio de ingresos del seguro social multiplicado por los años de servicio (hasta un máximo de 30 años). El ajuste por los ingresos del seguro social no puede reducir el beneficio bruto en más del 50 %.

El estado de financiación del Plan era el siguiente:

<i>Al 31 de diciembre de</i>		
	2025	2024
Cambio en la obligación de beneficios		
Obligación de beneficios, al comienzo del año	\$24,181,961	\$26,028,397
Costo de servicio	\$204,902	\$193,516
Costos por intereses	\$1,324,050	\$1,235,282
Enmiendas, reducciones, planes de retiro voluntario	\$406,688	-
Ganancias (pérdidas) actuariales	\$787,530	\$(1,439,385)
Beneficios pagados	\$(1,811,678)	\$(1,835,849)
Obligación de beneficios, al fin del año	\$25,093,453	\$24,181,961
Valor razonable de los activos del Plan	\$38,685,042	\$35,596,693
Estado de financiamiento	\$13,591,589	\$11,414,732
Obligación de beneficios de pensiones prepaga, en los estados consolidados de situación financiera		
	\$13,591,589	\$11,414,732

Los componentes del costo periódico neto para los beneficios de pensiones son los siguientes:

<i>Ejercicio finalizado el 31 de diciembre de</i>		
	2025	2024
Costo de servicio	\$204,902	\$193,516
Costos por intereses	\$1,324,050	\$1,235,282
Rendimiento previsto de los activos del Plan	\$(2,079,245)	\$(2,258,776)
Costo periódico neto	\$(550,293)	\$(829,978)

Otros cambios en los activos y obligación de beneficios del Plan reconocidos en el cambio de los activos netos sin restricciones impuestas por los donantes son los siguientes:

<i>Ejercicio finalizado el 31 de diciembre de</i>		
	2025	2024
Ganancias (pérdidas) actuariales	\$(1,626,564)	\$3,401,064
Beneficio periódico neto	\$(1,626,564)	\$3,401,064

Las suposiciones medias ponderadas utilizadas para calcular las obligaciones de beneficios fueron las siguientes:

<i>Al 31 de diciembre de</i>		
	2025	2024
Índice de descuento	5.46 %	5.59 %
Aumentos de salarios	4.00 %	4.00 %
Rendimiento esperado a largo plazo sobre los activos	6.00 %	6.00 %

Las suposiciones medias ponderadas utilizadas para calcular el costo neto de las pensiones periódicas fueron las siguientes:



Ejercicio finalizado el 31 de diciembre de

	2025	2024
Índice de descuento	5.59 %	5.00 %
Aumentos de salarios	4.00 %	3.00 %
Rendimiento esperado a largo plazo sobre los activos	6.00 %	7.00 %

La tasa de rendimiento esperado sobre los activos del Plan se determina a base del rendimiento histórico de dichos activos a largo plazo, la distribución actual de los activos y cálculos estimados del futuro rendimiento a largo plazo por clase de activo.

El valor razonable de los activos del Plan estaba clasificado de la siguiente manera:

Al 31 de diciembre de 2025

	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Total
Efectivo y equivalentes de efectivo	\$364,390	\$-	\$-	\$364,390
Fondos mutuos — acciones nacionales	\$19,784,091	-	-	\$19,784,091
Fondos mutuos — acciones internacionales	\$4,778,857	-	-	\$4,778,857
Fondos mutuos — fondos de bonos	\$13,757,704	-	-	\$13,757,704
Total de inversión	\$38,685,042	\$-	\$-	\$38,685,042

Al 31 de diciembre de 2024

	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Total
Efectivo y equivalentes de efectivo	\$725,934	\$-	\$-	\$725,934
Fondos mutuos — acciones nacionales	\$20,731,226	-	-	\$20,731,226
Fondos mutuos — acciones internacionales	\$4,227,471	-	-	\$4,227,471
Fondos mutuos — fondos de bonos	\$10,272,062	-	-	\$10,272,062
Total de inversión	\$35,956,693	\$-	\$-	\$35,956,693

Los beneficios posjubilatorios que se espera desembolsar durante los próximos diez años son los siguientes:

Ejercicio finalizado el 31 de diciembre de

2026	\$1,989,661	2029	\$1,809,268
2027	\$1,917,132	2030	\$1,750,677
2028	\$1,854,217	2031–2035	\$8,681,862

Para ambos ejercicios, terminados el 31 de diciembre de 2025 y 2024, la Organización no contribuyó al Plan.

Con entrada en vigencia a partir del 1.º de enero de 2013, la Organización puso en práctica un congelamiento limitado (*soft freeze*) de algunas prestaciones del Plan. Los empleados incluidos en el Plan al 31 de diciembre de 2012 continuarán acumulando beneficios; pero, los empleados contratados después de esa fecha participarán en un nuevo plan de contribuciones definidas. La Organización contribuye un 5 % del salario elegible. Para los años finalizados el 31 de diciembre de 2025 y 2024, las contribuciones al plan de contribuciones definidas fueron de aproximadamente \$447,000 y \$410,000, respectivamente.

8. Transacciones internas y entre fondos

Al 31 de diciembre de 2025 y 2024, la JSG le debía a AAWS \$4,171,674 y \$4,298,157, respectivamente, por varios gastos relacionados con la organización.

El fondo de reserva de la JSG incluye transferencias de AAGV que representan cantidades retenidas por suscripciones no entregadas. Este saldo fue de \$540,000 al 31 de diciembre de 2025 y 2024. Dicho saldo se registra como un activo de AAGV y un pasivo del fondo de reserva de la JSG en el estado consolidado de situación financiera anexo.

Adicionalmente, \$369,838 y \$374,577, respectivamente, fueron transferidos del fondo de beneficios de salud posjubilatorios al fondo general para los años finalizados el 31 de diciembre de 2025 y 2024. \$655,603 fueron transferidos del fondo general al fondo de proyectos de capital para el año finalizado el 31 de diciembre de 2025. Para el año finalizado el 31 de diciembre de 2024, \$30,723 fueron transferidos del fondo de proyectos de capital al fondo general.

9. Contratos de arrendamiento

AAWS, como agente fiscal de la JSG y de AA Grapevine, Inc., tiene un contrato de arrendamiento por las oficinas en 475 Riverside Drive en la ciudad de Nueva York, que venció en diciembre de 2025. AAWS negoció un nuevo contrato para las oficinas en 475 Riverside Drive, que comienza el 1.º de enero de 2026, por un período de diez años. El activo por derecho de uso del contrato de arrendamiento operativo y el pasivo por el contrato de arrendamiento operativo se medirán y registrarán al inicio de 2026 por un valor de \$7,210,868.

El activo por derecho de uso («ROU», por su sigla en inglés) del contrato de arrendamiento operativo y el pasivo por arrendamiento operativo se registran en los estados consolidados de situación financiera adjuntos.

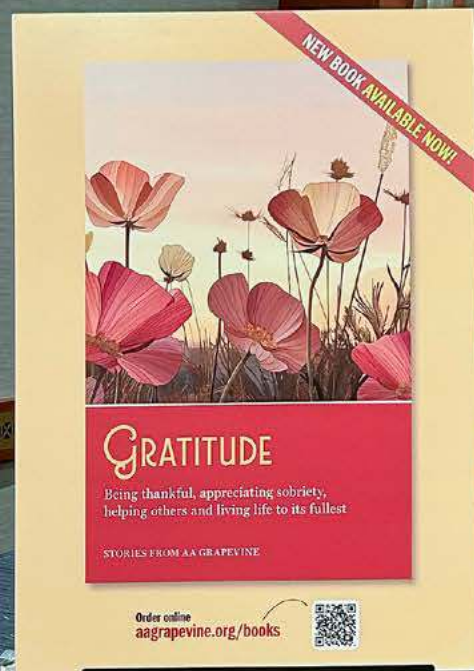
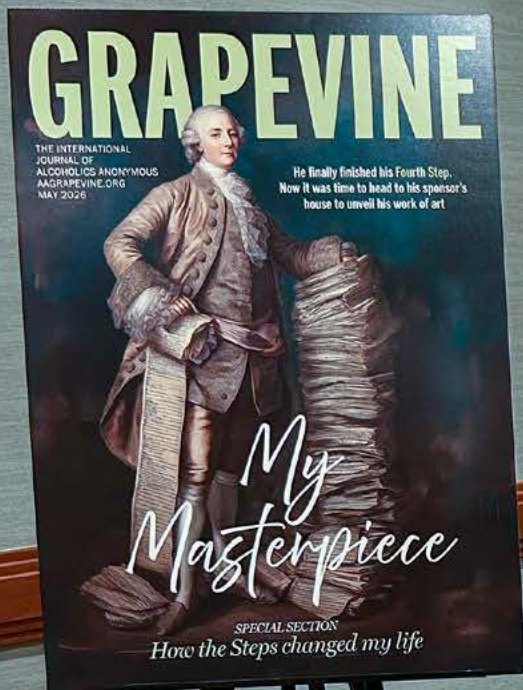
La siguiente tabla resume la información relacionada con el activo y pasivo por arrendamiento:

Ejercicio finalizado el 31 de diciembre de

	2025	2024
Costos de arrendamiento operativo	\$955,572	\$955,572
Información adicional:		
Efectivo pagado por las cuentas incluidas en la medición de los pasivos por arrendamiento:		
Flujos de efectivo de los arrendamientos operativos	\$949,133	\$955,572
Media ponderada del plazo restante de arrendamiento, arrendamientos operativos	1 año	2 años
Índice de descuento medio ponderado, arrendamientos operativos	1.25 %	1.25 %

10. Acontecimientos subsiguientes

La gerencia ha evaluado, para su reconocimiento y divulgación potencial, los acontecimientos subsiguientes a la fecha del estado consolidado de situación financiera al 15 de abril de 2026, la fecha en que los estados financieros consolidados estaban disponibles para su publicación.



■ Informe de contribuciones — 2025

INDIVIDUALES

TIPO	N.º de contribuciones	Monto de la contribución	Contribución promedio	% del monto total
De aniversario	1,944	\$198,933	\$102.33	4.77%
Grupo	10,896	\$1,505,619	\$138.18	36.07%
Individuales	13,884	\$1,655,338	\$119.23	39.66%
Reunión*	2	\$900	\$449.92	0.02%
En memoria	223	\$169,323	\$759.30	4.06%
Especial	292	\$64,541	\$221.03	1.55%
Desafíos	7	\$97	\$13.80	0.00%
No especificada	2,983	\$578,928	\$194.08	13.87%
TOTAL	30,231	4,173,680	\$138.06	100.00%

*Contribución individual más común \$50.00

CONTRIBUCIONES INDIVIDUALES EN DÓLARES

	Número	% del total	Dólares	% del total
Menos de \$50	12,664	41.89%	\$275,351	6.60%
\$50 a \$100	8,922	29.51%	\$648,158	15.53%
\$100 a \$150	2,738	9.06%	\$353,704	8.47%
\$150 a \$200	1,858	6.15%	\$342,258	8.20%
\$200 a \$300	1,747	5.78%	\$445,695	10.68%
\$300 a \$400	735	2.43%	\$260,852	6.25%
\$400 a \$500	586	1.94%	\$274,742	6.58%
\$500 a \$600	220	0.73%	\$122,230	2.93%
\$600 a \$700	108	0.36%	\$70,960	1.70%
\$700 a \$800	99	0.33%	\$74,322	1.78%
\$800 a \$900	41	0.14%	\$35,608	0.85%
\$900 a \$1,000	163	0.54%	\$161,814	3.88%
\$1,000 a \$5,000	302	1.00%	\$721,961	17.30%
\$5,000 a \$7,500	35	0.12%	\$253,524	6.07%
\$7,500 a \$12,500 (legados)	13	0.04%	\$132,500	3.17%
TOTAL	30,231	100%	\$4,173,680	100%

Número de contribuciones individuales de \$7,500	26
Numero de legados de \$12,500	1

*convenciones, conferencias, encuentros, asambleas de servicio y otros eventos de AA

GRUPOS Y OTRAS ENTIDADES

ÁREA	N.º de grupos activos	Grupos que con-tribuyeron	% de grupos que con-tribuyeron	Total de contribuciones de grupos	Promedio contribuido por un grupo en el año
001 - Alabama / NO de Florida	427	122	28.57%	\$41,103	\$336.91
002 - Alaska	147	52	35.37%	\$15,063	\$289.67
003 - Arizona	1,216	320	26.32%	\$144,244	\$450.76

ÁREA	N.º de grupos activos	Grupos que con-tribuyeron	% de grupos que con-tribuyeron	Total de contribuciones de grupos	Promedio contribuido por un grupo en el año
043 - Nuevo Hampshire	548	210	38.32%	\$51,695	\$246.17
044 - Norte de Nueva Jersey	1,064	299	28.10%	\$116,298	\$388.96
045 - Sur de Nueva Jersey	252	180	71.43%	\$65,589	\$364.39
046 - Nuevo México	278	132	47.48%	\$32,721	\$247.89
047 - Nueva York Central	509	167	32.81%	\$40,577	\$242.98
048 - Nordeste de Nueva York	688	197	28.63%	\$54,879	\$278.57
049 - Sudeste de Nueva York	1,352	355	26.26%	\$194,591	\$548.14
050 - Oeste de Nueva York	260	59	22.69%	\$16,828	\$285.22
051 - Carolina del Norte	1,015	444	43.74%	\$192,886	\$434.43
052 - Dakota del Norte	153	61	39.87%	\$25,423	\$416.78
053 - Ohio Central y Sudeste	434	141	32.49%	\$25,848	\$183.32
054 - Nordeste de Ohio	1,298	186	14.33%	\$34,165	\$183.68
055 - Noroeste de Ohio	288	60	20.83%	\$16,789	\$279.82
056 - Sudoeste de Ohio	593	160	26.98%	\$33,249	\$207.81
057 - Oklahoma	387	118	30.49%	\$37,943	\$321.55
058 - Oregón	887	365	41.15%	\$109,027	\$298.70
059 - Este de Pensilvania	1,672	531	31.76%	\$181,599	\$341.99
060 - Oeste de Pensilvania	689	209	30.33%	\$47,154	\$225.62
061 - Rhode Island	223	89	39.91%	\$24,678	\$277.29
062 - Carolina del Sur	371	210	56.60%	\$104,408	\$497.18
063 - Dakota del Sur	159	44	27.67%	\$14,658	\$333.13
064 - Tennessee	551	162	29.40%	\$60,751	\$375.01
065 - Nordeste de Texas	295	120	40.68%	\$67,431	\$561.92
066 - Noroeste de Texas	263	31	11.79%	\$10,279	\$331.60
067 - Sudeste de Texas	642	165	25.70%	\$58,873	\$356.80
068 - Sudoeste de Texas	508	150	29.53%	\$71,258	\$475.05
069 - Utah	238	124	52.10%	\$45,176	\$364.32
070 - Vermont	286	86	30.07%	\$22,486	\$261.46
071 - Virginia	952	385	40.44%	\$140,350	\$364.54
072 - Oeste de Washington	905	456	50.39%	\$171,000	\$375.00
073 - West Virginia	216	73	33.80%	\$13,860	\$189.86
074 - Norte de Wisconsin / Península Sup. de Michigan	623	174	27.93%	\$29,800	\$171.27
075 - Sur de Wisconsin	1,014	395	38.95%	\$69,167	\$175.11
076 - Wyoming	89	38	42.70%	\$13,767	\$362.30
077 - Puerto Rico	97	45	46.39%	\$6,564	\$145.87
078 - Alberta / Territorios del Noroeste, Canadá	441	173	39.23%	\$58,738	\$339.53
079 - Columbia Británica / Yukón, Canadá	507	224	44.18%	\$102,095	\$455.78
080 - Manitoba, Canadá	90	25	27.78%	\$7,057	\$282.27
081 - Nuevo Brunswick / Isla del Príncipe Eduardo, Canadá	52	41	78.85%	\$24,457	\$596.50
082 - Nueva Escocia, Terranova y Labrador	174	53	30.46%	\$23,174	\$437.25

ÁREA	N.º de grupos activos	Grupos que con-tribuyeron	% de grupos que con-tribuyeron	Total de contribuciones de grupos	Promedio contribuido por un grupo en el año
004 - Arkansas	227	104	45.81%	\$43,210	\$415.49
005 - Sur de California	776	171	22.04%	\$97,078	\$567.71
006 - California Costa Norte	1,683	585	34.76%	\$218,139	\$372.89
007 - California Norte Interior	724	305	42.13%	\$121,064	\$396.93
008 - California, San Diego / Imperial	599	221	36.89%	\$75,152	\$340.05
009 - California Medio Sur	1,988	426	21.43%	\$128,131	\$300.78
010 - Colorado	873	325	37.23%	\$139,859	\$430.33
011 - Connecticut	463	368	79.48%	\$115,182	\$313.00
012 - Delaware	140	115	82.14%	\$53,212	\$462.71
013 - Distrito de Columbia	257	66	25.68%	\$30,685	\$464.92
014 - Norte de Florida	892	330	37.00%	\$124,307	\$376.69
015 - Sur de Florida / Bahamas/ Islas Virg. EE. UU. / Antigua	1,902	613	32.23%	\$256,921	\$419.12
016 - Georgia	549	304	55.37%	\$114,035	\$375.12
017 - Hawái	199	102	51.26%	\$37,005	\$362.80
018 - Idaho	201	85	42.29%	\$33,003	\$388.27
019 - Chicago, Illinois	959	112	11.68%	\$32,091	\$286.53
020 - Norte de Illinois	792	234	29.55%	\$58,865	\$251.56
021 - Sur de Illinois	378	82	21.69%	\$16,971	\$206.96
022 - Norte de Indiana	489	139	28.43%	\$26,017	\$187.17
023 - Sur de Indiana	751	153	20.37%	\$29,727	\$194.29
024 - Iowa	600	228	38.00%	\$64,399	\$282.45
025 - Kansas	311	94	30.23%	\$26,018	\$276.78
026 - Kentucky	728	213	29.26%	\$75,787	\$355.81
027 - Luisiana	650	113	17.38%	\$27,456	\$242.98
028 - Maine	484	176	36.36%	\$40,308	\$229.02
029 - Maryland	400	212	53.00%	\$52,590	\$248.06
030 - Este de Massachusetts	1,424	392	27.53%	\$125,329	\$319.72
031 - Oeste de Massachusetts	310	112	36.13%	\$18,276	\$163.18
032 - Michigan Central	704	157	22.30%	\$27,113	\$172.69
033 - Sudeste de Michigan	909	162	17.82%	\$37,160	\$229.38
034 - Oeste de Michigan	414	132	31.88%	\$39,268	\$297.49
035 - Norte de Minnesota	452	211	46.68%	\$38,395	\$181.97
036 - Sur de Minnesota	806	244	30.27%	\$87,826	\$359.94
037 - Misisipi	244	52	21.31%	\$17,464	\$335.85
038 - Este de Misuri	251	165	65.74%	\$58,524	\$354.69
039 - Oeste de Misuri	218	83	38.07%	\$28,000	\$337.35
040 - Montana	272	101	37.13%	\$51,977	\$514.62
041 - Nebraska	573	158	27.57%	\$39,610	\$250.70
042 - Nevada	613	141	23.00%	\$50,241	\$356.32

ÁREA	N.º de grupos activos	Grupos que con-tribuyeron	% de grupos que con-tribuyeron	Total de contribuciones de grupos	Promedio contribuido por un grupo en el año
083 - Este de Ontario, Canadá	516	133	25.78%	\$54,359	\$408.71
084 - Nordeste de Ontario, Canadá	135	37	27.41%	\$15,934	\$430.66
085 - Noroeste de Ontario, Canadá	47	14	29.79%	\$3,778	\$269.85
086 - Oeste de Ontario, Canadá	554	132	23.83%	\$67,807	\$513.69
087 - Sudoeste de Quebec, Canadá	312	37	11.86%	\$24,541	\$663.28
088 - Sudeste de Quebec, Canadá	90	5	5.56%	\$10,069	\$2,013.89
089 - Nordeste de Quebec, Canadá	168	4	2.38%	\$63,411	\$15,852.78
090 - Noroeste de Quebec, Canadá	235	18	7.66%	\$59,720	\$3,317.77
091 - Saskatchewan, Canadá	226	66	29.20%	\$22,532	\$341.39
092 - Este del Estado de Washington	480	155	32.29%	\$49,360	\$318.45
093 - California Central	474	264	55.70%	\$76,045	\$288.05
095 - Fuera de la estructura de servicio	2,408	1,830	76.00%	\$582,299	\$318.20
TOTAL DE GRUPOS	53,703	18,312	34.10%	\$6,303,951	\$344.25

Promedio de contribución por grupo en una contribución	\$154.41
Monto más común contribuido por un grupo en una contribución	\$50.00
Costo de los servicios del programa	\$14,769,977
Costo de los servicios por grupo activo	\$275.03

CONTRIBUCIONES DE GRUPO EN DÓLARES

	Número	% del total	Dólares	% del total
Menos de \$50	11,386	27.90%	\$305,040	4.84%
\$50 a\$100	13,190	32.32%	\$967,420	15.35%
\$100 a\$150	5,232	12.82%	\$672,839	10.67%
\$150 a\$200	3,373	8.26%	\$612,549	9.72%
\$200 a \$300	3,581	8.77%	\$905,175	14.36%
\$300 a \$400	1,416	3.47%	\$502,085	7.96%
\$400 a \$500	943	2.31%	\$436,355	6.92%
\$500 a \$600	472	1.16%	\$265,120	4.21%
\$600 a \$700	231	0.57%	\$151,199	2.40%
\$700 a \$800	252	0.62%	\$189,462	3.01%
\$800 a \$900	132	0.32%	\$113,046	1.79%
\$900 a \$1,000	172	0.42%	\$167,587	2.66%
Más de \$1,000	435	1.07%	\$1,016,072	16.12%
TOTAL	40,815	100.00%	6,303,951	100.00%

RESUMEN DE TODAS LAS CONTRIBUCIONES

Grupos	63.95%	\$6,303,951
Individuos	36.05%	\$4,173,680
TOTAL FINAL	100.00%	\$10,477,630





PRESUPUESTO OPERATIVO 2026

AA World Services, inc. y Junta de Servicios Generales

	Presupuesto Operativo 2026	Presupuesto Reelaborado 2025	Preliminar 2025 Real	Presupuesto 2025	2024 Real	2023 Real	2022 Real
INGRESOS OPERATIVOS							
Literatura (excluyendo la convención)							
Ventas brutas de literatura	18,672,343	16,000,000	15,264,000	16,000,000	14,452,652	14,641,176	11,999,441
Cargos por envío de literatura	431,593	350,000	352,813	350,000	340,281	294,321	277,893
Descuentos de literatura	(778,748)	(640,000)	(676,363)	(400,000)	(568,379)	(453,695)	(482,071)
Ventas netas	18,325,187	15,710,000	14,940,449	15,950,000	14,224,553	14,481,802	11,795,264
Costo de productos vendidos	8,429,586	7,200,000	7,333,474	7,200,000	6,585,045	7,726,991	6,901,151
Ganancias brutas	\$9,895,601	\$8,510,000	\$7,606,976	\$8,750,000	\$7,639,508	\$6,754,811	\$4,894,113
Contribuciones							
Individuos y grupos	10,500,000	11,000,000	10,539,758	11,000,000	11,248,573	10,841,419	10,548,525
Contribuciones adicionales a la conferencia	204,600	204,600	202,276	204,600	199,811	163,800	165,600
Additional Conference Contributions	210,000	210,000	227,476	210,000	245,551	219,186	162,640
Cuotas de los delegados de la RSM	148,000	0	0	0	148,000	2,891	49,617
Fondo de la Reunión de Servicio Mundial	100,000	30,000	47,826	30,000	94,772	24,775	35,682
Fondo Internacional de Literatura	60,000	60,000	44,570	60,000	143,102	41,484	54,513
Total de contribuciones	\$11,222,600	\$11,504,600	\$11,061,906	\$11,504,600	\$12,079,809	\$11,293,556	\$11,016,577
Convención							
Venta del libro de recuerdo	0	430,500	215,505	430,500			
Vídeo de las 3 reuniones generales	0	58,000	80,781	58,000			
Costo de productos vendidos	0	219,825	151,106	219,825			
Ganancia neta	\$0	\$268,675	\$145,180	\$268,675			
TOTAL DE INGRESOS OPERATIVOS	\$21,118,201	\$20,283,275	\$18,814,061	\$20,523,275	\$19,719,318	\$18,048,367	\$15,910,691
GASTOS OPERATIVOS							
Salarios	10,374,015	9,634,036	9,051,503	9,912,120	9,153,868	8,469,058	incl. debajo
Recuperación gastos de la convención		(552,165)	(545,000)	(552,165)			
Asignación por vacantes	(207,480)	(96,340)	N/A	(99,121)			
Pago de gastos compartidos de RR. HH. del GV	(33,298)	(19,250)	(19,250)	(19,250)	0	0	0
Beneficios de los empleados	2,187,831	1,944,954	1,952,091	1,990,248	2,021,421	1,879,954	incl. debajo
Impuestos de nómina	868,999	808,898	747,864	831,393	752,466	692,343	incl. debajo
Subtotal gastos de personal	13,190,067	11,720,133	11,187,208	12,063,225	11,927,755	11,041,355	10,303,829
Honorarios profesionales	1,468,467	2,148,755	1,651,998	2,118,862	1,748,646	1,841,628	1,756,363
Impresión, correo, material de oficina	390,898	553,991	562,386	560,206	604,373	575,949	451,413
Datos, automatización y sitio web	748,529	731,757	718,367	702,736	578,785	573,591	611,490
Seguros	97,000	85,739	88,147	85,739	75,217	70,884	69,575
Instalaciones y equipos	1,294,867	1,372,224	1,368,120	1,361,099	1,287,410	1,223,760	1,258,295
Pago de alquiler del GV	(15,060)	(49,451)	(55,710)	(63,844)			
Viajes y reuniones	2,436,931	2,404,038	2,185,739	2,498,920	2,462,059	2,147,709	1,854,281
Otros	154,000	170,800	236,924	168,400		193,436	228,127
TOTAL DE GASTOS OPERATIVOS	\$19,765,699	\$19,137,986	\$17,943,178	\$19,495,343	\$18,684,245	\$17,668,310	\$16,533,372
SUPERÁVIT / (DÉFICIT) OPERATIVO ANTES DE LA DEPRECIACIÓN**	\$1,352,503	\$1,145,289	\$870,883	\$1,027,932	\$1,035,073	\$380,057	\$(622,681)
Depreciación	950,000	947,623	751,325	1,124,328	843,246	1,056,630	1,184,394
SUPERÁVIT / (DÉFICIT) OPERATIVO DESPUÉS DE LA DEPRECIACIÓN	\$402,503	\$197,666	\$119,557	\$(96,396)	\$191,827	\$(676,573)	\$(1,807,075)
Ingresos no operativos							
Inversiones	0	0	1,447,107	0	1,420,864	1,344,343	(1,228,234)
Total de ingresos no operativos	\$0	\$0	\$1,447,107	\$0	\$1,420,864	\$1,344,343	\$(1,228,234)
GASTOS NO OPERATIVOS							
Efectivo Fondo Internacional de Literatura	20,000	20,000	18,868	20,000	13,723	17,110	29,296
Apoyo de la JSG a La Viña	434,000	493,313	440,142	455,626	571,939	755,749	636,604
Incorporación recomendada al Fondo de reserva*	250,000						
No monetarios Ajustes de inventario							821,900
Pensiones			14,522		(3,976,446)	(2,398,106)	(1,199,878)
Médicos posjubilatorios			27,226		(653,275)	243,253	(2,327,970)
Total de gastos no operativos	704,000	513,313	500,758	475,626	(4,044,059)	(1,381,994)	(2,040,048)
SUPERÁVIT / (DÉFICIT) NO OPERATIVO	\$(704,000)	\$(513,313)	\$946,349	\$(475,626)	\$5,464,923	\$2,726,337	\$811,814
SUPERÁVIT / (DÉFICIT) TOTAL	\$(301,497)	\$(315,647)	\$1,065,906	\$(572,022)	\$5,656,750	\$2,049,764	\$(995,261)

*Se recomendará incorporar al Fondo de reserva todos los fondos disponibles adicionales a fines de 2026

**Superávit / (Déficit) operativo antes de la depreciación menos el apoyo de la JSG a La Viña

	918,503	651,976	430,741	572,306	463,134	(375,692)	(1,259,285)
--	---------	---------	---------	---------	---------	-----------	-------------



AA World Services, inc. y Junta de Servicios Generales

PRESUPUESTO DE GASTOS DE CAPITAL 2026

	2026	2025	CAMBIOS
COMUNICACIONES			
Desarrollo aplicación Meeting Guide — FosterMade	18,000	40,800	(22,800)
Desarrollo aplicación Meeting Guide — CoCreate	4,600	9,300	(4,700)
Desarrollo sitio web — Perficient	39,120	36,700	2,420
Proyecto de publicación digital	0	40,000	(40,000)
Almacén de datos de informes de analítica	0	75,000	(75,000)
Equipo de audio y video	100	7,400	(7,300)
TOTAL COMUNICACIONES	\$61,820	\$209,200	\$(147,380)
PUBLICACIONES			
Equipos de computación	3,000	9,928	(6,928)
Plataforma de publicación digital	0	40,000	(40,000)
Distribución digital de videos	0	34,315	(34,315)
TOTAL PUBLICACIONES	\$3,000	\$84,243	\$(81,243)
SERVICIOS DE TECNOLOGÍA			
Mejoras sistemas ERP	110,000	20,625	89,375
Diseño general de la aplicación de AAWS	30,000	0	30,000
Dispositivos de alimentación eléctrica ininterrumpida	2,768	0	2,768
Conmutadores Cisco	0	29,937	(29,937)
Puntos de acceso inalámbricos Meraki	7,200	0	7,200
Equipos	30,000	29,350	650
TOTAL SERVICIOS DE TECNOLOGÍA	\$179,968	\$79,912	\$100,056
REMODELACIÓN OFICINA¹	\$1,850,000	\$2,100,000	\$(250,000)
TOTAL DE GASTOS DE CAPITAL	\$2,091,788	\$2,389,112	\$(297,324)

¹\$1,850,000 de los \$2,100,000 del presupuesto de la renovación pasaron de 2025 a 2026.



AA Grapevine, Inc.

ESTADO DE ACTIVIDADES

	Real para el año finalizado el 31 de diciembre de 2025 (sin auditar)	Presupuesto reelaborado 2025	Variación real vs. Presupuesto	Año anterior al 31 de diciembre, de 2024	Variación real vs. año anterior	Presupuesto aprobado para todo el año 2026
GRAPEVINE — INGRESOS						
Circulación (promedio de suscriptores)						
Suscripciones a la revista GV impresa	41,258	41,455	(197)	45,048	(3,790)	40,875
GV completa (formato impreso y en línea)	5,564	5,573	(9)	5,421	143	5,621
Suscripciones GV en línea	4,219	3,868	351	3,149	1,070	4,615
Suscripciones a la aplicación del GV	7,532	7,238	294	5,571	1,961	8,825
Circulación total	\$58,574	\$58,134	\$439	\$59,189	\$(616)	\$59,936
Ingresos por suscripciones a la revista impresa	2.60	2.55	0.05	2.43	0.17	2.61
Ingresos GV completa (formato impreso y en línea)	3.96	3.99	(0.03)	3.84	0.12	3.98
Ingresos por suscripciones al GV en línea	2.25	2.27	(0.02)	2.28	(0.03)	2.33
Ingresos por suscripciones a la aplicación del GV	2.56	2.56	0.00	2.57	(0.01)	2.57
INGRESOS						
Ingresos por suscripciones						
GV impresa	1,289,634	1,260,802	28,832	1,222,924	66,710	1,280,175
GV Completa (formato impreso y en línea)	264,730	265,234	(504)	250,016	14,714	268,470
Suscripciones GV en línea	113,707	105,063	8,644	86,049	27,658	128,863
Suscripciones a la aplicación del GV	230,934	222,399	8,535	171,731	59,203	271,652
Números anteriores del GV y para prisiones y hospitales	163,582	116,619	46,963	138,995	24,587	146,000
Ajuste de ingresos del año anterior	0	20,000	(20,000)	87,772	(87,772)	0
Total de ingresos por suscripciones	\$2,062,587	\$1,990,117	\$72,470	\$1,957,486	\$105,100	\$2,095,160
Costos directos						
Producción de la revista	370,606	376,289	(5,683)	563,734	(193,128)	340,000
Producción de audio	26,520	26,520	-	28,558	(2,038)	26,520
Almacenamiento	68,015	70,069	(2,054)	61,058	6,957	54,000
Gastos de correo	389,348	406,993	(17,645)	439,052	(49,704)	378,000
Aplicación del GV	34,640	33,360	1,280	25,674	8,966	40,748
Total de costos directos	889,130	913,231	(24,101)	1,118,076	(228,946)	839,268
Margen bruto de suscripciones	\$1,173,457	\$1,076,886	\$96,571	\$839,410	\$334,046	\$1,255,892
Ingresos por contenido relacionado						
Libros y libros breves	992,472	963,277	29,195	1,030,476	(38,004)	1,046,700
Productos de audio	36,845	33,172	3,673	16,368	20,477	37,200
Artículos especiales	38,973	21,083	17,890	32,941	6,032	38,400
Ventas: convención internacional	94,213	109,980	(15,767)		94,213	0
Total ingresos por contenido relacionado	1,162,503	1,127,512	34,991	1,079,785	82,718	1,122,300
Total ingresos por contenido relacionado	384,711	395,211	(10,500)	277,428	107,282	373,409
Costo directo de productos con contenido relacionado	\$777,792	\$732,301	\$45,491	\$802,357	\$(24,564)	\$748,891
Margen bruto de otros artículos publicados	\$1,951,249	\$1,809,187	\$142,062	\$1,641,767	\$309,482	\$2,004,783
GASTOS						
Editorial						
Salarios y trabajadores independientes	367,848	343,802	24,046	433,159	(65,311)	341,800
Impuestos de nómina y prestaciones	41,920	40,787	1,133	80,334	(38,414)	42,000
Honorarios profesionales	24,452	25,941	(1,490)	70,940	(46,488)	0
Mantenimiento y desarrollo sitio web	83,135	75,028	8,107	86,677	(3,542)	78,000
Total Editorial	\$517,355	\$485,558	\$31,796	\$671,110	\$(153,755)	\$461,800
Circulación y actividades de negocio						
Salarios y trabajadores independientes	720,591	725,296	(4,705)	732,285	(11,694)	674,500
Impuestos de nómina y prestaciones	224,566	223,055	1,511	239,850	(15,284)	237,000
Proceso y envío (neto de crédito del proveedor)	215,466	198,862	16,603	250,861	(35,397)	275,000
Desarrollo de la aplicación	48,000	48,000		47,075	925	48,000
Honorarios profesionales	108,300	108,203	97	154,809	(46,509)	147,500
Mantenimiento y desarrollo sitio web	9,649	9,139	510	8,017	1,632	0
Honorarios de reclutamiento	0	0	0	30,000	(30,000)	0
Asignación AAWS por RR. HH.	12,122	13,105	(983)	0	12,122	22,560
Costos bancarios por tarjetas de crédito	90,805	84,250	6,555	78,429	12,376	85,200
Total Circulación y actividades de negocio	1,429,499	1,409,910	19,588	1,541,326	(111,829)	1,489,760
Gastos generales y administrativos						
Gastos de depreciación	131,500	143,645	(12,145)	121,317	10,183	144,000
Reuniones y conferencias	22,923	36,920	(13,997)	36,292	(13,369)	35,000
Ocupación y seguros	58,130	62,893	(4,763)	73,332	(15,202)	31,740
Suministros y gastos de oficina	68,475	56,468	12,007	65,618	2,857	50,400
Gastos de la convención internacional	16,684	12,045	4,639	0	16,684	0
Total Gastos generales y administrativos	297,712	311,971	(14,259)	296,559	1,153	261,140
Total de gastos	\$2,244,566	\$2,207,439	\$37,125	\$2,508,995	\$(264,430)	\$2,212,700
Intereses sobre obligaciones por suscripciones en el fondo de reserva	9,000	9,000	0	15,493	(6,493)	9,000
Ingresos (pérdidas) operativos(as) netos(as) del GV	\$(284,316)	\$(389,252)	\$104,937	(851,735)	\$567,419	\$(198,917)
Transferencia del fondo de reserva	500,000	500,000	-	597,664	-	200,000
Ingresos (pérdidas) netos(as) del GV luego de la transferencia	\$215,684	\$110,748	\$104,937	(254,071)	\$567,419	\$1,083



AA Grapevine, Inc.

ESTADO DE ACTIVIDADES

	Real para el año finalizado el 31 de diciembre de 2025 (sin auditar)	Presupuesto reelaborado 2025	Variación real vs. Presupuesto	Año anterior al 31 de diciembre, de 2024	Variación real vs. año anterior	Presupuesto aprobado para todo el año 2026
LA VIÑA — INGRESOS						
Circulación (promedio de suscriptores)						
Suscripciones a la revista LV impresa	7,298	7,789	(491)	7,006	292	7,313
LV completa (formato impreso y en línea)	162	189	(27)	131	31	178
Suscripciones LV en línea	92	88	4	80	12	98
Suscripciones a la aplicación de LV	399	479	(80)	275	124	394
Circulación total	\$7,951	\$8,545	\$(594)	\$7,492	\$459	\$7,983
Ingresos por suscripciones a la revista impresa	2.79	1.39	1.40	2.28	0.51	2.70
Ingresos LV completa (formato impreso y en línea)	4.06	4.19	(0.13)	3.64	0.42	4.13
Ingresos por suscripciones a LV en línea	2.14	2.17	(0.03)	1.80	0.34	2.20
Ingresos por suscripciones a la aplicación de LV	2.59	2.50	0.09	1.26	1.33	2.60
INGRESOS						
Ingresos por suscripciones						
LV impresa	121,990	112,299	9,691	96,039	25,951	118,463
LV Completa (formato impreso y en línea)	3,946	4,877	(931)	2,853	1,093	4,407
Suscripciones LV en línea	1,180	1,160	20	863	317	1,302
Suscripciones a la aplicación de LV	6,193	7,274	(1,081)	2,077	4,116	6,149
Números anteriores	16,294	15,559	735	14,062	2,232	17,400
Ajuste de ingresos del año anterior	0	400	(400)	(6,177)	6,177	0
Total de ingresos por suscripciones	\$149,603	\$141,569	\$8,034	\$109,717	\$39,886	\$147,721
Costos directos						
Producción de la revista	60,721	63,181	(2,460)	62,292	(1,571)	57,850
Producción de audio	10,470	10,470	-	12,680	(2,210)	10,470
Gastos de correo	25,880	24,447	1,434	22,866	3,015	22,800
Aplicación de LV	717	878	(161)	310	407	922
Total de costos directos	\$97,788	\$98,976	\$(1,187)	\$98,148	\$(359)	\$92,042
Margen bruto de suscripciones	\$51,814	\$42,593	\$9,221	\$11,569	\$40,245	\$55,679
Ingresos por contenido relacionado						
Libros y libros breves	162,619	171,929	(9,310)	128,927	33,692	202,900
Artículos especiales	13,434	3,446	9,987	8,659	4,775	21,100
Ventas: convención internacional	2,500	6,500	(4,000)		2,500	0
Ingresos por contenido relacionado	178,553	181,875	(3,322)	137,586	40,967	224,000
Costo directo de productos con contenido relacionado	52,611	57,605	(4,994)	40,230	12,381	59,000
Margen bruto de otros artículos publicados	\$125,942	\$124,270	\$1,672	\$97,356	\$28,586	\$165,000
Margen bruto total	\$177,756	\$166,863	\$10,893	\$108,925	\$68,830	\$220,679
GASTOS						
Editorial						
Salarios y trabajadores independientes	210,257	213,899	(3,642)	198,931	11,326	218,000
Impuestos de nómina y prestaciones	61,914	59,324	2,590	59,958	1,956	68,400
Honorarios profesionales	4,250	4,435	(185)	10,885	(6,635)	0
Mantenimiento y desarrollo sitio web	17,539	17,089	450	15,354	2,185	17,100
Total Editorial	\$293,960	\$294,747	\$(787)	\$285,128	\$8,832	\$303,500
Circulación y actividades de negocio						
Salarios y trabajadores independientes	\$149,100	149,260	(160)	191,322	(42,222)	155,200
Impuestos de nómina y prestaciones	61,204	57,658	3,546	55,177	6,027	66,000
Honorarios profesionales	14,991	13,892	1,099	42,160	(27,169)	14,200
Proceso y envío de suscripciones y pedidos	66,656	64,075	2,581	52,021	14,635	57,000
Asignación AAWs por RR. HH.	2,808	2,808	-		2,808	7,524
Total Circulación y actividades de negocio	\$294,759	\$287,693	\$7,066	\$340,680	\$(45,921)	\$299,924
Gastos generales y administrativos						
Gastos de depreciación	\$24,600	28,579	(3,979)	14,701	9,899	29,400
Reuniones y conferencias	9,631	14,367	(4,736)	18,685	(9,054)	7,000
Ocupación y seguros	26,412	30,593	(4,181)	19,294	7,118	11,304
Suministros y gastos de oficina	4,276	2,849	1,427	2,376	1,900	3,600
Gastos de la Convención Internacional 2025	1,250	1,350	(100)		1,250	0
Total Gastos generales y administrativos	\$66,169	\$77,738	\$(11,569)	\$55,056	\$11,113	\$51,304
Total de gastos	\$654,887	\$660,178	\$(5,290)	\$680,864	\$(25,976)	\$654,728
Apoyo de la JSG	\$477,131	\$493,315	\$(16,184)	\$571,939	\$(94,807)	\$434,049
Ingresos (pérdidas) operativos(as) netos(as) de La Viña	\$	\$	\$	\$	\$	\$



■ Puntos destacados del servicio de las áreas — delegados del panel 76

(Únicamente los delegados de primer término presentan los puntos destacados del servicio de las áreas y, en función de una acción recomendable de 2019, estos puntos destacados solo llevan ligeras correcciones y se presentan integralmente).



REGIÓN DEL PACÍFICO

Alaska, área 2: Al igual que Hawái, Alaska queda lejos; tan lejos que la gente no nos quiere enviar cosas. Nuestro estado abarca unas 660,000 millas cuadradas (1,709,392 kilómetros cuadrados) y tiene una población de aproximadamente 750,000 habitantes, más o menos la mitad de Hawái. Alrededor del 40 % de nosotros vive en la zona de Anchorage y el resto está desperdigado por todo el estado, en lugares a los cuales, por lo general, no puede accederse por vía terrestre. Volamos mucho, pero también nos desplazamos en bote, motonieve, tren y, de vez en cuando, en trineo tirado por perros. El área 2 tiene doce distritos, de los cuales nueve están activos. Tenemos cinco asambleas por panel: tres presenciales y dos virtuales. Si bien los costos de viaje y las distancias son largas, sentimos que la participación y el efecto moral en los distritos anfitriones valen la pena; podemos «llevar el mensaje al alcohólico que aún sufre» mejor cuando los distritos participan. La mayoría de nuestros puestos de comité están cubiertos y el comité de Comunidades Remotas apoya la cohesión general visitando periódicamente lugares que no tienen representación constante; y llevando literatura, compañerismo y orientación a todas las localidades que lo deseen. El crecimiento del distrito 12 nos ha llenado de optimismo.

El área se formó en 1958 y creó distritos a mediados de los setenta. El grupo Polar Bear del distrito 12 se fundó en 1974 en el yacimiento petrolífero de Prudhoe Bay y es la reunión ininterrumpida más antigua del área. Por primera vez en más de 25 años, tenemos tres grupos activos adicionales en Ambler, Kotzebue y Nome, que tienen RSG, un MCD y

unos veinte miembros estables arriba del Círculo Polar Ártico. Nuestro exdelegado nos inspiró a que el área 2 cree y presente su primer punto de agenda propuesto para pedir explicaciones sobre los escritos de nuestros fundadores. Pudimos participar en la Conferencia de Servicios Generales como nunca antes siguiendo el procedimiento de los puntos de agenda propuestos de principio a fin. Gracias, área 17, por recibirnos. — *Wayne H.*

Arizona, área 3: El área 3 abarca todo el estado de Arizona. Actualmente, tenemos unas 2,200 reuniones de AA semanales y 1,150 grupos registrados, entre ellos, 64 grupos en español, 75 grupos de comunidades remotas y unas 65 reuniones en centros correccionales.

Para prestar servicio como corresponde en esta área tan grande y diversa, tenemos quince distritos de condado y dos distritos en español, los cuales, en su mayoría, tienen subdistritos. Este año, el distrito en español se dividió en dos para representar mejor a la Comunidad de AA de habla hispana de todo el estado. La comunidad hispana es muy activa y celebra reuniones, como un miniPRAASA, un Foro de Servicios Generales y un gran encuentro llamado «Congreso Hispano Distrito 16».

El área 3 presta servicio a muchas comunidades remotas; Arizona es el hogar de 22 naciones nativas americanas reconocidas, que cubren alrededor de un cuarto del estado. Se considera que muchas comunidades rurales de Arizona son remotas.

Nuestras asambleas de área están organizadas a partir de la Conferencia de Servicios Generales. Nueve paneles se reúnen para debatir temas en profundidad e informar al



pleno de la asamblea. El área 3 también tiene comités de Agenda y Administración, y trece coordinadores de área que hacen labor de difusión y apoyan a todo el estado.

El año pasado, celebramos la 75.^a Convención del Estado de Arizona y este año celebraremos la 24.^a Conferencia Anual de Correccionales para fortalecer la cooperación entre AA y las personas que trabajan en correccionales. Agradezco ser parte del área 3 y de la región del Pacífico. — **Larry S.**

California Norte Interior, área 7: El área 7 está en el centro de las actividades de AA en el norte de California. Somos un puente vibrante entre comunidades, al estar rodeados por el área 6 (California Costa Norte), 42 (Nevada), 58 (Oregón) y 93 (California Central). Estamos compuestos por 28 distritos activos, incluyendo cinco distritos lingüísticos, que prestan servicio a 604 grupos activos y once grupos en línea.

El comité de Tecnología está implementando un proyecto que le permite al área ofrecer a los distritos la oportunidad de crear su propio sitio web sin costo para que los miembros y recién llegados puedan encontrar información y mantenerse conectados.

El área 7 tiene ocho comités de Jóvenes en AA (YPAA, por su sigla en inglés) activos, y cada uno aporta ideas nuevas, conexión y mucha energía a las actividades. De nuestras nueve oficinas centrales e intergrupales, tres están ubicadas en comunidades lingüísticas. Estamos orgullosos de apoyar la Conferencia del Consejo de Alcohólicos Anónimos del Norte de California, una tradición que se remonta a 1948.

El panel 74 creó un nuevo puesto de coordinador de accesibilidad para identificar y eliminar las barreras que impiden la participación. En la asamblea electoral, probamos algo nuevo: la opción de votar por texto. La participación fue más rápida y fácil, pero bien al estilo del Tercer Legado, un puesto se decidió en el sombrero, lo cual es un recordatorio de que no importa cuán modernos nos volvamos, hay un Poder superior que siempre tiene la última palabra.

El área 7 ha trabajado para dar a conocer los distritos lingüísticos con el fin de lograr inclusividad y visibilidad. Por medio de mejoras a la interpretación y una comunicación más sólida, la participación y el entusiasmo de los distritos lingüísticos hispanohablantes continúan creciendo. Como resultado de esta labor, hoy estoy aquí como el primer delegado latino en prestar servicio al área 7 desde que se unió a la conferencia en 1952, un hito que demuestra realmente el poder de la representación y la inclusión en acción dentro de AA.

El área 7 está prosperando, creciendo y evolucionando... una reunión, una oportunidad de servicio y una conexión a la vez. Felices 24 horas. — **Claudio B.**

California San Diego e Imperial, área 8: La asamblea de área de Alcohólicos Anónimos de San Diego e Imperial linda al norte con los condados de Orange y Riverside, al este con el estado de Arizona, al sur con México y al oeste con el océano Pacífico. La estructura de servicio está compuesta por 23 distritos, de los cuales tres son lingüísticos, en español, y catorce comités permanentes plenamente activos. La Comunidad local refleja la diversidad de las personas que

habitan nuestra tierra.

El único comité permanente de Fuerzas Armadas de la estructura de servicios de los EE. UU. y Canadá, cuya existencia fue un sueño hecho realidad por la difunta Tiffany G., presta servicio a alcohólicos en las distintas bases del Cuerpo de Marines y la Armada distribuidas por los condados de San Diego e Imperial. Los servidores de confianza locales siguen utilizando el conjunto de herramientas del Paso Doce para derribar barreras y conectar con las comunidades remotas dentro de nuestras fronteras. Estas comunidades incluyen, entre otros, a alcohólicos de nuestras dieciocho reservas nativas americanas, una dinámica comunidad de personas sordas e hipoacúsicas y a aquellos miembros que tienen dificultades de movilidad o ubicación geográfica para acceder al mensaje. Nuestras doce reuniones de comité de área mensuales y las cinco asambleas anuales tienen un componente virtual y ofrecen interpretación en lengua de señas americana y español para que todos los servidores de confianza que desean participar puedan hacerlo. Reforzamos los vínculos por medio del servicio compartido y el apoyo mutuo con las tres áreas vecinas al norte: el área 9, el área 5 y el área 93.

Al igual que el resto de la región del Pacífico, el condado de San Diego y el de Imperial cuentan con un legado de AA sólido, basado en los tres legados y dotado de una historia extensa y valiosa, desde la primera reunión de AA el 7 de noviembre de 1940 en un departamento de la avenida Adams en el barrio de Normal Heights de San Diego a la 60.^a Convención Internacional de AA en 1995. Más recientemente, celebramos la 51.^a Conferencia de Jóvenes en AA de Todo California (ACYPAA, por su sigla en inglés) y la 61.^a Conferencia Internacional de Mujeres. El Foro Regional del Pacífico se llevará a cabo en nuestra área por primera vez en más de 30 años, del 4 al 6 de diciembre de 2026. Esperamos que puedan venir a este destino maravilloso y «la mejor ciudad de Estados Unidos», San Diego, y nos acompañen. En el área 8, seguimos cultivando la Comunidad y el compañerismo que queremos y estamos emocionados de compartir nuestra experiencia, fortaleza y esperanza con todos ustedes en eventos como este y muchos otros que nos reúnen desde todos los rincones. — **Adrián O.**

California Medio Sur, área 9: Para entender el área 9 en la actualidad, debemos remontarnos a septiembre de 1958, cuando los miembros del sur de California se dieron cuenta de que, para llegar más lejos, necesitaban crecer. A enero de 1959, el área 9 sólo contaba con 10 distritos comprometidos a llevar el mensaje en la región de la costa central de California.

El servicio comenzó casi de inmediato. Tras enviar a nuestro primer delegado, Art B., a la Conferencia de Servicios Generales, el área fue la sede de la Tercera Convención Internacional en mi ciudad natal de Long Beach en 1960. La historia recuerda los miles de personas que se reunieron para escuchar a Bill y Lois W., a la hermana Ignacia y a Ebby T., pero nuestra área recuerda el espíritu —el año de



planificación, la hospitalidad y el famoso titular de prensa: «se agota el café en Long Beach»—.

La imagen más perdurable de aquella época ocurrió en el Veterans Memorial Stadium. Al apagarse las luces en la ceremonia de clausura, miles de personas encendieron fósforos durante el padrenuestro. En ese momento, ese mar de luces titilantes simbolizaba el Paso Doce en acción: una luz a la vez, iluminando la oscuridad.

Esa historia estableció la base que me esperaba a mí. Al encontrar a AA en 1984, entré en una sala que había sido celosamente guardada por aquellos héroes de 1960 cuya «gran responsabilidad» aseguró que hubiera una silla para mí 24 años después.

Hoy en día, el área 9 es un hermoso tapiz que crece y evoluciona, con 23 distritos activos que dan apoyo a más de 2,000 reuniones. Nuestro crecimiento está definido por la inclusión: albergamos seis distritos hispanos florecientes, un creciente movimiento de mujeres hispanas y una comunidad LGBTQ+ profundamente activa.

Como verán, son los círculos de amor y servicio que empezaron con una diminuta llama en un estadio oscuro. Ahora me toca a mí cuidar de esa llama. Reconocemos nuestra «gran responsabilidad» de garantizar que cuando alguien extienda la mano pidiendo ayuda, la mano del área 9 siempre esté allí. — *Debra L.*

Idaho, área 18: Idaho está orgulloso de su larga historia siendo parte de AA. Nuestra primera reunión de AA fue en Boise en 1945 y, décadas más tarde, nuestro primer grupo en línea, *7 am Zoomers*, se registró en la OSG el 21 de abril de 2021. Resulta que, ya sea en el sótano de una iglesia o en una pantalla de Zoom, el mensaje que salva vidas de Alcohólicos Anónimos ha encontrado la manera de llegar a quienes lo necesitan.

La mayoría de las personas sabe que Idaho tiene más vacas que personas y produce alrededor de un tercio de las papas de Estados Unidos. Lo que quizás no sepan es que, si bien somos un estado principalmente rural, que abarca unas 62,000 millas cuadradas (160,579 kilómetros cuadrados), y no tenemos muchos habitantes, sentimos una enorme pasión por Alcohólicos Anónimos.

El área 18, Idaho, incluye toda la parte sur del estado, con algunas pequeñas secciones de estados vecinos, y es el hogar de doce distritos activos y unos 250 grupos, entre ellos, algunos en español. Logramos una conciencia de grupo informada en las dos asambleas de área completas en mayo y octubre, que se celebran junto con las convenciones del área. El proceso preconferencia es una mesa de trabajo de un día que incluye presentaciones de MCD acerca de diferentes puntos de agenda sobre los cuales el delegado pide comentarios y sugerencias. Este año, estamos intentando algo nuevo e implementamos tres sesiones regionales denominadas «Comparte con tu delegado» (presenciales) y una sesión virtual antes de la conferencia.

Buscamos activamente maneras de hacer llegar el mensaje y extender la mano de AA, ya sea en reuniones presenciales,

grupos en línea, difusión en instituciones o estando donde nos necesitan. Valoramos la unidad, no le tememos al trabajo duro y estamos dispuestos a tener las conversaciones amorosas y a veces difíciles que nos ayudan a crecer.

Quizás Idaho sea pequeño en números, rural, y a veces quede paralizado por la nieve, pero tenemos un corazón valiente, determinación y servicio. Bajo la guía de un Poder superior a nosotros y mucho amor de exservidores de confianza y de los actuales, seguimos haciendo nuestra labor.

Es un honor y estoy agradecida de ser parte del área 18, Idaho, y espero que nunca olvidemos que las personas felices están en el servicio. — *Heather N.*

Oregón, área 58: En el área 58, tenemos unos 1,000 grupos activos. El año pasado, el crecimiento en el área nos brindó la oportunidad de sumar un nuevo distrito hispanohablante y uno de lengua de señas americana, lo cual nos da una cantidad total de 39 distritos activos. Celebramos una asamblea de servicios generales y tres asambleas «trimestrales» cada año; todas se hacen con un formato híbrido o puramente en línea.

Somos un área impulsada por los RSG, lo cual demuestra la autoridad y responsabilidad de los grupos en la parte superior de nuestro triángulo invertido. El área tiene un total de trece comités permanentes, incluyendo un comité de Seguridad e Inclusión y un comité de Tecnología sólido.

En los últimos años, el área ha aprobado por unanimidad sustancial una inversión de \$40,000 en equipo necesario para crear un entorno más efectivo de participación en las asambleas de servicio de área. La iniciativa ha tenido el mismo éxito con los participantes en línea que con los presenciales. Todas las asambleas ofrecen interpretación en español y lengua de señas americana y la participación total en las asambleas ha vuelto a los niveles que había antes de la pandemia. No obstante, las contribuciones de la Séptima Tradición lamentablemente no se han recuperado en igual medida.

El área 58 es miembro continuo de la Conferencia del Pacífico Noroeste (PNC, por su sigla en inglés) desde que comenzó en 1948. Esta conferencia se celebrará del 26 al 28 de junio de 2026 en Vancouver, Washington. Esperamos ver a algunos de ustedes allí. — *Chris H.*

Este de Washington, área 92: El área 92 es vasta. Abarcamos el este de Washington, el norte de Idaho y partes de Montana y Oregón. Tenemos 470 grupos activos y más de 1,000 reuniones repartidos entre 24 distritos, de los cuales tres son hispanohablantes.

Nos mantenemos unidos por medio de dos asambleas híbridas y dos encuentros trimestrales híbridos por año. Los distritos están haciendo una tarea fantástica como sedes de estos eventos y los comités permanentes aprovechan al máximo las herramientas tecnológicas y las reuniones en línea mensuales para transmitir el mensaje.

Respecto de la agenda de la conferencia, tenemos un procedimiento sólido: nuestros comités han reducido la información del material de referencia a resúmenes que debatimos en una mesa de trabajo en Pullman, Washington,



que marca el contexto para nuestra asamblea de abril. Allí, dedicamos una sesión específica de tres horas para tener una idea de la conciencia del área respecto de los puntos de agenda.

Es un privilegio enorme prestar servicio en esta función. Cuando veo el trabajo que todos ustedes hacen para ayudar al alcohólico que está sufriendo, me emociona estar en este camino con ustedes. Estoy muy agradecido de ser parte del área 92, de la región del Pacífico y de AA en su totalidad. Gracias. — *Dan M.*

REGIÓN SUDOESTE

Kansas, área 25: El área 25 comprende el estado de Kansas, cuyo nombre proviene de la tribu kansa, que significa «pueblo de los vientos del sur». El área reúne 105 condados, abarca más de 82,000 millas cuadradas (213,100 kilómetros cuadrados) y se divide en dos husos horarios. Hay 2.9 millones de habitantes, 6.25 millones de cabezas de ganado y 291 grupos activos de AA. Contamos con 28 distritos, incluidos tres distritos lingüísticos que transmiten el mensaje a nuestras comunidades hispanohablantes. La ciudad más grande es Wichita. La capital es Topeka y allí se encuentra el grupo *Topeka Group #1*, que se inauguró en 1943 y es la reunión continua más antigua del estado.

El área celebra asambleas de servicio dos veces al año, una en enero, cuando las temperaturas son bajo cero, y otra en julio, cuando hace más de 100 °F (37 °C). En abril y octubre se celebran dos reuniones de los comités en las que participan 11 comités permanentes y no se realizan votaciones. En abril, celebramos una reunión previa a la conferencia en la que las voces locales de AA son representadas por los RSG y los MCD, para que el delegado pueda llevar una conciencia informada a la conferencia. Nuestra conferencia anual de área se celebra en septiembre, y el comité de Correccionales patrocina una conferencia en marzo organizada por distritos que se ofrecen como voluntarios.

Uno de nuestros mayores desafíos para hacer todo lo que sea necesario se encuentra en los dos tercios occidentales de nuestra área. Algunos miembros de nuestros distritos rurales tienen que conducir más de 80 millas (129 kilómetros) en cada sentido para asistir a una reunión, pero los miembros de AA de Kansas son resilientes. Hay un distrito del sudoeste integrado por cinco condados que tiene un solo grupo. Localmente la conocen como «la reunión en la casa de los gatos». Se celebra alrededor de la mesa de la cocina del hogar de una pareja que tiene cinco gatos, y hasta hace poco contaban con 11 miembros —de los cuales siete se sientan en la mesa y cuatro se comunican por teléfono—, quienes sumaban más de 330 años de sobriedad entre todos.

No hay lugar como el hogar, y mi gratitud por el privilegio de servir al área 25 como delegado del panel 76 es inmensurable. La diversidad demográfica de Kansas se refleja en su Comunidad de AA, presente tanto en las áreas urbanas como rurales, garantizando un entorno de apoyo para los alcohólicos que buscan ayuda. — *Ken S.*

■ Estadísticas sobre los delegados de área (93 respuestas)

	Años
Edad promedio	58
Mayor	80
Más joven	35
Tiempo promedio de sobriedad	22
Mayor tiempo de sobriedad	41
Menor tiempo de sobriedad	7
Tiempo promedio de servicio	17
Mayor tiempo de servicio	47
Menor tiempo de servicio	7

Además, un delegado del oeste de los EE. UU. resaltó que en su estado había más vacas que personas.

Nuevo México, área 46: El área 46 abarca todo el estado de Nuevo México. Con una superficie de alrededor de 121,000 millas cuadradas (315,194 kilómetros cuadrados), somos el quinto estado más extenso de los EE. UU. Sin embargo, nuestra población es de solo unos 2.1 millones de habitantes, lo que nos convierte en uno de los estados con menor densidad poblacional del país. Alrededor del 70 % de nuestros habitantes reside en solo siete condados, mientras que el resto del estado es rural y la población está dispersa por todo el territorio.

El área 46 actualmente cuenta con 17 distritos, incluidos dos distritos bilingües, junto con 15 comités permanentes que ayudan a respaldar nuestra estructura de servicio del área. Muchos de nuestros distritos sirven a comunidades remotas, lo que significa que los servidores de confianza a menudo viajan largas distancias para participar en la labor de servicio. En muchos sentidos, nuestra Comunidad refleja el paisaje de Nuevo México. Nuestros grupos están distribuidos entre ciudades, pueblos pequeños y zonas rurales, pero permanecemos conectados, al igual que la tierra que se extiende por todo nuestro estado.

Nuestra área celebra tres asambleas por año, junto con una convención estatal en junio, que rotan entre los distritos de todo Nuevo México. La asamblea de marzo es nuestra asamblea previa a la conferencia, donde los miembros se reúnen para debatir los próximos puntos de agenda antes de la Conferencia de Servicios Generales.

Debido a las distancias en nuestro estado, el área 46 funciona de forma totalmente híbrida desde 2020, lo que permite a los RSG participar por medio de Zoom cuando se vuelve difícil asistir en persona por obstáculos financieros o de traslado. En 2024, creamos un puesto de servicio en el comité de Producción de Eventos Híbridos para apoyar este esfuerzo junto con nuestro coordinador de Tecnología.

Este trabajo que hacemos juntos es importante: mantiene



viva a AA. El área 46 está compuesta por servidores de confianza dedicados que están comprometidos con nuestro propósito primordial de ayudar al alcohólico aún sufre y no ha encontrado nuestras salas de reunión. — *Alison T.*

Noroeste de Texas, área 66: El área 66, Noroeste de Texas, abarca 95,000 millas cuadradas (246,000 kilómetros cuadrados) y su paisaje es principalmente rural, interrumpido por ciudades y pueblos dispersos. Se extiende desde lo más alto de la franja de territorio al norte del estado, denominada *panhandle*, hacia el sur, atravesando la Cuenca Pérmica, y se desplaza hacia el suroeste hasta alcanzar nuestra frontera oeste. La población total es de aproximadamente 1.6 millones de habitantes y, a mi entender, en ella están bien representados tanto los amigos de Bill como aquellos alcohólicos que aún sufren.

Contamos con más de 250 grupos activos que prestan servicio a nueve distritos activos, tres de los cuales son bilingües. Las localidades más destacadas son Amarillo, Lubbock, Odessa, Midland, San Ángelo, Big Spring, Andrews y El Paso. A veces, la luz de AA resplandece en la ciudad de Alpine, pero ahora mismo está apagada.

Comenzamos todos los años en la Conferencia de Mitad del Invierno (*Mid-Winter Conference*) en la ciudad de Midland, en el centro de convenciones Bush Center, una reunión que lleva 55 años. Acto seguido, durante la segunda semana de febrero, se celebra una de nuestras conferencias más festivas, que nuestros amigos de El Paso llaman el *Jamboree* (el «jolgorio»), que ya lleva 64 años de tradición ininterrumpida, y todos los años se inicia con una serenata de una banda local de mariachis e incluye un taller de tres días muy conocido en la zona, cuyo nombre es, simplemente, «Las 164» (*The 164*).

Además, se acerca la 52.^a Convención de Caprock (*Caprock Convention*), que se celebrará en julio en Lubbock; el 50.^o Encuentro del Oeste de Texas (*West Texas Roundup*) que se celebra todos los años en agosto, y que tendrá lugar en mi ciudad natal, Odessa; y al norte, en septiembre, terminamos el año con la Conferencia de la Cima de Texas (*Top of Texas Conference*) en la ciudad de Amarillo.

Hoy en día, el área 66 cuenta con 14 exdelegados, muchos de los cuales aún sirven activamente. Nuestro patriarca más veterano, si se me permite la expresión, es Willard M., quien sirvió en la Conferencia de Servicios Generales allá por el panel 34, aunque actualmente reside en el área 65.

Ese es el panorama general. Estamos trabajando arduamente y rezando mucho en nuestra área, como servidores y coordinadores de comités, para intentar revitalizar el espíritu de servicio en los distritos y en el área. Hemos actualizado nuestros sitios web y los puestos de servicio de las líneas telefónicas están cubiertos con servidores de confianza.

Aunque en los últimos cinco años la asistencia ha disminuido en nuestra área, siempre me reconforta la declaración de la página 159: «Todavía vivimos en la era de los milagros». Me recuerdo a mí mismo que no soy el director del espectáculo, y luego me vuelvo a poner manos a la obra.

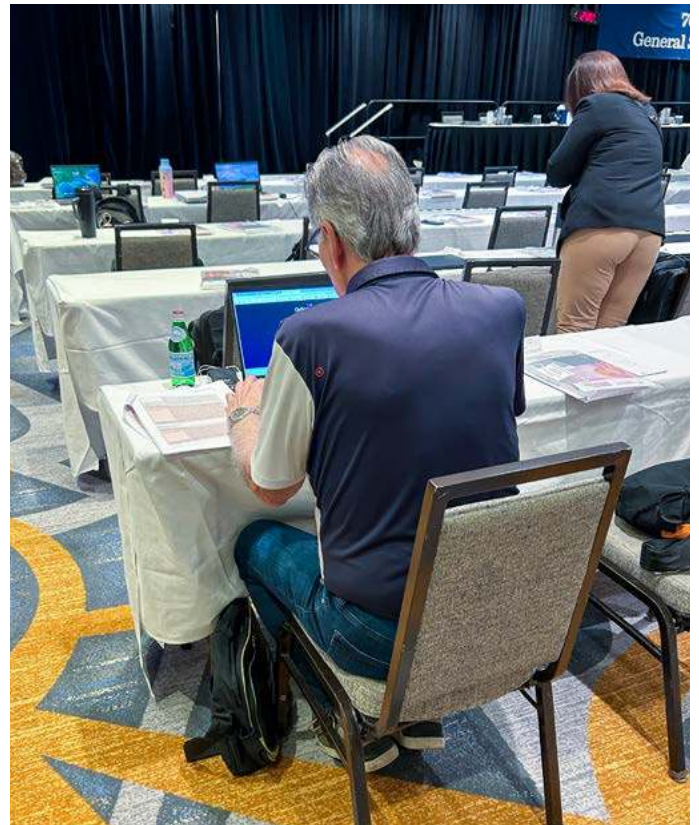
Estoy muy contento de estar con ustedes esta semana y

les agradezco la oportunidad de servir en la 76.^a Conferencia de Servicios Generales como delegado. — *Brian B.*

Sudoeste de Texas, área 68: Nuestra área abarca gran parte del enorme estado de Texas, incluidas las principales ciudades como San Antonio, Austin, Corpus Christi, Laredo, McAllen y Victoria, y todo el camino hasta Del Río y muchas ciudades más pequeñas en el medio. Es un área amplia y diversa, hogar de 35 distritos activos, incluidos ocho distritos de habla hispana, y aproximadamente 480 grupos activos que transmiten el mensaje todos los días.

Como área, nos reunimos cuatro veces al año en las asambleas de votación de primavera y otoño para tomar decisiones y celebrar elecciones, y en los fines de semana de talleres orientados al servicio, de invierno y verano. Todos los años en enero, organizamos con mucha dedicación una Conferencia de Correccionales y, en otoño, una Conferencia de IP y CCP. Nuestros nueve comités de servicio de área permanentes —Accesibilidad, Archivos Históricos, Bilingüismo, Correccionales, Información Pública y Cooperación con la Comunidad Profesional, Boletín Informativo, *Grapevine* y *La Viña*, Instituciones de Tratamiento y Tecnología— trabajan para brindar apoyo a los distritos y los grupos con recursos, capacitación y servicios de comunicación. El área 68 es conocida por ser amigable, cálida y acogedora: una comunidad informada que adora una buena sesión de canasta de preguntas. Nuestras asambleas van rotando por el área. Los distritos se ofrecen como anfitriones y cada uno aporta su personalidad y sabor únicos.

Vengan a visitarnos en el área 68, hogar Paseo del Río San Antonio, la región de Texas Hill Country y la Isla del





Padre. Pero un consejo para el buen entendedor: vengan en invierno, cuando las temperaturas rondan los 70 a 75 °F (20 °C a 24 °C). ¿El verano? Es más caluroso de lo que se imaginan, y más caluroso de lo que han escuchado. Sin importar cuándo nos visiten, los llevaremos a una reunión y les mostraremos el amor y la recuperación que hay en el área 68 del Sudoeste de Texas. — **Amanda B.**

REGIÓN DEL OESTE CENTRAL

Norte de Minnesota, área 35: Esta área se extiende desde los Grandes Lagos en el este hasta la frontera con Dakota del Norte en el oeste, y desde la ciudad de International Falls, al norte, hasta Morris, hacia el sur. Se divide en cuatro zonas que se componen de 18 distritos, uno de los cuales no tiene representación. Hay 443 grupos activos de AA, incluidos tres grupos virtuales. El área organiza cuatro reuniones de comité en Aitkin, Minnesota, donde tratamos los asuntos del área.

Las asambleas se celebran dos veces al año dentro de nuestras cuatro zonas. El taller de invierno se realiza en enero. Ofrecemos tres reuniones de orientación para los RSG, una en cada asamblea y una antes de la conferencia, para ayudar a los RSG a comprender cómo funciona la conferencia. En el taller y en las asambleas, se hacen sesiones de compartimiento con los RSG y los MCD. Los MCD asisten con nosotros a las reuniones de comité del área y también se unen a un comité por períodos de dos años. Valoramos profundamente a nuestros MCD y RSG.

El área 35 tiene cinco servidores y 13 coordinadores de comités. El comité de Correccionales coopera con el área 36 para armar un puesto en las ferias estatales de transición penitenciaria. Se informa a las personas bajo custodia sobre el programa de Contacto Temporal. Nuestro comité de Tratamiento ha estado trabajando en el programa Puente hacia AA. Los registros de los grupos mantienen la información de los grupos actualizada. Nuestro boletín informativo se llama *The Northern Light [La Luz del Norte]*. Nuestros comités de Información Pública y de Cooperación con la Comunidad Profesional son muy activos. Los comités de área de Archivos Históricos, Literatura y *Grapevine* y *La Viña* siempre están ocupados con la organización de exposiciones para las asambleas, los talleres y los encuentros. Y sí, se necesitan muchos voluntarios para mantener viva, entera y en buen estado a AA en el área 35. — **Pat M.**

Nebraska, área 41: El área 41 se extiende por todo el estado de Nebraska. Está compuesta por 30 distritos, uno de los cuales es de habla hispana y abarca todo el estado. El área 41 tiene cinco puestos de servidores de confianza, 11 coordinadores de comité y seis puestos de servicio.

Se puede asistir a una reunión de AA en la ciudad de Omaha o Lincoln sin conducir más de media hora. Sin embargo, si se asiste a una reunión en las hermosas dunas de Sand Hills o en la franja de territorio saliente (*panhandle*) del oeste del estado, ¡no hay nada a menos de dos horas de distancia! En los últimos años, hemos estado trabajando

para tener la capacidad de llevar a cabo todas las reuniones de asamblea del área 41 en un formato híbrido. Con la ayuda de algunos servidores de confianza del comité de Tecnología y Comunicación, hemos logrado ese objetivo. Es maravilloso poder celebrar todas las reuniones de asuntos del área y las sesiones de trabajo en grupo de manera virtual. También estamos muy entusiasmados por la oportunidad de poder proporcionar traducción de audio y texto, de inglés a español y viceversa —en el caso de la rotación actual—, para todas las asambleas y la Convención Estatal. Este es un gran compromiso por parte del área, pero se aprobó con una unanimidad sustancial.

El año pasado, el área 41 tuvo el honor de ser anfitriona del Foro Regional del Oeste Central, que se celebró en Omaha. Contó con una gran asistencia y fue maravilloso ver a Scott H., el presidente de nuestra JSG, y a Bob W., el gerente general de nuestra OSG.

Celebraremos nuestra Convención Estatal (anteriormente denominada Reunión del Área) del 5 al 7 de junio de 2026. Si pasan por Grand Island en Nebraska cuando tomen la carretera Interestatal 80, por favor deténganse y comparten un poco de su experiencia, fortaleza y esperanza.

Es realmente por la gracia de Dios que yo puedo servir a la Comunidad del área 41 como su delegado y cumplir una pequeña parte de nuestra enorme responsabilidad de transmitir el mensaje de Alcohólicos Anónimos a los alcohólicos que aún sufren. Y de eso, somos responsables. Estoy agradecido de poder servir. — **Russ S.**

Dakota del Sur, área 63: El área 63 abarca el estado de Dakota del Sur. Cuenta con 169 grupos activos registrados, un grupo virtual registrado y 14 distritos, de los cuales 11 están activos en el servicio de área. El área 63 es mayoritariamente rural y cuenta con dos ciudades: una en el extremo sudeste y la otra en la remota región de Black Hills, al oeste (aunque la mayoría de ustedes las considerarían pueblos chicos). También hay nueve reservas de pueblos nativos americanos, así como pequeñas comunidades y pueblos rurales dispersos por todo el territorio.

Tratamos los asuntos del área todos los años en tres asambleas que se realizan en febrero, julio y noviembre. Las elecciones se celebran en la asamblea de otoño los años impares. El área utiliza el sistema de comités, que se parece mucho al de la CSG. También utilizamos formatos de tecnología híbrida para fomentar la participación en nuestra área. Nuestra conferencia de primavera se centra en debatir los puntos de la agenda de la CSG, a la vez que informa y prepara al delegado para que asista a ella. La conferencia de otoño se centra en la Comunidad, la unidad y el servicio. Esta conferencia está repleta de presentaciones de panel, mesas de trabajo y sesiones de compartimiento, además de los oradores tradicionales en las sesiones de la noche y las reuniones de veteranos. En la conferencia de otoño del año pasado, tuvimos la bendición de contar con cinco excustodios, tres exdelegados y todo nuestro equipo de servidores para coordinar y hacer presentaciones en estos eventos.



Nuestras asambleas de área y reuniones de conferencia, recientemente reestructuradas, han sido un gran éxito a la hora de ayudarnos a tratar los asuntos del área y transmitir el mensaje para involucrar a un grupo más amplio de miembros en el área 63.

Nuestro comité Web ha estado ocupado actualizando y revisando nuestro sitio web para servir mejor a los miembros de Alcohólicos Anónimos del área 63. Ha llegado muy lejos desde su creación hace unos pocos años, y es emocionante ver que ya brinda un apoyo valioso para nuestra Comunidad y estructura de servicio. Por favor, ¡visiten area63aa.org y cuéntenos qué opinan! Tenemos muchas oportunidades en el área para llevar el mensaje de AA al alcohólico que aún sufre, de diferentes culturas, estilos de vida y entornos. Estoy agradecido por todo el apoyo que me ha ofrecido el área 63, sobre todo en mi primer año como delegado. De verdad tengo a los mejores aquí en el área 63 en Dakota del Sur. Gracias por dejarme compartir a medida que avanzamos con esfuerzo por el camino del destino feliz. — *Al M.*

Wyoming, área 76: El área 76 es un área amplia geográficamente que abarca todo el estado de Wyoming. Wyoming es el décimo estado más grande y el menos poblado; reúne turismo, parques nacionales, pueblos pequeños, comunidades de montaña y todo lo que uno pueda imaginar. No importa cuán grande sea el territorio, nuestro propósito primordial sigue siendo el mismo: mantenernos sobrios y ayudar a que el alcohólico que aún sufre alcance la sobriedad.

El área 76 celebra una convención y dos asambleas de asuntos del área por año. Los distritos y los grupos facilitan talleres de servicio durante todo el año. Actualmente, hay 426 reuniones en la lista de la OSG, 86 grupos, 71 RSG, 10 MCD y 12 distritos. Detrás de esas cifras hay servidores de confianza que garantizan que la mano de AA siempre esté extendida en todo el estado. El área 76 tiene más de 100 grupos que aún no están conectados a AA en su totalidad. Esto no es una carga, sino una invitación para profundizar la unidad, fortalecer nuestra comunicación y transmitir el mensaje aún más lejos. Todavía hay mucho servicio valioso por brindar.

Un exdelegado me recordó que todo lo que tenemos, en realidad, es nuestra experiencia y lo que nos dejó Bill. En Wyoming, la mayoría de las carreteras tienen una sola vía de ida y otra de vuelta. No hay muchas opciones, solo un tramo de autopista que cruza un estado vasto con población dispersa. Esa realidad quedó clara cuando muchos de nosotros viajamos en una caravana pequeña a una asamblea de asuntos de área al otro lado del estado. Nos topamos con una carretera que estaba cerrada y no se sabía cuándo se volvería a abrir. Nuestro miembro más joven sacó un mapa de la Asociación Americana Automovilística (AAA) que mostraba el trayecto por rutas secundarias y caminos sin mantenimiento. El camino, angosto y con surcos profundos, parecía seguir para siempre, sin ningún final a la vista. Después de dos horas, apareció una carretera y llegamos a la asamblea de asuntos de área casi a tiempo. Ese viaje me

recuerda que a veces el camino no está claro y los planes cambian, pero cuando nos abrimos paso juntos, confiamos en un poder superior a nosotros y en los principios de AA, siempre aparece un camino hacia adelante, incluso en los enormes espacios abiertos de Wyoming. — *Diane P.*

REGIÓN DEL OESTE DE CANADÁ

Alberta y Territorios del Noroeste, área 78: Nuestra área abarca toda Alberta, los Territorios del Noroeste, el oeste de Nunavut, un par de secciones de Columbia Británica, y la localidad de Maidstone, Saskatchewan. Al este nos limita el área 91, Saskatchewan; al oeste, el área 79, Columbia Británica y Yukón; al sur, el área 40, Montana; y al norte, el océano Ártico.

El área 78 tiene más de 2,000,000 de kilómetros cuadrados (casi 1,000,000 de millas cuadradas). Para ponerlo en perspectiva, según mi GPS, un viaje por carretera desde nuestra reunión de AA más al sur, en Milk River, Alberta, hasta nuestra reunión más al norte, en Inuvik, en los Territorios del Noroeste, llevaría 44 horas. Serían tres horas más que conducir desde la ciudad de Nueva York hasta Los Ángeles.

En medio de toda esa distancia, tenemos hermosos paisajes y ecosistemas únicos. Como nuestro territorio es tan extenso, servimos a muchas comunidades remotas. En la zona norte del área, especialmente, a algunas comunidades solo puede accederse en barco, avión o caminos de hielo en invierno. En toda la extensión de nuestra área tenemos una combinación de 61 naciones y grupos indígenas, y se hablan muchos idiomas diferentes.

El área 78 está conformada por 45 distritos, 440 grupos activos y cinco grupos virtuales. En 2025, aprobamos una moción para otorgar pólizas globales de seguro para todos los grupos del área 78, lo que fue una bendición para algunos de nuestros grupos rurales que estaban pagando tasas exorbitantes —en algunos casos, hasta lo mismo o más que el alquiler— que ponían en peligro su continuidad.

Los servicios generales en el área 78 han sido uno de los mejores regalos que recibí en mi vida. En nuestras últimas elecciones, había más servidores de confianza — llenos de entusiasmo y muy competentes— dispuestos a servir, que puestos disponibles, el problema más hermoso que se puede tener.

Eso me recuerda las palabras de Bill W. en su artículo del *Grapevine* de enero de 1958: «La próxima frontera: la sobriedad emocional»: «Claro estaba que no podría aprovechar el amor de Dios mientras no pudiera devolvérselo a Él, amando a mis prójimos como Él quería que yo hiciera». — *David S.*

Manitoba, área 80: El área 80 incluye toda la provincia de Manitoba, que se sitúa en el medio de Canadá y es parte de las provincias de las praderas. Al norte limitamos con Nunavut y la bahía del río Hudson; al sur están los estados de Dakota del Norte y Minnesota de Estados Unidos; al este se encuentra Ontario; y, al oeste, está Saskatchewan. Manitoba es una extensa provincia de 250,000 millas cuadradas (650,000 kilómetros cuadrados) y una población de casi 1.6 millones de habitantes a enero de 2026.



Manitoba es parte de la región del Oeste de Canadá. El área 80 tiene 14 distritos, y dos de ellos se encuentran al norte del paralelo 53°. De nuestras 250,000 millas cuadradas, 178,000 (461,000 kilómetros cuadrados, aproximadamente el 71 por ciento) están en el norte. Estos dos distritos son remotos y nos cuesta que tengan representación. Al momento, se encuentran inactivos. Los otros 12 distritos se ubican al sur del paralelo 53°. La ciudad más grande de Manitoba es Winnipeg, y cinco de nuestros 14 distritos se encuentran en allí y en sus alrededores. La población de Winnipeg es de aproximadamente 850,000 personas, más del 50 por ciento de la población total de Manitoba. En nuestra área tenemos tres grupos virtuales y 81 grupos presenciales activos. Las asambleas del área 80 son híbridas y se celebran cuatro veces por año. Nuestras asambleas comienzan los viernes a las 6 de la tarde y terminan los sábados al mediodía. También incluyen oficiales de mesa, coordinadores de servicio, MCD y RSG. — *Kathy M.*

REGIÓN DEL ESTE DE CANADÁ

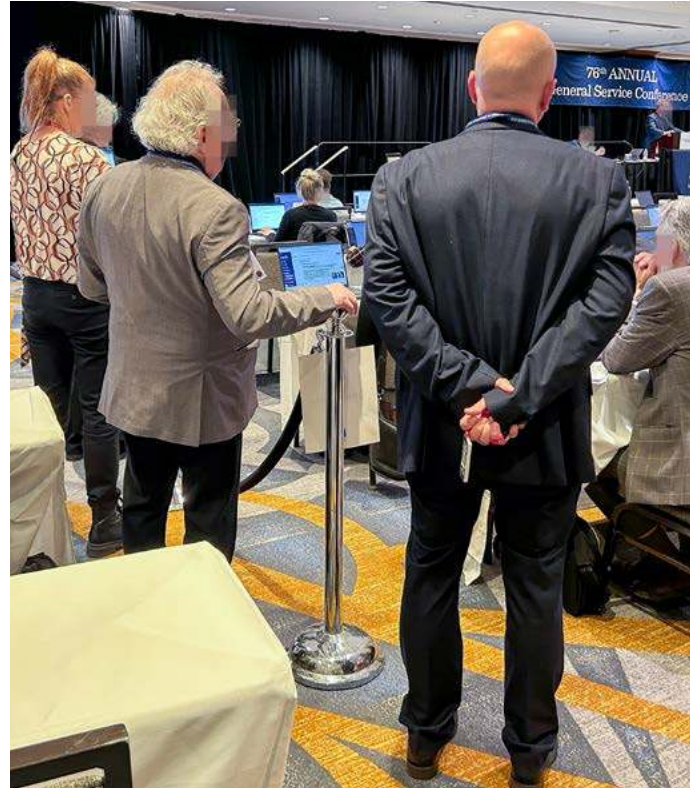
Nuevo Brunswick e Isla del Príncipe Eduardo, área 81: El área 81 abarca dos provincias hermosas de la parte atlántica de Canadá: Nuevo Brunswick y la isla del Príncipe Eduardo. Cuenta con una herencia cultural muy rica gracias a los franceses, ingleses y pueblos indígenas; así como con un sector de cultivo de papas muy fuerte, una industria de pesca de langosta pujante y un turismo dinámico.

El área 81 está compuesta por diez distritos y ofrece 228 reuniones presenciales, así como muchas reuniones en línea, además de tener la reunión en un instituto penal (Dorchester) más antigua de Canadá.

El área 81 celebra dos asambleas por año, una reunión preconferencia antes de que el delegado participe en esta y una sesión de compartimiento luego de la finalización de la conferencia. Estas sesiones están diseñadas para recopilar información relevante antes de la conferencia y facilitar el debate posterior. También se celebran reuniones de servicio de área mensuales para abordar los asuntos que afectan al área, sobre todo el problema constante de lograr que las personas participen en el servicio. La asamblea electoral se hace cada dos años en los años impares y allí elegimos a los servidores del área.

Dos puntos destacados claves del área fueron que el año pasado, en la Convención Internacional de Alcohólicos Anónimos en Vancouver, el alcaide Lam de la Penitenciaría Dorchester recibió el ejemplar número 43,000,000 del Libro Grande; y que para transmitir el mensaje a los alcohólicos que aún sufren, el comité de Información Pública logró conseguir espacios para colocar anuncios de servicio público de Alcohólicos Anónimos en la radio y la televisión. Estos ASP se pueden encontrar en aa.org.

De cara al futuro, nuestro objetivo es asegurarnos de que el área 81 esté en buenas manos. Siempre estaré agradecida con AA por su papel constante y vital en mi sobriedad. ¡Gracias! — *Robin S.*



Nordeste de Ontario, área 84: El área 84, conocida como Nordeste de Ontario, abarca una vasta región geográfica en Ontario, Canadá. Sus límites van desde la costa sur de la bahía de Hudson al norte hasta la costa norte del lago Hurón al sur. El límite este se extiende hasta la frontera de Quebec y, el oeste, hasta el límite del noroeste en Hearst y Wawa. El área 84 se compone de seis distritos, con un total de 130 grupos, incluido un grupo virtual. A algunas de las comunidades remotas en la parte norte del área solo se accede por tren, avión, bote o carreteras de hielo en invierno. Toda el área tiene solo seis ciudades cuyas poblaciones oscilan entre unos 166,000 habitantes a menos de 10,000 en el caso de la más pequeña.

Tenemos muchos obstáculos para transmitir el mensaje, como la accesibilidad, la disponibilidad de reuniones en francés y la dificultad de atraer a miembros de los pueblos indígenas. Por ejemplo, algunos integrantes de las comunidades indígenas ridiculizan y aíslan a los miembros de AA de su comunidad. Afortunadamente, puedo destacar que, en el área 84, tenemos un comité de Comunidades Remotas muy activo que también está intentado llevar reuniones a los miembros ancianos que están en centros residenciales a largo plazo y que no pueden salir para ir a reuniones. También tenemos un administrador del sitio web del área, que garantiza que todos los eventos del área estén publicados en el sitio web. Nuestros distritos celebran muchos encuentros y campamentos y la Convención del Área 84, Nordeste de Ontario, que rota entre Sudbury, North Bay y Sault Ste. Marie. También tenemos muchos miembros nuevos, en su mayoría más jóvenes, llenos de entusiasmo, que están participando en la planificación de estos eventos.



En general, hemos hecho grandes avances para recuperar a AA luego de la pandemia del COVID-19 y, en el área 84, estamos prosperando. ¡Estamos listos para enfrentar los desafíos que aparezcan en el futuro! Con amor y servicio. — *Jim P.*

Oeste de Ontario, área 86: El área 86 presta servicio a la región oeste de Ontario, provincia de Canadá, y apoya a unos 12,000 alcohólicos por medio de 536 grupos activos distribuidos en 23 distritos.

La geografía del área 86 es única por estar situada entre tres de los cinco Grandes Lagos —Hurón, Erie y Ontario— y por limitar con la bahía Georgiana. Compartimos fronteras terrestres con las áreas 83 y 84 en el norte y nordeste, y estamos al otro lado de un puente del área 50 (Búfalo, Nueva York) y del área 33 (Detroit, Míchigan). Desde nuestra área, hay varios puntos de acceso a nuestros vecinos del sur por medio de los puentes Blue Water, Ambassador, Rainbow y Peace. El área 86 podrá ser más pequeña en superficie respecto de otras áreas, pero sin dudas brilla cuando se trata de apoyar a los alcohólicos que aún sufren y de ayudar a las personas a mantenerse sobrias, un día a la vez.

Todos los años celebramos una asamblea preconferencia de primavera y una asamblea de otoño. En los años impares, la asamblea de otoño incluye la elección de nuestros cinco servidores de área. Las reuniones de comité de área se celebran tres veces en los años pares y cuatro veces en los años impares; la reunión de diciembre se dedica principalmente a elegir nueve puestos de subcomités.

Estamos analizando el uso de votación electrónica para elecciones futuras. Al igual que los alcohólicos crecen y evolucionan por medio de la conexión con otros, el área 86 también lo hace comunicándose con otras áreas, preguntando y estando dispuesta a ofrecer y pedir ayuda.

El área 86 participa en la Asamblea de Servicio de Alcohólicos Anónimos de la Región Este de Canadá (CERAASA, por su sigla en inglés), que rota cada dos años entre las diez áreas de la región del Este de Canadá. También apoyamos una iniciativa más reciente, la Orientación de Delegados del Este de Canadá, una orientación virtual sobre la conferencia en la que participan todas las áreas de la región del Este de Canadá.

Es un verdadero privilegio y un honor prestar servicio a los miembros de Alcohólicos Anónimos del área 86. Sigo profundamente agradecida por la confianza que me encomendó la Comunidad que me devolvió la vida. — *Tammy S.*

Sudoeste de Quebec, área 87: Nuestra área es trilingüe: habla inglés, francés y español. Los 416 grupos registrados tienen un total de alrededor de 676 reuniones por semana. El área está dividida en 21 distritos y tiene doce comités de servicio. Teniendo en cuenta lo pequeña que es, tenemos la fortuna de contar con seis reuniones de área a las que asisten el comité directivo, los miembros de comité de distrito y los coordinadores de comités. Además, celebramos cinco asambleas generales por año, lo cual nos permite mantenernos cerca de los miembros y de sus grupos.

El comité especial sobre apadrinamiento de servicio se encarga de promover la importancia de este tipo de apadrinamiento. Cuenta con un listado de unos 25 padrinos y madrinan de servicio con experiencia, a quienes se conecta con miembros del servicio de área cuando lo solicitan. Gracias a este apadrinamiento, los miembros pueden aprender sobre el servicio y disfrutarlo con más serenidad.

También somos afortunados de tener un comité de servicios a los grupos que proporciona moderadores para ayudar a los grupos a hacer sus inventarios y redactar guías. El comité ofrece talleres sobre el papel de los RSG y MCD, así como talleres sobre las tradiciones y los conceptos. Por último, los seminarios de servicio explican la estructura de Alcohólicos Anónimos y la estructura de la Conferencia de Servicios Generales. Estos servicios son muy bien recibidos, especialmente por los nuevos servidores que quieren compartir una conciencia de grupo informada con sus grupos.

Gracias y que tengan una buena conferencia. — *Sylvie B.*

Noroeste de Quebec, área 90: El área 90 comenzó sus actividades en agosto de 1976. Cubre un vasto territorio en el noroeste de Quebec, que abarca 150 millas (241 kilómetros) de Ottawa en el oeste hasta Joliette en el este, y más de 900 millas (1448 kilómetros) desde la punta norte de Montreal en el sur hasta Kuujjuaw, Nunavut, su punto más al norte. El área alberga 305 grupos, divididos en 23 distritos, y presta servicio a unos 6,000 miembros, aunque esta cifra es difícil de calcular. Hay más de veinte grupos en centros correccionales y una docena en instituciones de tratamiento. Nuestra área, principalmente francófona, es diversa, multicultural y plurilingüe.

La estructura de servicios incluye siete servidores de área, seis comités permanentes (Correccionales, Instituciones de Tratamiento, Accesibilidad y Comunidades Remotas,



Literatura, Información Pública, *La Vigne* AA [similar al Grapevine de AA] y el boletín informativo de servicio de área, *L'Héritage*). También tenemos dos grupos de trabajo: uno sobre Archivos Históricos y el otro, sobre Comunicaciones Digitales y Tecnología. Nuestro calendario de servicio incluye seis reuniones de área; dos asambleas generales; una asamblea de bienvenida para los nuevos servidores de confianza y miembros interesados en el servicio; un día preferencia y un día dedicado a los conceptos; además de varias otras actividades, como sesiones de información de un día (sobre los RSG, MCD, finanzas, y —más recientemente— el apadrinamiento de servicio, entre otros temas). Los comités también tienen sesiones de compartimiento. Todas estas actividades mantienen un buen espíritu de servicio entre los miembros y los mantienen participando. Nos adaptamos a la nueva realidad con éxito y varias de nuestras reuniones son presenciales, en línea o híbridas. El área 90 está unida y viva gracias a los servicios generales. — *Mélanie C.*

REGIÓN DEL ESTE CENTRAL

Norte de Illinois, área 20: El área 20 abarca toda la región del norte de Illinois, a excepción del área 19, que cubre Chicago. El área 20 incluye Aurora, la segunda ciudad más grande del estado. En total, hay aproximadamente 6.5 millones de personas que viven en el área 20, distribuidas en una mezcla de comunidades urbanas, suburbanas y rurales. Alrededor de dos tercios de nuestros 26 distritos incluyen comunidades suburbanas de moderada a gran densidad poblacional. Tres de nuestros distritos son de habla hispana. En total, el área 20 tiene 1,148 grupos, de los cuales 44 son virtuales.

Nuestra área celebra cuatro asambleas por año y cuatro reuniones del comité de área. Todas ofrecen traducción al español y son híbridas, es decir, que brindan la opción de participar de manera virtual. Además, nuestra área celebra una conferencia de primavera (por lo general, en conjunto con nuestra asamblea de primavera) y una conferencia sobre el Libro Grande durante el otoño. También somos sede de la Conferencia Estatal de Illinois cada tres años, que rota también entre las otras dos áreas de Illinois, la 19 y la 21. El área 20 ha sido anfitriona de este evento de gran concurrencia en noviembre de 2025.

El área 20 ha invertido grandes cantidades de recursos en nuestro comité de Tecnología. El comité de Tecnología brinda apoyo a los comités de servicio de área y de distrito. Provee asesoramiento y herramientas útiles para que puedan continuar transmitiendo el mensaje de manera efectiva en el entorno digital actual. El comité asiste con el soporte técnico de la página web, el correo electrónico y otras herramientas de comunicación, las plataformas de reuniones en línea y la resolución de problemas tecnológicos básicos. También ayuda a los distritos a explorar nuevas tecnologías a conciencia y de una manera apropiada para AA, y fomenta el compartimiento de la experiencia y las buenas prácticas en toda el área 20. El objetivo del comité de Tecnología es apoyar los esfuerzos locales y lograr que los servidores de confianza puedan enfocarse en el servicio

más que en las dificultades técnicas.

Estoy entusiasmada por poder servirles como delegada del Panel 76. Con amor y servicio. — *Lisa S.*

Sur de Indiana, área 23: En la actualidad, tenemos registrados 750 grupos activos en nuestra área, y estamos comenzando un nuevo compromiso de servicio de dos años. Me complace informar que veo alegría y compromiso en todos nuestros servidores de confianza de una manera que jamás había visto en los 16 años de servicio que llevo en esta área.

El pasado otoño, se realizó un inventario de nuestro comité de área y se envió a la mayor cantidad de grupos posible a través de los intergrupos y listados de correo electrónico, y se habló del tema durante la mayor cantidad de reuniones posible.

Uno de los comentarios más importantes que recibimos al respecto fue que los alcohólicos de nuestra área querían que hubiera mejor comunicación entre el comité de área y la Comunidad. Querían vernos interactuar más con los intergrupos locales y saber más de los servidores del área y coordinadores de los comités del área. Nos lo tomamos muy en serio, y, desde entonces, en 2026 hemos estado intentando aplicar algunas ideas nuevas que parecen estar teniendo un impacto positivo, y continuaremos buscando maneras de mejorar la comunicación.

Como primer paso en nuestro camino hacia el cambio, comenzamos el año con lo que cariñosamente llamamos un «¡Show del Servicio!» (“Service Extravaganza!”). Este evento duró seis horas y reunió alrededor de 100 asistentes en persona y de manera virtual. Presentamos versiones modificadas de un taller de RSG, uno de MCD, y nuestro intergrupo realizó una presentación. Nuestro coordinador de área habló sobre los comités del área, y yo tuve el honor de poder contestar preguntas de la «canasta de preguntas» y compartir mi experiencia, fortaleza y esperanza sobre el tema del servicio. Durante ese evento tuvimos nuevos RSG, MCD y coordinadores de comités, y una sección de alcohólicos que nunca habían formado parte de nuestra estructura de servicios generales, lo que me generó mucha expectativa para el futuro del servicio en nuestra área y en toda la Comunidad.

Algo más que vengo observando en los últimos años desde que terminaron las cuarentenas por la pandemia, es el sentido de responsabilidad y la valentía de la gente que logró la sobriedad durante esa época. He podido ver de primera mano el deseo que tiene este grupo de servidores de involucrarse en el servicio de área, ocupar su lugar y ponerse manos a la obra. Una de las cosas más emocionantes que veo es la comodidad con la que manejan la tecnología y la habilidad de incorporarla en su recuperación fuera de línea. Esto viene muy bien para el futuro de nuestra Comunidad y para quienes se encuentran en áreas remotas o entornos aislados como centros de asistencia prolongada, centros de tratamiento, hospitales y poblados pequeños que no tienen reuniones a las que los miembros puedan asistir. El uso de la tecnología también nos permite llegar a la nueva generación de jóvenes alcohólicos, pues, como ya sabemos, el



futuro de la comunicación está avanzando hacia los espacios electrónicos, y será fundamental para la Comunidad tener servidores de confianza que entiendan cómo integrar las nuevas formas de comunicación sin abandonar a quienes no se sientan cómodos con la vida digital.

El área 23 es un gran ejemplo de lo que podría ser el futuro de nuestra Comunidad y de cómo podemos ayudar a nuestros miembros a reconectarse con otros y volverse productivos para la sociedad. Considero que, con el resurgimiento de los talleres sobre El Manual de Servicio de AA en nuestra área, estamos reafirmando nuestra responsabilidad con el futuro mensaje de Alcohólicos Anónimos.

Luego de haber asistido a nuestra primera asamblea de área del año nuevo, creo que nuestra área está viviendo la esperanza de la que Bill W. escribe en el Concepto I: «Por ello, consideramos que nuestra Comunidad es una sociedad espiritualizada, caracterizada por suficiente esclarecimiento, suficiente responsabilidad y suficiente amor para con el ser humano y para con Dios, como para asegurar que nuestra democracia de servicio mundial funcionará bajo cualquier circunstancia». Con ese propósito, estoy aquí para representar al área 23 de la mejor manera que me sea posible, y rezo para que, como comunidad, continuemos llevándole amor a nuestro prójimo y siguiendo el camino de un poder que es más grande que todos nosotros, que nos une y nos dará la sabiduría para tomar decisiones durante la 76.^a Conferencia de Servicios Generales. — *Todd K.*

Oeste de Michigan, área 34: Este año fuimos sede de la Conferencia Regional de Delegados y Exdelegados del Este Central, y el próximo fin de semana del Día del Trabajo celebraremos la Conferencia Internacional de Jóvenes (ICYPAA), en la que recibiremos montones de entusiastas de AA de todo el mundo aquí en Grand Rapids.

Durante todo el año llevamos a cabo 10 asambleas de área que rotan entre nuestros 17 distritos, que abarcan desde la frontera sur con Indiana hasta las costas del lago Superior y la frontera con Canadá. En estas asambleas recibimos un promedio de 45 asistentes y, al momento, estamos evaluando algunas de las 30 sugerencias que recibimos de nuestro comité especial de Implementación del Inventario sobre cómo atraer a nuevos miembros a los servicios generales (y retenerlos). Nuestro comité de Tecnología ha desarrollado una página web de primera categoría y, con el uso de la versión completa de Google Workspace, ahora tenemos una intranet (similar a OnBoard) gracias a la que todos nuestros oficiales, coordinadores de comités, MCD y exdelegados de nuestra área pueden comunicarse mucho mejor. Según nuestro registrador del área, el día 27 de enero de 2026 a las 8:12 a. m. en punto teníamos exactamente 769 grupos con un promedio de 5.8 por ciento de representación grupal en nuestras asambleas. De esos 769, 412 figuran como activos en Fellowship Connection. Podemos, y debemos, mejorar. El área 34 también participa junto a las áreas 32 y 33 en reuniones trimestrales estatales en Lansing para colaborar y planificar las convenciones estatales, el Simulacro

de la Conferencia de Michigan, y los talleres estatales de Correccionales, CCP y Grapevine. Con amor, dedicación y servicio a la Comunidad de AA. — *Carson W.*

Noroeste de Ohio y Sudeste de Michigan, área 55: El área 55 comprende 14 condados del noroeste de Ohio y el condado de Monroe, en Michigan. De nuestros 13 distritos, 6 se encuentran en el condado de Lucas, que incluye a Toledo, el núcleo poblacional más grande de nuestra área. El área 55 tiene asambleas híbridas todos los meses excepto en marzo, cuando celebramos nuestra miniconferencia de área. Nuestras asambleas tienen entre 8 y 12 participantes virtuales, lo que incrementa la accesibilidad y la participación en el servicio.

Las cuatro áreas de Ohio se turnan para ser sede de la convención estatal anual. El pasado agosto, el área 55 tuvo el honor de organizar la 69.^a Convención Estatal de Ohio. El lema fue «Atracción mediante la acción», y más de 50 personas asistieron al menos a una de nuestras reuniones de planificación. Muchos miembros del comité de planificación pasaron a ser servidores de confianza del área en el panel 76, y aportaron mucho entusiasmo y nuevas ideas para el servicio.

Nuestra área ha vuelto a poner el foco y los esfuerzos en la Séptima Tradición de automantenimiento. De los aproximados USD 10,000 de ingresos que generó la convención estatal del año pasado, el área 55 ha contribuido toda nuestra parte a la Junta de Servicios Generales. Además, este año, por primera vez en mucho tiempo, el área 55 ha contribuido el total de nuestra parte de los gastos de la Conferencia de Servicios Generales. Muchos miembros han expresado orgullo y gratitud luego de la votación casi unánime que se realizó en nuestra asamblea de enero.

El área 55 alberga dos comités de Jóvenes en AA (YPAA): MONCYPAA y NOYPAA, ambos involucrados en los servicios generales. Durante los paneles 74 y 76, miembros de YPAA también sirvieron como coordinadores del comité de área.

Durante el panel 74, el área comenzó a realizar viajes mensuales de difusión llamados «Broad Highway» (El camino ancho) a distritos aislados, para extenderles una cálida invitación para que se involucren en el servicio de área. El área 55 también abrió una plataforma de productividad de Google Workspace durante el panel 74 y está trabajando para aumentar la accesibilidad y la comodidad de esta.

Los miembros del área 55 se toman muy en serio la responsabilidad de transmitir el mensaje y garantizar que la mano de AA esté siempre extendida para ayudar a quienes la necesiten. — *Josh D.*

Sudoeste de Ohio, área 56: El área 56 abarca la esquina sudoeste de Ohio, e incluye las dos áreas metropolitanas de Dayton y Cincinnati. A lo largo de todo este territorio, se celebran cientos de reuniones todas las semanas: grupos grandes, grupos pequeños, reuniones matutinas, nocturnas, de principiantes, de discusión, y de otros tipos. Dondequiera que alguien se encuentre en nuestra área, la esperanza siempre estará cerca. Siempre habrá un lugar con

la luz encendida, una silla vacía esperando y alguien que diga «sigue viniendo».

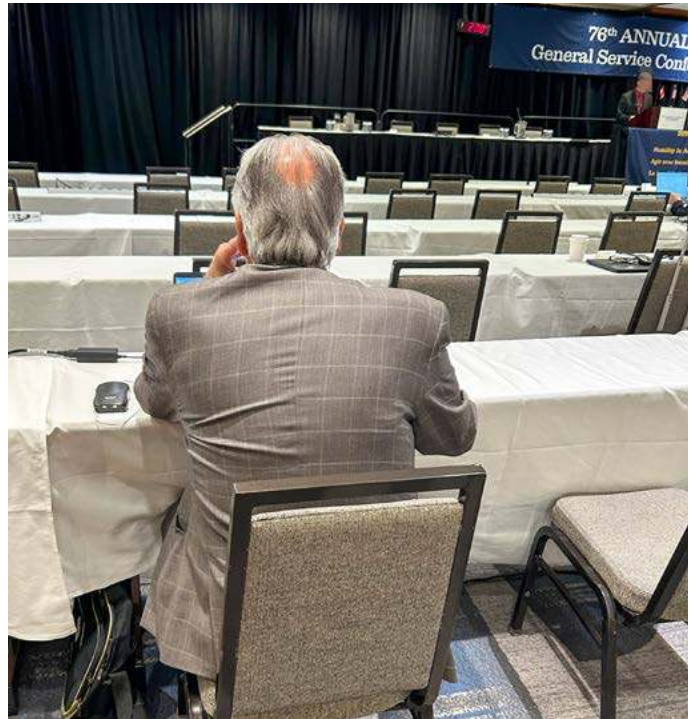
En el último tiempo, el trabajo de nuestro comité ha sido inspirador. A pesar de que muchos puestos de coordinación son rotativos, jamás han perdido el ritmo. Nuestro comité de Correccionales está creciendo y dándole la bienvenida a nuevos voluntarios para que lleven las reuniones a centros e instituciones donde encontrar esperanza puede ser difícil. El comité está incrementando la difusión de contenido de AA en *tablets* Edovo, la plataforma educativa para personas que están bajo custodia. Las respuestas han sido muy positivas. El distrito 28, en particular, tiene dos condados con reuniones en prisiones o cárceles. Además, nuestro comité de Literatura está arrasando. Su objetivo es que toda el área conozca el *Libro Grande en lenguaje sencillo*, y está innovando para poder difundir mejor nuestra literatura y nuestros recursos disponibles en línea.

Somos fuertes en unidad. Los comités de distrito y los intergrupos del área 56 coordinan entre sí para transmitir el mensaje de esperanza a todos los alcohólicos que aún sufren, y llevar nuestra conciencia de grupo a la conferencia. En el área 56 está sucediendo algo especial: la participación (nuestro mayor desafío) está en alza, y nos divertimos mucho. — *Tim C.*

Norte de Wisconsin y Península Superior de Michigan), área 74: El área 74 abarca la mitad norte de Wisconsin y la Península Superior de Michigan. Nuestra área es conocida por sus comités activos, en los que sus miembros asumen las oportunidades de servicio con dedicación y responsabilidad.

Una de las características más notables del área 74 es la presencia pronunciada de las cuatro estaciones. El clima cambiante tiene una gran influencia en la asistencia a las reuniones de servicio del área. Los inviernos pueden ser muy duros y a veces causan un descenso en la participación, mientras que el atractivo de las actividades de verano también repercute en la asistencia. A pesar de estos desafíos, los miembros han encontrado formas de adaptarse y permanecer activos. Para superar los obstáculos de los cambios de estación, el área 74 acudió a la tecnología. Los comités de área celebran sesiones mensuales en Zoom para garantizar la participación continua y una comunicación efectiva. Esta adaptación ayudó a mantener fuertes conexiones entre los miembros y a sostener el compromiso del área con el servicio.

El área 74 se beneficia enormemente de la colaboración de los exdelegados que se ofrecen a compartir su experiencia, sabiduría y consejo. Se observa un fascinante interés en la labor de servicio y los miembros comprenden su importancia para el futuro de Alcohólicos Anónimos. El espíritu de servicio sigue vivo y vigente en el área 74. No hay nada como ver a un recién llegado acudir a una reunión de servicio o ser testigo del entusiasmo de un nuevo RSG al informar sobre la conciencia de su grupo; esto destaca aún más la importancia de lograr que los nuevos miembros se sientan bienvenidos y valorados.



Pero, por sobre todas las cosas, el área 74 se mantiene firme en su objetivo primordial: llegar a los alcohólicos que aún sufren. Este compromiso se ve reflejado en la voluntad de toda el área de adaptarse, aprovechar la tecnología y fomentar la participación activa en el servicio. Gracias. — *Bill D.*

REGIÓN NORDESTE

Delaware, área 12: Delaware, el primer estado en ratificar la Constitución de los Estados Unidos, ofrece compras libres de impuestos, playas hermosas y opciones culinarias y culturales únicas. Alcohólicos Anónimos llegó a Delaware a principios de la década de los cuarenta. En 1943, Dave M., un miembro de AA de Bridgeport, Connecticut, se reubicó en Wilmington y rápidamente se percató de la falta de reuniones. En 1944, ayudó a inaugurar la primera reunión de AA en la calle 29 y Harrison en Wilmington.

Ese mismo año, se llevó a cabo una conferencia con la asistencia de pioneros de AA en el salón dorado del Hotel Du Pont, con la participación de Marty Mann como oradora principal. En colaboración con el doctor Gehrman, asesor médico en jefe de la empresa Du Pont, Dave M. ayudó a demostrar que Alcohólicos Anónimos estaba logrando resultados que los tratamientos médicos por sí solos no habían conseguido. A partir de esta colaboración, Du Pont creó uno de los primeros programas de asistencia a empleados con apoyo corporativo enfocado en el alcoholismo —un enfoque que luego se expandiría a asuntos de salud más amplios—. En 1946, los tres condados en Delaware ya contaban con al menos una reunión de AA. Uno de los primeros miembros de Milford recordó: «Un montón de personas nos metíamos en un auto y viajábamos a las reuniones del sábado por la noche en Filadelfia», lo que ilustra la dedicación de esos primeros miembros de transmitir el mensaje.





Hoy en día, el área 12 cuenta con 15 distritos, de los cuales 14 son geográficos y uno virtual. Nuestras asambleas se llevan a cabo tanto en formato híbrido como virtual, lo que refleja nuestro compromiso inquebrantable con la accesibilidad y la conexión. Aunque es evidente que el área 12 continúa construyendo un sólido legado de servicio, cooperación e innovación en pos de la recuperación en todo Delaware, es evidente también que para mí es un gran honor servir a la Comunidad que me salvó la vida. — **Pamela P.**

Maine, área 28: No existe una geografía como la de Maine. Seguro han oído hablar de nuestro monte Katahdin, que alcanza aproximadamente una milla (1,600 metros) de altura. Compartimos fronteras con las provincias de Quebec y Nuevo Brunswick, así como con el área 43, Nuevo Hampshire. Contamos con 3,500 millas (5,600 km) de costa y 47,000 acres (19,000 hectáreas) de campos de papa, principalmente en el condado de Aroostook. Cada año cosechamos 55,000 acres (22,250 hectáreas) de arándanos silvestres, nuestra fruta oficial.

En Maine, la gente logra la sobriedad y nos gusta comer bien. Comemos langosta en todas sus formas: en ensalada, en sándwich, como sopa cremosa, al plato o en estofado. También comemos frijoles cocidos en un hoyo en la tierra, almejas, cangrejos, *red snappers* (que en realidad son *hot dogs*), papas tiernas del condado y todo tipo de preparaciones con arándanos: pasteles, *waffles*, panqueques, donas, licuados, galletas, mermeladas, *muffins*, conservas y tartas.

Con una población de casi 1.4 millones de habitantes, contamos con aproximadamente 465 reuniones activas en 21 distritos activos, además de 10 reuniones virtuales activas. También tenemos una reunión en español en el sur del estado y reuniones donde se habla francés, en el norte.

El área 28 cuenta con una gran cantidad de exdelegados, muchos de los cuales quizás conozcan. Pasaron dos años desde el fallecimiento de mi padrino, nuestro delegado anterior, Denny O., hasta que quitamos su nombre de nuestra lista de contactos, lo que aún me duele.

Tenemos un espíritu independiente que nos permite angustiarnos profundamente por cosas como el precio de la cafetera del área y, al mismo tiempo, deleitarnos con las cenas comunitarias generosas y abundantes en nuestros aniversarios.

Así que, aunque el área 28 de Maine puede parecerse a otras áreas, sigue siendo un lugar único: hermoso, sabio, y muy valiente por haberme elegido para servir aquí. Muchas gracias. — **Willy K.**

Maryland, área 29: Extendiéndose desde las onduladas montañas Apalaches en la franja occidental de Maryland hasta la bahía de Chesapeake y las amplias playas y los ponis de la isla Assateague, el área 29 abarca 34 distritos geográficos, un distrito lingüístico y más de 350 grupos activos registrados en la Oficina de Servicios Generales. Con una larga trayectoria de servicio, cuenta con más de una docena de comités activos y se está preparando para ser sede de la 62.^a Convención Estatal de Maryland en junio de 2026.

Este año, el área 29 está llevando adelante el *Proyecto Concepto IV* para incentivar a los grupos y reuniones a ejercer su derecho de participación dentro de la estructura de servicios generales. A partir del análisis de datos de Fellowship Connection y de los sitios web de los intergrupos que alimentan la aplicación Meeting Guide, se están elaborando planillas distrito por distrito con información sobre grupos y reuniones activas, así como datos actualizados de los RSG.

Junto con la distribución de esta información a los MCD, también se les proporcionan materiales de difusión, guiones para anuncios y otros recursos de apoyo para su labor a nivel local, con el fin de: 1) confirmar la información correcta de los RSG; 2) incentivar a los grupos a elegir un RSG; y 3) alentar a las reuniones a registrarse en la OSG.

Desde el mensaje directo y contundente de los primeros tiempos de Jimmy B. y Fitz M. hasta la actualidad, Alcohólicos Anónimos sigue viva y activa en el área 29. — **Lori M.**

Oeste de Massachusetts, área 31: También conocida como el “Golden West” (el dorado oeste), el área 31 presta servicio a la región occidental de Massachusetts y a una pequeña porción de tres localidades en Connecticut. Está compuesta por 302 grupos activos, incluidos 12 grupos exclusivamente en línea, organizados en seis distritos con un promedio de 50 grupos cada uno. Todos los eventos del área son híbridos y cuentan con un coordinador técnico dedicado. Somos un área pequeña, pero muy activa y sólida.

A continuación, un resumen de nuestros comités y actividades: El Grapevine organizó cinco retiros de escritura con gran concurrencia y promueve activamente la suscripción a la aplicación Grapevine. Accesibilidad brinda reuniones para miembros que no pueden trasladarse. Los comités de IP y CCP transmiten el mensaje de Alcohólicos Anónimos tanto al público en general como a ámbitos profesionales. Archivos Históricos apoya la historia del área mediante exposiciones de aniversarios y la recopilación de historias de grupos. Instituciones mantiene reuniones en centros correccionales y de desintoxicación, y apoya el Programa Puente hacia AA. El intergrupo Western Mass organizó reuniones maratónicas, atención telefónica, un torneo de golf y un pícnic anual. El intergrupo Berkshires continúa brindando servicios en el extremo oeste de Massachusetts, con numerosas actividades interesantes a lo largo del año. La participación de los Jóvenes en AA del Oeste de Massachusetts (WMYPAA) ha crecido, incluyendo el evento de la Convención de Jóvenes en AA del estado de Massachusetts (MSCYPAA) realizado recientemente en Springfield, Massachusetts. Lo más destacado es que los miembros jóvenes en AA (YPAA) están sumándose al servicio a nivel de área. El comité del Encuentro (Round-Up) está comprometido con la organización de un evento atractivo para el informe anual del delegado tras la Conferencia de Servicios Generales.

Las actividades del área incluyen una reunión mensual sobre los conceptos, dos asambleas de área y talleres organizados por los distritos. Además, el área coordina la



Convención Estatal de Massachusetts junto con el área 30: el delegado y el delegado suplente rotan en los cargos de coordinador de programa, tesorero y coordinador. También se realizan inventarios de grupos y se promueve la unidad dentro de la Comunidad. — **Ray M.**

Nuevo Hampshire, área 43: Nuevo Hampshire es un estado caracterizado por sus ciudades dinámicas, sus montañas sublimes, su costa marítima activa y sus lagos tranquilos. Esta diversidad geográfica se refleja en nuestra Comunidad, organizada en 15 distritos distintos y casi 600 grupos que brindan apoyo activo a quienes buscan recuperación.

En conjunto, se realizan más de 830 reuniones semanales, ofreciendo diversas oportunidades de conexión. Las zonas urbanas tienen encuentros frecuentes, mientras que las regiones rurales fomentan grupos cercanos que brindan mucho apoyo. Nuestros distritos se adaptan a las necesidades específicas de sus miembros, ya sea en ciudades o en áreas rurales.

Alcohólicos Anónimos en Nuevo Hampshire también ha incorporado de buen grado las reuniones en línea, ampliando el acceso para quienes no pueden asistir de manera presencial. Estas plataformas virtuales garantizan que nuestra Comunidad sea inclusiva, acortando distancias y recibiendo a todos los que buscan la recuperación.

Con más de 9,000 miembros en todo el estado, nuestra unidad es la base y nuestra mayor fortaleza. A pesar de las diferencias, nos une nuestro propósito primordial: ayudar al alcohólico que aún sufre.

Gracias por permitirme compartir este retrato de Alcohólicos Anónimos en Nuevo Hampshire: una historia de esperanza, resiliencia y unidad, que demuestra lo que podemos lograr juntos en el espíritu de la recuperación. — **Alex L.**

Sur de Nueva Jersey, área 45: El sur de Nueva Jersey es una comunidad dinámica y activa, con un calendario repleto de eventos e iniciativas atractivas. El área cuenta con más de 600 reuniones activas, incluyendo opciones presenciales, virtuales e híbridas, lo que garantiza que todos tengan acceso al apoyo y a la camaradería. Con 24 distritos activos organizados en cuatro secciones, existe un fuerte sentido de

organización y participación local. En 2025, el área 45 tuvo el orgullo de ser anfitriona de la Asamblea de Servicio de AA de la Región Nordeste (NERAASA) de 2025 en formato virtual, lo que demostró su compromiso con el uso de la tecnología y la inclusión. (Y sí, ¡finalmente aprendimos a conectar el micrófono en Zoom!).

La estructura del área fomenta la conexión y el crecimiento continuos, con cuatro asambleas al año y un inventario del área cada dos años diseñado para promover la reflexión interna y la mejora constante. Nuestro Día de Compartimiento anual reúne a los tres intergrupos locales para fortalecer la colaboración y el apoyo regional, mientras que la convención anual y la miniconferencia del área 45 sirven como espacios para la unidad y la expresión de la conciencia colectiva. Estos esfuerzos reflejan un espíritu comunitario activo y receptivo. (Se rumorea que hacemos reuniones para hablar de reuniones... ¡solo para que no se vuelva aburrido!).

El área 45 no solo se destaca por su intensa vida organizativa, sino también por algunas características únicas y datos curiosos. Conocida por sus hermosas playas como Wildwood, Ocean City y Cape May, el sur de New Jersey es el lugar de origen del caramelo salado *saltwater taffy*. También alberga los Pine Barrens, una extensa región boscosa llena de leyendas, incluido el famoso *Jersey Devil* («el diablo de Jersey»). No se preocupen, este diablo todavía no interrumpió ninguna reunión... pero si algún día aparece, ¡vamos a tener café listo!

Por último, nuestra área combina encantadores pueblos pequeños con animados paseos costeros. Así que, si deciden visitarnos, los invitamos a conocernos. Nos encantaría recorrer juntos con esfuerzo algunos pasos más por el camino del destino feliz... y, si hay tiempo, compartir una porción de pizza y un helado en el camino. Gracias. — **Joe E.**

Nordeste de New York, área 48: Esta es un área donde las distancias son largas, el GPS suele ser más una sugerencia que una guía y la palabra «cerca» es un concepto bastante flexible. Si el servicio se midiera solo en horas de viaje, todos estaríamos más que calificados. El área 48 abarca ciudades activas, pequeños pueblos rurales y las zonas agrestes de los





Catskills y los Adirondacks. Muchos de nuestros miembros recorren largas distancias para asistir a reuniones y llevar el mensaje. Debido a esta geografía, y a que uno de nuestros distritos es completamente virtual, todos los eventos y reuniones de servicio de nuestra área son totalmente híbridos. Vale destacar que los miembros de nuestro distrito en línea participan plenamente y están totalmente capacitados para postularse a cualquier cargo de servicio del área.

Nuestros inventarios recientes del área dejaron algo claro: los miembros querían más formación sobre el servicio de RSG y MCD. En respuesta, lanzamos sesiones mensuales de servicio diseñadas para fortalecer la comprensión, la confianza y la participación informada. Estamos trabajando para reforzar el vínculo entre grupos, distritos y el área, y la respuesta hasta ahora ha sido muy alentadora. Realizamos asambleas de día completo que rotan entre cinco zonas geográficas para garantizar el acceso y la representación más amplia posible. La asistencia suele alcanzar los 100 miembros, con una fuerte participación en línea, equilibrada por quienes asisten de manera presencial.

Si bien el área 48 no cuenta con un intergrupo propio, mantenemos una relación sólida y colaborativa con la oficina central del distrito capital en Albany. Las personas circulan con fluidez entre los servicios de ambas entidades. En agosto de 2025, el área 48 también fue anfitriona del Taller Informativo del Estado de Nueva York, reuniendo a las cuatro áreas del estado para compartir experiencias y fortalecer la comunicación.

En lo personal, lo que más valoro es nuestra cultura. Existe un diálogo reflexivo, respeto por las opiniones minoritarias y una verdadera disposición a tomarse el tiempo necesario cuando el proceso lo requiere, incluso si eso implica una aclaración —o dos, o incluso tres— más de lo esperado. También contamos con coordinadores tanto de Inclusión como de Accesibilidad, reconociendo que mientras algunas personas enfrentan barreras físicas para asistir a las reuniones, otras pueden tener diferentes motivos para no hacerlo. Una de las preguntas más importantes que debemos hacernos es: «¿Quiénes no están en las salas?». Aún estamos en las etapas iniciales de este trabajo y no tenemos todas las respuestas, pero sabemos que debemos estar preparados para llegar a cualquier persona, dondequiera, que necesite ayuda.

Es un privilegio llevar la conciencia colectiva del área 48 a esta conferencia. Espero con entusiasmo trabajar con todos ustedes. — *Dolores K.*

Oeste de Nueva York, área 50: El espíritu colectivo de unidad, servicio y sacrificio en la transmisión del mensaje de esperanza al alcohólico que aún sufre en el área 50 es más fuerte que nunca. Y tiene que serlo. Además de ser conocida por las Cataratas del Niágara, dos de los Grandes Lagos, intensas nevadas y el origen de las alitas de pollo, el área 50 también tiene una fuerte cultura de bares. Por lo tanto, hay mucho trabajo por hacer para cumplir con nuestro propósito primordial.

El área 50 está compuesta por ocho condados que abarcan más de 6,000 millas cuadradas (15,540 km²) de paisajes urbanos, suburbanos y rurales. Contamos con 256 grupos registrados, cuatro de los cuales son exclusivamente virtuales. Nuestros tres intergrupos reúnen en conjunto 575 reuniones semanales. Tenemos 22 distritos y realizamos cinco asambleas de área por año.

Nuestros comités de servicio de área incluyen Accesibilidad, Archivos Históricos, Correccionales, Cooperación con la Comunidad Profesional, Finanzas, Grapevine, Información Pública y Tratamiento. Además, contamos con comités permanentes dedicados a la educación en servicios generales, la orientación de RSG y la actividad en línea y redes sociales. Recientemente creamos un nuevo comité de Comunicaciones, cuyo objetivo es mejorar continuamente la comunicación y la participación en todos los niveles de servicio del área 50. La mayoría de estos comités se reúnen mensualmente.

Nuestra participación en los servicios generales sigue creciendo con cada nuevo panel, y el panel 76 no es la excepción. Tuvimos más de 100 asistentes en nuestra asamblea inaugural en enero, el mayor número de servidores de confianza reunidos en el área 50 desde antes de la pandemia.

Una de las razones de este crecimiento es la famosa «hora del café del RSG» del área. Se trata de una reunión virtual mensual organizada por el comité de Orientación de RSG, que aborda todos los temas relevantes para los servicios generales, está abierta a todos los miembros de AA y ofrece de manera constante experiencia, fortaleza y esperanza tanto a servidores experimentados como a recién llegados.

Como parte de la región Nordeste, el área 50 tiene el honor y la alegría de ser sede del Foro Regional del Nordeste en 2027 — ¡empiecen a planificar su viaje a Búfalo desde ahora! Es realmente un privilegio servir como delegado del área 50, y estoy profundamente agradecido por esta oportunidad. — *Ryan L.*

Rhode Island, área 61: El área 61 comprende todo el estado de Rhode Island y una pequeña porción del sur de Massachusetts. Rhode Island es la combinación perfecta entre excelentes mariscos y sociedades secretas. Es el único estado con un aperitivo oficial —los calamares— y, si quieren que algo funcione, solo necesitan «conocer a alguien» que «conozca a alguien». Es el estado más pequeño, con poco más de 1,000 millas cuadradas (2,600 km²) de superficie y alrededor de un millón de habitantes, pero con casi 400 millas (643 km) de costa.

Rhode Island alberga importantes elementos de la historia de Alcohólicos Anónimos, incluido el lugar de descanso de Rowland H. Además, la Universidad de Brown conserva una amplia colección de objetos del doctor Bob, como su cafetera y su recetario médico.

El área 61 cuenta con seis distritos geográficos activos y un distrito lingüístico activo en español. Organizamos cuatro asambleas de área al año, todas en formato híbrido. Fuimos sede del Foro Regional del Nordeste en diciembre de



2025 y estamos entusiasmados por organizar la Asamblea de Servicio de Alcohólicos Anónimos de la Región Nordeste en 2028. La Conferencia de Servicio de los Jóvenes en AA de Rhode Island (RISCYPAA) continúa creciendo, atrayendo e inspirando a todos en el servicio general; realmente funciona como nuestro «semillero» de servicio. De los 23 miembros de comités de área, seis llegaron a nosotros desde Jóvenes en AA (YPAA) sin contar los suplentes, y dos de los cinco actuales delegados del área también surgieron de allí. ¿Mencione que nuestro lema estatal es «Esperanza»?

Para tener una idea del espíritu de Rhode Island, y suponiendo que no estén invitados a la boda de Taylor Swift este verano en Westerly, tienen algunas opciones: pueden ver *The Real Housewives of Rhode Island* los jueves por la noche (¡no me pagan por decir esto!), o acercarse y participar en reuniones con cualquiera de nuestros 224 grupos activos, o sumarse a nuestra asamblea posterior a la conferencia donde organizamos un concurso de *chowder* (sopa crema de almejas). Nos encantaría recibirlos. — **Anne M.**

Vermont, área 70: Rico en historia de Alcohólicos Anónimos, Vermont es el lugar de nacimiento de nuestros cofundadores. Bill W. nació en East Dorset y doctor Bob creció en St. Johnsbury. Cuando Rowland H. salió en busca de un alcohólico a quien ayudar, encontró a Ebby T. en el tribunal de Bennington. Y cuando Ebby necesitó llevar el mensaje, volvió a su viejo amigo Bill.

Nuestra primera delegada, Lois A., asumió en 1952 y fue una de las dos primeras mujeres en desempeñarse como delegadas ante la Conferencia de Servicios Generales. El primer grupo de AA en Vermont comenzó a reunirse en 1944, primero en casas particulares y luego en la Iglesia Congregacional de Burlington, donde el grupo Midtown continúa reuniéndose hasta hoy. En 1946, el grupo publicó un anuncio en la sección de historietas del periódico local con la idea de que «los alcohólicos leerán los cómics cuando no puedan leer otra cosa». Pueden pasar cualquier miércoles a las 7 p.m.; sirven *hot dogs* antes de la reunión para incentivar a los recién llegados a llegar temprano.

El estado se extiende 157 millas (253 km) de norte a sur y limita con Canadá, Nueva York, Massachusetts y Nuevo Hampshire. El lago Champlain se extiende casi 120 millas (193 km) a lo largo de su frontera occidental. La Biblioteca y Ópera Haskell (Haskell Free Library and Opera House) fue construida directamente sobre la frontera internacional: el público se sienta en Estados Unidos para ver espectáculos en un escenario canadiense. Cinta negra en el piso y macetas en la vereda marcan el límite entre ambos países.

Vermont fue una república independiente: acuñó su propia moneda y operó un servicio postal durante 14 años antes de convertirse en el estado número 14. Además, no tiene carteles publicitarios en las rutas, y Montpelier es la capital estatal más pequeña del país, y la única sin un McDonald's. También posee la mayor cantidad de cervecerías per cápita en Estados Unidos. Su ciudad más grande es Burlington, con 61 bares y 49 reuniones de AA por semana. Al

no contar con intergrupos ni oficinas centrales, los servicios son llevados adelante por los grupos, los distritos y el área. Se realizan actividades en centros correccionales, instituciones psiquiátricas y centros de tratamiento; nos comunicamos con escuelas secundarias, universidades, escuelas de enfermería y líderes religiosos; y se difunden mensajes pagos en medios impresos, radio, televisión y plataformas comunitarias en línea.

Los habitantes de Vermont estamos orgullosos de nuestro hogar y de nuestra historia. Vengan a visitarnos; les guardaremos un lugar. — **Lisa E.**

REGIÓN SUDESTE

Georgia, área 16: El primer grupo oficial de AA en Georgia se formó en 1941. Aunque varias personas ya le habían mandado cartas desde Georgia a Ruth Hock, este fue el primer grupo oficial. Se llama *Buckhead Group* y sigue existiendo hoy en día. El sargento Stephen M. publicó un anuncio en el periódico local con el fin de iniciar una reunión. Las personas podían escribirle a una casilla de correos para que él les respondiera con la dirección de la reunión. Supongo que el anonimato se practicó desde los inicios.

La Asamblea de Servicio del Estado de Georgia (GSSA, por su sigla en inglés) se inauguró en 1962 en Macon, Georgia. Se creó a semejanza de la Oficina de Servicios Generales y continúa funcionando de la misma manera hoy en día, sin embargo, en estos momentos está atravesando por las mismas dificultades financieras que aquejan a la OSG. Observamos que han disminuido las contribuciones y continúan disminuyendo los ingresos por la venta de literatura. Este año hemos reducido el apoyo a los comités y a los servidores de confianza para equilibrar el presupuesto. El área decidió no crear un comité de Literatura, principalmente porque no podíamos costearlo. Creemos que esta decisión demuestra que hay una conciencia de grupo informada, pues creemos que seguir aprobando mociones sin abordar el costo de llevarlas adelante es un factor que incide en nuestras dificultades financieras.

Georgia cuenta con un poco más de 750 grupos repartidos por todo el estado, que conforman 51 distritos y zonas. El distrito 17 está compuesto íntegramente por grupos hispanos y hay más de 15,000 miembros en los grupos base de Georgia.

Todos los años, Georgia celebra una convención estatal en octubre que se financia por completo con las contribuciones de los grupos base, y que va rotando de ubicación por todo el estado en función de los distritos que se ofrecen como anfitriones.

La GSSA celebra asambleas todos los años en enero, mayo y septiembre. También nos dividimos en ocho «agrupaciones» (*clusters*). Un foro de agrupaciones es como una miniasamblea donde no hay votaciones. El foro va rotando por las agrupaciones en ciclos de dos años. Las reuniones de los MCD se celebran durante las asambleas, y también antes de la conferencia, y en noviembre para fijar los presupuestos.

Entonces, así como lo han escuchado, AA sigue vivita y



colegando en Georgia. Vengan todos a visitarnos, para que puedan experimentar de primera mano la hospitalidad sureña. — **Mark G.**

Kentucky, área 26: A veces la mejor manera de entender cómo es un área, es observar a sus miembros. Cuando pienso en el área 26, pienso en Mark, quien acudió a su primera reunión de área en Kentucky durante una tormenta de nieve en 1992, cuando llevaba un año de sobriedad, y se topó con que la reunión se había cancelado. Lo podría haber tomado como una señal. Sin embargo, siguió volviendo y siguió brindando servicio. Más de treinta años después, Mark sigue sin perderse casi ninguna reunión de área.

Pienso en Sara, del norte de Kentucky, que intentó participar en el servicio general por primera vez en 1984 y se marchó pensando: «No tengo la sobriedad necesaria para esto». Treinta y ocho años después, Sara finalmente decidió que ahora, de hecho, tenía «la sobriedad necesaria» para ser RSG. Sara tiene 83 años; le encanta la radio AM y es una fanática incondicional del béisbol. Ahora que es coordinadora del comité del *Grapevine* y *La Viña* del área 26, en su afán de llegar a los miembros, aprendió a usar Instagram por primera vez y bailó una canción de rap sobre cómo suscribirse al *Grapevine* en nuestra reunión de área. Resulta que la voluntad no tiene límite de edad.

Patrick vino del este de Kentucky, un distrito que hasta hace poco se consideraba inactivo. Con algunas reservas, pero mucho valor, ayudó a reconstruir el distrito 8, logrando que se cubrieran los puestos de servicio y restaurando la estructura, ¡y todo con unos pocos años de sobriedad! Hoy, se enorgullece de informar al área que el distrito 8 cuenta con \$27 en su cuenta bancaria. Tal vez no parezca mucho, pero representa la esperanza y la resiliencia: un distrito que se ha vuelto a poner de pie.

Esta área reúne distintas edades, distintos distritos y distintos tipos de servicio, pero todos tienen el mismo compromiso humilde de asistir, adaptarse y ayudar a transmitir el mensaje al alcohólico que aún no ha llegado. Esa es el área 26. — **Kaitie S.**

Misisipi, área 37: El área 37 es el estado de Misisipi. Actualmente contamos con 28 distritos y 225 reuniones activas,

que incluyen dos grupos virtuales. Es un orgullo para mí informar que desde que retomamos las asambleas de área luego de la pandemia, estas han crecido de forma constante. Además, gracias a la Reunión de Delegados Suplentes del Sudeste y la Reunión de Delegados Suplentes Norteamericanos, hemos logrado adoptar muchas de sus ideas a nuestra propia asamblea. Eso no quiere decir que las hayamos implementado todas: todos sabemos que en AA el cambio lleva tiempo.

La idea más reciente que hemos puesto en marcha es utilizar credenciales con códigos QR que se pueden escanear cuando las personas llegan a una asamblea para que hagan su inscripción automáticamente. Esto le permite al registrador contar a los RSG, MCD y miembros de comité fácilmente —la siguiente gran dificultad será que la gente recuerde llevar sus credenciales—. También hemos tomado sus sugerencias de realizar más talleres previos a la conferencia con el fin de que participen más personas en el proceso. Hemos logrado agregar un taller por año durante los últimos tres o cuatro años.

Personalmente, quería decirles lo siguiente a quienes lean este informe luego de la conferencia: Hace unos años, llegó a nuestra asamblea un hombre cuyo distrito no contaba con un MCD ni con una reunión de distrito. Lo llamaron «el tipo del distrito en tinieblas». Él los corrigió explicando que no estaba en tinieblas, sino en una luz tenue, porque él sí estaba presente. Hoy en día, 10 de los 13 grupos de su distrito tienen representación en el área. Su distrito también ocupa tres puestos de la coordinación de comités del área. Así que si usted está leyendo este informe desde un distrito cuya luz es tenue, no se desanime: algún día tal vez se acerque al micrófono en la Conferencia de Servicios Generales y se dirija a los miembros. Gracias por permitirme servir. — **Murray A.**

Carolina del Sur, área 62: El área 62 es el estado de Carolina del Sur, que se encuentra al abrigo de las montañas de la humildad y el océano de la tranquilidad. Carolina del Sur ofrece 187 millas (300 km) de costa, así como la Cordillera Azul (*Blue Ridge Mountains*), la mejor ciudad para visitar en los Estados Unidos de acuerdo con la revista de viajes *Condé Nast Traveler*, y más de 400 campos de golf.

El área 62, además, le ofrece al alcohólico que aún sufre la





oportunidad de entrar por las puertas de AA, incluso tambaleándose, para encontrar esperanza y una solución. En nuestros 23 distritos, hay 387 grupos presenciales y 12 grupos virtuales activos. Los grupos están respaldados por cuatro oficinas de intergrupo distribuidas por todo el estado. En los últimos años, nos hemos enfocado en nuestro propósito primordial y el Concepto IX. Gracias a los arduos esfuerzos de los comités de Información Pública y Cooperación con la Comunidad Profesional, que incluyen carteles en la vía pública, publicidad en cines y presentaciones en más de seis conferencias profesionales, seguimos informando y educando al público y a la comunidad profesional sobre lo que hacemos y lo que no hacemos.

Nuestros comités de Tratamiento, Correccionales y del Programa Puente hacia AA cuentan con un liderazgo apasionado y una participación que llega hasta los mismos grupos. Tener presencia en el terreno y encontrar al alcohólico dondequiera que esté es lo que motiva a muchos en el área 62.

Actualmente, nuestra asamblea de área cuenta con la participación del 31 % de los RSG y el 80 % de los MCD. Nuestras actividades en el ámbito del área son financiadas por los grandes esfuerzos de la Séptima Tradición provenientes de toda la estructura. Nos abocamos a comunicar no solo que las contribuciones son necesarias, sino para qué se usan. En el número de otoño de 2025 del *Box 4-5-9*, se destacaron los esfuerzos del área 62 en este sentido. Nuestra área ofrece muchos talleres tanto virtuales como presenciales. Todos los servidores de confianza y los miembros de comité promueven activamente el servicio, nuestro tercer legado. Las personas buscan apadrinamiento de servicio y hay muchas que están dispuestas a servir.

Por primera vez en el área 62, realizamos una miniconferencia utilizando la misma estructura de comités que la CSG, llevamos a cabo reuniones de comité por medio de Zoom que cubrían diferentes puntos de agenda en diferentes días de la semana para permitir la mayor cantidad posible de participación en todo el triángulo.

Como siempre, el área 62 se esfuerza por seguir la regla n.º 62. Con amor y servicio. — *Pat M.*

Tennessee, área 64: A lo largo y ancho del gran estado de Tennessee, el área 64 sigue creciendo, sirviendo y transmitiendo el mensaje con entusiasmo y pasión. Las cifras más recientes indican que contamos con 518 grupos físicos y 10 grupos virtuales activos, agrupados en 50 distritos de habla inglesa y dos de habla hispana. Aproximadamente el 35 % de los grupos participan en nuestras asambleas trimestrales de fin de semana, que se realizan de manera presencial. Seguimos comprometidos con la inclusividad y la accesibilidad, garantizando la interpretación, traducción y subtítulo en español, lo que nos permite sortear barreras para que todos puedan participar en nuestras asambleas y dentro de nuestra estructura de servicio de área.

El área 64 está muy comprometida con la labor que se lleva a cabo detrás de los muros. Una ex servidora de confianza de nuestra área está bajo custodia reparando los

daños que cometió en su pasado. Ingresó con tres años de sobriedad, lleva dos años allí y es madrina de otras personas, escucha el Quinto Paso de quienes no lo pueden compartir en privado con sus propias madrinas y facilita el estudio de *El Libro Grande en lenguaje sencillo*. Los miembros del área 64 han respondido, como de costumbre, enviando más de 50 copias de *El Libro Grande en lenguaje sencillo*, y las solicitudes continúan: ¡eso prueba que nuestro mensaje, en ese formato, está vivo, activo y es necesario!

Al igual que los que nos precedieron, reconocemos que el área 64 se trata de mucho más que cifras y comités: se trata personas que se hacen presentes, se comunican, rotan y responden al llamado a servir. Se trata de aprender activamente, mantenerse actualizado, ser transparente, hacer las preguntas difíciles y comprometerse con la conciencia de grupo informada. Estoy orgullosa de participar en un área que valora los tres legados, que tiene un gran amor por la información y el servicio, y que sigue comprometida con transmitir el mensaje de AA y honrar nuestra gran responsabilidad. Tengo la seguridad, mientras todos caminamos día a día por la senda del progreso espiritual, de que mi hijo estará en buenas manos si alguna vez necesitara llegar a Alcohólicos Anónimos. — *Heather L.*

Puerto Rico, área 77: Puerto Rico es una isla. En comparación con muchas de sus áreas, el área 77 quizás tenga pocos recursos y sea pequeña, pero tenemos mucho amor.

El primer delegado de nuestra área participó en la Conferencia de Servicios Generales en 1956. El área 77 es principalmente de habla hispana. Para maximizar la participación en los grupos, hemos creado el primer distrito lingüístico de habla inglesa en la historia de la conferencia. Nuestra área está compuesta por siete distritos geográficos y un distrito lingüístico. Nuestros miembros son diversos y seguimos aprendiendo a transmitir el mensaje de manera eficaz más allá de las barreras culturales y lingüísticas.

Puerto Rico tiene alrededor de 100 grupos activos: el 90 % de esos grupos son de habla hispana y el 10 % de habla inglesa. El 27 % de nuestros miembros hablan inglés y el 73 %, español.

Recientemente hemos enriquecido nuestros archivos gracias a la producción de un libro de 430 páginas sobre la historia de Alcohólicos Anónimos en Puerto Rico. Seguimos aprendiendo, sirviendo, compartiendo y creciendo en nuestros tres legados por medio de talleres a lo largo del año, y nuestro evento anual de servicios organizados, junto con el seminario de servicio y la Convención de Puerto Rico.

Contamos con un sólido sitio web informativo y nuestro boletín mensual, disponible en línea en inglés y español, que se distribuye a toda la Comunidad. Hay 33 estaciones de radio locales que transmiten anuncios de servicio público periódicamente, y transmitimos el mensaje a estaciones de policía, centros de tratamiento, escuelas, y otros lugares. Queremos que la mano de AA siempre esté extendida.

Es un privilegio servir y seguiremos volviendo. — *Merri Beth H.*



■ Comités de la conferencia de 2026

Agenda

PANEL 75

Rudy M. — Área 93, California Central
Stacy S.* — Área 4, Arkansas
Jay T. — Área 27, Luisiana
Jessie W.** — Área 52, Dakota del Norte

PANEL 76

Todd K. — Área 23, Sur de Indiana
Alex L. — Área 43, Nuevo Hampshire
Heather N. — Área 18, Idaho
David S. — Área 78, Alberta y
Territorios del Noroeste
Secretario: Rainer L.

Cooperación con la Comunidad Profesional

PANEL 75

Dan B.* — Área 59, Este de Pensilvania
Beverly F. — Área 54, Nordeste de Ohio
Jim L.** — Área 38, Este de Misuri
Denise M. — Área 51, Carolina del Norte

PANEL 76

Claudio B. — Área 7, California Norte Interior
Brian B. — Área 66, Noroeste de Texas
Melanie C. — Área 90, Noroeste de Quebec
Joe E. — Área 45, Sur de Nueva Jersey
Secretaria: Karina C.

Correccionales

PANEL 75

Luke B.* — Área 1, Alabama/Noroeste de Florida
Lisa C-D.** — Área 40, Montana
Joel C. — Área 85, Noroeste de Ontario
Nikki U. — Área 5, Sur de California

PANEL 76

Sylvie B. — Área 87, Sudoeste de Quebec
Bill D. — Área 74, Norte de Wisconsin
y Pen. Sup. de Michigan
Lisa E. — Área 70, Vermont
Larry S. — Área 3, Arizona
Secretaria: Kacie N.

Finanzas

PANEL 75

Cindy D.* — Área 47, Nueva York Central
Alison Given T.** — Área 91, Saskatchewan
Sarah P. — Área 65, Nordeste de Texas
Deborah S. — Área 17, Hawái

PANEL 76

Josh D. — Área 55, Noroeste de Ohio
Mark G. — Área 16, Georgia
Lori M. — Área 29, Maryland
Russ S. — Área 41, Nebraska
Secretario: Nick S.

Grapevine y La Viña

PANEL 75

Stan C. — Área 13, Distrito de Columbia
Martha M.* — Área 10, Colorado
Bob S. — Área 75, Sur de Wisconsin
Courtney S.** — Área 72, Oeste de Washington

PANEL 76

Tim C. — Área 56, Sudoeste de Ohio
Heather L. — Área 64, Tennessee
Ray M. — Área 31, Oeste de Massachusetts
Patrick M. — Área 62, Carolina del Sur
Tammy S. — Área 86, Oeste de Ontario
Secretaria: Kimberly L.

Literatura

PANEL 75

Lisa D.* — Área 15, Sur de Florida/Bahamas/
Islas Vírgenes/Antigua
Doug H.** — Área 36, Sur de Minnesota
Dwayne M. — Área 82, Nueva Escocia/Terranova/
Labrador
Mary Jane R. — Área 30, Este de Massachusetts

PANEL 76

Amanda B. — Área 68, Sudoeste de Texas
Dan M. — Área 92, Este de Washington
Diane P. — Área 76, Wyoming
Kaitie S. — Área 26, Kentucky
Carson W. — Área 34, Oeste de Michigan
Secretaria: Misha Q.

Política y Admisiones

PANEL 75

Robert J. — Área 19, Chicago, Illinois
Joel K.** — Área 53, Ohio Central y Sudeste
Lori P. — Área 14, Norte de Florida
Dan P. — Área 24, Iowa
Michael R.* — Área 11, Connecticut

PANEL 76

Chris H. — Área 58, Oregon
Willy K. — Área 28, Maine
Kathy M. — Área 80, Manitoba
Ken S. — Área 25, Kansas
Secretaria: Racy J.

Información Pública

PANEL 75

Christy E. — Área 71, Virginia
Greg G.** — Área 39, Oeste de Misuri
Luke M.* — Área 44, Norte de Nueva Jersey
Karin O. — Área 22, Norte de Indiana
Chitra S. — Área 6, California Costa Norte

PANEL 76

Wayne H. — Área 2, Alaska
Ryan L. — Área 50, Oeste de Nueva York
Pat M. — Área 35, Norte de Minnesota
Jim P. — Área 84, Nordeste de Ontario
Secretaria: Kelley C.

Informes y Carta Constitutiva

PANEL 75

Jodi B.* — Área 21, Sur de Illinois
Mario D. — Área 60, Oeste de Pensilvania
Amy L.** — Área 83, Este de Ontario
Jean-Yves M. — Área 88, Sudeste de Quebec

PANEL 76

Murray A. — Área 37, Misisipi
Dolores K. — Área 48, Nordeste de Nueva York
Debra L. — Área 9, California Medio Sur
Alison T. — Área 46, Nuevo México
Secretaria: Irene D.

Tratamiento y Accesibilidades

PANEL 75

Jocelyne C. — Área 89, Nordeste de Quebec
Mike F. — Área 69, Utah
Jon S.** — Área 32, Michigan Central
Bryan T. — Área 57, Oklahoma
Drew W.* — Área 79, Columbia Británica y Yukón

PANEL 76

Merri Beth H. — Área 77, Puerto Rico
Adrian O. — Área 8, California,
San Diego e Imperial
Pamela P. — Área 12, Delaware
Secretario: Michael R.

Custodios

PANEL 75

Bill A. — Área 73, West Virginia
Nisaa A.* — Área 49, Sudeste de Nueva York
Cheryl B.** — Área 33, Sudeste de Michigan
Lyle C. — Área 42, Nevada
Christina S. — Área 67, Sudeste de Texas

PANEL 76

Al M. — Área 63, Dakota del Sur
Anne M. — Área 61, Rhode Island
Robin S. — Área 81, Nuevo Brunswick e Isla
del Príncipe Eduardo
Lisa S. — Área 20, Norte de Illinois
Secretaria: Eileen A.

Archivos Históricos¹

PANEL 75

Bill A.* — Área 73, West Virginia
Anne B. — Área 82, Nueva Escocia/Terranova/
Labrador
Stacy S. — Área 4, Arkansas
Nikki U.** — Área 5, Sur de California

PANEL 76

Joe E. — Área 45, Sur de Nueva Jersey
Mark G. — Área 16, Georgia
Chris H. — Área 58, Oregon
Alison T. — Área 46, Nuevo México
Secretaria: Michelle Mirza

Convenciones Internacionales y Foros Regionales¹

PANEL 75

Lyle C. — Área 42, Nevada
Joel C.* — Área 85, Noroeste de Ontario
Robert J.** — Área 19, Chicago, Illinois
Luke M. — Área 44, Norte de Nueva Jersey

PANEL 76

Amanda B. — Área 68, Sudoeste de Texas
Kathy M. — Área 80, Manitoba
Diane P. — Área 76, Wyoming
Kaitie S. — Área 26, Kentucky
Secretaria: Eileen A.
Secretaria: Diana L.

*Coordinador(a)

**Coordinador(a) suplente

¹Los miembros de este comité prestan servicio en el mismo como una asignación secundaria.



COORDINADORES Y COORDINADORES SUPLENTE DE LA CONFERENCIA DE 2027

Comité	Coordinador(a)	Suplente
Agenda	Alex L., área 43, Nuevo Hampshire	Heather N., área 18, Idaho
CCP	Claudio B., área 07, California Norte Interior	Mélanie C., área 90, Noroeste de Quebec
Correccionales	Larry S., área 3, Arizona	Sylvie B., área 87, Sudoeste de Quebec
Finanzas	Lori M., área 29, Maryland	Josh D., área 55, Noroeste de Ohio
Grapevine y La Viña	Heather L., área 64, Tennessee	Patrick M., área 62, Carolina del Sur
Literatura	Kaitie S., área 26, Kentucky	Amanda B., área 68, Sudoeste de Texas
Política y Admisiones	Chris H., área 58, Oregón	Ken S., área 25, Kansas
Información Pública	Ryan L., área 50, Oeste de Nueva York	Wayne H., área 2, Alaska
Informes y Carta Constitutiva	Murray A., área 37, Misisipi	Debra L., área 9, California Medio Sur
Tratamiento y Accesibilidad	Adrián O., área 08, California, San Diego / Imperial	Merri Beth H., área 77, Puerto Rico
Custodios	Anne M., área 61, Rhode Island	Lisa S., área 20, Norte de Illinois
Archivos Históricos*	Alison T., área 46, Nuevo México	Joe E., área 45, Sur de Nueva Jersey
Convenciones Internacionales y Foros Regionales*	Diane P., área 76, Wyoming	Kathy M., área 80, Manitoba

*Los miembros de este comité prestan servicio en el mismo como una asignación secundaria.

■ Comités de custodios de 2026*

Archivos Históricos

Reilly K., *coordinadora*
Tom Ivester
Dawn Klug
Fredy M.
David S.
Susan V.
Michelle Mirza, *secretaria*

Auditoría

Terry Bedient, *coordinador*
Gail P.
Carolyn W.
John W.
***David S.
***Ken T.
***Bob W.
***Paul Konigstein
Nick S., *secretario*

Compensaciones

Reilly K., *coordinadora*
Charlie H.
Teresa J.
Dawn Klug
Joyce S.
***Chris C.
***Paul Konigstein
***David S.
Dina Friedel, *secretaria*

Conferencia

Kerry Meyer, *coordinadora*
Charlie H.
Teresa J.
Reilly K.
Matt K.
Clint M.
Ken T.
Carolyn W.
Rainer L., *secretario*

Cooperación con la Comunidad Profesional (CCP), Tratamiento y Accesibilidad

Dawn Klug, *coordinadora*
Tom Ivester
Teresa J.
Kerry Meyer
Verónica Ramírez
Cheryl S.
**Gerry C.
**Tom P.
Karina C., *secretaria*
— CCP
Michael R., *secretario*
— Tratamiento y Accesibilidad

Correccionales

Charlie H., *coordinador*
Jennifer B.
Julie C.
Robert L.
Kelly Parsley
Verónica Ramírez
Joyce S.
Cheryl S.
Kacie N., *secretaria*

Finanzas y Presupuestos

Terry Bedient, *coordinador*
Julie C.
Reilly K.
Matt K.
Gail P.
David S.
Ken T.
John W.
Zenaida Medina, *secretaria*

Internacional

Robert L., *coordinador*
Jennifer B.
Matt K.
Fredy M.
Molly Oliver
Nikki O.
Kelly Parsley
Susan V.
Patrick C., *secretario*

Convenciones Internacionales y Foros Regionales

Gail P., *coordinadora*
Teddy B.-W.
Julie C.
Robert L.
Molly Oliver
Nikki O.
Verónica Ramírez
John W.
Eileen A., *secretaria*
— Convenciones Internacionales
Diana L., *secretaria*
— Foros Regionales

Literatura

Teddy B.-W., *coordinador*
Charlie H.
Clint M.
Fredy M.
Nikki O.
Kelly Parsley
Carolyn W.
Susan V.
**César F.
**Manisha G.
**Brian P.
**Gerry R.
Misha Q., *secretaria*

Nombramientos

Carolyn W., *coordinadora*
Teddy B.-W.
Reilly K.
Robert L.
Kerry Meyer
Molly Oliver
Gail P.
Ken T.
John W.
Eileen A., *secretaria*

Información Pública

Teresa J., *coordinadora*
Jennifer B.
Tom Ivester
Dawn Klug
Clint M.
Joyce S.
Cheryl S.
David S.
**Por determinar
**Por determinar
Kelley C., *secretaria*

Sesión de Compartimiento de la JSG

Joyce S., *coordinadora*
Irene D., *secretaria*

Oficiales de la Junta de Servicios Generales

Presidente, Scott H.
Primera vicepresidenta, Kerry Meyer
Segunda vicepresidenta, Teresa J.
Tesorero, Terrance M. Bedient, FACHE
Secretaria, Carolyn W.
Tesorero adjunto, Paul Konigstein
Secretaria adjunta, Racy J.

* El presidente de la JSG es miembro *ex officio* de todos los comités; el gerente general de la OSG es miembro *ex officio* de todos los comités excepto el comité de Auditoría, el comité de Compensaciones y el comité de Nombramientos.

** Miembro de comité invitado(a)

*** Consultor



■ Miembros de la conferencia de 2026

CUSTODIOS CLASE A (NO ALCOHÓLICOS)

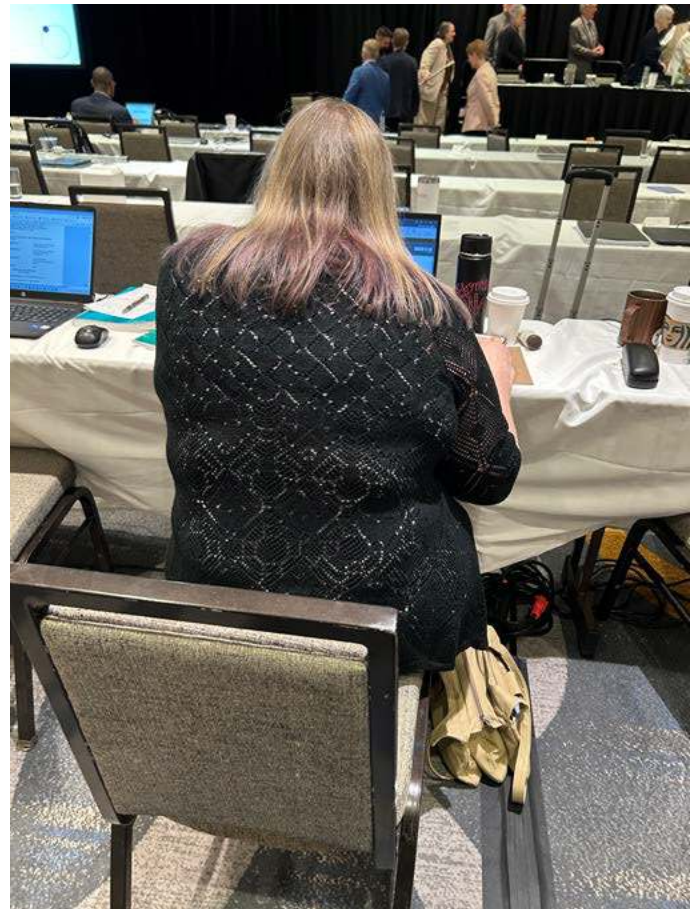
Thomas (Tom) Ivester MD, MPH, FACOG (Chapel Hill, Carolina del Norte) fue elegido custodio clase A en abril de 2025. Desde marzo de 2025, Tom trabaja para Novant Health como director clínico y vicepresidente sénior para la «Tríada» (una región que comprende tres ciudades) de Carolina del Norte. En este puesto, Tom se encarga de la supervisión ejecutiva de las actividades clínicas, la calidad, la seguridad de los pacientes y el personal médico de cinco hospitales. Anteriormente, Tom trabajó más de 21 años en los hospitales y la facultad de medicina de la UNC (Universidad de Carolina del Norte), donde ocupó los cargos de director médico y director de calidad durante los últimos ocho años. Su carrera se ha centrado sobre todo en la calidad y la seguridad de la asistencia de salud, especialmente en la mejora de los sistemas. Anteriormente trabajó varios años con sistemas de salud del África subsahariana, como los de Malawi, Zambia y Ghana, además de patrocinar proyectos en Guatemala y la República de Georgia. El trabajo realizado por estos equipos ha dado lugar a mejoras sustanciales en múltiples medidas de calidad de la atención sanitaria, al tiempo que se han creado capacidades locales para seguir mejorando los sistemas de atención. Tom forma parte de los comités de Información Pública y de CCP, Tratamiento y Accesibilidad de los custodios.

Dawn Klug (Arden, Carolina del Norte) fue elegida custodia clase A en abril de 2024. Ha sido directora de operaciones y propietaria de Employee Assistance Network (Red de Asistencia de Empleados) desde 2020 y ha trabajado en dicha institución desde 2002. Dawn es asesora de salud mental certificada en Carolina del Norte. Fue coordinadora del programa de asistencia a los empleados de los Servicios de Salud Mental del condado de Catawba, además de trabajar como terapeuta del programa de pacientes internados y pacientes externos de atención intensiva, donde brindaba tratamiento contra la dependencia a las drogas para Horizon Health en el Rowan Regional Medical Center. De 2012 a 2016, tuvo un papel crítico en el desarrollo y presentación de conferencias de la Asociación de Programas de Asistencia a los Empleados. Habló acerca de AA en el lugar de trabajo en la Convención Internacional de Alcohólicos Anónimos en Atlanta, Georgia. Dawn tiene un título de grado (B.Sc.) en psicología y una maestría en asesoría de salud mental. A lo largo de los años ha ocupado cargos en la Asociación de Profesionales de Asistencia al Empleado de Carolina del Norte (NCEAPA), desde tesorera a vicepresidenta y presidenta. Dawn ha sido miembro de la junta directiva de la Asociación Internacional de Profesionales de Asistencia a los Empleados y, en 2018, recibió el premio John Burke President's Achievement Award de la NCEAPA. Actualmente, es la presidenta de la Sociedad Protectora de Animales de

Asheville. Es coordinadora del comité de CCP, Tratamiento y Accesibilidad y miembro del comité de Información Pública y de Archivos Históricos de los custodios.

Hon. Kerry Meyer (Mineápolis, Minnesota) fue elegida custodia clase A en abril de 2022. Kerry es jueza (de causas) del Tribunal de Distrito del Cuarto Distrito Judicial de Mineápolis. Kerry presidió el tribunal para conductores bajo los efectos de drogas y alcohol y los tribunales de salud mental y de tratamiento de veteranos. Ha ocupado puestos de liderazgo en los tribunales y asignaciones a nivel de distrito, condado y estado, incluyendo los Tribunales Penales y de Tratamiento. También es la consejera del poder judicial estatal para abordar cuestiones sobre el manejo bajo los efectos de drogas y alcohol con jueces en todo Minnesota. Kerry participa activamente en el servicio comunitario y visita escuelas y universidades de su zona y asiste a conferencias de AA locales como oradora invitada, donde comparte sobre la cooperación con profesionales. Coordina el comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios, y presta servicio en los comités de CCP, Tratamiento y Accesibilidad y de Nombramientos.

Molly Ann Oliver (Williamsville, Nueva York) fue elegida custodia clase A —no alcohólica— en abril de 2021 y se desempeña como directora de operaciones de las organizaciones





católicas de beneficencia de Búfalo (Catholic Charities of Buffalo), supervisando más de 50 programas de servicios humanos en más de 80 localidades, con más de 300 empleados, 200 voluntarios y un presupuesto de \$35 millones. Anteriormente dirigió el Centro de Liderazgo y Eficacia Organizacional de la Universidad de Búfalo y fue presidenta y directora ejecutiva de Leadership Niagara. Formó parte de la junta del AA Grapevine durante cuatro años y fue la anterior coordinadora del comité de CCP, y coordinadora del comité especial de Estrategia y Liderazgo de la JSG. Con más de 35 años de experiencia en liderazgo, trabajo global y servicio en más de una docena de juntas directivas, Molly es reconocida como líder regional y nacional en desarrollo organizativo, gestión de organizaciones sin fines de lucro e impacto comunitario.

Kelly Parsley (Helena, Montana) fue elegida custodia clase A en abril de 2025. Actualmente es coordinadora del departamento de Ciencias de la Salud de Carroll College. Aporta más de una década de experiencia en el Consejo de Administración del Saint Peter's Health System y también ha presidido el Consejo Asesor del Centro Nacional de Recursos contra la Violencia Sexual, y el Consejo de Salud del Condado de Lewis and Clark. Su liderazgo en el campo de la salud se refleja en la gestión de varias subvenciones destinadas a prevenir el consumo de tabaco, el abuso del alcohol y la violencia sexual. Ha sido nombrada miembro del Comité de Servicios a las Víctimas de Delitos de Montana y del Consejo Asesor sobre HIV / SIDA del Gobernador. Kelly forma parte de los comités de Correccionales, Literatura e Internacional de los custodios.

Verónica Ramírez (Weslaco, Texas) fue elegida custodia clase A en abril de 2025. Es una funcionaria pública y profesional de la justicia penal con una gran trayectoria, y veintitrés años de experiencia en servicios penitenciarios comunitarios, incluidos los Servicios Federales de Libertad Condicional y de Prisión Preventiva, y la División de Libertad Condicional del Departamento de Justicia Penal de Texas. Una amiga agradecida y privilegiada de AA desde 2016, Verónica asistió a la Conferencia de Unidad de AA en el Servicio en Concord, California, en septiembre de 2016, y tiene el privilegio de haber participado en varios paneles de Correccionales. Verónica ayudó a organizar la Conferencia de Correccionales celebrada en 2019 dentro de la Penitenciaría Estatal de Luisiana en Angola, Luisiana, e hizo una presentación en la misma. Verónica forma parte del comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales de los custodios, así como de los comités de Correccionales y de CCP, Tratamiento y Accesibilidad.

CUSTODIOS CLASE B (ALCOHÓLICOS)

Teddy B.-W. (Oakland, California) fue elegido director no custodio del AA Grapevine en abril de 2023 y custodio de servicios generales en 2025. Fue delegado del área 06

como integrante del panel 69. Teddy ha centrado su vida en servir a los demás y en colaborar con diversas comunidades en todo el mundo. También ha servido en la junta directiva del Departamento de Convenciones y Visitantes de San Francisco, donde colaboró con los líderes de negocios locales. Las fortalezas administrativas de Teddy son la administración de organizaciones sin fines de lucro; y ha prestado servicio como miembro de la junta directiva y del personal de diversas organizaciones benéficas, con una especialización en planificación estratégica, comunicaciones, administración financiera, desarrollo de políticas y gestiones legales. Teddy también trabajó como ejecutivo legal en estudios legales de Londres, especializándose en administración de fideicomisos y entidades no lucrativas, asuntos sucesorios, planificación de impuestos, redacción de testamentos, entre otros. Es coordinador del comité de Literatura de los custodios, y presta servicio en los comités de Nombramientos, y Convenciones Internacionales y Foros Regionales de los custodios.

Jennifer B. (Santa Rosa, California) fue elegida custodia general de EE. UU. en 2025. Como delegada del panel 71, coordinó el comité de la conferencia sobre los Custodios. Coordinó PRAASA en 2024 y formó parte del comité anfitrión de la 63.^a ICYPAA. Otros puestos de servicio anteriores incluyen RSG, MCD, coordinadora de área y coordinadora de IP y CCP de área. Al desempeñar estas funciones, ha adquirido una valiosa experiencia en el establecimiento de relaciones mutuas, en particular con las comunidades que hablan idiomas distintos del inglés (hispanohablantes), y en el compromiso con la Comunidad en general. Su servicio también ha incluido la labor de enlace con H&I (Hospitales e Instituciones), el intergrupo y otras entidades de su zona. Su carrera profesional ha abarcado funciones editoriales y de producción en la publicación de libros, así como de administración jurídica. Es miembro de la Asociación de Apicultores del Condado de Sonoma y forma parte de los comités de Información Pública, Internacional y de Correccionales de los custodios.

Charlie H. (Lincoln, Nebraska) fue elegido custodio regional del Oeste Central en abril de 2024. Es exdelegado del área 41 (panel 56), sirvió como RSG de su grupo base, fue MCD del distrito 29 y uno de los primeros registradores de área del área 41. Charlie ha sido un líder activo y servicial, y prestó servicio en diferentes puestos de la Comunidad. Ha sido coordinador de mesas de trabajo, secretario y delegado suplente de su área. Charlie fue propietario de una agencia de seguros y trabajó en un banco. Ha pasado muchos años haciendo servicio en instituciones de tratamiento y correccionales. Ahora es coordinador de preparación de la sala de su grupo base y se considera a sí mismo un inversor inmobiliario jubilado, que aún compra y gestiona muchas propiedades. Es el coordinador del comité de Correccionales y presta servicio en los comités de Literatura y sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios.



Scott H. (Kamloops, Columbia Británica, Canadá) fue elegido custodio general de Canadá en 2015 y fue delegado del panel 61. Scott lleva reuniones a un centro de desintoxicación local y coordina fines de semana de Paso Doce. Es abogado y presta servicio como presidente de la Junta de Servicios Generales.

Teresa J. (Albuquerque, Nuevo México) fue elegida custodia regional del Sudoeste en abril de 2023. Habiendo participado como delegada en el panel 68, Teresa continúa participando en el servicio en el área después de su rotación; su último servicio fue como tesorera de la asamblea de delegados de la región Sudoeste. Ha servido como coordinadora del área, tesorera, editora de la información sobre reuniones en el sitio web del área, voluntaria oficinista en la oficina central de Albuquerque y facilitadora para el inventario de grupo —además de su labor constante como madrina de miembros de AA—. Teresa cuenta con una enorme experiencia profesional en diseño gráfico, y es dueña de su propio negocio en este sector desde hace más de treinta años. También cuenta con formación como educadora y química. Coordina el comité de Información Pública de los custodios y los comités de CCP, Tratamiento y Accesibilidad y sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios.

***Reilly K.** (Winston, Oregón) fue elegida custodia regional del Pacífico en abril de 2022. Reilly fue delegada del área 58 (Oregón) en el panel 66 y ha participado activamente en el servicio de AA desde mediados de los años sesenta, incluyendo la coordinación del comité del Grapevine y La Viña del área, y ha coordinado algunos otros comités de servicio. Reilly tiene décadas de experiencia en gestión financiera en su haber, es asesora fiscal certificada desde hace veintitrés años. Fue propietaria de una empresa de asesoría fiscal y consultoría durante 23 años, antes de jubilarse. Coordina el comité de Archivos Históricos, sirve en el comité de Nombramientos y el comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios.

Robert L. (Notre-Dame-des-Monts, Quebec, Canadá) fue elegido custodio general de Canadá en abril de 2023. Fue delegado del área 87, Sudoeste de Quebec, en el panel 48 y sirvió como integrante de la junta de La Vigne y de publicaciones en francés. Robert ha participado activamente en el servicio de AA desde mediados de la década de los ochenta. Implementó un comité del Programa Puente hacia AA; sirvió como coordinador del área, y participó como integrante en varios comités locales. Ha sido facilitador activo de mesas de trabajo sobre las Tradiciones y los Conceptos; ha fundado grupos de estudio; y ha participado en muchos eventos de área y regionales, como la Asamblea de Servicios Territoriales del Este de Canadá y la Asamblea Provincial de Quebec. Robert contribuyó a convocar reuniones con el arzobispo de Dakar y el obispo de Casamanza, Senegal para ayudar a dar a conocer información sobre AA entre la comunidad eclesiástica. En su vida profesional, Robert es

periodista independiente, fotógrafo, escritor y conferenciante, y es autor de varios libros y otras obras publicadas. Ha viajado mucho por todo el mundo con fines humanitarios. Es coordinador del comité Internacional de los custodios y forma parte de los comités de Correccionales, Conferencia, Convenciones Internacionales y Foros Regionales y Nombramientos, además de coordinar el comité especial Armonización Lingüística.

Gail P. (Victoria, Columbia Británica, Canadá) fue elegida custodia regional del Oeste de Canadá en abril de 2024. Fue delegada del área 79 como integrante del panel 69. Sus muchos años de servicio incluyen haber sido tesorera de área, coordinadora suplente de área, coordinadora del Grapevine, delegada suplente y coordinadora del comité de Literatura. Gail es miembro activa y entusiasta de su comunidad, está en la junta directiva de una residencia de ancianos y ha participado en las juntas directivas de otras organizaciones comunitarias. De 1996 a 2012, fue propietaria y administradora de una tienda y café de buceo. Desde ese entonces, ha trabajado de forma independiente como contadora para pequeñas empresas. Gail coordina el comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales de los custodios y presta servicio en los comités de Nombramientos y Finanzas de los custodios.

Cheryl (Sherry) S. (Curtise, Ohio) fue elegida custodia regional del Este Central en abril de 2025. Es del noroeste de Ohio y fue delegada del área 55 en el panel 72. Sherry ha participado activamente en actividades de servicio local y ha ocupado diversos puestos de servicio a nivel de distrito, área y región. Ha participado en talleres de servicio y sigue ejerciendo de madrina de recuperación y de servicio. La experiencia profesional de Sherry incluye certificaciones nacionales como asistente legal, participación como directora regional y coordinadora del comité de certificación de una asociación sin fines de lucro, empleo en una corporación como asistente legal en lo laboral y empleo como administradora de registros públicos de una universidad, en su departamento jurídico, antes de su jubilación. Presta servicio en los comités de CCP, Tratamiento y Accesibilidad, de Correccionales y de Información Pública de los custodios.

***Joyce S.** (Toronto, Ontario, Canadá) fue elegida custodio regional del Este de Canadá en abril de 2022. Joyce, delegada del panel 65, ha servido en el distrito y el área y coordinado y colaborado en diferentes conferencias y asambleas de servicio, incluyendo la primera Orientación de Delegados del Este de Canadá en 2021. Joyce también prestó servicio como coordinadora adjunta y tesorera de la Asamblea Regional de Servicios de Alcohólicos Anónimos del Este de Canadá (CERAASA, por su sigla en inglés) en 2015. Joyce está parcialmente jubilada, y ha trabajado como asistente ejecutiva durante los últimos treinta y nueve años. A Joyce le gusta jugar al golf y viajar y, actualmente, participa como voluntaria en una organización comunitaria local en la que



brinda tutorías y apoyo a personas necesitadas. Es directora en la junta del AA Grapevine y forma parte de los comités de Información Pública y de Correccionales de los custodios.

David S. (East Chatham, NY) presta servicio como presidente de la Junta del AA Grapevine. David participa activamente en actividades de servicio locales, ocupó varios puestos de servicio, entre ellos tesorero de grupo, distrito y condado, y participó en distintos talleres de servicio de área y regionales. La experiencia profesional de David es en el ámbito de los medios de comunicación, el marketing de suscripciones de diferentes productos, impresos y digitales, así como también en el desarrollo y marketing de productos en línea. Dirige su propia consultora y trabaja con empresas en crisis para acelerar su crecimiento por medio de distintas estrategias. También forma parte de los comités de Archivos Históricos, Finanzas e Información Pública de los custodios.

Ken T. (Pepperell, Massachusetts) fue elegido custodio regional del Nordeste en abril de 2023. Ken, exdelegado del área 30 integrado al panel 63, ha desempeñado varios servicios; entre ellos, fue coordinador del área; secretario y tesorero de la Reunión de Delegados de la Región Nordeste (NERD, por su sigla en inglés); coordinó NERAASA en 2017, la Convención Estatal de Massachusetts en 2016, y sigue participando en el comité para la Convención Estatal. Ken es ingeniero de software de profesión, y actualmente trabaja como líder sénior de ingeniería y técnico de software. Ha adquirido una amplia experiencia en este campo gracias a su trabajo en diversas industrias, como las de audio, video y dispositivos médicos, entre otras. Además, como desarrollador de sitios web, Ken conoce muchos aspectos de las tecnologías implicadas en este campo, tanto en el lado del servidor como en el de la aplicación. Presta servicio en los

comités de Conferencia, Nombramientos y Finanzas de los custodios y es el coordinador de la junta directiva de AAWS.

Susan V. (Lewisburg, West Virginia) fue elegida custodia regional del Sudeste en mayo de 2025. Ha participado muy activamente en la Comunidad desde que logró la sobriedad en 2009. Ha sido coordinadora de Archivos Históricos y del Grapevine de su grupo base, y coordinadora del comité del Grapevine de su distrito, hasta llegar a ser MCD y participar plenamente en los servicios generales. Susan tuvo el honor de ser coordinadora del comité del Grapevine del área 73, convirtiéndose finalmente en coordinadora del área 73 y delegada del panel 69, y sirviendo en el comité de Agenda. Actualmente forma parte de los comités de Literatura, Archivos Históricos e Internacional de custodios de la Junta de Servicios Generales.

***Carolyn W.** (Surrey, Columbia Británica) sirvió como directora no custodia en la junta directiva de AAWS de 2018 a 2022, y fue elegida custodia de servicios generales en abril de 2022. Antes de servir en AAWS, fue delegada del panel 63 del área 79. Carolyn participa activamente en su grupo base y se desempeña como madrina. En lo que respecta a su vida profesional, Carolyn es directora de privacidad en una gran empresa de salud de Canadá. Está certificada como profesional de privacidad de la información y como administradora en ese mismo campo. Antes de ocupar este puesto, tenía a cargo clínicas cuyos ingresos combinados sumaban más de catorce millones de dólares por año. Carolyn sirve en la Junta Asesora Canadiense de la Asociación Internacional de Profesionales de la Privacidad. Coordina el comité de Nombramientos y el de Literatura y el comité sobre la Conferencia de Servicios Generales de los custodios.





John W. (Nueva York, NY) fue elegido director de AAWS en abril de 2021 y custodio de servicios generales en mayo de 2025. Tiene más de tres décadas de experiencia como ejecutivo de organizaciones sin fines de lucro y está especializado en desarrollo de recursos, planificación estratégica y gobernanza. Durante los últimos veinticinco años, John también ocupó puestos de liderazgo en diferentes juntas de organizaciones civiles y sin fines de lucro. Como delegado del panel 67 del área 49, sirvió en el comité de Literatura de la conferencia, el cual coordinó en 2018, además del comité de Archivos Históricos. John sirve en los comités de Nombramientos, Convenciones Internacionales y Foros Regionales, el comité de Finanzas y Presupuestos de los custodios, así como el comité de Estrategia y Liderazgo.

DIRECTORES NO CUSTODIOS

Julie C. (Chester, California) fue elegida directora de AAWS en mayo de 2025. Fue delegada del área 42, Nevada, como integrante del panel 71. Cuenta con más de tres décadas de experiencia en liderazgo financiero y administrativo y ha desempeñado altos cargos tanto en el sector no lucrativo como en el lucrativo. Recientemente ha sido tesorera de la junta directiva de una fundación de una comunidad rural que se convirtió en líder en la recuperación luego de catástrofes y de la revitalización a largo plazo tras un devastador incendio forestal. En todas sus funciones, ya sean profesionales, de servicio o voluntarias, Julie aporta un profundo compromiso con el liderazgo de servicio, la transparencia financiera y la gobernanza colaborativa. Julie presta servicio en el comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales, así como los comités de Correccionales y Finanzas y Presupuestos de los custodios.

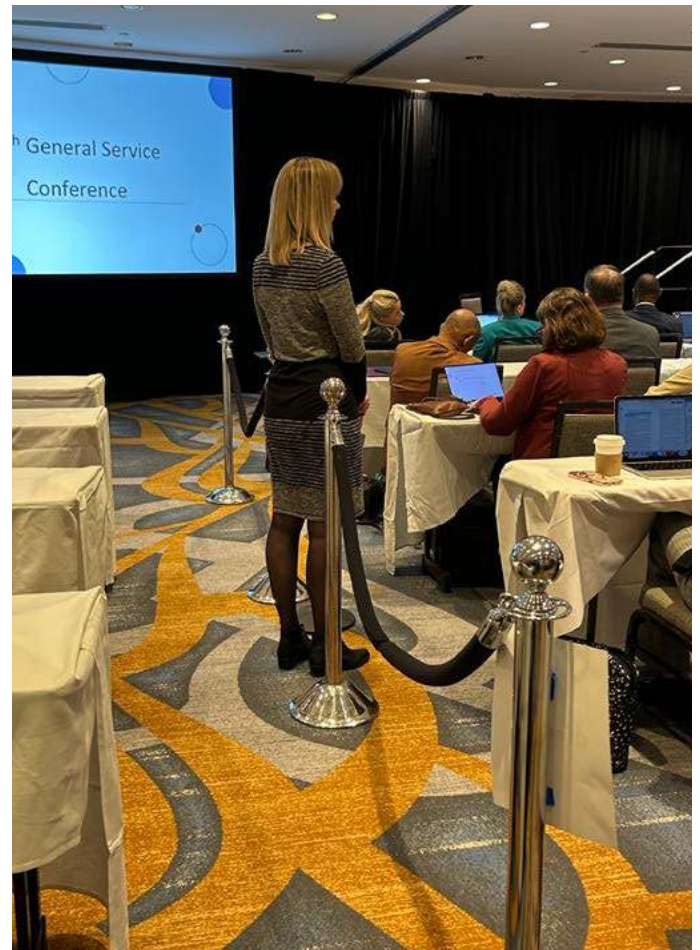
Matt K. (West Hartford, Connecticut) fue elegido director de AAWS en mayo de 2025. Su experiencia de servicio anterior incluye la participación en un comité de Jóvenes en Alcohólicos Anónimos (YPAA) y el servicio como delegado del área 11, Connecticut, en el panel 71. Además de diversas funciones de servicio, Matt sigue participando activamente en el apadrinamiento. Empezó dos carreras en sobriedad: actualmente como abogado, y anteriormente como trabajador social. La experiencia de Matt en litigios incluye interacciones con una amplia gama de profesionales de muchas ocupaciones. Matt es miembro del comité sobre la Conferencia de Servicios Generales, Internacional y de Finanzas y Presupuestos de los custodios.

Clinton M. (Winnipeg, Manitoba, Canadá) fue elegido director de AAWS en abril de 2022. Clinton, delegado del panel 64 del área 80 (Manitoba), también prestó servicio en distintos puestos a nivel local y de área, por ejemplo, como coordinador del comité de Políticas y Procedimientos del Intergrupo de la zona de Ottawa. En el ámbito profesional, Clinton es contador público certificado con más de veinticinco años de experiencia, y dirige equipos multidisciplinares en el servicio

público federal y el sector privado. Clinton es miembro de un club de nadadores máster local, es piloto y habla francés como segunda lengua. John sirve en los comités de Información Pública, Conferencia, y de Literatura de los custodios.

Fredy M. (Angus, Ontario, Canadá) fue elegido director del Grapevine en mayo de 2025. Con una carrera en administración financiera, Fredy ha servido a nivel de distrito en Información Pública, como tesorero, MCD suplente, MCD (distrito 8, área 86) y en el área 86, como tesorero, delegado suplente, delegado del panel 66 (2016-2017) asignado a los comités del Grapevine y Convenciones Internacionales y Foros Regionales. Fredy presta servicio en los comités Internacional, de Archivos Históricos y de Literatura de los custodios.

Nikki O. (Alfred, Maine) fue elegida directora del AA Grapevine en mayo de 2024. Ha sido delegada (Panel 70) y ha participado en el servicio del área como secretaria y tesorera de la región Nordeste, delegada suplente, coordinadora de la convención y prestó servicio durante dos años en el comité del Grapevine y La Viña. Nikki ha construido una vida y una carrera en torno al servicio y ha establecido relaciones y alianzas sólidas con organizaciones transformadoras de todo el estado de Maine. Es directora de operaciones de una empresa de consultoría en servicios de salud





y brinda servicios de coaching y desarrollo de creación de equipos ejecutivos. Nikki trabajó como directora de operaciones clínicas en marketing y desarrollo clínico experiencial. Nikki ha sido consejera licenciada en alcohol y drogas desde 2006 y supervisora clínica certificada desde 2008. Nikki trabajó como directora de desarrollo de programas para un programa residencial de tratamiento de adicciones y salud conductual entre 2008 y 2015. Fue miembro de un grupo asesor de una iniciativa estatal para mujeres y niños afectados por el abuso de alcohol y drogas, de 2022 a 2023; participó en la planificación estratégica de iniciativas de salud en todo el estado y, en 2015, el gobernador le otorgó el Premio al Liderazgo. Nikki presta servicio en el comité de Convenciones Internacionales y Foros Regionales de los custodios, así como en los comités de Literatura e Internacional de los custodios.

Custodios clase A
elegidos por la Junta de Servicios Generales
luego de la conferencia de 2026

Timothy (Tim) Marx (St. Paul, Minnesota) fue elegido custodio clase A en la 76.^a Conferencia de Servicios Generales. Tim llega a la Junta de Servicios Generales con más de 40 años de servicio público, y una exitosa trayectoria en instituciones sin fines de lucro, legales, empresariales y en actividades cívicas. Tim ha demostrado la capacidad de brindar dirección estratégica a organizaciones grandes, complejas y diversas, y de impulsar el cambio sostenible mediante la creación de un amplio consenso.

Custodios clase B
elegidos por la Junta de Servicios Generales
luego de la conferencia de 2026

Candice C. (Pocatello, Idaho) fue elegida custodia regional del Pacífico en la 76.^a Conferencia de Servicios Generales. Candice ha prestado servicio a Alcohólicos Anónimos como delegada del área 18, Idaho, en el panel 72; fue la vicecoordinadora del comité de Correccionales de la 73.^a Conferencia de Servicios Generales. Ha sido coordinadora de los comités de servicio de Tratamiento, Accesibilidad, Finanzas y Correccionales del área 18. Comenzó su trayectoria en los servicios generales como RSG del Pocatello Young People's Group (grupo de jóvenes de Pocatello) y tiene un largo historial de servicio en YPAA, incluido un período como enlace del Consejo de Jóvenes en Alcohólicos Anónimos del Sur de Idaho (SICYPAA). Candice se desempeña como trabajadora social responsable de evaluación y formación, y anteriormente se centró en la resolución de conflictos y la mediación para la custodia de menores. Candice tiene una larga trayectoria de participación en organizaciones y entornos sin fines de lucro.

Jeff S. (Hamilton, Ontario, Canadá) fue elegido custodio regional del Este de Canadá en la 76.^a Conferencia de

Servicios Generales. Jeff ha prestado servicio a Alcohólicos Anónimos como delegado del área 86, Oeste de Ontario en el panel 72, y fue el coordinador del comité de Finanzas de la 73.^a Conferencia de Servicios Generales. Antes de ser delegado de área, Jeff ocupó diversos puestos como servidor de confianza y coordinador de comités de servicio en el área 86. Jeff ha contribuido activamente a la Asamblea Regional de Servicios de Alcohólicos Anónimos del Este de Canadá (CERAASA), lo que incluyó la participación en el comité anfitrión de delegados en 2023. También fue coordinador de comité en el intergrupo de Hamilton. Jeff dirige un próspero negocio familiar con su hermano y su sobrino y disfruta del tiempo en familia con sus hijos y nietos.

Directores no custodios
elegidos para servir en la junta directiva
de AAWS luego de la
conferencia de 2026

Grace F. (Jaffrey, Nuevo Hampshire) fue elegida directora no custodia de la junta directiva de AAWS en la 76.^a Conferencia de Servicios Generales. Grace se incorpora a la junta de AAWS con una experiencia profesional diversa que abarca las finanzas, el mundo académico, la gobernanza y el desarrollo internacional. Aporta un conjunto de competencias muy completo basado en el liderazgo estratégico, la visión financiera y el servicio basado en principios. Sus funciones al presidir juntas directivas de organizaciones públicas y asesorar a organizaciones sin fines de lucro en materia de gestión fiscal han profundizado su comprensión del liderazgo, la responsabilidad y transparencia. Grace prestó servicio en el área 43, Nuevo Hampshire, como registradora, coordinadora y delegada del panel 72, además de formar parte de diversos comités de servicio.

Directores no custodios
elegidos para servir en la junta directiva
del AA Grapevine luego de la
conferencia de 2026

Daniel S. (Albuquerque, Nuevo México) fue elegido director no custodio de la junta directiva del AA Grapevine en la 76.^a Conferencia de Servicios Generales. Daniel aporta más de 25 años de experiencia de liderazgo en estrategia digital, tecnología, publicaciones y apoyo organizativo. Anteriormente prestó servicio en la Junta Asesora Editorial de AA Grapevine Online y ha ocupado varios puestos de servicios generales en el área 49 (Sudeste de Nueva York) y 67 (sudeste de Texas), incluidos los de RSG, MCD, registrador y coordinador de los comités de Sitio Web, Información Pública, CCP y Correccionales. Daniel también formó parte de juntas consultivas y de organizaciones sin fines de lucro en la Comunidad, incluido el Consejo Consultivo de ICYPAA. Es casado y padre de tres hijos, y en su tiempo libre disfruta de producir música.



■ Delegados de área

¿Qué significan los números de panel? Cada conferencia está constituida por delegados de dos «paneles». Uno es un número par e incluye a aquellos que fueron elegidos para empezar a servir en un año par. El otro es un número impar e incluye a los que fueron elegidos para empezar a servir en un año impar. La 76.^a Conferencia se compone del panel 75 (delegados en su segundo año de servicio) y el panel 76 (nuevos delegados).

1. ALABAMA / NOROESTE DE FLORIDA (Panel 75) Luke B., Dothan, AL	15. SUR DE FLORIDA / BAHAMAS / ISLAS VÍRGENES / ANTIGUA (Panel 75) Lisa D., Pompano Beach, FL	30. ESTE DE MASSACHUSETTS (Panel 75) Mary Jane R., Milford, MA
2. ALASKA (Panel 76) Wayne H., Fairbanks, AK	16. GEORGIA (Panel 76) Mark G., Stockbridge, GA	31. OESTE DE MASSACHUSETTS (Panel 76) Raymond (Ray) J. M., Enfield, CT
3. ARIZONA (Panel 76) Larry S., Gilbert, AZ	17. HAWÁI (Panel 75) Deborah S., Kailua, HI	32. MÍCHIGAN CENTRAL (Panel 75) Jonathon (Jon) S., Ypsilanti, MI
4. ARKANSAS (Panel 75) Stacy S., Sherwood, AR	18. IDAHO (Panel 76) Heather N., Ketchum, ID	33. SUDESTE DE MÍCHIGAN (Panel 75) Cheryl B., Rochester, MI
5. SUR DE CALIFORNIA (Panel 75) Nikki U., Downey, CA	19. CHICAGO, ILLINOIS (Panel 75) Robert J., Chicago, IL	34. OESTE DE MÍCHIGAN (Panel 76) Carson W., Petoskey, MI
6. CALIFORNIA COSTA NORTE (Panel 75) Chitra S., Napa, CA	20. NORTE DE ILLINOIS (Panel 76) Lisa S., Glendale Heights, IL	35. NORTE DE MINNESOTA (Panel 76) Patrick (Pat) M., Grey Eagle, MN
7. CALIFORNIA NORTE INTERIOR (Panel 76) Claudio B., Sacramento, CA	21. SUR DE ILLINOIS (Panel 75) Jodi B., Green Bay, WI	36. SUR DE MINNESOTA (Panel 75) Doug H., Edina, MN
8. CALIFORNIA SAN DIEGO E IMPERIAL (Panel 76) Adrian O., Spring Valley, CA	22. NORTE DE INDIANA (Panel 75) Karin E. O., Schererville, IN	37. MISISIPI (Panel 76) Murray A., Baldwin, MS
9. CALIFORNIA MEDIO SUR (Panel 76) Debra L., Long Beach, CA	23. SUR DE INDIANA (Panel 76) Todd K., Indianapolis, IN	38. ESTE DE MISURI (Panel 75) James (Jim) L., Saint Charles, MO
10. COLORADO (Panel 75) Martha M., Erie, CO	24. IOWA (Panel 75) Dan P., Waukee, IA	39. OESTE DE MISURI (Panel 75) Greg G., Kansas City, MO
11. CONNECTICUT (Panel 75) Michael R., Collinsville, CT	25. KANSAS (Panel 76) Ken S., Topeka, KS	40. MONTANA (Panel 75) Lisa C.-D., Bozeman, MT
12. DELAWARE (Panel 76) Pamela K., Smyrna, DE	26. KENTUCKY (Panel 76) Kaitie S., Georgetown, IN	41. NEBRASKA (Panel 76) Russell (Russ) S., Stanton, NE
13. DISTRITO DE COLUMBIA (Panel 75) Stan C., Silver Springs, MD	27. LUISIANA (Panel 75) Jay T., Monroe, LA	42. NEVADA (Panel 75) Lyle C., Chester, CA
14. NORTE DE FLORIDA (Panel 75) Lori P., Spring Hill, FL	28. MAINE (Panel 76) Willy K., Rockland, ME	43. NUEVO HAMPSHIRE (Panel 76) Alexander (Alex) L., Laconia, NH
	29. MARYLAND (Panel 76) Lori M., Parkville, MD	44. NORTE DE NUEVA JERSEY (Panel 75) Luke M., Belmar, NJ



45. **SUR DE NUEVA JERSEY** (Panel 76)
Joseph (Joe) E.,
Egg Harbor Township, NJ
46. **NUEVO MÉXICO** (Panel 76)
Alison T., Albuquerque, NM
47. **NUEVA YORK CENTRAL** (Panel 75)
Cindy D., Homer, NY
48. **NOROESTE DE NUEVA YORK** (Panel 76)
Dolores K., Glens Falls, NY
49. **SUDESTE DE NUEVA YORK** (Panel 75)
Nisaa A., Brooklyn, NY
50. **OESTE DE NUEVA YORK** (Panel 76)
Ryan J. L., Clarence Center, NY
51. **CAROLINA DEL NORTE** (Panel 75)
Denise M., Raleigh, NC
52. **DAKOTA DEL NORTE** (Panel 75)
Jessica (Jessie) W., Minot, ND
53. **OHIO CENTRAL Y SUDESTE** (Panel 75)
Joel K., Woodsfield, OH
54. **NORDESTE DE OHIO** (Panel 75)
Beverly F., Lakewood, OH
55. **NOROESTE DE OHIO** (Panel 76)
Joshua (Josh) D., Toledo, OH
56. **SUDOESTE DE OHIO** (Panel 76)
Timothy (Tim) C., Cincinnati, OH
57. **OKLAHOMA** (Panel 75)
Bryan T., Edmond, OK
58. **OREGÓN** (Panel 76)
Chris H., Astoria, OR
59. **ESTE DE PENNSILVANIA** (Panel 75)
Dan B., Filadelfia, PA
60. **OESTE DE PENNSILVANIA** (Panel 75)
Mario D., Monroeville, PA
61. **RHODE ISLAND** (Panel 76)
Anne M., East Greenwich, RI
62. **CAROLINA DEL SUR** (Panel 76)
Patrick M., Summerville, SC
63. **DAKOTA DEL SUR** (Panel 76)
Allen (Al) M., Watertown, SD
64. **TENNESSEE** (Panel 76)
Heather L., Hendersonville, TN
65. **NORDESTE DE TEXAS** (Panel 75)
Sarah P., Carrollton, TX
66. **NOROESTE DE TEXAS** (Panel 76)
Brian B., Odessa, TX
67. **SUDESTE DE TEXAS** (Panel 75)
Christina S., League City, TX
68. **SUDOESTE DE TEXAS** (Panel 76)
Amanda B., San Antonio, TX
69. **UTAH** (Panel 75)
Mike F., Ogden, UT
70. **VERMONT** (Panel 76)
Lisa E., Shelburne, VT
71. **VIRGINIA** (Panel 75)
Christy E., North Chesterfield, VA
72. **OESTE DE WASHINGTON** (Panel 75)
Courtney S., Seattle, WA
73. **WEST VIRGINIA** (Panel 75)
William (Bill) A., Grafton, WV
74. **NORTE DE WISCONSIN /
PEN. SUP. DE MICHIGAN** (Panel 76)
William (Bill) D., Green Bay, WI
75. **SUR DE WISCONSIN** (Panel 75)
Robert (Bob) S., Almond, WI
76. **WYOMING** (Panel 76)
Diane P., Etna, WY
77. **PUERTO RICO** (Panel 76)
Merri (Merri Beth) H., San Juan, PR
78. **ALBERTA / TERRITORIOS
DEL NOROESTE** (Panel 76)
David S., Calgary, AB
79. **COLUMBIA
BRITÁNICA Y YUKÓN** (Panel 75)
Drew W., Cumberland, BC
80. **MANITOBA** (Panel 76)
Kathy M., Dauphin, MB
81. **NUEVO BRUNSWICK E ISLA DEL
PRÍNCIPE EDUARDO** (Panel 76)
Robin S., Moncton, NB
82. **NUEVA ESCOCIA, TERRANOVA Y
LABRADOR** (Panel 75)
Dwayne M., Stellarton, NS
83. **ESTE DE ONTARIO** (Panel 75)
Amy L., Pickering, ON
84. **NORDESTE DE ONTARIO** (Panel 76)
Jim P., Sudbury, ON
85. **NOROESTE
DE ONTARIO** (Panel 75)
Joel C., Sioux Lookout, ON
86. **OESTE DE ONTARIO** (Panel 76)
Tammy S., Kitchener, ON
87. **SUDOESTE DE QUEBEC** (Panel 76)
Sylvie B., Boucherville, QC
88. **SUDESTE DE QUEBEC** (Panel 75)
Jean-Yves M., Sherbrooke, QC
89. **NORDESTE DE QUEBEC** (Panel 75)
Jocelyne C., Lévis, QC
90. **NOROESTE DE QUEBEC** (Panel 76)
Melanie C., Terrebonne, QC
91. **SASKATCHEWAN** (Panel 75)
Alison G. T.,
Moose Jaw, SK
92. **ESTE DE WASHINGTON** (Panel 76)
Daniel (Dan) M., Spokane, WA
93. **CALIFORNIA CENTRAL** (Panel 75)
Rudy M., Agua Dulce, CA



DIRECTORES DE AAWS

Ken T., *coordinador, custodio regional*
 Julie C., *directora*
 Charlie H., *custodio regional*
 Matt K., *director*
 Clinton M., *director*

DIRECTORES DE AA GRAPEVINE

David S., *coordinador, custodio de servicios generales*
 Teddy B.-W., *custodio de servicios generales*
 Chris C., *responsable de publicación*
 Teresa J., *custodia regional*

Racy J., *miembro del personal de la OSG*
 Carolyn W., *custodia de servicios generales*
 John W., *custodio de servicios generales*
 Robert W., *gerente general de la OSG*

Fredy M., *director*
 Molly Oliver, *custodia clase A*
 Nikki O., *directora*
 Gail P., *custodia regional*
 Joyce S., *custodia regional*

PERSONAL DE LA OFICINA DE SERVICIOS GENERALES

Eileen A.	Diana L.
Karina C.	Kacie N.
Patrick C.	Misha Q.
Kelley C.	Michael R.
Irene D.	Nick S.
Racy J.	Sandra W.
Rainer L.	

PERSONAL DEL GRAPEVINE

Paola M., *editora de La Viña*
 Jon W., *editor en jefe del Grapevine*

Personal auxiliar sin derecho a voto que prestó asistencia en la 76.ª Conferencia de Servicios Generales

Grapevine y La Viña

Donna Chahalís, *gerente de contabilidad*
 Sonia Domínguez, *coordinadora de relaciones con los clientes*
 Kimberly Jean L., *gerente de la oficina*
 Niurka Meléndez, *directora de publicación digital*
 Jonathan Saltos, *gerente de producción*

AAWS

Servicios administrativos

Pamela Poremski, *asistente ejecutiva del gerente general*

Departamento de Archivos Históricos

Michelle Mirza, *archivista*
 April Hegner, *archivista de colecciones especiales*
 Jaimie Fritz, *archivista digital*
 Sabrina Simon, *investigadora adjunta*
 Zoe Blecher-Cohen, *archivista auxiliar*
 Kyle Zaczek, *archivista asociado*

Departamento de Servicios de Comunicación

Clorinda V., *directora de Servicios de Comunicación*
 Julie González, *gerente sénior de comunicaciones digitales*

Departamento de Finanzas

Paul Konigstein, *director financiero*
 Zenaída Medina, *gerente de contabilidad*
 David Betancourt, *supervisor de contribuciones*
 Anne Jacoby, *gerente auxiliar de contabilidad*
 Josualdo Hernández, *asociado de cuentas por pagar*
 José Sepúlveda, *responsable de cuentas por cobrar*

Departamento de Recursos Humanos

Dina Friedel, *directora de Recursos Humanos*
 Orjada Cinari, *gerente de recursos humanos*
 Tara Bang, *gerente de beneficios*

Servicios Lingüísticos

Stéphanie Bozino-Routier, *directora de Servicios Lingüísticos*
 Clément Beshers, *director editorial de traducción de francés*
 Laora Briquet, *traductora y editora de francés*
 Catalina Silva, *traductora y editora de español*

Departamento METS (Reuniones, Eventos y Servicios de Viajes)

Sharon Vásquez, *gerente de METS*
 Rebekah Jiménez, *coordinadora de METS*
 Attallah Sophas, *especialista de producción de METS*

Servicios de la Oficina

Melvin Samuel, *coordinador de la oficina*

Departamento de Operaciones

Malini Singh, *directora de operaciones*
 Margaret Matos, *gerente de servicios a los miembros*
 Aubrey Pereira, *responsable de correos y envíos*

Departamento de Publicaciones

Giraud L., *director editorial*
 Brittnae Brasfield, *especialista administrativa de publicaciones*
 Jasmine De La Rosa, *gerente de publicaciones digitales*
 Charlie Duerr, *editor gerente*
 Jackie Richardson, *coordinadora de proyectos editoriales*
 Win Chen, *diseñadora gráfica y diagramadora júnior*
 Edward Nyland, *gerente sénior de producción impresa*
 Sofia Rodas, *gerente de producción*

Departamento de Servicios del Personal

Nay Williams, *gerente de Servicios del Personal*
 Nathalia Sande, *asociada del despacho de Conferencia*
 Yoshika Agee, *asociada del personal de Literatura*
 Anny Ceri, *asociada del personal de Automantenimiento y Finanzas*
 Victor Navas, *asociado del personal, Internacional*
 Erica Ojeda, *asociada del personal de Servicios a los Grupos*
 Tania Perez, *asociada del personal de Tratamiento*

Departamento de Servicios de Tecnología

Lorna Graham, *directora sénior de Servicios de Tecnología*
 Mili Alma-Noyola, *especialista en sistemas de negocios*
 Pedro González, *coordinador de apoyo técnico*
 Daniel Pérez, *técnico de apoyo de TI*
 Allan Coutinho, *analista de negocios*

Legal, Licencias y Propiedad Intelectual

Beverly Jones-King, *directora*
 Drew Deetz, *administrador de propiedad intelectual*
 Rosa Rodríguez, *administradora sénior de licencias*

Intérpretes

Stefan Jetchick, *intérprete de francés*
 Alain Breton, *intérprete de francés*
 Andrée Lanoix, *intérprete de francés*
 Étienne Theroux, *intérprete de francés*
 André Boulard, *intérprete de francés*
 Éric Heuberger, *intérprete de francés*

Custodios eméritos

Michele Grinberg

Proveedores de servicios

Denis Kosogov, *director de elecciones de DOTS*
 Jake Jacques, *gerente de elecciones de DOTS*



■ Despedidas de los delegados y delegadas del panel 75

Como último punto de la agenda del viernes por la noche, 48 delegados del panel 75 que salían por rotación tomaron el micrófono por última vez para expresar sus últimas reflexiones ante el pleno de la conferencia. He aquí una muestra de sus emotivas despedidas.

Luke B., área 1, Alabama y Noroeste de Florida, dijo: «Me siento honrado de servir al área número uno. Ha sido una experiencia única en la vida. No te pierdas la belleza del bosque por los árboles».

Rudy M., área 93, California Central, compartió: «Me siento bendecido por estar vivo y por estar junto a todos ustedes. Ustedes nunca me han hecho sentir mal. Me siento querido... Estoy aquí y estoy dando lo mejor de mí. Gracias por su amor».

Amy L., área 83, Este de Ontario, dijo a los asistentes a la conferencia: «Ustedes me han cambiado para siempre. Pensaré en todos cuando hojee El Manual de Servicio [de AA]. Las deliberaciones fueron muy sinceras y respetuosas. Panel 76, hicieron que todo fuera muy agradable».

Jon S., área 32, Michigan Central, describió lo que sintió al entrar a su primera reunión de la conferencia el año pasado: «Estaba nervioso y asustado. Ustedes me rodearon y me sentí como en casa. Cuando Bill dijo que esta es una experiencia que no querrás perderte, estoy seguro de que se refería a esto».

Nikki U., área 5, Sur de California, expresó su gratitud a sus compañeros delegados y a la conferencia cuando dijo: «He vivido dos vidas, y este es el punto culminante de mi segunda vida. He visto mucha confianza y unidad: todo el mundo se esfuerza por ser la mejor versión de sí mismo. Muchas gracias por su ejemplo».

Brian B., área 66, Noroeste de Texas, compartió sobre el impacto de convertirse en delegado después de algunos momentos difíciles en su vida: «Formar parte de algo tan profundo y poderoso es la experiencia más gratificante de mi vida. Los antiguos delegados me dijeron que era muy espiritual, y es verdad».

Martha M., área 10, Colorado, dijo: «Miro alrededor de esta sala y siento que conozco a estas personas de toda la vida, y a algunas las conoceré el resto de mi vida. Me rompieron el corazón, pero volví a enamorarme de AA. Gracias por recorrer este camino conmigo».

Jodi B., área 21, Sur de Illinois, bromeó sobre el recordatorio a lo largo de la semana de no repetir un punto que ya se había expresado, diciendo: «Ídem a todo lo dicho hasta

ahora». También expresó «un profundo agradecimiento» a los miembros del personal y a los empleados de la OSG, así como a los custodios y directores no custodios. «Todas estas personas me maravillan. Lideran con amor y nos muestran a todos cómo hacerlo».

Dan P., área 24, Iowa, dijo: «Estoy orgulloso de este grupo. Esta semana ha sido un verdadero derroche de amor. Juntos somos mucho más grandes que lo que yo pueda ser individualmente. Dios estuvo aquí».

Cheryl B., área 33, Sudeste de Michigan, habló con mucha franqueza: «Hace trece años todo lo que hacía era destruir cosas. Cuando me convertí en delegada, empecé a reparar, junto con ustedes, un espacio que estaba quebrado». Sobre el apoyo de la Comunidad en los momentos difíciles del año pasado, dijo: «AA me ha ayudado y me ha levantado. No sé qué hubiera hecho sin ustedes».

Robert J., área 19, Chicago, dio las gracias a sus compañeros de la conferencia y de su comité, diciendo: «No siempre estábamos de acuerdo, pero acordamos ser respetuosos los unos con los otros» Y a sus delegados de la región del Este Central, les dijo: «Los grandes momentos en Ray's Pizza, las salidas a tomar helados por la noche... son experiencias que siempre recordaré».

Michael R., área 11, Connecticut, declaró enérgicamente: «No romperás a AA aunque lo intentes... así que no lo intentes». Tras compartir acerca de un año difícil en lo personal, Michael ofreció un consejo al panel 76: «Dense una vuelta por la reunión de AA de la mañana».

Beverly F., área 54, Noreste de Ohio, compartió, con gran entusiasmo: «Ha sido una experiencia absolutamente fantástica. El servicio funciona, de verdad». Sobre la inclusividad de su experiencia, dijo: «Todo el mundo acepta a Bevtal como es, y yo los acepto a ustedes tal como son». Y concluyó diciendo: «Todos somos estrellas. Esta sala verdaderamente resplandece».

Jean-Yves M., área 88, Sudeste de Quebec, dijo: «Cuando llegué el año pasado, me di cuenta de la importancia y la magnitud [de todo esto] y me pregunté qué estaba haciendo aquí. Sentí miedo e incomodidad, que luego se transformaron en confianza y gratitud».



Mary Jane R., área 30, *Este de Massachusetts*, compartió acerca de la transformación que experimentó desde que se hizo miembro de AA por primera vez: «Cuando llegué, era una persona ingrata. Ustedes me sostuvieron hasta que pude ver la belleza de AA. Les estoy verdaderamente agradecida».

Stacy S., área 4, *Arkansas*, dijo: «Me pregunto por qué la gente no se dedica al servicio... debe ser porque se considera trabajo. Yo lo considero un verdadero honor en mi vida». A continuación se dirigió a los delegados de primer año, diciendo: «Estoy muy agradecida a los del panel 76 y sé que la Comunidad está en buenas manos. Denles la bienvenida a los del panel 77 con los brazos abiertos y acompáñenlos a experimentar una experiencia sin igual».

Jim L., área 38, *Este de Misuri*, habló con el corazón lleno de sentimiento cuando dijo: «Es interesante que haya tardado tanto en cambiar hasta el punto en que lo he hecho. No confiaba en mí mismo, pero ustedes sí. Los quiero con todo mi corazón».

Jocelyne C., área 89, *Nordeste de Quebec*, compartió: «En 1991, llegué a AA y me enamoré, porque ustedes me regalaron una vida. Yo no sabía vivir. Me enamoré del servicio... Llegué en 2023 como suplente; no sabía qué estaba haciendo y creo que todavía no lo sé. Muchas gracias por el apoyo y por la alegría».

Drew W., área 79, *Columbia Británica y Yukón*, habló del apoyo que recibió durante su período de servicio: «Criar a un servidor para que llegue a ser un delegado requiere el esfuerzo de muchas personas. Estoy aquí porque cuando llegué al servicio general me dijeron "ven con nosotros; vas a estar muy bien". Hay un tipo especial de privilegio en el alcoholismo. Llevaré el amor que recibí a todas las áreas».



Publicado por **Alcoholics Anonymous World Services, Inc.**

475 Riverside Drive, Room 1100, New York, New York 10115

(212) 870-3400 • www.aa.org/sp

